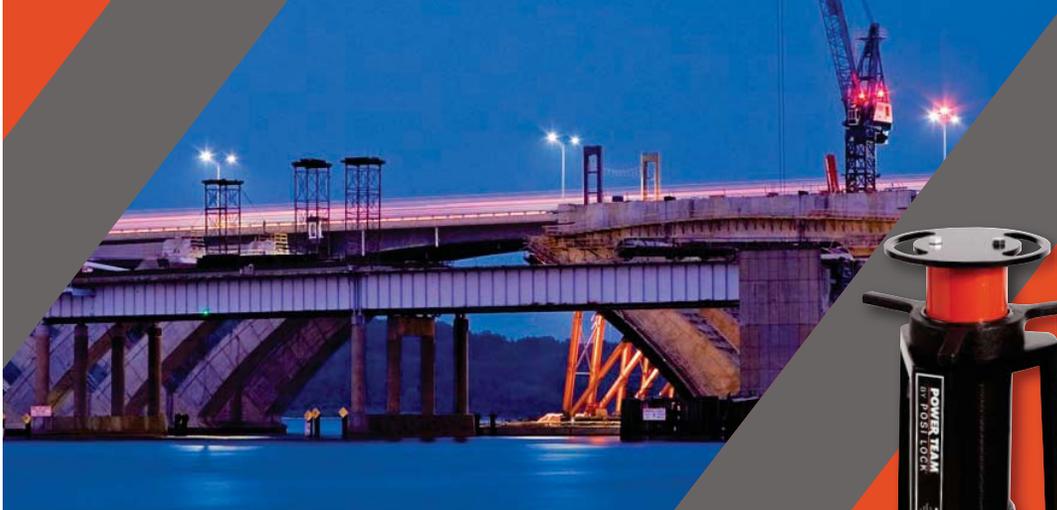


# SPX®

## Power Team





# À PROPOS DE POWER TEAM

## Des produits résistants pour des applications exigeantes

### Pompes hydrauliques

- Alimentation électrique et à air
- Alimentation électrique, à air et à gaz
- Pompes manuelles
- Robinets, flexibles et accessoires

### Vérins hydrauliques

- Béliers
- Standard
- Construction
- Industriel
- Tonnage élevé
- Plaque
- Aluminium
- Extraction

### Crics

- Crics de levage
- Crics gonflables
- Crics de post-tension

### Outils

- Presses hydrauliques
- Écarteurs de brides
- Brise-écrous
- Pousseurs / extracteurs d'engrenage
- Entretien des roulements des pousseurs / extracteurs

### Équipement d'atelier

- Presses d'atelier
- Grues d'atelier
- Palonniers réglables

**Power Team. 90 ans d'expérience dans la fourniture de pompes hydrauliques haute pression vérins, crics, extracteurs et outils de qualité professionnelle.**

### La tradition de l'innovation

Depuis 1924, nous avons largement contribué au développement de produits hydrauliques, de systèmes et d'outils innovants très puissants. Ainsi, beaucoup de nos produits sont connus comme la référence industrielle en matière de robustesse, de fiabilité et de grande longévité. Aujourd'hui, nous proposons une gamme complète de produits et de services de qualité professionnelle à travers le monde.

### Qualité Power Team

Les produits Power Team sont robustes ; réalisés selon des processus de fabrication stricts conformément à la norme ISO 9001, ils bénéficient d'une garantie à vie Powerthon\*.

### Distribution et service dans le monde

Quel que soit votre lieu d'activité dans le monde, le réseau Power Team de distributeurs et de centres de services est la garantie d'une disponibilité des produits, des pièces et du service

\*Voir garantie pour plus de détails de couverture

# VALVES

**VALVES MONTÉES  
SUR POMPES  
...50-57**



**VALVES MONTÉES  
À DISTANCE ET EN  
LIGNE ...129-131**



**VÉRINS  
12-41**



**POMPES  
42-119**



**ACCESSOIRES  
HYDRAULIQUES  
120-133**



**EQUIPEMENT  
D'ATELIER  
134-147**



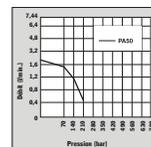
**CRICS  
148-163**



**OUTILS HYDRAULIQUES  
164-189**



**ENTRETIEN DES  
ROULEMENTS  
190-230**



**SPÉCIFICATIONS  
231-236**

# Index NUMÉRIQUE

BB1600.....	178	PE55TWP-		SPE20013DS.....	141	216209.....	116	350320-350334.....	38	9112A -	
BC212 - BC212EUR.....	81	PE55TWP4.....	172	SPH1010.....	137	21669 - 21873.....	45	350376.....	37	9130A.....	150-151
BP12INT.....	81	PE462 - PE464S.....	92-93	SPM1010.....	137	22041-22044.....	194	350431.....	115	9015B - 9110B.....	150
C12-HTR-C.....		PE552 - PE554T.....	94-95	SPM256.....	138	22185.....	210	350549, 350550.....	175	9205A - 9220A.....	155
C14-HTR-C.....	181	PE604T -		SPM256C.....	136	22274, 22275.....	45	350593-350594.....	230	9190.....	128
C12-TON-B, C12-HHT-B,		PE604PT.....	96-97	SPM2514.....	138	24016.....	41	350637.....	230	9500, 9501.....	53
C14-HHT-B.....	179	PE4004,		SPM556,		24196, 24197.....	45	350722.....	61	9502.....	52
C51C - C10010C.....	17	PE4004S.....	102-103	SPM5513.....	139	24813, 24814.....	42	350723-350724.....	36	9504.....	51
C55CBT.....		PED253 -		SPM10010.....	140	24835, 24836.....	210	350822, 350823.....	175	9506, 9507.....	53
C2514CBT.....	18	PED254S.....	88-89	SS2.....	210	25-OA, 25-OM.....	185	350895-350898.....	37	9508, 9509.....	131
CB30 - CB100.....	40	PG120HM.....	108	TBP1622.....	144	25017.....	116	350984.....	38	9510.....	117
CBS55 - CBS150.....	162	PG303 - PG554.....	106-107	TPP1-TPP200.....	144	250175.....	118	351075.....	25	9511.....	53
CC5 - CC25.....	177	PG1200M-4 -		TPS6.....	144	250341-250343.....	159	351106.....	25	9512, 9513.....	56
C6-RSCT-C.....	180	PG1204S.....	108-109	TWHC.....	168	250353.....	159	351324, 351325.....	38	9514.....	131
DB10M -		PG4004,		TWLC.....	169	250459.....	190	351334.....	38	9515.....	117
DB17M.....	216	PG4004S.....	108-109	0100 - 0600.....	195	250682.....	159	351574 - 351576.....	37	9516.....	56
DB17 - DB17H.....	224	PH53C,		1020 - 1050.....	204, 205	251002.....	230	351927 - 351931.....	161	9517.....	51
DB30H.....	225	PH53CR.....	220	1057 - 1060.....	220	251468.....	230	351953, 351954.....	161	9519.....	56
DG100, DG100B.....	125	PH63C - PH113C.....	218	1062.....	222	251646, 251647.....	217	351985.....	174	9520.....	52
FC2200 - FC4400.....	146	PH103C, PH103CR.....	220	1064, 1066.....	221	251660.....	116	36161.....	237	9521.....	117
FK59 - FK159B.....	60	PH172 - PH503.....	221	1070.....	223	251970-251999.....	191	36469.....	145	9522, 9523.....	56
HFS3A - HFS6A.....	175	PH553C -		1074.....	223	252000.....	191	36578.....	210, 213	9524.....	130
HB443, HB444.....	110	PH553CL13.....	230	1076.....	223	252001-252002.....	191	37045.....	193	9525, 9526.....	131
HNS150 - HNS225.....	174	PH1002 - PH1002J.....	231	1080.....	221	252215.....	41	37368.....	145	9531.....	117
HP20 - HP35SP.....	190-191	PLA6014 -		10461.....	116	252511, 252512.....	118	38597.....	177	9552.....	55
HP20FS, HP20HS.....	181	PLE6014K.....	161	10494.....	118	252542 - 253391.....	157	38855, 38904.....	41	9553.....	56
HS2000 - HS3000.....	176	PMA, PUA.....	76-79	1100 - 1111.....	207	25388 - 25750.....	40-41	38908, 38909.....	37	9554.....	130
HST11.....	219	PMA55 - PME55S.....	163	1120.....	195	25931.....	42	38953.....	177	9555, 9556, 9559.....	131
HST11S.....	218	PPH17 -		1121.....	195	26068 - 26666.....	194	38954.....	144	9560.....	81
HT50A - HT200.....	192	PPH50R.....	222, 223	1121 - 1124.....	209	27198.....	42	39811.....	196	9561-9563.....	80
HTS50.....	196	PQ603 -		1125.....	195	27241.....	210	41331.....	210	9569, 9570, 9572.....	55
IM10E, IM10H.....	156	PQ1204S.....	98-103	1128.....	219	27287.....	194	420059 - 420064.....	36	9575.....	133
IJ13 - IJ7320.....	159	PR102 - PR104.....	80-81	1121-1130.....	209	27315.....	210	420496BK2.....	41	9576.....	52
IPS10B,		PR2100J Thru		1131.....	195	27487-27555.....	234	420496OR9.....		9579.....	55
IPS10HB.....	213	PR3100S.....	232-233	1150 - 1154.....	208	27737.....	194	420498OR9.....	41	9580, 9581.....	133
IPS10M,		R552C - R56510C.....	28	1155 - 1158.....	210-211	27793 - 27797.....	234	420655OR9.....	41	9582, 9584.....	51
IPS17M.....	216	R1002D - R56510D.....	30	1165, 1166.....	208	27876, 27877.....	115	420866-420871.....	38	9589, 9590.....	56
IPS17 - IPS17H.....	224	R552L - R56510L.....	31	1170, 1171.....	211	28228-28229.....	177	421056, 421057.....	25	9592.....	55
IPS30H.....	225	RA202 - RA1006.....	17	1172 - 1178.....	210-211	28230.....	38	421312OR9.....	41	9593.....	130
IPS3017-IPS3017B.....	226	RA556L, RA1006L.....	32	1180 - 1182.....	212	28250 - 28256.....	210	43562, 43563.....	144	9594.....	55
IPS5017 - IPS5017B.....	227	RB8013S -		1188.....	219	28323GY8.....	210	44148, 44195.....	210, 213	9595.....	130
IPS5317.....	228	RB20013S.....	133	1266.....	197	28612 - 28644.....	41	44457, 44458.....	145	9596, 9597.....	132
J24T - J259T.....	152-153	RC5.....	119	1320 - 1349.....	195	28984, 28985.....	194	44745, 44766.....	231	9599, 9605.....	54
JAM10033 -		RC12V.....	81	13449.....	194	29595.....	38	45329.....	196	9608.....	132
JEM15026.....	163	RD106 - RD50013.....	27	15235.....	159	302482, 302483.....	38	45589.....	40	9609.....	54
K82, K83.....	219	RH102 -		15702.....	195	303045.....	231	46070.....	144	9610, 9610A.....	51
LR2000 - LR6000.....	147	RH2008.....	23	16339.....	118	303785.....	38	518, 522.....	214	9615.....	56
MB5 - MB16.....	217	RH306D.....	23	16954.....	194	304718.....	116	58943 - 58945.....	162	9616.....	126
MCA.....	166	RHA306.....	22	17627.....	116	307159.....	159	60846.....	136	9617.....	127
MIT-B.....	178	RHA604D.....	23	1890-1893.....	145	307281.....	193	66053 - 66055.....	161	9620.....	117
P12 - P59F.....	58-59	RH121T.....	22	201362 - 201412.....	237	308022.....	174	679, 680.....	209	9623.....	133
P19, P59.....	59	RL550 - RLS1500S.....	20	201454, 201923.....	177	308435OR9 Thru		7053K.....	195	9625.....	117
P157 - P460D.....	60	RP20 - RP104.....	119	202178 - 202180.....	36	308440OR9.....	224-228	7103.....	196	9626, 9627.....	127
PA6 - PA6DM-2.....	62-65	RP25, RP55.....	25	202777, 202778.....	116	308840.....	174	7123K, 7125K.....	195	9628.....	57
PA7.....	214	RPS55 - RPS556A.....	61	202817.....	196	309652, 309653.....	116	7136.....	211	9629.....	133
PA9, PA9H.....	66-67	RSS101 - RSS2503.....	21	203003 - 203156.....	194	3-3932-3-3959.....	189	714.....	195	9632.....	57
PA50 - PA50RM.....	70-71	RT172 - RT1004.....	24	203225.....	116	31772, 31776.....	36-37	7162-7168.....	197	9633.....	133
PA60, PA64.....	68-69	RV21278 -		203264.....	193	32054.....	210	7180.....	234	9634, 9635.....	127
PA172 - PA554.....	72-75	RV21278-90.....	133	204666.....	196	32118.....	38	7300, 7301.....	195	9636-9640.....	126
PB1230C -		RWP55.....	173	204928.....	197	32325.....	36-37	7307-7309.....	197	9641.....	117
PB51156C.....	217	SF50.....	139, 142	204990.....	193	32698 - 33439.....	38	7312.....	196	9642.....	127
PC200, PC200RC.....	119	SF150.....	140-142	206753.....	194	3344.....	196	7313.....	195	9643.....	117
PCHE60A1BA-4 -		SJ2010 - SJ3010P.....	157	206767.....	118	33856-33865.....	210	7392, 7393.....	214	9644.....	127
PCHA120A1BA-4.....	170	SP1010A.....	137	207395.....	144	34136.....	38	7395.....	196	9645-9647.....	126
PD313 - PD812.....	191	SPA10 - SPA200.....	145	207762.....	118	34251.....	41	7400, 7401.....	197	9648.....	127
PE-NUT.....	104, 186	SPA256, SPA2514.....	138	208380-208382.....	37	34331.....	210	7402.....	196	9670-9690.....	128
PE102 -		SPEA556.....	139	208401, 208402.....	194	34510, 34511.....	177	7406K.....	195	9691.....	127
PE104.....	80-81	SPE1010,		208406.....	41	34698.....	210	7420, 7421.....	197	9692 - 9705.....	128
PE120M.....	112	SPE1010D.....	137	208627.....	210	34755, 34756.....	38	8000 - 8076.....	214-215	9720, 9721.....	132
PE172 - PE174M.....	82-83	SPE256 -		209199, 209200.....	197	34758.....	38	8110 - 8148.....	214	9733-9783.....	122
PE18.....	84-85	SPE2514DS.....	138	209201.....	195	34806 - 34807.....	145	885.....	197	9758, 9763.....	157
PE182 -		SPE556 -		209593.....	116	34808.....	145	927 - 939.....	207	9785-9788.....	193
PE184C.....	84-85, 187	SPE5513DS.....	139	212377.....	234	350090.....	159	9002A -		9792 - 9800.....	123
PE213 - PE214S.....	86-87	SPE10010 -		12867.....	213	350094-350100.....	36	9050A.....	150-151		
PE302 -		SPE10013DS.....	140	21332.....	145	350144, 350145.....	37	9040 - 9091.....	125		
PE304R-2.....	90-91	SPE10010R.....	140	213895, 213896.....	119	350184.....	36	9006X - 9015X.....	154		
PE30TWP.....	171	SPE15013DS -		215315.....	213	350207-350209.....	159	9105A.....	155		

<b>A</b>		<b>Ensembles de maintenance</b> 156		<b>O</b>		<b>V</b>	
À distance	129-131	Ensembles d'extraction hydr.	224	Outil à refileter	196	Valve à dosage	133
Accessoires d'extraction à prise interne	208	Équipement pour boîtes d'essieu à rouleaux	234	Outil de dépose pour cuvette de roulement	211	Valve d'abaissement de charge	132
Accessoires d'extraction	208-209	Équipement pour boîtes d'essieu de wagons de chemin de fer	232-233	Outil de pose pour cuvette de roulement	234	Valve d'équilibrage	132
Accessoires de redressage	139-140, 142	Extracteur hydraulique « Enforcer 100 »	231	Outil magnétique pour la prise de pièces	196	Valves « En ligne »	132-133
Accessoires de redressage	139-142	Extracteur hydraulique « Enforcer 55 »	230	Outils de compression et roulements	234	Valves à solénoïde (electrovalves)	56
Accessoires hydrauliques de pompes	116-119	Extracteur pour trou borgne	210	Outils de compression simple effet	182	Valves de mise en tension	57
Accessoires hydrauliques	120-133	Extracteurs à griffes 204-205, 216-221, 224-228, 230-233	230-233	Outils de compression double effet	182	Valves montées à distance	130-131
Accessoires pour crics	160	Extracteurs à inertie 210-211	210-211	Outils de compression simple effet	182	Valves montées sur pompe	45-51
Accessoires pour grues	147	Extracteurs à prise interne 208-213	208-213	Outils de compression double effet	182	Vérins « courts »	20
Accessoires pour presses	144-145	Extracteurs d'engrenage et de poulie 204-228, 230-233	230-233	Outils de compression simple effet	182	Vérins à orifice central « doubles »	24
Accessoires pour testeurs hydrauliques	193	Extracteurs de cuvette de roulement 208, 211	208, 211	Outils de compression double effet	182	Vérins à orifice central	22, 23
Accessoires pour testeurs hydrauliques	36	Extracteurs de poulie dentées 204-211, 218-228	204-211, 218-228	Outils de compression simple effet	182	Vérins à profil compact	19
Adaptateurs pour extracteurs	214-215	Extracteurs de roues 209	209	Outils de compression double effet	182	Vérins de mise en tension	157
<b>B</b>		<b>Extracteurs de roues dentées</b> 204-211, 218-228		<b>Outils hydrauliques</b> 164-197		<b>Vérins double effet</b> 21, 23-24, 26-27, 30	
Barre, fils, sectionnement de câble	183-184	<b>Extracteurs hydrauliques</b>		<b>Outils pour câbles</b> 178-189		<b>Vérins en aluminium</b> 18, 22	
Barres-leviers	197	<b>Grip-O-Matic</b> 218		<b>Phototachymètre numérique</b> 196		<b>Vérins et pompes de mise en tension</b> 96-97, 157	
Barrette de clé dynamométrique	168	<b>Extracteurs hydrauliques</b> 218-234		<b>Pince pour anneau d'arrêt en «fer à cheval»</b> 195		<b>Vérins hydrauliques</b> 12-41	
<b>C</b>		<b>Extracteurs hydrauliques</b> 218-234		<b>Pincés à col de cygne</b> 177		<b>Vérins tireurs</b> 25	
Câble, fils, sectionnement de barre	183-184	<b>Extracteurs-pousseurs hydrauliques</b> 224-225		<b>Pincés pour circlips</b> 195			
Chariot de pompe	119	<b>Extracteurs-pousseurs hydrauliques</b> 224-225		<b>Pincés-monseigneur</b> 197			
Clé dynamométrique	168-169	<b>Extracteurs-pousseurs mécaniques</b> 222-223		<b>Plaque de montage, pompe</b> 117			
Clé réglable pour écrou de presse-étoupe	197	<b>F</b>		<b>Pompes « silencieuses »</b> 98-101			
Clés à chaîne	197	<b>Filtre/régulateur/lubrificateur pneumatique</b> 117		<b>Pompes à batterie « Quater Horse »</b> 80-81			
Clés à griffe	197	<b>Flexibles hydrauliques</b> 122		<b>Pompes électro-hydrauliques</b> 80-103			
Clés industrielles	197	<b>G</b>		<b>Pompes hydrauliques à air</b> 56-69			
Clés réglables	197	<b>Garantie</b> 240		<b>Pompes hydrauliques avec moteur à essence</b> 105-109			
Coffres de rangement, ensembles d'extracteurs	212-213	<b>Grues d'atelier mobiles</b> 146		<b>Pompes hydrauliques manuelles</b> 58-61			
Collecteurs	127	<b>Grues hydrauliques</b> 146		<b>Pompes hydrauliques</b> 42-119			
Commandes à distance	116	<b>H</b>		<b>Pompes oléopneumatiques</b> 242-243			
Coupe-écrous	174	<b>Huile hydraulique</b> 126		<b>Pompes personnalisées</b> 112-115			
Coussins de levage	158-159	<b>I</b>		<b>Pompes pour clé dynamométrique</b> 171-173			
Couvertures de protection	217	<b>Interrupteurs, manuels et à pédale</b> 116, 118		<b>Presses à col de cygne</b> 136			
Crics de fort tonnage	160-163	<b>J</b>		<b>Presses à table coulissante</b> 142-143			
Crics hydrauliques à patte de levage	152-153	<b>Jauge de niveau et de température</b> 118		<b>Presses d'atelier</b> 134-143			
Crics hydrauliques	148-163	<b>Jeu de conversion de pompe à pédale</b> 60		<b>Presses d'établi</b> 137			
Crochets pour joints toriques	196	<b>Jeu de reniflard de réservoir</b> 118		<b>Presses hydrauliques d'atelier</b> 134-143			
<b>D</b>		<b>Jeux de blocs de soutènement</b> 40, 160-162		<b>Pressostats</b> 117			
Débits des valves	48-50, 129	<b>Jeux de joints en viton</b> 39		<b>R</b>			
Décolleurs de poulies de courroie trapézoïdale	209	<b>M</b>		<b>Raccords de rondelles d'appui</b> 215			
Décolleurs de roulement	204-228, 230-233	<b>Manomètres</b> 124-125		<b>Raccords filetés, extracteur</b> 214-215			
Démonte-pneu	178	<b>Mini Cric</b> 155		<b>Raccords hydrauliques</b> 123, 128			
<b>E</b>		<b>Modules de cric</b> 162-163		<b>Réservoirs de pompe</b> 119			
Écarteurs de brides	175	<b>Montées sur pompe</b> 45-51		<b>Rondelles de pression pour pneus</b> 144			
Écarteurs hydrauliques	176	<b>Multiplicateur de pression</b> 110, 111, 185		<b>Roulettes</b> 118, 217			
Élingues de manutention	147	<b>N</b>		<b>Ruban magnétique</b> 118			
Embouts de protection	215	<b>Normes de qualité</b> 239		<b>S</b>			
Emporte pièces hydrauliques	190-191			<b>Sectionnement de barre, fils, câble</b> 183-184			
En ligne	132-133			<b>Séminaires sur la sécurité</b> 243			
Ensemble d'extraction pour trou borgne	210			<b>T</b>			
Ensembles d'extracteurs industriels	216-217, 224-225			<b>Tableau de conversion métrique</b> 238			
Ensembles d'extracteurs	212-213, 216			<b>Testeurs de circuit hydraulique</b> 192-194			
Ensembles de flexibles hydrauliques pompe-vérin	61			<b>Têtes rapportées de vérin</b> 41			

# Tableau de sélection

## Choix de la pompe adéquate :

Ce tableau vous permet de calculer le temps requis par un vérin pour lever une charge quand il est alimenté par une pompe Power Team de 700 bars. Pour les pompes manuelles, le chiffre indique le nombre de coups pour une extension de 25 mm. Pour les pompes électriques/pneumatiques/à essence, le chiffre indique le nombre de secondes pour une extension de 25 mm.

		Capacité de vérin (tonnes)														
		Étage	5	10	15	20	25	30	55	75	100	150	200	300	400	500
<b>Pompes manuelles *</b>   	P12	Simple	14	32	44	65	72	93								
	P55	Simple	6	14	19	28	31	40	71							
	P19/	Bas	4	8	10	15	17	21								
	P19L	Haut	13	30	42	59	68	86								
	P59F	Bas	1,8	4,1	5,7	8	9	12	20	29						
		Haut	8	17	24	34	48	50	85	122						
	P59(L)	Bas	1,5	3,2	4,7	7	7,7	9,7	16,7	23,9						
	P157	Haut	6	14	19	28	31	40	71	101						
	P159	Bas	0,5	1	1,3	1,9	2,2	2,8	5	7	9	13	18			
	P300	Haut	7	15	21	30	34	43	77	110	143	200	250			
P460	Bas	0,1	0,3	0,6	0,6	0,7	0,9	1,5	2,2	2,8	4,2	5,6	8,4	11,2		
	Haut	3,3	7,7	9	14	17,5	22	37	55	71	105	143	213	284		
<b>Pompes électro-hydrauliques **</b>        	PE10	Bas	0,5	1,2	1,6	2,2	2,6	3,2	5,5							
		Haut	6	13,4	18,9	27	31	39	66,2							
	PE17	Bas	0,2	0,5	0,7	0,9	1,1	1,4	2,3	3,3	4,3	6,5	8,7			
		Haut	3,5	7,9	10,9	16	18	23	39	56,3	73	109	146			
	PE18	Bas	0,4	0,8	1,2	1,6	1,8	2,3	3,9	5,7	7,3	10,8	14,6	21,9	29,2	
		Haut	3,3	7,5	10,3	15	17	21	37	53	69	102	136	207	276	
	PE21	Bas	0,2	0,5	0,7	1	1,1	1,4	2,5	3,6	4,6	6,8	9,2	13,8	18,4	
		Haut	2,8	6,4	9	13	15	19	32	45,5	59	88	118	177	236	
	PED25	Bas	0,2	0,4	0,6	0,9	1	1,3	2,2	3,2	4,1	6,1	8,3	12	15,7	19,9
		Haut	2,4	5,4	7,5	10,6	12,4	15,6	26,5	38,2	49,5	73,6	99,1	144,3	188,5	238,6
	PE30	Bas	0,2	0,45	0,6	0,9	1	1,3	2,2	3,2	4,1	6				
		Haut	2	4,5	6	9	10	13	22	32	41	60				
	PE46	Bas	0,1	0,3	0,4	0,5	0,6	0,7	1,3	1,8	2,4	3,5	4,7	7,2	9,6	
		Haut	1,3	2,9	4,1	5,9	6,8	8,6	14	22	28	42	56	84	112	
	PE55/	Bas	0,1	0,2	0,3	0,4	0,4	0,6	0,9	1,4	1,8	2,6	3,5	5,4	7,2	
	PE60	Haut	1,1	2,4	3,4	4,8	5,6	7,1	12	17,8	23	34	45	69	92	
PQ60	Bas	0,1	0,2	0,3	0,4	0,4	0,5	0,9	1,3	1,7	2,5	3,4	5,1	6,8	8,5	
	Haut	1	2,2	3,3	4,4	5,2	6,5	11	16,2	21	31	41	63	84	105	
PQ120	Bas	0,1	0,2	0,3	0,4	0,4	0,5	0,9	1,3	1,7	2,5	3,4	5,1	6,8	8,5	
	Haut	0,5	1,1	1,6	2,2	2,6	3,2	5,5	7,7	10	15	21	30	40	50	
PE400	Bas	0,1	0,1	0,2	0,2	0,3	0,3	0,6	0,8	1	1,5	2,1	3	4	5	
	Haut	0,1	0,3	0,4	0,6	0,7	0,9	1,6	2,2	2,9	4,4	5,9	8,7	11,6	14,5	
<b>Pompes hydrauliques à air **</b>  	PA6/	Simple	10	22,4	31	44,4	51,3	65,2	-	-	-	-	-			
	PA9	Simple	10	22,4	31	44,4	51,3	65,2	-	-	-	-	-			
	PA17	Bas	0,2	0,5	0,7	0,9	1,1	1,4	2,3	3,3	4,3	6,5	8,7	-	-	
		Haut	3,5	7,9	10,9	16	18	23	39	56	73	109	146			
	PA46	Bas	0,1	0,3	0,4	0,5	0,6	0,7	1,3	2	2,4	3,5	4,7	7,2	9,6	
		Haut	1,3	2,9	4,1	5,9	6,8	8,6	14	22	28	42	56	84	112	
PA55	Bas	0,1	0,3	0,4	0,6	0,7	0,9	1,5	2,2	2,8	4,1	5,5	8,4	11,2		
	Haut	1,1	2,4	3,4	4,8	5,6	7,1	12	18	23	34	45	69	92		
<b>Pompes hydrauliques à moteur à essence **</b>  	PG30	Bas	0,3	0,7	1	1,3	1,6	2	3,3	4,8	6,2	9,3	12,4	18,1	-	
		Haut	2	4,5	6,3	8,9	10,3	13	22	31,8	41,3	61,4	83	121	-	
	PG55	Bas	0,1	0,3	0,4	0,6	0,7	0,8	1,4	2	2,6	3,9	5,2	7,6	9,9	12,5
		Haut	1,1	2,5	3,5	4,9	5,6	7,1	12,1	17,3	22,5	33,5	45	66	86	109
	PG120	Bas	0,1	0,3	0,4	0,6	0,7	0,8	1,4	2	2,6	3,9	5,2	7,6	9,9	12,5
		Haut	0,5	1	1,5	2	2,4	3	5,1	7,3	9,5	14,2	19,1	27,8	36,3	46
PG400	Bas	0,1	0,1	0,2	0,2	0,3	0,3	0,6	0,8	1	1,5	2	3	3,8	4,9	
	Haut	0,2	0,3	0,5	0,7	0,8	1	1,7	2,4	3,1	4,6	6,2	9	11,8	15	

**Vitesse**

- Généralement recommandé
- Vérification marginale
- Non recommandée pour la plupart des applications

\* nombre de coups pour une extension de 25 mm  
 \*\* nombre de secondes pour une extension de 25 mm

# Power Team



OFFICIAL SPONSOR  
**STRONGMAN**  
CHAMPIONS LEAGUE



## Powerful Tools



**SPX**  
HYDRAULIC TECHNOLOGIES



[www.powerteam.com](http://www.powerteam.com)

## Sélection

### Choix du vérin adéquat

- Étape 1 -** Choisissez le vérin hydraulique le plus approprié à la tâche. Voir pages 6, 12-13.
- Étape 2 -** Choisissez la pompe hydraulique, avec les valves, la plus appropriée au vérin et à la tâche. Voir pages 6, 44-50.
- Étape 3 -** Choisissez les accessoires hydrauliques nécessaires. Voir pages 36-41.

#### DE QUEL TYPE DE VÉRIN AVEZ-VOUS BESOIN ?

**1. Pour déterminer la force d'un vérin :**

**FORCE**

Surface utile vérin (cm<sup>2</sup>)

**X**

bars de la pompe

**2. Pour déterminer la capacité d'huile d'un vérin :**

**CONTENANCE HUILE**

Surface utile vérin (cm<sup>2</sup>)

**X**

Course du vérin (cm)

**3. Pour déterminer la capacité de réservoir nécessaire au fonctionnement d'un circuit à plusieurs vérins :**

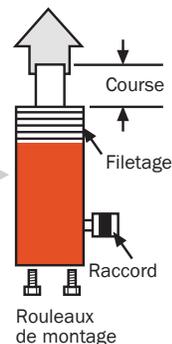
**CAPACITÉ UTILE D'HUILE**

Cap. d'huile du vérin (cm<sup>3</sup>)

**X**

Nombre de vérins du système

CATÉGORIE :



Remarque : Pour les vérins double effet, l'huile à l'extrémité du vérin doit être soustraite pour déterminer la capacité.

## CONSIDÉRATIONS:

1. Quelle est la capacité (en tonnes) de poussée ou de traction requise par chaque vérin dans votre application ? (Aide-mémoire : toujours choisir un vérin d'une catégorie de 20 % ou plus à celle nécessaire pour soulever la charge.)
2. Quelle est la longueur de la course de poussée ou de traction requise ?
3. Le vérin servira-t-il à la poussée, à la traction, ou aux deux ? (Les vérins simple Effet ont une extension du piston sous pression hydraulique ; les vérins double effet ont une extension et rétraction du piston sous pression).
4. L'application requiert-elle plusieurs vérins ?
5. L'application est-elle fixe ou les éléments doivent-ils être légers pour la facilité du transport ?
6. L'application requiert-elle le passage d'une tige ou d'un câble par le centre du vérin, par exemple dans le cas d'une mise en tension de câbles ?
7. Le vérin utilisé pour votre application devra-t-il être placé dans un espace de travail réduit ?
8. Le vérin utilisé devra-t-il supporter la charge en bout de course ?
9. Le vérin devra-t-il résister à un certain décentrage de la charge ? Des vérins avec têtes pivotantes sont disponibles.
10. L'application prévue requiert-elle le support des charges soulevées pendant de longues périodes ? Les vérins avec anneau de blocage sont l'idéal pour ce type de travail, tout comme les blocs de soutènement.
11. Une résistance à la corrosion est-elle nécessaire ? Notre revêtement « Power Tech » est une exclusivité de série sur la plupart des vérins Power Team, et une option disponible pour beaucoup de nos vérins en acier.
12. L'application requiert-elle des cycles élevés (supérieurs à 2 500 dans la durée du vie du vérin) ? Nos vérins des séries « RD », « RH », « RP » et « C » sont le choix idéal. Voir en pages 12-13 pour les catégories de chaque type de vérin.



## LE REVÊTEMENT DE SURFACE **POWER TECH** EST UNE EXCLUSIVITÉ POWER TEAM :

- Il assure une très grande résistance à la corrosion et à l'usure, et est antigrippant.
- Il augmente significativement la durée de vie du vérin. • Augmente considérablement la durée de vie nominale d'un vérin.
- Conserve la lubrification et empêche le bronze et d'autres matériaux d'adhérer à la surface.
- Augmente la résistance à l'effort et aux impacts.
- Augmente la résistance de la surface à la rupture et à la traction.
- Augmente la résistance à l'abrasion et aux rayures.
- N'apporte pas de changement notable dans les dimensions.
- Dureté de surface mini. de 56 degrés Rockwell..
- Satisfait aux tests de résistance à la corrosion ASTM B117-85 de 100 heures de projection salée.

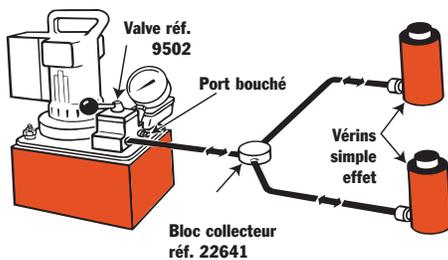
Le revêtement « **Power Tech** » est une caractéristique de série pour la bague de retenue, le corps de vérin et le piston/la tige de piston des vérins suivants : RLS50, RLS100, RLS200, RLS300, RLS500S, RLS750S, RLS1000S, RLS1500S, et RSS1002. REMARQUE : Un plaquage au bronze peut être utilisé au lieu du revêtement « Power Tech » pour la finition des surfaces de piston/tige de piston des vérins précités. Le revêtement « **Power Tech** » est une caractéristique de série pour le raccord fixe de tous les vérins simple et double effet de la série « RH ». Le revêtement « **Power Tech** » est une caractéristique de série pour le piston/la tige de piston des vérins RT172, RT302 et RT503.

# Circuits hydrauliques

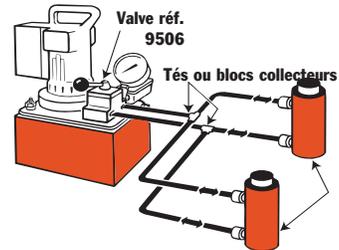
## Pompes, vérins, commandes

Ce ne sont que quelques uns des systèmes de base qu'il est possible d'assembler avec les produits hydrauliques Power Team. D'innombrables applications sont possibles : Applications de pressage, de levage, ou travaux de production et de maintenance. La pompe illustrée est un modèle électrohydraulique type. Des pompes électriques, pneumatiques ou à essence sont disponibles.

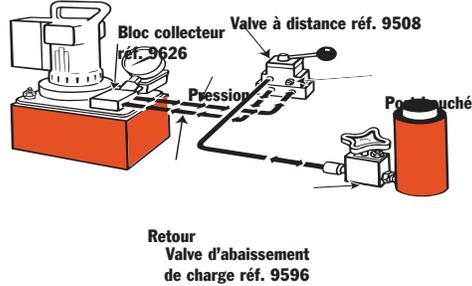
**1** Circuit avec vérin(s) simple effet et commande par une valve montée sur la pompe.



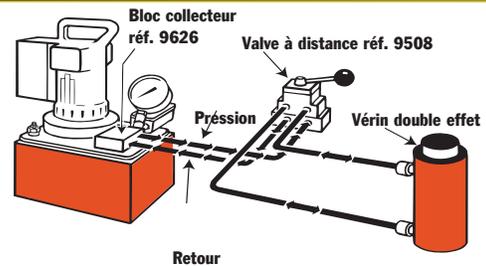
**2** Circuit avec vérin(s) double effet et commande par une valve montée sur la pompe.



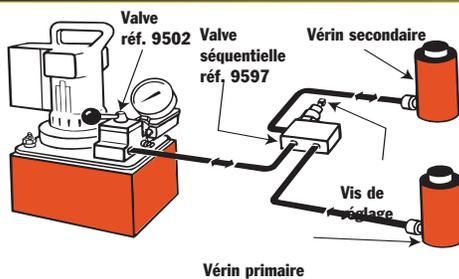
**3** Vérin simple effet avec commande par une valve montée à distance.



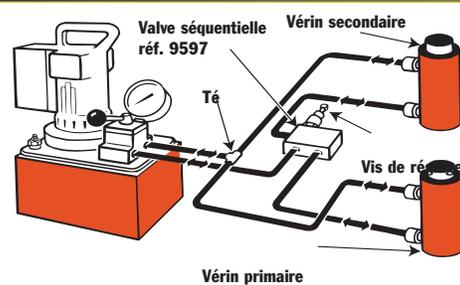
**4** Vérins double effet avec commande par une valve montée à distance.



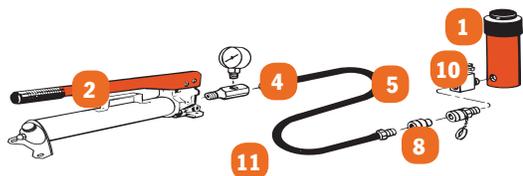
**5** Vérins simple effet avec une valve séquentielle commandant le circuit principal et secondaire des vérins.



**6** Vérin double effet avec une valve séquentielle commandant le circuit principal et secondaire des vérins.



**Système de base simple effet comprenant une pompe manuelle, un manomètre, un flexible et un vérin simple effet.**



**1** Vérin - exerce la force hydraulique.

**2** Pompe - dispositif pour convertir une énergie mécanique en une énergie hydraulique.

**3** Valve directionnelle - commande la direction du fluide hydraulique dans le système.

**4** Manomètre - mesure la pression en Bar (ou PSI) et/ou la force.

**5** Flexible - assure le transport du fluide hydraulique.

**6** Collecteur - permet la distribution de fluide hydraulique venant d'une seule source à plusieurs vérins. (Réf. 9617)

**7** Raccord tournant - permet un alignement correct des valves et/ou des manomètres. Il est utilisé quand les éléments qui doivent être connectés ne peuvent tourner. (Réf. 9675)

**8** Raccord rapide - les demi-raccords de tuyau et demi-raccords de vérin permettent des connexions rapides ; lorsqu'ils sont séparés ils assurent une parfaite étanchéité aux flux du fluide. (Réf. 9797 et 9798)

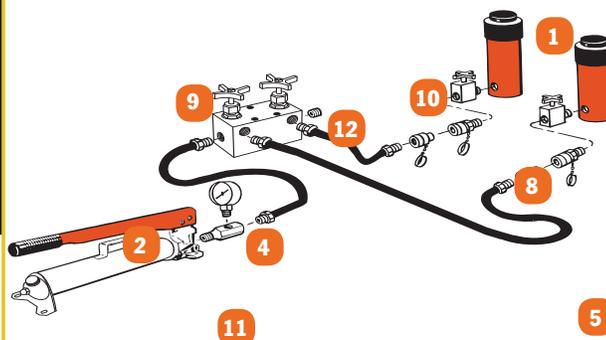
**9** Valve d'arrêt - régule le débit du fluide hydraulique vers ou en provenance des vérins. (Réf. 9642 et 9644)

**10** Valve d'abaissement de charge - permet un retour contrôlé du vérin et assure en toute sécurité le maintien prolongé de la charge lorsque cela est requis. (Réf. 9596)

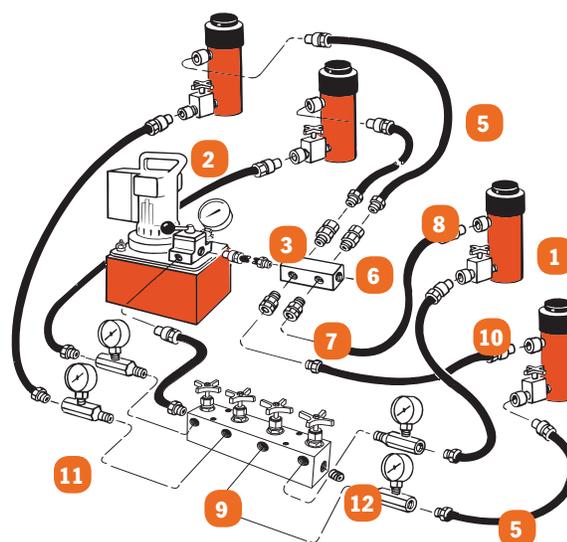
**11** Té adaptateur pour manomètre - permet l'installation d'un manomètre à un quelconque endroit du circuit hydraulique. (Réf. 9670)

**12** Bouchons - nécessaires pour bloquer les orifices non utilisés dans le système. (Réf. 9687)

**Système de base simple effet comprenant une pompe manuelle, un manomètre, des flexibles, un collecteur avec valves d'arrêt, des valves d'abaissement de charge et plusieurs vérins.**



**Système de base double effet comprenant une pompe hydroélectrique, des valves d'arrêt, des valves d'abaissement de charge et plusieurs vérins double effet.**



# Tableau de sélection – Choix du vérin

Tonnes	SE/DE Action	Hauteur		Type de retour	Orifices de fix. sous Filetage			Référence
		Course mm	rentrée mm		Usage	la base	du col	

2		127	233		Int.	-	✓	RP25	
5 Trac.		139,7	302		Int.	-	✓	RP55	
5		25,4	111		Int.	✓	✓	C51C	
		82,6	165		Int.	✓	✓	C53C	
		133,4	216		Int.	✓	✓	C55C	
		133,4	267		Int.	-	✓	C55CBT	
		184,2	273		Int.	✓	✓	C57C	
		235	324		Int.	✓	✓	C59C	
		14,3	41		Int.	✓	-	RLS50	
		257,2	349		Int.	✓	✓	C1010C	
10		257,2	394		Int.	-	✓	C1010CBT	
		308	400		Int.	✓	✓	C1012C	
		358,8	451		Int.	✓	✓	C1014C	
		25,4	92		Int.	✓	✓	C101C	
		54	121		Int.	✓	✓	C102C	
		104,8	172		Int.	✓	✓	C104C	
		155,6	248		Int.	✓	✓	C106C	
		155,6	292		Int.	-	✓	C106CBT	
		206,4	299		Int.	✓	✓	C108C	
		254	391	●	Int.	✓	✓	RD1010	
		158,8	297	●	Int.	✓	✓	RD106	
		63,5	133		Int.	✓	-	RH102	
		203,2	287		Int.	✓	-	RH108	
		11,1	45		Int.	✓	-	RLS100	
		38,1	89		Int.	-	-	RSS101	
	12		7,9	56		Int.	✓	✓	RH120
			41,3	122		Int.	-	✓	RH121
			41,3	122		Int.	-	✓	RH121T
		76,2	184		Int.	-	✓	RH123	
15		257,2	373		Int.	✓	✓	C1510C	
		308	424		Int.	✓	✓	C1512C	
		358,8	475		Int.	✓	✓	C1514C	
		406,4	522		Int.	✓	✓	C1516C	
		25,4	124		Int.	✓	✓	C151C	
		54	149		Int.	✓	✓	C152C	
		104,8	200		Int.	✓	✓	C154C	
		155,6	271		Int.	✓	✓	C156C	
17,5		206,4	322		Int.	✓	✓	C158C	
		50,8	175		Int.	✓	-	RT172	
	20		54	162		Int.	-	-	RA202
			104,8	213		Int.	-	-	RA204
		155,6	264		Int.	-	-	RA206	
		50,8	156		Int.	✓	✓	RH202	
		76,2	154		Int.	✓	-	RH203	
		152,4	308		Int.	✓	✓	RH206	
25		11,1	51		Int.	✓	-	RLS200	
		44,5	95		Int.	-	-	RSS202	
		260,4	375		Int.	✓	✓	C2510C	
		311,2	425		Int.	✓	✓	C2512C	
		362	476		Int.	✓	✓	C2514C	
		362	543		Int.	-	✓	C2514CBT	
		25,4	140		Int.	✓	✓	C251C	
		50,8	165		Int.	✓	✓	C252C	
		101,6	216		Int.	✓	✓	C254C	
		158,8	273		Int.	✓	✓	C256C	
25		158,8	314		Int.	-	✓	C256CBT	
		209,6	324		Int.	✓	✓	C258C	
		362	518	●	Int.	✓	✓	RD2514	
		158,8	340	●	Int.	✓	✓	RD256	

Tonnes	SE/DE Action	Hauteur		Type de retour	Orifices de fix. sous Filetage			Référence
		Course mm	rentrée mm		Usage	la base	du col	

30		54	187		Int.	-	-	RA302
		104,8	238		Int.	-	-	RA304
		155,6	289		Int.	-	-	RA306
		257,2	438	●	Int.	-	✓	RH3010
		63,5	159		Int.	✓	✓	RH302
		76,2	179	●	Int.	✓	-	RH303
		152,4	248		Int.	✓	✓	RH306
		152,4	281	●	Int.	✓	-	RH306D
		149,2	283		Int.	-	-	RHA306
		12,7	59		Int.	✓	-	RLS300
		61,9	117		Int.	-	-	RSS302
		63,5	214		Int.	✓	-	RT302
50		76,2	181		Int.	✓	✓	RH503
		15,9	67		Int.	✓	-	RLS500S
		60,3	127		Int.	-	-	RSS502
		76,2	268		Int.	✓	-	RT503
		260,4	384		Int.	✓	✓	C5510C
		336,6	460		Int.	✓	✓	C5513C
		50,8	175		Int.	✓	✓	C552C
		108	232		Int.	✓	✓	C554C
		158,8	283		Int.	✓	✓	C556C
		254	329	Charge	-	-	-	R5510C
55		254	365	Charge	-	-	-	R5510L
		50,8	125	Charge	-	-	-	R552C
		50,8	162	Charge	-	-	-	R552L
		152,4	264	Charge	-	-	-	R556C
		152,4	321	Charge	-	-	-	R556L
		254	384		Int.	✓	-	RA5510
		54	171		Int.	-	-	RA552
		104,8	222		Int.	-	-	RA554
		155,6	273		Int.	✓	-	RA556
		155,6	318		Int.	-	-	RA556L
		50	125	Charge	Int.	-	-	RC0552P
		333,4	504	●	Int.	✓	✓	RD5513
60		463,6	657	●	Int.	✓	✓	RD5518
		158,8	329	●	Int.	✓	✓	RD556
		257,2	459	●	Int.	-	✓	RH6010
		76,2	235		Int.	✓	✓	RH603
		127	241	●	Int.	✓	-	RH605
		152,4	318		Int.	✓	✓	RH606
		101,6	241	●	Int.	✓	-	RHA604D
		333,4	492		Int.	-	✓	C7513C
		155,6	314		Int.	-	✓	C756C
		15,9	79		Int.	✓	-	RLS750S
80		333,4	518	●	Int.	✓	✓	RD8013
		260,4	429		Int.	-	✓	C10010C
		50,8	219		Int.	-	✓	C1002C
		168,3	337		Int.	-	✓	C1006C
		254	343	Charge	-	-	-	R10010C
		254	372	●	-	-	-	R10010D
		254	387	Charge	-	-	-	R10010L
		50,8	140	Charge	-	-	-	R1002C
		50,8	169	●	-	-	-	R1002D
		50,8	184	Charge	-	-	-	R1002L
100		152,4	241	Charge	-	-	-	R1006C
		152,4	270	Charge	-	-	-	R1006D
		152,4	286	Charge	-	-	-	R1006L
		54	197		Int.	-	-	RA1002
		158,8	298		Int.	-	-	RA1006

Tonnes	SE/DE Action	Hauteur		Type de retour	Orifices de fix. sous Filetage			Référence
		Course mm	rentrée mm		Usage	la base	du col	

Tonnes	SE/DE Action	Hauteur		Type de retour	Orifices de fix. sous Filetage			Référence
		Course mm	rentrée mm		Usage	la base	du col	

100		158,8	340	Charge	Int.	-	-	RA1006L	
		45	137	Charge	Int.	-	-	RC1002P	
		333,4	515	●	Int.	✓	✓	RD10013	
		511,2	718	●	Int.	✓	✓	RD10020	
		168,3	350	●	Int.	✓	✓	RD1006	
		38,1	165	●	Int.	-	-	RH1001	
		260,4	503	●	Int.	-	✓	RH10010	
		76,2	254		Int.	-	-	RH1003	
		152,4	314	●	Int.	✓	-	RH1006	
		15,9	86		Int.	✓	-	RLS1000S	
		57,2	140		Int.	-	-	RSS1002	
		38,1	144	●	Int.	-	-	RSS1002D	
	123,8	384	●	Int.	✓	-	RT1004		
150		254	365	Charge	-	-	-	R15010C	
		254	392	●	-	-	-	R15010D	
		254	410	Charge	-	-	-	R15010L	
		50,8	162	Charge	-	-	-	R1502C	
		50,8	189	●	-	-	-	R1502D	
		50,8	206	Charge	-	-	-	R1502L	
		152,4	264	Charge	-	-	-	R1506C	
		152,4	291	●	-	-	-	R1506D	
		152,4	308	Charge	-	-	-	R1506L	
		333,4	543	●	Int.	✓	✓	RD15013	
		460,4	674	●	Int.	✓	✓	RD15018	
		168,3	378	●	Int.	✓	✓	RD1506	
	127	308	●	Int.	-	-	RH1505		
	203,2	349	●	Int.	-	-	RH1508		
	14,3	102		Int.	✓	-	RLS1500S		
155		45	148	Charge	Int.	-	-	RC1552P	
		254	394	Charge	-	-	-	R20010C	
		254	410	●	-	-	-	R20010D	
		254	445	Charge	-	-	-	R20010L	
		50,8	191	Charge	-	-	-	R2002C	
		50,8	207	●	-	-	-	R2002D	
		50,8	241	Charge	-	-	-	R2002L	
	200		152,4	292	Charge	-	-	-	R2006C
			152,4	308	●	-	-	-	R2006D
			152,4	343	Charge	-	-	-	R2006L
			333,4	572	●	Int.	✓	✓	RD20013
			460,4	724	●	Int.	✓	✓	RD20018
		168,3	406	●	Int.	✓	✓	RD2006	
		203,2	408		Int.	✓	-	RH2008	
240			45	155	Charge	Int.	-	-	RC2402P
	250		76,2	290		Int.	-	-	RSS2503
		254	394	Charge	-	-	-	R28010C	
		254	437	●	-	-	-	R28010D	
		254	451	Charge	-	-	-	R28010L	
280			50,8	191	Charge	-	-	-	R2802C
			50,8	234	●	-	-	-	R2802D
			50,8	248	Charge	-	-	-	R2802L
			152,4	292	Charge	-	-	-	R2806C
			152,4	335	●	-	-	-	R2806D
			152,4	349	Charge	-	-	-	R2806L
300			330,2	617	●	Int.	✓	✓	RD30013
			152,4	439	●	Int.	✓	✓	RD3006
355		254	435	Charge	-	-	-	R35510C	
		254	550	●	-	-	-	R35510D	
		254	495	Charge	-	-	-	R35510L	
		50,8	232	Charge	-	-	-	R3552C	

355		50,8	290	●	-	-	-	R3552D	
		50,8	292	Charge	-	-	-	R3552L	
		152,4	333	Charge	-	-	-	R3556C	
		152,4	448	●	-	-	-	R3556D	
380		152,4	394	Charge	-	-	-	R3556L	
		45	178	Charge	Int.	-	-	RC3802P	
400		330,2	651	●	Int.	✓	✓	RD40013	
		152,4	473	●	Int.	✓	✓	RD4006	
430		254	467	Charge	-	-	-	R43010C	
		254	516	●	-	-	-	R43010D	
		254	537	Charge	-	-	-	R43010L	
		50,8	264	Charge	-	-	-	R4302C	
		50,8	313	●	-	-	-	R4302D	
		50,8	333	Charge	-	-	-	R4302L	
		152,4	365	Charge	-	-	-	R4306C	
		152,4	413	●	-	-	-	R4306D	
		152,4	435	Charge	-	-	-	R4306L	
	500		330,2	677	●	Int.	✓	✓	RD50013
			152,4	499	●	Int.	✓	✓	RD5006
			254	495	Charge	-	-	-	R56510C
		254	548	●	-	-	-	R56510D	
565		254	575	Charge	-	-	-	R56510L	
		50,8	292	Charge	-	-	-	R5652C	
		50,8	345	●	-	-	-	R5652D	
		50,8	371	Charge	-	-	-	R5652L	
		152,4	394	Charge	-	-	-	R5656C	
		152,4	447	●	-	-	-	R5656D	
		152,4	473	Charge	-	-	-	R5656L	
	620		45	192	Charge	Int.	-	-	RC6202P
		250	465	Charge	-	-	-	RC74010C	
		250	508	●	Int.	-	-	RC74010D	
		250	595	Charge	Int.	-	-	RC74010L	
740			50	265	Charge	-	-	-	RC7402C
			50	283	●	Int.	-	-	RC7402D
			50	395	Charge	Int.	-	-	RC7402L
			150	365	Charge	-	-	-	RC7406C
			150	398	●	Int.	-	-	RC7406D
			150	495	Charge	Int.	-	-	RC7406L
965			250	390	Charge	-	-	-	RC96510C
			250	530	●	Int.	-	-	RC96510D
		250	635	Charge	Int.	-	-	RC96510L	
		50	290	Charge	-	-	-	RC9652C	
		50	310	●	Int.	-	-	RC9652D	
		50	455	Charge	Int.	-	-	RC9652L	
		150	390	Charge	-	-	-	RC9656C	
		150	420	●	Int.	-	-	RC9656D	
		150	555	Charge	Int.	-	-	RC9656L	
	1220		250	615	Charge	-	-	-	RC122010C
			250	550	●	Int.	-	-	RC122010D
			250	698	Charge	Int.	-	-	RC122010L
		50	415	Charge	-	-	-	RC12202C	
		50	330	●	Int.	-	-	RC12202D	
		50	443	Charge	Int.	-	-	RC12202L	
		150	440	Charge	-	-	-	RC12206C	
		150	440	●	Int.	-	-	RC12206D	
	150	598	Charge	Int.	-	-	RC12206L		

Simple Effet      Ressort      Int. = Intensif  
 Double Effet      Hydraulique

# VÉRINS



## AVANTAGES UNIQUES DES VÉRINS HYDRAULIQUES POWER TEAM:

Notre usine de fabrication de vérins dispose de la certification ISO 9001. La date de fabrication, la pression maximale et la catégorie sont estampillées sur tous les vérins Power Team. Tous les vérins sont conformes à la sévère norme américaine ASME B30.1 et sont testés à 125 % de leur capacité avant de quitter l'usine. Tous les orifices de vérin sont écrous pour renforcer la surface et améliorer sa planéité, afin d'allonger la

durée d'étanchéité de 30 %. Les orifices de fixation sous la base résistent à la capacité nominale des vérins. Les pressions d'éclatement typiques des vérins vont de 1 700 à 2 400 bars. Les vérins à bague de retenue peuvent supporter mécaniquement les charges en bout de course à 700 bars. Les vérins sont assemblés et testés par des monteurs agréés. Détection des défauts de l'acier par courants de Foucault et/ou

magnétoscopie. Les corps de vérin sont en acier plein et non pas soudés comme pour certains produits concurrents. Les matières premières sont vérifiées et retraitées pour garantir l'élimination des défauts.



DE  
**2 à  
1220**  
TONNES!

Série	Description	Page	Action	CAPACITÉ										
				2	5	10	12	15	17,5	20	25	30	50	
<b>C</b>	Vérins d'usage général	16	Simple effet / ressort		X	X		X			X			
<b>CBT</b>	Vérins filetés	18	Simple effet / ressort		X	X					X			
<b>RA</b>	Vérins en aluminium	19	Simple effet / ressort							X		X		
<b>RD</b>	Vérins industriels	26	Double effet		4	9	16				X			
<b>RLS</b>	Vérins à profil compact	18	Simple effet / ressort		X	X				X		X	X	
<b>RSS</b>	Vérins « courts »	19	Simple effet/ressort/double effet			X				X		X	X	
<b>RH</b>	Vérins à orifice central	22	Simple effet/ressort/double effet			X	X			X		X	X	
<b>RT</b>	Vérins doubles « creux » Power Twin	22	Simple effet/ressort/double effet							X		X	X	
<b>RP</b>	Vérins tireurs	23	Simple effet / ressort	X	X									
<b>RD</b>	Vérins double effet	24	Double effet			X					X			
<b>R</b>	Vérins de gros tonnage	26	Simple effet / retour sous charge/double effet											
<b>RL</b>	Vérins à anneau de blocage	28	Simple effet / retour sous charge											
<b>RC</b>	Vérins extra-plats avec écrou de sécurité	33	Simple effet / retour sous charge											

Page  
**TABLEAU DE SÉLECTION... 12**  
Choix du vérin

**sélection - Choix**

Options de R. sous Flange		
Ø large à l'extrémité de l'OT	Indiqué	
RS	✓	RPS
RS	✓	RPS
RS	✓	CS1D
RS	✓	CS2C

Page  
**SÉRIE RSS...21**  
Vérins « courts »



Page  
**SÉRIE C...16**  
Vérins d'usage général



Page  
**SÉRIE RH...22**  
Vérins à orifice central



Page  
**SÉRIE CBT... 18**  
Vérins filetés



Page  
**SÉRIE RT...24**  
Vérins double « creux »  
Power-twin®



Page  
**SÉRIE RA...19**  
Vérins en aluminium



Page  
**SÉRIE RP...25**  
Vérins tireurs



Page  
**SÉRIE RLS...20**  
Vérins à profil compact



Page  
**SÉRIE RD...26**  
Double effet,  
Retour hydraulique



Page  
**SÉRIE R...28, 30**  
Simple effet, retour sous  
charge, double effet,  
retour hydraulique



Page  
**RL ALUMINIUM ...32**  
Vérins aluminium avec  
écrou de sécurité



Page  
**SÉRIE RC...33**  
Vérins extra-plats avec  
écrou de sécurité



Page  
**RL STEEL...34-35**  
Vérins acier à anneau de  
blocage



Page  
**ACCESSOIRES ...36-41**



**CAPACITÉ**

	55	60	75	80	100	150	200	250	280	300	355	400	430	500	565	740 à 1220
<b>C</b>	X		X		X											
<b>CBT</b>					X											
<b>RA</b>	X				X											
<b>RLS</b>			X		X	X										
<b>RSS</b>					X			X								
<b>RH</b>		X			X	X	X									
<b>RT</b>					X											
<b>RP</b>					X											
<b>RD</b>	X			X	X	X	X			X		X		X		
<b>R</b>	X				X	X	X		X		X		X		X	X
<b>RL</b>	X†				X†	X	X		X		X		X		X	X
<b>RC</b>	X				X	X		240		X					620	

† ANNEAU DE BLOCAGE DISPONIBLE EN ALUMINIUM.



## Vérins d'usage général

SÉRIE C

Usage général, simple effet à ressort de rappel

Vérin robuste de grande qualité pour les opérations de levage et de pressage

VÉRINS

### VÉRIN ROBUSTE DE GRANDE QUALITÉ POUR LES OPÉRATIONS DE LEVAGE ET DE PRESSAGE

- Coussinet en bronze d'aluminium destiné à réduire l'usure en cas d'excentrage de la charge.
- Rappel rapide par ressort de longévité améliorée et avec un maximum de spires.
- Corps plein en acier pour une longévité maximale.
- Tige de piston chromée pour la résistance à l'usure et à la corrosion.
- Grande gamme d'accessoires se vissant au filet de la tige de piston ou au filet de col, ou encore à la base du vérin.
- Orifices de fixation sous la base de série pour les vérins de 5 à 55 tonnes, en option pour les vérins de 75 et 100 tonnes.
- Un demi-raccord femelle de 3/8" NPTF est de série.

#### ORIFICES DE FIXATION SOUS LA BASE



Capacité en tonnes du vérin	Nombre de trous	Dimension du filetage	Profondeur du filetage	Diamètre de perçage
5	2†	1/4-20	9.5	25.4
10		5/16-18	12.7	39.7
15		3/8-16		47.6
25		1/2-13		58.7
55		19.1	95.3	
*Optionnel 75	4	3/4-10	25.4	114.3
*Optionnel 100		1-8		120.7

\* CONTACTER L'USINE (45° PAR RAPPORT AU COUPLEUR) † 90° PAR RAPPORT AU COUPLEUR.

Tête striée de piston

Segment racleur

Filetage du col (résiste à la pleine charge)

Tige de piston chromée

Coussinet en bronze d'aluminium

Accès aisé pour la réparation



Acier ou Alum. Coussinet en bronze

Filetage intérieur du piston

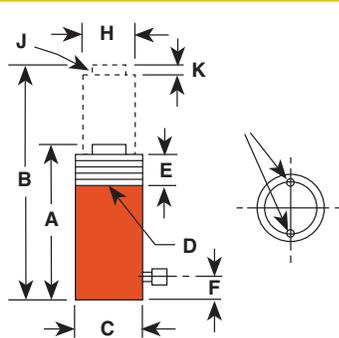
Bague d'arrêt (résiste à la pression maxi en bout de course)

Joint robuste en uréthane

Ressort de rappel robuste à nombre maximum de spires.

Conforme à la norme ASME B30.1





Cap. Vérin Tonnes	Course (mm)	Réf.	Cap. huile (cm³)	A	B	C	D	E	F	H	J	K	Diam. alésage (mm)	Surface utile vérin (cm²)	Tonnes Métriques à 700 bar	Poid (kg)
				Hauteur rentrée (mm)	Hauteur vérin sorti (mm)	Dia. externe (mm)	Filetage du col (po.)	Longueur fileté du col (mm)	Haut base à orifice alim. (mm)	Dia. de tige piston (mm)	Filet inter-tige de piston et prof. (mm)	Sailie-tige (mm)				
5	25,4	<b>C51C</b>	18	110,3	138,1	38,1	1 1/2-16	28,6	19,1	25,4	3/4-16 x 15,9	6,4	28,6	6,4	4,5	1,0
	82,6	<b>C53C</b>	52	165,1	247,7	38,1	1 1/2-16	28,6	19,1	25,4	3/4-16 x 15,9	6,4	28,6	6,4	4,5	1,5
	133,4	<b>C55C</b>	85	215,9	349,3	38,1	1 1/2-16	28,6	19,1	25,4	3/4-16 x 15,9	6,4	28,6	6,4	4,5	1,8
	184,2	<b>C57C</b>	118	273,1	457,2	38,1	1 1/2-16	28,6	19,1	25,4	3/4-16 x 15,9	6,4	28,6	6,4	4,5	2,3
	235,0	<b>C59C</b>	151	323,9	558,8	38,1	1 1/2-16	28,6	19,1	25,4	3/4-16 x 15,9	6,4	28,6	6,4	4,5	2,6
10	25,4	<b>C101C</b>	36	92,1	117,5	57,2	2 1/4-14	28,6	19,1	38,1	1-8 x 19,1	6,4	42,8	14,4	10,2	1,8
	54,0	<b>C102C</b>	79	120,7	174,6	57,2	2 1/4-14	28,6	19,1	38,1	1-8 x 19,1	6,4	42,8	14,4	10,2	2,3
	104,8	<b>C104C</b>	151	171,5	276,2	57,2	2 1/4-14	28,6	19,1	38,1	1-8 x 19,1	6,4	42,8	14,4	10,2	3,0
	155,6	<b>C106C</b>	225	247,7	403,2	57,2	2 1/4-14	28,6	19,1	38,1	1-8 x 19,1	6,4	42,8	14,4	10,2	4,3
	206,4	<b>C108C</b>	362	298,5	504,8	57,2	2 1/4-14	28,6	19,1	38,1	1-8 x 19,1	6,4	42,8	14,4	10,2	5,0
	257,2	<b>C1010C</b>	370	349,3	606,4	57,2	2 1/4-14	28,6	19,1	38,1	1-8 x 19,1	6,4	42,8	14,4	10,2	5,9
	308,0	<b>C1012C</b>	444	400,1	708,0	57,2	2 1/4-14	28,6	19,1	38,1	1-8 x 19,1	6,4	42,8	14,4	10,2	6,6
	358,8	<b>C1014C</b>	518	450,9	809,6	57,2	2 1/4-14	28,6	19,1	38,1	1-8 x 19,1	6,4	42,8	14,4	10,2	7,3
406,4	<b>C1016C</b>	592	520,7	927,1	57,2	2 1/4-14	28,6	19,1	38,1	1-8 x 19,1	6,4	42,8	14,4	10,2	8,4	
15	25,4	<b>C151C</b>	51	123,8	149,2	69,9	2 3/4-16	28,6	19,1	44,5	1-8 x 19,1	6,4	50,8	20,3	14,2	3,4
	54,0	<b>C152C</b>	110	149,2	203,2	69,9	2 3/4-16	28,6	19,1	44,5	1-8 x 19,1	6,4	50,8	20,3	14,2	4,0
	104,8	<b>C154C</b>	211	200,0	304,8	69,9	2 3/4-16	28,6	19,1	44,5	1-8 x 19,1	6,4	50,8	20,3	14,2	5,2
	155,6	<b>C156C</b>	315	271,4	427,0	69,9	2 3/4-16	28,6	19,1	44,5	1-8 x 19,1	6,4	50,8	20,3	14,2	6,9
	206,4	<b>C158C</b>	418	322,2	528,6	69,9	2 3/4-16	28,6	19,1	44,5	1-8 x 19,1	6,4	50,8	20,3	14,2	8,1
	257,2	<b>C1510C</b>	521	373,0	630,2	69,9	2 3/4-16	28,6	19,1	44,5	1-8 x 19,1	6,4	50,8	20,3	14,2	9,4
	308,0	<b>C1512C</b>	625	423,8	731,8	69,9	2 3/4-16	28,6	19,1	44,5	1-8 x 19,1	6,4	50,8	20,3	14,2	10,5
	358,8	<b>C1514C</b>	728	474,6	833,4	69,9	2 3/4-16	28,6	19,1	44,5	1-8 x 19,1	6,4	50,8	20,3	14,2	11,8
	406,4	<b>C1516C</b>	824	522,3	928,7	69,9	2 3/4-16	28,6	19,1	44,5	1-8 x 19,1	6,4	50,8	20,3	14,2	12,8
	25,4	<b>C251C</b>	84	139,7	165,1	85,7	3 5/16-12	49,2	25,4	57,2	1 1/2-16 x 25,4	9,5	65,1	33,2	23,4	5,4
25	50,8	<b>C252C</b>	169	165,1	215,9	85,7	3 5/16-12	49,2	25,4	57,2	1 1/2-16 x 25,4	9,5	65,1	33,2	23,4	6,3
	101,6	<b>C254C</b>	338	215,9	317,5	85,7	3 5/16-12	49,2	25,4	57,2	1 1/2-16 x 25,4	9,5	65,1	33,2	23,4	8,0
	158,8	<b>C256C</b>	528	273,1	431,8	85,7	3 5/16-12	49,2	25,4	57,2	1 1/2-16 x 25,4	9,5	65,1	33,2	23,4	9,8
	209,6	<b>C258C</b>	697	323,9	533,4	85,7	3 5/16-12	49,2	25,4	57,2	1 1/2-16 x 25,4	9,5	65,1	33,2	23,4	11,6
	260,4	<b>C2510C</b>	865	374,4	635,0	85,7	3 5/16-12	49,2	25,4	57,2	1 1/2-16 x 25,4	9,5	65,1	33,2	23,4	13,3
	311,2	<b>C2512C</b>	1.036	425,5	736,0	85,7	3 5/16-12	49,2	25,4	57,2	1 1/2-16 x 25,4	9,5	65,1	33,2	23,4	15,0
	362,0	<b>C2514C</b>	1.205	476,3	838,2	85,7	3 5/16-12	49,2	25,4	57,2	1 1/2-16 x 25,4	9,5	65,1	33,2	23,4	16,7
	50,8	<b>C552C</b>	362	174,6	225,4	127,0	5-12	55,6	34,9	79,4	-	3,2	95,3	71,2	50,1	14,7
	108,0	<b>C554C</b>	769	231,8	339,7	127,0	5-12	55,6	34,9	79,4	-	3,2	95,3	71,2	50,1	18,7
	158,8	<b>C556C</b>	1.131	282,6	441,3	127,0	5-12	55,6	34,9	79,4	-	3,2	95,3	71,2	50,1	23,1
55	260,4	<b>C5510C</b>	1.853	384,2	644,5	127,0	5-12	55,6	34,9	79,4	-	3,2	95,3	71,2	50,1	30,4
	336,6	<b>C5513C</b>	2.398	460,4	796,9	127,0	5-12	55,6	34,9	79,4	-	3,2	95,3	71,2	50,1	35,3
	155,6	<b>C756C</b>	1.596	314,3	469,9	146,1	5 3/4-12	44,5	31,8	95,3	-	3,2	114,3	102,6	72,1	33,3
75	333,4	<b>C7513C</b>	3.421	492,1	825,5	146,1	5 3/4-12	44,5	31,8	95,3	-	3,2	114,3	102,6	72,1	49,6
	50,8	<b>C1002C</b>	675	219,1	269,9	158,8	6 1/4-12	57,2	41,3	104,8	-	3,2	130,2	133,0	93,6	28,5
	168,3	<b>C1006C</b>	2.245	336,6	504,8	158,8	6 1/4-12	57,2	41,3	104,8	-	3,2	130,2	133,0	93,6	41,2
100	260,4	<b>C10010C</b>	3.467	428,6	689,0	158,8	6 1/4-12	57,2	41,3	104,8	-	3,2	130,2	133,0	93,6	51,2

COMPATIBILITÉ VÉRINS & POMPES

ACCESSOIRES / RÉPARATION

ENSEMBLES VÉRINS & POMPES

ACCESSOIRES HYDRAULIQUES

VALVES

DONNÉES TECH.

Page 6

Page 36

Page 61

Page 110

Page 129

Page 231



# Vérins filetés

SÉRIE CBT

**5 - 25 TONNES**  
Simple effet,  
Ressort de rappel

Filetage à l'extrémité de la tige de piston et à la base pour l'assemblage d'accessoires et d'adaptateurs

- Le montage est facilité par la présence d'un filetage au col, à l'extrémité de la tige de piston et sous la base du vérin.
- Un demi-raccord femelle de 3/8" NPTF réf. 9796 est de série pour chaque vérin. Orifices d'alimentation en huile au diamètre de 3/8" NPTF.

C55CBT

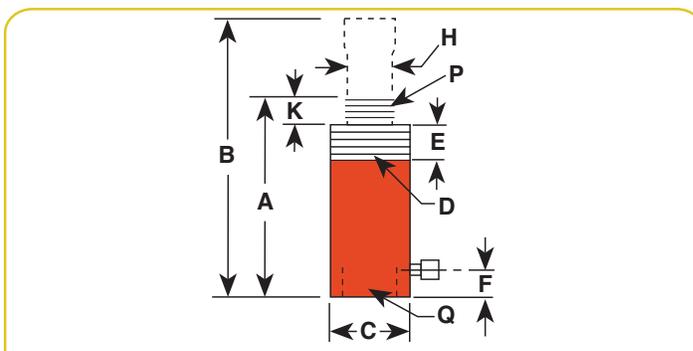
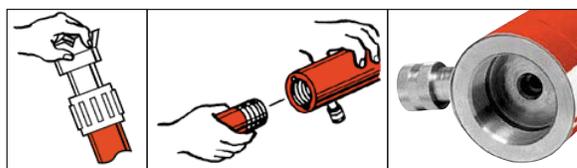


C2514CBT



ASME B30.1  
700 BAR

VÉRINS



Cat. vérin	Course (mm)	Réf.	Cap. huile (cm³)	Hauteur		Dia. Externe (mm)	D	E	F	H	K	P	Q	Diam. alésage (mm)	Surface utile vérin (cm²)	Tonnes à 700 bar	Poids (kg)
				Hauteur rentrée (mm)	Hauteur sorti (mm)												
5	133,4	C55CBT	85	266,7	400,1	38,1	1 1/2-16	28,6	47,6	25,4	28,6	3/4-14	3/4-14	28,6	6,4	4,5	2,0
	155,6	C106CBT	228	292,1	447,7	57,2	2 1/4-14	28,6	42,9	38,1	27,0	1 1/4-11 1/2	1 1/4-11 1/2	27,0	14,4	10,2	4,7
10	257,2	C1010CBT	375	393,7	650,9	57,2	2 1/4-14	28,6	42,9	38,1	27,0	1 1/4-11 1/2	1 1/4-11 1/2	27,0	14,4	10,2	6,3
	158,8	C256CBT	528	339,7	498,5	85,7	3 5/16-12	49,2	47,6	57,2	47,6	2-11 1/2	2-11 1/2	47,6	33,3	23,4	11,1
25	362,0	C2514CBT	1205	542,9	904,9	85,7	3 5/16-12	49,2	47,6	57,2	47,6	2-11 1/2	2-11 1/2	47,6	33,3	23,4	18,2

COMPATIBILITÉ VÉRINS & POMPES

Page 6

ACCESSOIRES / RÉPARATION

Page 36

ENSEMBLES VÉRINS & POMPES

Page 61

ACCESSOIRES HYDRAULIQUES

Page 110

VALVES

Page 129

DONNÉES TECH.

Page 231



## Vérins en ALUMINIUM

SÉRIE RA

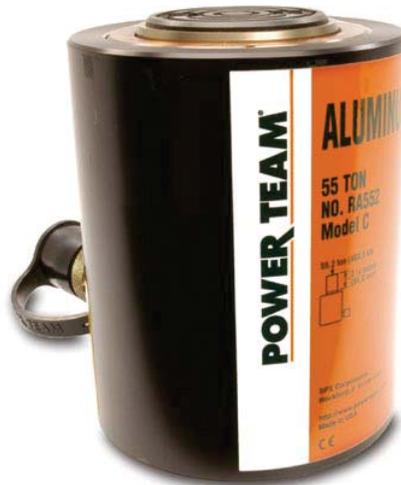
### 20 - 100 TONNES

Simple effet,  
Ressort de rappel

La moitié du poids des vérins  
en acier de catégorie comparable

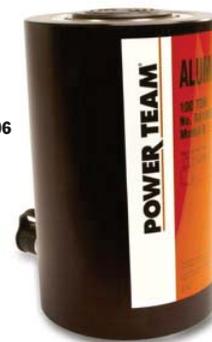
- Deux fois plus légers que les vérins en acier.
- Le corps en aluminium empêche les étincelles dans les environnements présentant des risques d'explosion.
- Ils sont pourvus d'une tige de piston et d'un alésage plaqués chrome pour une meilleure résistance à l'usure et à la corrosion.
- La tête striée du piston empêche le glissement de la charge.
- Conçus pour des applications de levage et autres applications ne relevant pas de la production continue.
- Poignée de manutention.

RA552

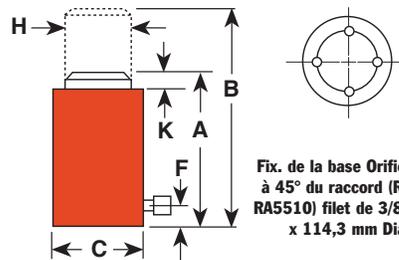


ASME B30.1  
700 BAR

RA1006



VÉRINS



Fix. de la base Orifices (4)  
à 45° du raccord (RA556,  
RA5510) filet de 3/8" - 16  
x 114,3 mm Dia. B.C.

Vérin Cat.	Course (mm)	Ref.	Cap. huile (cm <sup>3</sup> )	A Haut. rétractée (mm)	B Haut. sorti (mm)	C Dia. externe (mm)	F Haut. base à orifice alim. (mm)	H Dia. tige de piston (mm)	K Saillie tige de piston (mm)	Diam. alésage (mm)	Surface utile vérin (cm <sup>2</sup> )	Tonnes Métriques à 700 bar	Poids (kg)
20	54,0	RA202	154	161,9	215,9	95,3	31,8	50,8	7,9	60,3	28,6	20,1	3,5
	104,8	RA204	300	212,7	317,5	95,3	31,8	50,8	7,9	60,3	28,6	20,1	4,2
	155,6	RA206	445	263,5	419,1	95,3	31,8	50,8	7,9	60,3	28,6	20,1	5,1
30	54,0	RA302	226	187,3	241,3	108,0	31,8	63,5	9,5	73,0	41,9	29,4	5,0
	104,8	RA304	439	238,1	342,9	108,0	31,8	63,5	9,5	73,0	41,9	29,4	5,9
	155,6	RA306	652	288,9	444,5	108,0	31,8	63,5	9,5	73,0	41,9	29,4	6,8
55	54,0	RA552	386	171,5	225,4	133,4	34,9	79,4	6,4	95,3	71,2	50,1	7,3
	104,8	RA554	746	222,3	327,0	133,4	34,9	79,4	6,4	95,3	71,2	50,1	8,9
	155,6	RA556*	1.109	273,1	428,6	133,4	34,9	79,4	6,4	95,3	71,2	50,1	10,9
100	254,0	RA5510*	1.811	384,2	638,2	133,4	34,9	79,4	6,4	95,3	71,2	50,1	14,4
	54,0	RA1002	718	196,9	250,8	187,3	30,2	104,8	3,2	130,2	133,0	93,5	15,1
	158,8	RA1006*	2.116	298,5	457,2	187,3	30,2	104,8	3,2	130,2	133,0	93,5	22,6

\* Fourni avec poignées de manutention.





## Vérins à profil compact

SÉRIE RLS

### 5 - 150 tonnes

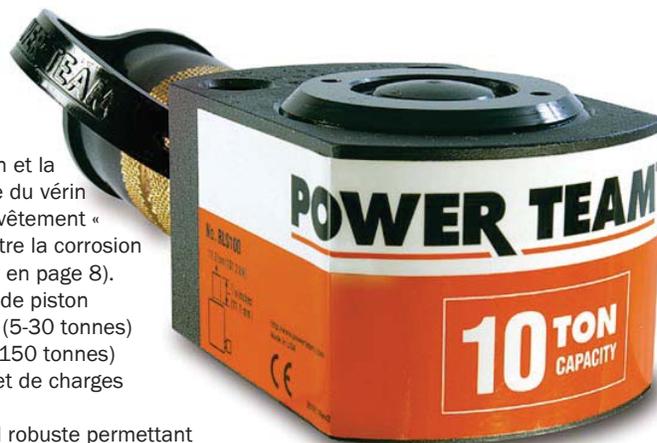
Simple effet à ressort de rappel

Idéal pour les espaces réduits avec un jeu de 41 à 101,6 mm.

VÉRINS



- Le corps, le piston et la bague de retenue du vérin bénéficient du revêtement « Power Tech » contre la corrosion et l'abrasion (voir en page 8).
- Extrémité de tige de piston arrondie de série (5-30 tonnes) ou pivotante (50-150 tonnes) pour réduire l'effet de charges décentrées.
- Ressort de rappel robuste permettant un retour rapide du piston.
- Un demi-raccord femelle de 3/8" NPTF réf. 9796 est de série pour chaque vérin (le raccord 3/8" du RLS50 n'est pas incliné). Orifices d'alimentation en huile au diamètre de 3/8" NPTF.
- Les raccords de tous les vérins (sauf RLS50) sont inclinés vers le haut pour un dégagement supplémentaire.

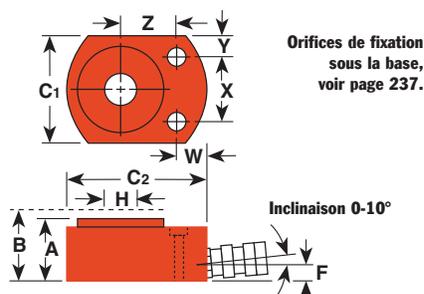


RLS100



ASME B30.1  
700 BAR

RLS1000S



Cat. de vérin (tonnes)	Course (mm)	Réf.	Cap. Huile (cm <sup>3</sup> )	Hauteur		C1 & C2 Dim. externes (mm)	F à orifice alim. (mm)	H tige de piston (mm)	W	X	Y	Z	Diam. alésage (mm)	Surface utile vérin (cm <sup>2</sup> )	Tonnes Métriques	
				Hauteur rentrée (mm)	Hauteur sort (mm)										à 700 bar	Poids (kg)
5	14,3	RLS50	10	41,3	55,6	41,3x65,1	19,1	15,9	19,1	28,6	6,4	25,4	28,6	6,4	4,5	1,0
10	11,1	RLS100	17	44,5	55,6	55,6x82,6	15,9	19,1	17,5	36,5	9,5	33,3	42,9	14,4	10,1	1,5
20	11,1	RLS200	33	50,8	61,9	76,2x101,6	16,7	28,6	18,3	49,2	13,5	39,7	60,3	28,6	20,1	2,5
30	12,7	RLS300	53	58,7	71,4	95,3x114,3	18,3	34,9	20,6	52,4	21,4	44,5	73,0	41,9	29,5	3,9
50	15,9	RLS500S	99	66,7	82,6	114,3x139,7	21,4	44,5	23,8	66,7	23,8	54,0	88,9	62,1	43,6	6,3
75	15,9	RLS750S	163	79,4	95,3	140,5x165,1	25,4	54,0	23,8	76,2	32,1	65,9	114,3	102,6	72,2	10,6
100	15,9	RLS1000S	202	85,7	101,6	152,4x177,8	25,4	63,5	20,6	76,2	38,1	71,4	127,0	126,6	89,1	13,6
150	14,3	RLS1500S	282	101,6	115,9	190,5x215,9	33,3	76,2	33,3	117,5	36,5	79,4	158,8	197,9	139,2	23,6

COMPATIBILITÉ VÉRINS & POMPES

Page 6

ACCESSOIRES / RÉPARATION

Page 36

ENSEMBLES VÉRINS & POMPES

Page 61

ACCESSOIRES HYDRAULIQUES

Page 110

VALVES

Page 129

DONNÉES TECH.

Page 231



## Vérins courts

### SÉRIE RSS

**110 - 250 tonnes**  
Simple effet, ressort de rappel et double effet

Idéal pour les espaces réduits  
avec un jeu de 89 à 290,5 mm.

- Les tiges de piston plaquées bronze et les bagues de retenue résistent au grippage et à la corrosion.
- Ressort de rappel robuste (sauf sur les modèles double effet) pour un retour rapide du piston et une faible hauteur rentrée.
- Le raccord des modèles de 10 à 50 tonnes est incliné de 5° vers le haut pour un dégagement supplémentaire.
- La tête striée du piston empêche le glissement de la charge.
- Les vérins peuvent supporter la charge nominale en bout de course.
- Anneaux de manutention amovibles sur les modèles de 100 et 250 tonnes.



RSS2503

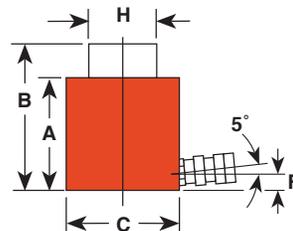


RSS302

ASME B30.1  
700 BAR



Illustration de blocs de soutènement avec un vérin RSS302 « court » de 30 tonnes. Pour toute information complémentaire, voir page 40.



Cat. de vérin (Tonnes)	Course (mm)	Réf.	Cap. huile (cm <sup>3</sup> )	Poussée Retour		A	B	C	F	H	Diam. alésage (mm)	Surface utile vérin (cm <sup>2</sup> )	Tonnes à 700 bar	Poids (kg)
				Hauteur rentrée (mm)	Hauteur vérin sorti (mm)	Dia. externe (mm)	Haut. base à orifice alim. (mm)	Dia. tige de piston (mm)						
10	38,1	RSS101	56	-	88,9	127,0	69,9	15,9	38,1	42,9	14,4	10,2	2,7	
20	44,5	RSS202	126	-	95,3	139,7	90,5	15,9	54,8	60,3	28,6	20,0	4,5	
30	61,9	RSS302	259	-	117,5	179,4	101,6	15,9	63,5	73,0	41,9	29,5	6,7	
50	60,3	RSS502	374	-	127,0	187,3	123,8	19,1	79,4	88,9	62,0	43,6	10,5	
100	57,2	RSS1002	725	-	139,7	196,9	168,3	23,8	111,1	127,0	126,6	89,1	21,4	
100	38,1	RSS1002D	482	212	144,5	182,6	174,6	23,8 *	95,3	127,0	126,6	89,1	24,7	
250	76,2	RSS2503	2.469	-	290,5	366,7	250,8	46,0	139,7	203,2	323,9	227,8	99,7	

\*Haut. sommet à orifice d'alim. du vérin de 40mm  
Voir pages 30-35 et 110-123 pour les accessoires hydrauliques.

VÉRINS

COMPATIBILITÉ VÉRINS & POMPES

Page 6

ACCESSOIRES / RÉPARATION

Page 36

ENSEMBLES VÉRINS & POMPES

Page 61

ACCESSOIRES HYDRAULIQUES

Page 110

VALVES

Page 129

DONNÉES TECH.

Page 231



## Vérins à orifice central

SÉRIE RH

### 10 - 100 tonnes

Simple effet,  
Ressort de rappel

Idéal pour la traction et la mise en tension de câble, de boulons d'ancrage, de vis de force, etc.

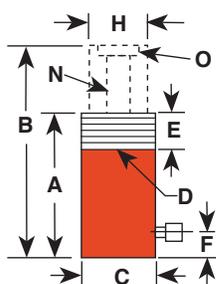
- Des têtes de piston interchangeables (voir page 41) augmentent la polyvalence
- Modèles simple effet 12, 20\*, 30\*, 50, 60 tonnes à col fileté
- Supportent la charge nominale en fin de course.
- Colonne traitée avec le revêtement exclusif « Power Tech » pour la résistance à la corrosion.
- Tous les vérins sont livrés avec un demi-raccord femelle 3/8" NPT réf. 9796 (sauf RH120).
- Le vérin RHA306 est muni d'un corps et d'un piston en aluminium.

\* Les modèles RH203 et RHA306 ne disposent pas de filet de col. Voir le tableau ci-dessous



ASME B30.1  
700 BAR

10, 20, 100 tonnes  
Modèles simple effet à col lisse



Cat. de vérin (tonnes)	Course (mm)	Cap. Huile (cm <sup>3</sup> )	Hauteur		Dia. externe (mm)	Filetage du col (po.)	Longueur du col fileté (mm)	Haut. base à orifice alim. piston (mm)	Dia. tige de piston (mm)	Dia. d'orifice central (mm)	Filet de tête (po.)	Dia. de boulon de fix. (mm)	Surface utile vérin (cm <sup>2</sup> )	Tonnes à 700 bar	Poids (kg)	
			Hauteur rentrée (mm)	Hauteur sorti (mm)												
10	63,5	RH102	91	134,9	198,4	76,2	-	-	25,4	52,4	19,4	1 3/4-12	1/4-20 x 60,3	14,3	10,0	4,1
10	203,2	RH108	290	287,3	490,5	76,2	-	-	25,4	52,4	19,4	1 3/4-12	1/4-20 x 60,3	14,3	10,0	8,5
12	7,9	RH120**	14	55,6	63,5	69,9	2 3/4-16	31,8	9,5	34,9	17,5	3/4-16	5/16-18 x 50,8	17,8	12,5	1,4
12	41,3	RH121	74	122,2	163,5	69,9	2 3/4-16	31,8	25,4	34,9	20,2	-	-	17,8	12,5	3,0
12	41,3	RH121T**	74	122,2	163,5	69,9	2 3/4-16	31,8	25,4	34,9	17,5	3/4-16	-	17,8	12,5	3,0
12	76,2	RH123	136	184,2	260,4	69,9	2 3/4-16	20,6	25,4	34,9	20,6	-	-	17,8	12,5	4,0
20	50,8	RH202	155	155,6	206,4	98,4	3 7/8-12	38,1	25,4	54,0	27,4	1 9/16-16	3/8-16 x 82,6	30,4	21,4	7,3
20	76,2	RH203	193	154,0	230,2	101,6	-	-	25,4	69,9	26,6	2 1/4-12	3/8-16 x 82,6	25,3	17,8	9,1
20	152,4	RH206	465	308,0	460,4	98,4	3 7/8-12	38,1	25,4	54,0	27,4	1 9/16-16	3/8-16 x 82,6	30,4	21,4	13,7
30	63,5	RH302	260	158,8	222,3	120,7	4 3/4-12	38,1	29,4	82,6	32,9	2 3/4-12	7/16-20 x 92,1	40,9	28,8	11,6
30	149,2	RHA306	625	283,4	432,6	130,2	-	-	31,8	82,6	32,5	2 5/8-8	-	40,9	28,8	9,9
30	152,4	RH306	625	247,7	400,1	120,7	4 3/4-12	38,1	29,4	82,6	32,5	2 3/4-12	7/16-20 x 92,1	40,9	28,8	17,7
50	76,2	RH503	534	181,0	257,2	152,4	6-12	50,8	31,8	104,8	42,5	3 1/4-12	5/8-18 x 120,7	70,0	49,3	21,2
60	76,2	RH603*	607	235,0	311,2	158,8	6 1/4-12	63,5	25,4	91,3	54,0	3-12	1/2-13 x 130,2	79,4	55,9	27,2
60	152,4	RH606*	1.211	311,2	463,6	158,8	6 1/4-12	63,5	25,4	91,3	54,0	3-12	1/2-13 x 130,2	79,4	55,9	35,4
100	76,2	RH1003*	1.014	254,0	330,2	212,7	-	-	31,8	127,0	79,4	4 1/8-12	-	133,0	93,5	52,2

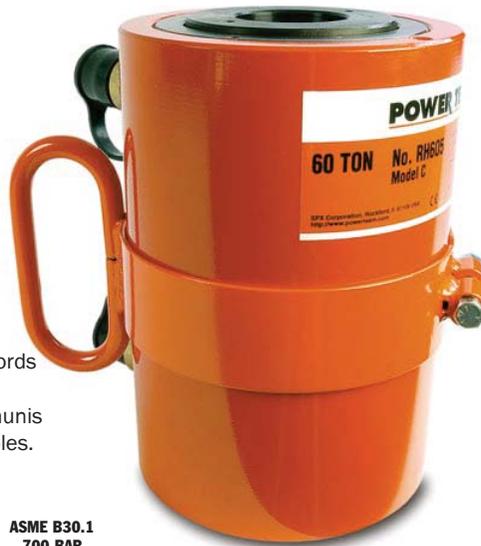
\* Livré avec poignées de manutention.

Aluminium

\*\* RH120 et RH121T ne disposent pas d'une tête rapportée fileté, mais ont un filetage intérieur de 3/4 - 16. L'orifice du RH120 est de 1/4" NPTF.



- Des têtes de piston interchangeables (voir page 41) augmentent la polyvalence
- Valve de sécurité empêchant une surpression du circuit de retour.
- La tige de piston revêtue résiste à l'usure, les joints de qualité supérieure assurent le fonctionnement sans fuites en cycles élevés.
- Colonne traitée avec le revêtement exclusif « Power Tech » pour la résistance à la corrosion (voir page 8).
- Chaque vérin est muni de demi-raccords femelle 3/8" NPTF réf. 9796. Les modèles de 60 à 200 tonnes sont munis de poignées de manutention amovibles.

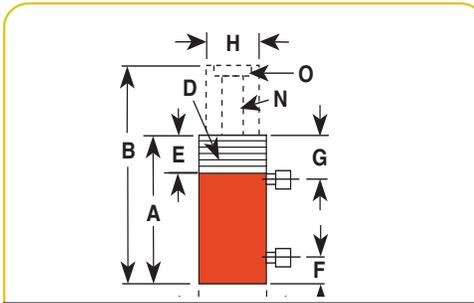


## Vérins à orifice central SÉRIE RH

**30 - 200 tonnes**  
double effet

Idéal pour la traction et la tension

ASME B30.1  
700 BAR



Modèles double effet 30, 60, 100, 150, 200 tonnes à col lisse.

VÉRINS

Cat. de vérin (tonnes)	Course (mm)	Réf.	Cap. Huile (cm <sup>3</sup> )	Poussée Traction		A	B	C	D	E	F	G	H	N	Filet de tête (po.)	Dia. Orifice de boulon de fixation (mm)	Surface utile vérin (cm <sup>2</sup> )		Tonnes Métriques à 700 bar		Poids (kg)
				Poussée	Traction	Hauteur rentrée (mm)	Hauteur sorti (mm)	Dia. externe (mm)	Filetage du col (po.)	Longueur du col (mm)	Haut. base (mm)	Haut. sommet (mm)	Dia. tige de piston (mm)	Dia. orifice central (mm)			Poussée	Traction	Poussée	Traction	
30	15	76,2	RH303	289	167	179,4	255,6	120,7	-	-	25,4	41,3	63,5	32,5	2-12	3/8-16 x 92,1	38,0	21,8	26,8	15,3	13,5
30	15	152,4	RH306D	580	333	281,0	433,4	120,7	-	-	25,4	41,3	63,5	32,5	2-12	7/16-20 x 92,1	38,0	21,8	26,8	15,3	20,4
30	20	257,2	RH3010	1.082	672	438,2	695,3	114,3	4 1/2-12	41	44,5	81,0	60,3	33,3	1 7/8-16	-	42,2	26,1	29,7	18,3	27,7
60	25	101,6	RH604D	807	338	241,3	342,9	177,8	-	-	39,7	57,2	101,6	54,0	3-12	1/2-13 x 130,2	79,4	33,2	55,8	25,1	16,2
60	25	127,0	RH605*	1.009	423	241,3	368,3	165,9	-	-	25,4	44,5	101,6	54,0	3-12	1/2-13 x 130,2	79,4	33,2	55,8	25,1	33,1
60	40	257,2	RH6010*	2.181	1.427	458,8	716,0	158,8	6 1/4-12	47,6	54,0	81,8	92,1	54,4	3-16	-	84,8	55,4	59,6	38,9	54,5
100	45	38,1	RH1001*	526	233	165,1	203,2	212,7	-	-	31,8	58,7	127,0	79,8	4-16	5/8-11 x 177,8	138,0	60,8	97,0	42,7	38,6
100	50	152,4	RH1006*	1.971	1.076	314,3	466,7	184,2	-	-	37,3	59,1	111,1	52,4	-	1/2-13 x 139,7	129,2	70,5	90,8	49,6	43,1
100	45	257,2	RH10010*	3.552	1.556	495,3	752,5	215,9	8 1/2-12	57	63,5	91,7	139,7	79,8	4 1/2-12	-	138,0	60,8	97,0	42,7	109,0
150	70	127,0	RH1505*	2.475	1.207	311,2†	438,2	215,9	-	-	37,3	68,3	139,7	65,1	-	-	194,1	94,8	136,9	66,8	67,2
150	75	203,2	RH1508*	3.929	2.086	349,3	552,5	247,7	-	-	39,3	61,1	152,4	80,2	5-12	-	193,2	102,6	135,9	72,1	103,1
200	75	203,2	RH2008*	5.307	2.093	408,0	611,2	273,1	-	-	57,2	81,8	190,5	103,2	6-12	1 1/4-12 x 198,1	260,9	102,9	183,5	72,4	142,0

\* Livré avec poignées de manutention.

† Mesuré avec la pose d'une tête striée d'une hauteur de 19 mm.  
Voir pages 36-41 et 120-133 pour les accessoires hydrauliques.

Aluminium





# Vérins à orifice central

SÉRIE RT

**17,5 - 100 tonnes**  
simple effet, ressort  
de rappel et double effet

Idéal pour la traction  
et le levage

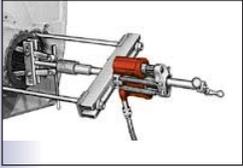
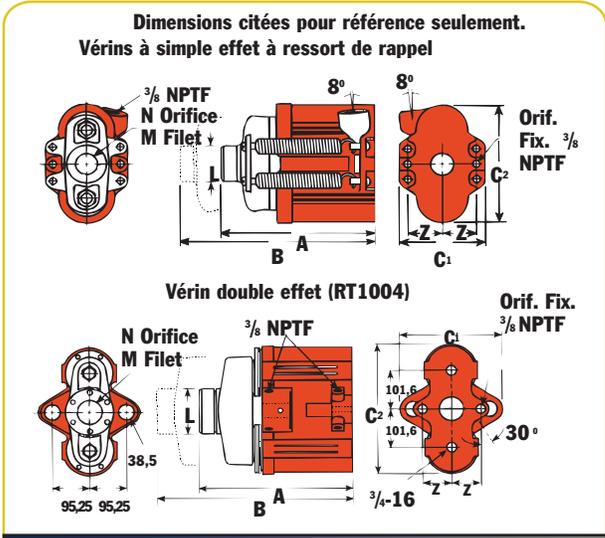


- Un concept qui a fait ses preuves ; utilisé par les industriels depuis plus de 40 ans.
- Les vérins supportent la charge nominale en fin de course.
- La conception compacte est idéale pour une utilisation dans des espaces de travail limités.
- Les vérins comportent chacun une tête avec un orifice taraudé qu'il est possible de remplacer par une tête rapportée à trou lisse. (Voir page 35)
- Les pistons bénéficient du revêtement « Power Tech » contre la corrosion et l'abrasion.

RT 302

ASME B30.1  
700 BAR

VÉRINS



Cat. de vérin (Tonnes)	Course (mm)	Réf.	Cap. Huile (cm <sup>3</sup> )	Poussée		A	B	C1	C2	L	M	N	Z	Orifice de fixation (in.)	Surface utile vérin (cm <sup>2</sup> )	Tonnes à 700 bar	Poids (kg)
				Poussée	Retour												
17,5	50,8	RT172	116	-	174,6	225,4	95,3	146,1	44,5	1-8	27,0	38,1	8,7	22,8	16,1	6,6	
30	63,5	RT302	258	-	214,3	277,8	108,0	190,5	57,2	1 1/4-7	32,9	46,0	11,9	40,5	28,5	12,8	
50	76,2	RT503	482	-	268,3	344,5	149,2	238,1	73,0	1 5/8-5 1/2	42,5	60,3	16,7	63,3	44,5	25,4	
100	123,8	RT1004**	1583	1037	384,2	508,0	266,7	336,6	120,7	2 1/2-8	65,1	73,0	19,8	124,1*	87,3	72,6	

\* Côté poussée uniquement.  
\*\* Le modèle RT1004 est équipé d'une valve de sécurité de fin de course.

REMARQUE : Chaque vérin est livré avec un embout fileté de tête de vérin, un demi-raccord et les vis de fixation.



## Vérins tireurs

SÉRIE RP

**2 et 5 tonnes**  
simple effet à ressort  
de rappel

Conçus pour la traction  
et la tension



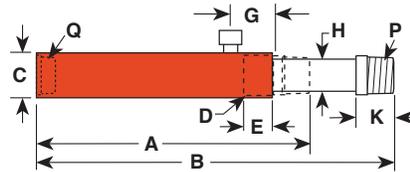
RP55



RP25

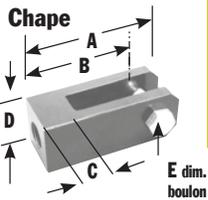
- Le robuste ressort de compression assure une longue durée de vie et une extension rapide du piston.
- Le ressort ramène la tige de piston en position sortie lorsque la pression de la pompe est relâchée.

ASME B30.1  
700 BAR



VÉRINS

Cat. de vérin (Tonnes) poussée	Course (mm)	Réf.	Cap. Huile (cm <sup>3</sup> )	A	B	C	D	E	G	H	K	P	Q	Diam. alésage (mm)	Surface utile vérin (cm <sup>2</sup> )	Tonnes à 700 bar	Poids (kg)
				Hauteur retrée (mm)	Hauteur sorti (mm)	Dia. externe (mm)	Filetage du col (po.)	Longueur filetée (mm)	Haut. sommets (mm)	Dia. tige de piston (mm)	Saillie tige de piston (mm)	Filetage de piston (NPTF)	Filet de la base (NPTF)				
2	127,0	RP25	45	242,9	379,9	44,5	1 1/2-16	25,4	42,9	19,1	25,4	3/4-14	3/4-14	28,6	3,5	2,5	1,8
5	139,7	RP55	102	301,6	441,3	57,2	2 1/4-14	25,4	42,9	30,2	34,9	1 1/4-11 1/2	1 1/4-11 1/2	42,9	7,3	5,1	5



### DONNÉES TECHNIQUES DE CHAPE

Utilisation avec vérin	Réf.	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)
RP25	421057*	130,3	109,5	33,3	50,8	19,1
RP55	421056**	152,4	127,0	38,1	63,5	22,4

\* Pour la fixation de la base utiliser la rallonge 351106.  
\*\* Pour la fixation de la base utiliser la rallonge 351075.

COMPATIBILITÉ VÉRINS & POMPES

Page 6

ACCESSOIRES / RÉPARATION

Page 36

ENSEMBLES VÉRINS & POMPES

Page 61

ACCESSOIRES HYDRAULIQUES

Page 110

VALVES

Page 129

DONNÉES TECH.

Page 231



## Vérins double effet

SÉRIE RD

### 10 - 500 Tonnes

Double effet, retour hydraulique

Vérin de fort tonnage, de conception supérieure pour des cycles élevés

- Idéal pour réaliser de gros travaux tels que levage de ponts, reconstruction de bâtiments, maintenance lourde dans les chantiers navals et les mines.
- Equipés de coussinets en bronze d'aluminium pour une plus grande longévité et d'une tige de piston revêtue de chrome dur résistant à la corrosion.
- Les capuchons de tige sont amovibles afin de pouvoir utiliser le filetage intérieur de la tige de piston pour des travaux de traction ; le filetage résiste à la capacité maximale.
- Le capuchon de tige strié empêche le glissement de la charge.
- Chaque vérin est muni de deux demi-raccords femelle  $\frac{3}{8}$ " NPTF réf. 9796.
- Valve de sécurité empêchant une surpression du circuit de retour.
- Orifices de fixation et col fileté.

VÉRINS



COMPATIBILITÉ VÉRINS & POMPES

Page 6

ACCESSOIRES / RÉPARATION

Page 36

ENSEMBLES VÉRINS & POMPES

Page 61

ACCESSOIRES HYDRAULIQUES

Page 110

VALVES

Page 129

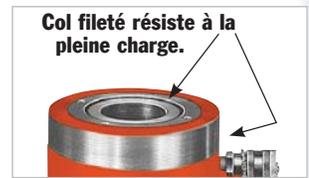
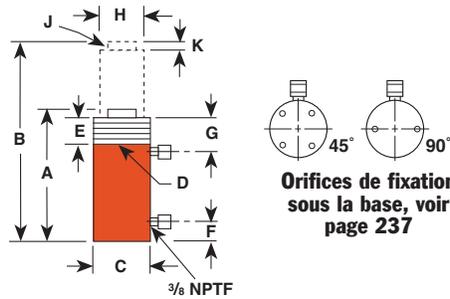
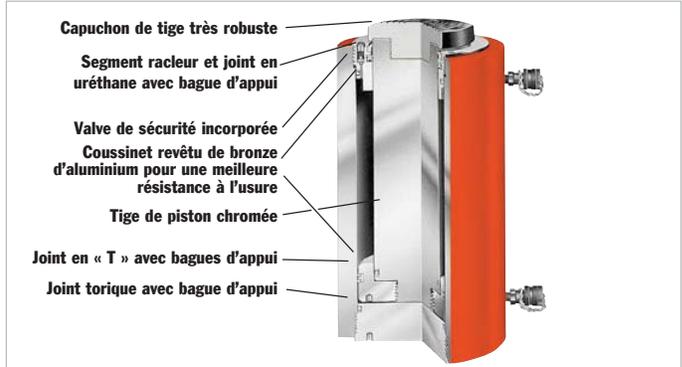
DONNÉES TECH.

Page 231

Quatre vérins spéciaux de 500 tonnes d'une course de 610 mm sont utilisés dans une presse à estamper pour plier un câble de 89 mm.



### Caractéristiques techniques des vérins de la série RD



VÉRINS

Cat. de vérin (tonnes)	Course (mm)	Réf.	Cap. Huile (cm <sup>3</sup> )		A	B	C	D	E	F	G	H	J	K	Filet inter.		Tonnes Métriques à 700 bar		Poids (kg)		
			Pouss. Trac.	Pouss. Trac.											Pouss.	Trac.	Pouss.	Trac.			
10	4	RD106	228	90	296,9	455,6	76,2	2 3/4-12	41,3	25,4	63,5	33,3	1-8 x 25,4	6,4	34,9	42,9	14,4	5,7	10,2	4,0	10,0
10	4	RD1010	366	144	398,5	652,5	76,2	2 3/4-12	41,3	25,4	63,5	33,3	1-8 x 25,4	6,4	34,9	42,9	14,4	5,7	10,2	4,0	12,7
25	8	RD256	528	166	314,3	473,1	101,6	4-12	41,3	25,4	63,5	54,0	1 1/2-16 x 25,4	9,5	54,0	65,1	33,2	10,4	23,4	7,3	18,1
25	8	RD2514	1.205	376	517,5	879,5	101,6	4-12	41,3	25,4	63,5	54,0	1 1/2-16 x 25,4	9,5	54,0	65,1	33,2	10,4	23,4	7,3	29,5
55	28	RD556	1.132	577	329,4	488,2	127,0	5-12	41,3	33,3	63,5	66,7	1 1/2-8 x 30,2	15,9	66,7	95,3	71,2	36,3	50,1	25,6	27,9
55	28	RD5513	2.376	1.212	504,0	837,4	127,0	5-12	41,3	33,3	63,5	66,7	1 1/2-8 x 30,2	15,9	66,7	95,3	71,2	36,3	50,1	25,6	40,9
55	28	RD5518	3.280	1.673	657,2	1.117,6	127,0	5-12	41,3	33,3	63,5	66,7	1 1/2-8 x 30,2	15,9	66,7	95,3	71,2	36,3	50,1	25,6	64,5
80	44	RD8013	3.421	1.901	517,5	850,9	146,1	5 3/4-12	41,3	38,1	63,5	76,2	24 1/2 x 38,1	14,3	73,0	114,3	102,6	57,0	72,1	40,1	53,6
100	44	RD1006	2.242	959	350,0	518,3	174,6	6 7/8-12	41,3	38,1	63,5	98,4	2 3/4-12 x 29,4	15,9	98,4	130,2	133,1	57,0	93,5	40,1	57,2
100	44	RD10013	4.440	1.902	515,1	848,5	174,6	6 7/8-12	41,3	38,1	63,5	98,4	2 3/4-12 x 29,4	15,9	98,4	130,2	133,1	57,0	93,5	40,1	82,2
100	44	RD10020	6.809	2.919	718,3	1.229,5	174,6	6 7/8-12	41,3	38,1	63,5	98,4	2 3/4-12 x 29,4	15,9	98,4	130,2	133,1	57,0	93,5	40,1	118,0
150	73	RD1506	3.334	1.606	377,8	546,1	209,6	8 1/2-12	41,3	50,8	63,5	114,3	3 1/2-8 x 38,1	20,6	114,3	158,8	197,9	95,3	139,1	66,9	85,4
150	73	RD15013	6.604	3.180	542,9	876,3	209,6	8 1/2-12	41,3	50,8	63,5	114,3	3 1/2-8 x 38,1	20,6	114,3	158,8	197,9	95,3	139,1	66,9	123,5
150	73	RD15018	9.132	4.392	673,9	1.134,3	209,6	8 1/2-12	41,3	50,8	63,5	114,3	3 1/2-8 x 38,1	19,1	114,3	158,8	197,9	95,3	139,1	66,9	170,7
200	113	RD2006	4.485	2.457	406,4	574,7	241,3	9 3/4-12	41,3	63,5	68,3	123,8	3 3/4-8 x 57,1	27,0	114,3	184,2	266,3	145,9	187,2	102,6	118,9
200	113	RD20013	8.886	4.869	571,5	904,9	241,3	9 3/4-12	41,3	63,5	68,3	123,8	3 3/4-8 x 57,1	27,0	114,3	184,2	266,3	145,9	187,2	102,6	161,6
200	113	RD20018	12.270	6.722	723,9	1.184,3	241,3	9 3/4-12	41,3	63,5	68,3	123,8	3 3/4-8 x 57,1	27,0	114,3	184,2	266,3	145,9	187,2	102,6	200,7
300	147	RD3006	5.920	2.903	488,9	591,3	273,1	10 1/2-12	60,3	85,7	85,7	158,8	2 1/2-12 x 82,5	28,6	174,6	222,3	387,8	190,0	272,7	133,6	172,5
300	147	RD30013	12.825	6.281	630,2	960,4	273,1	10 1/2-12	60,3	85,7	85,7	158,8	2 1/2-12 x 82,5	28,6	174,6	222,3	387,8	190,0	272,7	133,6	296,9
400	186	RD4006	7.724	4.051	489,7	642,1	320,7	12 1/2-8	69,9	97,6	97,6	184,2	3-12 x 92,2	31,8	198,4	254,0	506,6	240,3	356,2	169,0	265,6
400	186	RD40013	16.744	8.790	667,5	997,7	320,7	12 1/2-8	69,9	97,6	97,6	184,2	3-12 x 92,2	31,8	198,4	254,0	506,6	240,3	356,2	169,0	349,6
500	245	RD5006	9.774	4.838	522,3	674,7	374,7	14 3/4-8	79,4	105,6	105,6	203,2	3 3/4-12 x 107,9	38,1	215,9	285,8	641,1	317,0	450,8	222,8	371,8
500	245	RD50013	21.189	10.480	700,1	1.030,3	374,7	14 3/4-8	79,4	105,6	105,6	203,2	3 3/4-12 x 107,9	38,1	215,9	285,8	641,1	317,0	450,8	222,8	495,8





## Vérins de fort tonnage

SÉRIE R

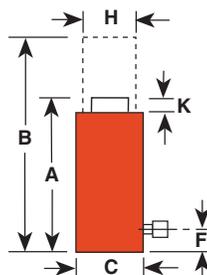
**55 à 565 tonnes**  
simple effet à retour  
sous charge

Tonnage fort, cycle long, retour  
sous charge

VÉRINS



R2802C  
ASME B30.1  
700 BAR



- Un indicateur visuel avertit de la limite de la course, un trop-plein (orifice d'évacuation) en limite de course empêche une hyperextension du vérin.
- Corps et piston en alliage d'acier trempé pour une fiabilité et robustesse.
- Tige de piston plaquée pour une résistance à la corrosion et des capacités de charge supérieures.

Vérin Cat. (tonnes)	Course (mm)	Réf.	Huile (cm <sup>3</sup> )	A Hauteur rentrée (mm)	B Hauteur vérin sorti (mm)	C Dia. externe (mm)	F Haut. base à orifice alim. (mm)	H Dia. tige de piston (mm)	K Saillie tige de piston (mm)	Dia. d'alésage (mm)	Surface utile vérin (cm <sup>2</sup> )	Tonnes Métriques à 700 bar	Poids (kg)
55	50,8	R552C	362	125,4	176,2	127,0	25,4	95,3	3,2	95,3	71,2	50,1	12,3
55	152,4	R556C	1.087	227,0	379,4	127,0	25,4	95,3	3,2	95,3	71,2	50,1	22,7
55	254,0	R5510C	1.811	328,6	582,6	127,0	25,4	95,3	3,2	95,3	71,2	50,1	32,7
100	50,8	R1002C	677	139,7	190,5	165,1	25,4	130,2	3,2	130,2	133,1	93,6	23,6
100	152,4	R1006C	2.030	241,3	393,7	165,1	25,4	130,2	3,2	130,2	133,1	93,6	40,4
150	50,8	R1502C	1.007	161,9	212,7	204,8	31,8	158,8	3,2	158,8	197,9	139,1	41,8
150	152,4	R1506C	3.019	263,5	415,9	204,8	31,8	158,8	3,2	158,8	197,9	139,1	68,6
150	254,0	R15010C	5.032	365,1	619,1	204,8	31,8	158,8	3,2	158,8	197,9	139,1	95,3
200	50,8	R2002C	1.355	190,5	241,3	235,0	41,3	184,2	3,2	184,2	266,3	187,2	65,8
200	152,4	R2006C	4.062	292,1	444,5	235,0	41,3	184,2	3,2	184,2	266,3	187,2	100,3
280	50,8	R2802C	1861	190,5	241,3	260,4	41,3	215,9	3,2	215,9	365,9	257,5	91,6
280	152,4	R2806C	5583	292,1	444,5	276,2	41,3	215,9	3,2	215,9	365,9	257,5	136,7
355	50,8	R3552C	2.326	231,8	282,6	298,5	54,0	241,3	3,2	241,3	457,2	321,4	137,1
355	152,4	R3556C	6.975	333,4	485,8	298,5	54,0	241,3	3,2	241,3	457,2	321,4	197,0
355	254,0	R35510C	11.624	435,0	689,0	298,5	54,0	241,3	3,2	241,3	457,2	321,4	256,5
430	50,8	R4302C	2.841	263,5	314,3	330,2	63,5	266,7	3,2	266,7	558,5	392,7	199,8
430	152,4	R4306C	8.520	365,1	517,5	330,2	63,5	266,7	3,2	266,7	558,5	392,7	276,5
565	50,8	R5652C	3.710	292,1	342,9	377,8	69,9	304,8	3,2	304,8	729,5	512,9	289,7
565	152,4	R5656C	11.129	393,7	546,1	377,8	69,9	304,8	3,2	304,8	729,5	512,9	389,5
565	254,0	R56510C	18.548	495,3	749,3	377,8	69,9	304,8	3,2	304,8	729,5	512,9	489,4

Pour utilisation avec  
des vérins « RC »

Utilisation avec  
le vérin N°

SN° de référence  
de tête pivotante

150 à 200 tonnes  
280 tonnes  
355 tonnes  
430 tonnes  
565 tonnes

420867  
420868  
420869  
420870  
420871

Poids  
(kg)

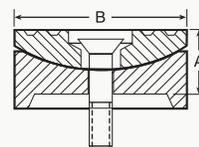
A  
(mm)

B  
(mm)

4,0 38,1 130,2  
6,1 44,5 149,2  
16,8 69,9 195,3  
23,6 79,4 225,4  
35,4 92,1 250,8

### TÊTES PIVOTANTES

Réduit les effets de chargement  
décentré. S'incline jusqu'à 5  
degrés. Les rainures radiales sur  
le dessus de la tête réduisent le  
glissement de la charge.



Réduit les effets de chargement décentré. S'incline jusqu'à 5 degrés. Les rainures radiales sur le dessus de la tête réduisent le glissement de la charge. Une encoche transversale sur la face de chaque tête aide à tenir centrée une charge avec une surface irrégulière ou une charge sphérique.



## Vérins de fort tonnage

SÉRIE RC

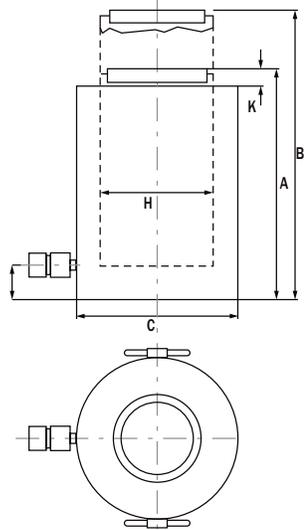
**740 - 1220 tonnes**  
simple effet à retour  
sous charge

Fort tonnage, faible cadence  
retour par gravité

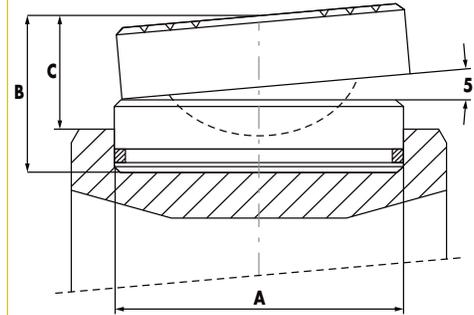
- Orifice de trop plein servant de limiteur de course
- Traitement thermique sur tige et corps apportant fiabilité et résistance
- Recouvrement spécial pour une meilleure résistance à la corrosion et un coefficient de frottement amélioré.



Vérin fort tonnage simple effet



Tête oscillante



Réf.	Utilisé avec vérin	A mm	B mm	C mm	Poids kg
2000823	RC965°C	200	79	56	19
2000824	RC740°C	290	140	99	72
2000825	RC1220°C	323	175	124	113

en mm	Capacité du vérin (tonnes)	Course (mm)	Capacité d'huile (cm³)	A Hauteur rentrée (mm)	B Hauteur tige sortie (mm)	C Dia extérieur (mm)	F Base à l'orifice avance (mm)	H Dia. Piston (mm)	K dépasement tête (mm)	alusage vérin (cm²)	surface utile	Tonnes Métriques à 700 bar (kg)	Poids
740	50	RC7402C	4.811	265	315	430	65	350	9	350	962	673,5	300
740	150	RC7406C	14.132	365	515	430	65	350	9	350	962	673,5	416
740	250	RC74010C	24.053	465	715	430	65	350	9	350	962	673,5	530
965	50	RC9652C	6.283	290	340	490	70	400	10	400	1.256,6	879,7	423
965	150	RC9656C	18.850	390	540	490	70	400	10	400	1.256,6	879,7	577
965	250	RC96510C	31.416	490	740	490	70	400	10	400	1.256,6	879,7	725
1220	50	RC12202C	7.952	415	465	550	80	450	10	450	1.590,4	1.113,3	766
1220	150	RC12206C	23.856	440	665	550	80	450	10	450	1.590,4	1.113,3	960
1220	250	RC122010C	39.761	615	865	550	80	450	10	450	1.590,4	1.113,3	1.147

COMPATIBILITÉ VÉRINS & POMPES

Page 6

ACCESSOIRES / RÉPARATION

Page 36

ENSEMBLES VÉRINS & POMPES

Page 61

ACCESSOIRES HYDRAULIQUES

Page 110

VALVES

Page 129

DONNÉES TECH.

Page 231



## Vérins de fort tonnage

SÉRIE R

100 à 565 tonnes  
double effet, retour  
hydraulique

Tonnage fort, cycle long,  
retour hydraulique

VÉRINS

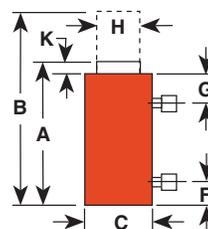
- Les têtes pivotantes de série réduisent l'effet des charges excentrées.
- Les vérins peuvent supporter sans dommage la charge nominale en bout de course.
- La tige de piston trempée revêtue de chrome dur réduit l'usure du piston et de la bague de retenue.
- Valve de sécurité empêchant une surpression du circuit de retour.
- Chaque vérin est muni de deux demi-raccords femelle 3/8" NPTF réf. 9796.



R1502D



R2806D



Cat. de vérin (tonnes)	Course (mm)	Réf.	Capacité Huile (cm <sup>3</sup> )		K Hauteur rentrée (mm)	Hauteur vérin sorti (mm)	Dia. externe (mm)	Haut. base à orifice alim. (mm)	Haut. sommet à orifice d'alim. (mm)	Dia. tige de piston (mm)	Saillie tige de piston (mm)	Diam. alésage (mm)	Surface utile vérin (cm <sup>2</sup> )	Tonnes Métriques à 700 bar	Poids (kg)
			Pouss.	Retour											
100	50,8	<b>R1002D</b>	676	315	168,7	219,5	165,1	25,4	56,0	95,3	7,1	130,2	132,9	93,4	24,5
100	152,4	<b>R1006D</b>	2.027	945	270,3	422,7	165,1	25,4	56,0	95,3	7,1	130,2	132,9	93,4	36,8
100	254,0	<b>R10010D</b>	3.378	1.574	371,9	625,9	165,1	25,4	56,0	95,3	7,1	130,2	132,9	93,4	49,0
150	50,8	<b>R1502D</b>	1.007	485	188,9	239,7	204,8	31,8	57,2	114,3	7,5	158,8	198,0	139,1	43,1
150	152,4	<b>R1506D</b>	3.021	1.456	290,5	442,9	204,8	31,8	57,2	114,3	7,5	158,8	198,0	139,1	61,7
200	50,8	<b>R2002D</b>	1.355	643	206,8	257,6	235,0	41,3	58,7	133,4	8,7	184,2	266,4	187,2	61,7
200	152,4	<b>R2006D</b>	4.064	1.929	308,4	460,8	235,0	41,3	58,7	133,4	8,7	184,2	266,4	187,2	84,9
200	254,0	<b>R20010D</b>	6.773	3.214	410,0	664,0	235,0	41,3	58,7	133,4	8,7	184,2	266,4	187,2	108,5
280	50,8	<b>R2802D</b>	1.861	774	233,8	284,6	276,2	47,6	65,5	165,1	10,3	215,9	365,7	257,3	99,4
280	152,4	<b>R2806D</b>	5.579	2.322	335,4	447,8	276,2	47,6	65,5	165,1	10,3	215,9	365,7	257,3	134,8
280	254,0	<b>R28010D</b>	9.299	3.870	437,0	691,0	276,2	47,6	65,5	165,1	10,3	215,9	365,7	257,3	170,7
355	50,8	<b>R3552D</b>	2.326	777	288,9	339,7	298,5	54,0	69,9	196,9	11,1	241,3	457,3	321,4	147,0
355	152,4	<b>R3556D</b>	6.977	2.332	390,5	542,9	298,5	54,0	69,9	196,9	11,1	241,3	457,3	321,4	191,1
430	50,8	<b>R4302D</b>	2.840	977	312,7	363,5	330,2	63,5	75,0	215,9	11,9	266,7	558,6	392,7	199,3
430	152,4	<b>R4306D</b>	8.521	2.932	414,3	566,7	330,2	63,5	75,0	215,9	11,9	266,7	558,6	392,7	253,3
430	254,0	<b>R43010D</b>	14.202	4.887	515,9	769,9	330,2	63,5	75,0	215,9	11,9	266,7	558,6	392,7	305,5
565	50,8	<b>R5652D</b>	3.710	1.260	345,3	396,1	377,8	69,9	81,4	247,7	13,9	304,8	729,5	512,9	281,0
565	152,4	<b>R5656D</b>	11.129	3.779	446,9	599,3	377,8	69,9	81,4	247,7	13,9	304,8	729,5	512,9	350,4
565	254,0	<b>R56510D</b>	18.548	6.298	548,5	802,5	377,8	69,9	81,4	247,7	13,9	304,8	729,5	512,9	420,4



## Vérins fort Tonnage

SÉRIES RC

**740 & 1220**  
Double-effet,  
Retour hydraulique

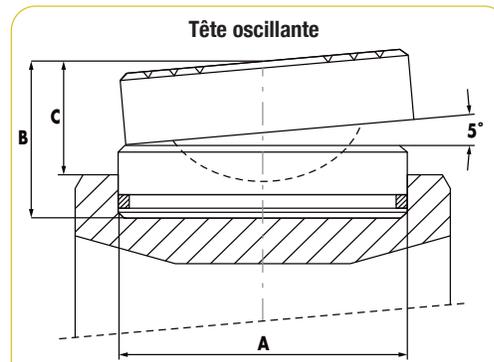
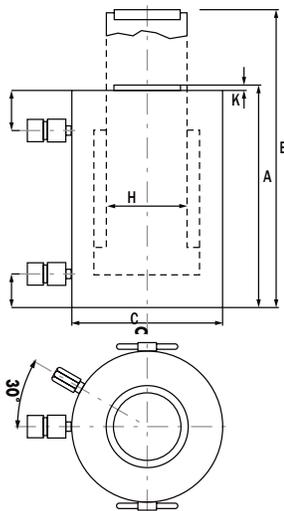
Vérins fort tonnage  
Puissant et fiable!

- Vérins livrés avec des têtes renforcées de série.
- Têtes pivotantes en option réduisant l'effet des charges excentrées.
- Peuvent supporter sans dommage la charge nominale en bout du course.
- Munis d'une valve de sécurité empêchant une surpression du circuit de rétraction.
- Equipés de 2 demi-coupleurs femelle 9796.



VÉRINS

### Vérins fort tonnage double effet



Réf.	Utilisé avec vérin	A mm	B mm	C mm	Poids kg
2000822	RC740*D	200,1	78,7	55,9	19,3
2000823	RC965*D	248,9	104,1	76,2	40
2000825	RC1220*D	322,6	175,3	124,5	113

Capacité en tonnes	Course	Order	Capacité d'huile	A Hauteur rentrée	B Hauteur tige sortie	C Dia. extérieur	F Base à l'orifice avance	G Extrémité à l'orifice retour	H Dia. tige de piston	K Saillie tige de piston	Surface utile vérin	Tonnes Métriques à 700 bar	Poids	alilage bore dia
(tonnes)	(mm)	No.	(cm <sup>3</sup> )	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(cm <sup>2</sup> )			
740	50	RC7402D	4.811	283	333	430	65	100	280	9	962,0	673,5	304	350
740	150	RC7406D	14.132	398	548	430	65	100	280	9	962,0	673,5	398	350
740	250	RC74010D	24.053	508	758	430	65	100	280	9	962,0	673,5	490	350
965	50	RC9652D	6.283	310	360	490	70	115	320	10	1.256,6	879,7	434	400
965	150	RC9656D	18.850	420	570	490	70	115	320	10	1.256,6	879,7	551	400
965	250	RC96510D	31.416	530	780	490	70	115	320	10	1.256,6	879,7	668	400
1220	50	RC12202D	7.952	330	380	550	80	135	360	10	1.590,4	1.113,3	584	450
1220	150	RC12206D	23.856	440	590	550	80	135	360	10	1.590,4	1.113,3	731	450
1220	250	RC122010D	39.761	550	800	550	80	135	360	10	1.590,4	1.113,3	878	450

COMPATIBILITÉ VÉRINS & POMPES

Page 6

ACCESSOIRES / RÉPARATION

Page 36

ENSEMBLES VÉRINS & POMPES

Page 61

ACCESSOIRES HYDRAULIQUES

Page 110

VALVES

Page 129

DONNÉES TECH.

Page 231



## Vérin à anneau de blocage

Aluminium - SÉRIE RL

### 55 et 100 tonnes

Simple effet à ressort de rappel

Support mécanique de la charge

VÉRINS



L'anneau de blocage permet un support mécanique de la charge.



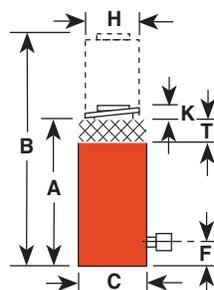
RA1006L

- Support mécanique pour de longues périodes après avoir coupé la pression hydraulique.
- Près de deux fois plus légers que les vérins comparables en aciers, ces modèles en aluminium sont la solution idéale pour les applications où la facilité de transport est un facteur clé.
- Poignée de transport.

ASME B30.1  
700 BAR



RA556L



Cat. de vérin (tonnes)	Course (mm)	Réf.	Cap. Huile (cm <sup>3</sup> )	A	B	C	F	H	K	T	Surface utile vérin (cm <sup>2</sup> )	Tonnes Métriques à 700 bar	
				Hauteur rentrée (mm)	Hauteur vérin sorti (mm)	Dia. externe (mm)	Haut. base à orifice alim. (mm)	Dia. tige de piston (mm)	Saillie tige de piston (mm)	Epaisseur écrou (mm)		Diam. alésage (mm)	Poids (kg)
55	155,5	RA556L	1.109	317,5	473,1	133,4	34,9	82,6	12,7	38,1	71,2	50,1	13,4
100	158,8	RA1006L	2.116	339,7	498,5	187,3	30,2	114,3	6,4	38,1	133,0	93,5	29,1

Remarque : Les charges supportées ne doivent pas excéder la capacité nominale des vérins. Non prévus pour le support de charges dynamiques additionnelles, telles celles de véhicules en mouvement.



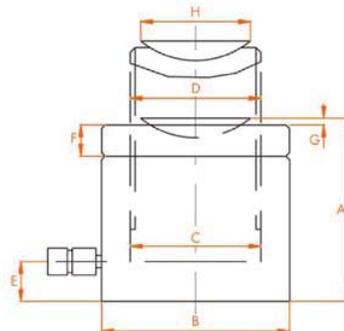
## Vérins ultra-plats À ANNEAU DE BLOCAGE RC SÉRIES

### 55 & 620 Ton Simple effet, retour sous charge

Support mécanique de la charge

VÉRINS

- Conception compacte - pour une utilisation dans des espaces limités
- Anneau de blocage conçu pour supporter des charges pendant de longues périodes après avoir coupé la pression hydraulique
- Tête pivotante intégrale de série pour de meilleures performances avec des charges décentrées
- Orifice de charge pour limitation de course
- Revêtement spécial pour une meilleure résistance à la corrosion
- Vérin simple effet avec anneau de blocage
- Équipé avec 1/2 coupleur femelle 3/8"



Capacité en tonnes (tonnes)	Course (mm)	Réf. No.	Capacité d'huile (cm <sup>3</sup> )	A Hauteur rentrée (mm)	B Diamètre extérieur (mm)	C Diamètre de tige (mm)	D Diamètre alésage (mm)	E Base à l'orifice avance (mm)	F épaisseur écrou (mm)	G Dépassement tête oscillante (mm)	H Diamètre tête oscillante (mm)	Poids (kg)
50	50	RC0552P	355	125	120	95	95	19	21	6	92	11
90	45	RC1002P	597	137	165	130	130	21	31	8	126	22
140	45	RC1552P	905	148	205	160	160	27	38	9	148	39
220	45	RC2402P	1.413	155	255	200	200	28	40	10	157	59
350	45	RC3802P	2.208	178	320	250	250	35	50	11	240	110
560	45	RC6202P	3.618	192	405	320	320	38	60	10	295	193



## Vérins à anneau de blocage

SÉRIE RL

55 à 565 tonnes  
Simple effet,  
retour sous charge

Support mécanique  
de la charge

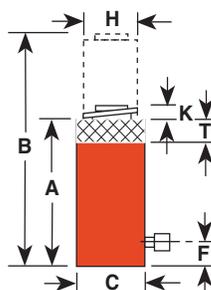
VÉRINS



L'anneau de blocage permet un support mécanique de la charge.

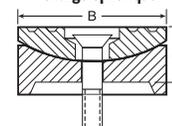
- Support mécanique pour de longues périodes après avoir coupé la pression hydraulique.
- Un indicateur visuel avertit de la limite de la course, un trop-plein (orifice d'évacuation) en limite de course empêche une hyperextension du vérin.
- Tous les vérins sont équipés de pistons revêtus pour résister à la corrosion et à l'abrasion.

ASME B30.1  
10,000 PSI



R556L

**TÊTES PIVOTANTES** - pour utilisation sur vérins « RL ». Réduit les effets de chargement décentré. S'inclinent jusqu'à 5 degrés. Les rainures radiales sur le dessus de la tête réduisent le glissement de la charge. Une encoche transversale sur la face de chaque tête aide à tenir centrée une charge avec une surface irrégulière ou une charge sphérique.



A (mm)	B (mm)	Util. avec le vérin N°	tête pivotante N° de réf.	Poids (kg)
25,4	71,4	55-100 tonnes	420866	0,8
38,1	130,2	150-200 tonnes	420867	4,8
44,5	149,2	280 tonnes	420868	6,1
69,9	195,3	355 tonnes	420869	16,8
79,4	225,4	435 tonnes	420870	23,6
92,1	250,8	565 tonnes	420871	35,4

Cat. de vérin (tonnes)	Course (mm)	Réf.	Cap. Huile (cm³)	A Hauteur rentrée (mm)	B Hauteur vérin sorti (mm)	C Dia. externe (mm)	F Haut. base à orifice alim. (mm)	H Dia. tige de piston (mm)	K Saillie tige de piston (mm)	T Epaisseur écrou (mm)	Diam. alésage (mm)	Surface utile vérin (cm²)	Tonnes Métriques à 700 bar	Poids (kg)
55	50,8	R552L	362	161,9	212,7	125,4	25,4	95,3	3,2	36,5	95,3	71,2	50,1	15,3
55	152,4	R556L	1.087	263,5	415,9	125,4	25,4	95,3	3,2	36,5	95,3	71,2	50,1	26,3
55	254,0	R5510L	1.811	365,1	619,1	125,4	25,4	95,3	3,2	36,5	95,3	71,2	50,1	36,3
100	50,8	R1002L	677	184,2	235,0	165,1	25,4	130,2	3,2	44,5	130,2	133,1	93,4	30,0
100	152,4	R1006L	2.030	285,8	438,2	165,1	25,4	130,2	3,2	44,5	130,2	133,1	93,4	46,8
100	254,0	R10010L	3.383	387,4	641,4	165,1	25,4	130,2	3,2	44,5	130,2	133,1	93,4	64,5
150	50,8	R1502L	1.007	206,4	257,2	204,8	31,8	158,8	3,2	44,5	158,8	197,9	139,1	53,0
150	152,4	R1506L	3.019	308,0	460,4	204,8	31,8	158,8	3,2	44,5	158,8	197,9	139,1	80,4
200	50,8	R2002L	1.355	241,3	292,1	235,0	41,3	184,2	3,2	50,8	184,2	266,3	187,2	83,1
200	152,4	R2006L	4.062	342,9	495,3	235,0	41,3	184,2	3,2	50,8	184,2	266,3	187,2	117,6
280	50,8	R2802L	1.861	247,7	298,5	276,2	41,3	215,9	3,2	57,2	215,9	366,0	257,3	118,5
280	152,4	R2806L	5.583	349,3	501,7	276,2	41,3	215,9	3,2	57,2	215,9	366,0	257,3	163,0
280	254,0	R28010L	9.305	450,9	704,9	276,2	41,3	215,9	3,2	57,2	215,9	366,0	257,3	208,1
355	50,8	R3552L	2.326	292,1	342,9	298,5	54,0	241,3	3,2	60,3	241,3	457,2	321,4	173,0
355	152,4	R3556L	6.975	393,7	546,1	298,5	54,0	241,3	3,2	60,3	241,3	457,2	321,4	232,5
430	50,8	R4302L	2.841	333,4	384,2	330,2	63,5	266,7	3,2	69,9	266,7	558,5	392,7	252,4
430	152,4	R4306L	8.520	435,0	587,4	330,2	63,5	266,7	3,2	69,9	266,7	558,5	392,7	329,2
430	254,0	R43010L	14.201	536,6	790,6	330,2	63,5	266,7	3,2	69,9	266,7	558,5	392,7	405,9
565	50,8	R5652L	3.710	371,2	422,3	377,8	69,9	304,8	3,2	79,4	304,8	729,5	512,9	368,2
565	152,4	R5656L	11.129	473,1	625,5	377,8	69,9	304,8	3,2	79,4	304,8	729,5	512,9	468,0
565	254,0	R56510L	18.548	574,7	828,7	377,8	69,9	304,8	3,2	79,4	304,8	729,5	512,9	568,0

• REMARQUE : Les charges supportées ne doivent pas excéder la capacité nominale des vérins. Non prévus pour le support de charges dynamiques additionnelles, telles celles de véhicules en mouvement.





## Vérins à anneau de blocage

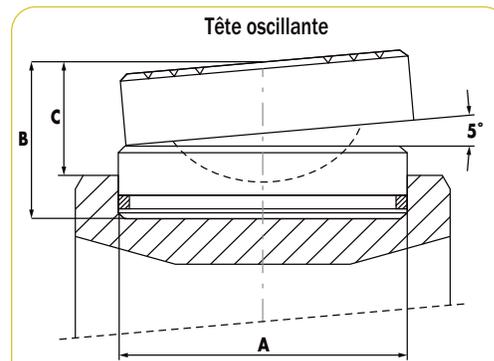
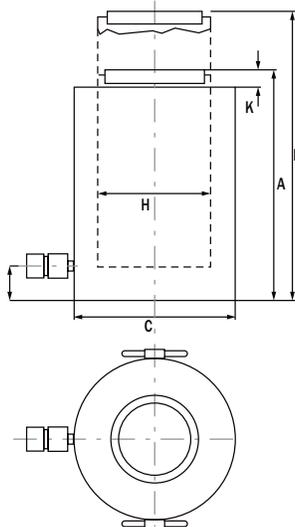
SÉRIE RC

740 & 1220 tonnes  
Simple effet  
retour sous charge

Support mécanique  
de la charge

VÉRINS

Vérins simple effet à anneau de blocage



Réf.		A mm	B mm	C mm	Poids kg
2000823	RC965*L	200	79	56	19
2000824	RC740*L	290	140	99	72
2000825	RC1220*L	323	175	124	113

Capacité (tonnes)	Course (mm)	Référence No.	Capacité D'huile (mm <sup>3</sup> )	A Hauteur tige rentrée (mm)	B Hauteur tige sortie (mm)	C Diamètre extérieur (mm)	F Base à l'orifice avance (mm)	H Diamètre de tige (mm)	K Dépassement tête de piston (mm)	Dia alesage (mm)	Surface effective piston (mm <sup>2</sup> )	Capacité en tonnes à 700 bar bar	Poids (kg)
740	50	RC7402L	4.811	395	445	475	90	TR350X6	5	350	962,0	673,5	545
740	150	RC7406L	14.432	495	645	475	90	TR350X6	5	350	962,0	673,5	683
740	250	RC74010L	24.053	595	845	475	90	TR350X6	5	350	962,0	673,5	821
965	50	RC9652L	6.280	455	505	540	100	TR400X6	5	400	1.256,6	879,7	714
962	150	RC9656L	18.849	555	705	540	100	TR400X6	5	400	1.256,6	879,7	990
962	250	RC96510L	31.400	635	885	540	100	TR400X6	5	400	1.256,6	879,7	1.170
1220	50	RC12202L	7.949	443	493	600	110	TR450X6	5	450	1.590,4	1.113,3	969
1220	150	RC12206L	23.856,5	598	748	600	110	TR450X6	5	450	1.590,4	1.113,3	1.310
1220	250	RC122010L	39.741	698	948	600	110	TR450X6	5	450	1.590,4	1.113,3	1.530



## Accessoires

SÉRIE C

## Accessoires

série C

VÉRINS



Raccord fileté



Cap. de vérin en tonnes	Réf.	A (mm)	B (mm)	C (po.)	D (mm)	E
5	<b>25748</b>	44,5	22,4	$\frac{3}{4}$ -14 NSPM	4,8	12,7
10	<b>25664</b>	41,4	36,6	$1\frac{1}{4}$ -11 $\frac{1}{2}$ NSPM	7,9	14,2
25	<b>25654</b>	57,2	54,1	2-11 $\frac{1}{2}$ NSPM	9,7	16

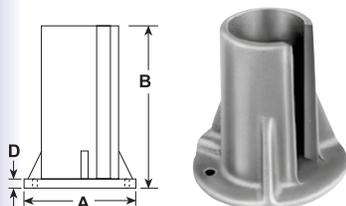


Chape mâle de tige



en tonnes	Réf.	Cap. de vérin					
		A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)
5**	<b>350095</b>	44,5	28,7	16	36,6	16	14,2
10 or 15**	<b>350094</b>	65	42,9	22,4	58,7	25,4	25,4
25**	<b>420059</b>	74,7	57,2	31,8	68,3	31,8	38,1

\*\* Peut être utilisé avec les vérins RD106, RD1010.



Socle haut

Vérin	Réf.	A (mm)	B (mm)	C (mm)
10	<b>420062</b>	177,8	127	11,2
25	<b>420063</b>	177,8	127	11,2



Adaptateur fileté

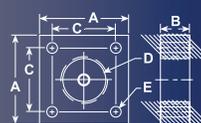
Raccord plein



Cap. de vérin en tonnes	Réf.	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (po.)	E
5	<b>202178</b> (fileté)	41,4	28,7	26,9	$\frac{3}{4}$ -14 NPT	$\frac{3}{4}$ -16UNF-2A
10 or 15	<b>202179</b> (fileté)	46,0	26,9	41,4	$1\frac{1}{4}$ -11 $\frac{1}{2}$ -NPT	1-8UNC-2A
25	<b>202180</b> (fileté)	69,9	47,8	60,5	2-11 $\frac{1}{2}$ -NPT	$1\frac{1}{2}$ -16UN-2A
10 or 15	<b>350724</b> (lisse)	50,8	31,8	37,6	-	1-8UNC-2A
25	<b>350723</b> (lisse)	54,1	31,8	57,2	-	$1\frac{1}{2}$ -16UN-2A

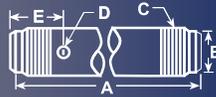


Bride de fixation de vérin



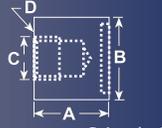
Cap. de vérin en tonnes	Réf.	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (po.)	E (mm)
5	<b>350099</b>	76,2	25,4	54,1	$1\frac{1}{2}$ -16UN-2B	8,6
10	<b>350100</b>	88,9	25,4	66,8	$2\frac{1}{4}$ -14UNS-2B	8,6
15	<b>350184</b>	88,9	25,4	66,8	$2\frac{3}{4}$ -16UN-2B	8,6
25	<b>420064</b>	127	50,8	93	$3\frac{5}{16}$ -12UN-2B	16,8

### Rallonge



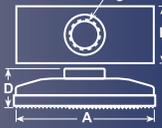
Cap. de vérin en tonnes	Réf.	A (mm)	B (mm)	C (po.)	D (mm)	E (mm)
5	<b>350895</b>	127	22,4	$\frac{3}{4}$ -14 NPT	8,4	50,8
5	<b>38908</b>	254	22,4	$\frac{3}{4}$ -14 NPT	8,4	50,8
5	<b>350896</b>	457,2	22,4	$\frac{3}{4}$ -14 NPT	8,4	50,8
10	<b>350897</b>	127	36,6	1 $\frac{1}{4}$ -11 $\frac{1}{2}$ -NPT	8,4	50,8
10	<b>38909</b>	254	36,6	1 $\frac{1}{4}$ -11 $\frac{1}{2}$ -NPT	8,4	50,8
10	<b>350898</b>	457,2	36,6	1 $\frac{1}{4}$ -11 $\frac{1}{2}$ -NPT	8,4	50,8

### Raccord de base de vérin



Cap. de vérin en tonnes	Réf.	A (mm)	B (mm)	C (po.)	D (mm/po.)
5†	<b>208380</b>	41,4	44,5	$\frac{3}{4}$ -14NPSM	7,1Dia.( No.2) $\frac{1}{2}$ -20 UNC $\chi^{\frac{3}{4}}$ " Lg.Vis à tête cylindrique creuse
10†	<b>208381</b>	47,8	63,5	1 $\frac{1}{4}$ -11 $\frac{1}{2}$ -NPSM	8,6 Dia.( No.2) $\frac{5}{16}$ -18 UNC $\chi^{\frac{3}{4}}$ " Lg.Vis à tête cylindrique creuse
25†	<b>208382</b>	60,5	98,6	2-1 $\frac{1}{2}$ -NPSM	13,5 Dia.( No.2) $\frac{1}{2}$ -13 UNC x 1" Lg. Vis à tête cylindrique creuse

### Socle bas

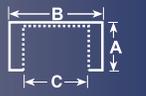


Cap. de vérin en tonnes	Réf.	A (mm)	B (mm)	C (po.)	D (mm)
5	<b>25750*</b>	114,3	63,5	$\frac{3}{4}$ -14-NPSM	34
10	<b>32325*</b>	166,6	88,9	1 $\frac{1}{4}$ -11 $\frac{1}{2}$ -NPSM	36,6

### Tête lisse



### Tête striée



Cap. de vérin en tonnes	Réf.	A (mm)	B (mm)	C (po.)
5	<b>25746*</b> (striée)	28,7	33,3	$\frac{3}{4}$ -14NPSM
10 or 15	<b>31772*</b> (striée)	28,7	50,8	1 $\frac{1}{4}$ -11 $\frac{1}{2}$ -NPSM
25	<b>31776*</b> (striée)	33,3	76,2	2-11 $\frac{1}{2}$ -NPSM
5	<b>351575*</b> (lisse)	28,7	33,3	$\frac{3}{4}$ -14-NPSM
10	<b>24016*</b> (lisse)	28,7	50,8	1 $\frac{1}{4}$ -11 $\frac{1}{2}$ -NPSM
25	<b>351576*</b> (lisse)	33,3	76,2	2-11 $\frac{1}{2}$ -NPSM

### Chape mâle arrière†

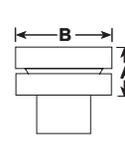


Cap. de vérin en tonnes	Réf.	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)
5	<b>350096</b>	52,3	28,7	16	16	14,2	6,4
10	<b>350097</b>	76,2	42,9	22,4	25,4	25,4	6,4
15	<b>350098</b>	77,7	42,9	22,4	25,4	25,4	6,4
25	<b>420061</b>	90,4	57,2	31,8	31,8	38,1	6,4

\* Articles devant être utilisés avec l'adaptateur fileté (page 30) lors de l'utilisation de vérins de la série « C ».

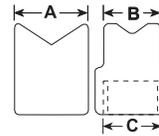
Peuvent être utilisés sans adaptateur sur les vérins « CBT » filetés.

† Les vis de fixation sont incluses.



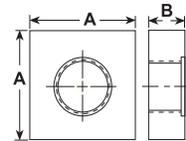
### Tête pivotante

Cap. de vérin en tonnes	Réf.	A (mm)	B (mm)
10 or 15	<b>350144</b>	22,4	30,1
25	<b>350145</b>	28,7	50,8
55 or 75	<b>350376</b>	31,8	71,4
100	<b>351574</b>	48,5	88,1



### Tête « V » 90°

Cap. de vérin en tonnes	Réf.	A (mm)	B (mm)	C (po.)
5	<b>25388*</b>	35,1	26,9	$\frac{3}{4}$ -14-NPSM
10	<b>25395*</b>	54,1	54,1	1 $\frac{1}{4}$ -11 $\frac{1}{2}$ -NPSM



### Socle plat piston

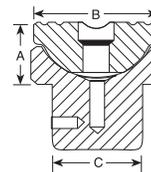
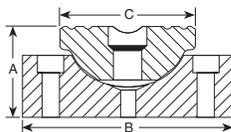
Cap. de vérin en tonnes	Réf.	A (mm)	B (mm)	C
25	<b>25652</b>	152,4	31,8	2-11 $\frac{1}{2}$ -NPSM



## Accessoires

### Têtes pivotantes

Vérins creux  
Accessoires



VÉRINS

#### TÊTES PIVOTANTES POUR LES VÉRINS

« RSS »

Utilisation avec vérin Réf.	Réf. de tête pivotante	Poids (kg)	A (mm)	B (mm)	C (mm)
RSS101	<b>350320</b>	0,2	25,4	36,5	36,5
RSS202	<b>350321</b>	0,6	34,9	54	54
RSS302	<b>350322</b>	0,7	34,9	63,5	54
RSS502	<b>350331</b>	1,2	36,5	82,6	54
RSS1002	<b>350332</b>	3,0	46	111,1	85,7
Capacité		Vérins « RA »			
55	<b>350376</b>	0,9	31,8	71,4	71,4
100	<b>350984</b>	2,5	49,2	95,3	79,4

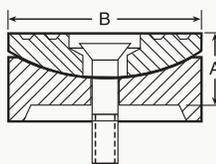
#### TÊTES PIVOTANTES POUR LES VÉRINS « RD »

Catégorie de vérin	Réf. de tête pivotante	Poids (kg)	A (mm)	B (mm)	C (mm)
10	<b>350144</b>	0,4	22,2	36,5	21,8
25	<b>350145</b>	0,6	28,6	54	36,5
55	<b>351325</b>	1,9	61,9	63,5	39,3
100	<b>351324</b>	5,1	75,0	95,3	67,5
150	<b>351334</b>	5,8	66,7	111,1	77,8

#### TÊTES PIVOTANTES

Réduisent l'effet de l'excentrage des charges. Angle maximum de 5 degrés. Des rainures radiales sur la tête réduisent la possibilité de glissement des charges.

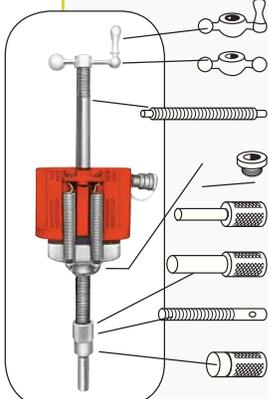
Utilisation avec vérin « RC »			Utilisation avec vérin « RL »				
Utilisation avec vérin Réf.	Réf. de tête pivotante	Poids (kg)	A (mm)	B (mm)	Utilisation avec vérin Réf.	Réf. de tête pivotante	Poids (kg)
150-200 ton	<b>420867</b>	4,0	38,1	130,2	55-100 ton	<b>420866</b>	0,8
280 ton	<b>420868</b>	6,1	44,5	149,2	150-200 ton	<b>420867</b>	4,8
355 ton	<b>420869</b>	16,8	69,9	195,3	280 ton	<b>420868</b>	6,1
435 ton	<b>420870</b>	23,6	79,4	225,4	355 ton	<b>420869</b>	16,8
565 ton	<b>420871</b>	35,4	92,1	250,8	435 ton	<b>420870</b>	23,6
					565 ton	<b>420871</b>	35,4



Réduisent l'effet de l'excentrage des charges. Angle maximum de 5 degrés. Des rainures radiales sur la tête réduisent la possibilité de glissement des charges. Une encoche transversale sur la face de chaque tête aide à tenir centrée une charge avec une surface irrégulière ou une charge sphérique.

#### ACCESSOIRES VÉRINS À ORIFICE CENTRAL

Utilisation avec vérin Réf.	Réf. du jeu	RT172, RH203	RT302, RH302 RH303, RH306	RT503, RH503, RH603 RH605, RH606	RT1004
		RHA20	RHA30	RHA50	RHA100
<b>1</b> Manivelle	<b>1</b>	<b>24814</b>	<b>27198</b>	<b>29595</b>	<b>303785</b>
<b>2</b> Écrou rapide	<b>2</b>	<b>302482</b>	<b>302483</b>	<b>33439</b>	<b>34136</b>
<b>3</b> Vis de réglage	<b>3</b>	<b>32118</b>	<b>34758</b>	<b>32698</b>	<b>32699</b>
<b>4</b> Tête rapportée fileté	<b>4</b>	Pour les vérins de la série RH, commandez la tête rapportée filetée avec l'ensemble d'accessoires. (Voir page 36/37). Tête rapportée filetée fournie avec les vérins de la série RT.			
<b>5</b> Poussoir	<b>5</b>	<b>201923</b>	<b>34510</b>	<b>34755</b>	-
<b>6</b> Poussoir	<b>6</b>	<b>201454</b>	<b>34511</b>	<b>34756</b>	-
<b>7</b> Vis de levage	<b>7</b>	<b>24813</b>	<b>25931</b>	<b>32701</b>	<b>32702</b>
<b>8</b> Embout de vis	<b>8</b>	<b>28228</b>	<b>28229</b>	<b>28230</b>	-





## Accessoires

### Kit du joints

Réf. de vérin	Kit du joints Nitrile*	Kit du joints en Viton
<b>C51C</b>	300404	300210
<b>C53C</b>	300404	300210
<b>C55C</b>	300404	300210
<b>C57C</b>	300404	300210
<b>C59C</b>	300404	300210
<b>C101C</b>	300116	300211
<b>C102C</b>	300116	300211
<b>C104C</b>	300116	300211
<b>C106C</b>	300116	300211
<b>C108C</b>	300116	300211
<b>C1010C</b>	300116	300211
<b>C1012C</b>	300116	300211
<b>C1014C</b>	300116	300211
<b>C1016C</b>	300116	300211
<b>C151C</b>	300453	300471
<b>C152C</b>	300453	300471
<b>C154C</b>	300453	300471
<b>C156C</b>	300453	300471
<b>C158C</b>	300453	300471
<b>C1510C</b>	300453	300471
<b>C1512C</b>	300453	300471
<b>C1514C</b>	300453	300471
<b>C1516C</b>	300453	300471
<b>C251C</b>	300147	300213
<b>C252C</b>	300147	300213
<b>C254C</b>	300147	300213
<b>C256C</b>	300147	300213
<b>C258C</b>	300147	300213
<b>C2510C</b>	300147	300213
<b>C2512C</b>	300147	300213
<b>C2514C</b>	300147	300213
<b>C552C</b>	300114	300215
<b>C554C</b>	300114	300215
<b>C556C</b>	300114	300215
<b>C5510C</b>	300114	300215
<b>C5513C</b>	300114	300215
<b>C756C</b>	300647	300846
<b>C7513C</b>	300647	300846
<b>C1002C</b>	300112	300216
<b>C1006C</b>	300112	300216
<b>C10010C</b>	300112	300216
<b>C55CBT</b>	300404	300210
<b>C106CBT</b>	300116	300211
<b>C1010CBT</b>	300116	300211
<b>C256CBT</b>	300147	300213
<b>C2514CBT</b>	300147	300213
<b>R1502C</b>	300676	—
<b>R1506C</b>	300676	—
<b>R15010C</b>	300676	—
<b>R2002C</b>	300677	—
<b>R2006C</b>	300677	—

Réf. de vérin	Kit du joints Nitrile*	Kit du joints en Viton
<b>R20010C</b>	300677	—
<b>R2802C</b>	300678	—
<b>R2806C</b>	300678	—
<b>R28010C</b>	300678	—
<b>R3552C</b>	300679	—
<b>R3556C</b>	300679	—
<b>R35510C</b>	300679	—
<b>R4302C</b>	300680	—
<b>R4306C</b>	300680	—
<b>R43010C</b>	300680	—
<b>R5652C</b>	300681	—
<b>R5656C</b>	300681	—
<b>R56510C</b>	300681	—
<b>R1002D</b>	300928	—
<b>R1006D</b>	300928	—
<b>R10010D</b>	300928	—
<b>R1502D</b>	300929	—
<b>R1506D</b>	300929	—
<b>R15010D</b>	300929	—
<b>R2002D</b>	300930	—
<b>R2006D</b>	300930	—
<b>R20010D</b>	300930	—
<b>R2802D</b>	300931	—
<b>R2806D</b>	300931	—
<b>R28010D</b>	300931	—
<b>R3552D</b>	300932	—
<b>R3556D</b>	300932	—
<b>R35510D</b>	300932	—
<b>R4302D</b>	300933	—
<b>R4306D</b>	300933	—
<b>R43010D</b>	300933	—
<b>R5652D</b>	300934	—
<b>R5656D</b>	300934	—
<b>R56510D</b>	300934	—
<b>R552L</b>	300674	—
<b>R556L</b>	300674	—
<b>R5510L</b>	300674	—
<b>R1002L</b>	300675	—
<b>R1006L</b>	300675	—
<b>R10010L</b>	300675	—
<b>R1502L</b>	300676	—
<b>R1506L</b>	300676	—
<b>R15010L</b>	300676	—
<b>R2002L</b>	300677	—
<b>R2006L</b>	300677	—
<b>R20010L</b>	300677	—
<b>R2802L</b>	300678	—
<b>R2806L</b>	300678	—
<b>R28010L</b>	300678	—
<b>R3552L</b>	300679	—
<b>R3556L</b>	300679	—

Réf. de vérin	Kit du joints Nitrile*	Kit du joints en Viton
<b>R35510L</b>	300679	—
<b>R4302L</b>	300680	—
<b>R4306L</b>	300680	—
<b>R43010L</b>	300680	—
<b>R5652L</b>	300681	—
<b>R5656L</b>	300681	—
<b>R56510L</b>	300681	—
<b>RA202</b>	300631	—
<b>RA204</b>	300631	—
<b>RA206</b>	300631	—
<b>RA302</b>	300632	—
<b>RA304</b>	300632	—
<b>RA306</b>	300632	—
<b>RA552</b>	300391	—
<b>RA554</b>	300391	—
<b>RA556</b>	300391	—
<b>RA5510</b>	300391	—
<b>RA1002</b>	300444	—
<b>RA1006</b>	300444	—
<b>RA556L</b>	300395	—
<b>RA1006L</b>	300396	—
<b>RD106</b>	300017	—
<b>RD1010</b>	300017	—
<b>RD256</b>	300118	—
<b>RD2514</b>	300118	—
<b>RD556</b>	300005	—
<b>RD5513</b>	300005	—
<b>RD5518</b>	300005	—
<b>RD8013</b>	300410	—
<b>RD1006</b>	300006	—
<b>RD10013</b>	300006	—
<b>RD10020</b>	300006	—
<b>RD1506</b>	300007	—
<b>RD15013</b>	300007	—
<b>RD15018</b>	300007	—
<b>RD2006</b>	300008	—
<b>RD20013</b>	300008	—
<b>RD3006</b>	300466	—
<b>RD30013</b>	300466	—
<b>RD4006</b>	300467	—
<b>RD40013</b>	300467	—
<b>RD5006</b>	300468	—
<b>RD50013</b>	300468	—
<b>RH102</b>	300071	300221
<b>RH108</b>	300071	300221
<b>RH120</b>	300657	—

Réf. de vérin	Kit du joints Nitrile*	Kit du joints en Viton
<b>RH121</b>	300576	—
<b>RH121T</b>	300576	—
<b>RH123</b>	300576	—
<b>RH202</b>	300615	—
<b>RH203</b>	300069	300222
<b>RH206</b>	300615	—
<b>RH302</b>	300037	300223
<b>RH306</b>	300037	300223
<b>RH503</b>	300059	300225
<b>RH603</b>	300477	300476
<b>RH606</b>	300477	300476
<b>RH1003</b>	300485	300585
<b>RH303</b>	300077	300224
<b>RH306D</b>	300822	300224
<b>RH3010</b>	300625	—
<b>RH605</b>	300269	300226
<b>RH6010</b>	300626	—
<b>RH1001</b>	300927	—
<b>RH1006</b>	300295	300227
<b>RH10010</b>	300629	—
<b>RH1505</b>	300154	300228
<b>RH1508</b>	300583	—
<b>RH2008</b>	300582	—
<b>RHA306</b>	300867	300868
<b>RHA604D</b>	300269	300226
<b>RLS50</b>	300454	—
<b>RLS100</b>	300455	—
<b>RLS200</b>	300456	—
<b>RLS300</b>	300457	—
<b>RLS500S</b>	300458	—
<b>RLS750S</b>	300459	—
<b>RLS1000S</b>	300460	—
<b>RLS1500S</b>	300461	—
<b>RP25</b>	300628	—
<b>RP55</b>	300627	—
<b>RSS101</b>	300010	—
<b>RSS202</b>	300011	—
<b>RSS302</b>	300297	—
<b>RSS502</b>	300292	—
<b>RSS1002</b>	300293	—
<b>RSS2503</b>	—	—
<b>RSS1002D</b>	300578	—
<b>RT172</b>	300358	—
<b>RT302</b>	300359	—
<b>RT503</b>	300360	—
<b>RT1004</b>	300024	—

VÉRINS



## Accessoires

### Blocs de soutènement

VÉRINS

Transforment les vérins hydrauliques en dispositifs mécaniques de soutènement plus stables que des madriers ou autres méthodes « maison ». Solution idéale pour le levage, par exemple pour déplacement de structures. Peuvent faire gagner un temps précieux. En fait, les blocs à empiler constituent une extension du vérin et en augmentent la course.

1. Extension du vérin et insertion de la bague inférieure.
2. Rétraction du vérin et emboîtement d'un bloc.
3. Nouvelle extension du vérin, avec le bloc allongeant la course de ce dernier.
4. Répétition du processus jusqu'à ce que toutes les bagues et les blocs aient été utilisés.

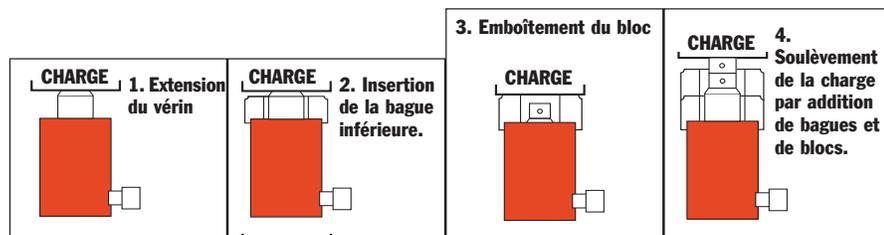
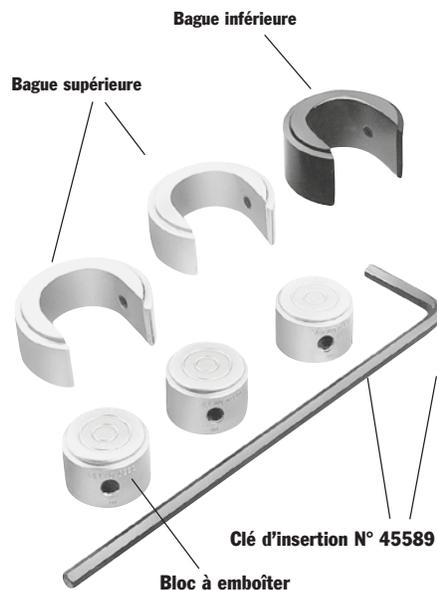
**Chaque jeu de blocs comprend les bagues, les blocs et la poignée d'insertion.**

**Réf. CB30** – Jeu de blocs de soutènement pour vérin RSS302 de 30 tonnes.

**Réf. CB50** – Jeu de blocs de soutènement pour vérin RSS502 de 50 tonnes.

**Réf. CB100** – Jeu de blocs de soutènement pour vérin RSS1002 de 100 tonnes.

**No. 45589** – Clé d'insertion pour le placement des bagues et des blocs.



POUR UTILISATION AVEC RÉF.	VÉRIN 30 TONNES RÉF. RSS302 JEU 30 TONNES RÉF. CB30			VÉRIN 50 TONNES RÉF. RSS502 JEU 50 TONNES RÉF. CB50			VÉRIN 100 TONNES RÉF. RSS1002 JEU 100 TONNES RÉF. CB100		
	Bague inférieure	Bague supérieure	Bloc à emboîter	Bague inférieure	Bague supérieure	Bloc à emboîter	Bague inférieure	Bague supérieure	Bloc à emboîter
Réf. incluse dans l'ensemble	1	2	3	1	2	3	1	2	3
Diamètre externe (mm)	114,3	114,3	69,9	139,7	139,7	85,7	187,7	187,7	120,7
Diamètre interne (mm)	71,4	71,4	--	87,7	87,7	--	122,2	122,2	--
Hauteur, par élément (mm)	57,9	45,6	45,2	56,4	43,7	42,8	54	44,5	43,7
Hauteur tot. des bagues empil. dans un jeu (mm)		138,1			131,7			174,6	
Poids d'un jeu (kg)		9,1			12,7			29	

Chaque ensemble comprend une clé d'insertion Réf. 45589 – 1/2" hexag. x 457 mm long x 102 mm coude



## Accessoires

### Vérins



#### POIGNÉE DE MANUTENTION DE VÉRIN

**Réf. 4206550R9** - Poignée de manutention pour vérin série « C » de 25 tonnes.

**Réf. 4213120R9** - Poignée de manutention pour vérins RH302, RH303, RH306 et RH306D.

**Réf. 252215** - Poignée de manutention pour le vérin de 30 tonnes RHA306.

**Réf. 420496BK2** - Poignée de manutention pour vérin de 55 tonnes RA552 et RA554.

**Réf. 4204980R9** - Poignée de manutention pour vérin de 100 tonnes RA1002.

#### EMBASE DE VÉRIN EN ALUMINIUM



**Embase de vérin en aluminium** - Lorsque qu'une base plus large s'avère nécessaire ou avantageuse. **Se fixe à la base des vérins RA556, RA556L et RA5510 avec quatre vis de 3/8". 16 vis incluses. Les stries assurent une stabilité supplémentaire.**

**Réf 208406** - Embase de vérin en aluminium, 178 x 178 mm carrés. Pour les vérins RA556, RA556L et RA5510.



Têtes rapportées à changement rapide

#### TÊTES RAPPORTÉES POUR VÉRINS RH

Utilisation:	Réf. de tête rapportée
RH102, RH108	28632 3/4" - 16
RH203	28612 1" - 8
RH302, RH306	38904 1 1/4" - 7
RH303	28644 1 1/4" - 7
RH503	38855 1 5/8" - 5 1/2
RH603, RH605	34251
RH606	1 5/8" - 5 1/2

#### TÊTES RAPPORTÉES À CHANGEMENT RAPIDE POUR VÉRINS RT

Utilisation:	Taraudée, réf.*	Lisse, réf.
RT172	21669	21714
RT302	21873	21872
RT503	22274	22275
RT1004	24197	24196

Passez rapidement d'une tête à orifice taraudé à une tête à orifice lisse avec ces embouts. Fixation au vérin à l'aide d'une vis à tête creuse. La tête à trou lisse permet d'utiliser un écrou rapide pour régler le vérin après l'allongement.

\* Livré avec le vérin

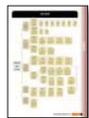
# POMPES

POMPES HAUTES PERFORMANCES

POMPES



Page  
**POMPE, BASE...44**



Page  
**VALVES...48-57**



Page  
**SÉRIE P...58-60**  
Pompes manuelles



Page  
**SÉRIE RPS...61**

Ensembles pompe/vérin



Page  
**PA6...62-63**  
Hydrauliques à air



Page  
**PA6D...64-65**  
Hydrauliques à air



Page  
**PA9...66**  
Hydrauliques à air



Page  
**PA60...68**  
Hydrauliques à air



Page  
**PA50...70**  
Hydrauliques à air



Page  
**PA17...72**  
Hydrauliques à air



Page  
**PA46/55...74**  
Hydrauliques à air



Page  
**PUA, PMA...76-79**  
Pompes oléopneumatiques  
multifluides



Page  
**PE10...80**  
Électrique/sur batterie



Page  
**PE17...82**  
Électrique/Hydraulique



Page  
**PE18...84**  
Vanguard Jr®  
Électrique/Hydraulique



Page  
**PE21...86**  
Électrique/Hydraulique



Page  
**PED...88**  
Électrique/Hydraulique



Page  
**PE30...90**  
Vanguard®  
Électrique/Hydraulique



Page  
**PE46...92**  
Électrique/Hydraulique



Page  
**PE55...94**  
Vanguard®  
Électrique/Hydraulique



Page  
**PE60...96**  
Hydrauliques à air



Page  
**PQ60...98**  
Électrique/Hydraulique  
silencieuse



Page  
**PQ120...100**  
Électrique/Hydraulique  
silencieuse



Page  
**PE400...102**  
Électrique/Hydraulique



Page  
**PE-NUT...104**  
Électrique/Hydraulique



Page  
**PG120...105**  
Moteur à essence



Page  
**PG30/55...106**  
Moteur à essence



Page  
**PG120-PG400...108**  
Moteur à essence



Page  
**MULTIPLICATEUR DE  
PRESSION...110**



Page  
**POWER TEAM  
PUSHES BRIDGE  
CONSTRUCTION...111**



**GROUPES À  
COMMANDER.....112**  
**ACCESSOIRES** Page  
**DE POMPE.....116**



## Sélection des pompes HAUTE PERFORMANCE

### Choix de la pompe adéquate



- Etape 1** - Choisissez le vérin hydraulique le plus approprié à la tâche. Voir pages 6-8.
- Etape 2** - Sélectionner la pompe hydraulique avec le débit d'huile et la capacité de réservoir adéquats pour l'alimentation du vérin. Voir page 47. Voir le tableau de sélection en page 6.
- Etape 3** - Choisissez la pompe hydraulique avec l'option de valve la plus appropriée au vérin et à la tâche. Voir pages 48-49.

#### ELEMENTS À PRENDRE EN COMPTE:

Quelle est la pression système maximale (bar) requise ?

Quel est le volume d'huile requis ? (pour les pompes manuelles, cm<sup>3</sup> par pompage, pour les pompes à moteur, débit l/min).

Faut-il une pompe à une ou deux vitesses ? (Les pompes 2 vitesses fournissent un fort débit d'huile à basse pression pour une avance rapide du vérin, et passent à l'étage haute pression, faible débit, en assurant maintien de la charge).

Quelle est la source d'alimentation la plus appropriée ?

- Manuelle (commande par poignée ou pédale). Assurent le fonctionnement dans les endroits sans électricité ni air comprimé.
- Hydraulique à air. Air comprimé fourni en atelier ou par un compresseur portatif.
- Pompes électro-hydrauliques Quelle est la tension disponible ? Y a-t-il une préférence pour une pompe fonctionnant sur batterie ?
- Pompes hydrauliques à moteur à essence Utilisation de pompes de rendement élevé dans les endroits sans électricité ni air comprimé.

La facilité de transport de la pompe est-elle un facteur important ?

La pompe sera-t-elle utilisée par intermittence ou en cycle de fonctionnement élevé ? L'application prévue requiert-elle un démarrage sous charge ?

L'échauffement de l'huile est-il à considérer dans votre application ? Des applications en cycle élevé peuvent requérir des réservoirs de plus grande capacité pour le refroidissement. Si vous utilisez des vérins de grande course, la capacité du réservoir d'huile de la pompe doit être suffisante pour permettre l'extension complète du piston du vérin.

Les travaux prévus requièrent-ils des vérins de grande course ou des vérins multiples ? La capacité du réservoir et les performances de la pompe sont alors à prendre en considération.

L'environnement de travail requiert-il une pompe à faible niveau de bruit (dBA) ?

La pompe doit-elle fonctionner dans un environnement présentant des risques d'explosion ?

#### POMPES HYDRAULIQUES MANUELLES:

**P12, P23, P55** – Modèles une vitesse, pour une utilisation avec des vérins simple effet. Voir page 58.

**P19, P19L, P59, P59L, P59F, P157, P159, P300, P460** – Modèles 2 vitesses, pour une utilisation avec des vérins simple effet. Les modèles à 2 vitesses permettent un grand débit d'huile pour une avance rapide du piston du vérin vers le travail à effectuer, et les pompes de ce type passent automatiquement à l'étage haute pression. On peut ainsi réduire le nombre de pompages nécessaires. Voir pages 59-60.

**P157D, P159D, P300D, P460D** – Modèles 2 vitesses, pour une utilisation avec des vérins double effet. Voir page 60.



### POMPES HYDRAULIQUES À AIR

A utiliser si l'on préfère une alimentation pneumatique ou si l'énergie électrique n'est pas disponible. La solution idéale pour les endroits présentant des risques d'explosion, comme les installations pétrochimiques ou es mines.

**Série PA6** - Ces modèles une vitesse sont utilisés avec des vérins simple ou double effet. Voir pages 62-65.

**Série PA9** - Ces nouvelles pompes une vitesse sont prévues pour les vérins simple effet et idéales pour alimenter les outils hydrauliques portatifs.

Voir pages 66-67.

**Série PA50** - Ces modèles une vitesse sont utilisés avec des vérins simple ou double effet à basse pression (225 bar). Voir pages 70-71.

**Série PA60** - Cette pompe deux vitesses est équipée d'un bloc manifold permettant l'utilisation de valves à distance (simple ou double effet), et d'un réservoir de 7,6 litres. Voir pages 68-69.

**PA64** - Similaire à la PA60, cette pompe 2 vitesses commande des vérins simple ou double effet. Voir pages 68-70.

**PA172 et PA174** - Ces pompes « économiques » 2 vitesses sont utilisées avec des vérins simple ou double effet, selon le modèle choisi. Un excellent rapport poids/puissance. Voir pages 72-73.

**PA462 et PA464** - Ces pompes 2 vitesses sont utilisées avec des vérins simple ou double effet, selon le modèle choisi. Elles permettent une avance rapide du piston du vérin. Voir pages 74-75.

**PA554** - Cette pompe 2 vitesses est utilisée avec des vérins simple ou double effet, avec un débit d'huile important. Voir pages 72-74.



### POMPES ELECTRO-HYDRAULIQUES

Toutes les pompes référencées ci-après sont des modèles 2 vitesses pouvant être utilisés avec des vérins simple ou double effet.

**Série « Quarter Horse »** - Ces pompes sont équipées d'un moteur électrique de 0,18 KW ( $1/4$  hp), comme leur nom l'indique. Un modèle alimenté par batterie est disponible.

Avec un faible niveau de bruit et un poids d'à peine 9 kg, elles sont idéales pour l'alimentation d'écarteurs hydrauliques portatifs, de coupe-écrous, d'écarteurs de brides et autres outils. Voir pages 80-81.

**Série PE17** - Conformes aux standards CSA pour un fonctionnement intermittent, ces pompes sont équipées d'un moteur monophasé à induction de 0,37 KW ( $1/2$  hp) à faible niveau de bruit (67-81 dBA). De petits générateurs et des alimentations de faible intensité peuvent convenir. Voir pages 82-83.

**Série PE46** - Pompes alimentées par un moteur monophasé à induction de 1,1 KW ( $1\frac{1}{2}$  hp) fonctionnant avec un niveau de bruit modéré de 77-81 dBA. Conformes aux standards CSA pour un fonctionnement intermittent. Voir pages 92-93.

**Série PE18** - Conformes aux standards CSA pour un fonctionnement intermittent, ces pompes sont équipées d'un moteur universel monophasé de 0,37 KW ( $1/2$  hp) à faible niveau de bruit (85-90 dBA). Pompes très performantes à un prix compétitif. Fonctionnement avec des courants de faible intensité. Voir pages 84-85.

**Série PE30** - Pompes alimentées par un moteur monophasé à aimant permanent de 0,75 KW (1 hp) fonctionnant avec un niveau de bruit modéré de 82-87 dBA. Conformes aux standards CSA pour un fonctionnement intermittent. Fonctionnant avec des tensions relativement basses, elles sont l'idéal pour les applications de construction générale. Le cadre et la poignée protègent le moteur et les commandes. Voir pages 90-91.

**Séries PE55 et PED25** - Les célèbres pompes Vanguard® ont été constamment améliorées depuis 40 ans, et certaines des premières versions sont toujours en service ! Pompes alimentées par un moteur monophasé universel de 0,83 KW ( $1\frac{1}{8}$  hp) fonctionnant avec un niveau de bruit important (90-95 dBA). Le meilleur rapport poids/performances parmi toutes les pompes électro-hydrauliques de Power Team. Conformes aux standards CSA pour un fonctionnement intermittent. Les modèles PED25 sont des pompes à « débit double » fournissant les mêmes basses et hautes pressions aux deux valves, et fonctionnant avec un niveau de bruit de 80-85 dBA. Elles sont équipées d'un moteur à induction de 1,1 KW ( $1\frac{1}{2}$  hp). Voir pages 88-89, 94-95.



## Sélection des pompes HAUTE PERFORMANCE

### Choix de la pompe adéquate



POMPES



**Série PE60** - Les pompes de type Vanguard® Supreme® assurent un fonctionnement sans problème dans les conditions de travail les plus exigeantes. Pompes alimentées par un moteur monophasé de 0,82 KW (1<sup>1/8</sup> hp) et fonctionnant avec un niveau de bruit modéré de 80-85 dBA. Ces pompes démarrent très bien sous la charge, même avec les tensions réduites souvent rencontrées sur les chantiers de construction. Pompes fournissant des débits importants, idéales pour des applications utilisant des crics de mise sous tension de câbles ou autres outils hydrauliques haute pression. Voir pages 96-97.

**Pompes « sur mesure »** - Power Team vous permet de commander des pompes électro-hydrauliques « sur mesure » répondant à vos besoins spécifiques. Pour adapter votre pompe, choisissez parmi les éléments standards disponibles. Voir pages 112-115.

**Série PE21** - Spécialement conçues pour les applications lourdes, de cycle long. Pompes alimentées par un moteur monophasé à induction de 0,75 KW (1 hp) fonctionnant avec un très faible niveau de bruit 70 dBA. La pompe s'arrête automatiquement en cas de coupure de l'alimentation. Conformes aux standards CSA pour un fonctionnement intermittent. Voir pages 86-87. Pompes « silencieuses ».

Les modèles des séries PQ60 et PQ120 fonctionnent avec un très faible niveau de bruit de 73-78 dBA. Le modèle PQ60 est équipé d'un moteur de 1,5 KW (2 hp) (monophasé) ; le modèle PQ120 est équipé d'un moteur de 2,2 KW (3 hp) (triphasé). Ces pompes sont conçues pour des applications lourdes, de cycle long. Conformes aux standards CSA pour un fonctionnement intermittent. Voir page 86.

**Série PE400** - Modèles fournissant des débits d'huile importants à haute pression pour les applications de construction et de maintenance utilisant des vérins de grande capacité. Alimentation par un moteur triphasé de 7,5 KW (10 hp). Faible niveau de bruit de 73-80 dBA. Voir pages 102-103.

### POMPES HYDRAULIQUES À MOTEUR À ESSENCE

Ces pompes deux vitesses sont l'idéal pour des applications dans les endroits isolés comme les chantiers de construction. Elles peuvent être utilisées avec des vérins simple ou double effet.

**Série PG30** - Équipées d'un moteur deux temps Tecumseh de 1,5 KW, ces pompes ont cadre et des réservoirs d'une capacité suffisante pour les vérins de 100 tonnes et plus. Très faciles à transporter, elles sont très appréciées dans les domaines de construction ferroviaire, des secours et de la construction. Voir pages 106-107.

**Série PG55** - Équipée d'un moteur quatre temps Briggs & Stratton de 4,47 KW, cette pompe est basée sur notre célèbre série Vanguard®. Elle est équipée d'un très grand réservoir de 19 l. Voir pages 106-107.

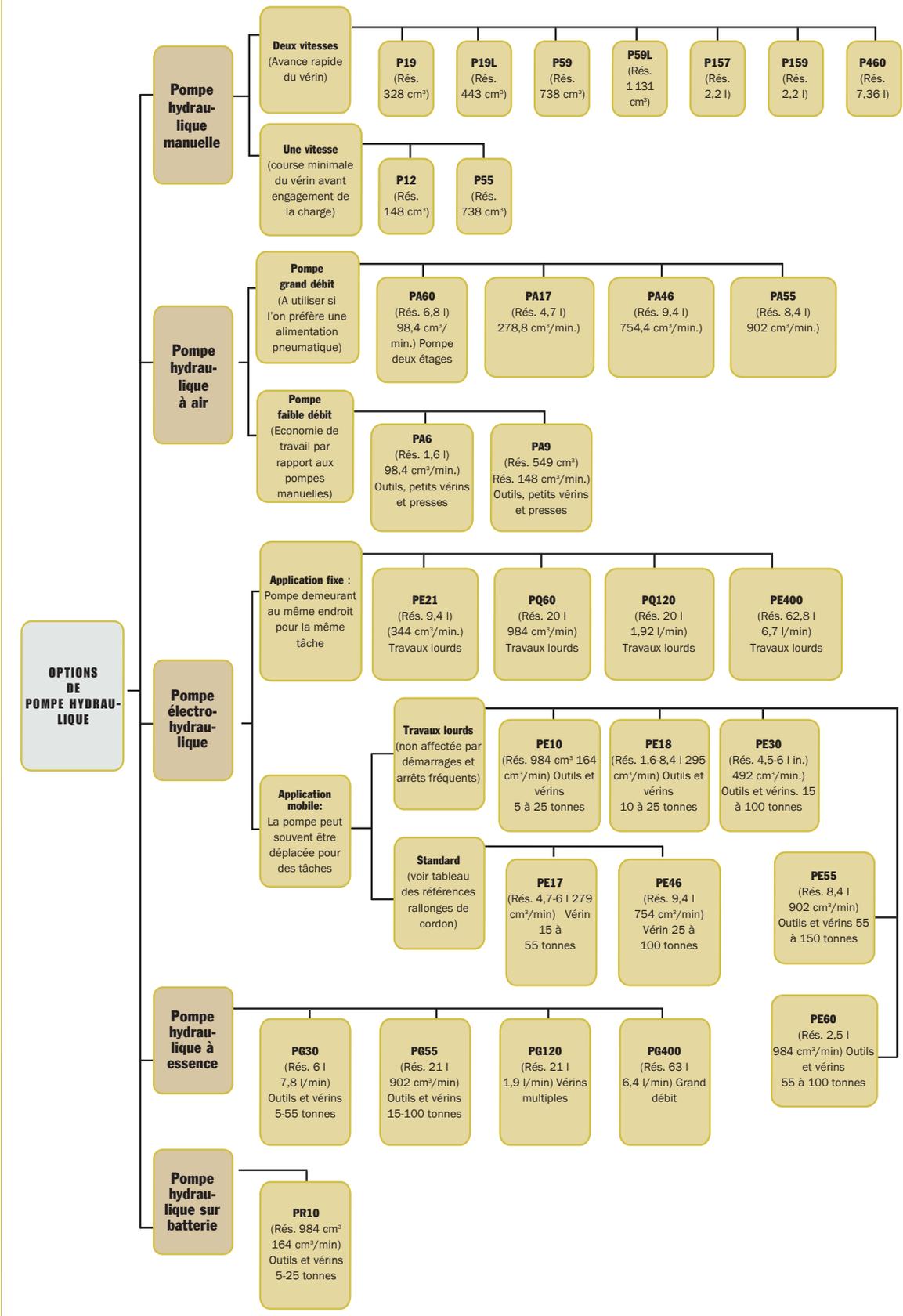
**Série PG120** - Équipée d'un moteur quatre temps Honda de 4,1 KW. Munie d'un réservoir de 19 l pouvant répondre au fonctionnement de vérins multiples. L'idéal pour le déplacement de structures, la pose de piliers, le soulèvement de ponts et d'éléments en béton. Voir pages 108-109.

**PG4004** - Équipée d'un moteur à essence quatre temps Briggs & Stratton de 13,5 KW, cette pompe est munie d'un réservoir de 76 l. « Cadre » de protection en acier avec un crochet au sommet et des roulettes pivotantes pour un transport aisé. L'idéal pour les applications de béton précontraint. Voir pages 108-109.

### MULTIPLICATEUR DE PRESSION

**Série HB** - Convertit les pompes hydrauliques basse pression en sources d'alimentation haute pression pour le fonctionnement de vérins simple ou double effet, et pour des équipements tels que des sertisseuses, écarteurs, cisailles, etc. Ses dimensions compactes et sa légèreté permettent de l'utiliser dans les nacelles élévatoires ou de le ranger dans un véhicule. Voir page 110.

## SÉLECTION DES POMPES



## Sélection des valves

### Choix de la valve adéquate

**Étape 1** - Choisissez le vérin hydraulique le plus approprié à la tâche. Voir pages 6-8.

**Étape 2** - Sélectionnez la pompe hydraulique avec le débit d'huile et la capacité de réservoir adéquats pour l'alimentation du vérin. Voir pages 42-45. Voir le tableau de sélection en page 6.

**Étape 3** - Choisissez la pompe hydraulique avec l'option de valve la plus appropriée au vérin et à la tâche. Voir pages 122-127.

#### DONNÉES À PRENDRE EN COMPTE :

- La valve sera-t-elle utilisée avec des vérins simple ou double effet ?
- La valve sera-t-elle montée sur la pompe, à distance ou directement dans le circuit hydraulique ?
- La valve sera-t-elle commandée manuellement ou à distance ?

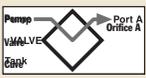
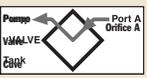
- Une commande indépendante de plusieurs vérins (ou outils hydrauliques) est-elle requise ?
- Quelles sont les fonctions de commande de valves pour la direction du flux et pour la pression requises par l'application ?

Les modèles de base comprennent des valves manuelles, à commande pneumatique ou par solénoïde, et des valves pilotées. Des valves spéciales sont également disponibles pour les applications de mise en tension de câbles. Voir le tableau de sélection en page 50 pour les références de toutes les valves Power Team.

## VALVES DE CONTROLE DIRECTIONNEL

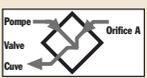
### 2 VOIES, 2 POSITIONS

( POUR LA COMMANDE DE VÉRINS SIMPLE EFFET ) :

POSITION 1	POSITION CENTRALE	POSITION 2
 <p>L'huile va de la pompe au vérin ; la pression est retenue entre la valve et le vérin lorsque la pompe est coupée.</p>	Aucune	 <p>L'huile va du vérin à la pompe ; la pression est libérée vers le réservoir lorsque le moteur est mis à l'arrêt.</p>

### 3 VOIES, 2 POSITIONS

( POUR LA COMMANDE DE VÉRINS SIMPLE EFFET ) :

POSITION 1	CENTER POSITION	POSITION 2
 <p>L'huile va de la pompe au vérin et elle est retenue lorsque la pompe est coupée. La conduite de retour vers le réservoir est bloquée.</p>	Aucune	 <p>Le vérin se rétracte, l'huile retourne dans le réservoir.</p>

### 3 VOIES, 3 POSITIONS

( POUR LA COMMANDE DE VÉRINS SIMPLE EFFET ) :

POSITION 1	CENTER POSITION	POSITION 2
 <p>L'huile va de la pompe au vérin et elle est retenue lorsque la pompe est coupée. La conduite de retour vers le réservoir est bloquée.</p>	 <p>La pression du vérin est retenue ; la pompe peut continuer à fonctionner et l'huile retourne dans le réservoir</p>	 <p>Toute l'huile peut aller vers le réservoir dans la conduite de retour.</p>

**VALVES HYDRAULIQUES EN LIGNE**

Vanne d'abaissement de charge - Assure un dosage de précision pour le retour contrôlé du piston du vérin.

Valve séquentielle - Utilisée lorsque, dans une application à plusieurs vérins, un vérin doit avancer avant n'importe quel autre.

Valve de réduction de pression - Permet le contrôle de pression indépendant pour deux ou plusieurs systèmes de serrage actionnés par une seule source d'énergie.

Vanne d'arrêt - Pour un dosage fin d'huile hydraulique. Plusieurs peuvent être utilisées pour contrôler plusieurs vérins simple effet.

Clapet anti-retour - Permet le flux d'huile hydraulique dans une seule direction.

Valve de décharge - Utilisé dans des endroits éloignés d'un circuit hydraulique où les exigences de pression maximale sont inférieures par rapport au réglage de la soupape de surcharge de base dans la pompe.

Protège un circuit hydraulique contre la surpressurisation.

Vanne de dosage - Limite les à-coups par diminution du débit à un certain niveau ; lorsque le débit redevient inférieur à cette limite, la valve s'ouvre à nouveau automatiquement.

Pour les circuits incorporant de grands vérins ou des longueurs importantes de flexibles.

Valve de régulation de pression - Permet le réglage externe de pressions de fonctionnement à différentes valeurs inférieures au réglage de la valve de décharge interne de la pompe.

**VALVES DE CONTROLE DIRECTIONNEL**

**4 VOIES, 2 POSITIONS**

(POUR LE CONTRÔLE DES VÉRINS SIMPLE OU DOUBLE EFFET) :

POSITION 1	POSITION CENTRALE	POSITION 2
<p>L'huile va vers le côté « extension » du vérin. L'huile venant du côté « rétraction » retourne dans le réservoir. Le vérin arrête sa course à l'arrêt de la pompe.</p>	<p>Aucune</p>	<p>L'huile va vers le côté « rétraction » du vérin, l'huile venant du côté « extension » retourne dans le réservoir.</p>

**4 VOIES, 3 POSITIONS**

(POUR LE CONTRÔLE DES VÉRINS DOUBLE EFFET) :

POSITION 1	POSITION CENTRALE	POSITION 2
<p>L'huile va vers le côté « extension » du vérin, l'huile venant du côté « rétraction » retourne dans le réservoir. Le vérin arrête sa course à l'arrêt de la pompe.</p>	<p>Maintient la pression même si la pompe est en marche. L'huile venant retourne dans le réservoir en passant par la valve.</p>	<p>L'huile va vers le côté « rétraction » du vérin. L'huile venant du côté « extension » retourne dans le réservoir.</p>

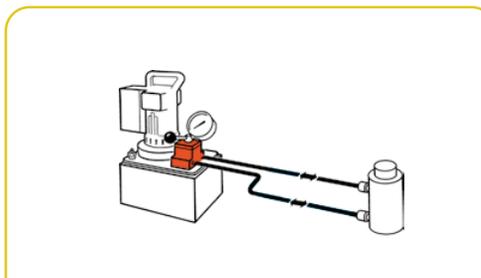
**CENTRES TYPES**

CENTRE TANDEM	CENTRE FERMÉ	CENTRE OUVERT
<p>Les orifices du vérin sont bloqués, l'huile venant de la pompe va dans le réservoir. Utilisé lorsque la pompe continue de fonctionner. Exemple : les pompes fonctionnant à l'essence.</p>	<p>Généralement utilisé en cas de fonctionnement de plusieurs valves en série depuis une pompe.</p>	<p>Le centre ouvert est utilisé lorsque le maintien n'est pas une exigence, comme lors du fonctionnement de deux outils hydrauliques distincts tels que des fraises et des pinces à sertir.</p>

# Valves

INFORMATIONS DE SÉLECTION

## Valves montées sur pompe



VALVES MONTÉES SUR POMPE

POMPES/VALVES

Réf.	N° de page	*Application de vérin	Fonctionnement	Type de valve	Volt	Avance/Retour	Avance/Maintien Retour	Avec Posi-Check*
9500	53	S.E. & D.E.	Manuelles	4 voies, 3 positions Centre tandem	—	non	oui	non
9501	53	S.E. & D.E.	Manuelles	4 voies, 3 positions Centre fermé	—	non	oui	non
9502	52	S.E.	Manuelles	3 voies, 3 positions Centre fermé	—	non	oui	oui
9504	51	S.E. & D.E.	Manuelles	3/4 voies, 2 Pos	—	oui	oui	non
9506	53	D.E.	Manuelles	4 voies, 3 positions Centre tandem	—	non	oui	oui
9507	53	D.E.	Manuelles	4 voies, 3 positions Centre fermé	—	non	oui	oui
9511	53	S.E. & D.E.	Manuelles	4 voies, 3 positions Centre ouvert	—	oui	oui	non
9512	56	D.E.	Solénoïde	4 voies, 3 positions Centre tandem	24	non	oui	oui
9513	56	D.E.	Solénoïde	4 voies, 3 positions Centre tandem	115	non	oui	oui
9515	56	S.E. & D.E.	Solénoïde	4 voies, 3 positions Centre ouvert	115	non	oui	oui
9516	56	D.E.	Solénoïde	4 voies, 3 positions Centre tandem	12 CC	non	oui	oui
9517	51	S.E.	Manuelles	2 voies, 2 pos.	—	non	oui	non
9519	56	D.E.	Solénoïde	4 voies, 3 positions Centre tandem	230	non	oui	oui
9520	52	S.E.	Manuelles	4 voies, 3 positions Centre tandem	—	non	oui	oui
9522	56	D.E.	Solénoïde	4 voies, 3 positions Centre ouvert	230	oui	non	non
9523	56	S.E.	Pilotée à solénoïde	3 voies, 2 pos.	230	oui	non	non
9552	55	S.E. & D.E.	Solénoïde	3/4 voies, 2 Pos	230	oui	non	non
9553	56	S.E.	Pilotée à solénoïde	3 voies, 2 pos.	24	oui	non	non
9569	56	S.E.	Solénoïde	3 voies, 2 pos.	24	non	oui	non
9570	56	S.E.	Solénoïde	3 voies, 2 pos.	230	non	oui	non
9572	56	S.E. & D.E.	Solénoïde	3/4 voies, 2 Pos	24	oui	non	non
9576	52	S.E.	Manuelles	3 voies, 3 pos. Centre tandem	—	non	oui	non
9579	55	S.E.	Solénoïde	3 voies, 2 pos.	115	non	oui	non
9582	51	S.E.	Manuelles	3 voies, 2 pos.	—	non	oui	non
9584	51	S.E.	Manuelles	3 voies, 2 pos.	—	non	oui	non
9589	56	S.E.	Pilotée à solénoïde	3 voies, 2 pos.	115	oui	non	non
9590	56	D.E.	Solénoïde	4 voies, 3 positions Centre ouvert	115	oui	non	non
9592	55	S.E. & D.E.	Solénoïde	3/4 voies, 2 Pos	115	oui	non	non
9594	55	S.E. & D.E.	Air	3/4 voies, 2 Pos	—	non	oui	oui
9599	54	S.E.	Pilotée à solénoïde	3 voies, 3 positions Centre tandem	24	non	oui	oui
9605	54	S.E.	Pilotée à solénoïde	3 voies, 3 positions Centre tandem	115	non	oui	oui
9609	54	S.E.	Manuelles	3 voies, 4 positions Centre tandem	—	non	oui	non
9610	51	S.E.	Pilotage externe	3 voies, 2 pos.	—	oui	non	non
9610A	51	S.E.	Manuelles	2/3 voies, 2 Pos	—	non	oui	non
9615	56	D.E.	Solénoïde	4 voies, 3 positions Centre ouvert	24	oui	non	non
9628	57	S.E. & D.E.	Manuelles	Mise en tension	—	spécial	non	non
9632	57	S.E. & D.E.	Manuelles	Mise en tension	—	spécial	non	non

\* « S.E. » pour vérins simple effet, « D.E » pour vérins double effet.





## Valves

MONTÉE SUR POMPE HYDRAULIQUE

Manuelles et pilotées

### VALVES MANUELLES 3 VOIES, 2 POSITIONS

**Applications** - vérins simple effet. Commande - par levier.

**Fonctions** - positions « avance », « maintien » et « retour » du vérin.

**Utilisée avec les pompes suivantes** - séries P460, PE17, PE21, PE30, PE46, PE55, PE84, PE90, PE120, PQ60 et PQ120.

**Réf. 9582** - Valves manuelles 3 voies, 2 positions, poids : 1,13 kg.

**Réf. 9584** - Identique au modèle 9582 mais avec une poignée différente.

Poids : 0,8 kg.

### VALVE AUTOMATIQUE PILOTÉE 3 VOIES, 2 POSITIONS

**Application** - vérins simple effet. Commande : par pression d'huile.

**Fonctions** - au démarrage de la pompe, l'huile pilotée ferme automatiquement la valve et dirige l'huile vers le vérin ; à l'arrêt de la pompe, la valve s'ouvre automatiquement et l'huile retourne au réservoir.

**Utilisées avec les pompes suivantes** - fournies avec lignes de pilotage et adaptateurs pour les pompes des séries PA55, PA90, PE30, PE55, PE90 et PE120.

**Réf. 9610** - valve automatique pilotée 3 voies, 2 positions Poids : 1,9 kg.

### VALVE AUTOMATIQUE MANUELLE/PILOTÉE 2/3 VOIES, 2 POSITIONS

**Application** - fonctionnement manuel pour le levage et le maintien de la charge avec des vérins simple effet ; décharge automatique pour le fonctionnement d'outils hydrauliques.

**Commande** - par levier/pression d'huile. **Fonctions** - avec le levier en position fermée, la valve maintient la charge. Avec le levier en position « ouvert », la valve fonctionne en décharge automatique.

**Utilisées avec les pompes suivantes** - fournies avec lignes de pilotage et adaptateurs pour les pompes des séries PA55, PA90, PE30, PE55, PE90 et PE120. Pour l'application sur d'autres pompes, consulter l'usine.

**Réf. 9610A** - valve automatique manuelle/pilotée 2/3 voies, 2 positions Poids: 2 kg

### VALVE MANUELLE 2 VOIES, 2 POSITIONS

**Application** - vérins simple effet. Commande - par levier.

**Fonctions** - positions « avance », « maintien » et « retour » du vérin.

**Utilisée avec les pompes suivantes** - Séries PE172, PA172 et PE84.

**Réf. 9517** - Valve manuelle 2 voies, 2 positions. Poids : 1,45 kg.

### VALVE MANUELLE 3/4 VOIES, 2 POSITIONS

**Application** - vérins simple ou double effet. **Commande** - par levier, positions crantées.

**Fonctions** - Pos. 1 - L'huile est dirigée vers le côté « avance » du vérin, l'huile du côté « rétraction » passe au réservoir ; la pression du vérin est « maintenue » avec la pompe coupée.

Pos. 2 - L'huile passe au côté « rétraction » du vérin ; la pression du vérin est « maintenue » avec la pompe coupée. En cas d'utilisation comme valve 3 voies pour des vérins simple effet, obturer l'orifice « A » ou « B ». Voir la note page 46 pour l'obturation des orifices et l'échauffement qui en résulte.

**Utilisée avec les pompes suivantes** - séries P460, PA6D, PA17, PA46, PA55, PA60, PE17, PE21, PE30, PE46, PE55, PE84, PE90, PE120, PE200, PE400, PQ60 et PQ120.

**Réf. 9504** - Valve manuelle 3/4 voies, 2 positions. Poids : 1,9 kg.

**REMARQUE:** Le modèle 9504 peut également être monté à distance avec une plaque réf. 9510 (voir page 107).

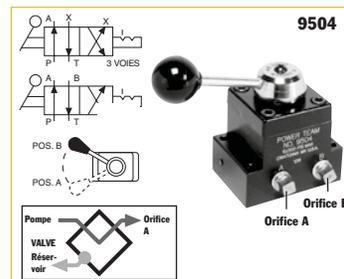
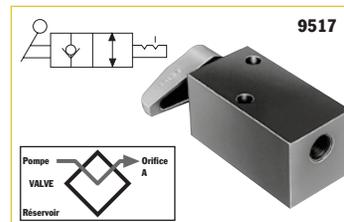
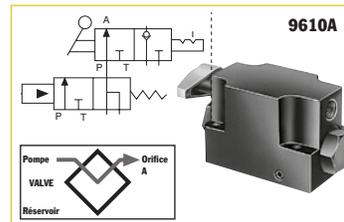
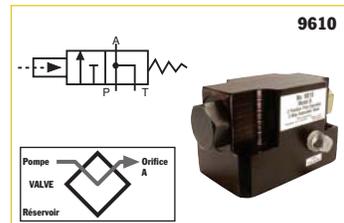
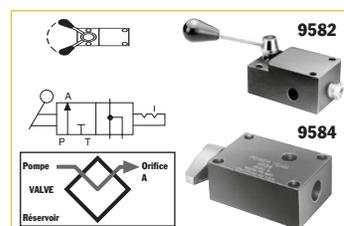
**REMARQUE:** On peut brancher un manomètre et/ou un pressostat à n'importe quelle valve référencée sur cette page. (Voir en pages 107, 114 - 115)

**ATTENTION:** Pour empêcher un abaissement brusque et incontrôlé de la charge, utiliser une valve d'abaissement de charge réf. 9596 ou une valve d'équilibrage réf. 9720 (voir page 122) conjointement à la valve directionnelle utilisée dans l'application.

**IMPORTANT:** Le jeu de conversion 251528 doit être utilisé pour le montage de toute valve indiquée sur cette page sur les pompes de la série PA17 ou PE17.

**IMPORTANT:** Lors de la commande d'une valve pour les pompes des séries PE30 ou PG30, des vis de montage de longueur supérieure de 1/2" sont nécessaires. Pour les valves réf. 9504, 9584, 9610 et 9610A, commander quatre vis à tête creuse réf. 12001. Pour la valve réf. 9582, commander deux vis à tête creuse réf. 12001 et deux réf.10856.

700 bar, orifices 3/8" et débit maximal de 19 L/min.



POMPES/VALVES



## Valves

MONTÉE SUR POMPE HYDRAULIQUE

3 voies, 3 positions  
Manuelles

700 bar, orifices  $3/8''$  et débit maximal de 19 L/min.

POMPES/VALVES



### VALVE MANUELLE DE TYPE ANTI-RETOUR À 3 VOIES (CENTRE FERMÉ), 3 POSITIONS AVEC RETENUE "POSI-CHECK®"

**Application** - vérins simple effet. **Commande** - par levier, positions crantées.

**Fonctions** – Pos. 1 - L'huile passe de la pompe au vérin et la pression est « maintenue » avec la pompe coupée ; la conduite vers le réservoir est bloquée.  
Pos. 2 - Toute l'huile hydraulique communique avec le réservoir par la conduite du réservoir.

**Position centrale** - La pression du vérin est maintenue ; la pompe doit être arrêtée.

**Utilisée avec les pompes suivantes:** séries P460, PA17, PA46, PA55, PA60, PE17, PE21, PE30, PE46, PE55, PE84, PE90, PE120, PE200, PE400, PQ60 et PQ120.

**REMARQUE:** Un manomètre et/ou un pressostat peut être branché (voir pages 124-125, 117). Le modèle 9502 peut également être monté à distance avec une plaque réf. 9510 (voir page 117).

**Réf. 9502** - Valve à commande manuelle 4 voies, 3 positions (centre fermé). Poids : 1,9 kg.



### VALVE MANUELLE À 3 VOIES (CENTRE TANDEM), 3 POSITIONS AVEC RETENUE «POSI-CHECK®»

**Application** - vérins simple effet.

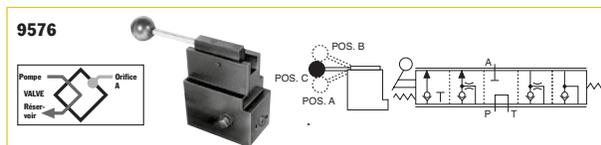
**Commande** - par levier, positions crantées.

**Fonctions** – « avance », « maintien » et « retour ». En position « Retour » l'huile du vérin et celle de la pompe reviennent par leurs propres circuits séparés, ce qui augmente la vitesse de retour du vérin. Le système « Posi-Check® » empêche les pertes de pression lorsque la valve passe de la position « Avance » à la position « Maintien ».

**Utilisée avec les pompes suivantes** - séries P460, PA17, PA46, PA55, PE17, PE21, PE30, PE46, PE55, PE84, PE90, PE120, PQ60, PQ120, PE200, PE400, PG30, PG55, PG120 et PG400.

**Réf. 9520** - valve manuelle à 3 voies (centre tandem), 3 positions. Poids: 2,3 kg.

### VALVE À DOSAGE 3 VOIES, 3 POSITIONS (CENTRE TANDEM)



### TANDEM)

**Application** - vérins simple effet.

**Commande** - par levier.

**Fonctions** – positions dosées «avance» », «maintien» et « retour » du vérin.

**Utilisée avec les pompes suivantes** - séries PA17, PA46, PA55, PE17, PE21, PE30, PE46, PE55, PE84, PE90, PE120, PQ60, PQ120, PE200, PE400, PG30, PG55, PG120 et PG400.

**REMARQUE:** Un manomètre et/ou un pressostat peut être branché (voir pages 124-125, 117). Le modèle 9576 peut également être monté à distance avec une plaque réf. 9510 (voir page 117).

**Réf. 9576** - Valve à dosage à 3 voies (centre tandem), 3 positions. Poids : 3,9 kg.

**⚠ ATTENTION:** Pour empêcher un abaissement brusque et incontrôlé de la charge, utiliser une valve d'abaissement de charge réf. 9596 ou une valve d'équilibrage réf. 9720 (voir page 132) conjointement à la valve directionnelle utilisée dans l'application.

**REMARQUE:** Les valves réf. 9501, 9502, 9504 et 9507 peuvent avoir un orifice bouché ou avoir une position centre fermé. Lorsqu'un orifice est bouché et que la valve est connectée sur cet orifice, il en résulte un échauffement excessif de la pompe. Une pompe électrique ou une pompe à air rotative doit être arrêtée soit manuellement par l'interrupteur, soit automatiquement par le pressostat. Les pompes pneumatiques à piston alternatif quant à elles peuvent être réglées pour caler et s'arrêter.

**REMARQUE:** L'orifice pour manomètre permet de contrôler uniquement la pression de la pompe et non pas celle du ou des vérins.

**IMPORTANT:** Le jeu de conversion 251528 doit être utilisé pour le montage de toute valve indiquée sur cette page sur les pompes de la série PA17 ou PE17.

**IMPORTANT:** Lors de la commande d'une valve pour les pompes des séries PE30 ou PG30, des vis de montage de longueur supérieure de  $1/2''$  sont nécessaires. Pour les valves réf. 9502 et 9520, commander quatre vis à tête creuse réf. 12001. Pour la valve réf. 9576, commander quatre vis à tête creuse réf. 17428.



## Valves

HYDRAULIQUES MONTÉES SUR POMPE

4 voies, 3 positions  
Manuelles

700 bar, orifices  $3/8''$  et débit maximal de 19 L/min.

### VALVE À 4 VOIES (CENTRE TANDEM), 3 POSITIONS AVEC RETENUE « POSI-CHECK® »

**Application** - vérins double effet. **Commande** - par levier, positions crantées.

**Fonctions** - « avance », « maintien » et « retour ». Le système « Posi-Check® » empêche les pertes de pression lorsque la valve passe de la position « Avance » à la position « Maintien ».

**Utilisée avec les pompes suivantes** - séries P460, PA6D, PA17, PA46, PA55, PE17, PE21, PE30, PE46, PE55, PE84, PE90, PE120, PE200, PE400, PED, PG30, PG55, PG120, PG400, PQ60 et PQ120.

**Réf. 9506** - valve manuelle à 4 voies (centre tandem), 3 positions. Poids: 2,3 kg.

### VALVES MANUELLES À 4 VOIES 3 POSITIONS (CENTRE TANDEM), ET À CENTRE OUVERT

**Application** - vérins simple ou double effet. **Commande** - par levier, positions crantées.

**Fonctions** - la valve 9500 offre les positions « avance », « maintien » et « retour ». La valve 9511 (centre ouvert) peut être utilisée quand le maintien de la charge n'est pas requis, par exemple pour le fonctionnement de deux outils hydrauliques différents. Elle ne fournit que les positions « avance » et « retour ».

**Utilisée avec les pompes suivantes** - séries P460, PA17, PA46, PA55, PE17\*, PE21, PE30, PE46, PE55, PE84, PE90, PE120, PE200, PE400, PG30, PG55, PG120, PG400, PQ60 et PQ120. \* Ne se monte pas sans 251528

**Réf. 9500** - valve manuelle à 4 voies (centre tandem), 3 positions. Poids: 1,9 kg.

**Réf. 9511** - Identique au modèle 9500 mais avec un centre ouvert.

### VALVE MANUELLE À 4 VOIES (CENTRE FERMÉ), 3 POSITIONS AVEC RETENUE « POSI-CHECK® »

**Application** - vérins simple ou double effet. **Commande** - par levier, positions crantées.

**Fonctions** - le modèle est similaire au modèle 9506 mais avec un centre fermé avec « Posi-Check® ». Valve généralement utilisée pour des vérins multiples avec une seule pompe. Permet les positions « avance », « maintien » et « retour ». Le système « Posi-Check® » empêche les pertes de pression lorsque la valve passe de la position « Avance » à la position « Maintien ». Voir la note page 46 pour l'obturation des orifices et l'échauffement qui en résulte.

**Utilisée avec les pompes suivantes** - séries P460, PA17, PA46, PA55, PA60, PA6D, PE17, PE21, PE30, PE46, PE55, PE84, PE90, PE120, PE200, PE400, PQ60 et PQ120.

**Réf. 9507** - Valve à commande manuelle 4 voies, 3 positions (centre fermé).

Poids: 2,3 kg.

### VALVE À COMMANDE MANUELLE 4 VOIES, 3 POSITIONS (CENTRE FERMÉ).

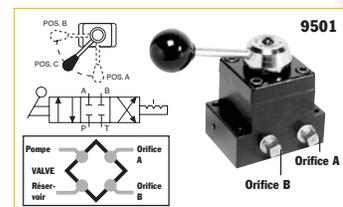
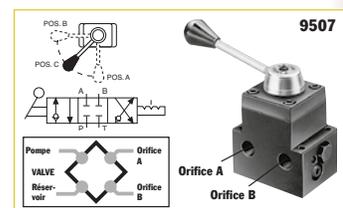
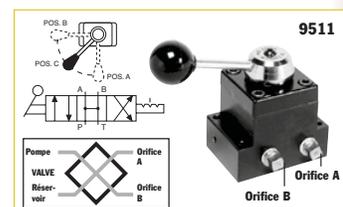
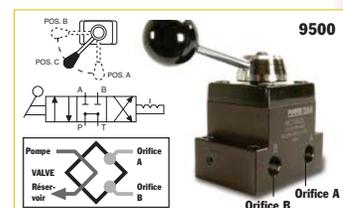
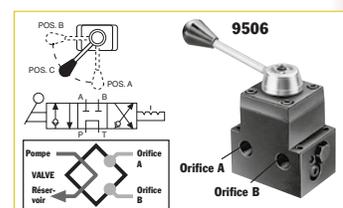
**Application** - vérins simple ou double effet. **Commande** - par levier, positions crantées.

**Fonctions** - « avance », « maintien » et « retour ». Grâce au centre fermé, cette valve convient au fonctionnement de vérins multiples alimentés par une seule pompe. Voir la note page 46 pour l'obturation des orifices et l'échauffement qui en résulte.

**Utilisée avec les pompes suivantes**: séries P460, PA17, PA46, PA55, PA60, PE17, PE21, PE30, PE46, PE55, PE84, PE90, PE120, PE200, PE400, PQ60 et P120.

**Réf. 9501** - Valve 4 voies, 3 positions (centre fermé). Poids : 1,9 kg.

**REMARQUE:** Un manomètre et/ou un pressostat peut être branché aux valves 9500, 9501, 9506, 9511 (voir pages 124 - 125, 117). Les valves présentées sur cette page peuvent également être montées à distance avec une plaque réf. 9510 (voir page 117).



POMPES/VALVES



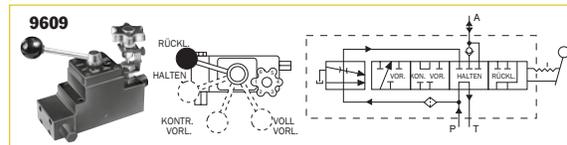
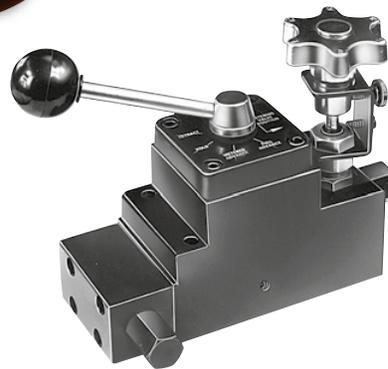


## Valves

HYDRAULIQUES MONTÉES SUR POMPE

Manuelles et pilotées

700 bar, orifices  $3/8''$  et débit maximal de 19 L/min.



### VALVE MANUELLE À COMPENSATION DE PRESSION, 3 VOIES, 4 POSITIONS

**Application** - vérins simple effet. Principalement utilisée dans de l'équipement de sondage de sol, de roche, de béton, d'asphalte et autres matériaux apparentés.

**Commande** - par levier et valve de commande de débit réglable à compensation de pression. Piston du vérin en position « retour », « maintien », « avance contrôlée » (à compensation de pression) et « avance » (plein débit). Fournit un débit relativement constant indépendamment de la pression entre 70 et 700 bars. **Utilisée avec les pompes suivantes** - séries PA17, PA46, PA55, PE17, PE21, PE30\*, PE46, PE55, PE90, PE200, PE400, PG30\*, PG55, PG120, PG400, PQ60 et PQ120. **\*REMARQUE:** Le kit d'adaptation réf. 252161 est requis pour le montage de cette valve sur les pompes des séries PE30 ou PG30.

**REMARQUE:** Cette valve peut également être montée à distance avec une plaque réf. 9510 (voir page 117).

**Réf. 9609** - Valve manuelle à compensation de pression, 3 voies, 4 positions. Poids : 4 kg.

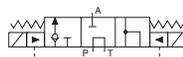
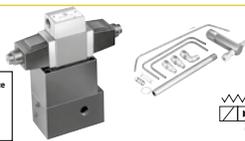
**ATTENTION:** Pour empêcher un abaissement brusque et incontrôlé de la charge, utiliser une valve d'abaissement de charge réf. 9596 ou une valve d'équilibrage réf. 9720 (voir page 122) conjointement à la valve directionnelle utilisée dans l'application.

**IMPORTANT:** Le jeu de conversion 251528 doit être utilisé pour le montage de la valve réf. 9609 sur les pompes PA17 ou PE17.

**IMPORTANT:** Lors de la commande d'une valve pour les pompes des séries PE30 ou PG30, des vis de montage de longueur supérieure de  $1/2''$  sont nécessaires. Pour les valves réf. 9500, 9501 et 9511, commander quatre vis à tête creuse réf. 12001. Pour les valves réf. 9552, 9506 et 9507, commander quatre vis à tête creuse réf. 11956. Pour les valves réf. 9599 et 9605, commander quatre vis à tête creuse réf. 251078. Pour la valve réf. 9609, commander quatre vis à tête creuse réf. 10855.

POMPES/VALVES

9605, 9599



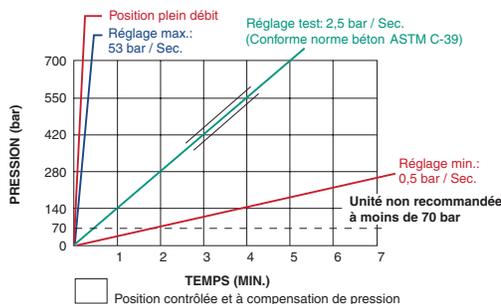
### ÉLECTROVALVES À 3 VOIES (CENTRE TANDEM), 3 POSITIONS AVEC RETENUE « POSI-CHECK® »

**Application** - vérins simple effet. **Commande** - par solénoïde : 115 volts, 50/60 Hz pour le modèle 9605 ; 24 volts, 50/60 Hz pour le modèle 9599. **Fonctions** - positions « avance », « maintien » et « retour ». En position « avance », le solénoïde « B » est mis sous tension, et l'huile passe de la pompe vers le vérin par l'orifice de pression. En position « retour », le solénoïde « A » est mis sous tension, et l'huile retourne du vérin et de la pompe vers le réservoir. Lorsque la commande est en « maintien », les deux solénoïdes sont hors tension, la pompe refoule l'huile vers le réservoir, et l'huile en pression est retenue dans le vérin. Le système « Posi-Check® » maintient la charge lorsque la valve passe de la position « Avance » à la position « Maintien ». **Utilisées avec les pompes suivantes** - fournies avec lignes de pilotage et adaptateurs pour les pompes des séries PA55, PE30 (avec poignées de manutention enlevées) et série PE120. Pour l'application sur d'autres modèles, consulter l'usine.

**Réf. 9605** - Electrovalve 3 voies, 3 positions (centre tandem), 115 volts, 50/60 Hz. Poids: 6,4 kg.

**Réf. 9599** - Identique au modèle 9605, sauf pour les circuits 24 volts, 50/60 Hz.

**REMARQUE:** Les valves ci-dessus sont fournies sans interrupteur de commande. Utiliser une commande manuelle à distance réf. 202777 (voir page 116). Pour une application en extérieur, veuillez consulter l'usine.



### DEBIT

Position de plein débit - 19 l (Réf.)  
Position avance contrôlée - 1 l/min. (Max.)

### PRESSION

Pression min. de travail - 70 bars  
Pression max. de travail - 700 bars.  
Pression maxi de carter de valve - 35 bars.



## Valves

HYDRAULIQUES MONTÉES SUR POMPE

À solénoïde ou pneumatiques

700 bar, orifices  $3/8''$  et débit maximal de 19 L/min.

POMPES/VALVES

### ELECTROVALVE 3 VOIES/2 POSITIONS

**Application** - vérins simple effet. **Commande** - par solénoïde, 115 volts, 50/60 Hz.

**Fonctions** - avance du vérin lorsque le solénoïde est hors tension et que la pompe tourne. Mis sous tension, le solénoïde permet le retour de l'huile vers le réservoir, et le vérin se rétracte. Pour maintenir le vérin en position, il suffit d'arrêter la pompe avec le solénoïde hors tension. **Utilisée avec les pompes suivantes** - séries PE17, PE21, PE30, PE46, PE55, PE84, PE90, PE120, PE200, PE400, PQ60 et PQ120.

**Réf. 9579** - Électrovalve 3 voies, 2 positions, 115 volts, 50/60 Hz Poids: 4,4 kg.

**No. 9569** - Identique au modèle 9579, sauf un solénoïde 24 volts, 50/60 Hz.

**No. 9570** - Identique au modèle 9579, sauf un solénoïde 230 volts 50/60 Hz.

**REMARQUES:** Les valves ci-dessus sont fournies sans interrupteur de commande. Utiliser un interrupteur manuel à distance réf. 202777 (voir page 116). Lorsque ce type de valve est monté, la pompe doit être munie d'un clapet anti-retour.

### ÉLECTROVALVES 3/4 VOIES, 2 POSITIONS

**Application** - vérins simple ou double effet. Utilisées avec des vérins simple effet, un des orifices doit être bouché. **Commande** - par solénoïde. **Fonctions** - L'huile est dirigée vers le côté « extension » du vérin, l'huile du côté « rétraction » passe au réservoir ; la pression du vérin est « maintenue » avec la pompe coupée. L'huile est dirigée vers le côté « rétraction » du vérin, l'huile du côté « extension » passe au réservoir.

**REMARQUE:** Les valves ne « maintiendront » pas la pression du vérin en position « retour » avec le moteur en fonctionnement ou coupé.

**Utilisée avec les pompes suivantes** - Les valves -9552, 9572 et 9592 conviennent aux pompes des séries PE17, PE30 (avec poignées de manutention enlevées), PE46, PE55, PE90, PE200, PE400, PQ60 et série PQ120.

**Réf. 9592** - Électrovalve 3/4 voies, 2 positions, 115 volts, 50/60 Hz Poids: 6,6 kg.

**No. 9552** - Identique au modèle 9592, sauf un solénoïde 230 volts, 50/60 Hz.

**No. 9572** - Identique au modèle 9592, sauf un solénoïde 24 volts, 50/60 Hz.

**REMARQUE:** Les valves ci-dessus sont fournies sans interrupteur de commande. Les modèles 9552, 9572 et 9592 peuvent être utilisés avec la commande manuelle à distance réf. 304718. (Voir page 116)

Remarque: Les orifices sont au diamètre de 1/4" NPTF.

### VALVES À COMMANDE PNEUMATIQUE

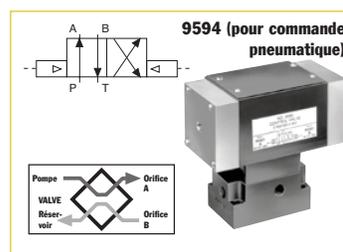
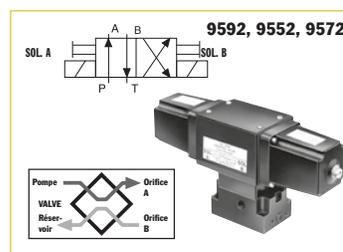
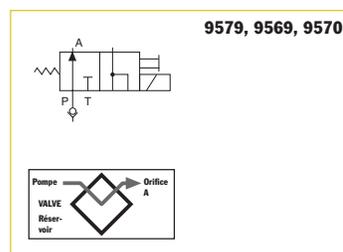
**Application** - vérins simple ou double effet. Utilisées avec des vérins simple effet, un des orifices doit être bouché. **Commande** - par air. **Fonctions** - L'huile est dirigée vers le côté « extension » du vérin, l'huile du côté « rétraction » passe au réservoir ; la pression du vérin est « maintenue » avec la pompe coupée. L'huile est dirigée vers le côté « rétraction » du vérin, l'huile du côté « extension » passe au réservoir.

**REMARQUE:** Les valves ne « maintiendront » pas la pression du vérin en position « retour » avec le moteur en fonctionnement ou coupé.

**Utilisée avec les pompes suivantes** - Séries PA17, PA46 et PA55.

**Réf. 9594** - Électrovalve 3/4 voies, 2 positions à fonctionnement pneumatique (min. de 4 bar de pression requise). Poids : 5 kg.

**REMARQUE:** La valve ci-dessus est fournie sans interrupteur de commande. Le modèle 9594 peut être utilisé avec la commande manuelle à distance réf. 209593 (voir page 106). Voir en page 122 les modèles de montage à distance de ce type de valve.



**ATTENTION:** Pour empêcher un abaissement brusque et incontrôlé de la charge, utiliser une valve d'abaissement de charge réf. 9596 ou une valve d'équilibrage réf. 9720 (voir page 132) conjointement à la valve directionnelle utilisée dans l'application.

**IMPORTANT:** Le jeu de conversion 251528 doit être utilisé pour le montage de toute valve indiquée sur cette page sur les pompes de la série PA17 ou PE17.

**IMPORTANT:** Lors de la commande d'une valve pour les pompes des séries PE30 ou PG30, des vis de montage de longueur supérieure de „" sont nécessaires. Pour les valves réf. 9569, 9570 et 9579, commander quatre vis à tête creuse réf. 10856. Pour les valves réf. 9552, 9572 et 9592, commander quatre vis à tête creuse réf. 12001.





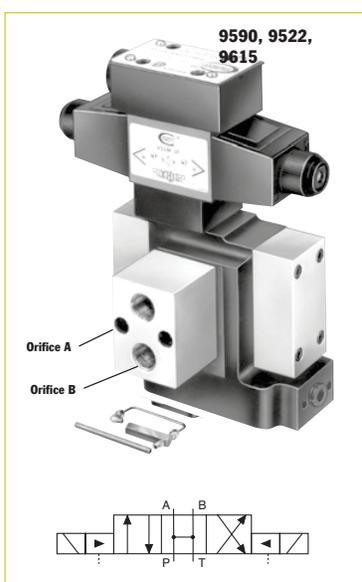
## Valves

HYDRAULIQUES MONTÉES SUR POMPE

À solénoïde ou pneumatiques

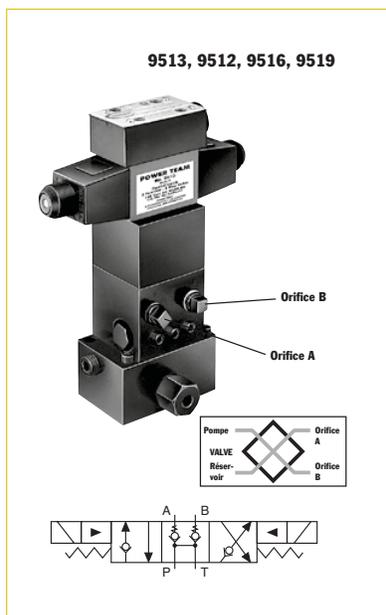
700 bar, orifices  $3/8''$  et débit maximal de 19 L/min.

POMPES/VALVES



### ÉLECTROVALVE 4 VOIES, 3 POSITIONS (CENTRE OUVERT)

**Application** - vérins double effet.  
**Commande** - par solénoïde, 115 volts, 50/60 Hz. **Fonctions** - positions « avance », centre ouvert et « retour ». Orifices du vérin et orifice de pompe ouverts sur le réservoir en position « neutre ». **Utilisées avec les pompes suivantes** - fournies avec lignes de pilotage et adaptateurs pour les pompes PE30 (avec poignées de manutention enlevées), PE55, PE90 et série PE120. Pour d'autres pompes, veuillez consulter l'usine.  
**REMARQUE:** Un manomètre et/ou un pressostat peut être branché (voir pages 117, 124 - 125).  
**Réf. 9590** - Électrovalve 4 voies, 3 positions (centre ouvert), 115 volts, 50/60 Hz. Poids: 7 kg.  
**Réf. 9522** - Identique au modèle 9590, sauf pour les circuits 230 volts, 50/60 Hz.  
**Réf. 9615** - Identique au modèle 9590, sauf pour les circuits 24 volts, 50/60 Hz.



### ÉLECTROVALVE PILOTÉE 4 VOIES, 3 POSITIONS (CENTRE TANDEM)

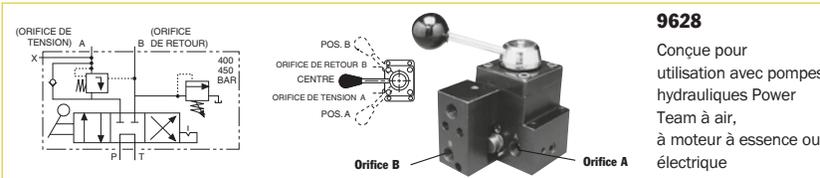
**Application** - vérins double effet.  
**Commande** - par solénoïde, 115 volts, 50/60 Hz. **Fonctions** - « avance », « maintien » et « retour ». Le système « Posi-Check® » maintient la charge lorsque la valve passe de la position « Avance » à la position « Maintien ». **Utilisée avec les pompes suivantes** - séries PE17, PE21, PE30 (avec poignées de manutention enlevées), PE46, PE55, PE84, PE90, PE120, PE200, PE400, PQ60 et PQ120.  
**REMARQUE:** Un manomètre peut être branché (voir pages 124-125).  
**Réf. 9513** - Électrovalve 4 voies, 3 positions (centre tandem), 115 volts, 50/60 Hz. Poids : 8,2 kg.  
**Réf. 9512** - Identique au modèle 9513, sauf pour les circuits 24 volts, 50/60 Hz.  
**Réf. 9516** - Identique au modèle 9513, sauf pour les circuits 12 volts CC. Convient uniquement aux pompes des séries PG1204S et PG400.  
**Réf. 9519** - Identique au modèle 9513, sauf pour les circuits 230 volts, 50/60 Hz. Pour une application en extérieur, veuillez consulter l'usine.

**REMARQUE:** Les valves ci-dessus sont fournies sans interrupteur de commande. Utiliser un interrupteur manuel à distance réf. 202777 (voir page 116). **ATTENTION:** Pour empêcher un abaissement brusque et incontrôlé de la charge, utiliser une valve d'abaissement de charge réf. 9596 ou une valve d'équilibrage réf. 9720 (voir page 132) conjointement à la valve directionnelle utilisée dans l'application. **IMPORTANT:** Le jeu de conversion 251528 doit être utilisé pour le montage de la valve réf. 9609 sur les pompes PA17 ou PE17. **IMPORTANT:** Lors de la commande d'une valve pour les pompes des séries PE30 ou PG30, des vis de montage de longueur supérieure de  $1/2''$  sont nécessaires. Pour les valves réf. 9513 et 9519, commander quatre vis à tête creuse réf. 11956. Pour les valves réf. 9523, 9553 et 9589, commander quatre vis à tête creuse réf. 10855. Pour les valves réf. 9522, 9590 et 9615, commander quatre vis à tête creuse réf. 10854.



### ÉLECTROVALVE (PILOTÉE) 3 VOIES, 2 POSITIONS

**Application** - vérins simple effet.  
**Commande** - par solénoïde, 115 volts, 50/60 Hz. **Fonction** - « avance » et « retour ». Utilisée avec les pompes suivantes : fournies avec lignes de pilotage et adaptateurs pour les pompes des séries PE30 (avec poignées de manutention enlevées), PE55, PE90 et PE120. Pour d'autres pompes, veuillez consulter l'usine.  
**REMARQUE:** Un manomètre et/ou un pressostat peut être branché (voir pages 117, 124 - 125).  
**Réf. 9589** - Électrovalve (pilotée), 3 voies, 2 positions, 115 volts, 50/60 Hz. Poids: 3,7 kg.  
**Réf. 9523** - Identique au modèle 9589, sauf pour les circuits 230 volts, 50/60 Hz.  
**Réf. 9553** - Identique au modèle 9589, sauf pour les circuits 24 volts, 50/60 Hz.



### 9628

Conçue pour utilisation avec pompes hydrauliques Power Team à air, à moteur à essence ou électrique

### VALVE À COMMANDE MANUELLE 4 VOIES, 3 POSITIONS (CENTRE TANDEM).

**Application** - Vérins monotorons double effet de mise en tension avec ancrage commandé.

**Commande** - par levier, positions crantées.

**Fonctionnement** -

1. La pompe démarre avec la valve en position centrale.
2. Un câble est inséré dans l'outil de mise en tension, la valve est placée en position « A ». La partie de traction de l'outil de mise en tension est portée à la pression spécifique pour une tension adéquate du câble (l'orifice « A » est contrôlé en interne et ne peut être délogé qu'en appliquant la pression à la position « B »).

3. La valve est placée en position « B » qui est contrôlée par pression et ne dépassera pas 450 bar. La partie de retour de l'outil de mise en tension est pressurisée et délogera l'orifice « A » lorsque la pression atteint la moitié environ de la pression de l'orifice « A ». L'orifice « A » reste ouvert aussi longtemps que cette différence de pression est maintenue.

4. La pompe est arrêtée, la valve est placée en position « A » et relâche la pression de l'orifice « B ».

**Utilisée avec les pompes suivantes:** PA17\*, PA46\*, PA55, PE17\*, PE21\*, PE30, PE46\*, PE55, PE60, PE84, PE120, PE200, PE400, PG30\*, PG55, PG120, PG400, PQ60 et série PQ120.

\* Ces pompes peuvent avoir un débit de

## Valves

HYDRAULIQUES MONTÉES SUR POMPE

## Manuelles

700 bar, orifices  $3/8''$  et débit maximal de 19 L/min.

premier étage réduit en raison de restrictions de la valve montée en interne.

**Réf. 9628** - Valve de mise en tension pour systèmes simple effet / à ancrage commandé avec pression maximale de 700 bar. Poids: 2,5 kg.

### VALVE À COMMANDE MANUELLE « DOUBLE » 4 VOIES, 3 POSITIONS (CENTRE TANDEM).

**Application** - Vérins double effet de mise en tension pour plusieurs torons avec un vérin auxiliaire d'ancrage.

**Commande** - par double levier, positions crantées.

**Fonctionnement** -

1. Avec les valves « A » et « B » en position centrale, la pompe est démarrée, le câble est inséré dans l'outil de mise en tension.
2. La valve « A » est mise en position « Tension », le vérin sort pour tendre le câble. La force exercée par le vérin de mise en tension est contrôlée par la pression de la pompe lorsque la valve est placée dans cette position. L'orifice de mise en tension est contrôlé en interne et ne peut être délogé que par une montée en pression de la valve « B » en position retour.
3. Quand la tension désirée est atteinte, la valve « A » est placée en position valve « B » et la valve « B » en position « Ancrage » (« Seat »). La chambre

d'ancrage du vérin recevra une pression pré-réglée par la valve de sécurité « Seat » (pression d'usine de 275 bar).

4. La valve « B » est placée en position « Retour », qui est contrôlée par pression et ne dépassera pas 155 bar. La partie de retour de l'outil de mise en tension est pressurisée et délogera l'orifice « Tension » lorsque la pression atteint environ 15 % de la pression de l'orifice « Tension ».

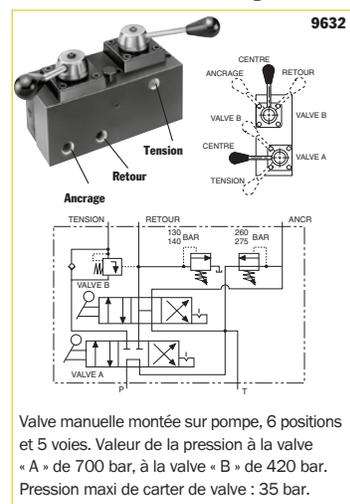
5. L'orifice « Tension » reste ouvert et le vérin sera en retour aussi longtemps que cette différence de pression est maintenue. Les orifices de tension et d'ancrage sont ouverts au réservoir.

6. Quand le vérin est complètement rentré, les deux valves passent en position centrale afin que l'huile retourne au réservoir. Le réglage de pression maxi. pour la valve de sécurité « Ancrage » est de 420 bar.

**Utilisée avec les pompes suivantes:** PA17\*, PA46\*, PA55, PE17\*, PE21\*, PE30, PE46\*, PE55, PE84, PE120, PE200, PE400, PG30\*, PG55, PG120, PG400, PQ60 et série PQ120.\*

\* Ces pompes peuvent avoir un débit de premier étage réduit en raison de restrictions de la valve montée en interne.

**Réf. 9632** - Valve de mise en tension pour systèmes double effet avec pression maximale de 700 bar. Poids : 6,2 kg.



Valve manuelle montée sur pompe, 6 positions et 5 voies. Valeur de la pression à la valve « A » de 700 bar, à la valve « B » de 420 bar. Pression maxi de carter de valve : 35 bar.

**ATTENTION:** Pour empêcher un abaissement brusque et incontrôlé de la charge, utiliser une valve d'abaissement de charge réf. 9596 ou une valve d'équilibrage réf. 9720 (voir page 132) conjointement à la valve directionnelle utilisée dans l'application. **IMPORTANT:** Le jeu de conversion 251528 doit être utilisé pour le montage de toute valve indiquée sur cette page sur les pompes de la série PA17 ou PE17. **IMPORTANT:** Lors de la commande d'une valve pour les pompes des séries PE30 ou PG30, des vis de montage de longueur supérieure de  $1/2''$  sont nécessaires. Pour les valves réf. 9569, 9570 et 9579, commander quatre vis à tête creuse réf. 10856. Pour les valves réf. 9552, 9572 et 9592, commander quatre vis à tête creuse réf. 12001.





## Pompe manuelle

HYDRAULIQUE, SERIE P

### Réservoir de 197 à 738 cm<sup>3</sup>

Une vitesse/Simple effet

Ces pompes conviennent le mieux aux applications avec peu ou pas de course libre.

POMPES

- Construction entièrement métallique qui résiste aux projections de soudage.
- Poignée en métal pour une plus grande résistance à la flexion et moins de fatigue pour l'opérateur.
- Orifice de remplissage pratique sur les modèles P23 et P55 permettant de faire l'appoint tant à l'horizontale qu'à la verticale.
- Le joint du bouchon de remplissage fonctionne aussi comme une valve de sécurité pour empêcher la surpression du réservoir.
- La valve de décharge interne de la valve de contrôle empêche l'effondrement des charges.
- Grand bouton de commande pour un meilleur contrôle de l'abaissement lent des charges.



P12

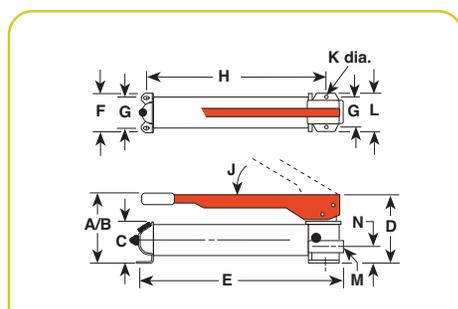


P23



700 bar

P55



Les pompes manuelles Power Team, avec un orifice de remplissage incliné, ont un système de protection « valve de décharge » incorporé. Ce système est conçu pour empêcher une surpression du réservoir par une brusque pression en retour. Il fonctionne en outre comme un joint d'étanchéité à l'huile.

Pompe Réf.	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	H (mm)	J (deg.)	K (mm)	L (mm)	M (in)	N (mm)
P12	101,6	—	—	101,6	342,9	85,7	55,6	—	45°	4,8	85,7	3/8-NPTF	28,6
* P23	158,8	330,2	88,9	141,3	346,1	108,0	82,6	261,6	38°	7,9	120,7	3/8-NPTF	41,3
*La pression maximum de la pompe P23 n'est que de 210 bars.													
P55	165,1	533,4	88,9	141,3	584,2	108,0	82,6	501,7	38°	7,9	120,7	3/8-NPTF	41,3

Utilisation	Réf.	Vitesse	Volume et Pression				Effort sur levier (kg)	Réservoir		Orifice d'huile (po.)	Poids (kg)
			Volume par coup (cm <sup>3</sup> )	Pression maximum (bar)	Capacité Huile (cm <sup>3</sup> )	Capacité utile d'huile (cm <sup>3</sup> )					
Vérins simple	P12	1	—	1,1	—	700	34	197	148	3/8-NPTF	2,6
effet*	P23	1	—	2,6	—	210	32	390	333	3/8-NPTF	5,5
	P55	1	—	2,6	—	700	66	902	738	3/8-NPTF	7,2

LP = Low Pressure (basse pression)  
HP = High Pressure (haute pression)

\* Pompe avec valve 2 voies



## Pompe manuelle HYDRAULIQUE, SERIE P

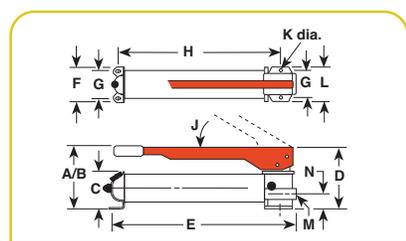
**Réservoir de  
400 à 1 130 cm<sup>3</sup>**  
Deux vitesses  
Simple effet

La pompe passe automatiquement à l'étage haute pression pour soulever la charge dès que le vérin entre en contact avec la charge.

- Construction entièrement métallique qui résiste aux projections de soudage.
- La pompe deux vitesses réduit le nombre de coups de levier de manière à travailler plus rapidement et plus facilement.
- Poignée en métal pour une plus grande résistance à la flexion et moins de fatigue pour l'opérateur.
- Orifice de remplissage pratique permettant de faire l'appoint tant à l'horizontale qu'à la verticale.
- La valve de décharge interne de la valve de contrôle empêche l'effondrement des charges.
- Grand bouton de commande pour un meilleur contrôle de l'abaissement lent des charges.

### P19L/P59L

- Plus grande capacité d'huile permettant d'utiliser des vérins de cylindrée et course plus importantes.
- Valeur de décharge réglée à 59 bar, offrant une efficacité plus grande et un effort réduit sur le levier.
- Conception du bras réduisant l'effort de 40%.
- Robuste réservoir en aluminium.
- Poignée ergonomique offrant davantage de confort.
- Système de blocage du bras inclus dans la poignée.



Pompe Réf.	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	H (mm)	J (deg.)	K (mm)	L (mm)	M (in)	N (mm)
<b>P19</b>	139,7	371,5	73,0	115,9	347,7	101,6	82,6	281,0	53°	7,9	101,6	<sup>3</sup> / <sub>8</sub> -NPTF	35,7
<b>P19L</b>	141,5	---	---	---	347	104,1	82,6	281,0	40°	7,9	104,1	<sup>3</sup> / <sub>8</sub> -NPTF	---
<b>P59</b>	177,8	533,4	88,9	127,0	584,2	108,0	82,6	501,7	38°	7,9	120,7	<sup>3</sup> / <sub>8</sub> -NPTF	41,3
<b>P59L</b>	177,6	---	---	---	533,4	120,7	82,6	501,7	50°	7,9	120,7	<sup>3</sup> / <sub>8</sub> -NPTF	---
<b>P59F</b>	88,9	425,5	88,9	152,4	590,6	108,0	82,6	514,4	---	7,9	114,3	<sup>3</sup> / <sub>8</sub> -NPTF	42,9

Utilisation	Réf.	Speed	Volume et Pression				Effort sur levier réservoir (kg)	Réservoir		Orifice d'huile (po.)	Poids (kg)
			Volume par coup (cm <sup>3</sup> )		Pression maximum (bar)			Capacité Huile (cm <sup>3</sup> )	Capacité utile d'huile (cm <sup>3</sup> )		
Vérins simple effet*	<b>P19</b>	2	5,0	1,2	22	700	45	400	328	<sup>3</sup> / <sub>8</sub> -NPTF	3,0
	<b>P19L</b>	2	4,1	0,9	70	700	37	475	443	<sup>3</sup> / <sub>8</sub> -NPTF	2,3
	<b>P59</b>	2	10,9	2,6	22	700	66	902	738	<sup>3</sup> / <sub>8</sub> -NPTF	7,8
	<b>P59L</b>	2	12	2,6	59	700	44	1131	1082	<sup>3</sup> / <sub>8</sub> -NPTF	4,1
	<b>P59F</b>	2	9,0	2,1	22	700	55	902	738	<sup>3</sup> / <sub>8</sub> -NPTF	6,4

LP = Low Pressure (basse pression)  
HP = High Pressure (haute pression)

\* Pompe avec valve 2 voies



POMPES



## Pompe manuelle

HYDRAULIQUE, SERIE P

### réservoir de 9,5 l

Deux vitesses /  
Simple et double effet

Ces pompes conviennent le mieux aux applications avec peu ou pas de course libre.

POMPES



Pompe manuelle P300 et vérins de 10 tonnes pour le soulèvement d'un véhicule.



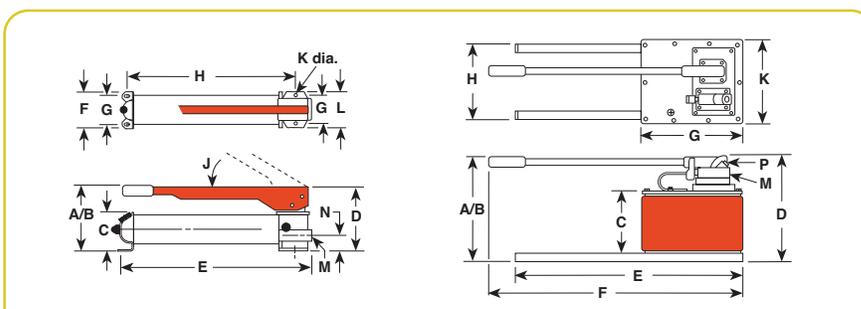
P157/P159



P300



P159D



FK59  
FK159B

**Jeu de conversion de pompe à pédale Réf. FK59** - Jeu de conversion de pompe à pédale pour les pompes P55/P59. Poids 2,7 kg.  
**Réf. FK159B** - Jeu de conversion de pompe à pédale pour les pompes P157/P159 et P300/P300D. Poids : 2,7kg.

Pompe réf..	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	H (mm)	J (deg.)	K (mm)	L (mm)	M (in)	N (mm)	P
<b>P157/</b>														
<b>P159</b>	197	521	123,8	175	578	98,4	76,2	502	39°	7,9	95,3	3/8-NPTF	57,2	—
<b>P300</b>	210	533	114,3	175	575	215,9	190,5	526	39°	7,9	95,3	3/8-NPTF	57,2	—
<b>P460</b>	283	787	171,5	289	610	743	279,4	229	80°	241,3	—	3/8-NPTF	—	1/4 NPTF

Utilisation	Réf.	Vitesse	Volume et pression par coup (cm³)		Pression maximum (bar)		Effort sur levier (kg)	Réservoir		Orifice d'huile (po.)	Poids (kg)
			LP	HP	LP	HP		Capacité Huile (cm³)	Capacité utile d'huile (cm³)		
Vérins simple effet*	<b>P157</b>	2	10,7	2,6	97	700	64	2491	2245	3/8-NPTF	11,8
	<b>P159</b>	2	42,6	2,6	22	700	64	2491	2245	3/8-NPTF	11,8
	<b>P300</b>	2	42,6	2,6	22	700	64	5.700	5081	3/8-NPTF	25,1
	<b>P460</b>	2	120,5	4,6	22	700	41	9.500	7539	3/8-NPTF	24,9
Vérins double effet**	<b>P157D</b>	2	10,7	2,6	97	700	64	2491	2245	3/8-NPTF	13,1
	<b>P159D</b>	2	42,6	2,6	22	700	64	2491	2245	3/8-NPTF	12,7
	<b>P300D</b>	2	42,6	2,6	22	700	64	5.700	5081	3/8-NPTF	25,9
	<b>P460D</b>	2	120,5	4,6	22	700	41	9.500	7539	3/8-NPTF	26,3

LP = Low Pressure (basse pression)  
HP = High Pressure (haute pression)

\* Pompe avec valve 2 voies  
\*\* Pompe avec valve 4 voies



- Choix entre quatre types de vérins.
- Les ensembles comportent des pompes manuelles hydrauliques une ou deux vitesses.
- Vérins de différentes catégories avec une course longue, moyenne ou courte.
- Fourni avec les raccords nécessaires et un flexible de 1,8m.
- Le manomètre et son adaptateur de pose sont recommandés. (Voir pages 124-125)



RPS1006



RPS55



RPS203H

## Ensemble vérin/pompe

HYDRAULIQUE, SERIE RPS

## Ensembles combinés pompe/vérin

Ensembles pompe/vérin de précision pour de nombreuses applications.

### Coffre de rangement optionnel

Coffre de rangement pour ensembles pompe/vérin hydraulique. Matériau aussi robuste que de l'acier, ne doit jamais être peint, ne rouille pas, ne s'écaille pas et ne se bosselle pas.

Couvercle étanche pouvant être verrouillé. Equipé de poignées de transport moulées et de compartiments robustes amovibles. Étanche, fabrication d'une seule pièce. Supporte le poids d'un homme.

Réf. 350722 – 890mmL x 356mmH x 343mmLarg, coffre de rangement.



Photo non contractuelle

POMPES

Type de vérin	Cat. de vérin (tonnes)	Course (mm)	Réf.	Hauteur rentrée (mm)	Nbre de pompages pour allongement maxi. du vérin	Vérin Réf.	Pompe réf.	Réf. de flexible	Réf. de raccord	Vitesse de pompe	Poids (kg)
	5	133,4	RPS55	216	75	C55C	P12	9756	9798	Une	5,4
	10	54,0	RPS102**	121	32	C102C	P55	9756	9798	Une	11,8
	10	155,6	RPS106**	248	93	C106C	P55	9756	9798	Une	14,5
	10	257,2	RPS1010**	349	154	C1010C	P55	9756	9798	Une	16,1
« C »	15	104,8	RPS154**	200	81	C154C	P55	9756	9798	Une	13,1
Série	15	155,6	RPS156**	271	118	C156C	P55	9756	9798	Une	15,4
	25	158,8	RPS256**	273	219	C256C	P55	9756	9798	Une	19,3
	25	362,0	RPS2514**	476	285*	C2514C	P159	9756	9798	Deux	28,4
	55	158,8	RPS556**	283	268*	C556C	P159	9756	9798	Deux	37,5
	100	168,3	RPS1006	337	428*	C1006C	P460	9756	9798	Deux	58,3
« court »	30	61,9	RPS302**	117	61*	RSS302	P59	9756	9798	Deux	18,1
	50	60,3	RPS552**	127	89*	RSS502	P59	9756	9798	Deux	22,7
	100	57,2	RPS1002**	140	172*	RSS1002	P59	9756	9798	Deux	36,7
« Orifice central »	20	76,2	RPS203H**	154	80	RH203	P55	9756	9798	Unique	18,3
Alum.	55	155,6	RPS556A**	273	262*	RA556	P159	9756	9798	Deux	21,3

\* Sur la base de 50% de l'allongement à basse pression et de 50% à haute pression.

\*\* Ajouter le suffixe « B » (exemple : rps102B, rps203HB, etc.) pour commander le coffret de rangement illustré ci-dessus.





## Pompe pneumatique

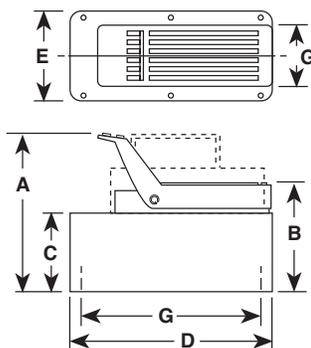
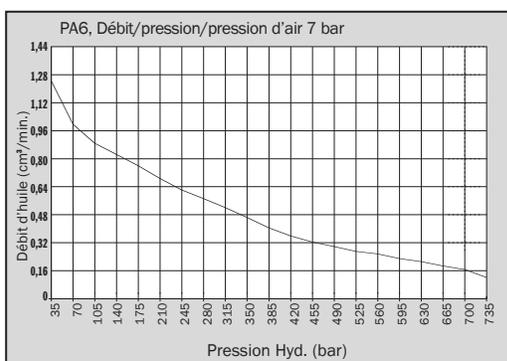
HYDRAULIQUE, SÉRIE PA6

98 cm<sup>3</sup> / min  
Simple effet

Compacte, légère et facile à transporter. Pompes à vitesse conçues pour utiliser des vérins simple effet.

- L'unité hydraulique choisie par de grandes entreprises de carrosserie, de redressement de châssis et d'autres équipements.
- Fonctionnent avec de l'air comprimé d'atelier à la pression de 3-8 bar.
- Valve de sécurité incorporée pour la protection des composants du circuit, filtre à air pour la protection du moteur.
- Le moteur pneumatique de la pompe n'est pas un ensemble jetable et permet des réparations économiques.
- Réservoir ventilé.
- 85 dBA à 700 bar.
- Orifice d'alimentation d'air ¼" NPT

## POMPES



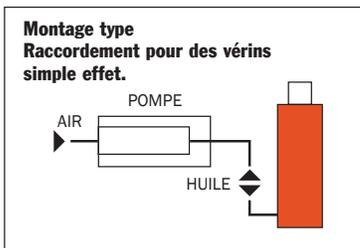
Pompe Réf.	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	G (mm)
PA6	197	149	111	241	127	102 x 229
PA6A	197	149	111	241	127	102 x 229
PA6AM	197	149	111	241	127	102 x 229
PA6M	197	149	111	241	127	102 x 229
PA6R	197	149	111	241	127	102 x 229
PA6RM	197	149	111	241	127	102 x 229
PA6M-1	200	152	111	321	187	—
PA6AM-2	254	197	171	292	241	203 x 254
PA6-2	260	203	178	292	241	130 x 181



PA6M-1



PA6-2



Description	Réf.	Alim. Pneum. requis (bar)	Reservoir		Orifice d'huile (po)	Poids (kg)
			Cat. (l)	Utile (l)		
Modèle de base de pompe avec réservoir en polyéthylène haute densité.	<b>PA6</b>	3-8	1,7	1,6	3/8-NPTF	6,3
PA6 avec soupape de sécurité réglable de l'extérieur.	<b>PA6A</b>	3-8	1,7	1,6	3/8-NPTF	6,8
PA6A avec réservoir métallique.	<b>PAGAM</b>	3-8	1,7	1,6	3/8-NPTF	7,7
PA6, mais avec réservoir en métal.	<b>PA6M</b>	3-8	1,7	1,6	3/8-NPTF	8,2
PA6 avec commande à distance de 3,7m incluse.	<b>PA6R</b>	3-8	1,7	1,6	3/8-NPTF	9,3
PA6R, mais avec réservoir en métal.	<b>PAGRM</b>	3-8	1,7	1,6	3/8-NPTF	9,8
PA6, mais avec réservoir 3,8 l.	<b>PAGM-1</b>	3-8	3,8	3,0	3/8-NPTF	10,7
PA6, mais avec un réservoir en polyéthylène haute densité de 7,6 l.	<b>PA6-2</b>	3-8	7,6	7,3	3/8-NPTF	11,1
PA6, mais avec réservoir métal 9,5 l.	<b>PAGM-2</b>	3-8	9,5	9,1	3/8-NPTF	14,5





## Pompe pneumatique

HYDRAULIQUE, SÉRIE PA6D

**98 cm<sup>3</sup>/min. à 700 bar**  
Double effet

Ces pompes une vitesse compactes, légères et faciles à transporter sont prévues pour les vérins double effet.

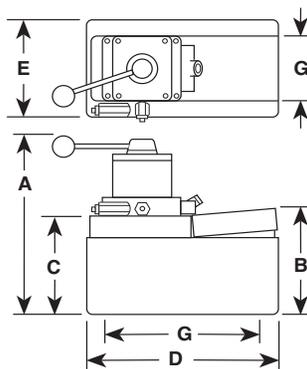
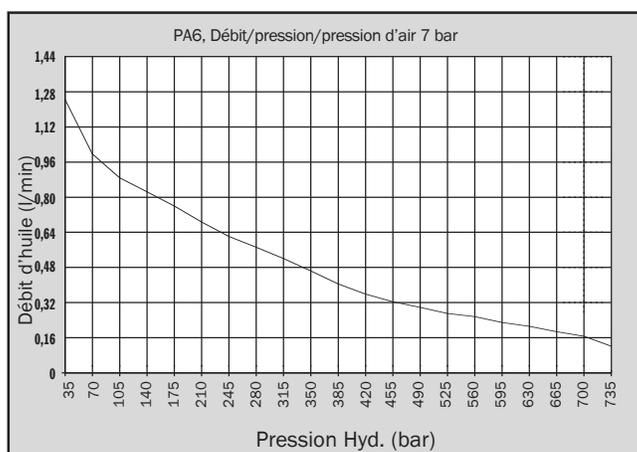
- Fonctionnent avec de l'air comprimé d'atelier à la pression de 3-8 bar.
- Valve de sécurité incorporée pour la protection des composants du circuit, filtre à air pour la protection du moteur.
- Le moteur pneumatique de la pompe n'est pas un ensemble jetable et permet des réparations économiques.
- Réservoir ventilé.
- Niveau de bruit de 85 dBA à 700 bar pour toutes les pompes PA6.
- Orifice d'alimentation d'air ¼" NPT



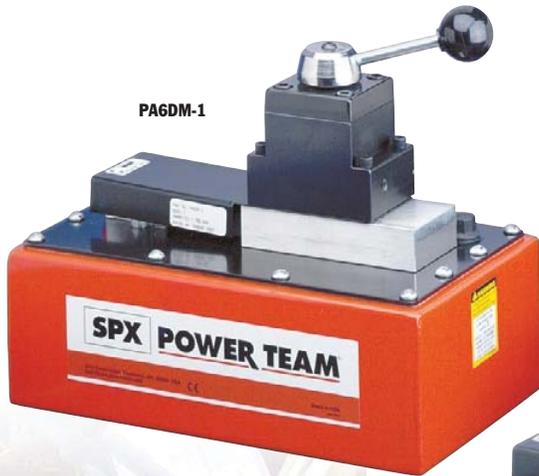
PA6D

700 bar

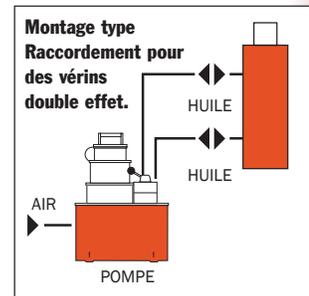
POMPES



Pompe réf.	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	G (mm)
PA6D	264	149	111	241	127	102 x 229
PA6DM	264	149	111	241	127	102 x 229
PA6DM-1	279	146	111	321	187	—
PA6D2	324	203	178	287	235	130 x 181
PA6DM-2	318	197	171	292	241	203 x 254



Pompe PA6D et vérin de 25 tonnes utilisés pour une fixation test.



Description	Réf.	N° de valve	Alim. Pneum. requise (bar)	Reservoir Utile (l)	Cat. (l)	Orifice d'huile (po)	Poids (kg)
Modèle de base de pompe avec réservoir en polyéthylène haute densité.	<b>PA6D</b>	9504, 3 voies/ 4 voies	3 - 8	1,7	1,6	3/8-NPTF	8,3
PA6D, mais avec réservoir en métal.	<b>PA6DM</b>	9504, 3 voies/ 4 voies	3 - 8	1,7	1,6	3/8-NPTF	9,2
PA6D, mais avec réservoir métal 3,8 l.	<b>PA6DM-1</b>	9504, 3 voies/ 4 voies	3 - 8	3,8	3,0	3/8-NPTF	12,7
PA6D, mais avec un réservoir en polyéthylène haute densité de 7,6 l.	<b>PA6D2</b>	9504, 3 voies/ 4 voies	3 - 8	7,6	7,3	3/8-NPTF	13,0
PA6D, mais avec réservoir métal 9,5 l.	<b>PA6DM-2</b>	9504, 3 voies/ 4 voies	3 - 8	9,5	9,1	3/8-NPTF	16,4





## Pompe pneumatique

HYDRAULIQUE, SÉRIE PA9

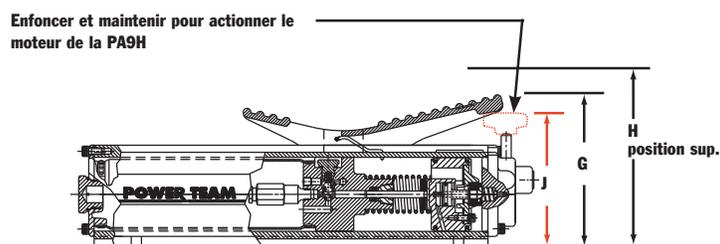
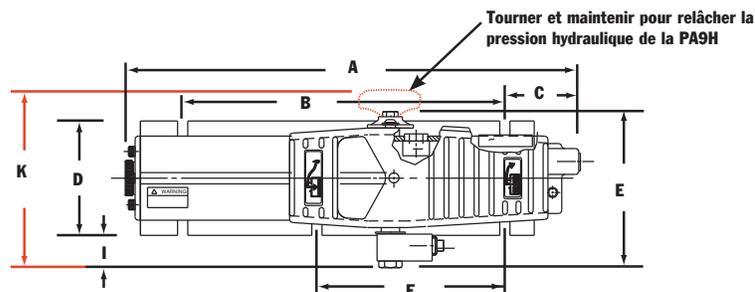
**148 cm<sup>3</sup>/min. à 700 bar**  
Simple effet

Idéale pour alimenter les vérins simple effet et les outils hydrauliques portatifs

POMPES

- Fonctionnement plus aisé que celui d'une pompe manuelle ; la vitesse dont vous avez besoin, à un prix très étudié.
- Entretien aisé et peu coûteux : il ne s'agit pas d'un produit « jetable ».
- Réservoir étanche pour un fonctionnement et un rangement dans n'importe quelle position.
- Fonctionne avec de l'air comprimé à 3-8 bar.
- Corps très résistant en aluminium anodisé
- Remplissage d'huile avec valve de sécurité incorporée pour minimiser les risques d'endommagement du réservoir étanche en cas d'excès de remplissage.
- Orifice d'alimentation d'air ¼" NPT

PA9, Commande par pédale



Réglage de la valve de décharge : jusqu'à 700 bar  
Orifices de fixation (standard) : encoches de 9,7 mm

Pompe Réf.	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	H (mm)	I (mm)	J (mm)	K (mm)
PA9	432	305	71,4	108	149	178	142	178	28,2	—	—
PA9H	432	305	71,4	108	—	178	—	178	28,2	122	170



**PA9**  
Commande par pédale



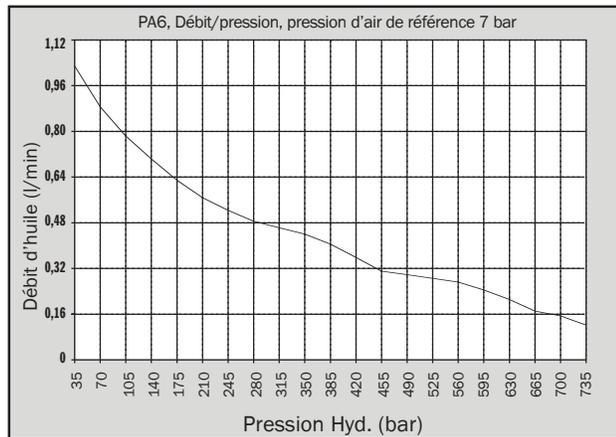
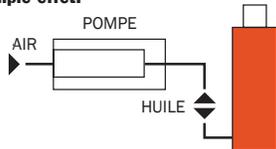
**PA9H**  
Commande manuelle

700 bar



Commande manuelle pompe PA9H utilisée avec une presse capacité 25 Tonnes.

**Montage type**  
Raccordement pour des vérins simple effet.



Utilisation avec vérin Type	Réf.	Alim. Pneum. requise (bar)	Reservoir Cat. (cm <sup>3</sup> )	Reservoir Utile (cm <sup>3</sup> )	Orifice d'huile (po.)	Pression max. de sortie (bar)	Poids (kg)
Simple effet	<b>PA9</b>	3 - 8	574	549	3/8-NPTF	700	6,8
Simple effet	<b>PA9H</b>	3 - 8	574	549	3/8-NPTF	700	6,8





## Pompe pneumatique

HYDRAULIQUE, SÉRIE PA60

**98 cm<sup>3</sup>/min. à 700 bar**  
Deux vitesses

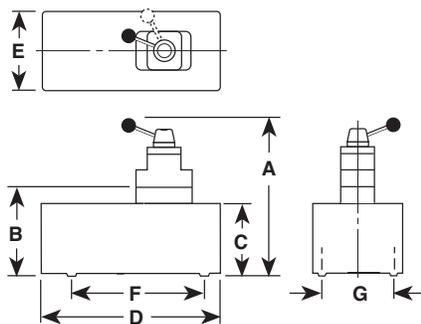
Pompe deux vitesses pour un débit d'huile rapide à basse pression et une avance rapide du vérin ou de l'outil.

- Fournie avec un régulateur de pression d'air, un filtre à air et un lubrificateur.
- Moteur pneumatique permettant des réparations économiques
- Valve de sécurité interne qui protège les autres composants.
- Réservoir ventilé.



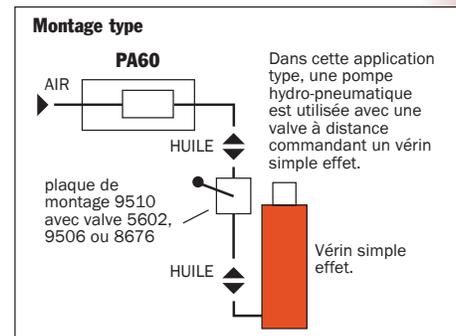
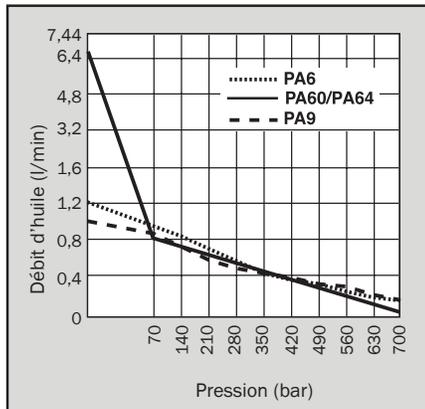
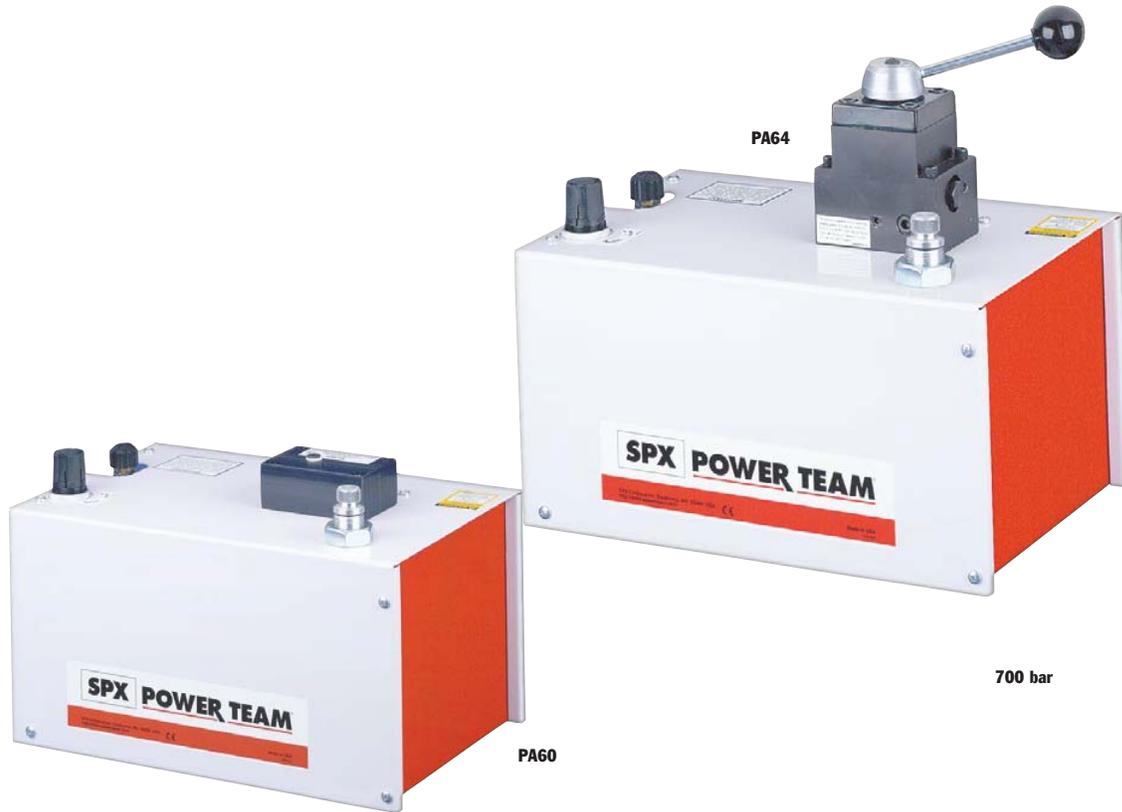
POMPES

Utilisation de la pompe PA60 dans un environnement d'atelier.



Pompe réf.	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	Pression max. de sortie (bar)	Déb. huile* (litre/min)				
									0 (bar)	7 (bar)	70 (bar)	350 (bar)	700 (bar)
PA60	—	240	206	362	244	181	130	700	6,24	5,6	0,8	0,19	0,1
PA64	362	—	206	362	244	181	130	700	6,24	5,6	0,8	0,19	0,1

\* Débit type. Le débit réel dépend des conditions locales.



Description	Réf.	N° de valve	Fonction de valve	Alim. Pneum. requise (bar)	Reservoir Cat. (l)	Reservoir Utile (l)	Orifice d'huile (po.)	Poids (kg)
Pour une utilisation avec valves à distance.	<b>PA60</b>	Manifold	—	3 - 8	7,6	6,8	3/8-NPTF	24,5
Pour les vérins à simple ou double effet.	<b>PA64</b>	9507, 3 voies/ 4 voies	Avance/ Retour	3 - 8	7,6	6,8	3/8-NPTF	24,5

**Remarques:** Orifice d'alimentation pneumatique 1/4" NPTF Requiert 0,56 m³/mn à 7 bar d'air comprimé.





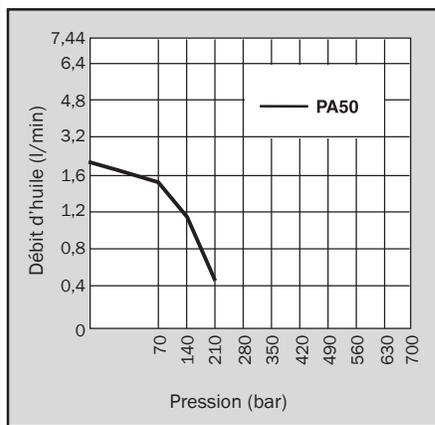
## Pompe pneumatique

HYDRAULIQUE, SÉRIE PA50

**460cm<sup>3</sup>/min.**  
Basse pression

Pompes une vitesse, basse pression (220 bar).

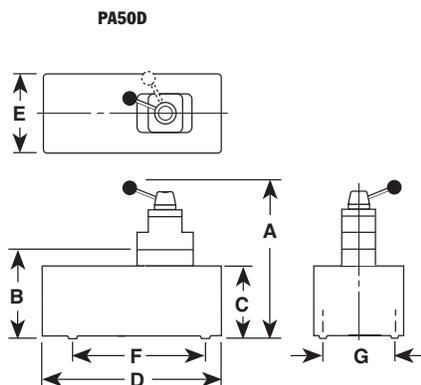
# POMPES



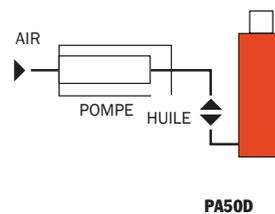
PA50D



PA50M



PA50, PA50M, PA50R, PA50RM, PA50R2



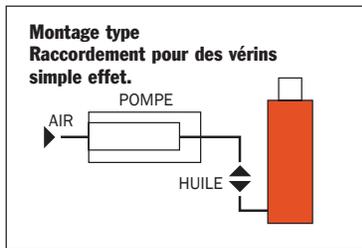
PA50D

Pompe Réf.	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	Pression max. de sortie (bar)	Déb. Huile* (l/min à)				
									0 (bar)	7 (bar)	70 (bar)	220 (bar)	
<b>PA50, PS50R</b>													
<b>PA50M, PA50RM</b>	197	149	111	241	127	—	102 x 229	220	2,05	1,76	1,41	0,45 †	
<b>PA50R2</b>	260	203	178	292	241	—	130 x 181	220	2,05	1,76	1,41	0,45 †	
<b>PA50D</b>	264	149	111	241	127	229	102	220	2,05	1,76	1,41	0,45 †	

\* Débit type. Le débit réel dépend des conditions locales.

† Mesuré à 220 bar pour la série PA50.

- Moteur pneumatique permettant des réparations économiques
- Moteur protégé par un filtre d'air d'admission. Le filtre de l'orifice de sortie protège la pompe des impuretés des systèmes.
- Réservoirs adaptés pour répondre aux exigences d'application du client.
- Orifice d'alimentation d'air 1/4" NPT



Utilisation avec vérin		Description	Réf.	N° de valve	Alim. Pneum. requise (bar)	Reservoir		Orifice	
Type						Cat. (l)	Utile (l)	d'huile (po.)	Poids (kg)
Simple effet		Modèle de base de pompe avec réservoir en polyéthylène haute densité.	<b>PA50</b>	—	3 - 8	1,7	1,6	3/8-NPTF	6,4
Simple effet		PA50, mais avec réservoir en métal.	<b>PA50M</b>	—	3 - 8	1,7	1,6	3/8-NPTF	7,3
Simple effet		PA50, mais avec commande à distance de 3,7 mètres.	<b>PA50R</b>	—	3 - 8	1,7	1,6	3/8-NPTF	8,4
Simple effet		PA50R, mais avec réservoir en métal.	<b>PA50RM</b>	—	3 - 8	1,7	1,6	3/8-NPTF	9,3
Simple effet		PA50R, mais avec réservoir en métal de 7,6 litres.	<b>PA50R2</b>	—	3 - 8	7,6	7,3	3/8-NPTF	12,9
Simple et double effet		PA50, mais conçue pour le fonctionnement de systèmes simple ou double effet. Fonction de valve : Avance/Retour	<b>PA50D</b>	9504, 3 voies/ 4 voies	3 - 8	1,7	1,6	3/8-NPTF	8,3

**Remarques:** Orifice d'alimentation pneumatique 1/4" NPTF Requier 570 l à 7 bar d'air comprimé d'atelier à la pompe.





## Pompe pneumatique

HYDRAULIQUE, SÉRIE PA17

**279 cm<sup>3</sup>/min.**  
Deux vitesses

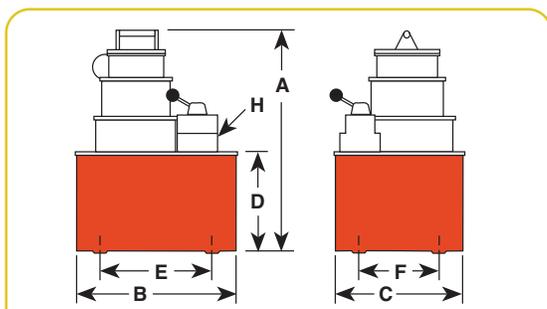
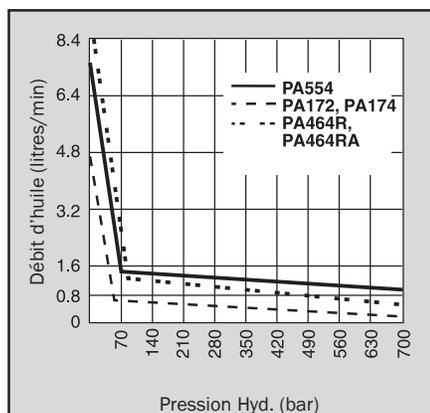
Moteur pneumatique rotatif. A utiliser si l'on préfère une alimentation pneumatique, si l'énergie électrique n'est pas disponible, ou en cas de risque d'explosion.

- Fonctionnement à deux vitesses pour une avance rapide du vérin.
- Robuste réservoir thermoplastique de 7,6 litres. (Jeux de conversion de réservoirs métalliques disponibles)
- Équipées d'un moteur pneumatique pouvant démarrer sous la pleine charge.



Utilisation de la pompe PA17 avec écarteur de brides

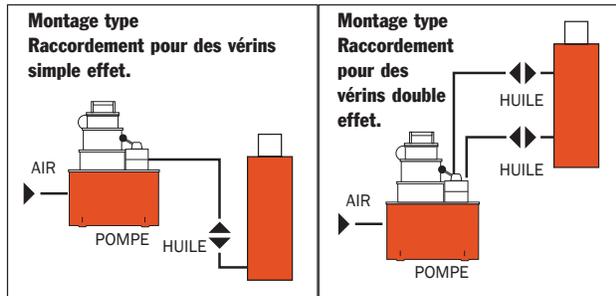
POMPES



PA172

Pompe réf.	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	H (mm)	Pression max. de sortie (bar)	Déb. Huile* (l/min à)				
									0 (bar)	7 (bar)	70 (bar)	350 (bar)	700 (bar)
PA172	359	289	235	178	181	130	<sup>3</sup> / <sub>8</sub> -NPTF	700	4,6	3,8	0,4	0,4	0,3
PA174	359	289	235	178	181	130	<sup>3</sup> / <sub>8</sub> -NPTF	700	4,6	3,8	0,4	0,4	0,3

\* Débit type. Le débit réel dépend des conditions locales.



PA174

Utilisation Type	Description	Réf.	N° de valve	Fonction de valve	Alim. Pneum. requise (bar)	Reservoir Cat. (l)	Utile (l)	Poids (kg)
Simple effet	Modèle de base de pompe avec réservoir thermoplastique de 7,6 litres.	<b>PA172</b>	9517, 2-voies	Avance/Retour*	3 - 8	7,6	4,7	18,1
Simple et double effet	PA72, mais avec une valve 9500 pour une utilisation avec des vérins simple ou double effet.	<b>PA174</b>	9500, 4-voies	Avance/Maintien/Retour*	3 - 8	7,6	4,7	18,6

**Remarque:** Requiert 570 l à 6 bar d'air comprimé d'atelier à la pompe. 85/90 dBA à 700 bar.

\* Maintien de la pression en position « avance » avec le moteur à l'arrêt, en position « retour » avec le moteur en fonctionnement. La pompe monte en pression quand le moteur est coupé, l'huile retourne au réservoir.





## Pompe pneumatique

HYDRAULIQUE, SÉRIE PA46/55

Vérins jusqu'à 150 tonnes  
754 - 902 cm<sup>3</sup>/min

Deux vitesses

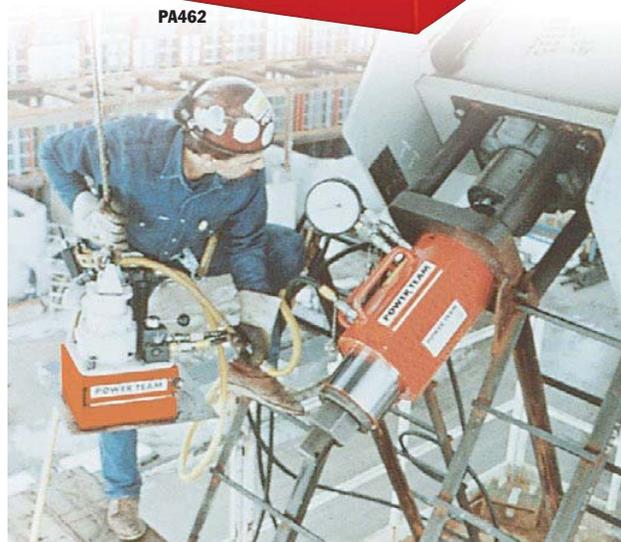
Moteur pneumatique rotatif.  
À utiliser si l'on préfère une  
alimentation pneumatique

- Moteur 2,24 kW permettant le démarrage à pleine charge.
- Fonctionnement à deux vitesses pour une avance rapide du vérin.
- Modèles disponibles avec commande à distance complète sur l'avance et le retour, sauf pour le modèle PA554.
- La valve à centre tandem maintient la pression quand la pompe est coupée.



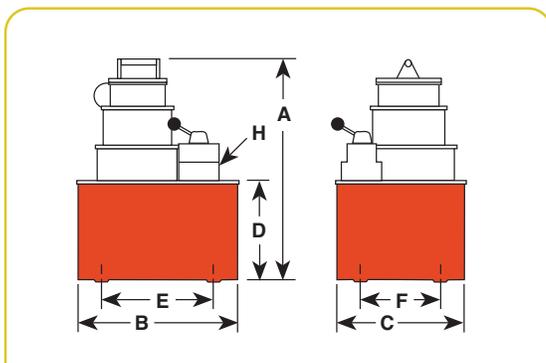
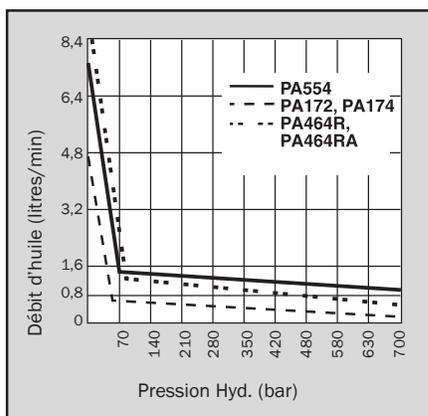
700 bar

PA462



Pompe PA554 et vérin à orifice central RH2008 utilisés pour une mise en tension de câbles.

POMPES



Pompe réf.	Pression							max. de sortie (bar)	Déb. Huile* (l/min à)				Tonnes métrique à 700 (bar)
	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	H (mm)		0 (bar)	7 (bar)	70 (bar)	350 (bar)	
PA462	381	292	241	178	254	203	3/8 NPTF	700	7,4	7,2	0,8	0,8	0,7
PA464	381	292	241	178	254	203	3/8 NPTF	700	7,4	7,2	0,8	0,8	0,7
PA464R	381	292	241	178	254	203	3/8 NPTF	700	7,4	7,2	0,8	0,8	0,7
PA464RA	381	292	241	178	254	203	3/8 NPTF	700	7,4	7,2	0,8	0,8	0,7
PA554	483	292	241	178	254	203	3/8 NPTF	700	7,4	7,2	1,3	1,1	0,7

\* Débit type. Le débit réel dépend des conditions locales.

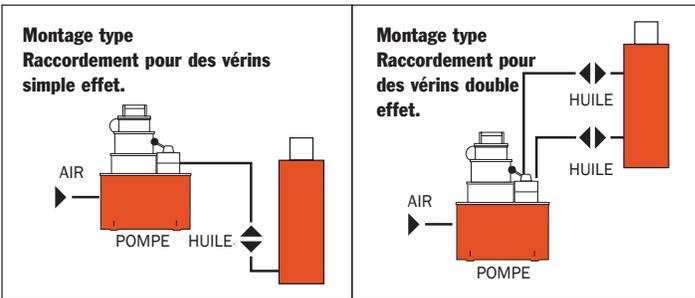
Remarque: Quatre orifices de fixation 1/2"-20



PA464R



PA554



Utilisation avec vérin Type	Description	Réf.	N° de valve	Fonction de valve	Alim. Pneum. requise (bar)	Reservoir Cat. (l)	Utile (l)	Poids (kg)
Simple effet	Modèle de base de pompe avec réservoir en acier de 9,5 litres.	<b>PA462</b>	9584, 2-voies	Avance/Maintien/Retour	3 - 8	9,5	9,4	27,2
Simple et double effet	PA462, mais avec valve 9500 permettant le fonctionnement de 2 vérins simple effet ou d'un vérin double effet.	<b>PA464</b>	9500, 4-voies	Avance/Maintien/Retour*	3 - 8	9,5	9,4	27,6
Simple et double effet	PA462 avec une valve à commande pneumatique qui permet à l'opérateur d'avoir à distance le contrôle complet de « l'avance » et du « retour ». Commande à distance de 3,7m incluse.	<b>PA464R†</b>	9594, 4-voies	Avance/Maintien/Retour	3 - 8	9,5	9,4	35,3
Simple et double effet	PA464R, mais avec un dispositif de décharge automatique. commande à distance de 7,6 m.	<b>PA464RA**†</b>	9594, 4-voies	Avance/Maintien/Retour*	3 - 8	9,5	9,4	35,8
Simple et double effet	Modèle de pompe haute performance avec réservoir en acier de 9,5 litres.	<b>PA554</b>	9500, 4-voies	Avance/Maintien/Retour*	3 - 8	9,5	8,4	32

**Remarque:** Requiert 570 l à 6 bar d'air comprimé d'atelier à la pompe. 85/90 dBA à 700 bar.

\* Maintien de la pression avec le moteur coupé et la valve en position « avance ».

† Le modèle PA464RA possède un dispositif de décharge automatique. La pression n'est pas maintenue quand l'opérateur relâche le bouton « avance » ou « retour ». La PA464R ne « maintiendra » la pression qu'en position « avance » avec le moteur coupé.

\*\* Non prévue pour le levage.



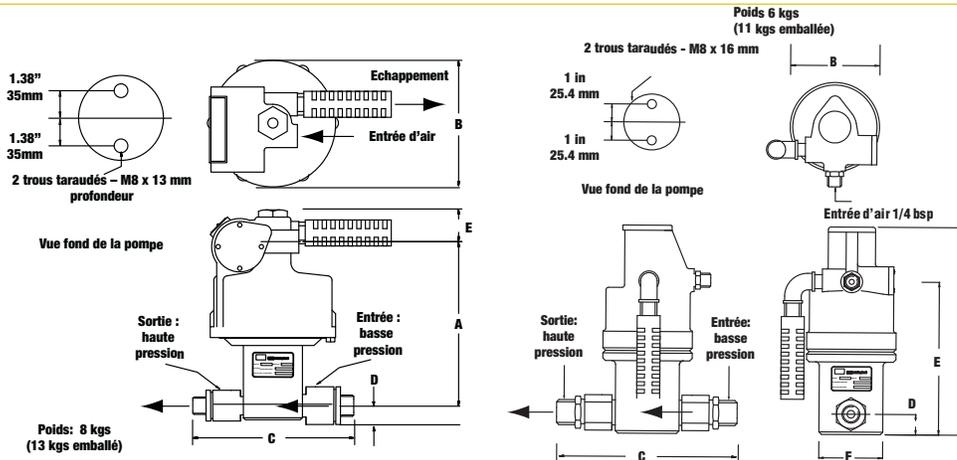


# Pompe oléopneumatiques multifluides

PUA & PMA SERIES

## Jusque 2410 bar

Convient pour une grande variété de fluides jusque des pressions de 2400 bar (35000 psi).



CAT #	DIAMÈTRE PISTON		A	B	C	D	E	F	
	(mm)	(in)							
PUA26(B/U)	31.75	1 1/4	in	2.17	4.02	6.61	.87	6.69	2.87
			mm	233	102	168	22.2	170	73
PUA70(B/U)	19	3/4	in	8.74	4.02	6.61	.87	6.22	2.87
			mm	222	102	168	22.2	158	73
PUA157(B/U)	12.7	1/2	in	8.74	4.02	6.61	.87	6.22	2.87
			mm	222	102	168	22.2	158	73
PUA275(B/U)	9.53	3/8	in	8.74	4.02	6.61	.87	6.22	2.87
			mm	222	102	168	22.2	158	73
PUA430(B/U)	7.94	5/16	in	8.74	4.02	6.61	.87	6.22	2.87
			mm	222	102	168	22.2	158	73
PUA655(B/U)	6.35	1/4	in	8.74	4.02	6.61	.87	6.22	2.87
			mm	222	102	168	22.2	158	73
PUA982(B/U)	5.13	.202	in	8.74	4.02	6.61	.87	6.22	2.87
			mm	222	102	168	22.2	158	73
PMA27(B/U)	76.2	3	in	8.66	7.01	9.06	1.5	1.89	
			mm	220	178	230	38	48	
PMA60(B/U)	50.8	2	in	8.27	7.01	9.06	1.5	1.89	
			mm	210	178	230	38	48	
PMA90(B/U)	41.3	1 5/8	in	8.27	7.01	9.06	1.5	1.89	
			mm	210	178	230	38	48	

CAT #	DIAMÈTRE PISTON		A	B	C	D	E	F
	(mm)	(in)						
PMA130(B/U)	35	1 3/8	in	7.99	7.01	7.68	.87	1.89
			mm	203	178	195	22	48
PMA190(B/U)	28.5	1 1/8	in	7.99	7.01	7.68	.87	1.89
			mm	203	178	195	22	48
PMA240(B/U)	25.4	1	in	7.99	7.01	7.68	.87	1.89
			mm	203	178	195	22	48
PMA370(B/U)	20.6	13/16	in	7.99	7.01	7.01	.87	1.89
			mm	203	178	178	22	48
PMA520(B/U)	17.5	11/16	in	7.99	7.01	7.01	.87	1.89
			mm	203	178	178	22	48
PMA770(B/U)	14.3	9/16	in	7.99	7.01	7.01	.87	1.89
			mm	203	178	178	22	48
PMA980(B/U)	12.7	1/2	in	7.99	7.01	7.01	.87	1.89
			mm	203	178	178	22	48
PMA1740(B/U)	9.5	3/8	in	7.99	7.01	10.08	.87	1.89
			mm	203	178	256	22	48
PMA2410(B/U)	8	5/16	in	7.99	7.01	10.08	.87	1.89
			mm	203	178	256	22	48

- Délivre une infini de possibilités en débit et pression.
- Convient pour des applications standards et maintien de pression.
- Fonctionne avec : eau - huile et autres fluides.
- Pompe inox et valves standards.
- Maintien de pression avec une consommation minimale d'énergie.
- Utilisable en zones dangereuses: ATEX II, CAT. 2 GDcT5.
- Fonctionnement silencieux.
- Pouvant fonctionner avec d'autres gaz que l'air.
- Facile à installer et à entretenir.
- Conception compacte et robuste.
- Démarrage avec une pression d'air de 1 bar (15 psi).



ORIFICES BSP	ORIFICES NPT	RAPPORT 1:	PRESSION		DÉBIT		DÉBIT MAXIMUM		ENTRÉE	SORTIE
			DE SORTIE		PAR CYCLE		À PRESSION 0			
			(BAR)	(PSI)	(LITRES)	(IN <sup>3</sup> )	(LITRES/MIN)	(IN <sup>3</sup> /MIN)		
<b>PUA26B</b>	<b>PUA26U</b>	4.3	26	380	0.028	1.68	14	850	1/2" BSP/NPT	1/2" BSP/NPT
<b>PUA70B</b>	<b>PUA70U</b>	11.9	70	1,010	0.01	0.607	5	305	1/2" BSP/NPT	1/2" BSP/NPT
<b>PUA157B</b>	<b>PUA157U</b>	26.7	157	2,280	0.004	5.269	2.4	146	1/2" BSP/NPT	1/2" BSP/NPT
<b>PUA275B</b>	<b>PUA275U</b>	47.5	275	3,990	0.0025	0.151	1.4	85	1/2" BSP/NPT	1/2" BSP/NPT
<b>PUA430B</b>	<b>PUA430U</b>	68.4	430	6,230	0.0017	0.105	0.9	55	1/2" BSP/NPT	1/2" BSP/NPT
<b>PUA655B</b>	<b>PUA655U</b>	107	655	9,500	0.0011	0.67	0.6	36	1/2" BSP/NPT	1/2" BSP/NPT
<b>PUA982B</b>	<b>PUA982U</b>	163.8	982	14,250	0.0007	0.044	0.4	24	1/2" BSP/NPT	1/2" BSP/NPT
<b>PMA27B</b>	<b>PMA27U</b>	4	27	390	0.16	9.72	37	2260	1" BSP/NPT	3/4" BSP/NPT
<b>PMA60B</b>	<b>PMA60U</b>	9	60	870	0.07	4.32	23	1400	1" BSP/NPT	3/4" BSP/NPT
<b>PMA90B</b>	<b>PMA90U</b>	13.6	90	1,300	0.05	2.85	15	915	1" BSP/NPT	3/4" BSP/NPT
<b>PMA130B</b>	<b>PMA130U</b>	19	130	1,880	0.034	2.04	11	670	3/4" BSP/NPT	1/2" BSP/NPT
<b>PMA190B</b>	<b>PMA190U</b>	28.4	190	2,750	0.023	1.37	7.3	455	3/4" BSP/NPT	1/2" BSP/NPT
<b>PMA240B</b>	<b>PMA240U</b>	36	240	3,480	0.018	1.08	5.8	354	3/4" BSP/NPT	1/2" BSP/NPT
<b>PMA370B</b>	<b>PMA370U</b>	54.5	370	5,360	0.012	0.71	3.8	230	1/2" BSP/NPT	1/2" BSP/NPT
<b>PMA520B</b>	<b>PMA520U</b>	76.5	520	7,540	0.008	.51	2.8	170	1/2" BSP/NPT	1/2" BSP/NPT
<b>PMA770B</b>	<b>PMA770U</b>	113	770	11,160	0.006	0.34	1.8	110	1/2" BSP/NPT	1/2" BSP/NPT
<b>PMA980B</b>	<b>PMA980U</b>	145	980	14,210	0.004	0.27	1.5	91	1/2" BSP/NPT	1/2" BSP/NPT
<b>PMA1740B</b>	<b>PMA1740U</b>	256	1,740	25,230	0.0025	0.15	0.84	51	1/2" BSP/NPT	1/2" HP
<b>PMA2410B</b>	<b>PMA2410U</b>	368	2,410	35,000	0.0017	0.104	0.58	35	1/2" BSP/NPT	1/2" HP

# Pompe oléopneumatiques multifluides

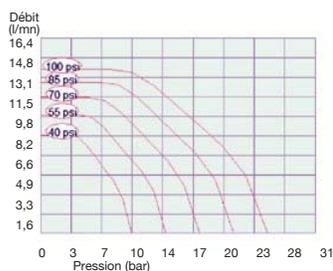
PUA & PMA SERIES

## Courbes de performance

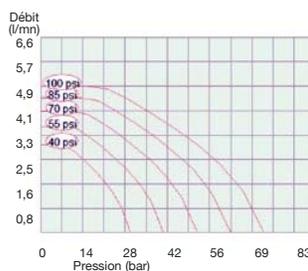
Utilisables avec une grande variété de fluides jusque des pressions de 2410 bar (35000 psi).



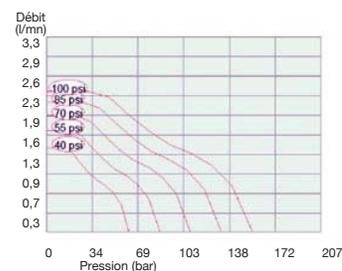
POMPES



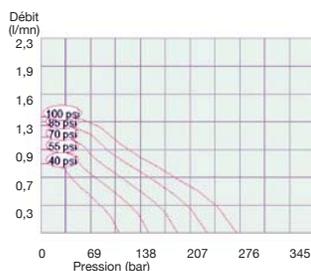
PUA-4:3:1



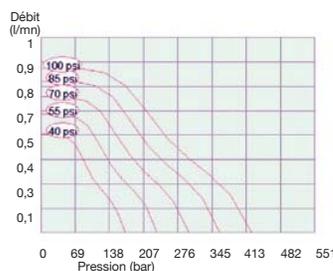
PUA-11:9:1



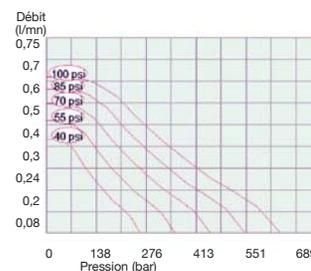
PUA-26:7:1



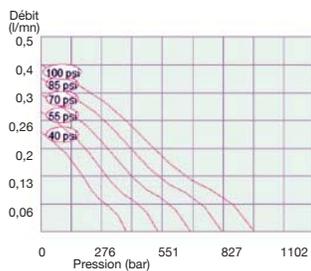
PUA-47:5:1



PUA-68:4:1

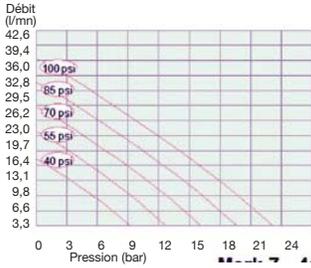


PUA-107:1

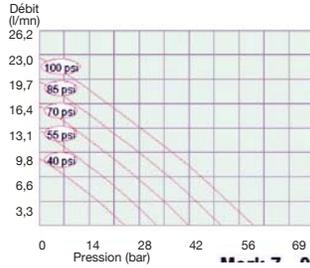


PUA-163:8:1

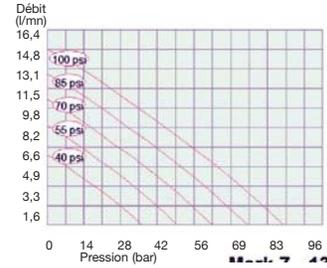
- 100 psi = 6,89 bar
- 85 psi = 5,85 bar
- 70 psi = 4,82 bar
- 55 psi = 3,79 bar
- 40 psi = 2,76 bar



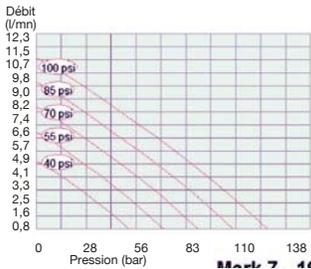
PMA-4:1



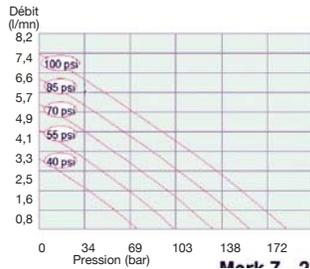
PMA-9:1



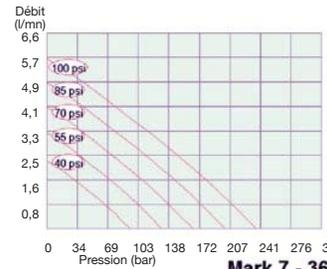
PMA-13.6:1



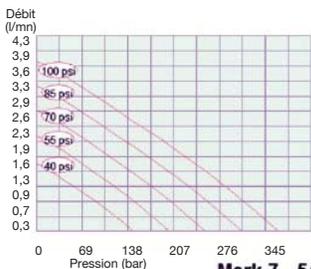
PMA-19:1



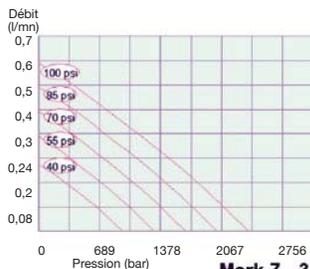
PMA-28.4:1



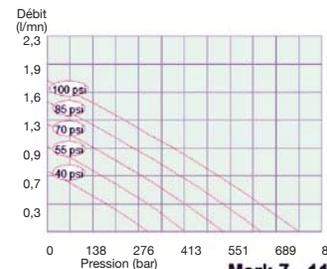
PMA-36:1



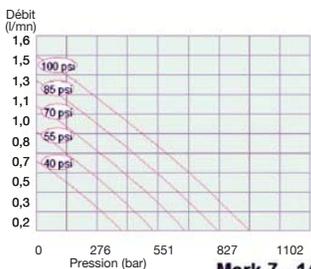
PMA-54.5:1



PMA-76.5:1



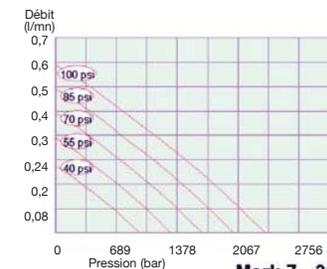
PMA-113:1



PMA-145:1



PMA-256:1



PMA-368:1



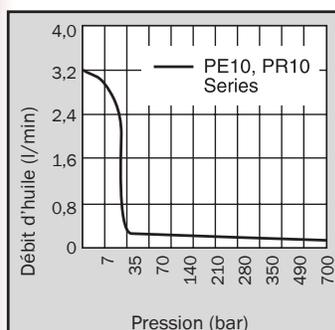
## Pompe électrique/ sur batterie

HYDRAULIQUE SÉRIE PE10

## Quarter Horse® Deux vitesses

Pompe très performante et compacte. Les modèles électriques et sur batterie conviennent pour l'alimentation des outils et des vérins jusqu'à 25 tonnes.

POMPES



- Pompe autonome pour alimenter vérins hydraulique et autres outils.
- Le moteur à aimant permanent démarre facilement sous la charge, même en cas de voltage réduit.
- Des pressions de fonctionnement de 210 et 350 bar sont disponibles : consulter l'usine.
- Les modèles sur batterie sont fournis avec un cordon d'alimentation de 2,4 m avec des pinces « crocodiles » pour un branchement sur n'importe quelle batterie de 12 volts.
- En option, batterie rechargeable avec sac de transport pour une facilité d'emploi encore plus grande.
- La pompe permet un fonctionnement en continu à 700 bar pendant 15 minutes sur une seule batterie.
- La pompe peut s'utiliser dans n'importe quelle position.
- Interrupteurs 24 volts manuels et au pied pour tous les modèles fonctionnant sur CA.
- Boîtier résistant aux chocs, en matériau ignifuge.
- Orifices de fixation sous la base pour un montage fixe.

Utilisation avec		Réf.	Type de valve	N° de valve	Fonction de valve	Interrupteur de commande	Moteur	Réservoir
Vérin Type	Description							Utile Cat. (l)
Simple effet	Modèle de base de pompe avec moteur de 0,19 kW. Réservoir étanche, alimentation 110 volts requise.	<b>PE102-E220</b>	2 voies/ Amort. auto.	9561	Avance Retour (Auto)*	Basculant à ressort de rappel, marche/arrêt	0,19kW, 110/115V 50/60 Hz, monophasé	1
Simple effet	PE102, mais avec valve amortissement automatique.	<b>PE102A</b>	Amort.auto.	9562	Avance Retour**	Basculant à ressort de rappel, marche/arrêt	0,19kW, 110/115V 50/60 Hz, monophasé	1
Simple effet	PE102, mais requiert 220 volts.	<b>PE102-E220</b>	2 voies/ Amort. auto.	9561	Avance Retour (Auto)*	Basculant à ressort de rappel, marche/arrêt	0,19kW, 110/115V 50/60 Hz, monophasé	1
Simple effet	PE102A, mais requiert 220 volts.	<b>PE102A-E220</b>	Amort.auto.	9562	Avance Retour	Basculant à ressort de rappel, marche/arrêt	0,19kW, 220/230V 50/60 Hz, monophasé	1
Simple effet	PE102, mais requiert 12 volts CC.	<b>PR102</b>	2 voies/ Amort. auto.	9561	Avance Retour (Auto)*	Basculant à ressort de rappel, marche/arrêt	0,19kW, 12V†	1
Simple effet	PE102A, mais requiert 12 volts CC.	<b>PR102A</b>	Amort.auto.	9562	Avance Retour**	Basculant à ressort de rappel, marche/arrêt	0,19kW, 12V†	1
Simple et double effet	Le modèle de pompe de base est muni d'une valve 4 voies pour l'utilisation de systèmes double effet. Alimentation de 110 volts requise.	<b>PE104-E220</b>	4 voies	9563	Avance Maintien Retour	Basculant à ressort de rappel, marche/arrêt	0,19kW, 110/115V 50/60 Hz, monophasé	1
Simple et double effet	PE104, mais requiert 220 volts.	<b>PE104-E220</b>	4 voies	9563	Avance Maintien Retour	Basculant à ressort de rappel, marche/arrêt	0,19kW, 220/230V 50/60 Hz, monophasé	1
Simple et double effet	PE104, mais requiert 12 volts CC.	<b>PR104</b>	4 voies	9563	Avance Maintien Retour	Basculant à ressort de rappel, marche/arrêt	0,19kW, 12V†	1

\* La position « Avance » maintient la pression avec le moteur coupé. La position « Retour » avance le vérin avec le moteur en fonctionnement et le rétracte quand le moteur est coupé. Aussi disponible dans CE | E 110

\*\* Le vérin avance avec le moteur en fonctionnement et se rétracte automatiquement quand le moteur est coupé.  
† Avec cordon d'alimentation de 2,4 m avec pinces crocodiles, pour un fonctionnement sur 12 Volts CC.



PR104

700 bar



La pompe Quarter Horse dispose d'une pression de travail maxi de 700 bar, ce qui permet de commander de nombreux outils hydrauliques manuels.

### Accessoires

BP212VQ



**BP212VQ** – Batterie portable de 12 volts en option. Comprend la batterie étanche, un chargeur 115 volts, un câble de 1,2 m, le sac de transport et la bandoulière. Poids : 8 kg.

**BP12INT** – Batterie avec câble et sac de transport. Poids : 5 kg.

**RC12V** – Câble de batterie de remplacement de 1,2 m, seul. Poids : 0,2 kg.

**BC212** – Chargeur de batterie pour les U.S.A. Poids, 3 kg.



BC 212

**BC212EUR** – Chargeur de batterie pour l'Europe. Poids : 3 kg.

**25017** – Commande à distance manuelle avec cordon de 3 m. Poids : 0,4 kg.

Max. La pompe réf.	Pression (bar)	dBA au Déb. huile (l/min à)			Dimensions hors-tout (mm)	Poids avec huile (kg)
		ralenti et à 700 bar	0 (bar)	700 (bar)		
Série PE10 Série PR10	700	68-74*	1,9	0,16	330 L x 197 Larg x 203 H	9,1

\* Mesuré à 0,9 m, de tous côtés.

**REMARQUE:** le modèle rechargeable PR10 est muni d'un cordon de 2,4 m avec pinces crocodile. Commander l'ensemble optionnel de batterie réf. BP212VQ ou utiliser une batterie 12 volts.

**REMARQUE:** Le débit haute pression des modèles 350 bar est de 328 cm<sup>3</sup>/min., celui des modèles 210 bar de 490 cm<sup>3</sup>/min. Veuillez prendre contact avec Power Team pour toute information complémentaire.

**REMARQUE:** Amp. à 700 bar ; 6 amp à 490 cm<sup>3</sup>/min, 3 amp à 230 volts, et 25 amp à 12 volts.



**9560** – Régulateur de pression Réglable de 70 à 700 bar. Tout le matériel de montage est inclus. Poids : 1,4 kg.



**251660** – Interrupteur au pied de commande à distance, câble de 3m Unipolaire, deux directions, 15 amp. à 125-250 VCA. Poids : 0,45 kg.





## Pompe électrique

HYDRAULIQUE SÉRIE PE17

**279 cm<sup>3</sup>/min 0,37 kW**  
2 vitesses

Pour les applications de construction et de maintenance

- Pour une utilisation avec des vérins simple ou double effet opérant à 700 bar.
- Pour un fonctionnement intermittent ; démarrage à pleine charge.
- Equipées d'un moteur à induction monophasé avec protection thermique, de 0,37 kW, 2850 tr/min, avec cordon de commande à distance de 3 m (7,6 m pour le modèle PE172S).
- De petits générateurs et des alimentation de faible ampérage peuvent convenir.
- Fonctionnement très silencieux (67 - 81 dBA).

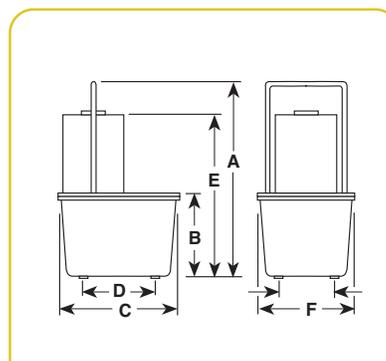
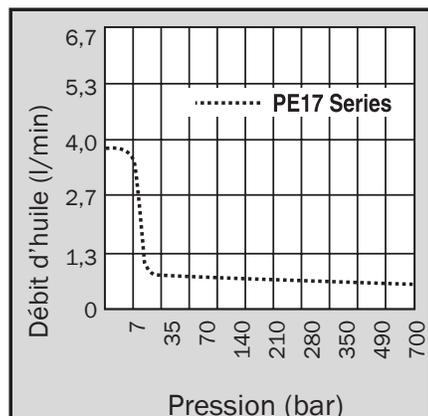


700 bar



LR19814

POMPES



Pompe réf.	Pression max. de sortie (bar)	tr/min	dBA au ralenti et à 700 (bar)	Amp. 220V à 700 (bar)	Déb. huile (litres/min à)†				A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	Poids avec huile (kg)
					0 (bar)	7 (bar)	35 (bar)	700 (bar)								
Série PE17	700	2850	67/81*	5	3,9	2,5	0,3	0,2	470	178	289	181	378	235	130	20,4
Série PE17M	700	2850	67/81*	5	3,9	2,5	0,3	0,2	460	168	292	—	368	241	—	24,0

\* Mesuré à 0,9 m, de tous côtés.

† Débit type. Le débit réel dépend des conditions locales.



PE172SM



PE174



Utilisation avec vérin	Description	Réf.	Type de valve	N° de valve	Fonction de valve	Interrupteur de commande ††	Moteur	Réservoir utile (l)
Simple effet	Modèle de base de pompe de 0,37 kW avec réservoir thermoplastique de 7,6 litres.	PE172-50-220	2 voies	9517	Avance Retour (Auto†)	Commande moteur à distance (3,1m) marche/arrêt	0,37 kW, 220 V* 50/60 Hz, monophasé	4,72
Simple effet	PE172-50-220, mais avec réservoir en aluminium 9.5 l.	PE172M-50-220	2 voies	9517	Avance Retour (Auto†)	Commande moteur à distance (3,1m) marche/arrêt	0,37 kW, 220 V* 50/60 Hz, monophasé	6
Simple effet	PE172-50-220, mais avec électrovalve.	PE172S-50-220	3 voies	9570	Avance Maintien Retour	Moteur et valve à distance (7,6 m)	0,37 kW, 220 V* 50/60 Hz, monophasé	4,72
Simple effet	PE172S-50-220, mais avec réservoir en aluminium.	PE172SM-50-220	3 voies	9570	Avance Maintien Retour	Moteur et valve à distance (7,6 m)	0,37 kW, 220 V* 50/60 Hz, monophasé	6
Simple effet	Utilisation idéale: sertissage, emboutissage, pressage. Non prévue pour les applications de lavage. Réservoir thermoplastique.	PE172A-50-220 <sup>∞</sup>	Collecteur auto/amort.	45554	Avance Retour	Commande moteur à distance (3,1m) marche/arrêt	0,37 kW, 220 V* 50/60 Hz, monophasé	4,72
Simple effet	PE172A, mais avec réservoir en aluminium.	PE172AM-50-220 <sup>∞</sup>	Collecteur auto/amort.	45554	Avance Retour	Commande moteur à distance (3,1m) marche/arrêt	0,37 kW, 220 V* 50/60 Hz, monophasé	6
Simple effet	pompe de 0,37 kW avec réservoir thermoplastique de 7,6 litres. Conforme aux normes CE.	PE172-E220	2 voies	9517	Avance Retour (Auto+)	Commande moteur à distance (3,1m) marche/arrêt	0,37 kW, 220 V* 50/50 Hz, monophasé	4,72
Simple effet	PE172-50-220, mais avec réservoir en aluminium 9.5l. Conforme aux normes CE.	PE172M-E220	2 voies	9517	Avance Retour (Auto+)	Commande moteur à distance (3,1m) marche/arrêt	0,37 kW, 220 V* 50/50 Hz, monophasé	6
Simple effet	PE172-50-220, mais avec électrovalve. Conforme aux normes CE.	PE172S-E220	3 voies	9570	Avance Maintien Retour	Moteur et valve à distance (3,1m)	0,37 kW, 220 V* 50/50 Hz, monophasé	4,72
Simple effet	PE172S-50-220, mais avec réservoir en aluminium. Conforme aux normes CE.	PE172SM-E220	3 voies	9570	Avance Maintien Retour	Moteur et valve à distance (3,1m)	0,37 kW, 220 V* 50/50 Hz, monophasé	6
Simple effet	Utilisation idéale: sertissage, emboutissage, pressage. Rés. thermoplastique. Conforme aux normes CE.	PE172A-E220 <sup>∞</sup>	Collecteur auto/amort.	45554	Avance Retour	Commande moteur à distance (3,1m) marche/arrêt	0,37 kW, 220 V* 50/50 Hz, monophasé	4,72
Simple effet	PE172A, mais avec réservoir aluminium. Conforme aux normes CE.	PE172AM-E220 <sup>∞</sup>	Collecteur auto/amort.	45554	Avance Retour	Commande moteur à distance (3,1m) marche/arrêt	0,37 kW, 220 V* 50/50 Hz, monophasé	6
Double effet	PE172-50-220, mais avec valve double effet 9500.	PE174-50-220	4 voies	9500	Avance Maintien Retour**	Commande moteur à distance (3,1m) marche/arrêt	0,37 kW, 220 V* 50/60 Hz, monophasé	4,72
Double effet	Identique à la PE174-50-220 à l'exception du réservoir en aluminium.	PE174M-50-220	4 voies	9500	Avance Maintien Retour**	Commande moteur à distance (3,1m) marche/arrêt	0,37 kW, 220 V* 50/60 Hz, monophasé	6
Double effet	PE172-50-220, mais avec valve double effet 9500. Conforme aux normes CE.	PE174-E220	4 voies	9500	Avance Maintien Retour**	Commande moteur à distance (3,1m) marche/arrêt	0,37 kW, 220 V* 50/50 Hz, monophasé	4,72
Double effet	Identique à la PE174-50-220 à l'exception du réservoir en aluminium. Conforme aux normes CE.	PE174M-E220	4 voies	9500	Avance Maintien Retour	Commande moteur à distance (3,1m) marche/arrêt	0,37 kW, 220 V* 50/50 Hz, monophasé	6

- \* Disponible avec moteur 115 V., 60 Hz (pour la commande, supprimer le suffixe « 50-220 » de la référence de la pompe).
- \*\* La position « Avance » maintient la pression avec le moteur coupé.
- † La position « Avance » maintient la pression avec le moteur coupé. La position « Retour » avance le vérin avec le moteur en fonctionnement et le rétracte quand le moteur est coupé.
- ∞ Non prévue pour le levage.

**REMARQUE:** La capacité utile d'huile est mesurée au niveau recommandé de 38 mm sous le couvercle du réservoir.

‡ Certaines pompes Power Team sont disponibles en configurations spéciales ne figurant pas dans ce catalogue. Power Team peut équiper des pompes sur demande avec des joints spéciaux, des volages spéciaux, des valves de décharges spécialement pré-réglées, etc. Pour vos demandes spécifiques, veuillez consulter Power Team ou votre distributeur local.

Egalement disponible version CE en 110 Volts.





## Pompe électrique

HYDRAULIQUE, SÉRIE PE18

**295 cm<sup>3</sup>/min - 0,37 KW**  
Série Vanguard Jr.®

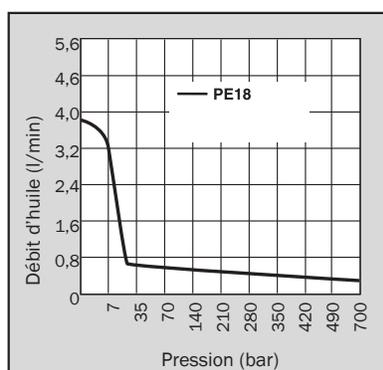
La solution idéale pour les petits outils hydrauliques.

- Les pompes Vanguard Jr.® sont des pompes deux vitesses très performantes, légères et compactes.
- Pompe équipée d'un orifice pour manomètre. Réservoir métallique sur tous les modèles.
- Equipées d'un moteur monophasé 50 Hz 220 V de 0,37 kW qui démarre sous la pleine charge même avec une tension réduite.
- Le faible appel de courant permet de les alimenter avec de petits générateurs et circuits de faible ampérage.
- Tous les modèles sont munis d'une commande à distance de 3 m (celle de la pompe PE183C mesure 7,6 m).
- Conformes aux standards CSA pour un fonctionnement intermittent. Niveau de bruit de 85 - 90 dBA.



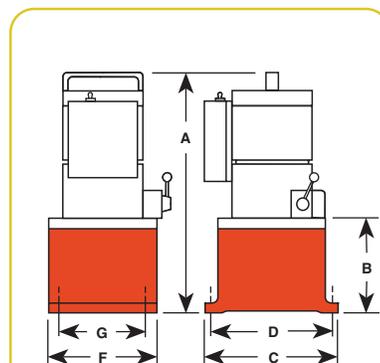
PE182

POMPES



Pour le fonctionnement d'outils hydrauliques de sertissage, cisailage et autres outils:

- **Réf. PE183C** - Pour les applications de sertissage ou de pressage. Possède un câblage électrique spécial permettant l'avance par à-coups, le maintien à la pleine pression, la montée jusqu'à une pression prédéterminée, le dégagement et la remise à zéro du circuit. Equipée d'un interrupteur d'arrêt d'urgence.
- **Réf. PE184C** - Cette pompe vous permet d'utiliser alternativement un outil de cisailage et/ou de pliage sans devoir les débrancher. Sélectionner l'orifice de branchement avec la valve manuelle 4 voies, démarrer la pompe avec l'interrupteur manuel à distance et manœuvrer l'outil branché. Lorsque le courant est coupé par l'interrupteur manuel, la pompe s'arrête et la valve automatique s'ouvre pour permettre le retour de l'outil. En position centrale (neutre), la valve manuelle de commande maintient l'outil sélectionné dans la position atteinte au changement de commande de la valve.



700 bar



Pompe réf.	Pression max. de sortie (bar)	tr/min	dBa au ralenti et à 700 (bar)	Amp. 220V à 700 (bar)	Déb. huile (litres/min à)†				A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	F (mm)	G (mm)	Poids avec huile (kg)
					0 (bar)	7 (bar)	350 (bar)	700 (bar)							
PE182	700	12.000	85/90**	4,5 Amps	3,7	3,0	0,4	0,3	406	121	203	181	152	130	13,6
PE183	700	12.000	85/90**	4,5 Amps	3,7	3,0	0,4	0,3	406	121	203	181	152	130	13,6
PE183A	700	12.000	85/90**	4,5 Amps	3,7	3,0	0,4	0,3	406	121	203	181	152	130	13,6
PE184	700	12.000	85/90**	4,5 Amps	3,7	3,0	0,4	0,3	406	121	203	181	152	130	13,6
PE183-2*	700	12.000	85/90**	4,5 Amps	3,7	3,0	0,4	0,3	470	184	292	254	241	203	19,0
PE184-2*	700	12.000	85/90**	4,5 Amps	3,7	3,0	0,4	0,3	470	184	292	254	241	203	19,0
PE183C ††	700	12.000	85/90**	4,5 Amps	3,7	3,0	0,4	0,3	406	121	203	181	152	130	13,6
PE184C ††	700	12.000	85/90**	4,5 Amps	3,7	3,0	0,4	0,3	406	121	203	181	152	130	13,6

\* réservoir de 9,5 l

\*\* Mesuré à 0,9 m, de tous côtés.

† Débit type. Le débit réel dépend des conditions locales.

†† Pompe spéciale pour des travaux de cisailage, de pliage ou d'emboutissage.



PE183-2



PE183C

Utilisation avec vérin	Description	Réf.	Type de valve	Fonction de valve	Interrupteur de commande††	Moteur	Réservoir utile
Simple effet	La pompe de base est équipée d'un moteur de 0,37 kW, d'une valve à deux voies et d'un réservoir de 1,9 litre.	<b>PE182-50-220</b>	2 voies	Avance Retour †	Commande moteur à distance (3,1 m) marche/arrêt	0,37 kW, 220 V** 50/60 Hz, monophasé	1,7
Simple effet	PE182-50-220, mais avec valve 3 voies.	<b>PE183-50-220</b>	3 voies	Avance Maintien Retour	Commande moteur à distance (3,1 m)	0,37 kW, 220 V** 50/60 Hz, monophasé marche/arrêt	1,7
Simple effet	PE183-50-220, mais avec réservoir 9,5 l.	<b>PE183-2-50-220</b>	3 voies	Avance Maintien Retour	Commande à distance (3,1 m)	0,37 kW, 220 V** 50/60 Hz, monophasé	8,4††
Simple effet	PE183-50-220, mais avec « valve d'amortissement ».	<b>PE183A-50-220∞</b>	Pompe auto/amort.	Avance Retour	A distance (3,1 m)	0,37 kW, 220 V** 50/60 Hz, monophasé	1,7
Simple effet	Pompe spéciale pour sertissage. Voir détails en page 74.	<b>PE183C-50-220∞</b>	Spécial, uniquement pour sertissage	Avance Maintien Retour	Commande moteur à distance (7,6 m) marche/arrêt	0,37 kW, 220 V** 50/60 Hz, monophasé	1,7
Simple effet/ double effet	La pompe de base est équipée d'un moteur de 0,37 kW et d'un réservoir de 1,9 litre pour les systèmes double effet.	<b>PE184-50-220</b>	4 voies	Avance Maintien Retour †	Commande moteur à distance (3,1 m) marche/arrêt	0,37 kW, 220 V** 50/60 Hz, monophasé	1,7
Simple effet/ double effet	PE184, mais avec réservoir de 9,5 l.	<b>PE184-2-50-220</b>	4 voies	Avance Maintien Retour †	Commande moteur à distance (3,1 m) marche/arrêt	0,37 kW, 220 V** 50/60 Hz, monophasé	8,4††
Simple effet/ double effet	Pompe spéciale pour sertissage. Voir détails en page 74.	<b>PE184C-50-220*</b>	4 voies	Avance Retour	Commande à distance (3,1 m) marche/arrêt	0,37 kW, 220 V** 50/60 Hz, monophasé	1,7

\* Egalement pour applications spéciales avec vérin simple effet

\*\* Disponible avec moteur 115 Volts, 60/50 Hz (pour la commande, supprimer le suffixe « 50-220 » de la référence de la pompe). Spécifier le voltage lors de la commande.

† Maintien de la pression avec le moteur coupé et la valve

en position « avance ».

†† Les pompes sont fournies avec un réservoir de 7,6 L d'huile (cap. utile de 5,7 l), pouvant contenir 9,5 l si rempli à 13 mm sous le couvercle du réservoir.

∞ Non prévue pour le levage.





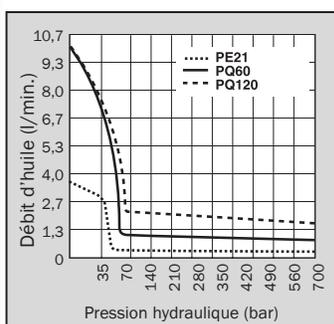
## Pompe électrique

SERIE PE21

**361 cm<sup>3</sup>/min - 0,75 KW**  
Deux vitesses

Ces pompes performantes à couple élevé et basse vitesse ont été conçues pour des travaux exigeants et longs.

POMPES



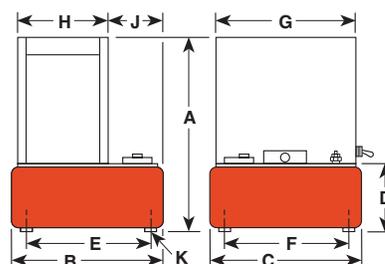
- Moteur à induction refroidi par ventilateur, totalement protégé: 0,75 kW, 1 725 tr/min, 60 Hz, monophasé. Sécurité thermique.
- Les pompes à électrovalves sont munies de série d'une commande à distance avec un câble de 3,1 m. Les pompes à valves manuelles sont équipées d'interrupteurs « Arrêt », « Marche » et « Marche/arrêt/à coup ». Les commandes sont protégées contre l'humidité et la poussière.
- Protection du moteur avec poignées de manutention et un œillet de levage.
- Faible niveau de bruit de 70 dBA à 700 bar.
- En cas de coupure de courant, la pompe se coupe et empêche un redémarrage jusqu'à ce que l'opérateur enfonce le bouton de démarrage.
- Les circuits de commande 24 volts sur les modèles avec commande à distance augmentent la sécurité de l'utilisateur.



PE213



Pompe de la série PE21 et vérin RD5513 utilisés sur une presse spéciale de production d'extraits d'herbes médicinales pour l'industrie pharmaceutique.



Pompe réf.	Pression max. de sortie		dBA au ralenti et à 700	Déb. huile (l/min à .†)				A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	H (mm)	J (mm)	K*** (po.)	Poids avec huile (kg)
	(bar)	tr/min		7 (bar)	70 (bar)	350 (bar)	700 (bar)											
Série PE21	700	1.437	70*	3,6	0,4	0,4	0,3	543	292	241	165	254	203	359	241	82,6	1/2-20 UNF	44,4†

\* Mesuré à 0,9 m, de tous côtés.

\*\*\* Pour les roulettes pivotantes de 50,8 mm, commander (4) réf. 10494.

† Poids à l'expédition avec valve manuelle, ajouter 6,4 kg pour la pompe avec électrovalve.



PE214

700 bar



PE214S

Utilisation avec vérin	Description	Réf.	Type de valve	N° de valve	Fonction de valve	Max. Amp. 220V à 700 (bar)	Moteur	Réservoir utile
Simple effet	Pompe 0,75 kW avec réservoir de 9,5 l et valve manuelle.	<b>PE213-50-220</b>	3 voies	9520*	Avance Maintien Retour	230 V - 7,5 amps	0,75 kW, 220 V 50 Hz, monophasé	9,4
Simple effet	PE213, mais avec électrovalve à distance.	<b>PE213S-50-220</b>	3 voies	9599†	Avance Maintien Retour	230 V - 7,5 amps	0,75 kW, 220 V 50 Hz, monophasé	9,4
Double effet	Pompe 0,75 kW avec réservoir de 9,5 l et valve manuelle.	<b>PE214-50-220</b>	4 voies	9506*	Avance Maintien Retour	230 V - 7,5 amps	0,75 kW, 220 V 50 Hz, monophasé	9,4
Double effet	PE214, mais avec électrovalve à distance.	<b>PE214S-50-220</b>	4 voies	9512†	Avance Maintien Retour	230 V - 7,5 amps	0,75 kW, 220 V 50 Hz, monophasé	9,4

\* Valve manuelle. Pompe munie d'un interrupteur MARCHE/ARRET/A-COUPS pour la commande du moteur.

† Electrovalve Pompe munie d'un interrupteur à commande à distance, câble de 3,1 m.

Certaines pompes Power Team sont disponibles en configurations spéciales ne figurant pas dans ce catalogue. Power Team peut équiper des pompes sur demande avec des joints spéciaux, des voltages spéciaux, des valves de décharges spécialement préréglées, etc. Pour vos demandes spécifiques, veuillez consulter Power Team ou votre distributeur local.





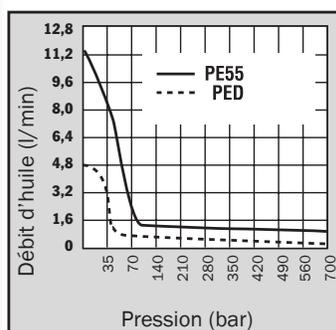
## Pompe électrique

HYDRAULIQUE, SERIE PED

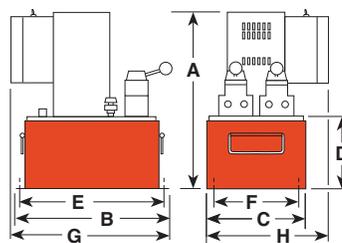
**410 cm<sup>3</sup>/min - 1,12 KW**  
Deux vitesses

L'idéal pour la commande d'outils ou de vérins multiples à partir d'une seule unité. Recommandée pour les vérins jusqu'à 75 tonnes.

POMPES



- Les pompes deux vitesses délivrent les mêmes débits à basse et haute pression par les deux valves.
- Le débit et la pression de chaque pompe sont indépendants.
- Débit d'huile de 4,8 l à 7 et 0,4 l/min à 700 bar pour chaque pompe.
- Equipées d'un moteur à induction de 1,12 kW, 220 Volts, 50 Hz, d'une commande à distance de 3 mètres et d'un réservoir en acier de 19 litres.
- Modèles disponibles pour une utilisation avec des vérins simple ou double effet.
- Chaque unité comporte deux pompes séparées et deux valves séparées permettant à l'opérateur de contrôler des processus multiples avec une seule unité d'alimentation
- Les deux pompes de chaque unité sont munies d'une valve de décharge réglable de l'extérieur.
- Modèles non recommandés pour des démarrages et arrêts fréquents.



Pompe réf.	Pression max. de sortie (bar)	tr/min	dBA au ralenti et à 700 (bar)	Amp. (220 V) ** à 700 (bar)	Déb. huile (l/min à)				A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	H (mm)	Poids avec huile (kg)
					7 (bar)	50 (bar)	350 (bar)	700 (bar)									
Série PED	700	2.874	87/85*	11	4,8	0,6	0,6	0,4	527	457	292	216	419	229	457	330	77

\* Niveau de bruit (dBA) mesuré à 0,9 m, de tous côtés.

\*\* L'appel de courant à 700 bar est de 15 amp. à 230/230 volts 50 Hz.



Utilisation avec vérin	Description	Réf.	Type de valve	N° de valve	Fonction de valve	Interrupteur de commande ††	Moteur	Réservoir utile (l)
Simple effet	pompe de 1,12 kW avec réservoir 19 l. Valve avec système « Posi-Check® ».	<b>PED253-50-220</b>	3 voies	9520	Avance Maintien Retour	Moteur à distance	1,12 kW, 220 VCA 50 Hz††, monophasé	16
Double effet	pompe de 1,12 kW avec réservoir 19 l. Valve avec système « Posi-Check® ».	<b>PED254-50-220</b>	4 voies	9506	Avance Maintien Retour	Moteur à distance	1,12 kW, 220 VCA 50 Hz††, monophasé	16
Double effet	PED254, mais avec électrovalve à distance.	<b>PED254S-50-220</b>	4 voies	9513	Avance Maintien Retour	Valve à distance	1,12 kW, 220 VCA 50 Hz††, monophasé	16

†† Interrupteur de commande câblé à la tension de ligne. Toutes les commandes à distance ont 3,1 m de long.





## Pompe électrique

HYDRAULIQUE, SERIE PE30

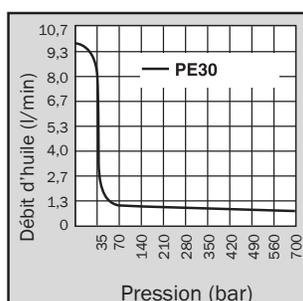
**0,48 l/min - 0,75 kW**

Deux vitesses

Série Vanguard®

Idéale pour les applications de construction et de maintenance

POMPES

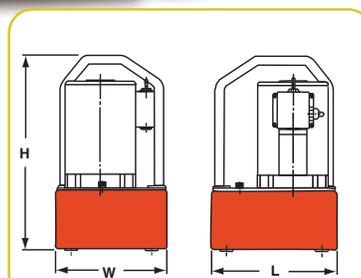


- Permet de véritables performances avec les vérins à simple ou double effet.
- Une ossature intégrale protège la pompe.
- Moteur monophasé à aimant permanent de 0,75 kW.
- Démarrage à pleine charge même avec une tension réduite à 50 % de la puissance nominale.
- Taux optimal poids/performances.
- Fonctionnement silencieux: 87 dBA à 700 bar et 82 dBA à 0 bar. Conformes aux standards CSA pour un fonctionnement intermittent.
- Commandes à 24 volts avec commande à distance et/ou électrovalves.



PE302S

PE30TWP  
Clé dynamométrique  
Applications  
Voir page 171



Pompe réf.	Pression max. de sortie (bar)	Niveau de bruit à 700 bar (dBA)	Appel courant 220V à 700 bar (A)	Déb. huile (l/min à)					Dimensions hors-tout (mm)	Poids avec huile (kg)
				7 (bar)	35 (bar)	70 (bar)	350 (bar)	700 (bar)		
Série PE30 avec rés. 4,7 l.	700	87/82	7	4,8	3,2	0,7	0,6	0,5	254Long. x 229Larg. x 406H	18,6
Série PE30 avec rés. 7,6 l.	700	87/82	7	4,8	3,2	0,7	0,6	0,5	343Long. x 241Larg. x 419H	22,2



PE302

700 bar



PE302S

Utilisation avec vérin	Description	Réf.	Type de valve	N° de valve.	Fonction de valve	Interrupteur de commande	Moteur (4.000 tr/m)	Réservoir utile (l)
Simple effet	Modèle de base de pompe 0,75 kW avec réservoir de 4,7 litres et valve 2 positions.	<b>PE302-220</b> ∞	3 voies, 2 pos.	9584	Avance Retour	Interrupteur Marche/ Arrêt/à-coups	0,75 kW, 220/230 VCA 50/60 Hz, monophasé	4,5**
Simple effet	PE302-220, mais avec réservoir de 6,6 l.	<b>PE302-220</b>	3 voies, 2 Pos.	9584	Avance Retour	Interrupteur Marche/ Arrêt/à-coups	0,75 kW, 220/230 VCA 50/60 Hz, monophasé	6,1***
Simple effet	PE302-220, mais avec commande de moteur à distance.	<b>PE302R-220</b>	3 voies, 2 Pos.	9584	Avance Retour	Commande moteur à distance (3,1 m)	0,75 kW, 220/230 VCA 50/60 Hz, monophasé	4,5**
Simple effet	PE302R-220, mais avec réservoir de 6,6 l.	<b>PE302R-220</b>	3 voies, 2 Pos.	9584	Avance Retour	Commande moteur à distance (3,1 m)	0,75 kW, 220/230 VCA 50/60 Hz, monophasé	6,1***
Simple effet	PE302R-220, mais avec électrovalve à distance.	<b>PE302S-220†</b>	3 voies, 2 Pos.	9570	Avance Retour	Commande moteur à distance (3,1 m)	0,75 kW, 220/230 VCA 50/60 Hz, monophasé	4,5**
Simple effet	PE302S-220, mais avec réservoir de 6,6 l.	<b>PE302S-220†</b>	3 voies, 2 Pos.	9570	Avance Retour	Commande moteur à distance (3,1 m)	0,75 kW, 220/230 VCA 50/60 Hz, monophasé	6,1***
Simple effet	PE302-220, mais avec valve « Amortissement auto. ».	<b>PE302A-220</b>	Amort. auto.	9610	Fonctionnement en pilotage automatique	Commande moteur à distance (3,1 m)	0,75 kW, 220/230 VCA 50/60 Hz, monophasé	4,5**
Simple effet	Modèle de base de pompe 0,75 kW avec réservoir de 4,7 litres et valve 3 positions.	<b>PE303-220</b>	3 voies, 3 Pos.	9520*	Avance Maintien Retour	Interrupteur Marche/ Arrêt/à-coups	0,75 kW, 220/230 VCA 50/60 Hz, monophasé	4,5**
Simple effet	PE303-220, mais avec réservoir de 6,6 l.	<b>PE303-220</b>	3 voies, 3 Pos.	9520*	Avance Maintien Retour	Interrupteur Marche/ Arrêt/à-coups	0,75 kW, 220/230 VCA 50/60 Hz, monophasé	6,1***
Simple effet	PE303-220, mais avec commande de moteur à distance.	<b>PE303R-220</b>	3 voies, 3 Pos.	9520*	Avance Maintien Retour	Commande moteur à distance (3,1 m)	0,75 kW, 220/230 VCA 50/60 Hz, monophasé	4,5**
Simple effet	PE303R, mais avec réservoir de 6,6 l.	<b>PE303R-220</b>	3 voies, 3 Pos.	9520*	Avance Maintien Retour	Commande moteur à distance (3,1 m)	0,75 kW, 220/230 VCA 50/60 Hz, monophasé	6,1***
Double effet	Modèle de base de pompe 0,75 kW avec réservoir de 4,7 litres et valve 4 positions pour système double effet.	<b>PE304-220</b>	4 voies, 3 Pos., Centre tandem	9506*	Avance Maintien Retour	Interrupteur Marche/ Arrêt/à-coups	0,75 kW, 220/230 VCA 50/60 Hz, monophasé	4,5**
Double effet	PE304-220, mais avec réservoir de 6,6 l.	<b>PE304-220</b>	4 voies, 3 Pos., Centre tandem	9506*	Avance Maintien Retour	Interrupteur Marche/ Arrêt/à-coups	0,75 kW, 220/230 VCA 50/60 Hz, monophasé	6,1***
Double effet	PE304-220, mais avec commande de moteur à distance.	<b>PE304R-220</b>	4 voies, 3 Pos., Centre tandem	9506*	Avance Maintien Retour	Commande moteur à distance (3,1 m)	0,75 kW, 220/230 VCA 50/60 Hz, monophasé	4,5**
Double effet	PE304R-220, mais avec réservoir de 6,6 l.	<b>PE304R-220</b>	4 voies, 3 Pos., Centre tandem	9506*	Avance Maintien Retour	Commande moteur à distance (3,1 m)	0,75 kW, 220/230 VCA 50/60 Hz, monophasé	6,1***

\* Système « Posi-Check® » prévenant les pertes de pression lorsque la valve passe de la position « Avance » à la position « Maintien ».

\*\* Fournie avec réservoir d'huile de 3,8 l (3,4 l utiles)

\*\*\* Fournie avec réservoir d'huile de 7,6 l.

∞ Non prévue pour le levage. Utilisation idéale: pliage, emboutissage, pressage.

†† Pour les moteurs 110/115 V, 50/60 Hz, supprimer le suffixe « 220 » (exemple PE302).





## Pompe électrique

HYDRAULIQUE, SÉRIE PE46

### 0,6 l/min - 1,12 kW Deux vitesses

Utilisation idéale : maintenance en atelier et applications de production.

POMPES

- Pompe deux vitesses très performante.
- Pour une utilisation avec des vérins simple ou double effet opérant à 700 bar.
- Equipée d'un moteur à induction monophasé 50 Hz avec protection thermique, de 1,12 kW, 2 875 tr/m qui démarre sous la pleine charge. Niveau de bruit entre 77 et 81 dBA.
- Tous les modèles sont équipés d'une commande à distance de 3,1 m, sauf la pompe PE462S qui a une commande à distance de 7,6 m.
- Circuit de contrôle de tension 24 volts sur toutes les unités avec commande à distance.
- Conformes aux standards CSA pour un fonctionnement intermittent.

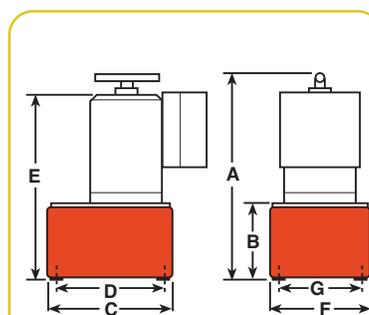
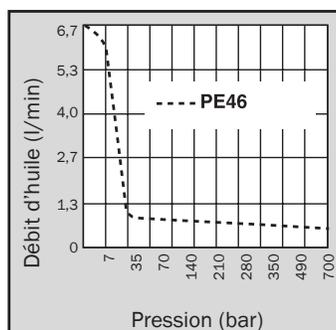


PE462A

700 bar



LR19814



Pompe réf.	Pression max. de sortie (bar)	Niveau de bruit au ralenti et à 700 bar (tr/min)	Niveau de bruit (dBA)	Amp. 220V à 700 bar (A)	Déb. huile (l/min à )†				A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	Poids avec huile (kg)
					0 (bar)	7 (bar)	350 (bar)	700 (bar)								
Série PE46	700	2.875	77/81	13	6,7	6,0	0,7	0,6	499	173	292	254	378	241	203	35,8
PE46-E220	700	2.875	77/81*	13	6,7	6,0	0,7	0,6	499	173	292	254	378	241	203	41,3

\* Mesuré à 0,9 m, de tous côtés.

† Débit type. Le débit réel dépend des conditions locales.



PE462S



PE464



Utilisation avec vérin	Description	Réf.	Type de valve	N° de valve	Fonction de valve	Interrupteur de commande ††	Moteur	Réservoir Utile*** (l)
Simple effet	Modèle de base de pompe 1,12 kW avec réservoir en métal de 9,5 l.	<b>PE462-50-220</b>	3 voies	<b>9584</b>	Avance Retour†	Commande moteur à distance (3,1 m) marche/arrêt	1,12 kW, 220VCA* 50 Hz, monophasé	9,4
Simple effet	PE462-50-220, mais avec électrovalve.	<b>PE462S-†† 50-220</b>	3 voies	<b>9570</b>	Avance Retour**	Valve moteur commande à distance (7,6 m)	1,12 kW, 220VCA* 50 Hz, monophasé	9,4
Simple effet	PE462-50-220, mais avec « valve d'amortissement ».	<b>PE462A-50-220 ∞</b>	Auto/Amort.	<b>9610</b>	Avance Retour	Commande moteur à distance (3,1 m) marche/arrêt	1,12 kW, 220VCA* 50 Hz, monophasé	9,4
Simple effet	pompe de 1,12 kW avec réservoir métal 9,5l. Conforme aux normes CE	<b>PE462-E220</b>	3 voies	<b>9584</b>	Avance Retour +	Commande moteur à distance (3,1 m) marche/arrêt	1,12 kW, 220VCA* 50 Hz, monophasé-CE	9,4
Simple effet	PE462-50-220, mais avec électrovalve. Conforme aux normes CE	<b>PE462S-E220</b>	3 voies	<b>9570</b>	Avance Retour**	Moteur /Valve à distance (7,6 m)	CE	9,4
Simple effet	PE462-50-220, mais avec « valve d'amortissement ». Conforme aux normes CE	<b>PE462A-E220 ∞</b>	Auto/Amort.	<b>9610</b>	Avance Retour	Remote Motor Control (3,1 m) on/off	CE	9,4
Double effet	PE462-50-220, mais avec valve double effet 9500.	<b>PE464-50-220</b>	4 voies	<b>9500</b>	Avance Retour †	Commande moteur à distance (3,1 m) marche/arrêt	1,12 kW, 220VCA* 50 Hz, monophasé	9,4
Double effet	Identique à PE464-50-220, mais est aussi conforme aux normes CE.	<b>PE464-E220</b>	4 voies	<b>9500</b>	Avance Retour +	Commande moteur à distance (3,1 m) marche/arrêt	CE	9,4
Double effet	Identique à PE464S-50-220, mais est aussi conforme aux normes CE.	<b>PE464S-E220</b>	3/4 voies	<b>9552</b>	Avance Retour**	Moteur /Valve à distance (3,1m)	CE	9,4
Double effet	PE462S-50-220, mais avec valve double effet 9592.	<b>PE464S-50-220</b>	3/4 voies	<b>9552</b>	Avance Retour**	Moteur /Valve à distance (3,1m)	1,12 kW, 220VCA* 50 Hz, monophasé	9,4

\* Disponible avec moteur 115 V., 60 Hz (pour la commande, supprimer le suffixe « 50-220 » de la référence de la pompe). Spécifier le voltage lors de la commande.

\*\* La position « Avance » maintient la pression avec le moteur coupé.

\*\*\* La capacité utile d'huile est mesurée au niveau recommandé de 13 mm sous le couvercle du réservoir.

† La position « Avance » maintient la pression avec le moteur coupé. La position « Retour » rentre le vérin.

†† Les commandes à distance pour les moteurs des pompes de la série PE46 sont à 24 volts.

∞ Non prévue pour le levage. Quand le moteur est coupé, l'huile retourne au réservoir.





## Pompe électrique

HYDRAULIQUE, PE55 VANGUARD®

**0,9 l/min - 0,84 kW**  
Pour vérin jusqu'à  
200 tonnes

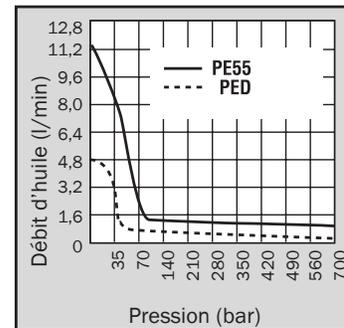
Pompe pour de multiples travaux lourds et difficiles. Construction lourde et béton précontraint. Démarrage possible avec un faible voltage.

POMPES

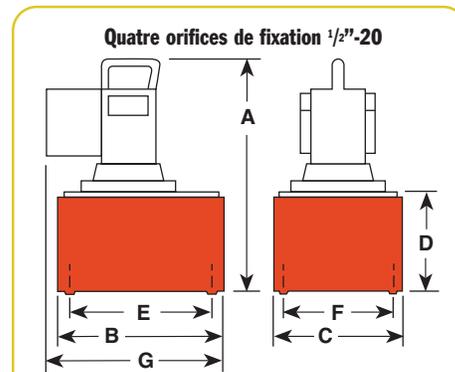
- Equipée d'un moteur universel 50 Hz 220 Volts de 0,84 kW et 12 000 tr/m ; consommation de 13 amps en pleine charge, démarre avec des tensions réduites. Conformes aux standards CSA pour un fonctionnement intermittent.
- Moteur à commande à distance de 3,1 m, (sauf le modèle PE552S qui a un moteur et une valve à commande à distance de 7,6 m).
- Une véritable valve de décharge procure une plus grande efficacité de la pompe, avec des débits plus importants à pression maximale
- Disponibilité de réservoirs jusqu'à 38 l. Voir la section « accessoires » en page 119.

- Pompes légères et faciles à transporter. Le meilleur rapport poids/performances parmi toutes les pompes Power Team.
- Système de « montage modulaire » : Une pompe « sur mesure » est parfois nécessaire. Le système de montage modulaire de Power Team vous offre le choix d'une grande gamme de composants pour adapter la pompe qui correspondra exactement à vos besoins. La sélection de composants standard permet d'obtenir une pompe « sur mesure » à un prix très raisonnable. Les pompes sont fournies entièrement assemblées et prêtes à l'emploi (sans huile). Voir pages 112-115.

**PE55TWP**  
Clé dynamométrique  
Applications  
Voir page 172



**PE554W**  
La nouvelle pompe  
résistant aux  
intempéries.



Pompe sortie réf.	Pression max. de (bar)	Niveau de bruit au ralenti et à 700 bar (220 V.)** (dB(A))	Amp. à 700 bar (A)	Déb. huile (l/min à)			A (bar)	avec huile (kg)							
				0 (bar)	50 (bar)	350 (bar)		700 (bar)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	
Série PE55	700	12,000	13	11,3	7,1	1,2	0,9	464	292	241	178	254	203	356	29,4
PE55-E220		90/89*						520						391	

\* Niveau de bruit (dB(A)) mesuré à 0,9 m, de tous côtés.

\*\* L'appel de courant à 700 bar est de 15 amp. à 230/230 volts 60 Hz.



POMPES

Utilisation avec vérin	Description	Référence***	Type de valve	N° de valve	Fonction de valve	Interrupteur de commande ††	Moteur	Réservoir utile (l)
Simple effet	Modèle de base de pompe 0,84 kW avec réservoir de 9,5 l. commande de moteur à distance et valve 3 voies.	<b>PE552-50-220</b>	3 voies	9582	Avance Retour**	Moteur à distance	0,84 kW*, 220VCA 50 Hz, monophasé	8,4
Simple effet	PE552-50-220, mais possède aussi une électrovanne commandée à distance.	<b>PE552S-50-220</b>	3 voies	9570	Avance Maintien Retour	Moteur et valve à distance	0,84 kW*, 220VCA 50 Hz, monophasé	8,4
Simple effet	PE552-50-220, mais avec « Amort. auto ».	<b>PE552A-50-220</b>	Auto/ Amort.	9610	Avance Retour	Moteur à distance	0,84 kW*, 220VCA 50 Hz, monophasé	8,4
Simple effet	pompe de 0,84 kW avec réservoir 9,5 l. Valve avec système « Posi-Check ».	<b>PE553-50-220</b>	3 voies†	9520	Avance Maintien Retour	Moteur à distance	0,84 kW*, 220VCA 50 Hz, monophasé	8,4
Simple effet	Identique à PE552-50-220, mais est aussi conforme aux normes CE.	<b>PE552-E220</b>	3 voies	9582	Avance Retour**	Moteur à distance	0,84 kW*, 220VCA 50Hz, Single Phase	8,4
Simple effet	Identique à PE552S-50-220, mais est aussi conforme aux normes CE.	<b>PE552S-E220</b>	3 voies	9570	Avance Retour	Moteur et valve à distance	0,84 kW*, 220VCA 50Hz, Single Phase	8,4
Simple effet	Identique à PE552A-50-220, mais est aussi conforme aux normes CE.	<b>PE552A-E220</b> ∞	Auto/ Amort.	9610	Avance Maintien Retour	Moteur à distance	0,84 kW*, 220VCA 50Hz, Single Phase	8,4
Simple effet	Identique à PE553-50-220, mais est aussi conforme aux normes CE.	<b>PE553-E220</b>	3 voies	9520	Avance Maintien Retour	Moteur à distance	50Hz, Single Phase	8,4
Double effet	Modèle de base de pompe 0,84 kW avec réservoir de 9,5 l. et valve 4 voies pour système double effet.	<b>PE554-50-220</b>	4 voies†	9506	Avance Maintien Retour	Moteur à distance	0,84 kW*, 220VCA 50 Hz, monophasé	8,4
Double effet	Identique à PE554-50-220, mais est aussi conforme aux normes CE.	<b>PE554-E220</b>	4 voies†	9506	Avance Maintien Retour	Moteur à distance	0,84 kW*, 220VCA 50Hz, Single Phase	8,4
Double effet	PE554-50-220, mais avec valve à centre tandem 9500.	<b>PE554T-50-220</b>	4 voies	9500	Avance Maintien Retour	Moteur à distance	0,84 kW*, 220VCA 50 Hz, monophasé	8,4
Double effet	A utiliser avec vérin de mise en tension simple effet, ancrage à ressort, ou vérin double effet.	<b>PE554P-50-220</b>	4 voies	9500	Avance Maintien Retour	Moteur à distance	0,84 kW*, 220VCA 50 Hz, monophasé	8,4
Double effet	UNIQUEMENT avec vérin de mise en tension simple ou double effet, ancrage commandé.	<b>PE554PT-50-220</b>	4 voies	9628	Avance Maintien Retour	Moteur à distance	0,84 kW*, 220VCA 50 Hz, monophasé	8,4
Double effet	Pompe adaptée à la commande d'outils multiples à ressort de rappel.	<b>PE554C-50-220</b>	4 voies	9511†††	Avance Maintien Retour	Moteur à distance	0,84 kW*, 220VCA 50 Hz, monophasé	8,4
Double effet	Pompe équipée d'une électrovalve 3/4 voies.	<b>PE554S-50-220</b>	3/4 voies	9552	Avance Maintien Retour	Moteur et valve à distance	0,84 kW*, 220VCA 50 Hz, monophasé	8,4
Double effet	Pompe adaptée à la commande de vérins multiples à ressort de rappel. Conforme aux normes CE.	<b>PE554C-E220</b>	4 voies	9511+++	Avance Maintien Retour	Moteur à distance	0,84 kW*, 220VCA 50Hz, Single Phase	8,4
Double effet	Pompe équipée d'une électrovalve 3/4 voies. Conforme aux normes CE.	<b>PE554S-E220</b>	3/4 voies	9552	Avance Maintien Retour	Moteur et valve à distance	0,84 kW*, 220VCA 50Hz, Single Phase	8,4

\* Pompes disponibles avec moteur de 115 volts, 60/50 Hz. (pour la commande, supprimer le suffixe « 50-220 » de la référence). Voir le système de « montage modulaire » en pages 102-105.  
 \*\* Maintient la pression avec le moteur coupé.  
 \*\*\* Pour la commande de pompes de la série PE55 avec conformité CSA, ajouter « -C » à la référence.  
 † Valves avec système « Posi-Check ».

†† Le système de valve permet le fonctionnement alterné et indépendant de deux outils différents à ressort de rappel. Maintien de la pression uniquement avec la valve en position « A » ou « B » de l'orifice d'alimentation avec le moteur de la pompe coupé.  
 ∞ Non prévue pour le levage.

Aussi disponible dans E 110 CE





## Pompe électrique

HYDRAULIQUE, SÉRIE PE60

Mise en tension  
0,9 l/min - 0,84 kW  
Deux vitesses

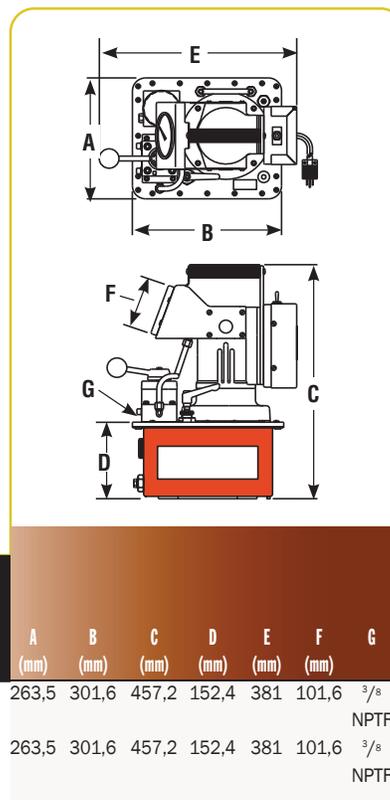
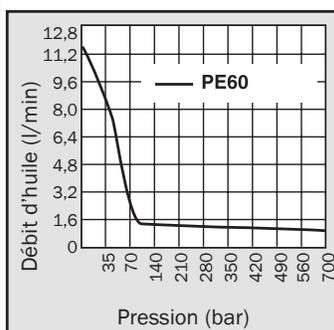
Pompe compacte et légère. Un excellent choix pour les applications lourdes et les démarrages avec un faible voltage.

POMPES

- Une longévité sans problème dans les environnements de travail les plus exigeants. Pour une utilisation avec des vérins simple ou double effet, ou pour une mise sous tension.
- Alimentée par un moteur monophasé de 0,84 kW, 220 volts, 60/50 Hz. Démarre très bien sous la charge, même avec les tensions réduites souvent rencontrées sur les chantiers de construction.
- Refroidissement d'huile par ventilateur extérieur protégé, en option.
- Poignée de transport isolée.
- Manomètre intégré de 102 mm de diamètre avec une lunette en acier, et conforme à la norme ANSI B40.1. Classe A, avec une plage de mesure de 0 à 700 bar par incréments de 7 bar.
- Réservoir étanche de 4,34 l (utile). Orifice de vidange du réservoir de série.
- Jauge visuelle de niveau d'huile standard pour une surveillance précise du niveau.
- Filtre à huile externe éliminant les impuretés de l'huile en circulation afin de garantir une longévité maximale de la pompe, de la valve et du vérin/de l'outil.



PE604T  
avec  
refroidissement

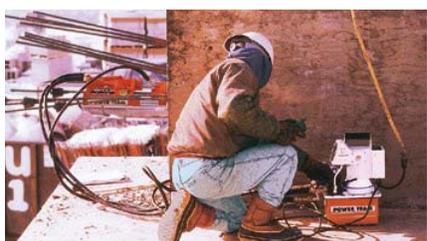


Pompe réf.	Pression max. de sortie (bar)	Niveau de bruit au ralenti et à 700 bar (dBA)	Amp. à 700 bar (A)	Déb. huile (l/min à)				A	B	C	D	E	F	G	Poids avec huile (kg)
				0 (bar)	50 (bar)	350 (bar)	700 (bar)								
PE604T-220	700	80/85	13	11,3	7,1	1,2	0,9	263,5	301,6	457,2	152,4	381	101,6	3/8 NPTF	27,2
PE604PT-220	700	80/85	13	11,3	7,1	1,2	0,9	263,5	301,6	457,2	152,4	381	101,6	3/8 NPTF	27,7

**REMARQUE:** La pression de décharge est de 70 bar.  
Se renseigner auprès de l'usine pour les modèles de pompes PE60 avec d'autres options de commande et de valves.



700 bar  
  
 LR19814



Modèle PE60 utilisé pour une mise en tension.

Description	Réf.	Type de valve	N° de valve	Fonction de valve	Interrupteur de commande	Moteur	Réservoir utile (l)
Pompe 0,84 kW avec réservoir de 4,73 litres et valve pour systèmes double effet.	<b>PE604T-220</b>	4 voies, 3 positions	9500	Avance Maintien Retour	Marche/Arrêt/ A-coups	0,84 kW, 220VCA 60/50 Hz, monophasé	4,34
PE604T-220, mais avec valve spéciale pour application de post-tension uniquement.	<b>PE604PT-220</b>	4 voies, 3 positions	9628 modèle « C »	Avance Maintien Séquence Retour	Marche/Arrêt/ A-coups	0,84 kW, 220VCA 60/50 Hz, monophasé	4,34

**EN OPTION**

**252511:** Kit refroidissement d'huile pour PE604T ou PE604PT, 1,15 VCA. Poids - 2,7 kg

**252512:** Kit refroidissement d'huile pour PE604T ou PE604PT, 220 VCA. Poids - 2,7 kg.





## Pompe électrique

HYDRAULIQUE, SÉRIE PQ60

# 0,8 l/min - 1,49 kW

Pompe spécialement conçue pour des travaux exigeants et longs.

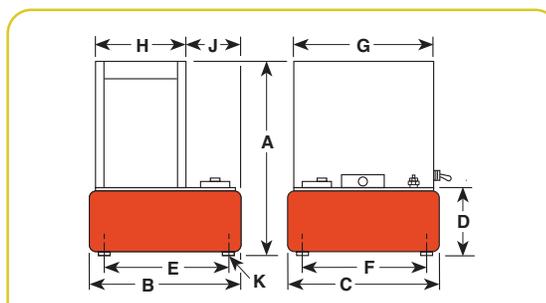
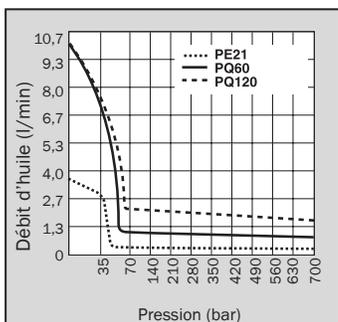
POMPES

- Pour une utilisation avec des vérins simple ou double effet.
- La protection métallique protège le moteur et les composants électriques des saletés et de l'humidité.
- Une sécurité électrique empêche le redémarrage intempestif de la pompe après une coupure du courant.
- Les valves de sécurité incorporées sont réglées à 700 bars. La valve de sécurité externe est réglable de 70 à 700 bar.
- Elles fonctionnent à un niveau de bruit inférieur au maximum fixé par les normes OSHA (74 - 76 dBA).
- Démarrage et fonctionnement sous la pleine charge, même avec une tension réduite de 10 %.



PQ603

700 bar



Pompe réf.	Pression max. de sortie (bar)	Niveau de bruit au ralenti et à 700 bar (dBA)	Amp. à 700 bar (A)	Déb. huile (l/min à )				A	B	C	D	E	F	G	H	J	K***	Poids avec huile (kg)	
				7	70	350	700												
Série PQ60	700	1.437	74/76*	Voir tableau page suivante	9,7	0,9	0,9	0,8	638	362	394	184	308	338	373	237	122,2	1/2-20 UNF	76,6**

\* Mesuré à 0,9 m, de tous côtés.

\*\* Poids total avec huile et électrovalve 3 voies. Soustraire 4,5 kg pour obtenir le poids de la pompe avec valve manuelle.

\*\*\* Pour les roulettes pivotantes de 50,8 mm, commander (4) réf. 10494.



PQ604



PQ604S



Machine hydraulique Application de pressage.

POMPES

Utilisation avec vérin	Description	Réf.	Type de valve	N° de valve	Fonction de valve	Max Amp. à 700 bar (A)	Moteur	Réservoir utile (l)
Simple effet	Pompe 1,49 kW avec réservoir de 21,6 l et valve manuelle.	<b>PQ603-50-220</b>	3 voies	9520*	Avance Maintien Retour	115V - 22 amps 230V - 11 amps	1,49 kW, 220 V 50 Hz, monophasé	20
Simple effet	PQ603-50-220, mais avec électrovalve à distance.	<b>PQ603S-50-220</b>	3 voies	9599†	Avance Maintien Retour	115V - 22 amps 230V - 11 amps	1,49 kW, 220 V 50 Hz, monophasé	20
Double effet	Pompe 1,49 kW avec réservoir de 21,6 l et valve manuelle.	<b>PQ604-50-220</b>	4 voies	9506*	Avance Maintien Retour	115V - 22 amps 230V - 11 amps	1,49 kW, 220 V 50 Hz, monophasé	20
Double effet	PQ604-50-220, mais avec électrovalve à distance.	<b>PQ604S-50-220</b>	4 voies	9512‡	Avance Maintien Retour	115V - 22 amps 230V - 11 amps	1,49 kW, 220 V 50 Hz, monophasé	20

\* Valve manuelle. Pompe munie d'un interrupteur MARCHÉ/ARRÊT/A-COUPS pour la commande du moteur.  
 † Electrovalve Pompe munie d'un interrupteur à commande à distance, câble de 3,1 m.

‡ Certaines pompes Power Team sont disponibles en configurations spéciales ne figurant pas dans ce catalogue. Power Team peut équiper des pompes sur demande avec des joints spéciaux, des voltages spéciaux, des valves de décharges spécialement pré-réglées, etc. Pour vos demandes spécifiques, veuillez consulter Power Team ou votre distributeur local.





## Pompe électrique

HYDRAULIQUE, SÉRIE PQ120

**1,6 l/min - 2,24 kW**

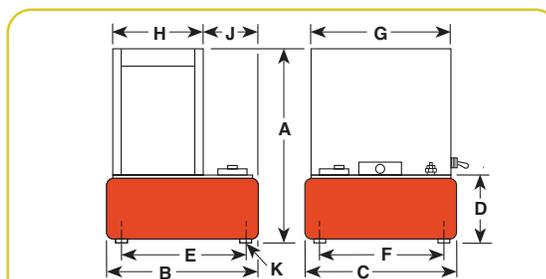
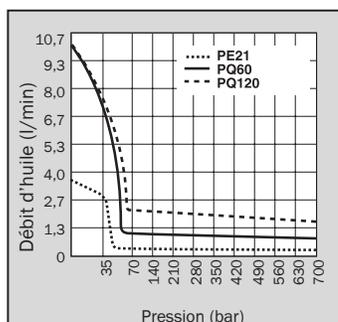
Ces pompes performantes à couple élevé et basse vitesse ont été spécialement conçues pour des travaux exigeants et longs. L'idéal pour des applications de pressage.

**POMPES**

- Démarrage et fonctionnement sous la pleine charge, même avec une tension réduite de 10 %.
- Une sécurité électrique empêche le redémarrage intempestif de la pompe après une coupure du courant.
- Les valves de sécurité incorporées sont réglées à 700 bar. La valve de sécurité externe est réglable de 70 à 700 bar.
- Pompe câblée en usine à 2,24 kW, 380 volts, 50 Hz. Moteur triphasé. Autres configurations électriques disponibles. Voir les données techniques à la page suivante.
- Les circuits de commande 24 volts sur les modèles avec commande à distance augmentent la sécurité de l'utilisateur.
- Moteur (triphase) de 2,24 kW avec protection thermique. Le démarreur et l'élément chauffant sont livrés de série, pas de coûts imprévus !
- La protection métallique protège le moteur et les composants électriques des saletés et de l'humidité.
- Elles fonctionnent à un niveau de bruit inférieur au maximum fixé par les normes OSHA.



**PQ1203**



Ω Pompe réf.	Pression max. de sortie (bar)	Niveau de bruit au ralenti et à 700 bar (tr/min) (dBA)	Amp. à 700 bar (A)	Déb. huile (l/min à)				A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	H (mm)	J (mm)	K***	Poids avec huile (kg)	
				7	70	350	700												
<b>Série PQ120</b>	700	1.437	73/78*	Voir le tableau ci-dessus	9,7	2,1	1,7	1,6	638	362	394	184	308	338	373	237	122,2	1/2-20 UNF	74,3**

\* Mesuré à 0,9 m, de tous côtés.

\*\* Poids total avec huile et électrovalve 3 voies. Soustraire 4,5 kg pour obtenir le poids de la pompe avec valve manuelle.

\*\*\* Pour les roulettes pivotantes de 50,8 mm, commander (4) réf. 10494.



PQ1204



PQ1204S



700 bar



Pompe PQ603 et vérin C256C utilisés lors d'une opération de levage et de stabilisation des fondations d'un bâtiment.

Utilisation avec vérin	Description	Réf.	Type de valve	N° de valve	Fonction de valve	Moteur	Réservoir utile (l)
Simple effet	Pompe 2,24 kW avec réservoir de 21,6 l et valve manuelle.	<b>PQ1203-E380</b>	3 voies	9520*	Avance Maintien Retour	CE	20
Simple effet	PQ1203-50-380, mais avec électrovalve à distance.	<b>PQ1203S-E380</b>	3 voies	9599†	Avance Maintien Retour	CE	20
Double effet	Pompe 2,24 kW avec réservoir de 21,6 l et valve manuelle.	<b>PQ1204-E380</b>	4 voies	9506*	Avance Maintien Retour	CE	20
Double effet	PQ1204-50-380, mais avec électrovalve à distance.	<b>PQ1204S-E380</b>	4 voies	9512†	Avance Maintien Retour	CE	20

\* Valve manuelle. Pompe munie d'un interrupteur MARCHE/ARRET/A-COUPS pour la commande du moteur.  
 † Electrovalve Pompe munie d'un interrupteur à commande à distance, câble de 3,1 m.

‡ Certaines pompes Power Team sont disponibles en configurations spéciales ne figurant pas dans ce catalogue. Power Team peut équiper des pompes sur demande avec des joints spéciaux, des voltages spéciaux, des valves de décharges spécialement pré-réglées, etc. Pour vos demandes spécifiques, veuillez consulter Power Team ou votre distributeur local.





## Pompe électrique

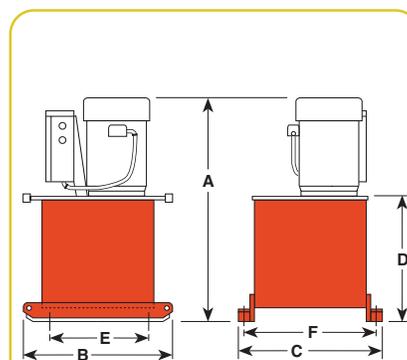
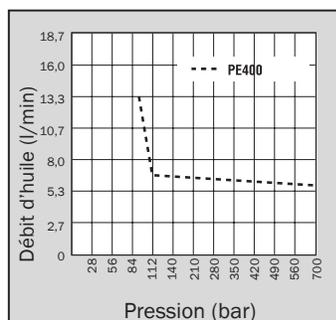
HYDRAULIQUE, SERIE PE400

**Jusqu'à 1 000 tonnes**  
**5,6 l/min - 7,46 kW**

Vérins double effet de grande catégorie, applications de vérins simples ou multiples. Jusqu'à 1 000 tonnes

POMPES

- Pompe deux vitesses à haut débit d'huile pouvant atteindre 16 l/min.
- Faible niveau de bruit entre 73 et 80 dBA.
- Une sécurité électrique intégrée empêche le redémarrage intempestif de la pompe après une coupure du courant. Une sécurité thermique est également prévue pour empêcher la surchauffe du moteur.
- Les boutons « Marche » et Arrêt » sont à 24 volts. La pompe PE4004 est munie d'une valve manuelle 4 voies, 3 positions. La pompe PE4004S est munie d'une électrovalve 4 voies, 3 positions commandée par un interrupteur manuel de commande à distance de 24 volts.
- La valve de sécurité externe est réglable de 100 à 700 bar.
- De robustes roulettes de 50,8mm de diamètre permettent un déplacement aisé.
- Le réservoir de 75,7 L (62,8 L utiles) est équipé d'un indicateur visuel du niveau d'huile.
- Alimentation par un moteur à double tension de 7,46 kW, triphasé, 1 437 tr/m.
- Le moteur triphasé est équipé de tous les composants électriques nécessaires au fonctionnement de la pompe. Pas de coûts inattendus lors de l'achat.
- Débit d'huile de 16 l/min. à 15 bar et de 5,6 l/min. à 700 bar.



max. de Pompe réf. (bar)	Pression sortie tr/min	Niveau de bruit au ralenti et Amp. (dBA)	Niveau de bruit à 700 bar (A)	Déb. huile (l/min à)					A* (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E distance roulettes (mm)	F distance roulettes (mm)	Poids avec huile (kg)
				à 700 bar (bar)	15 (bar)	90 (bar)	350 (bar)	700 (mm)							
PE4004-E380	700	1.437	73/80	6	16	14	6	5,6	924	635	610	540	394	546	223
PE4004S-E380	700	1.437	73/80	6	16	14	6	5,6	924	635	610	540	394	546	229

\* Ajouter 127mm et 3,6 kg avec les roulettes montées. (Pompes fournies avec quatre roulettes pivotantes de 102 mm de diam.)



CE

**Pompe PE4004S et vérin RD3006 utilisés avec une presse spéciale pour la réparation de maillons de chaîne de l'industrie navale.**



PE4004S



700 bar

CE

POMPES

Utilisation avec vérin	Description	Réf.	Type de valve	N° de valve	Fonction de valve	Moteur††	Réservoir utile (l)
Double effet	Pompe 7,46 kW avec réservoir de 75,5 l et valve manuelle.	<b>PE4004-E380</b>	4 voies	9506	Avance Maintien Retour	7,46 kW, 220/380 volt* 50 Hz, triphasé	62,8†
Double effet	PE4004, mais avec électrovalve à distance.	<b>PE4004S-E380</b>	4 voies	9512	Avance Maintien Retour	7,46 kW, 220/380 volt* 50 Hz, triphasé	62,8†

† La capacité utile d'huile est mesurée au niveau recommandé de 57 mm sous le couvercle du réservoir.

†† Série PE400 disponible en 220/380V, 50 Hz et 460V, 60 Hz. Spécifier lors de la commande. Exemple : PE4004-50-380 ou pour 460 V PE4004-460.

**REMARQUE:** Les valves pour les vérins à ressort de rappel sont disponibles sur demande. Consulter l'usine.





## Pompe de sertissage

ÉLECTROHYDRAULIQUE, PE-NUT

**0,49 l/min - 0,46 kW**  
Deux vitesses

Très fiable malgré sa légèreté et fonctionne dans des conditions de travail avec un faible voltage.

POMPES

### POMPE PE-NUT – 115/230 VOLTS

- Moteur électrique universel de 0,46 kW (50/60 Hz)
- Pompe à deux étages pour une avance rapide du vérin
- Fonctionne dans des conditions de travail avec un faible voltage
- Pressions de fonctionnement disponibles en option ; veuillez consulter Power Team pour plus de détails
- Conçue pour une utilisation avec des outils à ressort de rappel commandés à distance
- Valve de sécurité haute pression
- Commande à distance manuelle avec cordon de 3,1 m
- Poignée de transport
- Réservoir d'huile rempli en usine
- Raccord rapide fourni parfaitement compatible
- Coffret de transport en option.
- Système de pompage deux étages
- Pompe unique pour service intermittent
- Pompe haute pression à piston suralimentée par une pompe basse pression.



**ATTENTION. CONÇUE UNIQUEMENT POUR LES APPLICATIONS DE SERTISSAGE!**  
Ce système n'est pas prévu pour le levage.

	Débit d'huile	Contenance réservoir d'huile	Contenance d'huile utile	Largeur totale	Longueur totale	Profondeur totale	Poids pompe avec huile
<b>PE-NUT</b>	2,62 à 7 bar	6	2,8	165	365	210	12,6
<b>PE-NUTC*</b>	0,49 à 700 bar						
*Coffret de transport inclus							
				Spécifications électriques			
				<b>Moteur électrique</b> 0,46 KW, 10 000 tr/min 115V ou 230V CA, 50/60 Hz 11 amp appel de courant (115V à 700 bar)		<b>Commande électrique</b> Commande à distance avec cordon de 3,1 m	



## Pompe de sertissage

HYDRAULIQUE À ESSENCE, PG120

## Pompe de sertissage 2,1 l/min-4,47 kW Deux vitesses

Pompe deux étages pour une  
avance rapide

### POMPES AVEC MOTEUR À ESSENCE PG1203/4S-CP

#### PG1203-CP

- Moteur Briggs & Stratton de 4,47 kW
- Valve de commande manuelle
- Valve de sécurité haute pression
- Cage de protection
- Pour une utilisation avec des outils simple effet

- Moteur Honda de 4,47 kW à soupapes en tête
- Commande à distance manuelle avec cordon de 3,1 m
- Pompe deux étages pour une avance rapide
- Valve de sécurité haute pression
- Cadre de protection
- Pour une utilisation avec des outils à simple ou double effet



**ATTENTION: CONÇUE UNIQUEMENT POUR LES APPLICATIONS DE SERTISSAGE!**  
Ce système n'est pas prévu pour le levage.

POMPES

Réf.	Débit d'huile (l/min.)	Contenance réservoir d'huile (l)	Huile utile (l)	Largeur totale (mm)	Longueur totale (mm)	Hauteur Hors-tout (mm)	Poids pompe avec huile (kg)
PG1203-CP	8 à 7 bar	11,3	7	502	552	622	25
PG1203/4S-CP	2,1 à 700 bar						





## Pompe avec moteur à essence

HYDRAULIQUE, SÉRIE PG30/55

**0,5-0,9 l/min 1,49-4,47 kW**  
Moteur à essence

Les pompes avec moteur à essence sont idéales pour travailler à distance. Série PG30 pour vérins jusqu'à 75 tonnes. Série PG55 pour vérins jusqu'à 150 tonnes.

POMPES

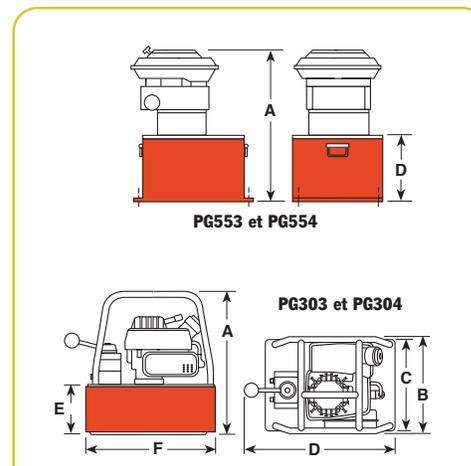
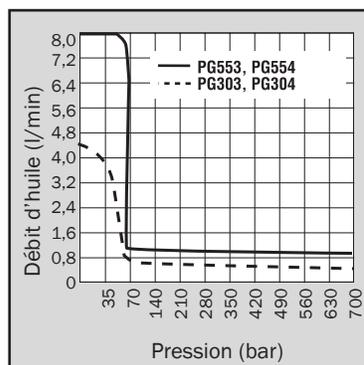
- Un choix qui s'impose sur les sites dépourvus d'électricité ou d'air comprimé. Pour une utilisation avec des vérins simple ou double effet avec des pressions de travail jusqu'à 700 bar.
- Toutes les pompes hydrauliques avec moteur à essence sont équipées du système « Posi-Check® » prévenant les pertes de pression lorsque la valve passe de la position « Avance » à la position « Maintien ».



PG303

PG303 et PG304

- Alimentées par un moteur Tecumseh deux temps de 1,49 kW qui procure le meilleur taux poids/puissance de toutes les pompes avec moteur à essence. Réservoir en aluminium d'une capacité utile de 6 litres.
- Pompe de base identique à la série des pompes électriques PE30.
- Les pompes de la série PG30 ont une cage de protection contre les chocs.
- Les pompes PG30 ne pèsent que 14,5 kg, huile comprise.
- La pompe PG303 est conçue pour les vérins simple effet et équipée d'une valve réf. 9520 avec ligne interne séparée pour le retour de l'huile de la pompe en action au réservoir, indépendamment du retour d'huile du vérin lorsque la valve est dans la position « retour ».
- La pompe PG304 est munie d'une valve 4 voies 9506 (centre tandem) pour l'utilisation de vérins double effet.



Pompe réf.	Pression max. de sortie (bar)	Déb. huile (l/min à )	Déb. huile (l/min à )				Dimensions (mm)						Poids avec huile (kg)
			7 (bar)	0 (bar)	350 (bar)	700 (bar)	A	B	C	D	E	F	
PG303, PG304	700	6.000	4,4*	0,6	0,6	0,5	378	264	241	406	130	343	14,5
PG553, PG554	700	3.600	7,7	1,2	1,1	0,9	559	457	318	219	422	229	54,4

\* Premier étage de débit d'huile de 0-28 bar à 3,68 l/min. au minimum.

PG554



700 bar

PG553 et PG554

- 4,47 kW Intek « Diamond Edge » 4 temps de Briggs & Stratton, réservoir 19 l.
- Pompe de base identique à celle des pompes électriques de la série Vanguard® PE55.
- La pompe PG553 est munie d'une valve 3 voies (9520) pour l'utilisation de vérins simple effet.
- La pompe PG554 est munie d'une valve 4 voies (9506) pour l'utilisation de vérins double effet.



Les pompes hydrauliques avec moteur à essence telles que la PG303 fournissent de la force hydraulique à distance.

Utilisation avec vérin	Description	Réf.	Type de valve	N° de valve	Fonction de valve	Réservoir utile (l)	Puissance (kW)	Temps
Simple effet	Pompe 1,49 kW avec réservoir de 7,6 l et valve simple effet.	<b>PG303</b>	3 voies	9520	Avance Maintien Retour	6	1,49	2
Simple effet	Pompe 4,47 kW avec réservoir de 21,6 l et valve simple effet.	<b>PG553</b>	3 voies	9520	Avance Maintien Retour	20,8**	4,47	4
Double effet	PG303, mais avec valve double effet.	<b>PG304</b>	4 voies	9506	Avance Maintien Retour	6	1,49	2
Double effet	PG553, mais avec valve double effet.	<b>PG554</b>	4 voies	9506	Avance Maintien Retour	20,8**	4,47	4

\*\* La capacité utile d'huile est mesurée au niveau recommandé de 13mm sous le couvercle du réservoir.





## Pompe avec moteur à essence

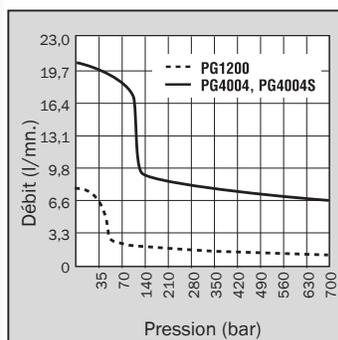
SÉRIE PG120-PG400

2,1 - 6,4 l/min - 4,1 - 14,9 kW

Pompes avec moteur à essence, d'un débit maximal.

Réservoir de grande capacité avec cage de protection. Série PG120 pour vérins jusqu'à 300 tonnes. Série PG400 pour vérins jusqu'à 1 000 tonnes.

POMPES



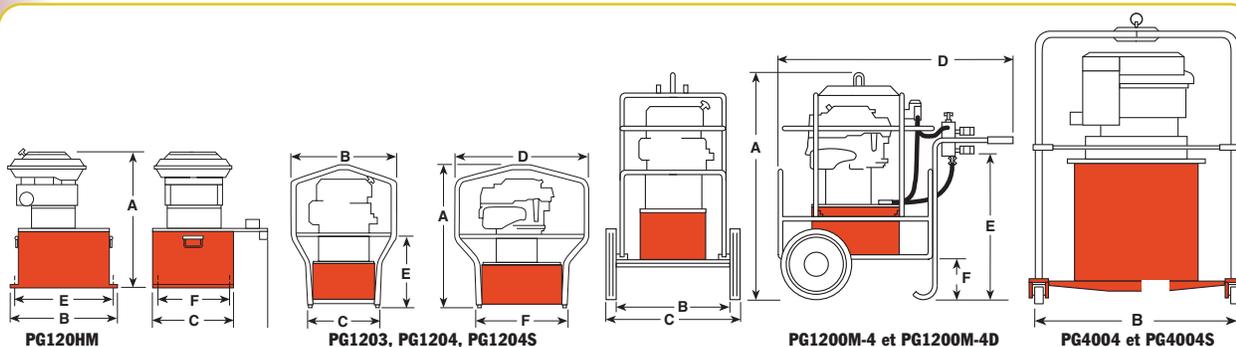
- Pompes deux vitesses de hautes performances, idéales pour des applications de construction, de mouvement de structures, et de montage.
- Un choix qui s'impose sur les sites dépourvus d'électricité ou d'air comprimé. Pour une utilisation avec des vérins simple ou double effet avec des pressions de travail jusqu'à 700 bar.
- Toutes les pompes hydrauliques avec moteur à essence sont équipées du système « Posi-Check® » prévenant les pertes de pression lorsque la valve passe de la position « Avance » à la position « Maintien ».
- Les pompes PG1200 sont équipées d'un moteur 4 temps Honda de 4,1 kW avec décompression automatique et allumage électronique. Débit de plus de 2,1 l/min à 700 bar.
- Un réservoir de 19 litres fournit la capacité adéquate pour des applications avec des vérins multiples. Un filtre à air avec deux éléments protège le moteur des poussières.

700 bar



PG4004S

- L'ossature robuste protège la pompe et procure des points de levage. Les barres horizontales des modèles PG1203, PG1204 et PG1204S protègent l'unité et servent de poignées pour le transport de l'ensemble.
- Des silent-blocs au bas du réservoir maintiennent la pompe en position et limitent les vibrations. Les modèles PG1200M-4 et PG1200M-4D sont en plus équipés d'un chariot avec des roulettes de 305 mm.
- Régulateur de pression externe réglable.



Pompe réf.	Pression max. de sortie (bar)	Déb. huile (l/min à)	Déb. huile (l/min à)				A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	Poids avec huile (kg)
			7 (bar)	70 (bar)	350 (bar)	700 (bar)							
PG120HM	700	3,600	7,7	2,8	2,4	2,1	584	394	362	483	338	308	68
PG1203	700	3,600	7,7	2,8	2,4	2,1	708	514	362	667	343	464	70
PG1204	700	3,600	7,7	2,8	2,4	2,1	708	514	362	667	343	464	70
PG1204S	700	3,600	7,7	2,8	2,4	2,1	708	514	362	667	343	464	73
PG1200M-4	700	3,600	7,7	2,8	2,4	2,1	1070	457	635	1080	667	184	118
PG1200M-4D	700	3,600	7,7	2,8	2,4	2,1	1070	457	635	1080	667	184	127
PG4004	700	3,600	19,8	17,9	7,6	6,4	1276	1321	1321	—	—	—	197
PG4004S	700	3,600	19,8	17,9	7,6	6,4	1276	1321	1321	—	—	—	200

PG1204S



PG1200M-4D



**PG1200M-4**

- Pour vérins simple effet. Equipée d'une valve 3 voies, 3 positions réf. 9520 (centre tandem), d'une valve d'abaissement de charge réf. 9596 et d'un collecteur réf. 9644 à 4 orifices avec des valves individuelles à pointeau à chaque orifice.
- Demi-raccord de vérin réf. 9796 avec bouchon réf. 9797 à chaque orifice. Ce bloc permet le contrôle individuel précis jusqu'à 4 vérins.
- Un robuste manomètre réf. 9052 (0-700 bar) est inclus.

sans valves à pointeau monté sous un collecteur réf. 9644 pour le fonctionnement de vérins double effet.

**PG400 Unité hydraulique de débit maximal**

**PG1200M-4D**

- Pour vérins simple ou double effet, avec un contrôle individuel précis jusqu'à 4 vérins.
- Equipement identique à celui du modèle PG1200M-4, à l'exception d'une valve réf. 9506 4 voies/3 positions (centre tandem), et d'un deuxième collecteur 4 orifices

- Idéale pour les applications de vérins simples ou multiples. Munie d'un moteur à essence quatre temps Honda développant 14,9 kW avec un réservoir de 76 l (63 l utiles), avec indicateur visuel de niveau d'huile.
- Ossature de protection en acier avec crochet de levage ; roulettes pivotantes de 102 mm de diamètre pour la facilité de déplacement.

- Fournit un débit de 6,4 l/min d'huile à la pression maxi de travail.
- Equipée d'une valve 4 voies réf. 9506. Panneau de protection de l'interrupteur marche/arrêt et de la commande de vitesse. Robuste boîtier de protection pour la batterie (non inclus).

Utilisation avec vérin	Description	Réf.	Type de valve	N° de valve	Fonction de valve	Utile (l)	Réservoir Puissance (kW)	Temps
Simple effet	Modèle de base de pompe 4,1 kW avec réservoir en métal de 22 l.	<b>PG1203</b>	3 voies	9520	Avance Maintien Retour	20,8	4,1	4
Simple effet	PG1203 avec chariot, cage de protection, valve d'abaissement de charge, collecteur 4 orifices et manomètre.	<b>PG1200M-4</b>	Collecteur 3 voies	9520 9644	Avance Maintien Retour**	20,8	4,1	4
Simple effet	PG1200M-4D, mais sans cage de protection ni chariot. L'idéal pour les déménageurs.	<b>PG120HM</b>	Collecteur 4 voies	9506 9642	Avance Maintien Retour**	20,8	4,1	4
Double effet	Modèle de base - Pompe à moteur thermique 4,1 kW, avec réservoir de 22 l et valve double effet.	<b>PG1204</b>	4 voies	9506	Avance Maintien Retour	20,8	4,1	4
Double effet	PG1204, mais avec cage de protection, chariot, électrovalve et cordon de 7,6 m	<b>PG1204S</b>	Electrovalve 4 voies***	9516	Avance Maintien Retour	20,8	4,1	4
Double effet	PG1200M-4, mais pour les systèmes double effet.	<b>PG1200M-4D</b>	Collecteur 4 voies	9506 9644	Avance Maintien Retour**	20,8	4,1	4
Double effet	Modèle de base de pompe 14,9 kW avec réservoir en métal de 76 l.	<b>PG4004</b>	4 voies	9506	Avance Maintien Retour	62,8*	14,9	4
Double effet	PG4004, mais avec électrovalve à distance.	<b>PG4004S</b>	Electrovalve 4 voies***	9516	Avance Maintien Retour	62,8	14,9	4

\* La capacité utile d'huile est mesurée au niveau recommandé de 57 mm sous le couvercle du réservoir.

\*\* Commande jusqu'à 4 vérins indépendants.

\*\*\* Câble de commande à distance de 7,6 m





## Multiplicateur de pression

Taux de compression de 5:1

Transforme les pompes portatives hydrauliques basse pression ou les systèmes hydrauliques des véhicules en sources d'alimentation haute pression.

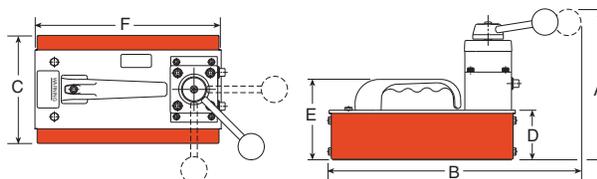
POMPES

- Utilisé entre autres pour les travaux généraux, de voie ferrée, de construction, les échafaudages, et autres applications.
- Fait fonctionner des vérins simple ou double effet, des crics et des outils tels des plieuses, écarteurs, cisailles ou démonte-pneus.
- Peut être utilisé pour commander séparément deux outils distincts à simple effet (avec valves intégrées) sans ajouter de collecteur.
- Compact et robuste, pour une utilisation dans une nacelle élévatrice ou le rangement dans un véhicule.
- Valve de commande incluse. D'autres valves Power Team sont disponibles en option pour vos besoins spécifiques. Le cas échéant, consultez l'usine.
- Pas de niveau de réservoir à surveiller, une alimentation en huile basse pression est utilisée.
- Orifices de 3/8" NPTF ; compatibilité avec les raccords standards des systèmes basse et haute pression.



HB443

700 bar

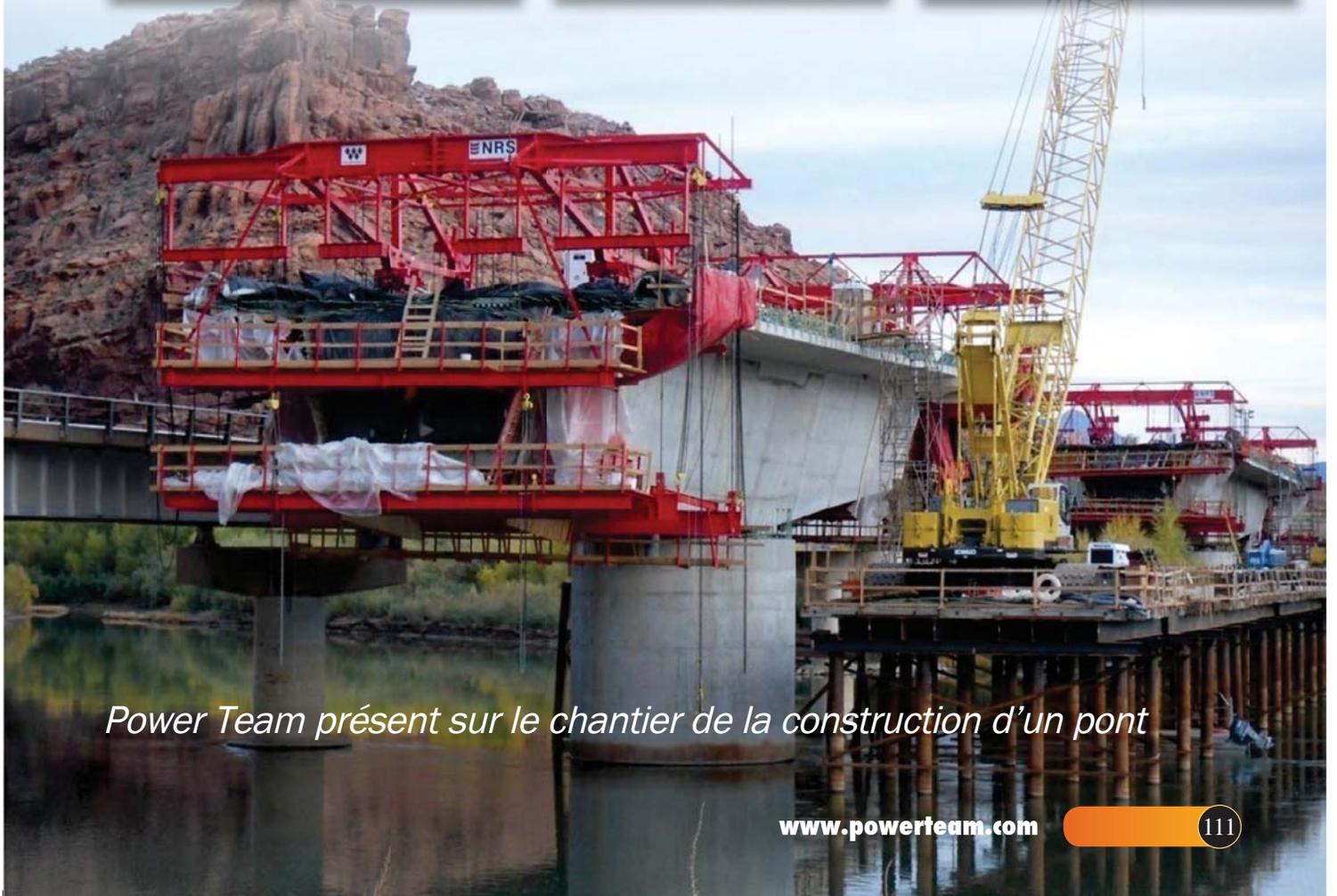


Pompe réf.	Débit de sortie à 700 (bar)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	Poids (kg)
Série HB44	0,7 l/min.	210	368	156	70	114	267	7,2

Utilisation avec vérin	Description	Réf.	Type de valve	N° de valve	Débit d'alimentation Fonction de valve	Plage débit alimentation (l/min)†	Pression de service (bar)	Débit de sortie (l/min)
Simple effet	Multiplicateur hydraulique pour les systèmes simple effet	<b>HB443</b>	3 voies/ 3 positions	9520*	Avance Maintien Retour	0 -38	20-138	0 - 9,5
Simple effet/ Double effet	Multiplicateur hydraulique pour les systèmes double effet	<b>HB444</b>	4 voies/ 3 positions	9506*	Avance Maintien Retour	0 -38	20-138	0 - 9,5
Double effet	Hydraulic intensifier for double-acting torque wrench tools	<b>HB445-RR</b>	4-Way 3-Position	-	Advance Hold Return	0 -38	20 - 138	0 - 9,5

† Pour une efficacité maximale, le débit d'alimentation recommandé est de 19 L/m à une pression maximale de 140 bar. Des pressions et/ou débits importants doivent être compensés par le système de pompe (par ex. valve de décharge, régulateurs de débit, etc.).

\* Système « Posi-Check® » prévenant les pertes de pression lorsque la valve passe de la position « Avance » à la position « Maintien ».



*Power Team présent sur le chantier de la construction d'un pont*



## Système de montage modulaire

### POMPE HYDRAULIQUE « SUR MESURE »

Choisissez votre pompe de base et ses caractéristiques, et nous nous chargeons de l'assemblage, des tests et de l'expédition.

POMPES



700 bar

#### COMMANDEZ VOTRE POMPE HYDRAULIQUE « SUR MESURE »

Le montage modulaire vous permet de choisir une pompe de base avec un moteur à essence, pneumatique ou hydraulique. Sélectionnez ensuite les éléments appropriés : valve, manomètre, contrôle de pression, commande de moteur et réservoir. Vous obtenez une pompe à deux étages fournissant un volume d'huile élevé pour une avance rapide du vérin (et pour le retour avec les vérins double effet), et une pression élevée dans le second étage.

#### 1 MOTEUR UNIVERSEL DE 0,83 kW

Ce type de moteur démarre sous la pleine charge et convient pour des travaux à des pressions jusqu'à 350 ou 700 bars. Moteur monophasé de 0,83 kW fonctionnant à 12 000 tr/m sur courant alternatif en 115 ou 230 volts (à spécifier) à 50/60 Hz (appel de courant de 25 amp. à 115V). Avec la valve adéquate, possibilité d'utilisation avec des vérins simple ou double effet. Commande à distance disponible.

#### 2 MOTEUR DE 1,1 kW, MONOPHASÉ OU TRIPHASÉ

Faible niveau de bruit, régime modéré assurant une longue durée de vie, idéal pour les applications fixes. Moteur monophasé de 1,1 kW fonctionnant à 3 450 tr/min. sur courant alternatif en 115 ou 230 volts à 50 ou 60 Hz (à spécifier), avec thermorupteur. Convient pour les vérins simple ou double effet, équipé d'une commande à distance. Également disponible en 230/460 volts, triphasé (à spécifier).

**REMARQUE:** Ne démarrent pas sous la pleine charge si la valve n'est pas en position « neutre » (requiert une valve à centre ouvert ou tandem) et ne sont pas recommandés pour des démarrages et arrêts fréquents.

#### 3 MOTEUR DE 2,2 KW, TRIPHASÉ

Faible niveau de bruit et régime modéré assurant une longue durée de vie. L'idéal pour des applications fixes. Comprend une pompe de base 700 bar et un moteur de pompe : 2,2 kW, 3 450 tr/min., 230/460 volts, 60 ou 50 Hz (à spécifier). Triphasé, CA, avec interrupteur thermique de sécurité. Muni d'une valve de sécurité interne et externe. Peut démarrer sous la charge.

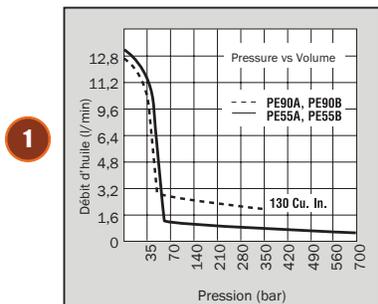
#### 4 MOTEUR PNEUMATIQUE 2,2 KW

Cette pompe est la solution idéale lorsque l'énergie électrique n'est pas disponible ou ne peut pas être utilisée. La pompe de 350 ou 700 bar est munie d'un moteur pneumatique de 2,2 kW fonctionnant à 3 000 tr/min. (rendement maximal à une pression pneumatique de 6 bar et un débit de 1419 l/min à la pompe). Avec la valve adéquate, il peut être utilisé avec des vérins simple ou double effet.

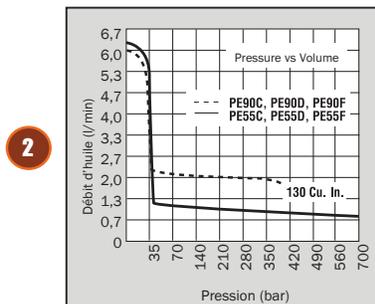
**REMARQUE:** Une alimentation pneumatique de 6 bar est requise pour le démarrage sous la pleine charge.

#### 5 MOTEUR À ESSENCE

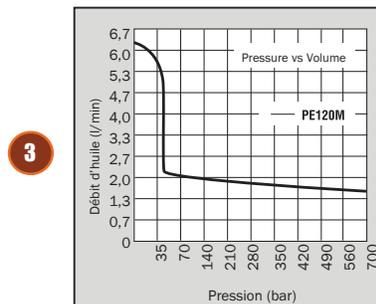
Le modèle parfait quand l'électricité ou l'air ne sont pas disponibles. Capable de fonctionner en continu à pleine pression. Comprend une pompe de base de 700 bar, un moteur à essence quatre temps Briggs & Stratton « Diamond Edge » développant 4,41 kW. Comme pour toutes les autres pompes, ce modèle peut être équipé de valves pour l'utilisation de vérins simple ou double effet.



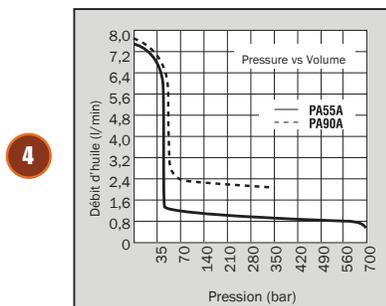
dBA au ralenti et à 700 bar - -90/95  
dBA au ralenti et à 350 bar - 90/95



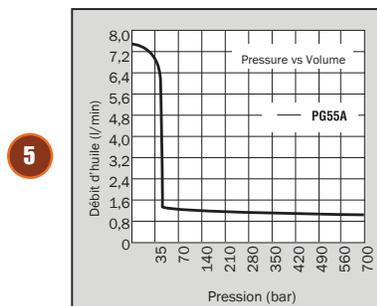
dBA au ralenti et à 700 bar - -80/85



dBA au ralenti et à 700 bar - -80/85



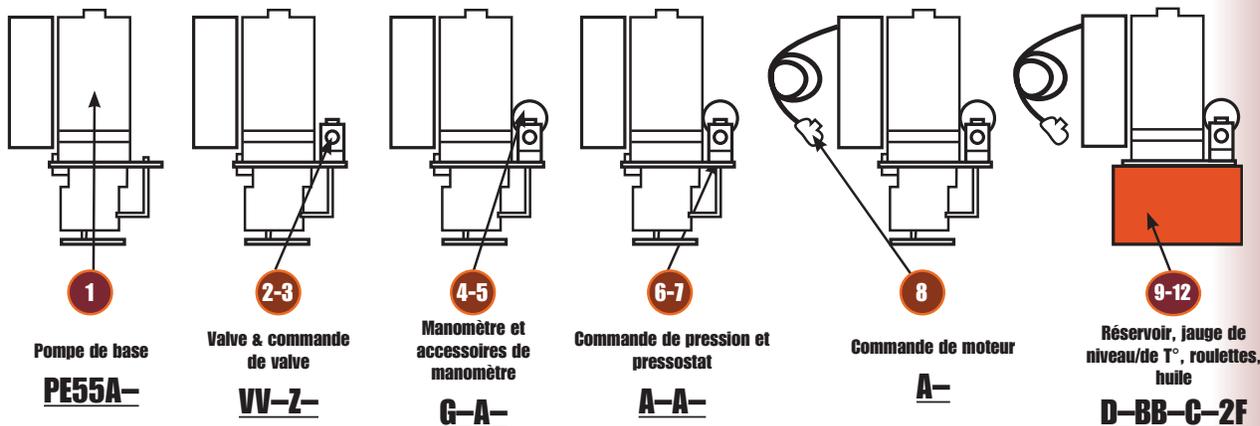
dBA au ralenti et à 700 bar - -83/88  
dBA au ralenti et à 350 bar - -83/88



## SYSTÈME DE « MONTAGE MODULAIRE » COMMENT COMMANDER UNE POMPE HYDRAULIQUE SUR MESURE:

Pour adapter votre pompe, choisissez parmi les éléments standards disponibles. Tous les composants sont référencés par lettre ou par chiffre dans les tableaux des pages 114-115. Des instructions détaillées vous guident

dans le choix des éléments nécessaires à la composition du groupe de la pompe. Voir ci-dessous un exemple d'assemblage d'un module de pompe.



La pompe réf. PE55A-VV-Z-G-A-A-A-A-D-BB-C-2F est une pompe 700 bars à deux vitesses, avec un moteur monophasé de 115 volts, 50-60Hz de 1,12 kW fonctionnant à 12 000 tr/min., munie d'une électrovalve 4 voies réf. 9512 avec commande à distance manuelle réf. 202778, manomètre réf. 9041 sans accessoires, contrôle de pression standard,

commande de moteur standard Marche/Arrêt/à coup, réservoir de 7,6 litres réf. 400630R9, jauge de niveau/température réf. 350431, roulettes réf. 10494, et 7,6 l d'huile hydraulique standard.

Voir les deux pages suivantes pour les composants de pompe





## Système de montage modulaire

## SPÉCIFICATIONS DES COMPOSANTS DES GROUPES DE POMPE

POUR ASSEMBLER VOTRE POMPE, REPRENDRE ICI LES RÉFÉRENCES TIRÉES DES TABLEAUX

Sélection de			Sélection		
1	2	3	4	5	6
Pompe de base	Sélection de valve	commande de valve	Sélection de manomètre	d'accessoires de manomètre	Commande de pression
7	8	9	10	11	12
Pressostat	Commande de moteur	Réservoir	Jauge de niveau/Température	Sélection des roulettes	Sélection de l'huile

Utilisez les tableaux 1-12 ci-dessous pour choisir la pompe, valve, manomètre et autres éléments dont vous avez besoin. Pour la pompe, reprendre le numéro de base plus la lettre clé dans la case 1 ci-dessus, et uniquement la lettre clé dans les cases 2-12 ci-dessus pour tous les autres éléments. Se reporter aux pages appropriées de ce catalogue pour de plus amples informations sur les produits dont vous avez besoin.

### 1 POMPE DE BASE (Voir pages 94-106)

RÉFÉRENCES DE POMPE DE BASE						SPÉCIFICATIONS		
PE55 (700 bar)	PE90 (350 bar)	PE120 (700 bar)	PA55 (700 bar)	PA90 (350 bar)	PG55 (700 bar)	REMARQUE: Voltage à spécifier par le client.		
						Alimentation	tr/min	kW
A ou AC*	A ou AC*					115V-60 Hz, 1Ø	12,000	0,84
						110V-50 Hz, 1Ø	12,000	0,84
B ou BC*	B ou BC*					230V-60 Hz, 1Ø	12,000	0,84
						220V-50 Hz, 1Ø	12,000	0,84
† C ou CC*	† C ou CC*					115V-60 Hz, 1Ø	3,450	1,12
† C50	† C50					110V-50 Hz, 1Ø	2,850	1,12
† D ou DC*	† D ou DC*					230V-60 Hz, 1Ø	3,450	1,12
† D50	† D50					220V-50 Hz, 1Ø	2,850	1,12
† F60 **	† F60**					208, 230/460V-60 Hz, 3Ø	3,450	1,12
† F50 **	† F50**					220/380V-50 Hz, 3Ø	2,850	1,12
		M60 **				208, 230/460V-60 Hz, 3Ø	3,450	2,24
		M50 **				220/380V-50 Hz, 3Ø	2,850	2,24
			A	A		Moteur pneumatique	3,000	2,24
					A	Moteur à essence	3,600	4,47

\* Les suffixes AC, BC, CC & DC indiquent les pompes destinées au Canada.

REMARQUE: Tous les modèles électriques ont un circuit secondaire 24 volts.

\*\* Spécifier la tension souhaitée.

† Ces pompes ne démarrent pas sous la pleine charge si la valve n'est pas en position « neutre » (requiert une valve à centre ouvert ou tandem) et ne sont pas recommandées pour des démarrages et arrêts fréquents.

### 2 VALVE (Voir pages 50-60)

Valve directionnelles Collecteur/Manuelles/Pneumatiques		Fonction	Valve directionnelles Collecteur/Manuelles/Pneumatiques		Fonction
AB	9628 manuelle, centre tandem	4 voies, 3 pos. valves	O	9609 manuelle, commande de débit à compensation de pression	3 voies, 4 pos.
AC	9632 manuelle centre « twin » tandem et ouvert		R	9506 manuelle, centre tandem « Posi-Check® »	
A	Néant	—	RR	9511 manuelle, centre ouvert	4 voies,
B	9626 collecteur	Collecteur	S	9500 manuelle, centre tandem	3 pos.
C	9584 manuelle	3 voies,	T	9507 manuelle, centre fermé « Posi-Check® »	valves
D	9582 manuelle	2 pos.	U	9501 manuelle, centre fermé	
E	9610 automatique, pilotée	valves	<b>Valve directionnelles commandées par solénoïde</b>		<b>Fonction</b>
G	9504 manuelle	3/4 voies,	FF	9569 électrovalve - 24 volts	3 voies, 2 pos.
JJ	9594 pneumatique	2 pos.	HH	9572 électrovalve - 24 volts	3/4 voies, 2 Pos
L	9502 manuelle, centre fermé « non-interflow »	3 voies,	PP	9599 électrovalve - 24 volts	3 voies, 3 pos.
M	9520 manuelle, centre tandem « Posi-Check® »	3 pos.	W	9512 électrovalve - 24 volts	4 voies,
N	9576 manuelle, centre tandem à dosage	valves	WW	9615 électrovalve - 24 volts	3 pos.

### 3 COMMANDE DE VALVE (Voir page 116)

Commande à distance de valve		Pour valve	Commande à distance de valve		Pour valve
A	Néant	—	Z	202778 commande à distance manuelle, 3,1 m	9512 ou 9615
X	304718 commande à distance manuelle, 3,1 m	9572	ZF	309653 commande à distance au pied, 3,1 m	9512, 9615, 9569 ou 9599
XF	309652 commande à distance au pied, 3,1 m	9572	ZZ	209593 commande à distance manuelle, 3,7 m	9594
Y	202777 commande à distance manuelle, 3,1 m	9569 ou 9599			

**4 MANOMETRE (Voir page 124-125)**

Manomètres	
A	Néant
B	Autre - à spécifier
G	9041 0- 10. 000 psi - 0-700 bar (dia. 63" mm)
H	9040 0-10 000 psi - 0-700 bar (Liquide) (dia. 63" mm)
J	9051 0-10.000 psi - 0-700 bar (dia. 100" mm)
K	9087 0-6 000 psi - 0-420 bar (dia. 100" mm)
M	9052 0-10.000 psi - 0-689 bar (Liquide) (dia. 100" mm)

**6 COMMANDE DE PRESSION (Voir page 133)**

Commandes de pression	
A	Avec régulateur de pression externe standard
C	Autre - à spécifier
D	350199 Régulateur de pression externe premium. Pour plus de détails, voir catalogue Power Team, produit réf. 9633.

REMARQUE: Les commandes de pression sont réglées en usine à 700 bar sauf spécification contraire.

**8 COMMANDE DE MOTEUR (Voir page 116)**

Commandes de moteur électrique	
A	Commande standard Marche/Arrêt/à-coup (sans télécommande) pour les pompes électriques A, B, C, D, F et M. Egalement utilisé pour les électrovalves commandées à distance.
B	Néant
C	25017 Interrupteur manuel de commande à distance, 3,1 m
D	203225 Interrupteur manuel de commande à distance, 3,1 m (haute résistance)
E	10461 Interrupteur au pied de commande à distance, 3,1 m
Commandes de moteur pneumatique	
AA	Autre
B	Néant
P	27876 Commande manuelle de moteur (pour série PA55 & PA90)
Q	27877 Pédale de commande de moteur (pour série PA55 & PA90)

**10 NIVEAU/TEMPERATURE D'HUILE JAUGE (Voir page 118)**

Jauge de niveau d'huile/température	
A	Néant
BB	350431 Jauge de niveau d'huile/température

**11 ROULETTES (Voir page 124)**

Roulettes	
A	Néant
C	10494 roulette pour réservoir 400630R9 (Préciser une quantité de quatre)

**5 ACCESSOIRES DE MANOMETRE (Voir page 125)**

Accessoires de manomètre	
A	Néant
N	9049 amortisseur de pulsations - Tous les manomètres à sec

**7 PRESSOSTAT (Voir page 117)**

Pressostat	
A	Néant
B	9625 Pressostat électrique (35-700 bars). REMARQUE: Le pressostat est réglé en usine à 700 bar sauf spécification contraire.
C	9641 Valve pneumatique pilotée - Norm. fermée.
D	9643 Valve pneumatique pilotée - Norm. ouverte.

**9 RESERVOIR (Voir page 119)**

Réservoirs	Capacité
A	Néant -
B	Autre - à spécifier -
D	400630R9 - PE55, PE90, PE120, PA55 et série PA90 9,5 l
E	61165† - PE55, PE90, PE120, PA55 et série PA90 (Des températures d'huile supérieures à 65,5 °C peuvent endommager de manière permanente le réservoir thermoplastique) 7,6 l
F	RP22‡ - PE55, PE90, PE120, PA55 et série PA90 9,5 l
H	617990R9 Identique à D à l'exception de l'orifice de vidange 9,5 l
J	RP50 - PE55, PE90, PE120, PA55 et série PA90 19 l
K	401370R9 - série PG55 19 l
P	209124 - PE55, PE90, PE120, PA55 et série PA90 26,5 l
V	RP100 - PE55, PE90, PE120, PA55 et série PA90 37,9 l
W	RP101 - série PG55 37,9 l

REMARQUE: Comprend l'adaptateur de couvercle et autres accessoires éventuels.

† Polyéthylène haute densité ‡ Aluminium.

**12 HUILE (Voir page 126)**

Huile	
E	Pompe livrée sans huile
F	9637 3,8 l d'huile hydraulique standard
G	9638 9,5 l d'huile hydraulique standard
Q	9639 3,8 l d'huile hydraulique incombustible
R	9640 9,5 l d'huile hydraulique incombustible
U	9645 3,8 l d'huile hydraulique biodégradable
V	9646 9,5 l d'huile hydraulique biodégradable

REMARQUE: Choisir le type d'huile hydraulique et préciser la quantité.



## Pompe hydraulique

ACCESSOIRES

POMPES

25017  
202777  
202778  
304718



203225



10461



251660



309652  
309653



209593



17627  
216209



### INTERRUPTEURS DE COMMANDE DE MOTEUR

Les commandes à distance suivantes permettent d'enclencher les pompes hydrauliques. Ces interrupteurs sont de type « homme mort » avec rappel automatique par ressort à la position « ARRÊT ». Ils conviennent à toutes les pompes électro-hydrauliques Power Team.

**Réf. 25017** - Commande à distance manuelle. Interrupteur à bouton poussoir avec cordon de 3,1 m. Poids: 0,4 kg.

**Réf. 203225** - Commande à distance manuelle. Interrupteur à bouton poussoir simple et robuste dans un boîtier en néoprène, cordon de 3,1 m. Le boîtier protège contre la poussière, la charpie et les liquides (non submersible). Poids : 0,4 kg.

**Réf. 10461** - Pédale de commande à distance avec cordon de 3,1 m. Poids : 1,4 kg.

**Réf. 251660** - Pédale de commande à distance avec cordon de 3,1 m. Pour les pompes de types PE10. Poids : 0,4 kg.

### COMMANDE DE MOTEUR ET D'ÉLECTROVALVES

Pour les électrovalves utilisées avec des vérins simple effet.

**Réf. 202777** - Commande à distance manuelle. Interrupteur de type basculant, avance et maintien par ressort non retenues et rentrée par détente. Livrée avec un cordon de 3,1 m, pour une utilisation avec des valves 3 voies/2 ou 3 positions. Poids : 0,4 kg.

### Pour les électrovalves utilisées avec des vérins double effet:

**Réf. 202778** - Commande à distance manuelle. Interrupteur de type basculant, avance et maintien par ressort non retenues et rentrée non retenue. Livrée avec un cordon de 3,1 m, pour une utilisation avec des valves 4 voies/3 positions. Poids : 0,4 kg.

**Réf. 309653** - Pédale de commande à distance. Peut être utilisée pour remplacer l'une des deux commandes ci-dessus pour commander le même type de valves. Les positions avance et rentrée de l'interrupteur ne sont pas retenues et celle de maintien est à ressort. Cet interrupteur à pédale est livré avec un cordon de 3,1 m. Poids : 1,8 kg.

**Réf. 17627** - Pédale de commande à distance. Identique au modèle réf. 309653 mais sans cordon. Poids : 0,9 kg.

**Réf. 304718** - Commande à distance manuelle. Interrupteur de type basculant, avance et maintien par ressort non retenues et rentrée non retenue. L'interrupteur est câblé pour le démarrage et l'arrêt du moteur quand la valve est commandée. Livrée avec un cordon de 3,1 m. Pour les valves 4 voies/2 positions. Poids : 0,4 kg.

**Réf. 309652** - Pédale de commande à distance. Fonctions identiques à celles de la réf. 304718. Avec cordon de 3,1 m. Pour les valves 4 voies/2 positions. Poids : 1,8 kg.

**Réf. 216209** - Pédale de commande à distance. Identique au modèle réf. 309652 mais sans cordon. Poids : 0,9 kg.

REMARQUE: Voir la liste des valves pour la commande à distance à utiliser. Pages 44 - 51.

### COMMANDES À DISTANCE DE MOTEURS PNEUMATIQUES

Commande à distance manuelle, deux boutons poussoirs sans retenue, un pour l'avance et un pour la rentrée, maintien par ressort. Pour les valves à air pilotées 4 voies/2 positions.

**Réf. 209593** - Pédale de commande à distance avec cordon de 3,7 m. Poids: 0,9 kg.



## PLAQUES DE MONTAGE

Pour le montage à distance de valves de commande.  
Elles permettent la conversion rapide et facile de valves montées sur la pompe pour leur utilisation à distance.

**Réf. 9510** - Plaque de montage à distance des valves suivantes: 9500, 9501, 9502, 9504, 9506, 9507, 9511, 9552, 9572, 9575, 9576, 9592, 9594 et 9609. Poids : 1 kg.

**Réf. 9620** - Pour les valves 9500, 9501, 9502, 9552, 9572, 9592, et 9594. Identique au modèle réf. 9510, mais avec une soupape de régulation de pression intégrée. Poids : 1,7 kg.

## PLAQUES MONTÉES SUR POMPE

Montée entre la bride de montage de valve de la pompe et la valve de commande, elle fournit un orifice séparé 3/8" NPTF femelle ouvert au « retour » quelle que soit la position de la valve. Dispose également d'un orifice de pression femelle séparé de 3/8" NPTF. Cette plaque de montage est utile pour utiliser une pompe avec valve fixe de commande plus une valve séparée montée à distance pour la commande d'une autre fonction.

Pour une utilisation avec les valves suivantes : 9500, 9501, 9502, 9504, 9506, 9507, 9511, 9552, 9572, 9575, 9576, 9592, 9594 et 9609.

**Réf. 9515** - Plaque de montage, Poids : 0,6 kg.

**Réf. 9521** - Plaque de montage pouvant être utilisée sous la plupart des valves de pompe pour une régulation de la pression des unités sans régulateur de pression externe. Poids : 1,7 kg.

## FILTRE À AIR/RÉGULATEUR/LUBRIFICATEUR

Recommandé pour les pompes hydrauliques à air à une vitesse présentées en pages 55-69.

**Réf. 9531** - Filtre/régulateur. Orifices d'entrée et de sortie 1/4" NPTF. Poids : 0,4kg.

## PRESSOSTAT

**Application:** Dans un circuit hydraulique où la pression système doit être « maintenue ».

Arrête automatiquement (électriquement) le moteur de la pompe lorsque la pression dans le circuit atteint une valeur prédéterminée.

Se fixe directement au raccord de la valve de commande ou peut être intégré à un circuit pour une lecture de la pression du système. Filet mâle 1/4" NPTF fourni avec un raccord 1/4" NPTF pour le montage d'un manomètre si désiré. Réglable de 70 à 700 bar. On peut utiliser également ce pressostat pour actionner d'autres dispositifs électriques montés dans le circuit. Câblé « normalement ouvert » et maintenu fermé par la force d'un ressort.

**IMPORTANT:** La puissance de ce pressostat est de 5 ampères à 250 volts max. Il est nécessaire de le protéger par un relais de commande pour éviter d'éventuels survoltages. Le pressostat ne doit jamais être utilisé pour commander directement le moteur électrique.

**Réf. 9625** - Pressostat en ligne avec orifice pour manomètre de 1/4" NPTF. Poids: 0,5 kg.

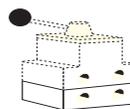
## VALVES PNEUMATIQUES PILOTÉES

**Application:** Lorsqu'un signal d'air pilote est nécessaire à une pression hydraulique prédéterminée. Peut s'utiliser pour modifier les positions de valve ou pour le démarrage et l'arrêt de pompes pneumatiques.

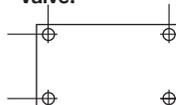
Se fixe directement au raccord de la valve de commande ou peut être intégrée à un circuit pour une lecture de la pression du système. Enclenche automatiquement un signal d'air pilote lorsque la pression dans le circuit atteint une valeur prédéterminée. Filet mâle 1/4" NPTF fourni avec un raccord 1/4" NPTF pour le montage d'un manomètre si désiré. Réglable de 35 à 700 bar. Réglage maximum de 700 l à 7 bar.

**Réf. 9641** - Valve pilotée, câblée « normalement fermée », avec filetage 1/4" NPTF mâle. Poids : 0,4 kg.

**Réf. 9643** - Même valve que 9641 mais « normalement ouverte ». Poids : 0,4 kg.



9510, 9620 avec fixation à la base de la valve pour le montage à distance. Les plaques 9515 et 9521 se montent entre le couvercle de pompe et la valve.



9510  
9515



9620



9521



9531

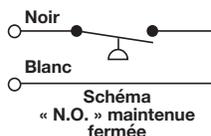


9625



Admission d'air

Air de sortie



9641  
9643

POMPES



## Pompe hydraulique

ACCESSOIRES

POMPES

252511  
252512



206767  
250175



350431

10494



207762



16339



### KITS DE REFROIDISSEMENT D'HUILE

Réf. **252511** - Kit refroidissement d'huile pour pompes PE604T ou PE604PT, 115 VCA. Poids : 2,2 kg.

Réf. **252512** - Kit refroidissement d'huile pour pompes PE604T ou PE604PT, 220 VCA. Poids : 2,2 kg.

### JEU DE RENIFLARD DE RÉSERVOIR

Réf. **206767** - Reniflard conçu pour les pompes des séries PA17, PA55, PE17, PE55, PE84, PE90, PE120, PG55, PG120, PQ60, et PQ120. Poids : 0,6 kg.

Réf. **250175** - Reniflard conçu pour les pompes des séries PE21 et PE46. Ces ensembles sont destinés à remplacer le bouchon du réservoir lorsqu'on utilise la pompe dans un milieu où l'air est lourdement chargé de poussières ou d'impuretés. Poids : 0,6 kg.

### ROULETTES

Roulettes pivotantes de 50,8 mm se fixant en dessous du grand réservoir pour faciliter le déplacement. Vendues séparément, commander le nombre requis.

Réf. **10494** - Roulette pivotante simple. Poids : 0,1kg.

### JAUGE DE NIVEAU ET DE TEMPÉRATURE

Indique le niveau et la température de l'huile dans le réservoir. 32°-212°F, 0°-100°C. 32 mm de large et 162 mm de haut.

Réf. **350431** - Jauge de niveau d'huile/température

### PROTECTION DE COMMANDE PAR PÉDALE

Protection pour les pédales de commande à distance réf. 10461 et 251660.

Réf. **16339** - Poids : 2 kg.

### RUBAN MAGNÉTIQUE

Ruban magnétique avec dos adhésif pouvant être ajouté aux commandes manuelles réf. 25017, 202777, 202778 et 304718. Procure une force de maintien de 2,7 kg.

Réf. **207762** - Poids : 0,1 kg.

### JEUX DE JOINTS EN VITON\*

(VOIR PAGE 33)



Jeux de joints en Viton\*

Référence	Utilisation	Modèle
<b>300507</b>	P12	Tous
<b>300472</b>	P23, P55	Tous
<b>300510</b>	P59	Tous
<b>300508</b>	P157, P159, P300	A
<b>300690</b>	P157, P159	B
<b>300696</b>	P300	B
<b>300508</b>	P157D, P159D, P300D	A
<b>300693</b>	P157D, P159D	B
<b>300699</b>	P300D	B

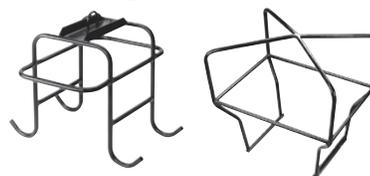
**JEUX DE JOINTS EN VITON\*** Peuvent être utilisés pour tous les vérins des séries « C » et « RH » (voir pages 14 - 15 et 20 - 21) ainsi que pour les pompes manuelles des séries P12, P55, P59, P157/P159, P157D/P159D et P300/P300D. Ces joints sont nécessaires en cas d'utilisation d'huile inflammable. À utiliser avec des huiles esther phosphates. Non nécessaires avec les huiles Flame-Out.

\* VITON est une marque déposée par E.I. duPont De Nemours & Co., Inc. pour désigner ses fluoroélastomères.

### CHARIOT DE POMPE UNIVERSEL

Assurez la mobilité de vos pompes avec le chariot PC200. Son cadre tubulaire lui permet d'accepter des pompes pesant jusqu'à 90 kg. Les roues de 305 mm facilitent le déplacement. Il suffit de placer la pompe dans le chariot et de l'amener sur le lieu de travail. Grâce à un système universel de trous de fixation, vous pouvez y monter une grande variété de pompes Power Team.

**Réf. PC200** - Chariot de pompe universel à roues de 305 mm. Accepte les pompes suivantes : Pompes hydrauliques à air PA60, PA64 et PA554 ; série PE55, PE183-2 et PE184-2 de pompes électro-hydrauliques ; Séries PE21, PQ60 et PQ120 de pompes « silencieuses » ; Série PG55 de pompes hydrauliques à moteur à essence ; et les pompes avec les réservoirs optionnels de 19 et 38 L réf. RP50, RP51, RP101 et RP103. Poids 12,3 kg. (illustration avec pompe non incluse)



### CADRE DE PROTECTION

Protège la pompe, le moteur à essence et les valves. Les barres horizontales facilitent le transport et un point d'ancrage est prévu pour une manutention à l'aide d'un crochet de grue ou tout autre dispositif de levage. Équipement de série pour les modèles PG1203 et PG1204. Peut être commandée en option avec toute pompe hydraulique à moteur à essence, à air ou électrique équipée d'un réservoir de 38 l.

**Remarque: Pour les dimensions, se référer au tableau des spécifications des modèles PG1203/PG1204 (pages 98-99).**

**Réf. PC200RC** - Cadre de protection pour PC200. (Ne peut être utilisé sur les pompes avec des réservoirs de 38 litres). Poids : 16 kg.

**Réf. RC5** - Cadre de protection. Poids : 9 kg.



### RÉSÉROIRS DE GRANDE CAPACITÉ

Contenance (l)	Référence	Huile utile (l)	Utilisation	Dim. (mm)		
				A	B	C
7,6	<b>RP20**</b>	7,1	Série PA6, PA50 (modèles A-E)	292	241	165
7,6	<b>RP20-F**</b>	7,1	Séries PA6 (modèle F), série PA50 (modèles F & G)	292	241	165
9,5	<b>RP20M*</b>	7,2	Série PA6, PA50 (modèles A-E)	292	241	165
9,5	<b>RP20M-F*</b>	7,2	Séries PA6 (modèle F), série PA50 (modèles F & G)	292	241	165
9,5	<b>RP21*</b>	7,2	Série PE18	292	241	165
9,5	<b>RP22†</b>	7,1	PE55, PE90, PE120, PA55	292	241	165
19	<b>RP50</b>	18,4	PE55, PE90, PE120, PA55	381	318	203
19	<b>RP51</b>	18,4	PA46, PE46, PE21	381	318	203
37,9	<b>RP100</b>	35,1	PE55, PE90, PE120, PA55	381	318	356
37,9	<b>RP101</b>	35,1	PG55, PG120	381	318	356
37,9	<b>RP103*</b>	37,0	PQ60, PQ120	392	362	313
37,9	<b>RP104</b>	35,1	PA46, PE46, PE21	381	318	356

\* Quatre orifices de fixation : 1/2"-20, pour roulettes pivotantes de 50,8 mm de dia. (No. 10494)

\*\* Réservoir polyéthylène haute densité † Réservoir en aluminium.

**REMARQUE : Tous les réservoirs métalliques sont équipés de bouchons de vidange et de tous les articles de conversion nécessaires. L'huile hydraulique n'est pas incluse dans les ensembles de réservoir. Commander séparément. Voir page 126.**

### JEUX DE CONVERSION DE RÉSERVOIRS MÉTALLIQUES POUR POMPES \*AVEC JOINTS ET FIXATIONS.

Métal Réf. pompe	Rés. Référence	Contenance réservoir en métal (l)	Poids du réservoir (kg)	Métal Réf. pompe	Rés. Référence	Contenance réservoir en métal (l)	Poids du réservoir (kg)	Métal Réf. pompe	Rés. Référence	Contenance réservoir en métal (l)	Poids du réservoir (kg)
<b>PA6</b>	213896	1,7	1,4	<b>PA50</b>	213896	1,7	1,4	<b>PA174</b>	213895	9,5	4,1
<b>PA6A</b>	213896	1,7	1,4	<b>PA50R</b>	213896	1,7	1,4	<b>PE172</b>	213895	9,5	4,1
<b>PA6D</b>	213896	1,7	1,4	<b>PAGR</b>	213896	1,7	1,4	<b>PE172A</b>	213895	9,5	4,1
<b>PA6-2</b>	213895	9,5	4,1	<b>PA50R2</b>	213895	9,5	4,1	<b>PE172S</b>	213895	9,5	4,1
<b>PA6D2</b>	213895	9,5	4,1	<b>PA172</b>	213895	9,5	4,1	<b>PE174</b>	213895	9,5	4,1

# ACCESSOIRES HYDRAULIQUES





## FLEXIBLES

Caoutchouc  
Polyuréthane  
Non-conducteur

Page  
**122**



## RACCORDS RAPIDES

Standard  
Face plate

Page  
**123**



## MANOMÈTRES

Manomètres hydrauliques à haut rendement  
Numérique et analogique

Page  
**124-125**



## HUILES

Huile standard 0,9 l, 3,8 l, 9,5 l, 208 l  
Huile incombustible 3,8 l, 9,5 l  
Biodégradable 3,8 l  
Basse température 3,8 l

Page  
**126**



## COLLECTEURS

Blocs standard  
Blocs avec valves

Page  
**127**



## RACCORDS 700 BARS

Connecteurs  
Raccords  
Raccords en croix  
Raccords coudés  
Raccords en T  
Têtes pivotantes  
Adaptateurs spéciaux

Page  
**128**



## VALVES

En ligne  
À distance  
Voir aussi montées sur pompe... pages 45-51

Page  
**129-133**





## Flexibles

### Polyuréthane et caoutchouc Non-conducteur

- Raccords 3/8" NPTF aux deux extrémités.
- Leur pression de fonctionnement est de 700 bars. Tous les flexibles sont conformes à la norme SAE 100R10.

#### A Flexibles « Non-conducteurs »

Pour des applications exigeant du flexible une isolation électrique, notre société vous propose ses flexibles « non-conducteurs » avec un facteur de fuites de moins de 50 microampères, une valeur considérée comme un excellent niveau de sécurité en matière de conductivité suivant les Normes SAE. Un revêtement en polyuréthane de couleur orange identifie ces flexibles « non-conducteurs ». Ce revêtement n'est pas perforé afin d'éviter que de l'humidité ne pénètre dans le flexible et n'affecte ses propriétés non-conductrices. La pression d'éclatement minimum de tous les flexibles « non-conducteurs » est de 2 800 bar.

#### B Flexibles en caoutchouc

Flexible à deux plis renforcé d'une gaine en treillis métallique. Le revêtement en caoutchouc résiste à l'huile et à l'eau. Ces flexibles sont conformes aux normes MSHA.

#### C Flexibles en polyuréthane

Constitué d'un tube intérieur en nylon puis d'une première tresse d'aramide, d'une seconde tresse de renforcement en cuivre et enfin d'une robe extérieure en polyuréthane orange (conductrice). Pression d'utilisation 700 bar, pression d'éclatement 2800 bar (coefficient de sécurité 4/1).

#### D Assemblage de flexible hydraulique

**Réf. 9764E** - Assemblage comprenant un flexible 9767E (en polyuréthane, longueur 1,8 m, diamètre intérieur 6,4mm) et un demi-raccord de flexible rapide 9798 avec couvercle 9800.

**Réf. 9754E** - Assemblage comprenant un flexible 9756 (en caoutchouc, longueur 1,8 m, diamètre intérieur 6,4 mm) et un demi-raccord de flexible rapide 9798 avec couvercle 9800.



Les chiffres montrent comment deux flexibles différents peuvent influencer sur le temps de rentrée du vérin. Les temps réels peuvent diverger.

#### TEMPS DE RENTRÉE DU VÉRIN

	Réf. 9769E Flexible 3,1 m diamètre interne de 6,4 mm	Réf. 9781E Flexible 3,1 m diamètre interne de 9,5 mm
Vérin		
<b>C2514C</b>	51 sec.	14 sec.
<b>C556C</b>	1 min., 30 sec.	24 sec.
<b>C5513C</b>	4 min., 12 sec.	59 sec.
<b>C10010C</b>	6 min., 56 sec.	1 min., 3 sec.

Type de flexible	Diamètre interne	Longueur de flexible	Pression d'éclatement	Réf.	Type de flexible	Diamètre interne	Longueur de flexible	Pression d'éclatement	Réf.
Polyuréthane	6,4 mm	0,6 m	2 800 bar	<b>9765E</b>	Caoutchouc, gaine en treillis métallique	6,4 mm	2,4 m	2 800 bar	<b>9757E</b>
Polyuréthane	6,4 mm	0,9 m	2 800 bar	<b>9766E</b>	Caoutchouc, gaine en treillis métallique	6,4 mm	3,1 m	2 800 bar	<b>9758E</b>
Polyuréthane	6,4 mm	1,8 m	2 800 bar	<b>9767E</b>	Caoutchouc, gaine en treillis métallique	6,4 mm	3,7 m	2 800 bar	<b>9759E</b>
Polyuréthane	6,4 mm	1,8 m	2 800 bar	<b>9764E*</b>	Caoutchouc, gaine en treillis métallique	6,4 mm	6,1 m	2 800 bar	<b>9760E</b>
Polyuréthane	6,4 mm	2,4 m	2 800 bar	<b>9768E</b>	Caoutchouc, gaine en treillis métallique	6,4 mm	9,1 m	2 800 bar	<b>9761E</b>
Polyuréthane	6,4 mm	3,1 m	2 800 bar	<b>9769E</b>	Caoutchouc, gaine en treillis métallique	6,4 mm	15,3 m	2 800 bar	<b>9762E</b>
Polyuréthane	6,4 mm	3,7 m	2 800 bar	<b>9770E</b>	Caoutchouc, gaine en treillis métallique	9,5 mm Haut débit	0,9 m	2 800 bar	<b>9733E</b>
Polyuréthane	6,4 mm	6,1 m	2 800 bar	<b>9771E</b>	Caoutchouc, gaine en treillis métallique	9,5 mm Haut débit	1,8 m	2 800 bar	<b>9776E</b>
Polyuréthane	6,4 mm	15,3 m	2 800 bar	<b>9772E</b>	Caoutchouc, gaine en treillis métallique	9,5 mm Haut débit	3,1 m	2 800 bar	<b>9777E</b>
Polyuréthane	6,4 mm	22,9 m	2 800 bar	<b>9750E</b>	Caoutchouc, gaine en treillis métallique	9,5 mm Haut débit	4,6 m	2 800 bar	<b>9734E</b>
Polyuréthane	6,4 mm	30,5 m	2 800 bar	<b>9751E</b>	Caoutchouc, gaine en treillis métallique	9,5 mm Haut débit	6,1 m	2 800 bar	<b>9778E</b>
Polyuréthane	9,5 mm Haut débit	1,8 m	2 100 bar	<b>9780E</b>	Caoutchouc, gaine en treillis métallique	9,5 mm Haut débit	9,1 m	2 800 bar	<b>9735E</b>
Polyuréthane	9,5 mm Haut débit	3,1 m	2 100 bar	<b>9781E</b>	Caoutchouc, gaine en treillis métallique	9,5 mm Haut débit	12,2 m	2 800 bar	<b>9736E</b>
Polyuréthane	9,5 mm Haut débit	6,1 m	2 100 bar	<b>9782E</b>	Caoutchouc, gaine en treillis métallique	9,5 mm Haut débit	15,3 m	2 800 bar	<b>9779E</b>
Polyuréthane	9,5 mm Haut débit	15,3 m	2 100 bar	<b>9783E</b>	Non-conducteur	6,4 mm	1,8 m	2 800 bar	<b>9773</b>
Caoutchouc, gaine en treillis métallique	6,5 mm	0,9 m	2 800 bar	<b>9755E</b>	Non-conducteur	6,4 mm	3,1 m	2 800 bar	<b>9774</b>
Caoutchouc, gaine en treillis métallique	6,5 mm	1,8 m	2 800 bar	<b>9756E</b>	Non-conducteur	6,4 mm	6,1 m	2 800 bar	<b>9775</b>
Caoutchouc, gaine en treillis métallique	6,5 mm	1,8 m	2 800 bar	<b>9754E*</b>					



REMARQUE : Le polyuréthane n'est pas recommandé aux endroits où il risque d'être exposé à une chaleur intense ou à des éclats de soudure.

\* Fourni avec demi-raccord de flexible 9798 et couvercle 9800. Différentes longueurs disponibles

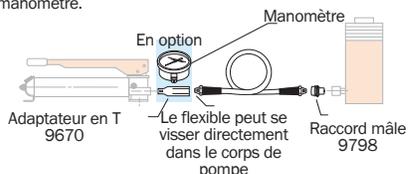


## Raccords rapides

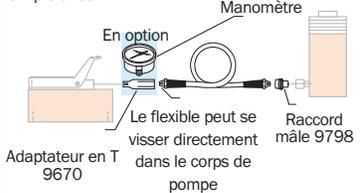
Standard et  
à face plate



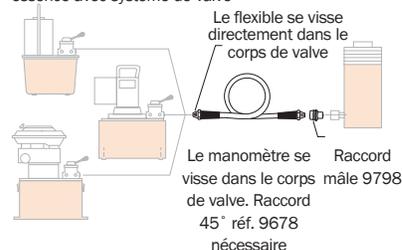
Branchement d'une pompe manuelle Adaptateur en T nécessaire pour les pompes P12, P19, P23, P59 & P59F. Toutes les autres pompes manuelles ont un orifice de montage de manomètre.



Branchement d'une pompe pneumatique système simple effet



Branchement de pompes à air, électriques et à essence avec système de valve



### RACCORDS DE VÉRIN ET DE FLEXIBLE

Conçus pour un usage jusqu'à 700 bars avec des crics hydrauliques, vérins, etc. Type d'union fileté permettant le changement des vérins en quelques secondes. Chacun comporte un clapet à bille assurant une fermeture étanche lorsque le raccord est dévissé. Ils permettent de séparer un vérin ou un tuyau de la pompe à 0 psi avec une perte d'huile minimale.

**Réf. 9795** - Raccord rapide complet ; 3/8" NPTF. (avec deux couvercles réf. 9800)

**Réf. 9798** - Demi-raccord mâle de flexible (avec couvercle) ; 3/8" NPTF.

**Réf. 9796** - Demi-raccord femelle de vérin avec couvercle réf. 9800, 3/8" NPTF.

**Réf. 9796-V** - Identique au modèle 9796 mais avec joints en viton.

**Réf. 9796-E** - Identique au modèle 9796 mais avec joints EPR.

**Réf. 9799** - Couvercle métallique de demi-raccord de flexible en option.

**Réf. 9797** - Couvercle métallique de demi-raccord de vérin en option.

### RACCORDS DE FLEXIBLE PUSH-PULL SANS FUITES

Conçus pour les applications haute pression ces raccords rapides sans fuites avec bague de verrouillage et face plate acceptent des grands débits. Leur face plate facilite leur nettoyage avant emploi. Leur conception particulière élimine tout risque de pertes d'huile. La bague de verrouillage élimine tout risque d'ouverture accidentelle. Pour application à 700 bars. La conception de ces raccords permet de grands débits d'huile.

**Réf. 9792** - Demi-raccord mâle de vérin. (Sans couvercle) Poids 0,1 kg.

**Réf. 9793** - Demi-raccord femelle de flexible. (Sans couvercle) Poids 0,1 kg.

**Réf. 9794** - Raccord complet (mâle et femelle). Couvercles non inclus. Poids 0,2 kg.

### COUVERCLES POUR RACCORDS HYDRAULIQUES

Ces couvercles conviennent pour les demi-raccords tant mâles que femelles.

**Réf. 9800** - Couvercle. Pour des demi-raccords 3/8" NPTF mâles ou femelles. Poids 0,1 kg.



# Manomètres

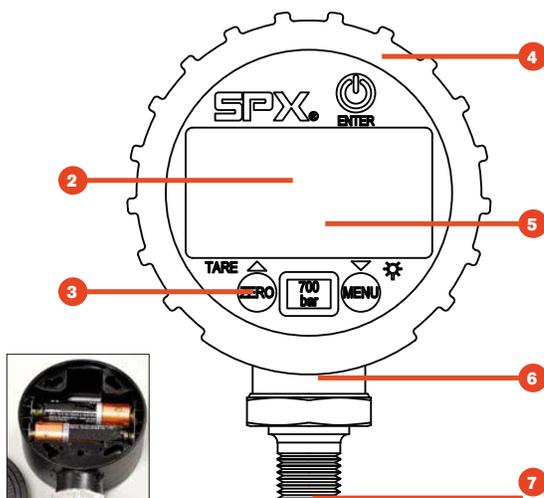
## Analogiques et numériques

ACCESSOIRES HYDRAULIQUES



9042DG

### Avantages Techniques

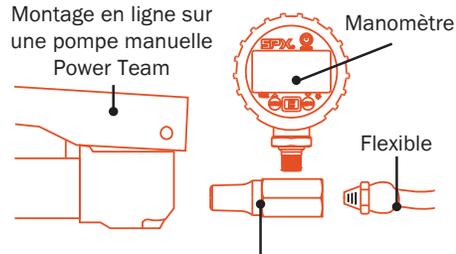


- 1 Protection caoutchouc
- 2 Large écran lumineux de 12,2 mm (0,48 in) facilitant la lecture.
- 3 Nombreuses unités disponibles; psi, bar mPa, inHg, kg/cm<sup>2</sup>
- 4 Étanchéité IP67
- 5 2 Batteries longue durée AA LR6
- 6 Durée de vie d'environ
- 7 Raccord 1/4"NPTF Mâle

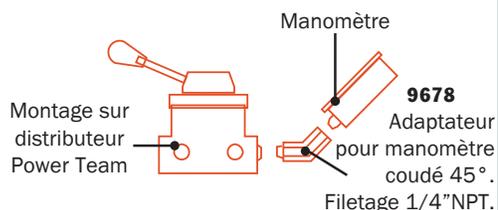


### Montage de base

Montage en ligne sur une pompe manuelle Power Team



**9670** Adaptateur pour manomètre à visser en sortie de pompe manuelle. Filetage 3/8" et 1/4" NPT.



Montage sur distributeur Power Team

Manomètre

**9678**

Adaptateur pour manomètre coudé 45°. Filetage 1/4"NPT.

### Manomètre numérique de pression hydraulique

- Ce manomètre digital dotée d'une lecture facile a un lecture facile et une précision supérieure aux produits conventionnels.
- Son capteur laser et son étanchéité IP67 rendent ce manomètre utilisable pour les applications les plus exigeantes.
- Cinq unités de lecture pré-enregistrées à l'opérateur d'adapter la lecture à l'application.
- Ce manomètre propose également une échelle graphique en bar pour une visibilité accrue.
- Arrêt automatique pour préserver les batteries : tare de la pression, mémorisation des pressions mini et maxi.
- Tests vibration et choc: MIL-STD-202G.
- Conformités : RoHS, CE, ASME B40.7 UL, cUL 61010-1 memory.
- Calibrage usine du produit à vie (certificat du calibration sur demande).

Réf. de manomètre	Diam. face.	psi (bar)	Température d'utilisation	Utilisation avec vérin	Ip évaluation	Batterie Standard	Typical Battery Life	Précision	Poids
9042DG	2-1/2"	0-10,000 (0-700)	-4 °F to +140 °F (-20 °C to +60 °C)	Toutes	IP67	2 x AA (LR6)	2.000 h	0.5% F.S.	0.24 kg



## Manomètres

Analogiques et numériques

### Manomètres hydrauliques à haut rendement

- Manomètres qui se distinguent par une aiguille lumineuse de couleur rouge et parfaitement visible.
- Ressort en tube flexible en acier à haute résistance garantit la longévité élevée du manomètre.
- Possèdent un raccord 1/4" NPT.



9040E

ACCESSOIRES HYDRAULIQUES

#### DONNÉES TECHNIQUES DE MANOMÈTRE STANDARD

Diam. face.	psi/bar	Tonnes	Graduations principales	Graduations secondaires	Rempli de silicone	Utilisation avec vérin	Réf. de manomètre
63,5 mm	0-10,000 / 0-690	-	2 500 psi, 100 bar	500 psi, 20 bar	Oui	Tous	<b>9040E</b>
100 mm	0-10,000 / 0-690	-	1 000 psi, 100 bar	200 psi, 10 bar	Oui	Tous	<b>9052E</b>
100 mm	0-10,000 / 0-690	0-17,5, 0-30 et 0-50	2 000 psi, 5 tonnes	200 psi, 0,5 tonnes sur échelle de 17,5 tonnes	Oui	RT172, RT302, RT503	<b>9059E</b>
100 mm	0-10,000 / 0-690	0-5	2 000 psi, 1 tonne	200 psi, 0,1 tonne	Oui	C & RLS	<b>9053E</b>
100 mm	0-10,000 / 0-690	0-10	2 000 psi, 1 tonne	200 psi, 0,1 tonne	Oui	C, RD, RH, RLS & RSS	<b>9055E</b>
100 mm	0-10,000 / 0-690	0-15	2000 PSI, 1 Ton	200 PSI, 0,2 Ton	Yes	C	<b>9057E</b>
100 mm	0-10,000 / 0-690	0-20	2000 PSI, 5 Ton	200 PSI, 0,5 Ton	Yes	RH, RLS, RSS	<b>9061E</b>
100 mm	0-10,000 / 0-690	0-25	2 000 psi, 5 tonnes	200 psi, 0,5 tonne	Oui	C & RD	<b>9063E</b>
100 mm	0-10,000 / 0-690	0-30	2 000 psi, 5 tonnes	200 psi, 0,5 tonne	Oui	RH†, RLS & RSS	<b>9065E</b>
100 mm	0-10,000 / 0-690	0-50	2 000 psi, 5 tonnes	200 psi, 0,5 tonne	Oui	RH†, RLS & RSS	<b>9067E</b>
100 mm	0-10,000 / 0-690	0-55	2 000 psi, 5 tonnes	200 psi, 0,5 tonne	Oui	C, R, RA & RD	<b>9069E</b>
100 mm	0-10,000 / 0-690	0-60	2 000 psi, 5 tonnes	200 psi, 1 tonne	Oui	RH	<b>9071E</b>
100 mm	0-10,000 / 0-690	0-100	2 000 psi, 10 tonnes	200 psi, 1 tonne	Oui	C, R, RA, RD, RH, RLS†, RSS† & RT1004†	<b>9075E</b>
100 mm	0-10,000 / 0-690	0-150	2 000 psi, Initiale 10 ensuite 20 tonnes	200 psi, 2 tonnes	Oui	C, R, RD & RLS	<b>9077E</b>
100 mm	0-10,000 / 0-690	0-200	2 000 psi, 20 tonnes 10 ensuite 20 tonnes	200 psi, 2 tonnes	Oui	R, RD & RH†	<b>9079E</b>
150 mm	0-10,000 / 0-690	0-690	1 000 psi, 100 bar	100 psi, 10 bar	Non	Tous	<b>9089E</b>

† L'échelle graduée en tonnes est basée sur une échelle efficace différente.

Une légère erreur dans le nombre de tonnes pourra être notée par rapport à une zone efficace différente.

Remarque : Le manomètre 9040-9079 est disponible avec un affichage en bar.

Pour la commande, ajouter la lettre « E » à la référence (par exemple 9075E).



## Huiles HYDRAULIQUE

Standard, Flame-Out®,  
Biodégradable et  
basse temp.



ACCESSOIRES HYDRAULIQUES

Description	Quantité	Réf.
Huile standard	0,9 L	<b>9636</b>
Huile standard	3,8 L	<b>9637</b>
Huile standard	9,5 L	<b>9638</b>
Huile standard	208 L	<b>9616</b>
Huile Flame-Out®	3,8 L	<b>9639</b>
Huile Flame-Out®	3,8 L	<b>9640</b>
Biodégradable	3,8 L	<b>9645</b>
Biodégradable	9,5 L	<b>9646</b>
Basse temp.	3,8 L	<b>9647</b>

Description	Grade (ASTM)	Gravité Spéc.		Couleur (ASTM)	Point d'éclair	SPÉCIFICATIONS			Viscosité		Essai de mousse (ASTM)
		à 16°C (kg / l)				Point de feu	Point d'écoulement	SUS @ (38°C)	SUS @ (99°C)	Indice de viscosité	
Huile standard	215	0.88		2.0	204°C	221°C	-34°C	215	48	100 min.	Réussi
Huile Flame-Out® 220	220	0.91		Ambre clair	260°C	288°C	-26°C	220	55	140 min.	Réussi
Biodégradable	—	0.92		2.0	224°C	ND*	-30°C	183	53	213 min.	Réussi
Basse temp.	—	0.87		6.5 (Rouge)	180°C	204°C	-45°C	183	52	190 min.	Réussi

\*Non disponible.

### Huile hydraulique ordinaire

- Pour assurer le bon fonctionnement de vos pompes et vérins.
- Contient un agent anti-mousse et présente un indice de viscosité élevé.

### Huile hydraulique incombustible Flame-Out® 220

- Contient des agents antirouille, anti-mousse et anti-boue.
- Est à l'épreuve du feu.
- Assure une excellente lubrification et un bon échange de chaleur.
- Offre une plus large plage de température.
- Inutile de remplacer les joints du matériel Power Team. Il suffit de vidanger l'huile et de la remplacer par Flame-Out 220.

### Huile hydraulique biodégradable

- Huile hydraulique biodégradable, non toxique, qui peut être utilisée dans des conditions de travail ordinaires ou difficiles et qui offre une excellente protection contre la corrosion.
  - Offre des propriétés anti-usure et permet l'usage avec un grand nombre de métaux.
- Cette huile a été développée pour répondre à des exigences de performances strictes, et pour satisfaire à des besoins d'environnement croissants en matière d'huile hydraulique aisément biodégradable et non toxique. Elle peut être utilisée avec toute la gamme des pompes, vérins et valves de Power Team, et avec tout matériel comportant des joints Power Team de série. En fonction des niveaux de contamination ou de dégradation éventuels des huiles usagées, le déversement accidentel de petites quantités de cette substance n'affectera pas les nappes phréatiques ou l'environnement. Des méthodes acceptables de mise au rebut incluent l'utilisation comme additif au fioul. Étant donné que ce

liquide n'est pas normalement considéré comme un déchet dangereux, d'autres possibilités de rejet sont disponibles, comme dans l'agriculture ou dans les centres de traitement des déchets si les autorisations nécessaires sont obtenues. Cette huile a été testée EPA 560 / 6-82-003 et OECD 301 pour sa biodégradabilité et EPA 560 / 6-82-002 et OECD 203: 1-12 en ce qui concerne sa non toxicité. Non recommandée pour un fonctionnement à des températures inférieures à -7°C ou supérieures à 71°C. Ne pas stocker cette huile à moins de -23°C ou à plus de 77°C.

Pour toute information technique supplémentaire ou pour la commande d'un **BULLETIN TRAITANT DE LA SÉCURITÉ DU MATÉRIEL**, appeler le n° **1-800-477-8326**

### Huile basse température

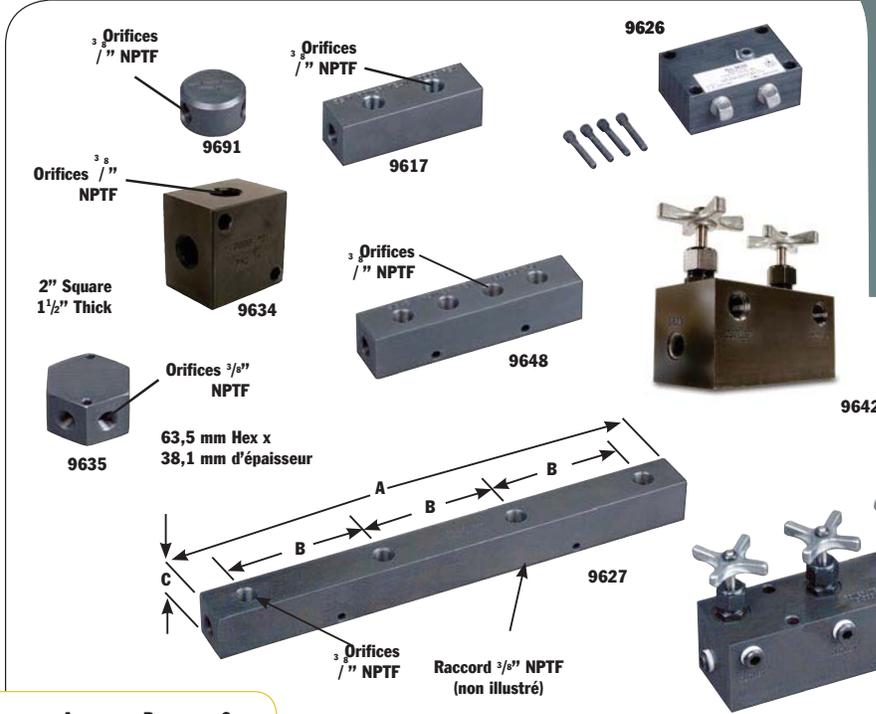
Procure un fonctionnement fiable et régulier dans les conditions les plus froides.

(Remarque : ces huiles peuvent s'enflammer si la source de chaleur est assez intense. Elles ne propagent toutefois pas la flamme et s'éteignent d'elles-mêmes s'il n'y a pas de source d'incendie.)

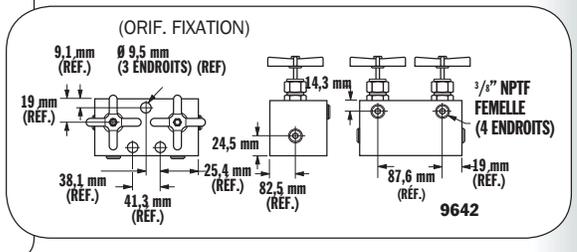
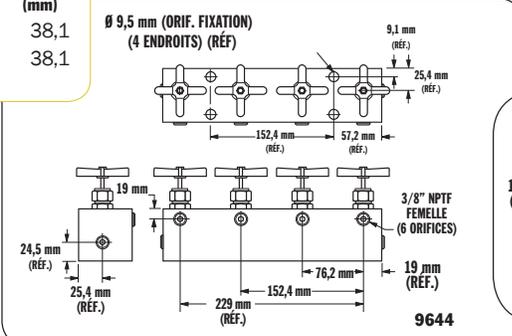


# Collecteurs

Montés sur pompe et à distance



Réf. collecteur.	A (mm)	B (mm)	C (mm)
9627	406,4	114,3	38,1
9648	177,8	38,1	38,1



ACCESSOIRES HYDRAULIQUES

### Bloc collecteur en Y réf. 9691

Très pratique lorsqu'on doit brancher deux vérins sur une seule conduite. Dispose de trois orifices 3/8" NPTF. Poids 0,45 kg.

### Réf. 9634 – Bloc collecteur

Ce collecteur pour l'installation de plusieurs vérins est pourvu de quatre orifices de 3/8" NPTF et de deux trous de fixation de 1,4". Poids 0,7 kg.

### Réf. 9635 – Bloc collecteur

Ce collecteur hexagonal procurant une très grande souplesse d'emploi est pourvu de six orifices de 3/8" NPTF et de deux trous de fixation de 1/4". Poids 0,9 kg.

### Réf. 9617 – Bloc collecteur

Indispensable pour monter un circuit à plusieurs vérins. Comporte six orifices 3/8" NPTF pour la commande de grands circuits à plusieurs vérins. Poids 1,4 kg.

### Réf. 9648 – Bloc collecteur

Ce bloc collecteur d'une longueur de 178 mm est pourvu de sept orifices de 3/8" NPTF et deux trous de fixation de 6,4 mm. Poids : 1,2 kg.

### Réf. 9627 – Bloc collecteur

Ce bloc collecteur d'une longueur de 406,4 mm vous permet de monter les valves 9575 et 9596 sans interférence. Sept orifices de 3/8" NPTF et deux trous de fixation de 6,4 mm. Poids 2,7 kg.

### Réf. 9626 – Bloc collecteur monté sur pompe

Modifie les pompes munies d'une valve sur pompe pour leur utilisation avec des valves montées à distance. Ce collecteur se fixe sur le couvercle du réservoir de la pompe et comporte des orifices de pression et de retour de 3/8" NPTF. Le débit maximal recommandé est de 19 l/min. Remarque : En cas d'utilisation avec les

pompes des séries PE30 ou PG30, des vis de montage de longueur supérieure de 12,7 mm sont nécessaires. Commander séparément quatre (4) vis réf. 11956.

### 9642 ET 9644 - BLOCS COLLECTEURS AVEC VALVES À POINTEAU

Pour l'opération indépendante de plusieurs vérins au moyen de valves à pointeau pour le dosage manuel précis du débit. Conçus pour des applications à distance. Peuvent être utilisés avec toutes les pompes Power Team.

**Réf. 9642** – Collecteur avec deux valves à pointeau pour l'opération de deux vérins. Dispose de quatre orifices 3/8" NPTF. Poids 3,7 kg.

**Réf. 9644** – Collecteur avec quatre valves à pointeau pour l'opération de quatre vérins. Dispose de six orifices 3/8" NPTF. Poids 7,4 kg.



## Raccords hydrauliques

### 700 bar

Raccords hydrauliques  
Power Team :  
pour toutes les applications



ACCESSOIRES HYDRAULIQUES

	9190	Tuyaux Hyd. 3/8" D.E. x 0,065" de paroi 15,3 m (10 pièces 1,53 m de long.) Poids 5,5 kg.
	9670	Té de service. Pour l'installation d'un manomètre entre la pompe et le raccord de flexible. Orifices 1/4" et 3/8" NPTF femelles et 3/8" mâle. Poids 0,2 kg.
	9671	Double Té de service. Permet d'utiliser plusieurs vérins montés en série avec une pompe. Trois orifices 3/8" NPTF femelles. Poids 0,5 kg.
	9672	Té de service. Deux orifices 3/8" NPTF femelles internes ; un orifice 3/8" NPTF mâle externe. Poids 0,3 kg.
	9673*	Raccord tournant. 3/8" NPSM mâle, 1/4" NPSM femelle. Poids 0,1 kg.
	9674	Raccord mâle. 43 mm de long. 1/4" x 3/8" NPTF. Poids 0,1 kg.
	9675*	Raccord tournant. 3/8" NPTF mâle, 3/8" NPSM femelle. Poids 0,1 kg.
	9676*	Raccord tournant. 1/4" NPTF mâle, 3/8" NPSM femelle. Poids 0,1 kg.
	9677*	Raccord tournant 45°. 3/8" NPTF mâle, 3/8" NPSM femelle. Poids 0,1 kg.
	9678	Raccord 45°. Pour le montage angulaire du manomètre sur un raccord comme le 9670. Extrémités mâle et femelle 1/4" NPTF. Poids 0,1 kg.
	9679	Raccord. 1/4" NPTF femelle et 3/8" NPTF mâle. Poids 0,1 kg.
	9680	Raccord Embouts femelles 3/8" NPTF. Poids 0,1 kg.
	9681	Raccord coude. Extrémités mâle et femelle 3/8" NPTF. Poids 0,1 kg.
	9682	Raccord mâle. 43 mm de longueur, embouts mâles 3/8" NPTF Poids 0,1 kg.

	9683	Raccord mâle. 57 mm de longueur, embouts mâles 3/8" NPTF Poids 0,1 kg.
	9684	Raccord mâle. 57 mm de longueur, embouts mâles 1/4" NPTF Poids 0,1 kg.
	9685	Raccord 1/4" NPTF femelle et 3/8" NPTF femelle. Poids 0,1 kg.
	9686	Raccord coudé 90°. Embouts femelles 3/8" NPTF. Poids 0,2 kg.
	9687	Bouchon. Trempé, 3/8" NPTF. Poids 0,1 kg.
	9688	Bouchon. Trempé, 1/4" NPTF. Poids 0,1 kg.
	9689	Raccord. 1/4" NPTF mâle et 3/8" NPTF femelle. Poids 0,1 kg.
	9690	Raccord mâle. 43 mm de longueur, embouts mâles 1/4" NPTF Poids 0,1 kg.
	9692	Raccord droit. 3/8" tube x 3/8" mâle NPTF. Poids 0,1 kg.
	9693	Raccord coudé 90°. 3/8" tube x 3/8" mâle NPTF. Poids 0,1 kg.
	9694	Raccord coudé 45°. 3/8" tube x 1/4" mâle NPTF. Poids 0,1kg.
	9695	Té. 3/8" tube. Poids 0,1 kg.
	9696	Té mâle. 3/8" tube x 1/4" mâle NPTF. Poids 0,1 kg.
	9697	Té mâle. 3/8" tube x 1/4" mâle NPTF. Poids 0,1 kg.
	9698	Raccord en croix. 3/8" tube. Poids 0,2 kg.
	9699	Raccord de manomètre 45°. 3/8" NPTF mâle et femelle, et 1/4" NPTF femelle à 45°. Poids 0,3 kg.
	9705	Raccord, tournant. 3/8" NPTF mâle à 3/8" NPTF femelle. Raccord 90° avec protection interne 370 microns. Peut tourner à 360° sur axe fileté mâle.

REMARQUE : Les raccords hydrauliques Power Team sont prévus pour être utilisés sur nos produits haute pression et conviennent dès lors pour des pressions de fonctionnement max. de 700 bar, sauf indication contraire.

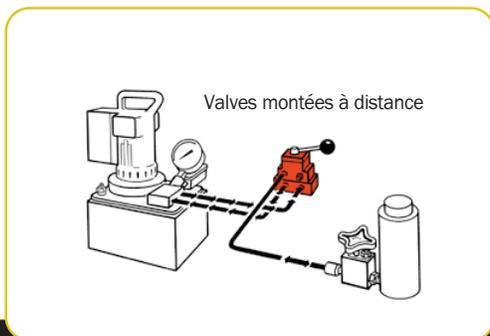
\* **ATTENTION** : Sur les articles 9673, 9675, 9676 et 9677 le raccord femelle tournant de ces adaptateurs a un filetage droit (NPSM) avec un siège à 30°. Tous les raccords mâles utilisés avec ces adaptateurs femelles doivent avoir un filet interne à 30° pour assurer une bonne étanchéité. Tous les raccords mâles Power Team sont fabriqués avec un filet de 30° à l'exception des raccords 9687 et 9688.



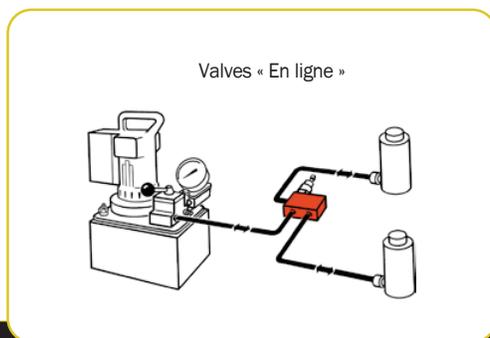
## Valves

HYDRAULIQUES À DISTANCE / EN LIGNE

### Tableau de sélection des valves



Réf.	N° de page	*Application de vérin	Fonctionnement	Type de valve	Volt	Avance/Retour	Avance/Maintien Retour	Système Posi-Check
9508	121	S.E. & D.E.	Manuelles	4 voies, 3 pos. Centre fermé	—	non	Oui	Oui
9509	121	S.E. & D.E.	Manuelles	4 voies, 3 pos. Centre tandem	—	non	Oui	Oui
9514	121	D.E.	Solénoïde	4 voies, 3 pos. Centre tandem	115	non	Oui	Oui
9524	120	S.E. & D.E.	Solénoïde	3/4 voies, 2 Pos	230	non	Oui	non
9525	121	D.E.	Solénoïde	4 voies, 3 pos. Centre tandem	230	non	Oui	oui
9526	121	S.E.	Solénoïde	3 voies, 2 pos.	230	non	oui	non
9554	120	S.E. & D.E.	Solénoïde	3/4 voies, 2 Pos	24	Non	oui	Non
9555	121	D.E.	Solénoïde	4 voies, 3 pos. Centre tandem	24	Non	oui	oui
9556	121	S.E.	Solénoïde	3 voies, 2 pos.	24	Non	oui	Non
9559	121	S.E.	Solénoïde	3 voies, 2 pos.	115	Non	oui	Non
9593	120	S.E. & D.E.	Solénoïde	3/4 voies, 2 Pos	115	Non	oui	Non
9595	120	S.E. & D.E.	Air	3/4 voies, 2 Pos	—	Non	oui	non



Réf.	N° de page	*Application de vérin	Fonctionnement	Type de valve	Volt	Avance/Retour	Avance/Maintien Retour	Système Posi-Check
9575	122	S.E.	Manuelles	Vanne pointeau	—	—	—	—
9580	123	S.E.	Automatique	Clapet anti-retour	—	—	—	—
9581	123	S.E. & D.E.	Automatique	Pilotée Valve de contrôle	—	—	—	—
9596	122	S.E.	Manuelles	Valve d'abaissement de charge	—	—	—	—
9597	122	S.E. & D.E.	Automatique	Valve séquentielle	—	—	—	—
9608	122	S.E. & D.E.	Automatique	Valve de réduction de pression	—	—	—	—
9623	123	S.E. & D.E.	Automatique	Valve de décharge	—	—	—	—
9631	123	S.E. & D.E.	Automatique	Valve à dosage	—	—	—	—
9633	123	S.E. & D.E.	Automatique	Valve de régulation de pression	—	—	—	—
9720	122	S.E. & D.E.	Automatique	Valve d'équilibrage	—	Spécial	—	—
9721	122	S.E. & D.E.	Automatique	Valve d'équilibrage	—	Spécial	—	—
RV12178	123	—	Automatique	Valve de décharge	—	—	—	—

« S.E. » pour vérins simple effet, « D.E » pour vérins double effet.  
Pour les valves montées sur pompe, voir pages 51 - 57

ACCESSOIRES HYDRAULIQUES



## Valves

HYDRAULIQUES MONTÉES À DISTANCE

700 bars

Raccords 1/4" - 3/8"

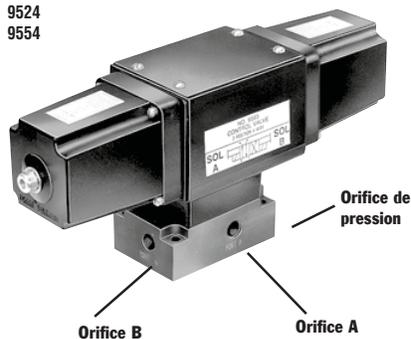
Débit

maxi 19 l/min.

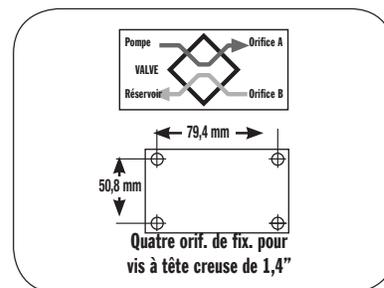
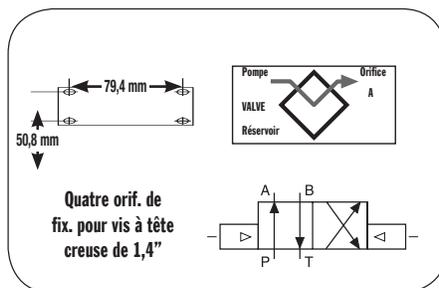
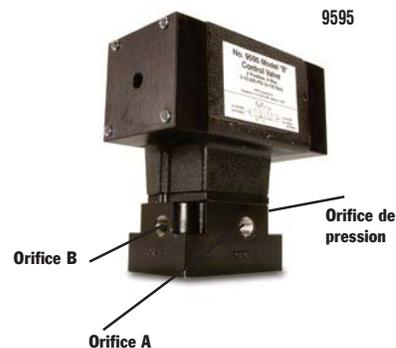
Électrovalve 3 ou 4 voies/  
2 positions et valves à  
commande pneumatique

ACCESSOIRES HYDRAULIQUES

9593  
9524  
9554



9595



**Application :** vérins simple ou double effet.

**Commande :** par solénoïde pour les réf. 9593, 9524 et 9554, par air pour la réf. 9595.

**Fonctionnement avec des vérins simple effet :**

L'orifice d'huile « A » ou « B » de la valve doit être bouché. Avec l'orifice « B » bouché, le solénoïde est activé en position « A », l'orifice « A » débite de l'huile sous pression. A la mise sous tension du solénoïde à la position « B », l'orifice « A » permet le retour de l'huile.

**Alimentation d'un circuit à plusieurs vérins simple effet :** Une conduite de pression d'un groupe peut être branchée à l'orifice d'huile « A », et l'autre à l'orifice de pression « B » de la valve. Séquence : Lorsque le solénoïde est mis sous tension à la position « A », l'orifice « A » subit une pression et alimente le groupe qui y est branché, et l'orifice « B » devient le retour, ce qui permet la rentrée des vérins qui y sont reliés. Le contraire se produit lorsque le solénoïde est sous tension à la position « B ».

**Fonctionnement avec des vérins double effet :**

l'orifice « A » est branché à l'orifice « avance » du vérin, et l'orifice « B » à l'orifice « retour » du vérin. A la mise sous tension du solénoïde à la position « A », l'orifice « A » débite de l'huile sous pression pour sortir le piston du vérin. Le contraire se produit lorsque le solénoïde est sous tension à la position « B ». La valve ne maintient pas la pression en position « rétraction ».

REMARQUE : Eu égard à un allongement accidentel et momentané d'un vérin rentré, il peut être indispensable de munir l'orifice du réservoir d'un clapet anti-retour lorsqu'on utilise plus d'une valve sur une pompe.

REMARQUE : Si la pompe est équipée d'un clapet anti-retour interne, on peut obtenir le maintien du vérin avec la pompe à l'arrêt.

**Réf. 9593** – Électrovalve montée à distance, 3/4 voies, 2 positions, 115 volts, 50/60 Hz. Poids 7 kg.

**Réf. 9524** – Identique au modèle 9593, sauf pour les circuits 230 volts, 50/60 Hz.

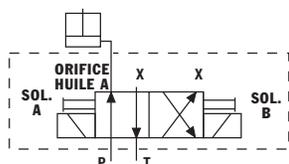
**Réf. 9554** – Identique au modèle 9593, sauf pour les circuits 24 volts, 50/60 Hz.

**Réf. 9595** – Identique au modèle 9593, mais à fonctionnement pneumatique (min. de 3,5 bars de pression requise). Poids 5,2 kg.

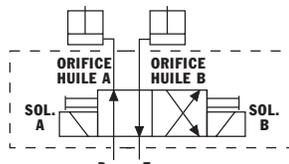
REMARQUE : Les valves ci-dessus sont fournies réf. 304718 peut être utilisée pour les réf. 9524, 9554 et 9593 (voir page 106) ; la commande à distance réf. 9595 peut être utilisée pour la réf. 209593.

REMARQUE : Valves équipées d'orifices 1/4" NPTF. Des adaptateurs de 3/8" à 1/4" sont inclus.

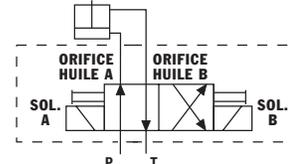
REMARQUE : La pression maximum de ligne de retour pour les valves montées à distance est de 35 bar.



1. Pour l'alimentation d'un vérin simple effet.



2. Pour l'alimentation de deux vérins simple effet.



3. Pour l'alimentation d'un vérin double effet.

REMARQUE : Les valves ci-dessus sont fournies sans commande à distance. Utiliser réf. 202777 (voir page 116).

**⚠ ATTENTION :** Pour empêcher un abaissement brusque et incontrôlé de la charge, utiliser une valve d'abaissement de charge réf. 9596 ou une valve d'équilibrage réf. 9720 (voir page 132) conjointement à la valve directionnelle utilisée dans l'application.

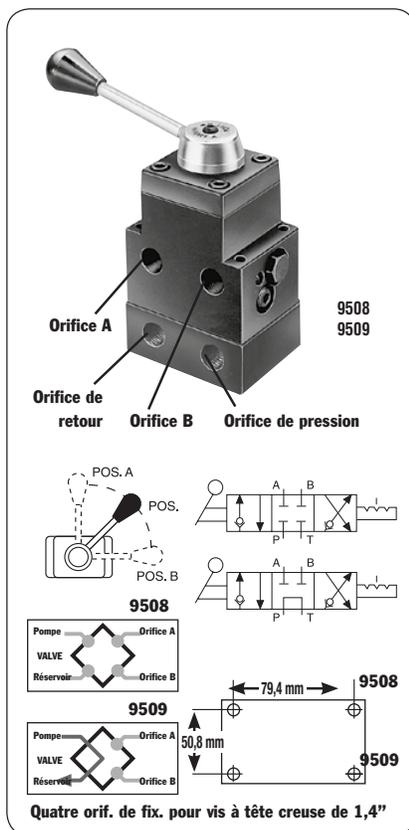


## Valves

HYDRAULIQUES MONTÉES À DISTANCE

### 700 bars Raccords 3/8"

Débit maxi 19 l/min.



**Valves manuelles 4 voies, 3 positions (centre fermé et centre tandem) avec Posi-Check®**  
**Application :** vérins simple ou double effet.

Avec des vérins simple effet, un des orifices doit être bouché. Avec des vérins double effet, n'importe lequel des deux orifices peut être utilisé pour « l'avance » ou le « retour ».  
**Commande :** par levier, positions crantées.

**Fonctions :** la valve 9508 offre les positions « avance », « maintien » et « retour » ; en mode maintien, tous ses orifices sont fermés (centre fermé). La valve 9509 offre les positions « avance », « maintien » et « retour » avec centre tandem (les orifices de vérins sont bloqués, la pompe reste en fonctionnement). Les deux valves sont équipées du système « Posi-Check » empêchant les pertes de pression lorsque la valve passe de la position « Avance » à la position « Maintien ».

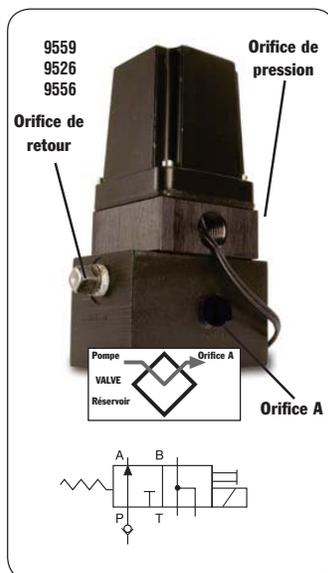
**Réf. 9508** – valve manuelle à 4 voies, 3 positions (centre fermé), avec plaque pour un montage à distance.  
Poids 2,9 kg.

**Réf. 9509** – Identique au modèle 9508, mais avec centre tandem.

**⚠ ATTENTION :** Pour empêcher un abaissement brusque et incontrôlé de la charge, utiliser une valve d'abaissement de charge réf. 9596 ou une valve d'équilibrage réf. 9720 (voir page 132) conjointement à la valve directionnelle utilisée dans l'application.

**⚠ ATTENTION :** Le système Posi-Check® ne maintient pas la charge lorsqu'il passe directement de A à B, de B à A, ou de la position « Maintien » à A ou B.

REMARQUE : La pression maximum de ligne de retour pour les valves montées à distance est de 35 bar.



### ÉLECTROVALVE 3 VOIES, 2 POSITIONS.

**Application :** vérins simple effet.

**Commande :** par solénoïde, 115 volts, 50/60 Hz.

**Fonction :** avance du vérin lorsque le solénoïde est hors tension et que la pompe tourne. Mis sous tension, le solénoïde permet le retour de l'huile vers le réservoir par l'orifice « retour » de la valve, et le vérin se rétracte. Pour mettre le vérin en position de maintien, la pompe doit être arrêtée ou son débit stoppé à l'orifice de pression de la valve avec le solénoïde hors tension.

REMARQUE : La valve est pourvue dans son orifice « A » d'un amortisseur de valve 9631.

Le circuit de l'orifice « retour » de la valve jusqu'au réservoir doit être libre (7 bars maximum de contre-pression).

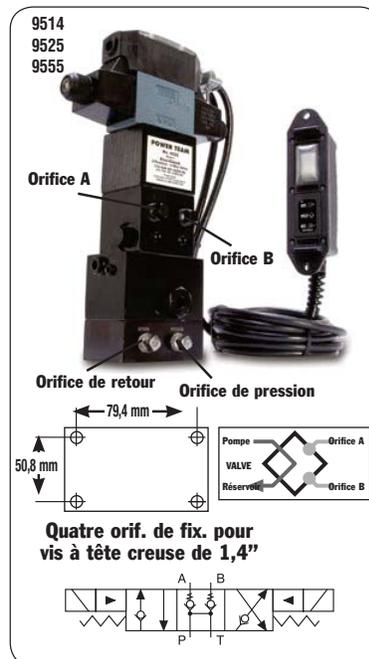
IMPORTANT : Un clapet anti-retour en ligne 9580 (voir page 123) doit être installé dans l'orifice « pression » si la pompe d'alimentation n'est pas elle-même pourvue d'une valve d'arrêt à la sortie.

**Réf. 9559** – Électrovalve 3 voies, 2 positions, 115 volts, 50/60 Hz. Comprend une plaque de montage à distance. Poids 4,4 kg.

**Réf. 9526** – Identique au modèle 9559, sauf pour les circuits 230 volts, 50/60 Hz.

**Réf. 9556** – Identique au modèle 9559, sauf pour les circuits 24 volts, 50/60 Hz.

REMARQUE : Les valves ci-dessus sont fournies commande à distance. Utiliser un commande à distance réf. 202777 (voir page 106).



**valve à 4 voies, 3 positions (centre tandem) avec retenue Posi-Check®**

**Application :** vérins double effet.

**Commande :** par solénoïde, 115 volts, 50/60 Hz.

**Fonctions :** bouton poussoir pour les commandes « avance », « maintien » et « retour ». Le système « Posi-Check® » empêche les pertes de pression lorsque la valve passe de la position « Avance » à la position « Maintien ». En position « Maintien », les orifices du vérin sont bloqués et l'huile passe de la pompe au réservoir.

REMARQUE : Ne pas dépasser une pression de 35 bars à la valve pour la conduite de retour.

**Réf. 9514** – Électrovalve 3 voies, 3 positions (centre tandem), 115 volts, 50/60 Hz. Commande à distance incluse.

Poids 4,6 kg.  
**Réf. 9525** – Identique au modèle 9514, sauf pour les circuits 230 volts, 50/60 Hz.

**Réf. 9555** – Identique au modèle 9514, sauf pour les circuits 24 volts, 50/60 Hz.

REMARQUE : Consulter l'usine avant la pose d'un pressostat sur n'importe laquelle de ces valves.



## Valves

HYDRAULIQUES EN LIGNE

700 bars, débit maximal de 19 l/min.

ACCESSOIRES HYDRAULIQUES

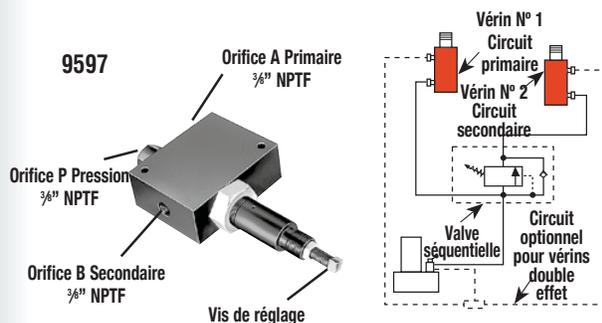
### VALVE D'ABAISSMENT DE CHARGE

**Application :** dosage précis pour un retour contrôlé du piston du vérin.

**Fonctionnement :** permet un débit libre lors de l'extension du vérin avec sécurité incorporée et arrêt « Posi Check® » pour un maintien de la charge en position de vérin sorti jusqu'à ce que l'opérateur ouvre la valve. La valve peut être réglée pour assurer un écoulement de retour dosé fixe, ou l'opérateur peut choisir la vitesse de retour à chaque mise en pression. Orifices 3/8" NPTF.

**REMARQUE :** Valve de décharge réglée à 830 bar. La pression de travail est de 700 bar et le débit maximal de 19 l/min.

**Réf. 9596** – valve d'abaissement de charge. Poids 1 kg.



### VALVE SÉQUENTIELLE

**Application :** utilisée lorsque l'un des vérins d'un circuit qui en comprend plusieurs doit être alimenté en premier.

**Fonctionnement :** la pompe est branchée à l'orifice « P » et les différents vérins aux orifices « A » et « B ». Avec une pression appliquée à l'orifice « P », le vérin « A » avance. Le vérin « B » n'avancera que lorsqu'une pression pré-réglée sera atteinte dans le vérin « A ». Une vis permet de régler la pression de 35 à 550 bars, le réglage d'usine étant à 70 bar. Orifices 3/8" NPTF.

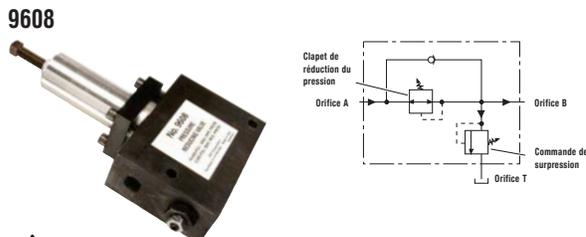
**Réf. 9597** – Valve à commande séquentielle. Poids 2,5 kg.

### VALVE DE RÉDUCTION DE PRESSION

**Application :** donne un contrôle de la pression indépendant pour deux systèmes de serrage ou plus alimentés par la même source.

**Fonctionnement :** peut être utilisée pour obtenir des pressions différentes à divers endroits d'un même circuit. La fuite pratiquement nulle au travers de ce détendeur permet d'alimenter chaque système à partir d'une source de pression unique et continue. Réglable de 70 à 350 bar à l'orifice de sortie « B » (secondaire). Orifices 1/4" NPTF.

**Réf. 9608** – Valve de réduction de pression. Poids 2,6 kg.



**ATTENTION :** La pression de service doit être supérieure à la pression pré-réglée par la valve 9608.

### VALVE D'ÉQUILIBRAGE

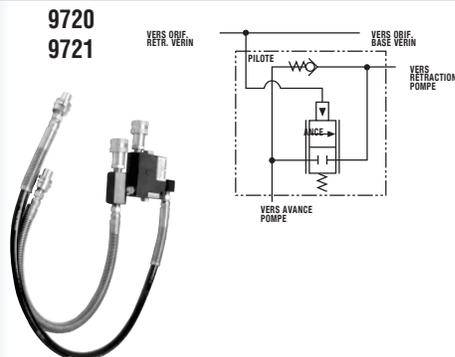
**Application :** vérins double effet. Permet le maintien de la charge et son abaissement sans « à-coups ».

**Fonctionnement :** la charge est abaissée en fonction du débit de la pompe, et maintenue avec la pompe coupée. Lorsque la pompe passe en « rétraction », la valve d'équilibrage continuera à maintenir la charge jusqu'à ce que la pression du système soit supérieure à la pression exercée par la charge. La charge peut alors être abaissée régulièrement en fonction du débit de la pompe. La valve d'équilibrage est

conçue pour un fonctionnement avec des pompes d'un débit à haute pression jusqu'à 1,9 l/min et des facteurs de vérins de 3 à 1.

**Réf. 9720** – valve d'équilibrage avec deux demi-raccords mâles et femelles, deux flexibles hydrauliques, les joints et les couvercles. Poids : 4,5 kg.

**Réf. 9721** – Identique au modèle 9720, mais sans raccords, flexibles, joints ni couvercles. Poids 4,2 kg.



**ATTENTION :** La valve d'équilibrage brevetée réf. 9720 a une pression pilote de 210 bar. Étant donné que cette pression est appliquée à l'extrémité de la tige du vérin quand il est déjà sous la charge, le circuit ne doit pas être conçu pour des charges excédant 80 % de la capacité nominale du vérin.

**ATTENTION :** Pour empêcher un abaissement brusque et incontrôlé de la charge, utiliser une valve d'abaissement de charge réf. 9596 ou une valve d'équilibrage réf. 9720 conjointement à la valve directionnelle utilisée dans l'application. Voir plus haut sur cette page.

**Valve d'arrêt**

**Application :** valve à poignée pour le dosage précis du débit de l'huile hydraulique.

**Fonctionnement :** peut être utilisée pour commander plusieurs vérins simple effet dans un même circuit.

**Réf. 9575** – Valve d'arrêt avec orifices 3/8" NPTF. Poids 0,6 kg.



**9575**

**Clapet anti-retour**

**Application :** n'autorise le débit de l'huile hydraulique que dans une seule direction.

**Fonctionnement :** s'intègre directement dans une conduite.

**Réf. 9580** – Clapet anti-retour avec raccords mâles 3/8" NPTF. Poids 0,2 kg.



**9580**



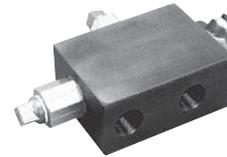
**Clapet anti-retour piloté**

**Application :** convient aux valves à centre ouvert ou tandem.

Débit libre de l'huile hydraulique dans une seule direction.

**Fonctionnement :** le débit est bloqué en retour si une pression de pilotage n'est pas appliquée. Cela prévient la perte de pression en cas de manipulation accidentelle de la valve ou de rupture de l'alimentation. La pression minimum de décollement du clapet est de 4,1 bar. La pression de pilotage équivaut approximativement à 16 % de la pression du système.

**Réf. 9581** – Clapet anti-retour piloté avec orifices 3/8" NPTF. Poids 1,7 kg.



**9581**



**Valve de décharge « en ligne »**

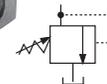
**Application :** vérins simple ou double effet. Pour les endroits éloignés dans un circuit hydraulique lorsque la pression de fonctionnement maximale est inférieure au réglage de surcharge de base de la valve intégrée à la pompe.

**Fonctionnement :** Réglable de 70 à 700 bar. Valve à action directe et à ressort.

**Réf. 9623** – Valve de décharge avec orifices 3/8" NPTF. Poids 0,9 kg.



**9623**



**Valve à dosage**

**Application :** pour les circuits incorporant de grands vérins ou des longueurs importantes de flexibles hydrauliques.

**Fonctionnement :** Limite les à-coups en réduisant le débit lorsqu'il dépasse 26,5 l/min. Lorsque le débit redevient inférieur à cette limite, la valve se rouvre automatiquement. Pourvue d'un embout mâle de 3/8" NPTF lui permettant d'être vissée dans l'orifice de retour de la valve de commande, et d'un embout femelle de 3/8" NPTF auquel le flexible de retour peut directement être connecté.

**Réf. 9631** – Valve à dosage. Poids 0,1 kg.



**9631**



**Valve de régulation de pression « en ligne »**

**Application :** vérins simple ou double effet. Permet un réglage des pressions de fonctionnement à différentes valeurs inférieures au réglage de la valve de sécurité de la pompe.

**Fonctionnement :** réglage aisé de la valve pour maintenir des pressions comprises entre 20 et 700 bar.

Maintient du réglage de pression donné à 3 % de sa valeur sur cycles répétés.

Le débit est compris entre 0,3 et 23 litres/min.

**Réf. 9633** – Valve de régulation de pression réglable «en ligne» avec deux orifices d'entrée de 3/8" NPTF, un orifice réservoir de 1/8" NPTF, et un circuit de vidange de 1 m de longueur. Poids 0,9 kg.

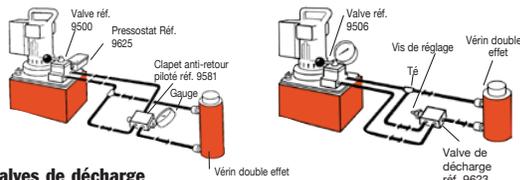


**9633**



**Tourner simplement la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la valeur du réglage de la pression, dans le sens contraire pour réduire la pression.**

**REMARQUE :** Circuit de vidange de 1 m inclus.



**Valves de décharge**

**Application :** solution économique pour la protection d'un circuit hydraulique contre la surpression.

**Fonctionnement :** Le réglage en usine est conçu pour un débit maximal de 19 l / min. Orifices mâles 1/8" NPTF fournis. Toutes les valves ont un poids de 0,1 kg. Voir le tableau à droite pour les données techniques.



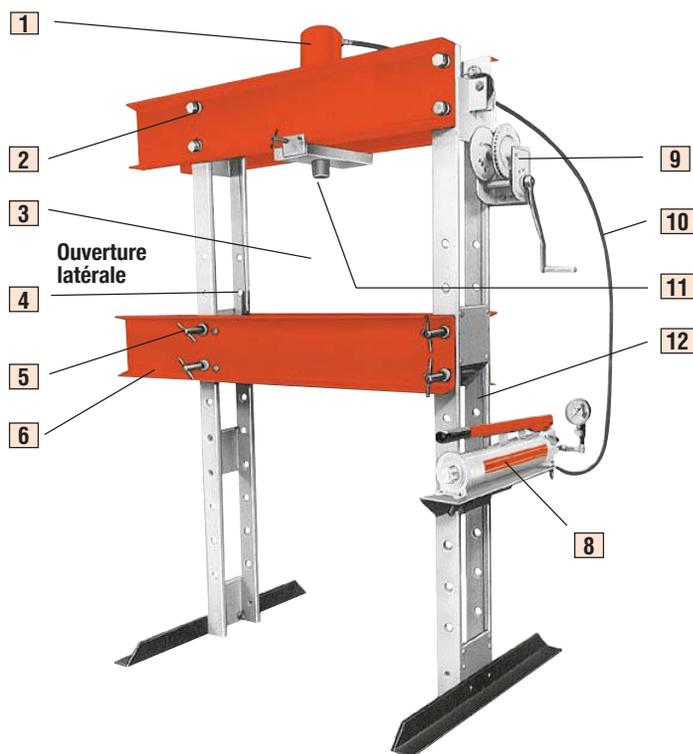
**Série RV21278**

Référence de valve	Réglage de pression (bar)	Référence de valve	Réglage de pression (bar)
RV21278	697/738	RV21278-52	366/407
RV21278-6	41/44	RV21278-55	386/428
RV21278-10	62/69	RV21278-57	400/442
RV21278-15	103/117	RV21278-60	421/462
RV21278-20	131/152	RV21278-65	455/497
RV21278-28	186/207	RV21278-70	490/531
RV21278-30	207/235	RV21278-75	524/566
RV21278-32	214/228	RV21278-80	559/600
RV21278-35	241/262	RV21278-83	580/621
RV21278-40	283/310	RV21278-86	600/642
RV21278-43	304/331	RV21278-88	614/662
RV21278-48	338/366	RV21278-90	628/669
RV21278-50	352/393		

Préréglée - Non réparable

**REMARQUE :** Il convient de protéger les opérateurs des dangers présentés par l'huile hydraulique chaude sous pression. Ne poser ces valves que dans des endroits protégés.

# PRESSES D'ATELIER



LES AVANTAGES UNIQUES DES PRESSES POWER TEAM

## TOUTES NOS PRESSES SONT DISPONIBLES

### 1 FACTEUR DE SÉCURITÉ 2 À 1

pour les vérins hydrauliques, qui répondent en outre à la norme ASME B30.1. Vérins aisément amovibles pour affectation à d'autres travaux. Disponibles en modèles simple ou double effet ; soupape de sécurité intégrée sur les modèles double effet.

**2 PLEINE CAPACITÉ NOMINALE** sur toute la longueur de la traverse supérieure même lorsque le vérin est décentrée. (Pour presses service lourd uniquement).

**3 PLUS GRAND ESPACE DE TRAVAIL** que sur la plupart des presses concurrentes.

### 4 LEVIER D'ALIGNEMENT

assurant la simplicité de la remise en place des goupilles après élévation ou abaissement de la table.

**5 TOLÉRANCES DE FABRICATION SERRÉES** assurant une répartition égale de la charge sur quatre goupilles en acier allié (au lieu de deux sur certains modèles concurrents). (Pour presses service lourd uniquement).

**6 DISPOSITIF DE CHARGEMENT LATÉRAL** pour chargement et déchargement sur presse de 25 tonnes, offrant l'avantage d'une zone de travail plus grande avec le montage du vérin à l'extérieur du bâti de presse.

### 7 BATIS UTILISABLES À

**L'HORIZONTALE**, pour le travail sur des pièces extra-longues (voir photo sur la page suivante).

**8 POMPES ÉLECTRIQUES, PNEUMATIQUES OU MANUELLES** disponibles. Ce sont toutes des pompes standard de Power Team. Soupape de sécurité réglable de l'extérieur permettant à l'opérateur d'avoir un contrôle précis de la pression de fonctionnement, de série sur toutes les pompes électriques, sauf les séries PE10 et PE17. Commande à distance manuelle de 12-24 volts pour pompes équipées d'électrovalves.

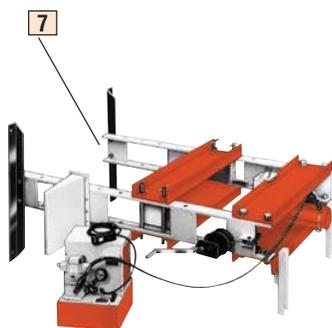
### 9 UNE SEULE PERSONNE

pour régler la position de la table. Le treuil relève ou abaisse rapidement la table à la hauteur souhaitée. Autoblocage du treuil empêchant la table de retomber quand la manivelle est relâchée.

**10 POUR LES PRESSES DE SERVICE LOURD, TUYAU DE 9,5 MM DE DIAMÈTRE INTERNE** pour vérins à ressort(s) de rappel permettant un retour six fois plus rapide que les tuyaux ordinaires de 6,4 mm.

**11 APPROCHE RAPIDE DU VÉRIN** par pompe deux vitesses manuelle, à air ou électrique.

Presse utilisable à l'horizontale



EN VERSION CE

**12** **MONTANTS ROBUSTES**, résistance supérieure de 50 % par rapport aux profilés en fer. La conception à quatre montants permet un chargement latéral aisé des pièces longues.

**REMARQUE :** Certaines caractéristiques ne se retrouvent pas sur les presses Power Team 10 tonnes, les presses à table coulissante ou les presses dites « économiques ».

**REMARQUE :** Pour certaines applications, il est recommandé d'installer. En raison des très nombreux usages que permet la presse, il est impossible de créer répondant aux besoins de tous les clients. Il incombe à ces derniers de prévoir un tel dispositif si la situation le requiert.

#### INFORMATION IMPORTANTE POUR LA SÉCURITÉ

Power Team dispose de couvertures de protection pour protéger l'utilisateur et d'autres personnes contre d'éventuels éclats. Power Team recommande l'usage de ces couvertures pour des applications de poussée, de pression, d'extraction et de levage. Pour plus d'informations, consultez la page 207.

Page  
... **136**  
**BÂTI EN C**



Page  
... **137**  
**BÂTI EN H**  
**10-25-55 TONNES**



Page  
... **140**  
**BÂTI EN H**  
**100-150-200 TONNES**



Page  
... **142**  
**BÂTI EN H**  
**80-200 TONNES**  
**PRESSES À TABLE**  
**COULISSANTE**



Page  
... **144**  
**ACCESSOIRES**



Page  
... **146**  
**GRUES D'ATELIER**  
**MOBILES**



Page  
... **147**  
**ÉLINGUES**





## Presse d'atelier

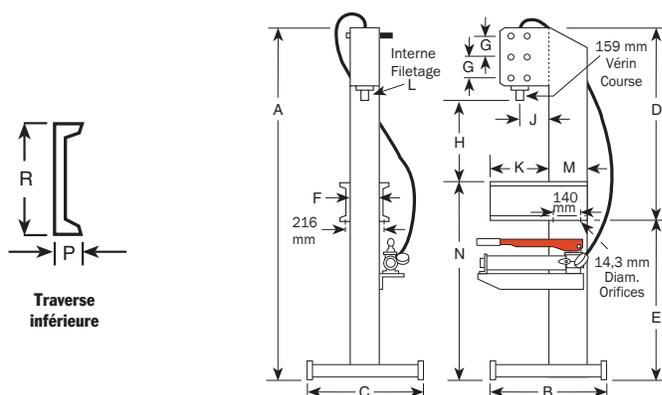
BATI COL DE CYGNE

## Presse 25 Tonnes

ÉQUIPEMENT D'ATELIER



- Montage sur établi ou sur pied.
- Les modèles sur établi nécessitent moins de 1,4 m<sup>2</sup>; les modèles sur pied de surface au sol 0,4 m<sup>2</sup>.
- L'ouverture col de cygne facilite considérablement le chargement et déchargement des pièces.
- Le vérin peut être placée à trois positions différentes, autorisant un dégagement jusqu'à 514 mm.
- Le vérin hydraulique d'une course de 159 mm est commandé par une pompe manuelle deux vitesses P59.
- **Pied de presse réf. 60846** - Assure la stabilité de la presse SPM256C. Comprend un support pour le montage de la pompe sur le côté de la presse. Poids 34,5 kg.



### DIMENSIONS

A	B	C	D	E	F	G	H (Vérin rentré)	J	K	L	M	N	P	R	Encombrement au sol (mm)
(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(po.)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	
1.972	622	610	1.057	914	152	127	260, 387, 514	165	318	1 1/2 - 16	203	1.092	51	178	610 x 622



### DONNÉES TECHNIQUES

Catégorie (tonnes)	Type de vérin	Course (mm)	Vérin Modèle	Vitesse** d'avance	Type de pompe	Modèle pompe	Poids (kg)
25	Simple effet	159	C256C	SPM256C* 3,3 mm/course	Manuelle	P59	108

\* SPM256C n'est pas fournie avec le pied de presse réf. 60846.  
 \*\* Performances nominales basées sur les spécifications des pompes.  
 Les vitesses réelles dépendent des conditions de fonctionnement.



- Pour l'exécution de travaux légers comme la réparation de petits moteurs électriques et d'induits, l'extraction de roues dentées, roulements et autres pièces montées en force, cette presse est tout simplement idéale.
- L'aire de travail de la presse d'établi est de 391 mm x 457 mm; pour la presse d'atelier, la hauteur de la table est réglable de 127 à 1 041 mm avec un dégagement horizontal de 553 mm.
- Choix des sources d'alimentation: pompe hydraulique manuelle à une vitesse, électro/hydraulique ou hydraulique à air.
- Manomètres, flexibles et raccords hydrauliques inclus.



SP1010A



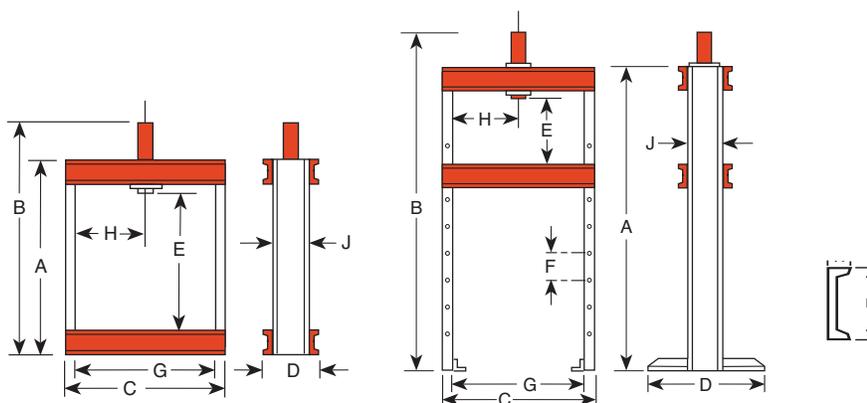
SPM1010

## Presse d'atelier/ d'établi

EN « H »

## Presses 10 Tonnes

EQUIPEMENT D'ATELIER



### DIMENSIONS

	A	B	C	D	E	F	G	H	J	K	L	Encombrement sur établi (mm)	Encombrement au sol (mm)
Bâti (mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)		
Etabli	622	841	641	182	391	--	559	279	102	40	102	182 x 641	--
Sur pied	1.499	1.718	641	711	127-1.041	152	559	63,5-470*	102	40	102	--	711 x 730

\*Déplacement latéral du vérin

### DONNÉES TECHNIQUES

Bâti	Cat. (tonnes)	Type de vérin .	Course (mm)	Modèle de vérin	Réf.	Vitesse (mm/min.)†††	Type de pompe	Modèle de pompe†	Poids (kg)
						Avance Pression			
222481 Etabli	10	Simple effet	257	C1010C	SPM1010	1,5 mm/course	Manuelle	P55	41,2
222480 Atelier	10	Simple effet	257	C1010C	SPH1010	1,5 mm/course	Manuelle	P55	77,5
222480 Atelier	10	Simple effet	257	C1010C	SPE1010	55,7 5,1	Elec. ††	PE172-E220	79,3
222480 Atelier	10	Simple effet	257	C1010C	SP1010A	93,7 7,6	Air	PA9H	78,1
222480 Atelier	10	Double effet	254	RD1010	SPE1010D	55,7 5,1	Elec. ††	PE174-E220	87,0

† Pompes hydrauliques à air disponibles sur demande.

†† La position « Avance » maintient la pression avec le moteur coupé. La position « Retour » avance le vérin avec le moteur en fonctionnement et le rétracte quand le moteur est coupé.

††† Performances nominales basées sur les spécifications des pompes aux pressions de 7 et de 700 bars. Les vitesses réelles dépendent des conditions de fonctionnement.

ACCESSOIRES POUR PRESSES

Page 144 - 145



## Presse d'atelier

EN « H »

### Presses à ouverture latérale et économique 25 tonnes

ÉQUIPEMENT D'ATELIER



Manomètre et raccords hydrauliques fournis avec les presses.

SPE2514

Amovible

Ouverture latérale

#### PRESSES À OUVERTURE LATÉRALE

- Conception permettant une utilisation dans le cadre ou en « col de cygne ». Un vérin peut être monté sur une extension du bâti pour les travaux impossibles entre les montants.
- Les modèles à ouverture latérale avec commande à distance permettent à l'opérateur d'avoir une vue sur le travail de tous les côtés et un contrôle très précis sur l'avance du vérin.
- Pleine charge sur toute la largeur de la traverse supérieure même lorsque le vérin est décentré.

#### PRESSES ÉCONOMIQUES

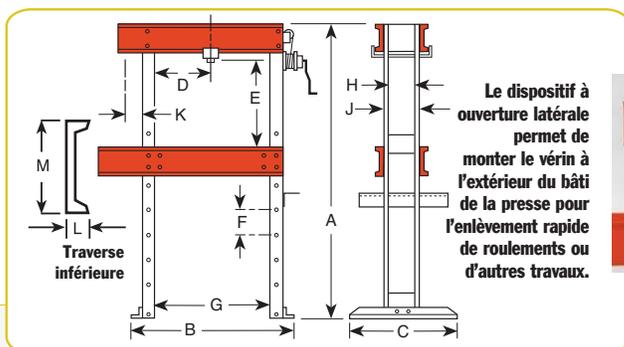
- La robustesse à un prix raisonnable. Ce type de presse est une solution idéale pour tous ces travaux « intermédiaires » qui sont à réaliser quotidiennement. (Remarque : longueur de course limitée à 159 mm sur les modèles économiques.)

#### CARACTÉRISTIQUES DES PRESSES À OUVERTURE LATÉRALE ET ÉCONOMIQUES

- La hauteur de la table de travail est aisément réglable au moyen d'une manivelle. La table de peut retomber quand la manivelle est relâchée.
- Choix de la source d'alimentation pour une avance rapide du vérin : pompe hydraulique manuelle à deux vitesses, électrohydraulique ou hydraulique à air.

#### CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES DES POMPES

Série PE17 – 0,37 kW, 220 volts, 50 Hz, monophasé.



#### DIMENSIONS

A	B	C	D*	E	F	G	H	J	K	L	M	Encombrement au sol (mm)
1.727	1.092	711	76-737	175-1.102	114	813	140	165	178	64	203	1.092 x 711

\*Déplacement latéral du vérin

#### DONNÉES TECHNIQUES

Cat. (Tonnes)	Type de vérin	Course (mm)	Modèle de vérin	Réf.	Speed (mm/min.) Avance	Pression	Type de pompe	Type de valve	Modèle de pompe‡	Poids (kg)
Presses à ouverture latérale										
25	Simple effet	362	C2514C	SPA2514	249	30	Air	2 voies à pied	PA6	309
25	Simple effet	362	C2514C	SPM2514	12,4 mm/ course	0,8 mm/ course	Manuelle	Décharge	P159	314
25	Simple effet	362	C2514C	SPE2514	1.184	84	Elec.	2 voies††	PE172-E220	301
25	Simple effet	362	C2514C	SPE2514S	1.321	102	Elec.	3 voies†	PE172S-E220	344
25	Double effet	362	RD2514	SPE2514DS	1.321	102	Elec.	4 voies†	PE174S-E220	357
PRESSES ÉCONOMIQUES										
25	Simple effet	159	C256C	SPA256	249	30	Air	2 voies à pied	PA6	197
25	Simple effet	159	C256C	SPM256	3,0 mm/ course	0,8 mm/ course	Manuelle	Décharge	P59	205
25	Simple effet	159	C256C	SPE256	1.184	84	Elec.	2 voies††	PE172-E220	210

† Electrovalve avec interrupteur manuel de commande à distance 12 volts.

†† Maintient la pression avec le moteur coupé. Possède aussi un dispositif de décharge automatique. Livrée avec un moteur à commande à distance de 3,1 m.

††† Performances nominales basées sur les spécifications des pompes aux pressions de 7 et de 700 bar. Les vitesses réelles dépendent des conditions de fonctionnement.

‡ Pompe de série avec la presse. D'autres pompes Power Team peuvent être utilisées. dBA au ralenti et à 700 bars : PE172-67/81 dBA; mesuré à 0,9 m, de tous côtés.



- Pleine charge sur toute la largeur de la traverse supérieure même lorsque le vérin est décentré, sans risque de déformation ni de flambage.
- Grâce à son aire de travail maximale de 1,067 m x 914 mm, la presse accepte aisément des pièces volumineuses.
- La hauteur de la table de travail est aisément réglable au moyen d'une manivelle ; un frein à frottement bloque la table et la manivelle.
- Les presses avec vérin simple effet offrent le choix entre une pompe manuelle deux vitesses, électrohydraulique ou hydraulique à air. Les modèles avec vérin double effet sont équipés d'une pompe électrohydraulique.
- Les modèles avec commande à distance permettent à l'opérateur d'avoir une vue sur le travail de tous les côtés et un contrôle très précis sur l'avance du vérin.
- La presse peut-être utilisée à l'horizontale pour des applications spéciales avec des supports non fournis.

## Presse d'atelier

EN « H »

## Presses 55 tonnes



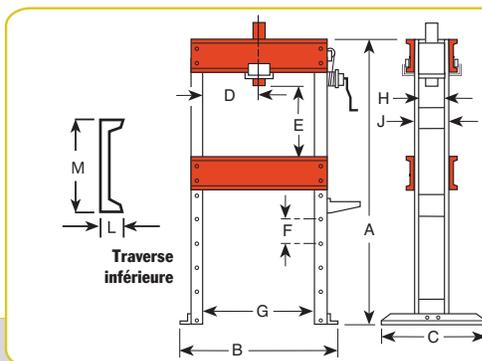
Manomètre et raccords hydrauliques fournis avec les presses.

### CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES DES POMPES

Série PE17 - 0,4 Kw, 220 volts, 50 Hz, monophasé.



Réf. SF50 - Accessoires à utiliser sur la presse d'atelier 55 tonnes ou les presses à table coulissante de 80 tonnes (par paire). Poids, 47,2 kg. N'est pas inclus avec la presse - à commander séparément.



### DIMENSIONS

A (mm)	B (mm)	C (mm)	D* (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	H (mm)	J (mm)	L (mm)	M (mm)	Encombrement au sol (mm)
1.829	1.232	914	83-832	152-1.067	152	914	171	203	76	305	1.232 x 914

\*Déplacement latéral de la tête

### DONNÉES TECHNIQUES

Cat. (Tonnes)	Type de vérin	Course (mm)	Modèle de vérin	Réf.	Speed (mm/min.)††	Type de pompe	Type de valve	Modèle de pompe‡	Poids (kg)
55	Simple effet	159	C556C	SPA556	114	Air	2 voies à pied	PA6	318
55	Simple effet	159	C556C	SPM556	5,8 mm/course	Manuelle	Décharge	P159	323
55	Simple effet	337	C5513C	SPM5513	18,9 mm/course	Manuelle	2 voies course	P460	435
55	Simple effet	159	C556C	SPE556	551	Elec.	2 voies††	PE172-E220	333
55	Simple effet	337	C5513C	SPE5513	551	Elec.	2 voies††	PE172-E220	444
55	Simple effet	337	C5513C	SPE5513S	620	Elec.	3-voies†	PE172S-E220	478
55	Double effet	333	RD5513	SPE5513D	551	Elec.	4 voies	PE174-E220	450
55	Double effet	333	RD5513	SPE5513DS	1.679	Elec.	4-voies†	PE554S-E220	505

\* Le bâti est livré assemblé.

† Electrovalve avec interrupteur manuel de commande à distance 24 volts.

†† Maintient la pression avec le moteur coupé. Possède aussi un dispositif de décharge automatique. Livrée avec un moteur à commande à distance de 3,1 m.

††† Performances nominales basées sur les spécifications des pompes aux pressions de 7 et de 700 bars. Les vitesses réelles dépendent des conditions de fonctionnement.

‡ Pompe de série avec la presse. D'autres pompes Power Team peuvent être utilisées. dBA au ralenti et à 700 bars : PE172—67/81 ; mesuré à 0,9 m, de tous côtés.

ACCESSOIRES POUR PRESSES

Page 144 - 145



## Presse d'atelier

EN « H »

### Presses 100 tonnes

ÉQUIPEMENT D'ATELIER



**Réf. SF150** – Accessoires à utiliser sur la presse d'atelier 100-ton tonnes et les presses à table coulissante de 100-, 150- et 200 tonnes (par paire). Poids 0,89 kg. **N'est pas inclus avec la presse - à commander séparément.**

- Le vérin, monté sur galets, se déplace sur la traverse supérieure et se verrouille en place pour le travail décentré. Elles peuvent être utilisées à l'horizontale pour des applications spéciales avec des supports non fournis.
- Une manivelle et un treuil permettent d'élever ou de descendre rapidement la table de travail à la hauteur souhaitée, avec un blocage adéquat pour le travail. La traverse supérieure peut, quant à elle, être abaissée de 203 mm pour la mise en place lors de travaux répétitifs.
- Un grand dégagement de 1,067x 1,270 mm permet le travail sur des pièces volumineuses, les montants sont ajourés pour entrer facilement des barres ou des arbres pour des travaux de redressement ou de pliage.
- Choix entre des vérins à simple ou double effet. Les options de pompes hydrauliques sont entre autres : une pompe manuelle deux vitesses avec un grand réservoir de 7,6 litres, une pompe électrohydraulique PE172 ou une pompe électrohydraulique « silencieuse » de la série « PQ ».

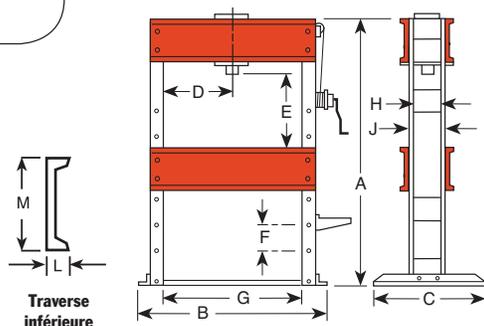


Manomètre et raccords hydrauliques fournis avec les presses.

### CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES DES POMPES

**Série PE17** – 0,37 kW, 220 volts, 50 Hz, monophasé. Également disponible avec moteur 115 volts, 60 Hz, supprimer le suffixe « -220 » de la référence.

**Série PQ120** – 2,24 kW, 380 volts, 50 Hz, triphasé.



#### DIMENSIONS

A	B	C	D*	E	F	G	H	J	L	M	Encombrement au sol (mm)
(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	
1.962	1.626	914	178-1.092	51-1.067	203	1.270	203	254	86	381	914 x 1.988

\*Déplacement latéral du vérin

#### DONNÉES TECHNIQUES

Cat. (tonnes)†	Type de vérin	Course (mm)	Modèle de vérin	Modèle Réf.	Speed (mm/min.)††		Type de pompe	Type de valve	Modèle de pompe‡	Poids (kg)
					Avance	Pression				
100	Simple effet	260	C10010C	SPM10010	9,0 mm/course	0,3 mm/course	Manuelle	3 voies	P460	769
100	Simple effet	260	C10010C	SPE10010	889	74	Elec.	3 voies	PE552-E220	813
100	Simple effet	260	C10010C	SPE10010R	292	20	Elec.	2 voies	PE172-E220	766
100	Double effet	333	RD10013	SPE10013DS	889	147	Elec.	4 voies*	PQ1204S-E380	854

† Le bâti est livré assemblé. \*Électrovalve avec interrupteur manuel de commande à distance 24 volts.

†† Performances nominales basées sur les spécifications des pompes aux pressions de 7 et de 700 bar. Les vitesses réelles dépendent des conditions de fonctionnement.

‡ Pompe de série avec la presse. D'autres pompes Power Team peuvent être utilisées. dBA au ralenti et à 700 bar: PE172-67/81 ; PQ120-73/78. Mesuré à 0,9 mm, de tous côtés.



- D'une hauteur de 2,3 m, ces grandes presses conviennent aux travaux les plus lourds. Elles peuvent être utilisées à l'horizontale pour des applications spéciales avec des supports non fournis.
- Le vérin a un grand déplacement latéral; le robuste bâti de la presse résiste à la pleine charge sur toute la largeur.
- Une manivelle et un treuil permettent d'élever ou de descendre rapidement la table de travail à la hauteur souhaitée, avec un blocage adéquat pour le travail. La traverse supérieure peut, quant à elle, être abaissée de 279 mm pour la mise en place lors de travaux répétitifs.
- Les montants sont ajourés pour entrer facilement des barres ou des arbres pour des travaux de redressement ou de pliage.
- Vérin avec approche rapide grâce à une pompe électrohydraulique « silencieuse » PQ1204S. Livrée avec une commande à distance qui permet à l'opérateur d'avoir une vue sur le travail de tous les côtés et un contrôle très précis sur l'avance du vérin.



Manomètre et raccords hydrauliques fournis avec les presses.

## Presse d'atelier

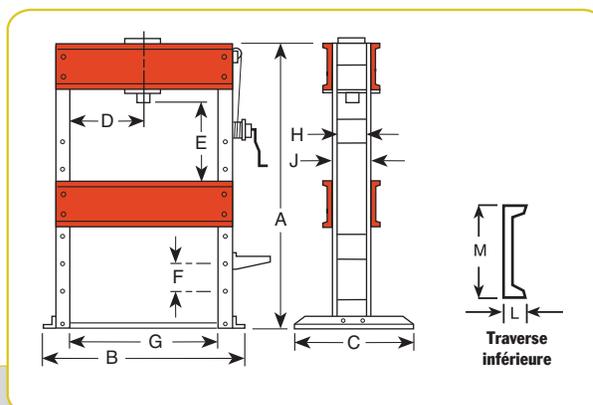
EN « H »

Presses  
150-200 tonnes



### CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES DES POMPES

Série PQ120 – 2,24 kW, 380 volts, 50 Hz, triphasé.



#### DIMENSIONS

A (mm)	B (mm)	C (mm)	D* (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	H (mm)	J (mm)	L (mm)	M (mm)	Encombrement au sol (mm)
2.286	1.803	1.118	279-991	228-1.111	279	1.270	318	381	105	457	1.117 x 1.803

\*Déplacement latéral du vérin

Catégorie (tonnes)†	Type de vérin	Course (mm)	Modèle de vérin	DONNÉES TECHNIQUES			Type de pompe	Type de valve	Modèle de pompe***	Poids (kg)
				Réf.	Speed (mm/min.)†† Avance	Pression				
150	Double effet	333	RD15013	<b>SPE15013DS</b>	610	99	Electrique 4 voies**	PQ1204S-E380	1.366	
200	Double effet	333	RD20013	<b>SPE20013DS</b>	457	74	Electrique 4 voies**	PQ1204S-E380	1.484	

† Le bâti est livré assemblé.

†† Performances nominales basées sur les spécifications des pompes aux pressions de 7 et de 700 bar. Les vitesses réelles dépendent des conditions de fonctionnement.

\*\* Electrovalve avec interrupteur manuel de commande à distance 24 volts.

\*\*\* Pompe de série avec la presse. D'autres pompes Power Team peuvent être utilisées. dBA au ralenti et à 700 bar: 73/78, mesuré à 0,9 m, de tous côtés.

ACCESSOIRES POUR PRESSES

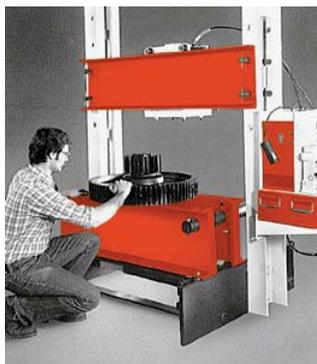
Page 144 - 145

EQUIPEMENT D'ATELIER



## Presse d'atelier à table coulissante

80 -200 tonnes  
En « H »



ÉQUIPEMENT D'ATELIER

Accessoires de redressement pour travaux lourds.



**Réf. SF50** – Accessoires à utiliser sur la presse d'atelier 55 tonnes ou les presses à table coulissante de 80 tonnes (par paire). Poids 47,2 kg. N'est pas inclus avec la presse - à commander séparément.

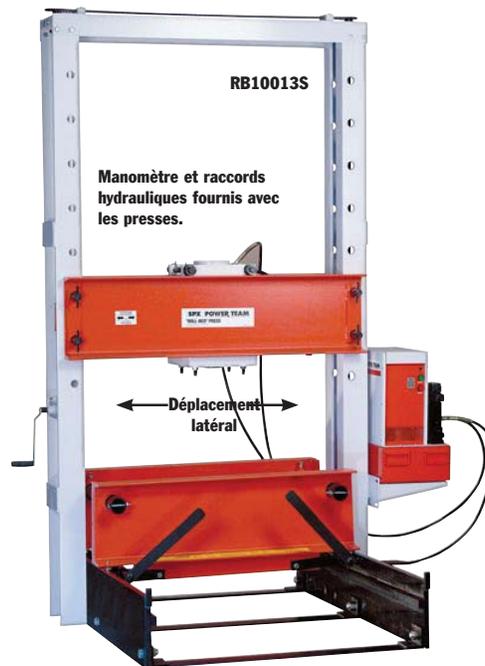


**Réf. SF150** – Accessoires à utiliser sur la presse d'atelier 100- tonnes ou les presses à table coulissante de 100-ton, 150-, et 200 tonnes (par paire). Poids : 89 kg. N'est pas inclus avec la presse - à commander séparément.

- Presse à table coulissante brevetée. La table montée sur galets facilite le chargement et le déchargement avec une grue ou un autre dispositif de levage.
- Vérin amovible avec décentrage aisé de bord à bord sur toute la largeur de la traverse supérieure pour les travaux sous pleine charge. Le « dégagement » est de 1.283 x 1.524 mm pour les modèles 80 et 100 tonnes ; de 1.302 x 1.625 mm pour les presses de 150 et 200 tonnes.
- L'approche rapide du vérin double effet d'une course de 334 mm est assurée par une pompe électrohydraulique PQ1204S «silencieuse» avec commande manuelle à distance. L'opérateur dispose d'une vue sur le travail de tous les côtés et d'un contrôle très précis sur l'avance du vérin.

### CARACTÉRISTIQUES DE LA PRESSE :

- **Table coulissante** – glisse sur des galets pour un chargement et déchargement rapide et aisé.
- **Largeur de table de travail réglable** – Pour assurer un meilleur équilibrage et centrage de pièces grandes ou volumineuses. Il suffit de desserrer les boulons de blocage pour ajuster la largeur de la table de 102 à plus de 686 mm. Voir dimensions « H ».
- **La tête de vérin peut être déplacée** – pour des travaux de presse décentrés tout au long de la traverse supérieure et ce au moyen de galets de roulement. Quelle que soit la position de la tête de vérin sur la traverse supérieure, la presse peut toujours être utilisée à sa pleine charge nominale.
- **Mécanisme pour le déplacement de la traverse supérieure** – Pour faire monter ou descendre la traverse supérieure, il suffit de tourner une manivelle. Le mécanisme monte ou descend la table de manière régulière sur les deux côtés (un robuste dispositif motorisé de 12,7 mm peut



RB10013S

Manomètre et raccords hydrauliques fournis avec les presses.

← Déplacement latéral →

éventuellement remplacer la manivelle pour un réglage automatique). Quatre goupilles de blocage maintiennent la traverse en place pour le travail.

- **Accessoires de redressement en option** – Il vous est possible de réaliser des opérations de redressement avec facilité et une précision allant jusqu'à 0,1 mm ! Les galets sont montés sur roulements à billes et commandés par un levier, ce qui facilite la rotation des pièces.

### CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES DES POMPES

Série PQ120 – 2,24 kW, 380 volts, 50 Hz, triphasé.

REMARQUE : D'autres voltages et types de valves peuvent également être utilisés en adoptant d'autres pompes des séries PA, PE et PQ. Consulter l'usine.



Une tige filetée et des goupilles de blocage permettent à un homme seul de lever ou d'abaisser la traverse supérieure.



Les roulements permettent un déplacement de la table très aisé et sans chocs.



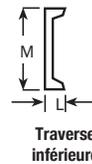
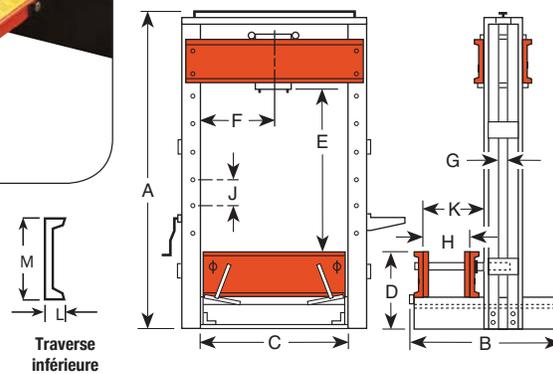
Un levier permet d'abaisser la table en position de travail et de la relever pour permettre son déplacement.



Le vérin peut être facilement déplacé sur toute la longueur de la traverse supérieure.



L'écartement est réglable de 102 mm à plus de 686 mm, et assuré par boulons de blocage.



ÉQUIPEMENT D'ATELIER

#### DIMENSIONS

Cat. (tonnes)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	H (mm)	J (mm)	K (mm)	L (mm)	M (mm)	Encombrement au sol (mm)
80	2.861	1.632	1.283	686	305-1.524	368-914	76,2	102-692	203	927	86	381	1.632-1.537
100	2.861	1.632	1.283	686	305-1.524	368-914	76,2	102-692	203	927	86	381	1.632-1.537
150	3.131	1.734	1.302	762	229-1.626	352-949	76,2	102-689	279	946	105	457	1.734-1.607
200	3.131	1.734	1.302	762	229-1.626	352-949	76,2	102-689	279	946	105	457	1.734-1.607

#### DONNÉES TECHNIQUES

Cat. (tonnes)†	Type de vérin	Course (mm)	Modèle de vérin	Modèle de Réf.	Vitesse (mm/min.)††	Type de pompe	Type de valve	Modèle de pompe‡	Poids (kg)
80	Double effet	333	RD8013	RB8013S	1.168	190	Elec.	4 voies* PQ1204S-E380	1.307
100	Double effet	333	RD10013	RB10013S	889	147	Elec.	4 voies* PQ1204S-E380	1.334
150	Double effet	333	RD15013	RB15013S	610	99	Elec.	4 voies* PQ1204S-E380	2.019
200	Double effet	333	RD20013	RB20013S	457	74	Elec.	4 voies* PQ1204S-E380	2.059

\* Électrovalve avec interrupteur manuel de commande à distance 24 volts.

† Le bâti est livré assemblé.

‡ Pompe de série avec la presse. D'autres pompes Power Team peuvent être utilisées. dBA au ralenti et à 700 bar: PQ120-73/78, mesuré à 0,9 m, de tous côtés.

†† Performances nominales basées sur les spécifications des pompes aux pressions de 7 et de 700 bar. Les vitesses réelles dépendent des conditions de fonctionnement.

ACCESSOIRES POUR PRESSES

Page 144 - 145



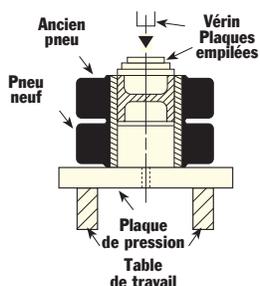
# Presse d'atelier

ACCESSOIRES

ÉQUIPEMENT D'ATELIER

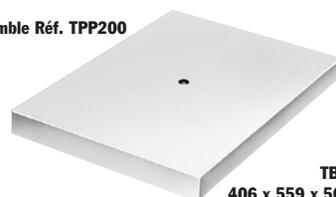
Ensemble de pose/dépose de pneu  
Enfin, un moyen facile de mettre des pneus en caoutchouc plein sur des jantes !  
L'ensemble TPP200 est composé de rondelles empilables au lieu d'anneaux, pour faire passer la jante d'un pneu usé à un pneu neuf. Comme aucune des rondelles ne mesure plus de 50,8 mm de moins que la rondelle immédiatement plus grosse, pas de risque de déformation ! Cet ensemble est destiné aux presses Power Team d'au moins 55 tonnes de capacité. REMARQUE : Avec un grand nombre de pneus, selon leur taille et leur état, le travail exige parfois plus de 100 tonnes de puissance. Les rondelles peuvent résister à une force maximale de 150 tonnes.

Réf. TPP200 – Jeu de rondelles pour presse.  
Comprend 13 rondelles empilables, une entretoise-poussoir et une plaque de table de presse. Pour pneus pleins de 102 mm à 451 mm de diamètre interne.



Introduction d'une jante dans un pneu neuf au moyen d'une presse Power Team.

Ensemble Réf. TPP200



**TBP1622**  
406 x 559 x 50,8 mm



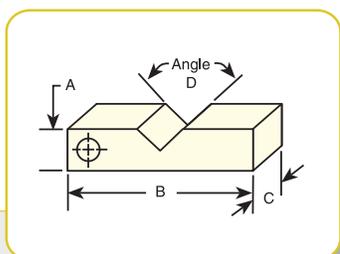
**TPP1 – TPP13**  
98,4 x 448 x 19,1 mm 95,3 x 152,4 mm



**TPS6**

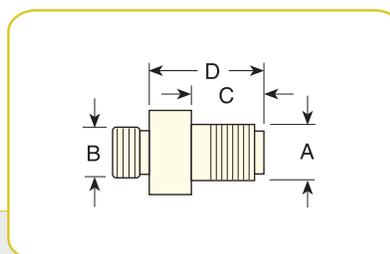
Réf.	Ensemble Réf. TPP200 Dia. int. de pneu (mm)	Diam. ext. de rondelle (mm)
TPP1	102	98,4
TPP2	127	123,8
TPP3	152,159	149,2
TPP4	165	161,9
TPP5	203	200
TPP6	254	250,8
TPP7	267	263,5
TPP8	286	282,6
TPP9	305,308	301,6
TPP10	356	352,4
TPP11	381	377,8
TPP12	406	403,2
TPP13	451	447,7
TPS6	Entretoise poussoir	82,6 x 152,4
TBP1622	Plaque de table	406 x 559 x 50,8

## ACCESSOIRES DE PRESSE, BLOC EN «V» ET RACCORDS FILETÉS



BLOCS EN V (mm)

Réf.	Largeur A (mm)	Longueur B (mm)	Épaisseur C (mm)	Angle D
1890	50,8	228,6	31,8	120°
1891	63,5	292,1	44,5	
1892	88,9	355,6	50,8	
1893	127	355,6	38,1	
207395	146,1	584,2	63,5	



DIMENSION DE RACCORDS FILETÉS

Raccord réf.	A	B	C (mm)	D (mm)
38597	1-8	1-8	19,1	33,3
38953	1 1/4 - 7	1 1/2 - 16	69,9	111,1
37368	1 5/8 - 5 1/2	--	42,9	63,5
43562	2 1/4 - 12	--	57,2	76,2
38954	1 5/8 - 5 1/2	1 1/2 - 8	82,6	106,4
43563	2 1/4 - 12	2 3/4 - 12	57,2	81
46070	2 1/4 - 12	2 - 4 1/2	57,2	81



## Presse d'atelier

### ACCESSOIRES

#### Ensemble d'accessoires de presse

Augmentez la polyvalence de votre presse Power Team et mettez un terme aux méthodes artisanales grâce à un ensemble d'accessoires de presse. Ils comprennent des articles que vous pouvez utiliser sur les extracteurs que vous possédez déjà.



#### DONNÉES TECHNIQUES

Capacité avec la presse :	Réf.	A		B	C	D	E	F		G	
		Rondelles de pression en V	Blocs en V	Blocs en V	Poussoir	Poussoir	Poussoir en « V »	Vérins simple effet	Vérins double effet	Poussoir	
10 tonnes	SPA10	1888	1890 (Pr.)		<b>201923</b> 12,7 mm tige	<b>201454</b> tige 19 mm dia.	34806	Inclus dans l'ensemble		—	
25 tonnes	SPA25	1889	1891 (Pr.)		<b>34510</b> 19 mm tige	<b>34511</b> tige 25,4 mm dia.	34807	Inclus dans l'ensemble		—	
55 tonnes	SPA55	—	1892 (Pr.)		<b>34755</b> 25,4 mm tige	<b>34756</b> tige 31,8 mm dia.	34808	Non inclus séparément.	Commander	—	
80/100 tonnes	SPA100	—	1893 ** (Pr.)		—	—	36469 43562	37368	Non inclus séparément.	Commander	21332
150/200 tonnes	SPA200	—	207395 (Pr.)		—	<b>44458</b> tige 57,1 mm dia.	44457	43562 46070 ***	Néant*	43563 46070	—

\* Les poussoirs se vissent directement sur les vérins RD15013 et RD20013.

\*\* Blocs en V, réf. 1893 sont recommandés pour les presses à table coulissante 80 tonnes. Ne sont pas recommandés pour les presses à table coulissante 100 tonnes.

\*\*\* Pour presse à table coulissante 80 tonnes.

REMARQUE: On peut commander des accessoires de presse séparément.

**ATTENTION :** Les poussoirs ont été conçus pour être utilisés en combinaison avec des arbres spécifiques. La condition des arbres détermine si le poussoir résiste à la force exercée ou pas. Il est recommandé de toujours utiliser une couverture de protection ou de se protéger d'une autre manière pendant le pressage.



## Grues d'atelier mobiles

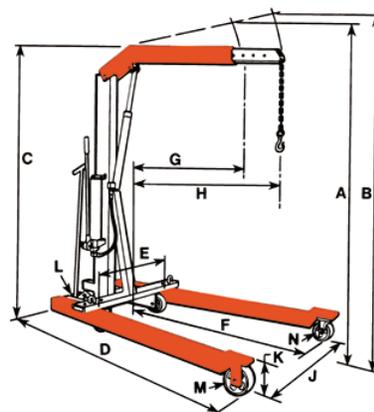
1000-2000 KG

ÉQUIPEMENT D'ATELIER

Capacité de 1 000 kg et 2 000 kg avec dispositif de pliage pour un encombrement réduit



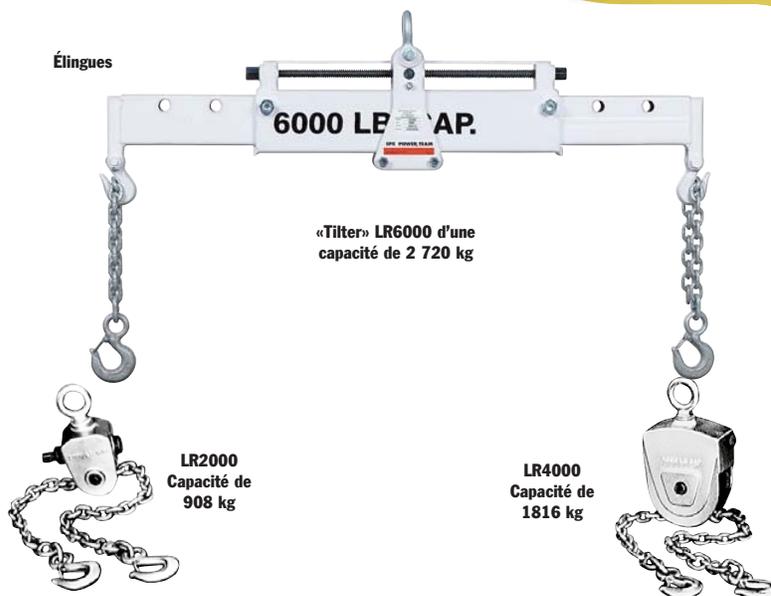
- Longerons à écartement réglable pour le dégagement d'à peu près n'importe quel obstacle, et flèche télescopique offrant une portée accrue. Construction robuste, composants hydrauliques fiables.
  - La flèche s'abaisse complètement et les longerons se relèvent, offrant un faible encombrement pour le rangement.
  - Pompe manuelle à deux vitesses pour un déplacement rapide de la flèche et un abaissement contrôlé avec précision par l'opérateur.
  - Des roues avec roulements et un timon de manœuvre assurent la grande mobilité de l'appareil. Chaîne de levage incluse.
- FC4400** – Grue de capacité de 2.000 kg, repliable, écartement des longerons réglable, chaîne de levage et pompe manuelle à deux vitesses.  
Poids: 0,8 kg.



### DIMENSIONS

	FC2200*	FC4400*
Cap., flèche rentrée (kg)	1.000	2.000
Cap., flèche sortie (kg)	750	1.500
A Hauteur max. de flèche rentrée (mm)	2.718	2.819
B Hauteur max. de flèche sortie (mm)	2.972	3.099
C Hauteur totale, flèche horiz.	2.032	2.083
D Longueur totale (mm)	2.108	2.261
E Écartement min. int (mm)	610	635
F Longueur int. longerons (mm)	1.372	1.461
G Portée utile flèche rentrée (mm)	838	902
H Portée utile flèche sortie	1.219	1.238
J Largeur int. longerons (mm)	610-914-1.219 (3 positions)	660-1.016-1.333 (3 positions)
K Hauteur longerons (mm)	203	241
L Diamètre roue timon (mm)	127	127
M Diamètre roues longerons (mm)	152	203
N Diam. roue pivotante	152	152
Encombrement au sol, repliée	686 x 965	787 x 1.067
Hauteur, repliée	2.007	2.184

\*Le bâti est livré non assemblé.

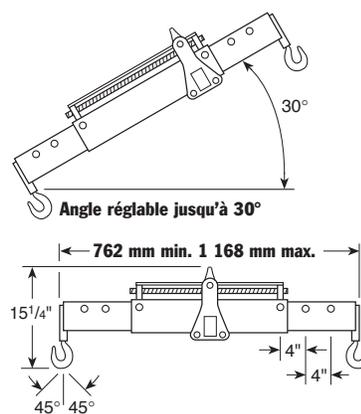


## Élingues

ÉLINGUES INCLINABLES "TILTER"

908-2720 kg

- Les élingues de manutention pour service lourd de Power Team sont exactement ce qu'il vous faut pour soulever ou positionner des éléments.
- En outre, les élingues tournantes pour service lourd, lorsqu'elles sont utilisées avec une grue ou un palan, permettent une grande économie de temps et d'efforts.
- Cela est dû au mécanisme autobloquant à vis sans fin et roue dentée présent dans la tête de l'élingue, lequel assure une adaptation rapide de l'angle de suspension des charges.
- Dès lors, que vous ayez des éléments volumineux ou lourds à déplacer ou à positionner, rien ne vous aidera mieux à faire ce travail avec facilité et rapidité que l'élingue inclinable « Tilter » d'une capacité de 2.720 kg.



La longueur de travail est réglable en trois positions de 762 mm à 1 168 mm. L'angle maxi de la chaîne est de 45°.

### DONNÉES TECHNIQUES

Capacité (kg)	Réf.	Dim. chaîne (mm)	Long. de chaîne avec crochets tournants (mm)	Ouvert. œillet de levage (mm)	Entraîn. Hexagonal (po)	Démultiplication	Poids (kg)
908	<b>LR2000</b>	6,4	1.422	31,8	5/8	34:1	4,1
1816	<b>LR4000</b>	7,9	1.650	44,5	5/8	82:1	10,4
2720	<b>LR6000</b>	7,9	1.650	41,3	5/8	82:1	33,1

# CRICS



## COURSE (MM)

Série	Description	Pg	1,1 Ton.	2 Ton.	3 Ton.	3,6 Ton.	5 Ton.	5,5 Ton.	6 Ton.	7 Ton.	8 Ton.	10 Ton.	11 Ton.	12 Ton.	13 Ton.	15 Ton.
	Crics bouteille Std	140		114	114		120				120			149		156
	Crics bouteille à profil compact	141												95		
	Crics à patte de levage Std	142						210					235			
	Crics à patte de levage économiques	143		124			124					149				
	Crics bouteille télescopiques	144							305				262		254	181
	Crics bouteille Sidewinder	145					19/38					30				
SJ	Vérins de postcontrainte/de mise en tension	147														
IJ	Coussins de levage	148	68			119				160				224		
PL	Crics mobiles ferroviaires de fort tonnage	150														
PM	Cric mobile de fort tonnage	152														

Page  
**... 154**  
**CRICS TÉLESCOPIQUES**  
**CRICS BOUTEILLE**  
 6-15 tonnes



Page  
**... 155**  
**CRICS**  
**« SIDEWINDER »**  
 5-20 tonnes



Page  
**... 150**  
**CRICS BOUTEILLE**  
 2-110 tonnes



Page  
**... 156**  
**ENSEMBLES DE**  
**MAINTENANCE**



Page  
**... 151**  
**CRICS « BOUTEILLE »**  
**À PROFIL COURT**  
 12-30 tonnes



Page  
**... 157**  
**VÉRINS DE**  
**POSTCONTRAÎTE**  
 20-30 tonnes



Page  
**... 152**  
**CRICS À PATTE**  
**DE LEVAGE**  
 5,5 & 27,5 tonnes



Page  
**... 158-159**  
**COUSSINS**  
**DE LEVAGE**  
 1-74 tonnes



Page  
**... 153**  
**CRICS HYDRAULIQUES À**  
**PATTE DE LEVAGE**  
**« ÉCONOMIQUES »**  
 2-10 tonnes



Page  
**... 160-163**  
**CRICS MOBILES**  
**FERROVIAIRES DE FORT**  
**TONNAGE**  
 55-150 tonnes



20 Ton.	22 Ton.	23,8 Ton.	27,5 Ton.	30 Ton.	33 Ton.	34 Ton.	46,3 Ton.	50 Ton.	55 Ton.	60 Ton.	74,6 Ton.	100 Ton.	110 Ton.	150 Ton.
159	156			159	143			171					155	
86				79										
			233											
30														
216/254				216/254										
		305				355	416				521			
										355		355		
								333				333		333



## Crics bouteille

**2 à 110 tonnes**  
Unité hydraulique  
portable

Applications industrielles de  
levage et de poussée.

CRICS



- Choisissez votre cric dans cette gamme complète de produits de première qualité. Ils sont une solution idéale dans de nombreuses applications industrielles de levage et de poussée.
- Les modèles 9110B, 9015B, 9022B et 9033B ont une base biseautée permettant au cric de « suivre » la charge, en réduisant ainsi le risque d'un dangereux glissement latéral.
- Beaucoup de ces crics disposent d'extensions filetées et tous peuvent être utilisés à la verticale, à l'horizontale ou de biais.
- Des têtes striées ou à contours augmentent la stabilité de la charge et la sécurité du levage.
- Tous les crics sont conformes à la norme ASME B30.1 et sont livrés avec la garantie à vie « Marathon » de Power Team.
- Le cric de 110 tonnes est muni de pompes doubles pour un fonctionnement rapide à deux vitesses.

### DONNÉES TECHNIQUES

Cat. tonnes	Course (mm)	Référence	Hauteur rentrée mini. (mm)	Long. de vis d'extension (mm)	Hauteur avec vis ext. (mm)	Nbr. de pompages		Dia. de la tête (mm)	Dim. de la base (mm)	Effort sur le		Tonnes Métriques à 700 bar	Poids (kg)
						pour sortir le vérin complètement	Dia. de la tête (mm)			Long. levier de pompe (mm)	levier à cap. nominale (kg)		
2	114	<b>9002A</b>	181	49	344	5	25	110x65	311	34	Non	1,8	2,2
3	114	<b>9003A</b>	191	60	365	10	29	114x72	489	20,4	Non	2,7	2,6
5	121	<b>9005A</b>	200	70	391	12	35	132x76	545	24,9	Non	4,5	3,6
8	121	<b>9008A</b>	200	70	391	18	38	152x89	605	34	Non	7,3	5,5
12	149	<b>9112A</b>	241	79	470	26	48	165x106	605	27,2	Oui	10,9	7,9
15	156	<b>9015B</b>	230	110	495	27	60	130x140†	700	40,8	Non	13,6	8,3
20	159	<b>9120A</b>	270	40	429	22	51	183x129	800	31,7	Oui	18,1	12,9
22	156	<b>9022B</b>	240	110	505	36	60	165x160†	700	40,8	Oui	20,0	10,7
30	159	<b>9030A</b>	279	--	438	35	60	192x141	1.000	22,7	Oui	27,2	18,7
33	143	<b>9033B</b>	240	100	483	56	65	184x176†	700	39,9	Non	29,9	14,5
50	171	<b>9050A</b>	305	--	476	35	76	237x187	1.000	38,6	Oui	45,4	35,4
110	156	<b>9110B</b>	300	--	456	40/160‡	111	339x291	700	35,8	Oui	99,8	70

† Fourni avec une base biseautée

‡ 2 vitesses : Avance rapide = 40 pompages; avance travail = 160 pompages



## CRICS BOUTEILLE PROFIL COMPACT

### 12, 20 et 30 tonnes

Le bon choix lorsque l'espace de travail est très limité.

CRICS

- Sous un profil réduit, toutes les qualités, caractéristiques et capacités des crics standard. Pour une polyvalence supplémentaire, les modèles de 12 et 20 tonnes disposent d'extensions filetées.
- Tous les crics sont conformes à la norme ASME B30.1 et sont livrés avec la garantie à vie « Marathon » de Power Team.
- Tous les crics peuvent fonctionner tant à la verticale qu'à l'horizontale dans de nombreuses applications de levage, de poussée et d'écartement.

#### DONNÉES TECHNIQUES

Cat. tonnes	Course (mm)	Référence	Hauteur rentrée mini. (mm)	Long. de vis d'extension (mm)	Hauteur avec vis ext. (mm)	Nbr. de pompages			Long. levier (mm)	Effort sur le levier à cap. nominale (kg)	Poignée de transport	Tonnes Métriques à 700 bar	Poids (kg)
						pour sortir le vérin complètement	Dia. de la tête (mm)	Dim. de la base (mm)					
12	95	<b>9012A</b>	171	76	343	26	48	165x106	605	27	Oui	10,9	6,4
20	86	<b>9020A</b>	181	40	305	22	51	183x129	800	32	Oui	18,1	10,1
30	79	<b>9130A</b>	181	--	260	35	60	192x141	1.000	23	Oui	27,2	13,7



## Crics à patte de levage

5.5, 11 et 27,5 Ton

La patte peut se glisser dans une garde au sol d'à peine 27 mm.

CRICS

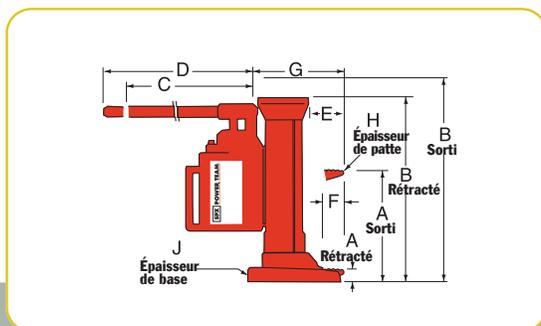


ASME B30.1

- Avec leurs points de levage sur la patte et au sommet, ces crics particulièrement robustes conviennent parfaitement au levage d'engins, au montage, levage de véhicules et bien d'autres applications.
- Au choix, un cric de 5,5 ou de 11 tonnes, et maintenant, un cric étonnant de 27,5 tonnes de capacité.
- Tous les crics peuvent fonctionner à la verticale et à l'horizontale.
- La base, la patte et l'ensemble de pompe pivotent indépendamment, ce qui permet d'utiliser le cric dans des espaces très réduits.



Les crics à patte de levage, série J, sont des crics particulièrement robustes utilisés ci-dessus pour le levage de véhicules.



### DIMENSIONS

Référence	A		B		C	D	E	F	G	H	J
	Rentré (mm)	Sortie (mm)	Rentré (mm)	Sortie (mm)							
<b>J58T</b>	30	238	375	584	368	451	71	56	176	41	130
<b>J109T</b>	30	264	419	654	368	451	76	56	183	64	171
<b>J259T</b>	54	289	505	738	210	756	146	102	267	89	270

### DONNÉES TECHNIQUES

Cat. tonnes	Course de levage maxi. (mm)	Référence	Nbr. de pomp. pour sortir le vérin de 25,4 mm	Effort sur levier à charge max. (kg)	Poignée de transport	Tonnes métriques à 700 bar	Poids (kg)
5 1/2	210	<b>J58T</b>	8	38,1	Oui	5,0	19,5
11	235	<b>J109T</b>	13	40	Oui	10,0	29
27 1/2	233	<b>J259T</b>	21	40	Oui	24,9	92,1



## Crics à patte de levage ÉCONOMIQUES

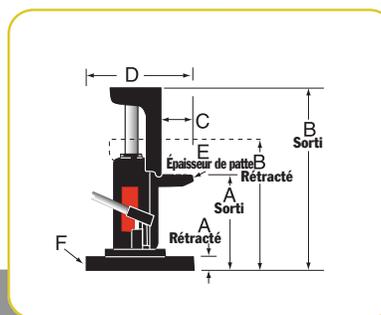
2, 5 et 10 tonnes

La puissance requise à un  
prix étudié



CRICS

- Ces crics de style bouteille sont forts semblables aux crics bouteille standard, mais la patte de levage et la douille pivotante du levier de pompe les rendent particulièrement adéquats au levage et mise en place de machines.
- Une valve de décharge interne renforce la sécurité en limitant la puissance de levage à la charge maximale supportée par la patte.
- Sur les plus grands modèles, le ressort de rappel est de série.
- l'unité pivotante de la poignée de pompe est disponible pour les modèles 5-et 10 tonnes. l'unité pivotante du cric permet l'accès et le pompage dans de nombreuses positions.



Référence	DIMENSIONS							
	A		B		C	D	E	F
	Rentré (mm)	Sortie (mm)	Rentré (mm)	Sortie (mm)				
<b>J24T</b>	16	140	232	356	47,5	181	51	125
<b>J55T</b>	25	149	292	416	47,5	257	76,2	184,2
<b>J106T</b>	32	181	327	476	64	292	100	241

DONNÉES TECHNIQUES							
Cat.	Course de levage maxi. (mm)	Référence	Nbr. de pomp. pour sortir le vérin de 25 mm	Effort sur levier à charge max. (kg)	Poignée de transport	Tonnes à 700 bar	Poids (kg)
2	121	<b>J24T</b>	14	19	Oui	1,8	8,3
5	121	<b>J55T</b>	22	27	Oui	4,5	24
10	146	<b>J106T</b>	31	33	Oui	9,1	38



# Crics bouteille

TÉLESCOPIQUES

## 6 à 15 tonnes

Crics de grande capacité de levage.

CRICS

9006X  
BASE  
Biseautée



9011X  
BASE  
Biseautée



9013X  
BASE  
Biseautée

ASME B30.1

- Ces crics télescopiques offrent des caractéristiques supplémentaires à celles des crics bouteille standard. Leur course extrêmement longue permet d'épargner du temps et des efforts en éliminant la nécessité d'alterner un levage, un soutènement, un nouveau levage, etc. Dans la plupart des applications, le technicien ne place le cric qu'une seule fois pour un levage complet.
- Le modèle 9015X peut se placer dans des espaces très réduits, ce qui le rend idéal dans les travaux d'entretien de chariots élévateurs ou de levage de machines.
- Les plus grands modèles de cette gamme, 9006X, 9011X et 9013X, disposent tous d'une base biseautée qui permet au cric de « suivre » la charge et donc de réduire substantiellement le risque de glissement latéral du piston.

### DONNÉES TECHNIQUES

Cat. tonnes	Course (mm)	Référence	Hauteur rentrée (mm)	Long. de vis d'extension (mm)	Hauteur avec vis ext. (mm)	Nbr. de pomp. pour sortir le vérin de		Dia. de la tête (mm)	Dim. base biseautée (mm)	Long. levier de pompe (mm)	Effort sur le levier à cap. nominale (kg)	Poignée de transport	Tonnes Métriques à 700 bar	Poids (kg)
						25,4 mm	50,8 mm							
6	305	9006X	216	--	521	14	44	121 x 133	700	36	Non	5,4	6,4	
11	262	9011X	200	68	530	25	41	160 x 165	700	40	Non	10,0	8,8	
13	254	9013X	230	84	570	35	48	176 x 186	700	36	Oui	11,8	11,3	
15	181	9015X	170	70	419	32	52	143 x 194	600	43	Oui	13,6	12	



9210A

9220A

## MINI CRICS

CRICS « SIDEWINDER »

### 5 à 20 tonnes

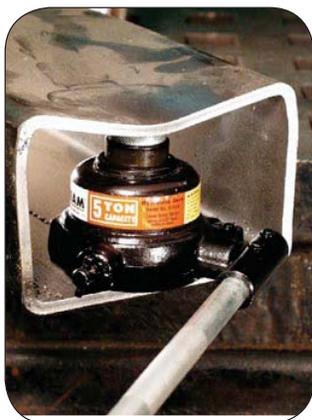
Les mini crics « Sidewinder » tiennent dans le creux de la main et peuvent fournir une force de levage de 5, 10 & 20 tonnes.



9105A

9205A

ASME B30.1



- La hauteur rentrée de 63,5 mm du plus petit modèle et celle de 130,2 mm du modèle 20 tonnes vous permettent de les placer dans le plus petit des interstices.
- Les crics s'utilisent aussi bien à l'horizontale qu'à la verticale. Le levier fonctionne dans le plan de la base pour un emploi plus aisé dans les espaces réduits.
- Complément parfait de toute boîte à outil, ce remarquable mini cric dispose de toutes les possibilités d'utilisation que vous pouvez imaginer. Peut s'utiliser comme cric ou écarteur. Peut aussi transformer votre extracteur de roulements mécanique (dont la capacité doit correspondre à celle du cric) en extracteur hydraulique. Peut s'utiliser à la verticale ou à l'horizontale dans des espaces réduits.

### DONNÉES TECHNIQUES

Cat.	Course	Référence	Hauteur rentrée mini. (mm)	Hauteur maxi. (mm)	Nbr. de pomp. pour sortir le vérin de 25 mm	Dia. de la tête (mm)	Dim. de la base (mm)	Long. levier de pompe (mm)	Effort sur le levier à cap. nominale (kg)	Poignée de transport	Tonnes Métriques à 700 bar	Poids (kg)
5	19	9105A	63,5	85,7	30	29	73,8	240	26	Non	4,5	1,9
5	38	9205A	88,9	130,2	38	29	73,8	240	26	Non	4,5	2,4
10	30	9210A	120,7	149,2	36	42,1	109,9	440	28	Non	9,1	5,5
20	30	9220A	130,2	160,3	46	52,8	119,9	605	35	Non	18,1	8,0

CRICS



## Ensembles de maintenance

### Compositions



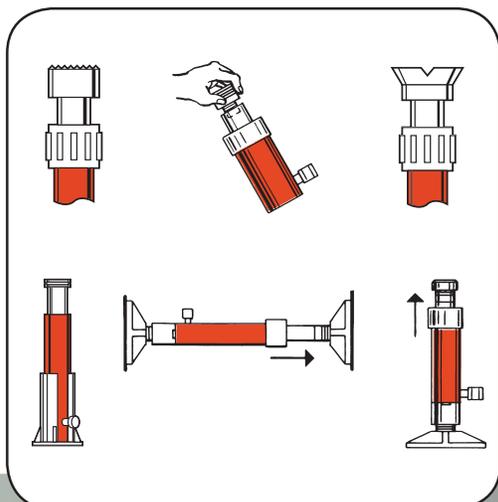
IM10E



IM10H

GRIGS

#### FLEXIBILITÉ DES APPLICATIONS



- Jeu assorti et complet de composants hydrauliques, de raccords et d'écarteur rangé dans un coffre de transport robuste
- Ces ensembles conviennent parfaitement aux travaux de levage, pression, traction, redressement, écartement, serrage, etc. sur les lieux de travail éloignés.
- Les vérins inclus dans ces ensembles ont une capacité de 10 tonnes à 700 bar. Tous les accessoires sont conçus pour la capacité nominale des vérins.
- Le jeu réf. IM10H comprend une pompe manuelle. Le jeu réf. IM10E comprend l'unité de pompe portable électrique Quarter Horse®.

#### DONNÉES TECHNIQUES

##### COMPOSITION DE L'ENSEMBLE N° IM10E

Description	Réf.
Écarteur hydraulique	<b>HS2000</b>
Pompe manuelle (électrique)	<b>PE102-E220 ou E110</b>
Manomètre hydr. de 700 bars	<b>9041E</b>
Té de service	<b>9670</b>
Ensemble flexible et raccord	<b>9754E</b>
Tête « V » 90°	<b>25395</b>
Raccord fileté	<b>25664</b>
Tête striée	<b>31772</b>
Socle bas	<b>32325</b>
Rallonge 127mm	<b>350897</b>
Rallonge - 254 mm	<b>38909</b>
Rallonge - 457 mm de long	<b>350898</b>
Socle haut	<b>420062</b>
Vérin 10 tonnes, course 257 mm	<b>C1010CBT</b>
Vérin 10 tonnes, course 156 mm	<b>C106CBT</b>
Coffre de rangement	<b>350722</b>

Poids - 48,1 kg

##### COMPOSITION DE L'ENSEMBLE

Description	N° IM10H	NO. IM10L
Description	Réf.	Réf.
Écarteur hydraulique	<b>HS2000</b>	<b>HS2000</b>
Pompe manuelle	<b>P59</b>	<b>P59L</b>
Manomètre hydr. de 700 bars	<b>9041E</b>	<b>9041E</b>
Té de service	<b>9670</b>	<b>9670</b>
Ensemble flexible et raccord	<b>9754E</b>	<b>9754E</b>
Tête « V » 90°	<b>25395</b>	<b>25395</b>
Raccord fileté	<b>25664</b>	<b>25664</b>
Tête striée	<b>31772</b>	<b>31772</b>
Socle bas	<b>32325</b>	<b>32325</b>
Rallonge - 127 mm de long	<b>350897</b>	<b>350897</b>
Rallonge - 254 mm de long	<b>38909</b>	<b>38909</b>
Rallonge - 457 mm de long	<b>350898</b>	<b>350898</b>
Socle haut	<b>420062</b>	<b>420062</b>
Vérin 10 tonnes, course 156 mm	<b>C106CBT</b>	<b>C106CBT</b>
Coffre de rangement	<b>350722</b>	<b>350722</b>

Poids  
40,4 kg

Poids  
36,8 kg



**SJ2010  
SJ3010**



**SJ2010DA  
SJ3010DA**

## Vérins de postcontrainte et de mise en tension

### 20 et 30 tonnes

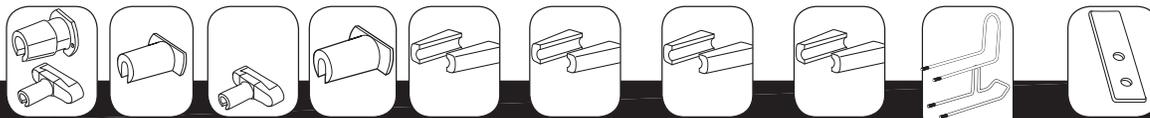
- Les vérins monotorons de mise en tension Power Team sont les plus fiables du marché.
- Ils conviennent parfaitement aux environnements exigeants où les poussières, les boues et les fortes puissances nécessaires exercent leur contrainte.
- Disponibles en modèles simple ou double effet.
- Les unités standard simple effet ont une course de 254 mm. Autres courses disponibles sur commande spéciale.
- Ancrages en bout de course pour applications de production ou sur chantier disponibles sur commande spéciale.
- Réparation aisée, tous les composants sont d'une grande longévité et d'un remplacement facile.
- Bec d'ancrage amovible de 76,2 mm facilement remplacé par un bec en option de 152,4 mm.
- Le choix idéal pour les applications à grande hauteur grâce à un retour rapide et un faible poids.
- Toutes les commandes de flux hydraulique sont internes : fonctionnement plus efficace et plus sûr pour la mise en tension et la rétraction.
- Les modèles standard double effet ont une course de 216 mm, autres courses disponibles sur commande spéciale.
- Valves Power Team spécialement conçues disponibles pour les vérins de postcontrainte/mise en tension. Voir page 51.

GRIGS

#### DONNÉES TECHNIQUES

Description	Vérin Cat. tonnes	Course (mm)	Référence	Pompes recommandées pour ce vérin	Contenance huile (l)	Diamètre de toron (mm)	Type d'ancrage	Tonnes Métriques à 700 bars	Poids (kg)
Vérin de postcontrainte avec ancrage à ressort, toron de 12,7 mm.	20	254	<b>SJ2010</b>	PE554T/PE604T	0,72	11,1-12,7	Ressort	20,3	25
Vérin de postcontrainte avec ancrage commandé, toron de 12,7 mm.	20	254	<b>SJ2010P</b>	PE604PT	0,72	11,1-12,7	Commandé	20,3	25
Vérin de postcontrainte double effet, ancrage commandé, toron de 12,7 mm.	20	215	<b>SJ2010DA</b>	PE554PT/PE604PT	0,85	11,1-12,7	Commandé	23,9	19
Vérin de postcontrainte avec ancrage à ressort, toron de 15,2 mm.	30	254	<b>SJ3010</b>	PE554T/PE604T	1	11,1-15,2	Ressort	28,5	34,5
Vérin de postcontrainte avec ancrage commandé, toron de 15,2 mm.	30	254	<b>SJ3010P</b>	PE604PT	1	11,1-15,2	Commandé	28,5	34,5
Vérin de postcontrainte double effet, ancrage commandé, toron de 15,2 mm.	30	215	<b>SJ3010DA</b>	PE554PT/PE604PT	1,1	11,1-15,2	Commandé	36,0	23,5

#### DONNÉES TECHNIQUES ACCESSOIRES DE CRIGS DE MISE EN TENSION ET FLEXIBLES



Utilisation avec vérin	Bec de 76,2 mm	Coin d'ancrage de 76,2 mm	Bec de 152,4 mm	Coin d'ancrage de 152,4 mm	Jeu de demi-coquilles de 9,5 mm	Jeu de demi-coquilles de 11,1 mm	Jeu de demi-coquilles de 12,7 mm	Jeu de demi-coquilles de 15,2 mm	Poignée guide de rechange	Plaque de retenue (2)
SJ2010	252564	252562	252759	252763	252568	252761	252567	ND	252570	252565
SJ2010P	252564	252562	252759	252763	252568	252761	252567	ND	252570	252565
SJ2010DA	252543	252542	252760	252764	252650	252762	252555	ND	252556	252544
SJ3010	252564	252562	252759	252763	252568	252761	252567	252569	252570	252565
SJ3010P	252564	252562	252759	252763	252568	252761	252567	252569	252570	252565
SJ3010DA	253363	253361	253364	253362	253390	ND	253391	253365	252556	252544

Flexible réf. 9758E - 3,1 m caoutchouc, gaine en treillis métallique (2 plis, pression d'éclatement de 2 800 bars), raccords mâles 3/8" NPTF

Flexible réf. 9763E - 3,1 m caoutchouc, gaine en treillis métallique (2 plis, pression d'éclatement de 2 800 bars), raccords mâles 3/8" x 1/4" NPTF

**DONNÉES TECH.**

Page 237



## Coussin de levage

### 1 à 74 tonnes

CRICS



**Le cric gonflable antidérapant renforcé de conception futuriste est parfait pour de nombreuses applications.**

- Extrêmement flexibles et légers, ils ne demandent qu'une alimentation pneumatique de 8 bar maximum. Ces coussins peuvent aussi être gonflés avec du gaz en bouteille non-explosif ou même de l'eau.
- Dégonflés, leur épaisseur n'est que de 25,4 mm, ce qui transforme les levages apparemment impossibles en opération de routine.
- Renforcés à l'Aramide multi-couches de dernière génération, avec recouvrement large sur tous les côtés. Testés à 8 bar.
- Lors des tests, les coussins ont résisté à des dizaines de milliers de cycles de gonflage/dégonflage à une pression de 12 bar.
- Leur grande surface et la flexibilité de leur matériau permettent aux coussins de soulever des charges sur un sol mou ou compressible sans devoir utiliser de dispositifs de soutènement.
- La sécurité avant tout ! La commande, la valve d'arrêt et les flexibles sont munis de raccords pneumatiques interchangeables reconnus conformes aux États-Unis. Tous les demi-raccords femelles ont une bague de verrouillage protégeant l'opérateur du débranchement accidentel du coussin sous la charge.

### SOYEZ EN SÉCURITÉ !

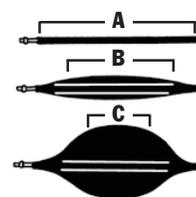
- Contrôlez-le avant et après chaque utilisation.
- Remplacez-le en cas de signes de dégradation ou d'usure pouvant affecter la sécurité ou les performances. Veillez à sa propreté.
- Rangez-le correctement.



**Crics gonflables à l'air Série IJ**

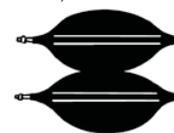
Coupleur remplaçable sur place

- La surface extérieure des coussins est antidérapante pour éviter qu'ils ne se dérobent sous la charge. Possibilité de levage sur une surface inégale ; tolérance dans le sens latéral.
- L'enveloppe non conductrice résiste à l'huile, à l'ozone et à la plupart des agents chimiques. Résistance au froid jusqu'à -40 ° C, à la chaleur jusqu'à 115 ° C (bref délai) ou 93 ° C (délai prolongé).
- Les raccords interchangeables sur place sont en acier robuste, avec filetage interne pour éviter les dommages dus à l'abrasion. Ouverture de valve idéale de 6,4 mm pour un gonflage rapide, sans risque de givre et pour une vitesse sûre d'abaissement de charge.
- Commande simple munie du système «homme mort» (350090) pouvant être utilisée individuellement, ou en multiple pour la commande de coussins supplémentaires.
- Languettes très résistantes sur les 4 plus grands côtés pour le passage d'une corde ou d'un crochet afin de positionner le coussin avec une distance de sécurité.
- Système de flexibles avec code couleur (rouge et jaune) pour un repérage facile lors de l'utilisation de plusieurs coussins.



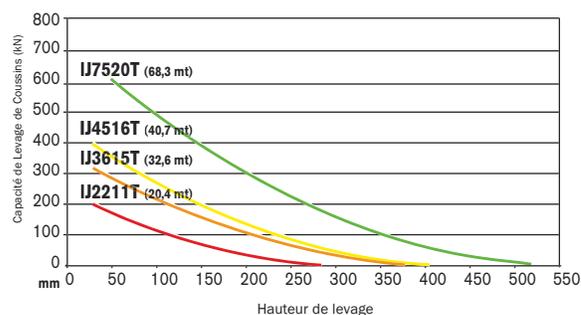
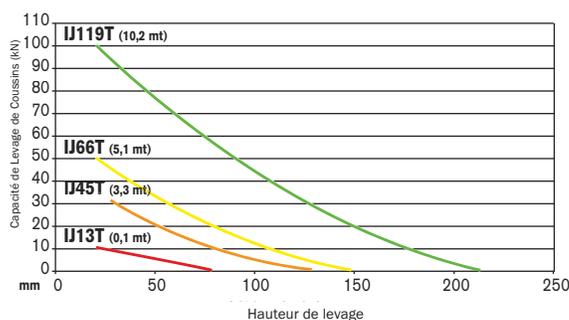
**Surface maximum effective de levage**

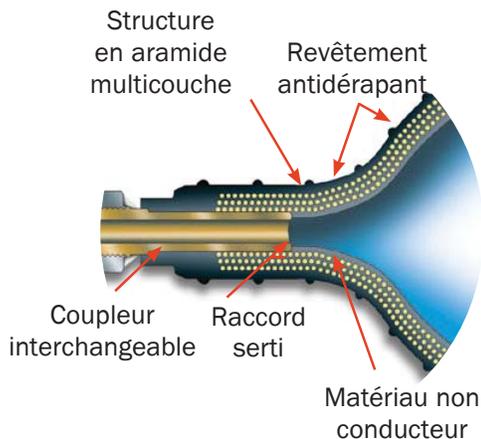
Toutes les capacités de levage mentionnées dans le tableau sont mesurées sur la surface maximum effective de levage (A). Lorsque le coussin est gonflé (B), cette surface diminue (C) en raison de la forme ronde du coussin. La capacité de levage diminue aussi (voir tableau).



**Empilez deux coussins pour augmenter la hauteur effective de levage.**

### RENDEMENT





\* REMARQUE : Le régulateur d'air réf. 350090 peut être utilisé seul pour commander un seul coussin (voir système unitaire), ou en multiple pour la commande de coussins de levage supplémentaires (voir système double).



**Réf. 307159** – Valve de réduction de pression. Permet l'utilisation de gaz en bouteille pour alimenter les coussins (s'utilise avec des bouteilles CGA-580 Azote/Argon/Hélium). Équipé d'un raccord bouteille à l'entrée et d'un raccord interchangeable industriel 1/4" (femelle) à la sortie. Poids 0,1,8 kg.

**Réf. 350090** – Régulateur d'air pour coussin simple. Équipé d'une soupape de sécurité séparée et d'un manomètre.

**Réf. 350207** – Flexible d'arrêt avec valve d'arrêt et valve de sécurité. Avec un raccord rapide femelle et mâle.

**Réf. 350208** – Flexible pneumatique. Rouge, 9,2 m de long. Inclut les références 250341 raccord rapide femelle et 250342 raccord rapide mâle.

**Réf. 350209** – Flexible pneumatique. Identique au 350208, mais en bleu.

**Réf. 250343** – Raccord rapide femelle. Flexible, accouplement 1/4" industriel interchangeable x 1/8" NPT femelle. Poids 0,1kg.

**Réf. 250353** – Raccord rapide mâle indispensable avec l'utilisation du régulateur. accouplement 1/4" industriel interchangeable x 1/8" NPT mâle.

interchangeable x 1/8" NPT mâle. Poids 0,1 kg.

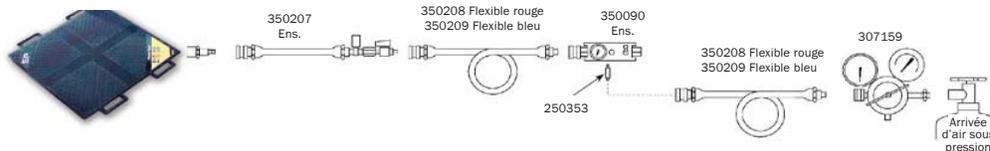
**Réf. 250682** – Raccord rapide femelle. accouplement 1/4" industriel interchangeable x 1/4" NPT mâle. Poids 0,0,1 kg.

**Réf. 15235** – Raccord 1/8" NPT mâle x 1/4" NPT femelle. Poids 0,1 kg.

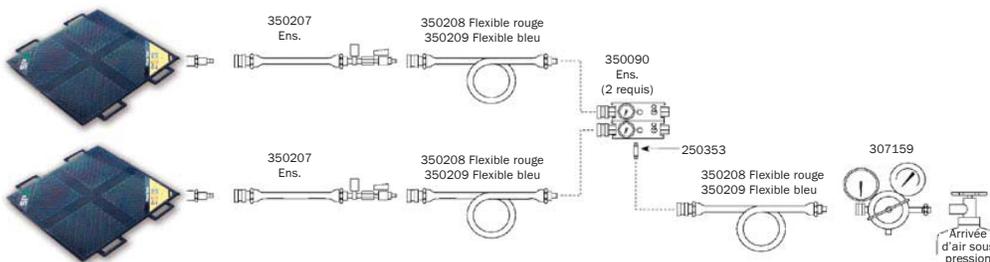
**Réf. 250341** – Raccord rapide femelle. Flexible, accouplement 1/4" industriel x 9,5 mm Dia. int.

**Réf. 250342** – Raccord rapide mâle. dia. Int. 9,5 mm

**UTILISATION D'UN COUSSIN**



**UTILISATION DE DEUX COUSSINS**



**DONNÉES TECHNIQUES**

Capacité de levage (Tonnes)	Hauteur de levage (mm)	Référence	Air contenu à 8 bars (L)	Eau Contenu a 8 bars (L)	Longueur (mm)	Largeur (mm)	Hauteur rentrée (mm)	Poids (kg)
1,0	80	IJ 13T	3.3	0.7	150	150	22	0.6
3,3	130	IJ 45T	16.2	1.8	228	228	22	1.5
5,1	150	IJ 66T	22.5	2.5	270	270	22	2
10,2	215	IJ 119T	76.5	8.5	380	380	25	4
20,4	290	IJ 2211T	189	21	508	508	25	7
32,7	380	IJ 3615T	450	50	658	658	25	13
40,8	405	IJ 4516T	558	62	708	708	25	15
68,4	520	IJ 7520T	1,206	134	908	908	25	24



## Crics mobiles de fort tonnage

60 à 100 tonnes  
Version ferroviaire

Faciles à transporter et compacts,  
l'idéal pour la maintenance des  
locomotives et wagons.

CRICS



- Valve d'abaissement de charge brevetée. Abaissement régulier et sûr. Élimine les à-coups et rebonds.
- Gamme complète de rallonges. Crics complètement équipés avec des rallonges pour la plupart des hauteurs de patins de levage du matériel roulant. Hauteur maxi. de levage jusqu'à 1778 mm.
- Faible Hauteur rétractée, course longue. 610 mm de hauteur rentrée pour les patins de levage bas. 360 mm de course pour un levage maximum.
- Poignée réglable et ergonomique. La poignée bascule pour le début du levage et se bloque/débloque aisément sans quitter la position de travail.
- Boîtier électrique et protection pluie conformes à la norme NEMA 4. Moteur et commande de pompe protégés de l'humidité. Fonctionnement silencieux.
- Jeu de blocs de soutènement avec poignées et rangement pratique. Maintien mécanique sûr de la charge.
- Pneus larges remplis de mousse, à faible résistance de roulement. Le cric peut être déplacé et positionné avec un minimum d'efforts. Pas de risque d'arrêt du travail en raison de pneus crevés.
- Choix d'un moteur électrique ou pneumatique. Choix d'unités alimentées par un moteur pneumatique ou électrique silencieux et puissant.

### CARACTÉRISTIQUES DE L'ALIMENTATION

Réf.	moteur	Alim. requise	Commande de moteur	Fonction de valve	Cordon d'alim.	dBa à 700 bars
<b>PLE6014-220</b>	0,84 kW, 220 V CA***, 50 Hz, monophasé	12 Amp	commande à distance de 6,1 m	Levage Maintien Abaissement Manuelle	Flexible	80/95
<b>PLA6014-220</b>	Rotatif pneumatique	1,4 m_ à 6 bars	commande à distance pneumatique de 6,1 m	Levage Maintien Abaissement Manuelle	ND	82

\*\*\* Pour 110/115V-50/60 Hz, commander PLE6014



Modèle  
électrique  
(PLE6014)



Modèle  
pneumatique  
(PLA6014)

#### DONNÉES TECHNIQUES

Catégorie (tonnes)	Course (mm)	Référence	Hauteur rentrée (mm)	Hauteur sortie avec rallonges (mm)	Poids Sans blocs et rallonges (kg)
60	356	<b>*PLE6014K</b>	610	1.778	237
60	356	<b>*PLA6014K</b>	610	1.778	237
60	356	<b>*PLE6014K-220</b>	610	1.778	237
100	356	<b>Consulter l'usine</b>	610	1.499	237

\*Avec jeu de blocs de soutènement sur le rangement de la poignée, et 7 rallonges (25,4, 50,8, 76,2, 101,6, 127, 254, 308 mm)

**PLE6014 = Cric, électrique, avec: Chariot, pompe et vérin**

**PLE6014-220 = Cric, électrique (220 V.)**

**PLA6014 = Cric, pneumatique, avec: Chariot, pompe et vérin**

**CBS60 = Jeu de blocs de soutènement (5 blocs)**

**PL60EXT = Jeu de rallonges (7 rallonges)**

#### BLOCS DE SOUTÈNEMENT (CBS60, INCLUS)

Quantité	Hauteur (mm)	Référence
1	38,1	<b>351954</b>
4	76,2	<b>351953</b>



#### EXTENSIONS

Longueur de rallonge (mm)	(PL60 EXT, INCLUS) Référence	Poids de rallonge (kg)
25,4	<b>351931</b>	2,2
50,8	<b>351927</b>	4,0
76,2	<b>351928</b>	6,4
101,6	<b>351929</b>	8,7
127	<b>66053</b>	9,5
254	<b>66054</b>	13,8
508	<b>66055</b>	22,1

#### PLAGE DE LEVAGE

Plage de levage (par incréments de 25,4 mm) : 610 mm - 1 778 mm

3 rallonges uniquement sont nécessaires pour obtenir cette plage.

NE PAS DÉPASSER la plage de levage de 1.778 mm pour le modèle 60 tonnes ou 1.499 mm pour le modèle 100 tonnes.



## Crics mobile de fort tonnage

55, 100 et 150 tonnes

Faciles à transporter, compacts, et idéaux pour la maintenance des locomotives, wagons, équipement minier et lourd.

CRICS

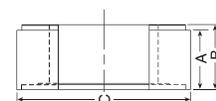


- Conception modulaire - pompe et chariot séparés du vérin et de la base.
- Trois capacités en option - 55, 100 et 150 tonnes.
- Trois hauteurs rentrées en option - 660, 838, et 1 143 mm.
- Deux alimentations en option - pneumatique (PA55) et électrique (PE55).
- Deux commandes en option - commande à distance de moteur et de moteur/valve.
- Accessoires en option - rallonge de 168 mm, bagues de maintien de charge.
- Sélectionner la hauteur rétractée adaptée aux travaux les plus fréquents - choisir les modules de cric adaptés à vos besoins.
- Pour un contrôle complet et la sécurité du technicien, spécifier la commande à distance « moteur seul » ou « moteur et valve ».
- Facilité de transport - Les pneus larges et l'empattement réduit permettent de manœuvrer dans les espaces réduits et de repérer la position exacte de levage.
- Poignée robuste et réglable - permet le déplacement et le positionnement aisés sous les véhicules. La poignée permet le transport du cric avec un chariot élévateur.
- Bagues de maintien de charge (en option) - procurent une capacité nominale de soutien mécanique de la charge.
- Extension de cric (en option) - une plus grande polyvalence par l'extension de la portée de votre cric.
- Huile basse température (en option) - pour un fonctionnement fiable et régulier dans les conditions les plus froides.
- Conception modulaire - permet le changement des modules de crics en fonction des capacités ou hauteurs souhaitées. Utilisez le module de pompe comme unité d'alimentation mobile pour vos autres vérins double effet (700 bars).
- Système exclusif de contrôle de la charge - abaissement sans à-coups de la charge.
- Conduites hydrauliques isolées et protégées - pour une longévité accrue sans problème.

### DONNÉES TECHNIQUES

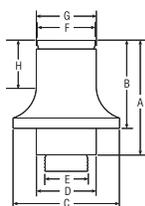
#### BLOCS DE SOUTÈNEMENT - UNE EXTENSION DE MODULE DE CRIC INCLUSE

Référence.‡	55 tonnes CBS55		100 tonnes CBS100		150 tonnes CBS150		200 tonnes CBS200	
	Nbre dans l'ensemble							
A	38,1	76,2	38,1	76,2	38,1	76,2	38,1	76,2
B	44,5	82,5	44,5	82,5	44,5	82,5	44,5	82,5
C	139,7	139,7	139,7	139,7	222,2	222,2	254	254
Ext.de module de cric	173		177,8		168,3		168,3	
Ht.rentrée totale	515,9		520,7		512,2		512,2	
Poids (kg)	16,3		30,9		38,6		47,7	



- Transforment les modules de crics en dispositifs mécaniques de soutènement stables.

- Hauteur rentrée accrue jusqu'à 521 mm.



### DONNÉES TECHNIQUES

#### EXTENSIONS DE MODULE DE CRIC

(Tonnes)	Réf.	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (po.)	F (mm)	G (mm)	H (mm)	Poids (kg)
55	<b>58945</b>	223,8	173	127	66,8	1 <sup>11</sup> / <sub>16</sub> -8UN	63,5	66,8	92,2	9,5
100	<b>58943</b>	228,6	177,8	174,7	98,6	2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> -12UN	95,3	98,6	95,3	18,2
150	<b>58944</b>	219,2	168,4	203,2	114,3	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> -8UNC	111,3	114,3	88,9	22,7

- Augmentent la portée du cric.
- Tête pivotante (5° maxi) pour un maintien encore plus sûr de la charge.



### Modules de pompe et chariot

Ces modules sont composés d'une pompe hydraulique, d'un chariot, d'une commande à distance et de tous les flexibles et raccords nécessaires au branchement d'un module de cric. Les modules de cric se déposent facilement de celui de la pompe et du chariot. Des modules de cric supplémentaires sont disponibles pour de très nombreuses applications de levage.

#### Commande à distance

Pompe	Moteur seul	Moteur et valve
Air	PMA55	PMA55S
Électrique	Consulter l'usine	PME55S

#### Modules de cric

Possibilités d'acquisition de modules de cric supplémentaires pour diverses applications.

Capacité	Course du vérin	Hauteur rentrée (mm)		
55	333	660,4	838,2	1.143
		JM25	JM35	JM45
100	333	JM210	JM310	JM410
150	460	JM215†	JM315	JM415
200	333	JM220*	JM320	JM420

\* Hauteur rentrée; 711 mm et course 333 mm.

† Course 333 mm.



Module de pompe pneumatique et chariot



Module pompe électrique et chariot



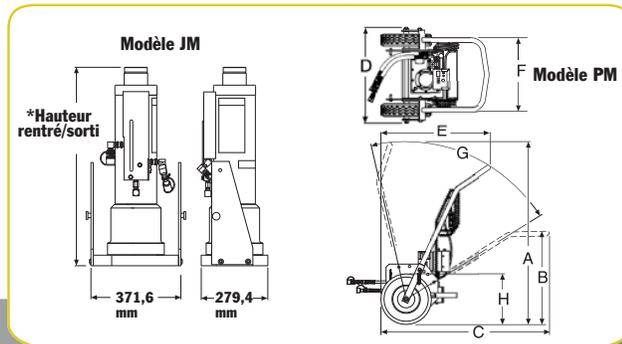
Module de cric 660 mm



838 mm



Module de cric 1 143 mm



#### DIMENSIONS (MM)

Modèle	A	B	C	D	E	F	G	H
<b>PMA &amp; PME</b>	1.464	752	1.353	762	872	594	*70°	Dia. de pneu 406 mm

\*Plage totale avec différents incréments d'angle.

#### DONNÉES TECHNIQUES - Modules pompes et chariots avec module de cric assemblé

Catégorie (tonnes)	Hauteur rentrée (mm)	Hauteur sortie (mm)	Course (mm)	Type de pompe	Alimentation requise	Type de valve	Commande à distance	Réf.
55	660,4	994	333	Électrique	13/25 Amp	Manuelle	M	<b>JEM5526</b>
100	838,2	1.172	333	Air	1,4 m³/min à 6 bar	Manuelle	M	<b>JAM10033</b>
100	838,2	1.172	333	Air	1,4 m³/min à 6 bar	Pilotée à air	M & V	<b>JAR10033</b>
150	660,4	994	333	Électrique	25 Amp	Manuelle	M	<b>JEM15026</b>
150	838,2	1.172	333	Air	1,4 m³/min à 6 bar	Manuelle	M	<b>JAM15033</b>

# OUTILS HYDRAULIQUES



<p>Page <b>SYSTEME DE CONTRÔLE DE MOUVEMENT (MCS)...166</b> Système Power Team® de levage et d'abaissement synchronisé</p> 	<p>Page <b>CASSE-ÉCROUS...174</b> 15 et 25 tonnes</p> 	<p>Page <b>...182-183</b> <b>EMPORTE-PIÈCES MOBILES</b></p> 
<p>Page <b>TWSD SERIES...168</b> Clé de serrage à carré conducteur</p> 	<p>Page <b>...175</b> <b>ÉCARTEURS DE BRIDES</b> 5 et 10 tonnes</p> 	<p>Page <b>TESTEURS...184</b> 200, 300 and 750 l/min TESTEURS...184 200, 300 and 750 l/min</p> 
<p>Page <b>TWLC SERIES...169</b> À profil étroit</p> 	<p>Page <b>...176</b> <b>VÉRINS ÉCARTEURS</b> 1 et 1,5 tonnes</p> 	<p>Page <b>...185-186</b> <b>ACCESSOIRES POUR TESTEURS</b></p> 
<p>Page <b>PE 30TWP...171</b> Pompe électrique pour clé dynamométrique</p> 	<p>Page <b>...177</b> <b>COLS DE CYGNE</b></p> 	<p>Page <b>...187</b> <b>PINCES POUR CIRCLIPS</b></p> 
<p>Page <b>PE 55TWP...172</b> Pompe électrique pour clés dynamométriques</p> 	<p>Page <b>SÉRIE MIT...178</b> Pince à sertir mécanique</p> 	<p>Page <b>...188</b> <b>OUTILS DE MAINTENANCE</b></p> 
<p>Page <b>RWP55...173</b> Pompe pneumatique pour clés dynamométriques</p> 	<p>Page <b>FLS...180</b> Écarteur hydraulique</p> 	<p>Page <b>...189</b> <b>CLÉS ET BARRES-LEVIERS</b></p> 

## Système de contrôle de mouvement (MCS)

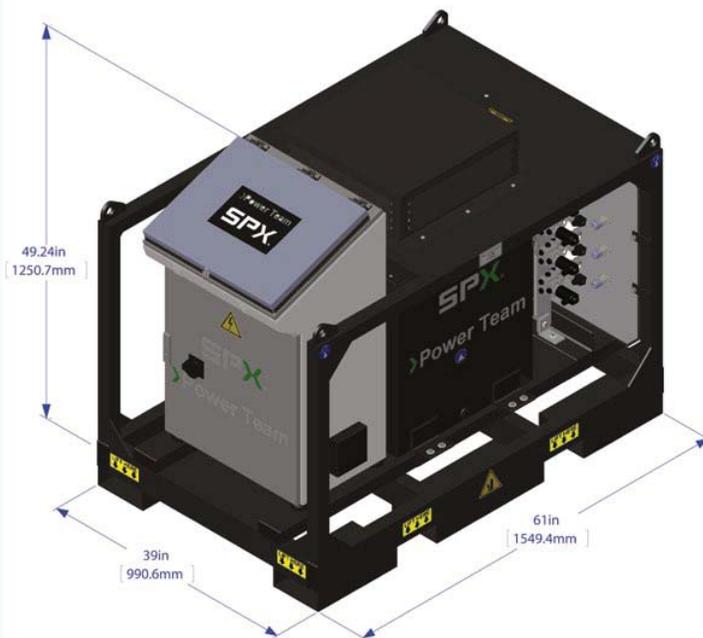
Système Power Team® de levage et d'abaissement synchronisé



MCS-PE554-8 montré.

### SYSTÈME POWER TEAM® DE LEVAGE ET D'ABAISSEMENT SYNCHRONISÉ

Le système Power Team® de contrôle de mouvement offre un contrôle de position d'une charge en mouvement, avec une grande précision grâce à une combinaison de mesures précises, un traitement numérique et un ensemble hydraulique sophistiqué. Le système commandé par API est une combinaison d'actionnement numérique et de commande numérique offrant des avantages significatifs tels que des gains de temps, une répétabilité et des contraintes internes extrêmement faibles de l'objet en déplacement. Le levage synchronisé réduit le risque de flexion, de torsion ou d'inclinaison dû à la répartition inégale de poids ou au déport de charge entre les points de levage.



#### LE SYSTÈME COMPREND :

1. Commande API, pompe et réservoir d'huile.
2. Capteurs de déplacement pour suivre la position de la charge.
3. Valves à commande électrique pour commander la distribution d'huile dans les circuits hydrauliques.
4. Capteurs de pression pour surveiller les pressions hydrauliques dans chaque circuit hydraulique.

#### CARACTÉRISTIQUES :

- Capacité de chargement : seulement limité par le choix des vérins (à utiliser avec des vérins simple ou double effet).
- Graphique intuitif, contrôle par écran tactile.
- Systèmes de base à 8 points de levage, possibilité de 16 ou 24 points.
- Les caractéristiques de sécurité comprennent : Arrêt complet en cas de panne de courant, défaillance de capteur, surcharge de pression, erreur de tolérance, mouvement de charge incontrôlé, etc.
- Les informations affichées comprennent :
  - Les diagnostics de démarrage.
  - La position des points de levage par rapport à la position de départ.
  - La pression et la charge en kN à chaque point de levage.
  - Le statut de chaque vérin.
  - Le statut des alarmes.
- Précision de levage / d'abaissement de  $\pm 1$  mm.
- Pression de fonctionnement (jusqu'à) 700 bar.
- Le système standard dispose d'un réservoir de 151 litres.
- Le système standard dispose d'une unité de pompe PE554.
- Convient pour des vérins simple et double effet.
- Convient pour des vérins standards et des vérins télescopiques.

Infos de commande : Merci de contacter Power Team pour le support technique et la configuration optimale de votre système.



## Système de contrôle de mouvement (MCS)

Système Power Team® de levage et d'abaissement synchronisé



OUTILS HYDRAULIQUES

### APPLICATIONS TYPES DE DÉPLACEMENT ET DE PESAGE :

- Ponts
- Plateformes pétrolières
- Structures en acier
- Conteneurs et échangeurs thermiques



## Clés dynamométriques

TWHC

**COUPLE MAXI : 71816 Nm**  
700 bar

Clé robuste - simple d'utilisation  
Fiable et performante  
Permettant serrage et desserrage

OUTILS HYDRAULIQUES

### CLÉ DYNAMOMÉTRIQUE

Pour usage intensif

- Conçue pour un cycle de vie prolongé : de 2 à 3 fois supérieur aux technologies actuelles
- Fiabilité accrue : un ensemble d'entraînement simple implique une réduction de l'indisponibilité
- Matériau résistant à la corrosion pour une utilisation en environnement hostile
- Embout compact pour une utilisation de l'outil dans des espaces restreints ou difficiles à atteindre
- Faible poids, conception résistante
- Mise en oeuvre rapide, course longue et flux optimal
- Collecteur rotatif multidirectionnel à haut débit
- Conçu dans le respect de la sécurité :
- Mécanisme d'entraînement intégralement encapsulé pour la sécurité de l'opérateur
- Commutation du sens d'entraînement de l'embout carré sans pincement





## Clés dynamométriques

TWLC

**COUPLE MAXI : 39047 Nm**  
700 bar

### CLÉS DYNAMOMÉTRIQUES À HAUTEUR LIMITÉE

La clé dynamométrique TWLC a été conçue pour les zones de boulonnage les plus inaccessibles de l'industrie. Son avancée proéminente, sa faible épaisseur et son faible rayon ont contribué à son grand succès.

- Faible poids, haute résistance
- Résistance très élevée à la torsion
- Cycle de fonctionnement rapide
- Roue à cliquets à fine denture
- Piston flottant
- Piston d'entraînement auto-connecté
- Taille compacte
- Corps en acier rigide
- Soupape de sécurité intégrée dans la tourelle d'alimentation
- Bloc tampon à réaction intégré
- Faible rayon de tête
- Enclenchement automatique des cassettes
- Finition anti-corrosion
- Tourelle d'alimentation pivotante multi-axes haut débit
- Conception simple
- Sortie de couple cohérente
- Garantie à vie Marathon

La clé série TWLC a été conçue pour être utilisée dans les zones de serrage les plus inaccessibles.

OUTILS HYDRAULIQUES





## Les pompes à air

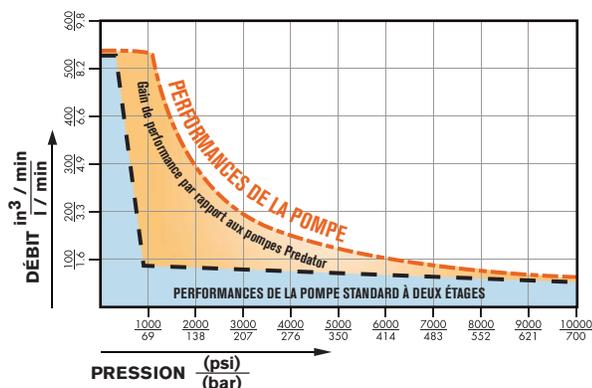
POMPE POUR CLÉ DYNAMOMÉTRIQUE

### Air / Hydraulique

700 bar



Plus rapide, plus silencieuse et plus légère que les pompes portables standard à 2 étages - la pompe à air / hydraulique est une pompe de puissance constante qui fournit un débit et une pression hydrauliques élevés et constants pour un fonctionnement plus rapide de l'outil. Le débit d'une pompe standard à deux étages génère des courbes de transitions élevées à basses d'environ 48 bars. La pompe à air a un débit beaucoup plus élevé et régulier sur toute la courbe de pression et le débit hydraulique varie en permanence selon la pression - d'où la garantie d'une puissance et d'un débit maxi à toutes les pressions. La plus grande augmentation de débit a lieu entre 69 et 414 bars, lorsque les clés dynamométriques fonctionnent normalement - d'où une augmentation considérable de la productivité. Résultat, les outils fonctionnent jusqu'à deux fois plus rapidement comparé aux pompes à deux étages et les tâches sont effectuées en bien moins de temps.



Le débit variable en permanence permet également un fonctionnement continu et supprime les temps d'arrêt des échangeurs thermiques externes et les refroidissements. La pompe à air est conçue pour être robuste, mais légère pour faciliter le transport vers un site de travail. Elle est conçue pour de faibles niveaux sonores réduisant ainsi la fatigue de l'opérateur et augmentant la productivité. Une option à arceaux permet aux utilisateurs de personnaliser la pompe à air en fonction de leurs besoins. La pompe est également disponible en version électrique / hydraulique. Pour un ensemble hydraulique complet très puissant, Power Team propose une gamme complète de vérins, outils et clés dynamométriques adaptés à la source d'énergie hydraulique de la pompe.

### Données techniques

#### PRESSION D'AIR REQUISE

2,3  $\text{m}^3/\text{min}$  à 5,5 bars

2,5  $\text{m}^3/\text{min}$  à 6 bars

2,8  $\text{m}^3/\text{min}$  à 7 bars

#### PRESSION HYDRAULIQUE MAXIMALE DE SORTIE

700 bars

#### NIVEAU SONORE

75 dB A

#### CAPACITÉ DE RESERVOIR D'HUILE HYDRAULIQUE

5,68 l utile min. réservoir standard

#### DISTRIBUTION DE L'HUILE HYDRAULIQUE

	7 bars	6 bars	5,5 bars
<b>50 bars</b>	9,4 l/min	9,3 l/min	8,9 l/min
<b>172 bars</b>	3,8 l/min	3,7 l/min	3,4 l/min
<b>345 bars</b>	1,9 l/min	1,8 l/min	1,7 l/min
<b>700 bars</b>	0,9 l/min	0,9 l/min	0,8 l/min

\* \*Les valeurs affichées comprennent le filtre / le régulateur / le lubrificateur, elles augmenteront sans FRL

#### DIMENSIONS

HAUTEUR = 51 cm | LARGEUR = 46 cm

LONGUEUR = 30 cm

#### POIDS

36 kg avec 4,7 l d'huile hydraulique

#### Caractéristiques & avantages

- Fonctionnement silencieux
- Poids léger pour un transport aisé
- Fonctionnement froid sans échangeur de chaleur complémentaire
- Construction robuste pour une durabilité dans des environnements difficiles
- Moins de pièces et moins de frais d'entretien
- CE
- ATEX II 2 GDc T4

#### Références de pièce

PA60APF5FP – standard avec poignée et protection

PA60APF5FPR-CR – avec cage de protection



### POMPE ÉLECTROHYDRAULIQUE VANGUARD® POUR CLÉS DYNAMOMÉTRIQUES

- Pompe deux vitesses pour un service général.
- Régulateur de pression externe réglable
- Le côté de rétraction de la valve de sécurité interne protège l'outil
- Commande à distance manuelle
- Pour une utilisation avec des outils simple ou double effet

## Pompe électrique

POMPE HYDRAULIQUE POUR CLÉS DYNAMOMÉTRIQUES

**SÉRIE PE30**  
**Débit maxi 5 l/min.**  
à 700 bar

CE



**ATTENTION:** Ce système n'est pas prévu pour les applications de levage.

OUTILS HYDRAULIQUES

Réf.	Débit d'huile	Contenance réservoir d'huile (l)	Huile utile (l)	Largeur totale (mm)	Longueur totale (mm)	Hauteur Hors-tout (mm)	Poids pompe avec huile (kg)
PE30TWP-E110*	5 l/min. à 7 bars	4,75	4,5	356	331	458	30,9
PE30TWP-E220*	0,5 l/min. à 700 bars	4,75	4,5	356	331	458	33

Moteur électrique	Spécifications électriques	Commande électrique
4 000 tr/min.		Commande à distance 24 V avec cordon longueur de 3 m
0,75 KW, 115V/50Hz, 13 A		
0,75 KW220V/50Hz, 7 A		

\*Dispose du label CE - conçu pour les applications 50 Hz.





## Pompe électrique

POMPE HYDRAULIQUE POUR CLÉS DYNAMOMÉTRIQUES

### SÉRIE PE55

Débit maxi 11,5 l/min.

à 700 bar

OUTILS HYDRAULIQUES



#### VANGUARD<sup>®</sup> ÉLECTRIQUE/HYDRAULIQUE POMPES POUR CLÉ DYNAMOMÉTRIQUE

- Pompe deux vitesses très performante
- Régulateur de pression externe réglable
- Le côté de rétraction de la valve de sécurité interne protège l'outil
- Commande à distance manuelle
- Pour une utilisation avec des outils simple ou double effet
- Le collecteur quatre outils (uniquement en version pour quatre outils) permet d'utiliser simultanément jusqu'à quatre outils.

#### ⚠ ATTENTION:

Ce système n'est pas prévu pour les applications de levage.

Réf.	Débit d'huile (l/min)*	réservoir d'huile (l)	Huile utile (l)	Longueur totale (mm)	Largeur totale (mm)	Hauteur Hors-tout (mm)	Poids pompe avec huile (kg)
<b>PE55TWP</b>	11,5 à 7 bar	9,5	8,4	435	241	460	34
<b>PE55TWP-E110CE</b>	0,9 à 700 bar						
<b>PE55TWP-E220CE</b>							
<b>PE55TWP4</b>	11,5 à 7 bar	9,5	8,4	470	241	486	35,4
<b>PE55TWP4-E110CE</b>	0,9 à 700 bar						
<b>PE55TWP4-E220CE</b>							

#### Spécifications électriques

##### Moteur électrique

0,84 KW, 12000 rpm  
 115V, 25 amps  
 110V/50Hz, 25 amps  
 220V/50Hz, 13 amps

##### Commande électrique

Commande à distance avec  
 cordon de 3 m

\*Dispose du label CE - conçu pour les applications 50 Hz.



## POMPE À MOTEUR PNEUMATIQUE

- Pompe bi-étagée
- Limiteur de pression réglable extérieurement
- Soupape interne pour protection de l'outil
- Boîtier pneumatique de commande à distance
- Voyant niveau d'huile
- Prévüe pour utilisation simple ou double effet
- Le puissant moteur de 2,25 kW permet des démarrages sous charge

Utilisable en des lieux où le matériel anti-déflagrant est nécessaire.



## Pompe pneumatique

CLÉ DYNAMOMÉTRIQUE  
HYDRAULIQUE

### SÉRIE RWP55

7,6 l/min  
700 bar

**ATTENTION:**  
Ce système n'est pas prévu pour les applications de levage.

OUTILS HYDRAULIQUES

Réf.	Débit d'huile (l/min)	Contenance réservoir d'huile (l)	Huile utile (l)	Longueur totale (mm)	Largeur totale (mm)	Hauteur Hors-tout (mm)	Poids pompe avec huile (kg)
<b>RWP55</b>	7,6 l/min à 7 bar	9,5	8,4	450	280	483	44
	0,9 l/min à 700 bar						
<b>RWP55-4</b> (collecteur pour 4 outils)	7,6 l/min à 7 bar	9,5	8,4	450	280	483	44
	0,9 l/min à 700 bar						

Moteur pneumatique	Données moteur	Commande pneumatique
2,25 kW		
1,4 m <sup>3</sup> / min @ 6 bar		Commande pneumatique à distance avec cordon de 3,6 m





# CASSE-ÉCROUS

HYDRAULIQUES

## Catégorie 15 et 25 tonnes

OUTILS HYDRAULIQUES

### CASSE-ÉCROUS HYDRAULIQUES

#### CATÉGORIE 15 ET 25 TONNES

- Le modèle HNS150 permet « d'introduire » tout simplement la dimension de l'écrou à couper sans se soucier du risque d'endommager le filet du boulon
- La lame de conception spéciale pénètre dans l'écrou jusqu'au point précis de craquement et s'arrête juste devant le filetage du boulon
- La lame de ce coupe-écrous a été grandement améliorée et a une résistance supérieure de 800 % à l'ébrèchement et à la casse par rapport aux modèles précédents

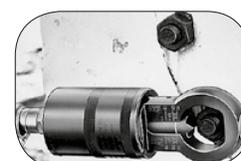
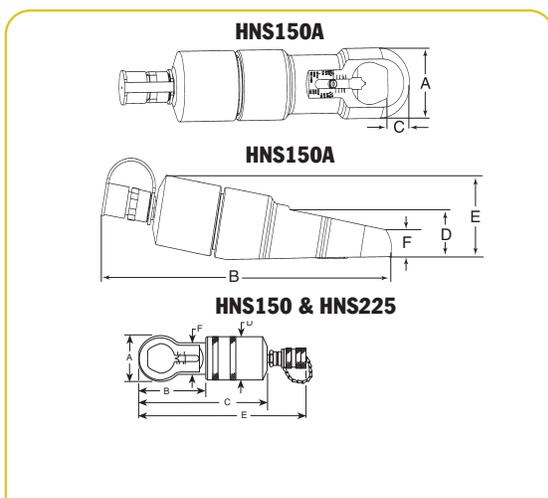
- Tous les modèles sont des appareils de coupe robustes, construits en une seule pièce et combinés à un vérin résistant
- Ses dimensions compactes permettent de l'utiliser dans des espaces réduits où il pourra développer suffisamment de force pour couper les écrous de classe 2H les plus « soudés » ou rouillés
- Il suffit de couper l'écrou d'un côté, de retourner l'appareil de 180° et de couper du côté opposé ; les moitiés d'écrou se déposent aisément



HNS150



HNS225



Alignement du repère de la lame sur l'échelle.

HNS150 & HNS225							ÉPAISSEUR DE LA TÊTE (mm)	LAME DE REMPLACEMENT	Poids de l'outil (kg)
Réf.	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)			
HNS150	73	86	200	70	264	53	25,4	308840	3,7
HNS150A	77	361	27	54	94	30	25,4	351985	7,2
HNS225	108	153	366	99	N/A	82	38,1	308022	13,2

### CATÉGORIES

Réf.	5 (2 ou A)	Classe d'écrou 9 (5 ou B)	10 (8 ou C)	12 (2 ou H)
HNS150	1/2 - 1-1/2 " (12,7-38,1mm) hex	1/2 - 1-1/2 " (12,7-38,1mm) hex	1/2 - 1-5/16 " (12,7-33mm) hex	1/2 - 1-1/8 " (12,7-29mm) hex
HNS150A	1/2 - 1-1/2 " (12,7-36mm) hex	1/2 - 1-1/2 " (12,7-36mm) hex	1/2 - 1-5/16 " (12,7-33mm) hex	1/2 - 1-1/8 " (12,7-29mm) hex
HNS225	1-1/8 - 2-1/4 " (29-57mm) hex	1-1/8 - 2-1/4 " (54-57mm) hex	1-1/8 - 2-1/6 " (29-55 mm) hex	1-1/8 - 1-11/16 " (29-43mm) hex



## Écarteurs de brides

HYDRAULIQUES

### 5 et 10 tonnes

HFS3A



- Vous n'aurez plus à faire appel à la méthode du « marteau et burin » pour séparer les brides de tuyauteries ! Les écarteurs de brides doivent être utilisés par paires pour avoir un effort d'écartement égal.
- Le coin standard de 60° convient à la plupart des brides, les coins « fins » de 30° et/ou « à arêtes cassées » de 60° sont en option.
- Le modèle HFS3A a été conçu pour des applications où l'épaisseur totale des brides et l'écartement maximum est de 76,2 mm ou moins et où le diamètre minimum des boulons de bride est de 17,5 mm.
- Le modèle HFS6A a été conçu pour des applications où l'épaisseur totale des brides et l'écartement maximum est de 168 mm ou moins et où le diamètre minimum des boulons de bride est de 20,7 mm.

OUTILS HYDRAULIQUES



350823



350822



350549



350550

Catégorie (tonnes)	Réf.	Type de coin standard	Coins en option		Ouvert. mini de bride (mm)			Ouvert. maxi de bride (mm)			Dia. de goupil le max. (mm)	Poids (kg)	
			30° Fin	60° cassé	60° Std.	60° cassé	30°	60° Std.	60° cassé	30°			Max. ouvert. bride combinée (mm)
5	HFS3A	60° pointu	350823	350822	1,6	25,4	1,6	38,1	38,1	18,3	76,2	17,4	4,1
10	HFS6A	60° pointu	350549	350550	1,6	38,1	1,6	50,8	50,8	24,6	152,4	20,6	8,2

DONNÉES TECH.

Page 231



# Écarteurs

HYDRAULIQUES

1 et 1,5 tonnes

OUTILS HYDRAULIQUES

Il s'agit en fait d'un levier hydraulique !



**HS2000**  
(Acier trempé)

**HS3000**  
(Fonte ductile de qualité supérieure)

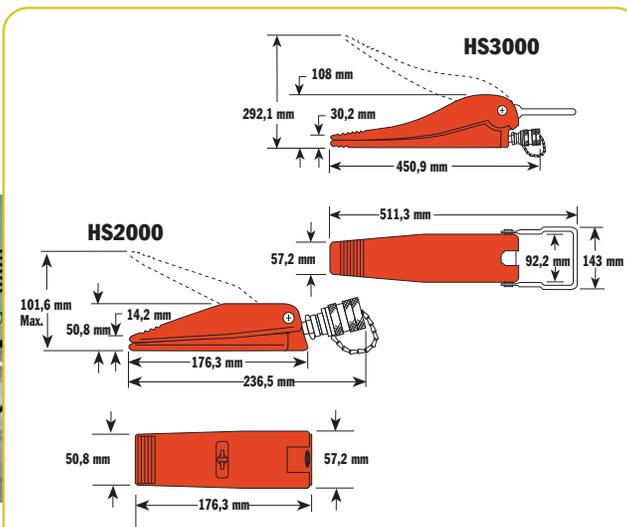


Testés pour répondre à la norme ASME B30.1

- Pour soulever une machine ou pour servir de pince, écarter des éléments en béton ou effectuer des travaux de redressement.
  - Conforme à la norme ASME B30.1.
  - Alliage haute résistance en acier forgé pour les mâchoires supérieures et inférieures du modèle HS2000.
  - Les mâchoires sont rappelées par ressort et se rétractent automatiquement quand la pression est libérée.
- Réf. HS2000** – écarteur d'une capacité de 1 tonne Capacité nominale de 908 kg à 700 bars avec un écartement de

102 mm. Peut travailler à la capacité nominale en pleine charge avec un écartement de 102 mm ! Un jeu de 14,2 mm est suffisant pour engager les mâchoires.

**Réf. HS3000** – écarteur d'une capacité de 1,5 tonne Capacité nominale de 1.362 kg à 700 bars avec un écartement de 292 mm. Supérieur aux produits concurrents. Un jeu de 30,2 mm est suffisant pour engager les mâchoires. Peut travailler à la capacité nominale à pleine charge avec un écartement de 292 mm !



Catégorie (tonnes)	Ecart. Maxi. (mm)	Référence										Capacité Huile (cm <sup>3</sup> )	Espace min. requis (mm)	Poids (kg)
			A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	H (mm)	I (mm)			
1	101,6	<b>HS2000</b>	101,6	50,4	14,3	252,52	236,5	50,8	176	57	—	4	14,2	2,2
1½	292	<b>HS3000</b>	292	108	30,2	—	451	57,2	511	143	92	20	30,2	10

**SPECIFICATIONS HS2000**

Capacité nominale..... 1 tonne à 700 bars.  
 Écartement maximum..... 101,6 mm  
 Espace minimum requis ..... 14,2 mm  
 Huile requise (cm<sup>3</sup>) ..... 4

**SPECIFICATIONS HS3000**

Capacité nominale..... 1,5 tonne à 700 bars  
 Écartement maximum..... 292 mm  
 Espace minimum requis ..... 30,2 mm  
 Huile requise (cm<sup>3</sup>) ..... 20



## PINCES À COL DE CYGNE 5, 10 & 25 TONNES

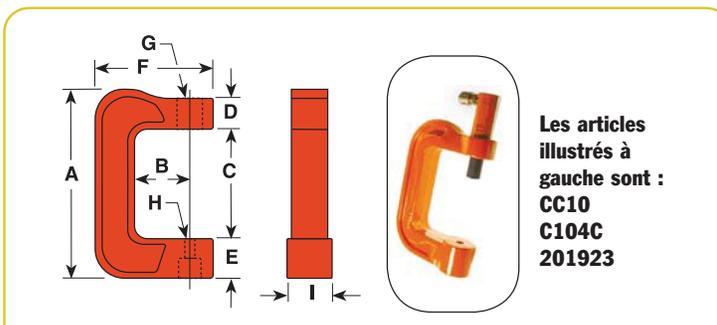


CC10

- Catégorie de 5, 10 ou 25 tonnes. A utiliser avec les vérins Power Team simple effet d'usage général d'une catégorie correspondante.
- Pour le serrage, pressage et pliage. L'idéal pour la soudure et la fabrication de métaux, pour faciliter le montage de fines tôles d'acier.
- Chaque pince « col de cygne » supporte la pleine capacité du vérin prévu pour son utilisation.
- Afin de réduire les effets des charges décentrées, il convient d'utiliser les pinces CC5, CC10 et CC25 avec les têtes pivotantes 350144 et 350145.

## Cols de cygnes

## Accessoires



Les articles illustrés à gauche sont :  
**CC10**  
**C104C**  
**201923**

Cat. (tonnes)	Référence (Pince seulement)	Utilisation avec vérin Réf.	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (po)	H (mm)	I (mm)	Poids (kg)
5	<b>CC5</b>	C51C-C57C	314	95,3	186	50,8	63,5	197	1 1/2"-16 UN	22,2	76,2	11,3
10	<b>CC10</b>	C101C-C1010C	403	152,4	240	50,8	85,8	273	2 1/4"-14 UNS	22,2	88,9	20,9
25	<b>CC25</b>	C251C-C2514C	533	152,4	319	76,2	114,3	313	3 5/16"-12 UNS	36,5	117,5	41,3

### ACCESSOIRES EN OPTION POUR LES PINCES HYDRAULIQUES CC5, CC10 ET CC25

#### Têtes pivotantes



**10 tonnes**  
**201923\*\***  
A-79,4 mm  
B-57,2 mm  
C-136,5 mm  
D-12,7 mm  
E-1 - 8

**25 tonnes**  
**34510\*\***  
A-82,6 mm  
B-66,7 mm  
C-149 mm  
D-19 mm  
E-1 1/4-7

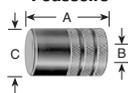
#### Raccords filetés



**10 tonnes**  
**38597**  
A-1 - 8  
B-1 - 8  
C-19 mm  
D-50,8 mm

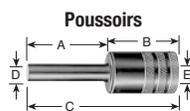
**25 tonnes**  
**38953**  
A-1 1/4-7  
B-1 1/2-16  
C-70 mm  
D-111 mm

#### Poussoirs



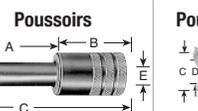
**10 tonnes**  
**28228\*\***  
A-60,3 mm  
B-1 - 8  
C-38,1 mm

**25 tonnes**  
**28229\*\***  
A-73 mm  
B-1 1/4-7  
C-44,5 mm



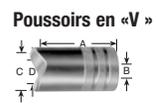
**10 tonnes**  
**201923\*\***  
A-79,4 mm  
B-57,2 mm  
C-136,5 mm  
D-12,7 mm  
E-1 - 8

**25 tonnes**  
**34510\*\***  
A-82,6 mm  
B-66,7 mm  
C-149 mm  
D-19 mm  
E-1 1/4-7



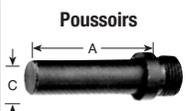
**10 tonnes**  
**201454\*\***  
A-79,4 mm  
B-57,2 mm  
C-137 mm  
D-19 mm  
E-1 - 8

**25 tonnes**  
**34511\*\***  
A-82,6 mm  
B-66,7 mm  
C-149 mm  
D-25,4 mm  
E-1 1/4-7



**10 tonnes**  
**34806\*\***  
A-66,7 mm  
B-1 - 8  
C-38,1 mm  
D-25,4 mm

**25 tonnes**  
**34807\*\***  
A-79,4 mm  
B-1 1/4-7  
C-44,5 mm  
D-31,8 mm



**5 tonnes**  
**309874\***  
A-51,6 mm  
B-562,8 mm  
C-15,9 mm

\* Peut être utilisé avec CC5

\*\* Doit être utilisé avec un raccord fileté.



## Démonte - pneu

SÉRIE BB

### 10 tonnes

Dégagement hydraulique des cercles de pneus de type génie civil d'un diamètre 25"-49" et disposant de logements sur la jante.

### DÉMONTE - PNEU

- Il est conçu pour s'ajuster dans un des logements prévus à cet effet sur la jante
- Manoeuvrer la pompe hydraulique pour monter en pression afin de décoller le cercle rapidement et facilement
- Léger et portatif
- Il est recommandé d'utiliser le BB-1600 avec la pompe hydraulique manuelle P55 et le flexible 9764e

OUTILS HYDRAULIQUES



Réf.	Poids de l'outil kg.	Dia.	Capacité de vérin	Course (mm)
<b>BB-1600</b>	10,25	25" -49"	10	101,6
<b>BB1601</b>	10,9	25" -49" Un, deux ou trois cercles	10	101,6
<b>Nous contacter</b>	13,65	25"-51"	13,8	107,9

## **POWER TEAM PARTICIPE À UN PROJET SUR UN MUSÉE**

### **Défi :**

Abaisser le sous-sol de 1,4 mètres, en retirant les murs du sous-sol pour agrandir l'espace et accueillir de nouvelles installations et l'entrée de plain-pied, avec un contrôle et une flexibilité maximale pour un budget très restreint.

### **Solution :**

Utilisation de plusieurs pompes à bras Power Team et un ensemble de vérins répartis le long de chaque poutre. Les vérins ont été sélectionnés pour tenir dans les intervalles très étroits pouvant accueillir l'équipement de levage



**FLS****ÉCARTEUR DE BRIDE HYDRAULIQUE****Unité de base FLS15  
avec semelles striées****OUTILS HYDRAULIQUES****CARACTÉRISTIQUES & AVANTAGES**

- Écarteur à coins de 15 tonnes métriques
- Les mâchoires sont entièrement supportées par la cale pour une excellente durabilité
- Faible frottement grâce à un lubrifiant longue durée à haut rendement
- Idéal pour des brides à écartements étroits - Seulement 5 mm sont nécessaires pour l'entrée
- Très haute résistance grâce à l'alliage spécial utilisé
- Conception compacte et légère - Longueur de seulement 252 mm pour un poids de 3,2 kg
- Facile à utiliser - Poignée ergonomique équilibrée et bande adhérente
- Convient pour l'environnement offshore grâce à une résistance très élevée à la corrosion
- Ajustements rapides pour diverses tâches grâce aux semelles interchangeables (à la fois étagées et crantées)
- Maintenance aisée et rapide - sans outils spéciaux
- Comprend un demi-coupleur femelle - s'adapte au demi-coupleur mâle standard 9798.

Capacité en tonnes	Réf.	Espace d'insertion maxi en mm	Ecartement maxi en mm	Type	Huile	Poids	Pression
15 ton	FLS15 FLS15-ST	5 mm	10 mm pro Hub	Hydraulic	16 cm <sup>3</sup>	3,2 kg	max. 700 bar

Semelle ouvert		Semelle fermer	
FLS15	FLS15	FLS15-ST	FLS15-ST

KIT L'ÉCARTEUR*		Réf. FLS15-FSK	Réf. FLS15-FSK-ST	Réf. FLS15-MSK	Réf. FLS15-MSK-ST
		Kit d'écarteurs à mâchoires striées	Kit d'écarteurs à mâchoires étagées.	Kit d'écarteurs maintenance	Kit d'écarteurs bride
FLS15	ÉCARTEUR HYDRAULIQUE	2	-	1	-
FLS15-ST	ÉCARTEUR A MACHOIRES STRIERS	-	2	-	1
SB15	CALES EN ALUMINIUM	2	2	1	1
P19L	POMPE MANUELLE LÉGÈRE AVEC MANOMÈTRE	1	1	-	-
3000827	COLLECTEUR ÉQUIPÉ DE 2 VANNES POINTEAU ET MANOMÈTRES	2	2	-	-
2008577	MALLETTE ROBUSTE DE TRANSPORT	1	1	-	-
3000832	MALLETTE ROBUSTE DE TRANSPORT	-	-	1	1

\* Kit d'écarteurs disponibles en différentes combinaisons, le tout dans une mallette robuste facile à transporter et à stocker.





## ÉCARTEUR HYDRAULIQUE FLS15

Cet écarteur hydraulique fonctionne suivant le concept de cale intégrée. Il est idéal pour créer un espace aux fins de nettoyage et de réparation de la surface de la bride, et de remplacement de joints. L'écarteur est à simple effet et nécessite une pompe hydraulique avec une valve à trois voies pour l'actionnement. La pression maximale de fonctionnement est de 700 bars.

**FLS****ÉCARTEUR DE BRIDE HYDRAULIQUE**

### PUISSANCE D'ÉCARTEMENT :

Maximum 15 tonnes métriques par outil à 700 bars. Il est recommandé d'utiliser les outils par deux pour une force combinée maximale de 30 tonnes métriques.

### APPLICATIONS TYPES :

- Réparation de tuyaux et de brides
- Retrait de coudes
- Coupleurs - remplacement de joint et de joint métallique
- Entretien du matériel lourd

### “COMPOSANTS RECOMMANDÉS POUR UN CIRCUIT HYDRAULIQUE COMPLET



Poignée en option  
Référence de pièce 2008410



Semelle étagée en option  
Référence de pièce 2008083\*

Note : La référence de pièce est pour une seule semelle. Deux semelles sont nécessaires par écarteur. Vue de deux semelles étagées.



Blocs de semelles étagées en option  
Référence de pièce SB15 (1 pc)

### NOUS VOUS RECOMMANDONS L'UTILISATION DES COMPOSANTS POWER TEAM SUIVANTS :

**Pompe****Coupleur****Flexible****Manomètre****Adaptateur de manomètre**

Description	Référence
Pompe à bras P19L à simple effet, à deux vitesses	<b>P19L</b>
Assemblage de flexible hydraulique 9764E	<b>9764E</b>
Manomètre 9040E	<b>9040E</b>
Adaptateur de manomètre 9670	<b>9670</b>
Coupleur (demi-coupleur mâle)	<b>9798</b>

**REMARQUE :** Les outils de clé dynamométrique utilisent des coupleurs plus petits. N'essayez pas d'utiliser les flexibles de la clé dynamométrique avec cet outil.



## Emporte pièces

HYDRAULIQUES

### 20 et 35 tonnes

OUTILS HYDRAULIQUES

- Emboutissent des trous réguliers et précis en quelques secondes ; beaucoup plus rapidement qu'avec une perceuse.
- Transport très aisé pour les applications de construction et de maintenance, ou peut se monter sur un établi pour des travaux de production. Poignée de transport pour un positionnement précis.
- Bâti en col de cygne en acier forgé, pour une résistance et longévité plus grandes.
- Arracheur à ressort double effet pour le maintien du matériau pendant l'arrachage et l'arrachement du matériel du poinçon pendant le retour. La présence de traits sur l'arracheur facilite le positionnement du poinçon (uniquement HP35).
- Le double effet empêche le blocage et permet un retour rapide (uniquement HP20).
- L'alimentation idéale est fournie par la pompe hydraulique/électrique PE172.

**Réf. HP35** – Emporte-pièce uniquement, comprend le coffret de rangement en métal et les outils nécessaires au changement des matrices. Poids 19 kg.

**Réf. HP35S** – Emporte-pièce avec poinçons et matrices. Comprend l'emporte-pièce HP35, le coffret de rangement en métal, et le jeu de poinçons/matrices réf. 250459. Poids : 20 kg.

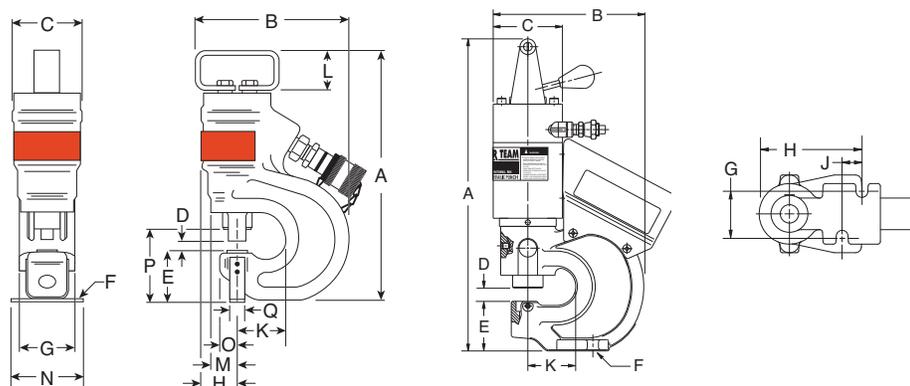
**Réf. HP35P** – Ensemble d'emporte-pièce avec pompe Identique au HP35SP, sauf le jeu de poinçon/matrice. Poids 39 kg. REMARQUE : Disponible avec moteur de 220 volts, 50 Hz. Pour commander ajouter le suffixe « -220 ».

**Réf. HP35SP** – Ensemble d'emporte-pièce avec pompe Comprend l'emporte-pièce réf. HP35, la



pompe électrique/hydraulique réf. PE172, le flexible réf. 9756, le demi-raccord de flexible réf. 9798, le jeu de poinçon/matrice réf. 250459, et le coffret de transport en métal. Poids 40 kg. REMARQUE : 220 volts, 50 Hz Pour commander ajouter le suffixe « -220 ».

**Réf. 250459** – Jeu poinçon/matrice pour trous ronds. Comprend, par jeu : PD437 poinçon/matrice de 11,1 mm, réf. PD562 poinçon/matrice de 14,3 mm, réf. PD688 poinçon/matrice de 17,5 mm , et réf. PD812 poinçon/matrice de 20,6 mm. Poids 0,7 kg.



CAP	Réf.	Pression max. de travail (bar)	Épaisseur		Orif. fixation										Prof. maxi de gorge					
			Cap. maxi du huile matériau (cm³)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)	H (mm)	J (mm)	K (mm)	L (mm)	M (mm)	N (mm)	O (mm)	P (mm)	Q (mm)	
20	HP20	700	64	12,7	419	202	93	16	66	14	54	124	24	57	—	—	—	—	—	
35	HP35	700	75	12,7	349	229	95	14	73	6	76	46	—	71	57	38	89	22	102	19

**Réf. HP20** – Emporte-pièce de base. Poids 15 kg.

**Réf. HP20S** – Cadre d'emporte-pièce de base avec vérin, valve, poignée et deux écrous de raccord, plus un jeu de cinq poinçons et matrices de 6,4, 7, 9, 9,5, 11,1 et 13,5 mm de diamètre. Poids 15,9 kg.

**Réf. HP20SP\*** – Ensemble d'emporte-pièce avec pompe réf. PE102AR (115/230Volts, 50/60 Hz, incluant un interrupteur manuel réf. HP20HS, un mamelon réf. 9682, deux raccords femelles réf. 9792 et deux raccords mâles réf. 9793). Comprend également deux flexibles de 3 m réf. 9758, un raccord 9680, et le même jeu de poinçons et de matrice que le HP20S (ci-dessus). L'outil est totalement assemblé et déjà rempli d'huile. Coffret de rangement. Poids 37,7 kg.

**HP20**



**Ensemble d'emporte-pièce HP20SP**

**Comprend la pompe réf. PE102AR, l'interrupteur manuel réf. HP20HS, les flexibles, les raccords, les jeux de poinçons et matrices de 6,4, 7, 9, 9,5, 11,1 et 13,5 mm de diamètre, avec un coffret de rangement.**

**Poids : 37,7 kg.**



**OUTILLAGE TYPE DE 20 TONNES**

**JEUX MATRICE/POINÇON POUR EMPORTE-PIÈCES HYDRAULIQUES HP20 ET HP35**

Utilisation avec HP20						Pour emporte-pièces hydraulique HP35			Dim. de poinçon (mm)	POUCES		MM	
Emporte-pièce hydraulique						Jeu poinçon/matrice avec matrice plate	Jeu poinçon/matrice avec matrice biseautée	Dia. de trou		Boulon	Dia. de trou	Boulon	
Dim. de poinçon (mm)	Style de poinçon	Réf. de poinçon	Réf. matrice plate	Réf. matrice	Réf. Écrou raccord								
6,4	Rond	251970	251983		252001	--	--	6,4	1/4	=10	6,3	--	
7,9		251971	251984	--	252001	PD313	--	8,0	5/16	1/4	7,9	--	
9,5		251972	251985	--	252001	PD375	PD375B	9,5	3/8	5/16	9,5	M8	
11,1		251973	251986	251996	252001	PD437	PD437B	11,1	7/16	3/8	11,2	M10	
13,5		251974	251987	251997	252001	PD531	PD531B	13,5	17/32	7/16	13,5	M12	
14,3		251975	251988	251998	252001	PD562	PD562B	14,3	9/16	1/2	14,3	--	
17,5		251976	251989	251999	252001	PD688	--	17,5	11/16	5/8	17,5	M16	
19,8		251977	251990	--	252002	PD781	--	19,8	25/32	--	19,8	M18	
20,6		251978	251991	--	252002	PD812	--	20,6	13/16	3/4	20,6	--	
12,7		Carré	251979	251992	--	252002	--	--					
13,5	251980		251993	--	252002	--	--						
6,4 x 19	Oblong		251981	251994	--	252002	--	--					
9,5 x 19		251982	251995	--	252002	--	--						



**HP20FS**

**HP20HS**

**252000**

**ACCESSOIRES POUR EMPORTE-PIÈCES HYDRAULIQUE RÉF. HP20**

Réf. HP20FS – Interrupteur au pied en option monté dans une protection. Livré avec cordon de 3 m et raccord mâle de commande à distance. Poids 0,9 kg.

Réf. HP20HS – Interrupteur manuel de réserve. Livré avec cordon de 3 m et raccord mâle de commande à distance. Poids 0,9 kg.

Réf. 252000 – Clé optionnelle d'écrou-raccord. Facilite le changement de poinçon/matrice, n'abîme pas les écrous de raccord. Poids 0,3 kg.

**DONNÉES TECH.**

Page 231



# Testeurs

HYDRAULIQUES

200, 300 et 750 L/min.



HT50A



HT200

OUTILS HYDRAULIQUES

### 200 300 ET 750 L/MIN.

#### TESTEURS HYDRAULIQUES « EN LIGNE »

- Mesure précise des débits, pressions et températures d'huile des équipements industriels, des chariots élévateurs, des machines outils et autres.
- Les indicateurs de débit et de température sont gradués selon le type métrique et le système anglais, et sont précis à  $\pm 2\%$  sur toute l'échelle.
- Munis d'indicateurs pour la lecture des hautes et basses pressions ; les manomètres basse pression sont à coupure automatique et sont protégés en cas de pression supérieure à la lecture maximale.
- Un dispositif automatique de

compensation de pression permet d'augmenter le débit sans modification du réglage de pression.

- Une inversion du débit n'endommage pas l'appareil ; un disque de sécurité remplaçable se rompt automatiquement en cas de dépassement de la limite supérieure de pression.
- Un régulateur de tension robuste empêche les erreurs dues aux variations de tension pendant les vérifications.

### 200 300 ET 750 L/MIN.

#### TESTEURS HYDRAULIQUES « EN LIGNE »

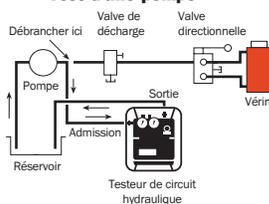
- Permet le diagnostic de circuits avec des débits allant jusqu'à 750 litres/min. à des pressions inférieures à 350 bar. La précision des mesures est de  $\pm 5\%$

pour le débit d'huile, de 2 % pour la pression et de 1 % pour la température.

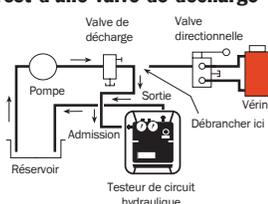
- Le manomètre est rempli de liquide pour amortir les pulsations du système. Pour des mesures encore plus précises à basse pression, un ensemble pour manomètre double est disponible en option. (voir page 183).

**Réf. HT50A** – Testeur pour circuit hydraulique ; comprend un manomètre rempli de liquide avec échelle de 0 à 350 bar, 0-5 000 psi. Inclut deux adaptateurs pour raccords 3/4" mâle NPTF. Poids 16,8 kg.

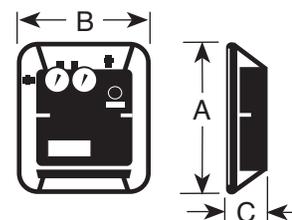
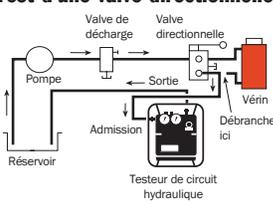
#### Test d'une pompe



#### Test d'une valve de décharge



#### Test d'une valve directionnelle



Référence	Débit maximum		Plages de débit		Pression max. de travail		Plage de température		Dim. d'orifice	kg.	A po. (mm)	B po. (mm)	C po. (mm)
	(l./min.)	Echelle	(gpm)	(l./min.)	(psi)	(bar)	°F	°C					
HT50A	200	—	0-50	0-200	5,000	345	20-240	-6-114	Joint torique femelle avec raccord union femelle 1 1/2"-12UN 3/4" Femelle NPTF	16.8	12 3/4 (311)	6 3/4 (159)	10 (255)
HT75	300	Haut Bas	15-75 3-15	50-300 10-60	5,000	345	100-250	40-120	tournant 3/4" NPT	8.6	13 3/4 (349.25)	11 7/8 (301.62)	5 3/4 (146.05)
HT200	750	Haut Bas	25-200 5-40	100-750 20-150	5,000	345	100-250	40-120	Demi-bride 1 1/2" * SAE	13.6	15 7/8 (403.47)	13 3/4 (336.55)	6 3/4 (171.45)

Pour une liste complète des accessoires pour la série HT des testeurs de circuits hydrauliques, voir les pages 193-194. \* Non inclus, doit être commandé séparément, voir page 194.



**ENSEMBLE DE CONVERSION  
POUR MANOMÈTRE DOUBLE  
POUR  
TESTEUR DE 50 GPM.**

Permet des lectures encore plus précises à basse pression. Il suffit d'enlever le bloc du manomètre et le manomètre lui-même du testeur et de le remplacer par ce bloc. Réinstaller le manomètre haute pression du testeur (350 bar) sur ce nouveau bloc.

**Réf. 307281** – Ensemble de conversion pour manomètre double. Comprend le bloc de montage du manomètre, un amortisseur de pulsations, une protection thermique contre les surcharges, un manomètre basse pression et une protection pour manomètre. Poids 0,45 kg.



**307281**

**Réf. 307281** Manomètre basse pression étalonné à 0-600 psi, 0-42 bar.

**Accessoires**

pour testeurs

**TESTEUR DE CIRCUIT  
HYDRAULIQUE**

**Cordons d'alimentation auxiliaires testeurs de 300 et 750 L/min.**

**37045**



**Réf. 37045** – Cordon auxiliaire d'alimentation. Pour le raccordement à distance du testeur à une batterie 12 ou 24 volts. Poids 0,5 kg. ATTENTION : Uniquement pour circuits à masse négative.

**Flexibles**

**9785  
9786  
8987  
9788**



**Réf. 9785** – Flexible, 19,1 mm de dia. int. avec raccords mâles 3/4" NPTF aux deux extrémités. 3 m de long. Pression de travail 155 bars. (2 sont nécessaires sur les testeurs de 200 et 300 L/min.) Poids 0,3 kg.

Les flexibles suivants sont tous à quatre plis et enroulement spiral, 3 m de long. Pour les testeurs de 750 l/min.

**Réf. 9786** – Flexible, 25,4 mm de dia. int. avec raccords mâles 1 1/4" NPT aux deux extrémités. Le débit maximal recommandé est de 340 l/min, et la pression de travail maxi est de 280 bar. Poids 6,3 kg.

**Réf. 9787** – Flexible, 31,8 mm de dia. int. avec raccords mâles 1 1/4" NPT aux deux extrémités. Le débit maximal recommandé est de 530 l/min, et la pression de travail maxi est de 210 bar. Poids 6,4 kg.

**Réf. 9788** – Flexible, 38,1 mm de dia. int. avec raccords mâles 1 1/2" NPT aux deux extrémités. Le débit maximal recommandé est de 750 l/min, et la pression de travail maxi est de 175 bar. Poids 11,4 kg.

**203264**



**Réducteurs pour flexibles**

**Réf. 203264** – Deux réducteurs, 1 1/4" NPT femelle x 1 1/2" NPT mâle. Nécessaire pour la fixation du flexible réf. 9786 (25,4 mm diam. intérieur) et du flexible réf. 9787 (38,1 mm diam. intérieur) au testeur. Poids 1 kg.



## Accessoires

pour testeurs

# Raccords/adaptateurs Pour le testeur hydraulique 750 l/min

Fixé au testeur HT200 au moyen de raccords à bride ou de demi-bridés, ou de raccords femelles droits.

OUTILS HYDRAULIQUES

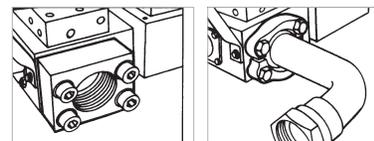
### RACCORDS À BRIDE ET JEU DE DEMI-BRIDÉS

**Réf. 203154** – Raccord à bride droit. 38,1 mm à bride à 1 1/2" NPSM femelle (tournant). Wt.,1 kg.

**Réf. 203155** – Raccord à bride 45°. 38,1 mm à bride à 1 1/2" NPSM femelle (tournant). Poids 1,5 kg.

**Réf. 203156** – Raccord à bride 90°. 38,1 mm à bride à 1 1/2" NPSM femelle (tournant). Poids 1,9 kg.

**Réf. 203017** – Jeu de demi-bridés. Se compose de quatre demi-bridés et des boulons de fixation pour l'utilisation de raccords à bride de 38,1 mm de diamètre interne énumérés à gauche. Poids 1,3 kg.



### RACCORD À BRIDE DROIT FEMELLE

**Réf. 203003** – Deux raccords à bride droits femelles avec boulons de fixation. Fixés à l'entrée et à la sortie du testeur, permettent le branchement de flexibles à bouts 1 1/2" NPT mâles. Poids 3,9 kg.

### RACCORDS HYDRAULIQUES POUR TOUS LES TESTEURS.

	<b>Réf. 16954</b> – Raccord tournant 90°, 3/4" NPTF mâle x 3/4" NPSM femelle. Poids 0,4 kg.		<b>Réf. 26073</b> – Raccord tournant, 3/4" NPTF femelle x 1/2" NPSM femelle. Poids : 0,1 kg.
	<b>Réf. 22041</b> – Raccord, 3/4" NPTF mâle x 3/4"-16 femelle ORB. Poids : 0,2kg		<b>Réf. 26074</b> – Raccord tournant 45°, 3/4" NPSM femelle x 3/4" NPTF mâle. Poids : 0,3kg
	<b>Réf. 22042</b> – Raccord, 3/4" –16 femelle ORB x 11/16"-12 femelle 37° JIC. Poids : 0,2kg		<b>Réf. 26075</b> – Raccord tournant, 3/4" NPSM femelle x 3/4" NPTF femelle. Poids : 0,2 kg.
	<b>Réf. 22043</b> – Raccord, 3/4" –16 femelle ORB x 9/16"-18 femelle 37° JIC. Poids : 0,2kg.		<b>Réf. 26076</b> – Raccord tournant, 3/4" NPTF mâle x 3/4" NPSM femelle. Poids : 0,2kg
	<b>Réf. 22044</b> – Raccord, 3/4" –16 femelle ORB x 1/2"-20 femelle 37° JIC. Poids 0,2 kg.		<b>Réf. 26077</b> – Couverture, 3/4" NPTF. Poids : 0,3kg
	<b>Réf. 27737</b> – Raccord tournant 3/4" –16 mâle x 3/4" NPSM femelle. A utiliser avec le flexible 9785 qui est doté d'un filet mâle 3/4" NPTF. Poids : 0,1kg		<b>Réf. 26078</b> – Bouchon, 3/4" NPTF. Poids : 0,1 kg.
	<b>Réf. 27287</b> – Raccord, 3/4" –16 UNF femelle ORB x 7/8"-14 UNF femelle 37° JIC. Poids : 0,2kg		<b>Réf. 26079</b> – Raccord, 3/4" NPTF femelle x 11/16" –12 mâle ORB. Poids : 0,2 kg.
	<b>Réf. 13449</b> – Couverture 1 1/16"-12 UNF femelle 3/4" D.E. tube, 37°. Poids : 0,1kg		<b>Réf. 208402</b> – Raccord union 45°, 7/8"-14 UNF mâle 37° JIC x 3/4" NPTF femelle. Pression de travail 210 bars. Poids : 0,3 kg.
	<b>Réf. 26068</b> – Raccord tournant 45°, 1" NPTF mâle x 3/4" NPSM femelle. Poids 0,4 kg.		<b>Réf. 208401</b> – Raccord union 45°, 7/8"-14 UNF mâle 37° JIC x 3/4" NPTF femelle. Poids : 0,4kg
	<b>Réf. 26069</b> – Raccord tournant, 1" NPTF femelle x 3/4" NPSM femelle. Poids : 0,2 kg.		<b>Réf. 206753</b> – Raccord, 1 1/16"-12 UNF femelle 37° JIC x 3/4" NPTF femelle. Poids : 0,5 kg.
	<b>Réf. 26070</b> – Réducteur, 1" NPTF mâle x 3/4" NPTF femelle. Poids : 0,1kg		<b>Réf. 26666</b> – Connecteur, 15/16"-12 UNF mâle 37° JIC x 3/4" NPTF mâle. Poids : 0,2 kg.
	<b>Réf. 26071</b> – Té de service, 3/4" NPTF femelle (2) x 3/4" NPTF mâle. Poids : 0,4 kg.		<b>Réf. 28984</b> – Adaptateur droit, 3/4" NPTF femelle x 13/16" –12 UN mâle 37° JIC. Poids : 0,3 kg.
	<b>Réf. 26072</b> – Raccord tournant, 3/4" NPSM femelle x 1/2" NPTF mâle. Poids : 0,2kg		<b>Réf. 28985</b> – Raccord union droit, 13/16" –12 UN femelle 37° JIC x 3/4" NPTF femelle. Poids : 0,6 kg.

NOTE: The recommended maximum working pressure on the above fittings is 5,000 psi except the 208402.



7313



714  
Norme fédérale  
U.S.:  
GGG-P-480

## PINCES POUR CIRCLIPS

### Intérieur et extérieur

#### PINCE POUR ANNEAU D'ARRÊT EN

##### «FER À CHEVAL»

- Pince pour la dépose d'anneaux d'arrêt en « fer à cheval » utilisés sur les freins hydrauliques, les différentiels, etc. Longueur de 203 mm, écartement maxi : 23,8mm

**Réf. 714** – Pince pour anneau d'arrêt en « fer à cheval ». Poids : 0,2 kg.

**Réf. 7313** – Pince pour la dépose aisée de circlips extérieurs utilisés pour la retenue des roulements d'arbres. Écartement maxi : Écart. Maxi : 27mm.

Pincettes pour circlips

- Choix entre quatre jeux ; pincettes à embouts intérieurs, extérieurs, ou convertibles pour les circlips intérieurs ou extérieurs.

**Réf. 7053K** – Jeu d'embouts interchangeables pour pincettes. Ce jeu polyvalent comprend une pince intérieure (1) et une pince extérieure (1) avec 8 embouts. 2 jeux comprenant chacun : un embout coudé à 90° de 0,9 mm de diam., un droit de 1,2 mm de diam., un coudé à 90° de 1,2 mm de diam., un droit de 1,8 mm de diam. Recommandé pour les circlips de 6,4 à 51 mm. Chaque jeu est emballé dans un pratique coffret de rangement. Poids : 0,3kg

**Réf. 15702** – Jeu d'embouts de rechange (seul) pour le modèle réf. 7053K.

**Réf. 7123K** – Jeu de pincettes convertibles. Comprend le n° 1120 (embout droit de 1 mm de diam.) et le n° 1340 (embout droit de 1,8 mm de diam.). Chaque pince est « convertible » pour les circlips tant intérieurs qu'extérieurs. Emballé dans un coffret de rangement plastique réutilisable. Poids : 0,4Kg

**Réf. 7125K** – Jeu de pincettes convertibles. Comprend la

**Réf. 1125** (embout à 45° de 1 mm de diam.) et la réf. 1345 (embout à 45° de 1,8 mm de diam.). Chaque pince est « convertible » pour les circlips tant intérieurs qu'extérieurs. Emballé dans un coffret de rangement plastique réutilisable. Poids : 0,4kg

**Réf. 7406K** – Jeu de pincettes Professionnelles. Comprend (6) pincettes convertibles pour les circlips tant intérieurs qu'extérieurs de 6,4 mm à 51 mm. Contient des embouts droits et à 90° de 1, 1,2, et 1,8 mm de diamètre. Inclut les réf. 1120, 1131, 1320, 1329, 1340 et 1349. Emballé dans un coffret de rangement robuste. Poids 0,9 kg.

#### EMBOUTS DE RECHANGE POUR LES PINCES 7300 ET 7301

**Réf. 209201** – Embouts de rechange (paire) pour les pincettes 7300 et 7301. Poids : 0,1 kg.



7053K  
Pincettes pour  
circlips,  
intérieures et  
extérieures,  
4 tailles  
d'embouts.



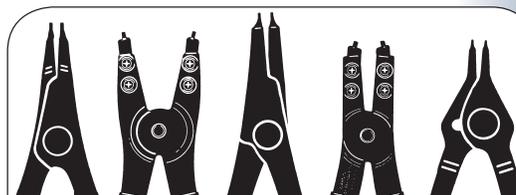
7123K



7406K

#### TABLEAU DE SÉLECTION POUR LES PINCES À CIRCLIPS

Référence de pince	Type d'embout	Diamètre d'embout (mm)	Alésage de circlip intérieur* (mm)	Alésage de circlip extérieur* (mm)
0100	Droit	1	9,5 - 26	--
0200	Droit	1	--	6,4 - 22
0300	Droit	1,8	27 - 44,5	--
0400	Droit	1,8	--	24 - 36,5
0500	Droit	2,3	46 - 89	--
0600	Droit	2,9	--	38 - 89
7300	Droit	3	78 - 152	--
7301	Droit	3	--	38 - 165
<b>Pincettes convertibles</b>				
1120	Droit	1	9,5 - 14	6,4 - 17
1125	45°	1	9,5 - 14	6,4 - 17
1131	90°	1	9,5 - 14	6,4 - 17
1320	Droit	1,2	16 - 26	17 - 22
1329	90°	1,2	16 - 26	17 - 22
1340	Droit	1,8	27 - 44,5	24 - 36,5
1345	45°	1,8	27 - 44,5	24 - 36,5
1349	90°	1,8	27 - 44,5	24 - 36,5



Externe	Interne	Convertible
N° 0200	N° 7301	N° 0100
N° 0400	N° 0300	N° 7300
N° 0600	N° 0500	N° 1120
		N° 1320
		N° 1340
		N° 1125*
		N° 1345*
		N° 1131**
		N° 1329**
		N° 1349**

Norme fédérale U.S. GGG-P-480-E  
\* Bouts à 45°      \*\* Bouts à 90°

Toujours porter des lunettes de sécurité lors de l'utilisation des pincettes

\*Alésages indiqués pour les circlips de style standard.

OUTILS MÉCANIQUES



## Outils de maintenance

ACCESSOIRES

OUTILS MÉCANIQUES

3344A



### PHOTOTACHYMÈTRE

- Lampe infrarouge. Affichage numérique à cristaux liquides commandé par microprocesseur.
- Puissant support magnétique.

Vitesse de rotation machine : Il s'agit d'un paramètre important de l'utilisation d'une machine-outil. Trop élevée ou trop basse, la durée de vie des outils en sera réduite avec des immobilisations coûteuses de la machine. Ce phototachymètre numérique permet de mesurer les vitesses de rotation d'arbres de perceuses, rectifieuses, tours et autres machines. Il peut également servir à vérifier le fonctionnement du moteur de véhicules de service, comme des chariots élévateurs. Le modèle 3344A a une précision de  $\pm 1$  tour/

min. Les chiffres à cristaux liquides de 10 mm de hauteur sont faciles à lire, même dans les endroits très éclairés.

**Réf. 3344A** – Phototachymètre numérique. Fourni avec mémoire, détecteur, support magnétique, 2,75 m de ruban réfléchissant et un coffret en plastique. Poids : 2 kg.

**Réf. 39811** – Support magnétique de rechange. Poids 0,1kg.

**Réf. 45329** – Ensemble détecteur de rechange. Poids : 0,2 kg.

**Réf. 204666** – Ruban réfléchissant de rechange. Longueur de 2,75 m et largeur de 12,7 mm. Poids : 0,1 kg.

#### SPÉCIFICATIONS :

**Affichage:** Affichage à cristaux liquides : 4 chiffres (10 mm de hauteur), témoin pile faible,

témoin mode mémoire, témoin régime élevé et témoin bas régime (mémoire).

**Plage:** 200 à 9999 tr/m. Précision :  $\pm 0,25$  %,  $\pm 1$  tr/m. Temps de mise à jour :  $\frac{3}{4}$  seconde.

**Interrupteur d'alimentation:** À membrane (arrêt automatique une minute après interruption du signal d'entrée).

**Alimentation:** Pile alcaline de 9 volts. Source lumineuse : Lampe infrarouge à fil de 4,6 mm de long.

**Support de lampe:** Aimant (13,6 kg 50,8 mm (diam.) x 6,4 mm (haut.) (haut. hors-tout sur tige du support : 102 mm).

**Dimensions:** 86 l, 152 h x 38 mm p.

**Coffret de transport:** 343w l, 254 h x 102 mm p.

### HTS50 ETANCHÉITÉ HAUTE PRESSION AVEC TEFLON®

- Étanche instantanément le nouveau filet ou le filet endommagé ; résiste à l'eau, aux substances chimiques et à l'huile.
- Remplace les méthodes d'étanchéité à ruban conventionnelles, forme un joint instantanément homogène.

Efficace à 700 bars

Pour rendre un système hydraulique étanche, il existe maintenant une solution plus performante que le ruban qui peut se déchirer et obstruer les filtres, les valves ou les manomètres. Cette

composition combine les qualités lubrifiantes du Teflon® avec un joint anaérobie immédiat. Elle étanche immédiatement et facilement armatures, bouchons et raccords métalliques. Elle garantit une garniture permanente insensible aux hydrocarbonates, à la plupart des acides, aux substances chimiques, aux solvants et à la vapeur. Elle reste malléable pour des adaptations éventuelles pendant 16 heures après son application, et ne se détachera pas même en cas de vibrations. Elle prévient le matage des raccords. Résiste à des températures de -54 °C à + 190 °C.

**Réf HTS50** – ETANCHÉITÉ, tube de 50 ml.

Poids : 0,2 kg. (Teflon® est une marque déposée de duPont Co.)

HTS50



### CROCHETS POUR JOINTS TORIQUES

Sans l'outil approprié, la dépose ou la pose d'un joint torique, simple à première vue, peut être difficile et prendre du temps. Faites ce travail avec facilité grâce au crochet 7312. Un jeu de deux crochets réf. 7103 vous est également proposé pour solutionner tous vos problèmes.

**Réf. 7312** – Crochet pour joints toriques. Poids : 0,1 kg.

**Réf. 7103** – Jeu de deux crochets pour joints toriques. Poids: 0,1 kg.

7312

7103



### OUTIL À REFILETER

Restaure avec précision les filets endommagés sur les arbres, logements, etc., pour la repose des pièces. Rend superflu l'outillage de filetage. Sans danger pour les filets. Possibilité de remplacer l'appui en « V » et les filières. Convient pour un diamètre extérieur de 32 à 127 mm.

filières : filets par pouce – 4, 5, 6, 7,  $7\frac{1}{2}$ , 8, 9, 10, 11,  $11\frac{1}{2}$ , 12, 14, 16, 18, 20 et 24). Poids : 0,2 kg.

**Réf. 202817** – Filières métriques (3 filières : mm par filet : 1,  $1\frac{1}{4}$ ,  $1\frac{1}{2}$ ,  $1\frac{3}{4}$ , 2,  $2\frac{1}{2}$ , 3,  $3\frac{1}{2}$ , et 4). Poids: 0,1 kg.

7402



**Réf. 7402** – Outil à refileter, complet (avec 6

### OUTIL MAGNÉTIQUE POUR LA PRISE DE PIÈCES

Tête à aimant permanent pour la dépose de pièces hors d'endroits pratiquement inaccessibles.

**Réf. 7395** – Outil magnétique pour la prise de pièces avec attache de poche.

152 mm lg. Poids : 0,1 kg.

7395





## Clés ET BARRES-LEVIERS

### CLÉS À CHAÎNE À CLIQUET

La conception de la tête permet la rotation de la clé dans les deux sens. L'action du cliquet permet la reprise sans déposer la clé. Pour pièces de presque toutes les tailles et formes.

**Réf. 7400** – Clé à chaîne, capacité de 12,7 à 121 mm de diamètre extérieur (Capacité = 450 Nm.) Poids : 0,9 kg

**Réf. 7401** – Clé à chaîne, capacité de 76 à 171 mm de diamètre extérieur (Capacité = 900 Nm.) Poids : 2,3 kg.

**Réf. 209199** – Chaîne de remplacement avec goupille pour clé réf. 7400 (406 mm de long).

**Réf. 209200** – Chaîne de rechange avec goupille pour clé réf. 7401 (610 mm de long).

### CLÉ À GRIFFE RÉGLABLE

Nécessaire pour les travaux sur les écrous cylindriques ou de presse-étoupe. Cat.: de 38 à 102 mm. Longueur totale du levier : 483 mm.

**Réf. 885** – Clé à griffe réglable Poids : 1,4 kg.

### CLÉS À GRIFFE RÉGLABLE

Remplacement de nombreuses clés fixes... la gamme des capacités couvre les besoins de maintenance des tracteurs industriels et autres équipements. Les griffes en acier forgé peuvent occuper onze positions, soit une plage de 121 à 324 mm de diamètre extérieur. Longueur totale du levier : 610 mm ; diamètre : 25,4 mm.

**Réf. 7307** – Clé à une griffe de 9,5 mm d'épaisseur. Poids : 3,3 kg.

**Réf. 7308** – Clé avec deux griffes interchangeables : une de 9,5 mm d'épaisseur, une de 19 mm d'épaisseur. Poids : 5 kg.

### CLÉ À GRIFFE RÉGLABLE POUR TRAVAUX LOURDS

Construction extra-lourde. La griffe de 19 mm en acier forgé peut occuper onze positions, soit une plage de 131 à 324 mm de diamètre extérieur. En acier forgé. Longueur du levier : 654 mm ; dia. de la poignée : 33,3 mm

**Réf. 7309** – Clé à griffe réglable pour travaux lourds. Poids : 5 kg.

### CLÉ RÉGLABLE POUR ÉCROU DE PRESSE-ÉTOUPE

Conçue pour le travail sur des écrous de 51 à 152 mm de diamètre présents sur les vérins hydrauliques de nombreux véhicules industriels. Convient aux trous d'ergot de 6,4 à 7,9 mm, et dispose d'un entraînement de 3/4".

**Réf. 1266** – Clé réglable pour écrou de presse-étoupe. Poids : 1,4 kg.

**Réf. 204928** – Ergot de remplacement pour clé réf. 1266.

### BARRES-LEVIERS

Nos leviers à tête arrondie sont des outils très répandus et utiles. Cette tête permet en effet une plus grande force de levier. Le long manche effilé peut servir à l'alignement de pièces.

**Réf. 7162** – Barre-levier ; 9,5 mm de diam., 152 mm de long. Poids : 0,1 kg.

**Réf. 7163** – Barre-levier ; 11,1 mm de diam., 305 mm de long. Poids 0,3 kg.

**Réf. 7164** – Barre-levier ; 14,3 mm de diam., 406 mm de long. Poids 0,5 kg.

**Réf. 7165** – Barre-levier ; 19 mm de diam., 457 mm de long. Poids 1 kg.

### PINCES-MONSEIGNEUR

L'idéal pour la plupart des travaux de levage. Résistance au cintrage et à la rupture grâce à un alliage acier chrome traité à chaud.

**Réf. 7166** – Pince-monseigneur ; 15,9 mm de diam., 457 mm de long. Poids 0,6 kg.

**Réf. 7167** – Pince-monseigneur ; 19 mm de diam., 610 mm de long. Poids 1,1 kg.

**Réf. 7168** – Pince-monseigneur ; 22,2 mm de diam., 762 mm de long. Poids 1 kg.

### PINCES-MONSEIGNEUR « MAJOR PERSUADER »

Deux pinces-monseigneur pour travaux importants. En alliage forgé acier chrome.

**Réf. 7420** – Pince-monseigneur ; 22,2 mm de diam., 1 168 mm de long. Poids : 3,4 kg.

**Réf. 7421** – Pince-monseigneur ; 25,4 mm de diam., 1 372 mm de long. Poids 1,9 kg.



OUTILS MÉCANIQUES

# ENTRETIEN DES ROULEMENTS



Page  
...192  
**PRINCIPES DE  
BASE POUR LES  
EXTRACTEURS**



Page  
...213  
**COUVERTURES DE  
PROTECTION**



Page  
...196  
**EXTRACTEURS**



Page  
...214  
**EXTRACTEURS 2/3  
GRIFFES GRIP-O-  
MATIC®**



Page  
...200  
**EXTRACTEURS  
À GRIFFES  
MÉCANIQUES**



Page  
...215  
**JEUX  
D'ACCESSOIRES  
POUR EXTRACTEUR  
GRIP-O-MATIC®**



Page  
...202  
**EXTRACTEURS-  
POUSSEURS  
MÉCANIQUES**



Page  
...216  
**EXTRACTEURS-  
POUSSEURS**



Page  
...204  
**ACCESSOIRES  
D'EXTRACTION**



Page  
...220  
**HYDRAULIC  
PULLER SETS**



Page  
...206  
**EXTRACTEURS  
À INERTIE**



Page  
...225  
**DÉCOLLEURS DE  
ROULEMENT**



Page  
...208  
**ENSEMBLES  
D'EXTRACTEURS**



Page  
...226  
**EXTRACTEUR  
UNIVERSEL**



Page  
...210  
**ADAPTATEURS**



Page  
...228  
**OUTIL UNIVERSEL  
DE DÉPOSE/POSE  
DE ROULEMENTS À  
ROULEAUX**



Page  
...212  
**ENSEMBLES  
D'EXTRACTEURS  
MANUELS**



Page  
...230  
**OUTILLAGE  
POUR BAGUES,  
ROULEMENTS ET  
JOINTS**



## Éléments de base

### Sélection d'extracteurs

3 Problèmes de base de l'extraction

#### DONNÉES À PRENDRE EN COMPTE :

Sélectionner le type d'extracteur ou d'ensemble d'extraction. Quel est l'extracteur convenant le mieux à la prise de la pièce ?

Une combinaison d'extracteurs est-elle requise ?

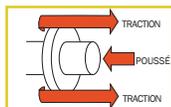
Calculer la portée nécessaire à la tâche d'extraction spécifique. L'extracteur choisi doit être d'une portée égale ou supérieure aux dimensions correspondantes de la pièce à extraire.

Calculer l'écartement nécessaire. Cela se fait en mesurant la largeur de la pièce à déposer. L'extracteur choisi doit avoir un écartement supérieur à la largeur de la pièce à extraire.

Faire une estimation de la force nécessaire à la tâche d'extraction spécifique.

Généralement, un extracteur dont la portée et l'écartement sont corrects suffira pour la dépose de la pièce correspondante.

En cas de doute, toujours utiliser un extracteur d'une catégorie supérieure à celle pouvant être nécessaire. Des pièces rouillées ou avec une plus grande surface de résistance peuvent requérir plus de force de traction.



# 1

### DÉPOSE D'UNE ROUE DENTÉE, D'UN ROULEMENT, D'UN VOLANT, D'UNE POULIE, ETC. D'UN ARBRE.

Pour obtenir une bonne extraction, s'assurer de la prise correcte sur la roue dentée, le roulement, le volant, la poulie etc., et appliquer la force sur l'arbre. Utiliser autant que possible un extracteur 3 griffes au lieu d'un modèle à 2 griffes pour obtenir une

#### OUTILS RECOMMANDÉS:



**Extracteurs à griffes:** Manuels ou hydrauliques. Pour plus de puissance et de facilité, utiliser un modèle hydraulique. Les deux types sont disponibles avec des configurations à 2 ou 3 griffes, et s'utilisent pour agripper la circonférence externe d'une pièce, ou avec un accessoire d'extraction interne pour roulement ou poulie par exemple. (pages 196-197, 210-211, 212-213, 222-223)



**Les extracteurs-pousseurs Push-Pullers®** peuvent se visser directement dans une pièce fileté pour une dépose aisée et sûre. Ils peuvent s'utiliser avec des accessoires d'extraction de roulement/poulie agrippant l'arrière de la pièce. Une gamme importante d'adaptateurs filetés mâles et femelles, ainsi que d'adaptateurs métriques, est disponible. (pages 198-199, 214-215)



**Les extracteurs à inertie conviennent mieux aux extractions légères.** Combinés à des accessoires, ils permettent de solutionner de nombreux problèmes d'extraction. (pages 202-204)

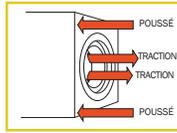


**Les accessoires d'extraction de roulement/poulie** augmentent la polyvalence et la facilité de dépose grâce à un « coin couteau » permettant une saisie à l'arrière des pièces. Une excellente alternative pour les pièces n'offrant pas suffisamment de prise avec les extracteurs à griffes. (page 201)



**Adaptateurs** Pour tous les cas où un adaptateur compatible est nécessaire, quelle que soit la dimension des alésages, pour la protection des pièces à extraire ou pour une aide à la pose ; Power Team vous propose de nombreux adaptateurs pour la dépose ou la pose de pièces. (pages 206-207)

# 2



**DÉPOSE D'UNE BAGUE INTERNE DE ROULEMENT, DE RETENUE, D'ÉTANCHÉITÉ, DE JOINTS, ETC.**

En étendant les griffes d'un accessoire d'extraction interne par le centre de la pièce à déposer, l'on assure une traction dans l'axe tout en évitant d'endommager le logement. Alors que les pièces posées dans le trou borgne d'un logement ont toujours posé un problème, Power Team dispose de l'accessoire d'extraction interne ou de la combinaison accessoire/extracteur qui permet de faire face à la situation.

## OUTILS RECOMMANDÉS:



**Les accessoires d'extraction interne** ont des griffes étroites qui s'écartent dans la partie centrale de la pièce à extraire. Ils permettent une traction rectiligne et évitent les dommages aux logements. Griffes réglables permettant d'adapter les accessoires à différents diamètres. (page 208)

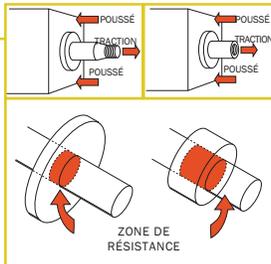
**Un extracteur à inertie avec accessoire pour extraction interne** est l'idéal pour la dépose hors de trous borgnes, surtout en l'absence d'appui pour des tirants. (pages 206-207)



**Extracteur-pousseur Push-puller® avec accessoire à prise interne.** Disponible en modèle manuel ou hydraulique. (page 212)



# 3



## DÉPOSE D'UN ARBRE PRESSÉ DANS UN LOGEMENT

REMARQUE : Pour les extracteurs manuels, il faut que le diamètre de l'arbre à extraire ne soit pas plus du double de celui de la vis de force de l'extracteur. Pour calculer la catégorie recommandée des extracteurs hydrauliques, multiplier par dix le diamètre (en pouces) de l'arbre à extraire. Exemple : Pour un arbre de 25 mm (1 pouce), nous recommandons une force de traction de 10 tonnes.

Un arbre présentant une extrémité fileté peut être déposé sans dommages avec l'un de nos extracteurs à inertie, extracteurs-pousseurs manuels ou hydrauliques Push-puller®, équipé de l'adaptateur adéquat. La dépose est aisée ! Si l'arbre à déposer présente un filet externe, il suffit de sélectionner l'un de nos adaptateurs femelles de la dimension adéquate. Si l'arbre présente un filet interne, il suffit de sélectionner un adaptateur mâle de la dimension correcte.

## OUTILS RECOMMANDÉS:



**Un extracteur à inertie allié à un jeu d'adaptateurs** filetés est un outil idéal pour les travaux d'extraction légers. (pages 210-211, 214-215)



**Les extracteurs-pousseurs Push-pullers®** alliés à un jeu d'adaptateurs filetés deviennent un outil d'extraction très polyvalent. (pages 206-207, 214-215, 222-223)

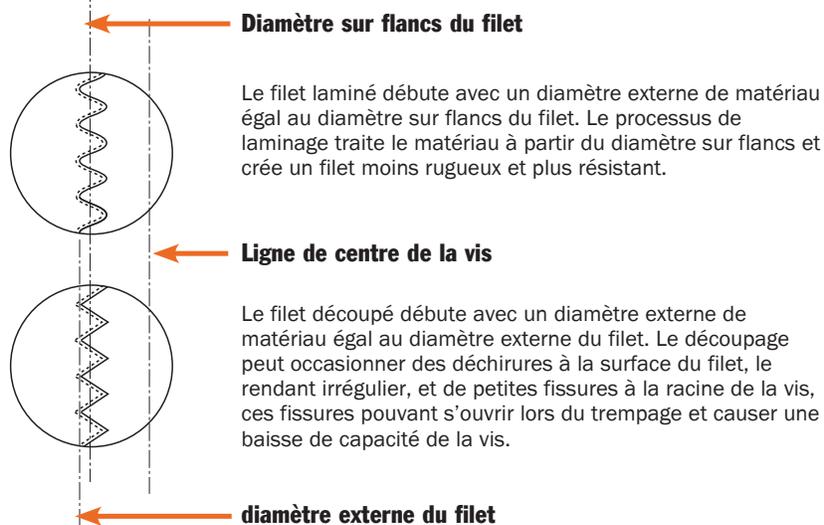
## Éléments de base

### Sélection d'extracteurs

Choix de l'extracteur adéquat



### VOICI POURQUOI NOS FILETS LAMINÉS SONT SUPÉRIEURS AUX AUTRES :



**Le modèle SGH153CR, avec un accessoire d'extraction de roulement, utilisé pour la dépose d'un roulement de moteur de pompe.**

#### Caractéristiques

#### Avantages



- Tous les extracteurs à griffes disposent des caractéristiques Grip-O-Matic®
- Extracteurs 2 griffes, 3 griffes et combinés 2/3 griffes
- extracteurs mécaniques de 1 à 37 tonnes
- extracteurs hydrauliques de 5 à 50 tonnes
- portée de 21/8" (54 mm) à 275/8" (702 mm).
- écartement de 31/4" (83 mm) à 44" (1 118 mm)
- Griffes en acier allié forgé
- Pieds usinés des griffes des extracteurs
- Têtes en acier allié (forgé ou oxycoupé)
- Filet laminé en V
- Revêtement spécial sur les filets
- Boulons de traverse en alliage d'acier trempé
- Vérins hydrauliques standard pour la série Grip-O-Matic®
- Vis de réglage pour la série Super Grip-O-Matic®

- Plus la force d'extraction est élevée, plus les griffes serrent
- Une grande variété d'extracteurs, permettant le choix d'un extracteur spécifique pour une application spécifique, soit un ou plusieurs extracteurs pour des applications générales
- Les pièces les plus solides possibles, le grain du matériau épousant le contour de la pièce.
- Pieds de griffes plus larges et plus solides que dans les produits concurrents
- En acier trempé et conçus pour une résistance maximale
- Plus résistant et régulier qu'un filetage découpé
- Résistent à la corrosion et conservent très bien leur lubrification
- Conçus pour une résistance maximale au cisaillement
- Les vérins peuvent être déposés de l'extracteur et utilisés pour d'autres applications hydrauliques
- Permet un parfait réglage de l'écartement des griffes

**REMARQUE :** Pour les besoins des photographies, les extracteurs du présent catalogue sont illustrés sans couverture de protection. Power Team recommande fortement de toujours utiliser un système de protection lors des travaux d'extraction.

## La sécurité du technicien avant tout !

Le système d'extraction développe une force de plusieurs tonnes. Il importe d'en tenir compte, et de toujours observer les règles de sécurité

### ⚠ ATTENTION

Il est impossible de prévoir avec exactitude la force requise pour chaque travail d'extraction : les contraintes de montage de même que les dimensions, la forme et l'état des pièces à enlever peuvent varier grandement. En outre, comme le système Power Team permet de composer soi-même un ensemble adapté à une tâche particulière, un montage peut comporter des éléments de plus petite capacité qui détermine celle de l'ensemble.

C'est donc la capacité de l'élément le plus « faible » qui est importante. Exemple : un montage composé d'un accessoire de 1 tonne et d'un extracteur de 10 tonnes ne peut pas être utilisé à une puissance dépassant 1 tonne.

Seul du personnel qualifié doit se servir de ces outils. Il convient de porter des lunettes de sécurité lors des opérations d'extraction, pour se protéger d'éventuels éclats résultant de la rupture de la pièce ou de l'extracteur même.

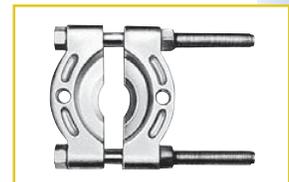
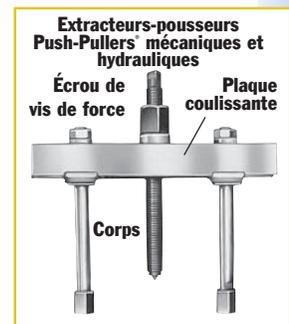
Il est recommandé de recouvrir les pièces à extraire d'une couverture de protection de Power Team ou de se protéger derrière un écran lorsqu'on applique la pression. En cas d'incertitude au sujet de l'outil ou de l'accessoire à utiliser, consulter un représentant Power Team.

### Quelques recommandations simples à respecter :

- 1. Toujours porter des lunettes de sécurité !** Vous n'avez que deux yeux, protégez-les d'éventuels éclats !
- 2. Tenir les outils d'extraction en bon état !** Nettoyer et lubrifier régulièrement la vis de force sur la surface entière pour assurer sa longévité et son bon fonctionnement.
- 3. Couvrir la pièce à extraire d'une couverture de protection !** Les grandes forces appliquées pour l'extraction des pièces peuvent provoquer des ruptures. L'utilisation d'une couverture de protection réduit les risques pour le technicien d'être atteint par des éclats.
- 4. Appliquer la force de manière graduelle !** La pièce devrait céder petit à petit. Ne pas tenter une dépose rapide en utilisant une clé à impact sur la vis de l'extracteur.
- 5. Utiliser l'extracteur de taille adéquate !** Si la pièce ne bouge pas après l'application de la force maximale, passer à un extracteur de plus grande capacité. Éviter de frapper avec un marteau.
- 6. Aligner les tirants et les griffes !** S'assurer de la rigidité du montage et de l'alignement de l'extracteur avec la pièce.
- 7. Fixer l'extracteur pour obtenir une prise ferme !** Pour un extracteur à griffes, visser les étriers filetés. Chaque fois que c'est possible, toujours utiliser un extracteur 3 griffes. Un extracteur 3 griffes a une prise plus sûre et une force d'extraction plus uniforme. Appliquer la force de manière graduelle. — Ne jamais utiliser d'extension avec une clé. — Ne jamais utiliser de clé à impact. — Ne jamais frapper l'extrémité de la vis de force. Toujours couvrir la pièce à extraire d'une couverture de protection.
- 8. Ne pas accoupler les tirants !** La capacité en tonnes des extracteurs-pousseurs Push-Puller® est réduite si on utilise des tirants plus longs que la norme ou si les tirants sont en compression. Les possibilités de rupture, de déviation ou de mauvais alignement des tirants augmentent. Réduire la portée à un minimum. Utiliser les tirants les plus courts possibles. Visser uniformément les tirants dans la pièce, dans l'accessoire d'extraction ou dans les adaptateurs. Une fixation non uniforme des tirants cause une plus grande force d'extraction sur l'un des côtés et engendre un fléchissement qui pourrait endommager la pièce de travail ou casser l'un des tirants. Les plaquettes coulissantes doivent toujours être de l'autre côté du corps par rapport à l'écrou de la vis de force ou au vérin. Toujours couvrir la pièce à extraire d'une couverture de protection.

### Accessoires d'extraction de roulements :

Ces accessoires peuvent ne pas résister à la puissance maximale développée par les extracteurs qu'ils équipent. En outre, la puissance à laquelle les accessoires peuvent se décrocher ou se casser dépend beaucoup de la forme et de l'état de la pièce à enlever. Toujours prendre l'accessoire le plus grand possible convenant à la tâche.

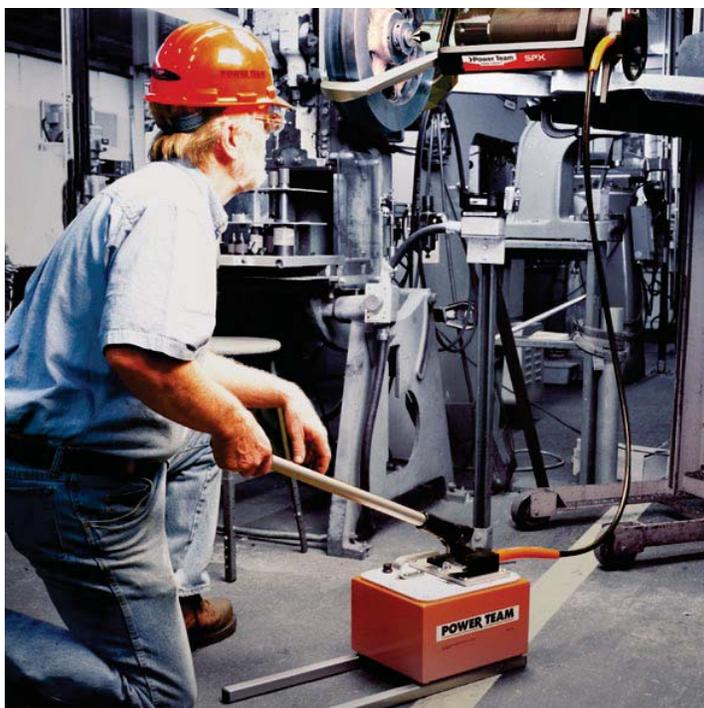




## Extracteurs

POSI-LOCK®

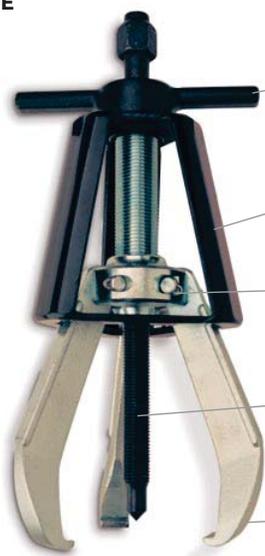
EXTRACTEURS



### CARACTÉRISTIQUES & AVANTAGES

- Les extracteurs sont utilisés dans le cas d'opérations de maintenance très difficiles : Voies ferrées, aciéries et papeteries, mines, champs pétrolifères, parcs éoliens, usines, centrales électriques, chantiers navals, etc.
- Utilisés pour extraire une variété de pièces d'ajustement des engrenages à roues, des poulies à roulements, avec un minimum d'effort et sans endommager les composants ou les machines.
- Les extracteurs classiques à griffes libres nécessitent souvent deux opérateurs ce qui peut être fastidieux et lent. Les griffes traditionnelles peuvent glisser rendant l'opération difficile et dangereuse.
- Avec Power Team - Posi Lock, l'extraction de roulements peut être effectuée par une seule personne. La poignée en T et la « SafetyCage® » contrôlent les griffes en permanence. Cela signifie que l'ouverture, la fermeture, le verrouillage et l'alignement des griffes s'effectuent automatiquement en tournant simplement la poignée en T.
- Les extracteurs hydrauliques sont livrés avec une plaque de levage pour faciliter le transport et le levage. En outre, des points de bélière de différentes tailles sont disponibles pour une variété d'applications
- Un système d'extraction hydraulique permet d'améliorer l'efficacité et il supprime les pratiques dangereuses telles que le martelage, le chauffage ou le retrait de composants inadéquats. Le vérin remplace la fonction de boulon central d'un extracteur manuel.

#### MÉCANIQUE



La poignée en T facilite l'ouverture, la fermeture, le verrouillage et l'alignement des griffes.

Le cadre en acier guide les griffes pour une installation rapide, un contact solide et une plus grande sécurité

Effet de levier à l'avant pour une force comme un étau et sans glissement

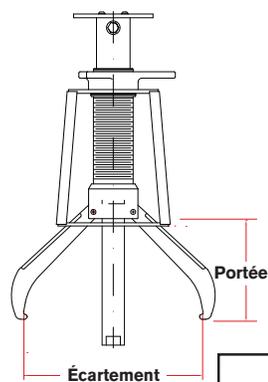
Les filetages de boulon central sont conçus pour moins d'effort lors de l'application d'un couple élevé

Les fines griffes coniques permettent une prise plus facile et un meilleur accès aux endroits exigus

#### HYDRAULIQUE



Posi Lock® est une marque déposée de Posi Lock Puller, Inc.



## INFO DE COMMANDE

### EXTRACTEURS MÉCANIQUES

Référence SPX	Cap. (tonne)	Nombre de griffes	Poids de l'extract. (kg)	Portée en mm	Écartement en mm	Accessoires				
						Griffes longues			Protection des extrémités	Rallonge pour boulon
						Référence SPX	Portée en mm	Écartement en mm		
PT202	1	2	0,3	57	82,6					
PT204	2	2	1,4	102	127				PTP4	PTX4
PT206	6	2	3,2	152	178				PTP6	PTX6
PT208	12	2	5	203	305	PT11054 / PT11054L	249/406	401/559	PTP10	PTX10
PT210	14	2	6,4	246	381	PT11054L	406	559	PTP10	PTX10
PT213	25	2	13,6	305	457	PT11354L	508	762	PTP13 / PTP16	
PT216	35	2	22,7	356	635	PT11654L	2660	965	PTP13 / PTP16	
PT102	1	3	0,3	57	82,6					
PT103	2	3	0,6	76,2	114,3					
PT104	5	3	1,8	102	127				PTP4	PTX4
PT106	10	3	3,6	152	178				PTP6	PTX6
PT108	17	3	5,9	203	305	PT11054 / PT11054L	249/406	401/559	PTP10	PTX10
PT110	20	3	8,2	246	381	PT11054L	406	559	PTP10	PTX10
PT113	30	3	18,2	305	457	PT11354L	508	762	PTP13 / PTP16	
PT116	40	3	29,5	356	635	PT11654L	660	965	PTP13 / PTP16	

### EXTRACTEURS HYDRAULIQUES

Référence SPX	Cap. (tonne)	Nombre de griffes	Poids de l'extract. (kg)	Portée en mm	Écartement en mm	Accessoires					
						Griffes longues			Mise à niveau du Support de Bras	Chariot à réglage Hydraulique	Chariot de Transport
						Référence SPX	Portée en mm	Écartement en mm			
PTPHA-206	5	2	5,8	152,4	203,2						
PTPHA-208	10	2	6,4	203	305	PT11054 / PT11054L	249/406	401/559			
PTPHA-210	15	2	10	254	381	PTPH-11054L	406	559	PTPH-1210*		
PTPHA-213	25	2	21,3	305	457	PT11354L	508	62	PTPH-1213	PTPT-3050	
PTPHA-216	50	2	40,9	356	635	PTPH-21654L	660	965	PTPH-1216	PTPT-3050	
PTPHA-106	5	3	6,5	152,4	203,2						
PTPHA-108	10	3	7,3	203	305	PT11054 / PT11054L	249/406	401/559			
PTPHA-110	15	3	11,4	254	381	PTPH-11054L	406	559	PTPH-1110*		
PTPHA-113	25	3	25	305	457	PT11354L	508	762	PTPH-1113	PTPT-3050	
PTPHA-116	50	3	45	356	635	PTPH-11654L	660	965	PTPH-1116	PTPT-3050	

Mise à niveau du support de bras



\* Potence simple



# Ensembles

POSI-LOCK®

## Ensembles hydrauliques

EXTRACTEURS



### ENSEMBLES HYDRAULIQUES †

Référence SPX	Cap. (tonne)	Nombre de griffes	Référence de vérin	Référence de pompe	Référence de jauge	Référence de flexible	Référence d'adaptateur en T	Coupleur	Bouchon pare poussière
PTPHB-206	5	2	C55C						
PTPHC-206E	5	2	C55C	P19L	9040E	9767E	9670	9798	9800
PTPHD-206-E220	5	2	C55C	PE172-E220	9040E	9769E	9670	9798	9800
PTPHD-206-E110	5	2	C55C	PE172-E110	9040E	9769E	9670	9798	9800
PTPHB-208	10	2	C106C						
PTPHC-208E	10	2	C106C	P19L	9040E	9767E	9670	9798	9800
PTPHD-208-E220	10	2	C106C	PE172-E220	9040E	9769E	9670	9798	9800
PTPHD-208-E110	10	2	C106C	PE172-E110	9040E	9769E	9670	9798	9800
PTPHB-210	15	2	C1510C						
PTPHC-210E	15	2	C1510C	P59L	9040E	9767E	9670	9798	9800
PTPHD-210-E220	15	2	C1510C	PE172-E220	9040E	9769E	9670	9798	9800
PTPHD-210-E110	15	2	C1510C	PE172-E110	9040E	9769E	9670	9798	9800
PTPHB-213	25	2	C2514C						
PTPHC-213E	25	2	C2514C	P159	9040E	9767E	9670	9798	9800
PTPHD-213-E220	25	2	C2514C	PE172-E220	9040E	9769E	9670	9798	9800
PTPHD-213-E110	25	2	C2514C	PE172-E110	9040E	9769E	9670	9798	9800
PTPHB-216	50	2	C5513C						
PTPHC-216E	50	2	C5513C	P460	9040E	9767E	9670	9798	9800
PTPHD-216-E220	50	2	C5513C	PE172-E220	9040E	9769E	9670	9798	9800
PTPHD-216-E110	50	2	C5513C	PE172-E110	9040E	9769E	9670	9798	9800
PTPHB-106	5	3	C55C						
PTPHC-106E	5	3	C55C	P19L	9040E	9767E	9670	9798	9800
PTPHD-106-E220	5	3	C55C	PE172-E220	9040E	9769E	9670	9798	9800
PTPHD-106-E110	5	3	C55C	PE172-E110	9040E	9769E	9670	9798	9800
PTPHB-108	10	3	C106C						
PTPHC-108E	10	3	C106C	P19L	9040E	9767E	9670	9798	9800
PTPHD-108-E220	10	3	C106C	PE172-E220	9040E	9769E	9670	9798	9800
PTPHD-108-E110	10	3	C106C	PE172-E110	9040E	9769E	9670	9798	9800
PTPHB-110	15	3	C1510C						
PTPHC-110E	15	3	C1510C	P59L	9040E	9767E	9670	9798	9800
PTPHD-110-E220	15	3	C1510C	PE172-E220	9040E	9769E	9670	9798	9800
PTPHD-110-E110	15	3	C1510C	PE172-E110	9040E	9769E	9670	9798	9800
PTPHB-113	25	3	C2514C						
PTPHC-113E	25	3	C2514C	P159	9040E	9767E	9670	9798	9800
PTPHD-113-E220	25	3	C2514C	PE172-E220	9040E	9769E	9670	9798	9800
PTPHD-113-E110	25	3	C2514C	PE172-E110	9040E	9769E	9670	9798	9800
PTPHB-116	50	3	C5513C						
PTPHC-116E	50	3	C5513C	P460	9040E	9767E	9670	9798	9800
PTPHD-116-E220	50	3	C5513C	PE172-E220	9040E	9769E	9670	9798	9800
PTPHD-116-E110	50	3	C5513C	PE172-E110	9040E	9769E	9670	9798	9800

† Cles ensembles C & D comprennent le raccord 25599.



**Capacité en tonnes élevée**

**POSI-LOCK®**

**Extracteurs hydrauliques**

**PTPH-100TDA**



**Caractéristiques & avantages**

- Pompe électrique 700 bars à 2 étages
- Interrupteur à bascule de commande à distance avec 3 mètres de câble
- 1Vérin hydraulique 100 t à 700 bars avec ressort de rappel, course 260,4 mm
- Chariot élévateur hydraulique soulevant l'extracteur à une hauteur de 1,5 m
- Griffes commandées par vérins hydrauliques
- Adaptateurs de poussée :  
 (1) Diamètre 89 mm x longueur 228,6 mm  
 (1) Diamètre 89 mm x longueur 482,6 mm  
 (1) Diamètre 89 mm x longueur 736,6 mm
- Chariot de transport amovible
- Extracteur utilisable en position horizontale, et/ou en suspension verticale
- Extrémités de griffes réglables
- Guides de griffes réglables

**EXTRACTEURS**

**EXTRACTEURS HYDRAULIQUES À CAPACITÉ EN TONNES ÉLEVÉE**

Référence SPX	Cap. (tonne)	Nombre de griffes	Poids de l'extract. (kg)	Portée en mm	Écart en mm	Largeur d'extrémité de griffe en mm	Jeu en extrémité en mm	Profondeur de griffe en mm	Référence de vérin	Référence de pompe	Référence de jauge	Référence de flexible
<b>Simple effet</b>												
PTPH-102T-E220	100	2	772	1270	1778	32	89	89	C10010C	PE552-E220	9040E	9769E
PTPH-102T-E110	100	2	772	1270	1778	32	89	89	C10010C	PE552-E110	9040E	9769E
PTPH-100T-E220	100	3	885	1270	1778	32	89	89	C10010C	PE552-E220	9040E	9769E
PTPH-100T-E110	100	3	885	1270	1778	32	89	89	C10010C	PE552-E110	9040E	9769E
PTPH-123T-E220	100	2/3	908	1270	1778	32	89	89	C10010C	PE552-E220	9040E	9769E
PTPH-123T-E110	100	2/3	908	1270	1778	32	89	89	C10010C	PE552-E110	9040E	9769E
PTPH-102TV-E220*	100	2	817	1270	1778	32	89	89	C10010C	PE552-E220	9040E	9769E
PTPH-102TV-E110*	100	2	817	1270	1778	32	89	89	C10010C	PE552-E110	9040E	9769E
<b>Double effet</b>												
PTPH-102TDA-E220	100	2	817	1270	1778	32	89	89	RD10013	PE554-E220	9040E	9769E
PTPH-102TDA-E110	100	2	817	1270	1778	32	89	89	RD10013	PE554-E110	9040E	9769E
PTPH-100TDA-E220	100	3	931	1270	1778	32	89	89	RD10013	PE554-E220	9040E	9769E
PTPH-100TDA-E110	100	3	931	1270	1778	32	89	89	RD10013	PE554-E110	9040E	9769E
PTPH-123TDA-E220	100	2/3	953	1270	1778	32	89	89	RD10013	PE554-E220	9040E	9769E
PTPH-123TDA-E110	100	2/3	953	1270	1778	32	89	89	RD10013	PE554-E110	9040E	9769E
PTPH-102DATV-E220*	100	2	817	1270	1778	32	89	89	RD10013	PE554-E220	9040E	9769E
PTPH-102DATV-E110*	100	2	817	1270	1778	32	89	89	RD10013	PE554-E110	9040E	9769E
PTPH-200T-E220**	200	4	1884	1219	1778	32	89	89	CONTACTER L'USINE			
PTPH-200T-E110**	200	4	1884	1219	1778	32	89	89	CONTACT FACTORY			
PTPH-200T-E380**	200	4	1884	1219	1778	32	89	89	CONTACT FACTORY			

\* Extracteur position Verticale.

\*\* Consulter l'usine pour 200T extracteurs hydrauliques.



## Extracteurs

À GRIFFES MÉCANIQUES

### Extracteurs 2 & 2/3 griffes

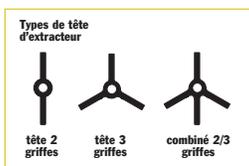
1-25 tonnes

Pour la dépose de roues dentées,  
de roulements et nombreuses  
autres pièces montées en force.

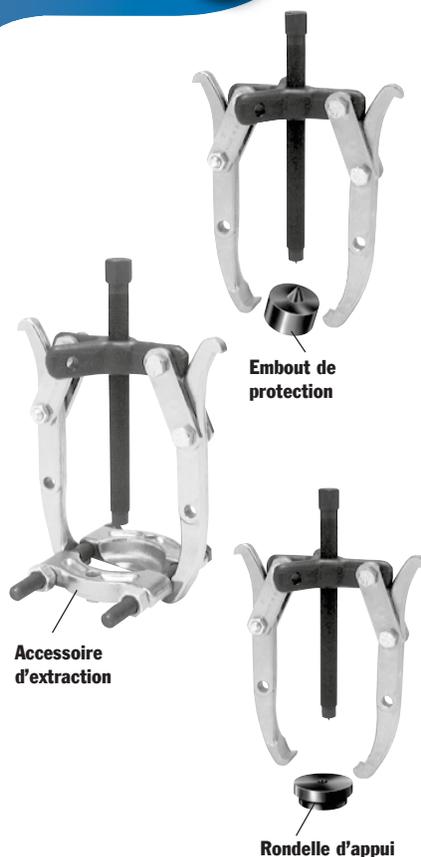
ENTRETIEN DES ROULEMENTS

#### Choix de l'extracteur adéquat

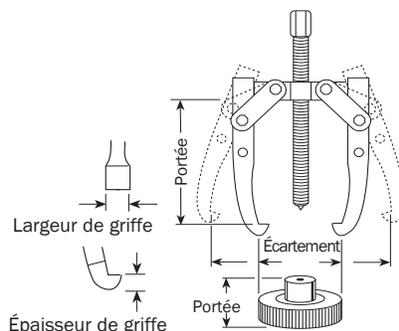
• Comparez la portée et l'écartement nécessaires au travail avec ceux des extracteurs référencés. L'extracteur choisi doit être de dimensions supérieures à celles du travail à effectuer.



Norme fédérale U.S.:  
GGG-P-00781-D

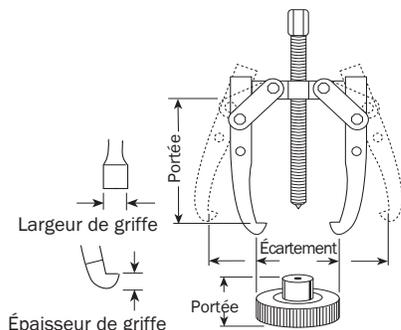


- Tous les extracteurs disposent des caractéristiques Grip-O-Matic® : plus la force d'extraction est élevée, plus les griffes serrent pour la dépose de roues dentées, roulements et autres pièces montées en force.
- Les combinaisons possibles d'extracteurs 2 griffes, 3 griffes et 2/3 griffes permettent de choisir aisément l'extracteur pour une application particulière.
- Forgés avec de l'acier de qualité, puis soumis à un traitement thermique, les extracteurs subissent des tests rigoureux les mettant à l'épreuve au-delà de leur capacité nominale.



Réf.	Max.		Dim. de vis (in.)	Griffes		Catégorie, type et poids
	Portée (mm)	Écartement (mm)		Épaisseur (mm)	Largeur (mm)	
 	54	82,6	$\frac{5}{16}$ -24 x 98,4 mm	3,5	6,4	1 tonne, 2 griffes, 0,14 kg
	54	82,6				1 tonne, 3 griffes, 0,23 kg
 	85,7	101,6	$\frac{3}{8}$ -24 x 124 mm	Sup. 4,8 Inf. 3,2	Sup. 6,4 Inf. 12,7	2 tonnes, 2 griffes, 0,4 kg (griffes réversibles)
	85,7	121				2 tonnes, 2/3 griffes, 1 lb., 0,6 kg (griffes réversibles)
 	83	152	$\frac{9}{16}$ -20 x 176 mm	Sup. 7,9 Inf. 6,4	Sup. 9,5 Inf. 19,1	5 tonnes, 2 griffes, 0,8 kg (griffes réversibles)
	83	178				5 tonnes, 2/3 griffes, 1,3 kg (griffes réversibles)

- Têtes en acier allié forgé pour une puissance maximale.
- Le filetage des vis de force est laminé et non pas découpé. Ce processus assure un filetage plus régulier et plus résistant.
- Boulons de traverse en alliage d'acier trempé pour une résistance maximale au cisaillement.
- Griffes aux pieds usinés pour une plus grande largeur et résistance.



Réf.	Max.		Dim. de vis (in.)	Griffes		Catégorie, type et poids
	Portée (mm)	Écartement (mm)		Épaisseur (mm)	Largeur (mm)	
<b>1025</b> 	140	152	$\frac{9}{16}$ -20 x 176 mm	Sup. 7,9 Inf. 6,4	Sup. 9,5 Inf. 19,1	5 tonnes, 2 griffes longues (griffes réversibles) 0,9 kg
<b>1027</b> 	140	178	$\frac{9}{16}$ -20 x 178 mm	Sup. 7,9 Inf. 6,4	Sup. 9,5 Inf. 19,1	5 tonnes, 2/3 griffes longues (griffes réversibles) 1,5 kg
<b>1035</b> 	127	229	$\frac{11}{16}$ -18 x 229 mm	Sup. 7,9 Inf. 8,7	Sup. 25,4 Inf. 25,4	7 tonnes, 2 griffes, (griffes réversibles) 2 kg
<b>1037</b> 	127	267	$\frac{11}{16}$ -18 x 229 mm	Sup. 7,9 Inf. 8,7	Sup. 25,4 Inf. 25,4	7 tonnes, 2/3 griffes, (griffes réversibles) 2,8 kg
<b>1036</b> 	222	241	$\frac{11}{16}$ -18 x 229 mm	8,7	25,4	7 tonnes, 2 griffes longues, 2,3 kg
<b>1038</b> 	222	279	$\frac{11}{16}$ -18 x 229 mm	8,7	25,4	7 tonnes, 2/3 griffes longues, 3,3 kg
<b>1039/1040</b> 	279	318	$\frac{13}{16}$ -16 x 305 mm	14,3	25,4	13 tonnes, 2 griffes, 4,8 kg
<b>1041/1042</b> 	387	279	$\frac{13}{16}$ -16 x 305 mm	14,3	25,4	13 tonnes, 2 griffes longues, 5,9 kg
<b>1041</b>	279	356	$\frac{13}{16}$ -16 x 305 mm	14,3	25,4	13 tonnes, 2/3 griffes, 6,7 kg
<b>1042</b>	387	432	$\frac{13}{16}$ -16 x 305 mm	14,3	25,4	13 tonnes, 2/3 griffes longues, 8,3 kg
<b>1043/1044</b> 	368	356	1-14 x 343 mm	20,6	32,5	17,5 tonnes, 2 griffes 8,3 kg
<b>1045/1046</b> 	476	406	1-14 x 343 mm	20,6	32,5	17,5 tonnes, 2 griffes longues, 11,8 kg
<b>1045</b>	386	356	1-14 x 343 mm	20,6	32,5	17,5 tonnes, 3 griffes, 15 kg
<b>1046</b>	476	406	1-14 x 343 mm	20,6	32,5	17,5 tonnes, 3 griffes longues, 16,8 kg
<b>1048</b> 	565	508	$1\frac{1}{4}$ -12 x 422 mm	27	38,1	25 tonnes, 2 griffes longues, 19,4 kg
<b>1050</b> 	565	508	$1\frac{1}{4}$ -12 x 422 mm	27	38,1	25 tonnes, 3 griffes longues, 27,2 kg

Pour les références des pièces d'extracteur, commander le catalogue de pièces Power Team PC97



## Extracteurs-pousseurs

MÉCANIQUES

Catégorie de  
10, 17,5  
et 30 tonnes

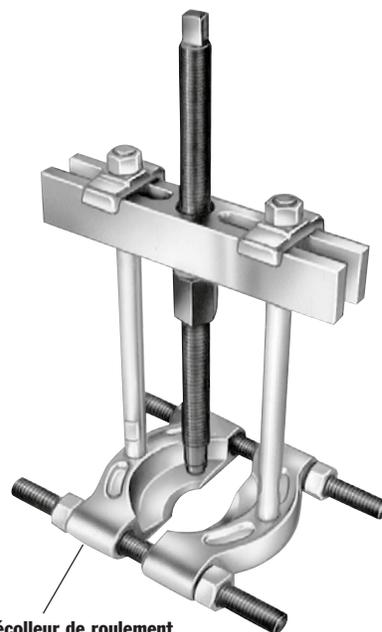
Pour la dépose ou la pose de roues  
dentées, de roulements, de poulies ou  
de tout autre élément monté en force.

ENTRETIEN DES ROULEMENTS

Fed. Spec.: GGG-P-00781-D

- Poussée ou traction selon la manière dont l'extracteur est monté.
- Jeux de tirants en option, pour n'importe quelle portée, courte ou longue, de votre Push-Puller®.
- Grand choix de raccords filetés, de décolleurs de roulement et d'accessoires d'extraction à prise interne pouvant s'utiliser avec les extracteurs Push-Puller®.

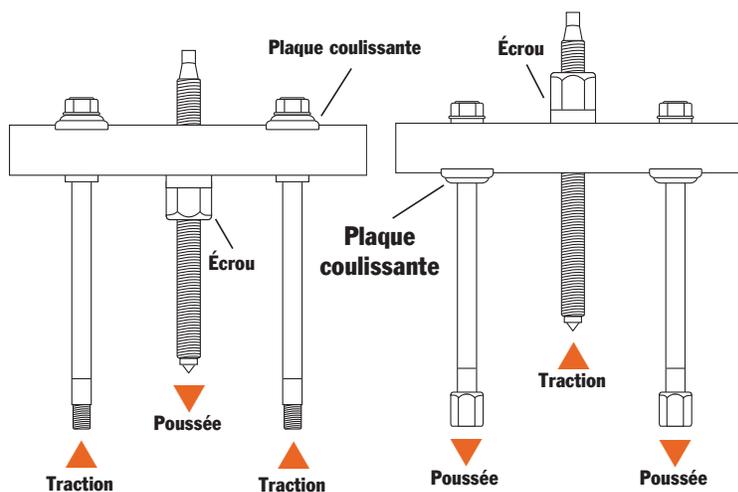
**Sélection et capacité nominale:** La «capacité» spécifiée de chaque extracteur-pousseur est déterminée en utilisant ses tirants standard en tension. L'emploi de tirants plus longs ou en compression diminue cette capacité. Toujours choisir l'extracteur-pousseur le plus puissant muni des tirants les plus courts convenant à la tâche.



Décolleur de roulement

### ASSEMBLAGE DE L'OUTIL POUR LA TRACTION OU LA POUSSÉE :

1. Établir en premier lieu si la vis de force doit exercer une poussée ou une traction.
2. Si la vis de force doit exercer une poussée, l'écrou est posé en dessous du corps de l'extracteur, comme indiqué dans le schéma de gauche.
3. Si la vis de force doit exercer une traction, l'écrou est posé au dessus du corps de l'extracteur.
4. Les plaquettes coulissantes doivent toujours être de l'autre côté du corps par rapport à l'écrou de la vis de force.



Adaptateurs disponibles (page 214-215)



Mâle/Femelle



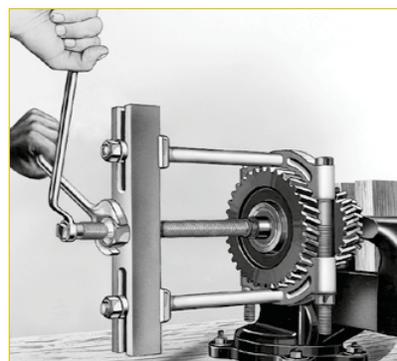
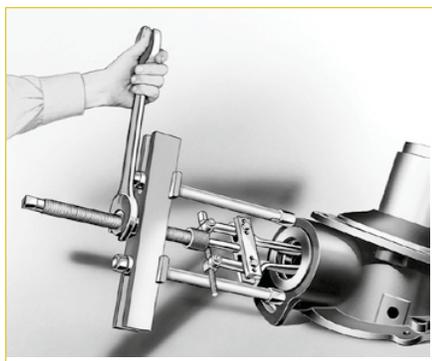
Rondelle d'appui

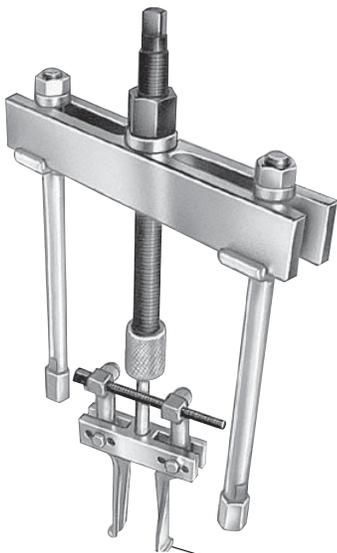


Embout de protection



Femelle





Accessoire d'extraction à prise interne

**Réf. 927 – Capacité de 10 tonnes,** destiné au

décolleur de roulement réf. 1123 ou au décolleur de poulie réf. 679. Peut également être utilisé avec les accessoires d'extraction à prise interne réf. 1150, 1151, 1152 ou 1153.

**Réf. 928 – Capacité de 17,5 tonnes,** destiné aux

décolleurs de roulement réf. 1124 et 1130 ou aux décolleurs de poulie réf. 679 et 680. Peut également être utilisé avec les accessoires d'extraction à prise interne réf. 1150, 1151, 1153, 1165 ou 1166.

**Réf. 929 – Capacité de 30 tonnes,** destiné aux

décolleurs de roulement réf. 1126 et 1127 ou aux décolleurs de poulie réf. 680 (deux raccords 8012 sont nécessaires pour brancher le 680 à l'extracteur). Peut être utilisé avec l'extracteur à prise interne réf. 1165.

927		Max.		Notes / Poids	
Portée	Écartement	Vis	Dimension		
210 mm	54 - 184 mm	$\frac{3}{4}$ "-16 x 305 mm	Filet de $\frac{5}{8}$ " - 18 sur 12,7 mm du bout de la vis. Tirants réf. 1100 et bouts de tirants réf. 24827 inclus. Poids 3,2 kg.		
<b>Réf.</b>	<b>Longueur de tirant et poids</b>			<b>Réf.</b>	<b>Longueur de tirant et poids</b>
<b>1103</b>	121 mm, 0,45 kg			<b>1102</b>	298 mm, 1 kg
<b>1100</b>	171 mm, 0,7 kg			<b>1101</b>	400 mm, 1,5 kg

Tirants supplémentaires (paire) pour l'extracteur-pousseur Push-Puller® réf. 927 (portée équivalente à la longueur des tirants plus 50,8 mm avec les capuchons de tirants).

938		Max.		Notes / Poids	
Portée	Écartement	Vis	Dimension		
282 mm	79-298 mm	1"-14 x 336 mm	Bouts de tirants filetés à $\frac{5}{8}$ "-18. Tirants réf. 1106 et bouts de tirants réf. 24827 inclus. Poids 9,4 kg.		
<b>Réf.</b>	<b>Longueur de tirant et poids</b>			<b>Réf.</b>	<b>Longueur de tirant et poids</b>
<b>1107</b>	114 mm, 1,1kg			<b>1105</b>	572 mm, 4,1 kg
<b>1106</b>	241 mm, 2 kg			<b>1108</b>	762 mm, 5,2 kg
<b>1104</b>	419 mm, 3 kg				

Tirants supplémentaires (paire) pour l'extracteur-pousseur Push-Puller® réf. 938 (portée équivalente à la longueur des tirants plus 50,8 mm avec les capuchons de tirants).

939		Max.		Notes / Poids	
Portée	Écartement	Vis	Dimension		
267 mm	178-413 mm	1 $\frac{1}{2}$ "-12 x 438 mm	Bouts de tirants filetés à 1"-14. Tirants réf. 1109 et bouts de tirants réf. 28390 inclus. Poids 20 kg		
<b>Réf.</b>	<b>Longueur de tirant et poids</b>			<b>Réf.</b>	<b>Longueur de tirant et poids</b>
<b>1109</b>	203 mm, 3,6 kg			<b>1111</b>	711 mm, 10 kg
<b>1110</b>	457 mm, 6,8 kg				

Tirants supplémentaires (paire) pour l'extracteur-pousseur Push-Puller® réf. 939 (portée équivalente à la longueur des tirants plus 66,7 mm avec les capuchons de tirants).



## Accessoires

D'EXTRACTION

### 38,1 - 228 mm Écartement

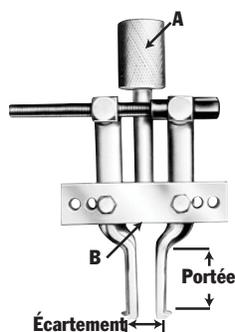
Recommandés pour la dépose de roulements, cuvettes de roulement, douilles et bagues d'étanchéité à l'huile.

- Permet les travaux de dépose entre autres des roulements, cuvettes de roulement, douilles et bagues d'étanchéité à l'huile internes.
- Dépose aisée et sans dommage des pièces difficiles d'accès !
- A utiliser avec l'extracteur à inertie ou Push-Puller® correspondant de Power Team.
- Griffes réglables pour différents diamètres

Norme fédérale U.S. GGG-P-00781-D



ENTRETIEN DES ROULEMENTS



**⚠ ATTENTION:** Ces accessoires peuvent ne pas résister à la puissance maximale développée par les extracteurs qu'ils équipent. La puissance à laquelle les griffes peuvent se décrocher dépend beaucoup de la forme et de l'état de la pièce à enlever. Toujours prendre l'accessoire le plus grand possible convenant à la tâche. Voir en page 203.

Réf.	Griffe		A (po. - filet)	B (po. - filet)	Poids (kg)	Application
	Écartement (mm)	Portée (mm)				
<b>1153</b>	38,1 - 127	54	1-14	5/8-18	1,9	utiliser avec extracteurs-pousseurs Push-Pullers® réf. 927 et 938
<b>1150</b>	38,1 - 152	102	1-14	5/8-18	2	
<b>1151</b>	38,1 - 178	133	1-14	5/8-18	2	
<b>1152</b>	38,1 - 152	102	-	5/8-18	1,6	S'utilise avec les extracteurs-pousseurs Push-Pullers® 927 et 938, les extracteurs à inertie 1155 et 1156, ou les vis d'extraction 24832 ou 24833.
<b>1154</b>	38,1 - 152	102	1-8	5/8-18	2	Utilisation avec réf. PPH17.
<b>1165</b>	76,7 - 229	149	1 1/2-12	1-14	6,1	A utiliser avec l'extracteur-pousseur Push-Puller® réf. 939
<b>1166</b>	76,2 - 229	149	1 1/4-7	1-14	6,1	Utilisation avec réf. PPH30.
<b>Vis d'extracteur</b>						
<b>24832</b>	349 mm de long		5/8-18	0,5	S'utilise avec : 1150, 1151, 1152 et 1153 Agit comme vis de force normale si vissée directement dans le bloc d'extraction.	
<b>24833</b>	140 mm de long		5/8-18	0,2	S'utilise avec : 1150, 1152 et 1153 Agit comme vis de force normale si vissée directement dans le bloc d'extraction.	



- Les « coins-couteaux » assurent une bonne prise sur les roulements et autres pièces difficiles à saisir, même en cas d'espace réduit.
- S'utilisent avec un extracteur à griffes Grip-O-Matic® ou un Push-Puller® Power Team.
- Tous les corps d'extracteur sont en acier allié forgé

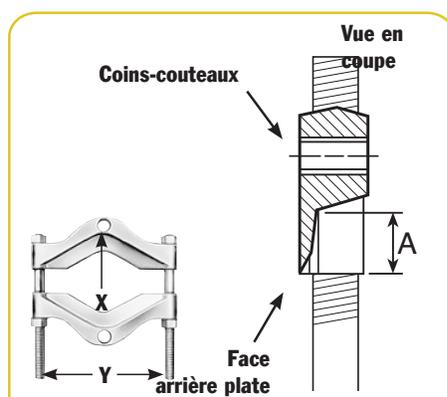
Norme fédérale U.S. GGG-P-00781-D

## Accessoires

D'EXTRACTION

## Roulement et poulies

Ils s'utilisent lorsque l'espace disponible ne permet pas de travailler directement sur les pièces avec des extracteurs à griffes.



L'extracteur se cramponne dans la gorge en V pour répartir la charge. À utiliser avec les extracteurs Grip-O-Matic® ou les extracteurs-pousseurs Push-Pullers®.



- X = Filet de l'orifice taraudé dans le raccord.
- Y = Distance entre les vis de réglage.

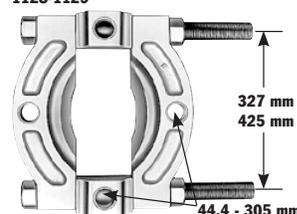
Réf.	Écartement min.-max. (mm)	X (po.)	Y (mm)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	Poids (kg)	Application (à utiliser avec extracteurs réf.)
1121	6,4-22,2	5/16-18	43	11,1	3,2	12,7	34,9	50,8	0,3	1020, 1022 et 1023.
1122	3,2-51	3/8-16	62	11,1	4,0	15,9	50,8	69,9	0,6	1024, 1025, 1026, 1027, 7392 et 7393
1123	9,5-117	5/8-18	111	22,2	9,5	25,4	88,9	114,3	2,3	1035, 1036, 1037, 1038 et 927
1124	12,7-133	5/8-18	152	34,9	11,1	31,8	127	158,8	5,4	1039, 1040, 1041, 1042, PH172, PPH17 et 938.
1126	16-203	1-14	181	34,9	17,5	34,9	146,1	190,5	9	1047, 1043 et 939
1127	19-340	1-14	260	44,5	17,5	44,5	158,8	215,9	18,8	1047, 1073 et 939
1128	127-327	1 3/4-12	330	44,5	19,1	57,2	327	406,0	45,4	PH553C et PPH50 (En cas d'utilisation du 1128 avec le PPH50, deux raccords 8024 sont nécessaires pour raccorder le PPH50 aux tés de l'extracteur.)
<b>Décoisseurs de poulies de courroie trapézoïdale</b>										
679	45-149	5/8-18	152						2	1035, 1036, 1037, 1038 et 927
680	42,3-254	5/8-18	257						10,1	1039, 1040, 1041, 1042, 1047, PH172, PPH30* et 938. (En cas d'utilisation du 680 avec le PPH30, deux raccords 8012 sont nécessaires.)

**Accessoires d'extraction** – Coins couteaux utilisable avec « l'enforcer 55 » lorsque l'espace nécessaire à l'installation des griffes est impossible.

**No. 1128** – capacité: 127 à 327 mm - poids 45,5 kg.

**ATTENTION:** Voir en page 203.

1128-1129





## Extracteurs

EXTRACTEURS À INERTIE

ENTRETIEN DES ROULEMENTS

### Ensemble d'extraction pour trou borgne –

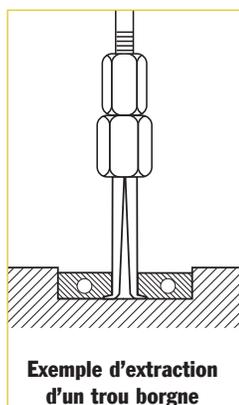
Simplifiez la dépose des roulements, douilles, manchons et autres pièces montées en force dans des trous borgnes. L'ensemble comprend des mandrins expansibles pour diamètres internes allant de 8 à 44,5 mm.

Il suffit d'introduire le mandrin dans l'alésage de la pièce à enlever et d'écarter les griffes au moyen de la tige prévue à cet effet pour qu'elles s'agrippent à la pièce. On réalise l'extraction à l'aide de la vis de force et du contre-appui ou de la masse coulissante.



Set No. 981

**Réf. 981** – Ensemble d'extraction pour trous borgnes. Comprend masse coulissante, vis de force, contre-appui, broches d'écartement, mandrins et coffret de rangement. Poids 9,5 kg.



Exemple d'extraction d'un trou borgne

Réf.	Description	Réf.	Description
24835	Vis de force	28253	Broche d'écart. (diam. 5 mm)
24836	Écrou de vis de force	28256	Broche d'écart. (diam. 12,7 mm)
22185	Masse coul. 1,1 kg	41331	Contre-appui
208627	Ensemble manivelle et Té	28323GY8	Coffre en métal
28250	Broche d'écart. (diam. 3,2 mm)	10419	Coffre en métal

Réf.	plage en pouces	Plage en mm	Réf.	plage en pouces	Plage en mm
33856*	5/16" à 3/8"	8 à 9,5	33861**	3/4" à 7/8"	19,1 à 22,2
33857*	3/8" à 7/16"	9,5 à 11,1	33862**	7/8" à 1"	22,2 à 25,4
33858**	7/16" à 1/2"	11,1 à 12,7	33863***	1" à 1 1/4"	25,4 à 31,7
33859**	1/2" à 5/8"	12,7 à 15,9	33864**	1 1/4" à 1 1/2"	31,7 à 38,1
33860**	5/8" à 3/4"	15,9 à 19,1	33865***	1 1/2" à 1 3/4"	38,1 à 44,4

\* Utiliser avec broche 3 mm. \*\* Utiliser avec broche 4,8 mm. \*\*\* Utiliser avec broche 12,7 mm.

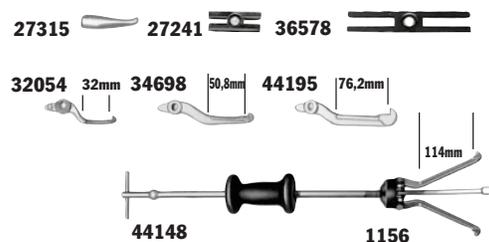
**Jeu d'extracteur à inertie** – Ce jeu pratique est l'idéal pour l'extraction interne de pièces difficiles d'accès. Particulièrement utile pour la dépose des roulements moteur, de génératrices et d'alternateurs. Convient également pour l'enlèvement de douilles, roulements et bagues d'étanchéité à petit alésage, par exemple.

**Réf. SS2** – Extracteurs à inertie Poids 2,6 kg.

**Jeu d'extracteurs à inertie** – Cet ensemble, judicieusement composé d'un extracteur à inertie à griffes réversibles avec une masse de 1,1 kg et de jeux de griffes spéciales (3 de chaque dimension) et d'adaptateurs, offre toute la polyvalence voulue d'un extracteur à inertie.

**Réf. 1178** – Ensemble extracteur à inertie à masse coulissante de 1,1 kg. Poids 6,3 kg.

Griffe Ancre	Écartement interne	Min.	Max.
		(mm)	(mm)
1172		12,7	50,8
1174		12,7	34,9



**Masses coulissantes uniquement :**

**Réf. 22185** – Masse coulissante de 1,1 kg.

**Réf. 34331** – Masse coulissante de 2,3 kg.

Exérieur	Écartement 2 griffes				Écartement 3 griffes			
	Intérieur	Extérieur	Intérieur	Extérieur	Intérieur	Extérieur	Intérieur	Extérieur
Jeu de	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.
44195	38,1	114,3	19,1	127	38,1	120,7	25,4	114
32054	19,1	60,3	–	–	25,4	69,9	–	–
44148	69,9	139,7	19,1	191	82,6	158,8	25,4	159
34698	31,8	88,9	25,4	114	38,1	108	38,1	114



**Extracteur de cuvettes de roulement** - Ce modèle 7136 est parfait pour l'extraction de cuvettes de roulements, de joints ou de douilles internes etc. Écartement des griffes - de 23,8 à 82,6 mm ; portée jusqu'à 88,9 mm. A utiliser avec toute masse ayant un filet 5/8"-18 (Power Team réf. 1155, 1156 ou encore le Push-Puller® réf. 927).



**Réf. 7136** – Extracteur universel de cuvettes de roulements. Poids 0,7 kg.

**Extracteurs de paliers** - Ces extracteurs très polyvalents ont été spécialement conçus pour des travaux d'extraction interne et tout particulièrement les paliers de volants de machines ou de véhicules ainsi que les paliers de moteurs, de génératrices ou machines magnétoélectriques.

**Extracteur à inertie spécial** – Cet ensemble est très pratique pour les extractions de pièces à prise interne lorsqu'il y a très peu d'espace de manœuvre, telles des douilles, roulements et bagues d'étanchéité à petit alésage. L'écartement des griffes de cet extracteur intérieur est compris entre 12,7 et 35 mm. L'extrémité de cette tige est filetée 1/2"-20.

	Portée	Écartement intérieur		Poids
		Min.	Max.	
<b>1170</b>	19,1	12,7	38,1	2,2
<b>1171</b>	25,4	22,2	54	2,2
<b>1172</b>	44,5	12,7	50,8	2,2



**Réf. 1173** – Extracteur à inertie. Poids 1,6 kg.

**Réf. 1174** – Tête d'extracteur sans la masse.



**Masses coulissantes de base** - Compatible avec accessoire d'extraction interne (voir page 198). Compatible avec adaptateurs filetés (voir pages 204-205). longueur 610 mm, bout fileté 5/8"-18.

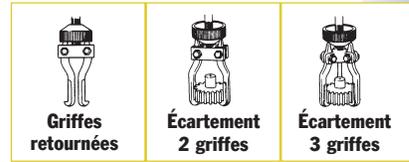
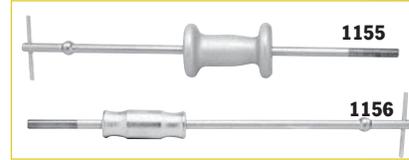
**Réf. 1155** – Masse coulissante de base de 2,3 kg. Poids 3,3 kg.

**Réf. 1156** – Masse coulissante de base de 1,1 kg. Poids 2,2 kg.

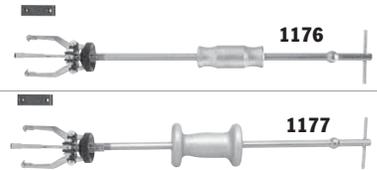
**Extracteurs à inertie à griffes réversibles** – Conviennent parfaitement pour extraire des pignons, des roulements, des bagues extérieures, des joints, etc. Deux ou trois griffes peuvent être utilisées et positionnées pour réaliser des extractions « intérieures » ou « extérieures ». Les accessoires ou les raccords peuvent être fixés à l'extrémité filetée 5/8"-18.

**Réf. 1176** – Extracteur à inertie avec une masse de 1,1 kg, une tête deux positions 27241 et les griffes 34698. Poids 3,3 kg

**Réf. 1177** – Identique au modèle 1176 mais avec une masse de 2,2 kg. Poids 4,8 kg



Réf.	Écartement 2 griffes				Écartement 3 griffes				Poids (kg)	Longueur totale (mm)
	Intérieur		Extérieur		Intérieur		Extérieur			
	Min. (mm)	Max. (mm)	Min. (mm)	Max. (mm)	Min. (mm)	Max. (mm)	Min. (mm)	Max. (mm)		
<b>1176</b>	31,8	88,9	25,4	114	38,1	108	38,1	114	3,6	686
<b>1177</b>	31,8	88,9	25,4	114	38,1	108	38,1	114	4,8	686



**Extracteurs à inertie avec accessoires pour enlèvements de cuvettes** – Il s'agit d'une combinaison d'une masse coulissante de base avec l'extracteur à prise interne réf. 1152 pour l'extraction hors des trous borgnes de joints, bagues extérieures et cuvettes de roulements.

**Réf. 1157** – Extracteur à inertie comprenant une masse 1156 et l'extracteur à prise interne 1152.

**Réf. 1158** – Identique au modèle 1157 mais avec une masse 1155.

Réf.	Portée max. (mm)	Écartement min. (mm)	Écartement max. (mm)	Poids (kg)	Longueur totale (mm)
<b>1157</b>	102	38,1	152	4,5	711
<b>1158</b>	102	38,1	152	5,6	711





## Ensembles d'extracteurs

Ensembles d'extracteurs pratiques qui vous suivent partout.

### Ensemble d'extracteur-pousseur Push-Puller®, catégorie 10 tonnes –

Trois des extracteurs à tirants Power Team les plus courants regroupés dans un ensemble polyvalent assorti d'un pratique coffret de rangement en plastique. Cet outillage permet l'extraction sans dommage de roues dentées, de roulements, d'arbres d'équilibrage et autres pièces munies d'orifices filetés. Convient parfaitement à l'entretien de matériel de construction et de machines.



**Ensemble d'extraction polyvalent** – Ce nouvel assortiment d'outils d'extraction offre une très grande polyvalence. Il comprend un extracteur à inertie avec masse coulissante de 2,2 kg, un extracteur de moyeu, deux extracteurs à griffes de type Power Team Grip-O-Matic®, un décolleur de roulement avec un contre-appui d'extraction de roues dentées et de poulies, le tout dans un pratique coffret de rangement en plastique.

**Ensemble d'extracteur à griffes, à verrouillage** – Les éléments peuvent être assemblés pour créer différentes versions polyvalentes d'extracteur. La tête de l'extracteur se tourne pour verrouiller les griffes sur la pièce à déposer. Comprend une tête d'extracteur à 2 et 3 griffes, plus trois griffes à portée longue et trois à portée courte dans un coffret de rangement en plastique. Pour la dépose aisée de roues dentées, de roulements et autres pièces montées en force.

ENTRETIEN DES ROUEMENTS

Réf.	Contenu de l'ensemble	Description									
<b>1180</b>		Ensemble Push-Puller® 10 tonnes, coffret de rangement en plastique. Poids 11,4 kg.									
		927 Extracteur-pousseur Push-Puller® 10 tonnes ; 213 mm de portée, 54 mm à 184 mm d'écartement. Livré avec tirants de 171 mm, autres dimensions disponibles (voir page 197).									
		522 Extracteur de roues dentées et de poulies ; portée en cas d'utilisation de vis de 12,7 mm : de 50,8 à 197 mm. Vis à tête creuse non incluses.									
7393 Extracteur de roues dentées et de poulies avec vis de force standard de 140 mm, plus une vis de force spéciale de 330 mm. Comprend deux vis à tête creuse hexagonale, 3/8"-16 x 76,2 mm de long. Plage d'écartement : de 38 à 180 mm.											
<b>1181</b>		Ensemble d'extraction polyvalent Poids 11,4 kg.									
		1177 Extracteur à inertie avec une masse de 2 kg, têtes deux et trois positions. Réversible : l'ensemble à deux ou trois griffes peut être utilisé pour une extraction « intérieure » ou « extérieure ».									
		7208 Extracteur de moyeu. Comprend un contre-écrou de réserve pour l'utilisation avec l'extracteur à inertie réf. 1177.									
		1023 Ensemble combiné d'extracteur Grip-O-Matic® 2- ou 3 griffes, catégorie 2 tonnes. Portée maximale de 86 mm, écartement maximum de 121 mm.									
		1027 Ensemble combiné d'extracteur Grip-O-Matic® 2 ou 3 griffes, catégorie 5 tonnes. Portée maximale de 140 mm, écartement maximum de 178 mm.									
7393 Décolleur de roues dentées et poulies à tirants avec vis de force de 140 mm de long. Comprend deux boulons à tête hexagonale, 3/8"-16 x 76 mm de long. Plage d'écartement : de 38 à 108 mm.											
1122 Accessoire d'extraction de roulement pour extracteurs réf. 1027 et 7393. Écartement maxi de 50,8 mm, Écartement min. de 3 mm.											
<b>1182</b>		Ensemble d'extracteur à griffes. Poids 3,1 kg									
			<b>2 griffes</b>		<b>Écartement 3 griffes</b>						
			<b>Réf. des griffes</b>	<b>Min. Interne*</b> (mm)	<b>Max. (mm)</b>	<b>Min. Externe</b> (mm)	<b>Max. (mm)</b>	<b>Min. Interne*</b> (mm)	<b>Max. (mm)</b>	<b>Min. Externe</b> (mm)	<b>Max. (mm)</b>
		44195	38	114	19	127	38,1	121	25,4	114	
		44148	70	140	19	191	83	159	25,4	159	

\*Peut s'utiliser pour une extraction « interne » avec un extracteur à inertie.



## Ensembles d'extracteurs

MATÉRIEL LOURD

**Push-Pullers®** catégorie  
**10 tonnes,**  
extracteurs  $\frac{2}{3}$  griffes et  
extracteurs spéciaux



IPS10B

### Ensemble d'extraction de 10 tonnes avec solide coffret de rangement –

Voici un ensemble d'une polyvalence pratiquement inégalée. Ce solide coffret pouvant être verrouillé comprend des extracteurs, des accessoires et des griffes supplémentaires pour une grande variété de travaux d'extraction. Le coffret peut se fixer sur un mur, un support ou un établi.



IPS10HB

### Ensemble d'extraction hydraulique/manuel de 10 tonnes avec solide coffret de rangement –

Ce solide coffret en métal pouvant être verrouillé comprend des extracteurs hydrauliques et manuels avec les accessoires. Ce robuste coffret de rangement protège l'outillage des utilisateurs non autorisés !

Ayez toujours à disposition l'extracteur dont vous avez besoin, au moment où vous en avez besoin. Empêchez l'utilisation par des utilisateurs non autorisés.

- Ayez toujours à disposition l'extracteur dont vous avez besoin, au moment où vous en avez besoin. Empêchez l'utilisation par des utilisateurs non autorisés ou négligents !
- Polyvalence pratiquement inégalée
- Robuste coffret de rangement avec verrouillage.
- Peut se monter sur un mur, un support ou un établi.

ENTRETIEN DES ROULEMENTS

Réf.	Contenu de l'ensemble	Description
<b>IPS10B</b> Coffret (654 X 749 X 254 mm) avec panneau pour outillage et accessoires, et jeu d'outils. Poids 44,5 kg.	927	Extracteur-pousseur Push-Puller® de 10 tonnes avec tirants de 172 mm
	1027	Combiné 2/3 griffes, catégorie 5 tonnes
	1037	Combiné 2/3 griffes, catégorie 7 tonnes
	1101	Tirants de 400 mm (paire)
	1122	Décolleur de roulement
	1123	Décolleur de roulement
	1152	Accessoire d'extraction à prise interne
	7393	Extracteurs d'engrenage et de poulie
	8005, 8006, 8007, 8010, 8013, 8015, 8019	Raccords filetés mâle/femelle (2 de chaque)
	8035, 8037, 8038, 8039, 8040	Raccords filetés femelles
	8050 à 8053.	Embouts de protection
	8057 à 8062.	Raccords de rondelles d'appui
	43892	Griffes longues pour 1037 (3)
	212867	Coffre, panneau à outils et adaptateur de panneau
	<b>IPS10HB</b> Coffret (654 X x749 X 254 mm) avec panneau pour outillage, extracteurs et éléments hydrauliques. Poids 44,5 kg.	*PH103C
1027		Combiné 2/3 griffes, catégorie 5 tonnes
1042		Combiné 2/3 griffes, catégorie 13 tonnes
1177		Extracteur à inertie
44148		3 griffes pour extracteur à inertie (114 mm)
44195		3 griffes pour extracteur à inertie (76 mm)
36578		Tête à encoches pour extracteur à inertie
27315		Crochet à joint pour extracteur à inertie
1152		Accessoire d'extraction interne (écartement de 38 mm à 152 mm)
24832		Vis de force pour 1152
215315		Coffre et panneau à outils

\* Voir page 220.



## Adaptateurs

## Extracteurs spéciaux et métriques

ENTRETIEN DES ROUEMENTS

**Extracteurs d'engrenage et de poulie** – L'idéal pour l'extraction de petites pièces avec orifices filetés. Les extracteurs réf. 7392 et 7393 peuvent s'utiliser avec l'accessoire réf. 1122 pour la dépose de roulements, etc. Comprend deux vis à tête creuse hexagonale, 3/8" – 16 NC x 76 mm de long. Écartement : 38 – 108 mm La largeur du corps d'extracteur est de 124 mm. Les vis ne sont pas fournies avec la réf. 522, mais toute vis jusqu'à 12,7 mm de diamètre peut être utilisée. Avec des vis de 12,7 mm de diamètre, l'écartement du N° 522 est de 51-197 mm. La largeur du corps est de 209 mm.



**Réf. 7392** – Extracteur avec vis de force de 5/8"-18 x 330 mm de long.

Poids 0,9 kg.

**Réf. 7393** – Extracteur avec vis de force de 5/8"-18 x 140 mm de long.

Poids 0,7 kg.

**Réf. 522** – Extracteur avec vis de force de 3/4"-16 x 295 mm de long. Poids 2 kg.

**Extracteur « 4 en 1 »** – Permet l'assemblage rapide d'un extracteur 2-ou 3 griffes avec des griffes de portée standard ou longue.

**Réf. PA7** – Extracteur «4 en 1», catégorie 7 tonnes. Portée maxi des griffes standard : 127 mm Écartement maximum de 267 mm. La portée maxi des griffes longues est de 222 mm. Écartement maximum de 279 mm. Poids 4,9 kg.

**Extracteur pour brides** – Des rainures dans le corps de l'extracteur permettent le passage de vis pouvant former un cercle d'un diamètre compris entre 38 – 117 mm.

**Réf. 518** – Extracteur pour brides. Fourni avec 3 vis, 3/8" – 24 NF X 76 mm de long et 3 vis 3/8" - 16 NC X 76 mm de long. Vis de force 5/8"-18 x 127 mm de long.

Poids 1,5 kg.

**Raccords métriques** – Ajoutez la polyvalence métrique aux tirants de votre Push-Puller® ou de vos vis de force ! Quatre jeux différents disponibles avec une grande variété de dimensions pour les tirants des extracteurs-pousseurs Push-Puller® ou les vis de force ! Chaque jeu est emballé dans un pratique coffret de rangement.



Réf.	Contenu du jeu	Bout femelle	Bout mâle	Longueur (mm)	Réf.	Contenu du jeu	Bout femelle	Bout mâle	Longueur (mm)
<b>Réf. 8110</b> Métrique Mâle Poids 1,4 kg	8111	5/8"-18	M6 x 1,0	57,2	<b>Réf. 8120</b> Métrique Mâle Poids 1,3 kg	8121	5/8"-18	M14 x 1,5	57
	8112	5/8"-18	M8 x 1,0	57,2		8122	5/8"-18	M14 x 2,0	57
	8113	5/8"-18	M8 x 1,25	57,2		8123	5/8"-18	M16 x 1,5	70
	8114	5/8"-18	M10 x 1,25	57,2		8124	5/8"-18	M16 x 2,0	70
	8115	5/8"-18	M10 x 1,50	57,2		8125	5/8"-18	M20 x 1,5	70
	8116	5/8"-18	M12 x 1,25	57,2		8126	5/8"-18	M20 x 2,5	70
8117	5/8"-18	M12 x 1,75	57,2						

**Remarque:** Les adaptateurs de chacun de ces jeux sont aussi disponibles séparément.

**Raccords filetés femelles** - Pour la dépose ou la pose d'arbres, d'axes ou logements, ces raccords se fixent aux tirants ou à la vis de force d'un extracteur-pousseur Push-Puller® aussi bien qu'aux tirants d'un extracteur à inertie.

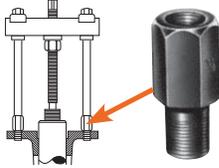
**Jeu réf. 8044** – jeu de 6 adaptateurs (Réf. 8037-8042)

	Réf.	Bout femelle « A »	Bout femelle « B »	Réf.	Bout femelle « A »	Bout femelle « B »
	8035*	1/2"-20	5/8"-18	8040	5/8"-18	1"-14
	8036*	1"-14	1"-14	8041	5/8"-18	1 1/8"-12
	8037	5/8"-18	5/8"-18	8042	5/8"-18	1 1/4"-12
	8038	5/8"-18	3/4"-16	8043*	5/8"-18	1 1/2"-12
	8039	5/8"-18	7/8"-14			

**Remarque:** Tous les raccords peuvent être commandés séparément. \*Non inclus dans l'ensemble réf. 8044. Commander séparément.

**Raccords filetés mâle-femelle** – Se vissent sur les tirants des extracteurs-pousseurs Push-Puller®, avec des vis de force, ou sur des extracteurs à inertie en vue de l'extraction d'arbres, de cuvettes de roulement, de pignons et de nombreuses autres pièces.

Réf.	Bout femelle	Bout mâle	Longueur (mm)	Réf.	Bout femelle	Bout mâle	Longueur (mm)
<b>8000</b>	5/8"-18	1/4"-20	57,2	<b>8015</b>	5/8"-18	3/4"-10	57,2
<b>8001</b>	5/8"-18	5/16"-18	57,2	<b>8016</b>	1"-14	3/4"-10	63,5
<b>8002</b>	5/8"-18	7/16"-14	57,2	<b>8017</b>	5/8"-18	7/8"-14	57,2
<b>8003</b>	5/8"-18	7/16"-20	57,2	<b>8018</b>	5/8"-18	7/8"-9	57,2
<b>8004</b>	5/8"-18	3/8"-24	57,2	<b>8019</b>	5/8"-18	1"-14	57,2
<b>8005</b>	5/8"-18	3/8"-16	57,2	<b>8020</b>	1"-8	5/8"-18	76,2
<b>8006</b>	5/8"-18	1/2"-20	57,2	<b>8021</b>	1"-8	1"-14	76,2
<b>8007</b>	5/8"-18	1/2"-13	57,2	<b>8022</b>	5/8"-18	filet 1/8"	57,2
<b>8008</b>	5/8"-18	9/16"-18	57,2	<b>8023</b>	1 1/4"-12	1"-14	114,3
<b>8009</b>	5/8"-18	9/16"-12	57,2	<b>8024</b>	1 1/4"-12	1 3/4"-12	114,3
<b>8010</b>	5/8"-18	5/8"-11	57,2	<b>8025</b>	1 1/4"-7	5/8"-18	101,6
<b>8011</b>	1"-14	5/8"-11	63,5	<b>8027</b>	1 1/4"-7	1"-14	101,6
<b>8012</b>	1"-14	3/8"-18	81	<b>8028</b>	1 3/8"-5 1/2	1"-8	101,6
<b>8013</b>	5/8"-18	3/4"-16	57,2	<b>8029</b>	1 5/8"-5 1/2	1"-14	101,6
<b>8014</b>	1"-14	3/4"-16	63,5				



Norme fédérale U.S.:  
GGG-P-00781-D

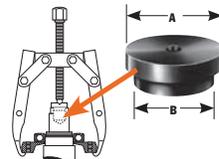
**Remarque :** Réf. 8000-8029 – chacun vendu séparément.

**Jeu de rondelles d'appui** – Les rondelles d'appui Power Team sont nécessaires pour l'extraction ou la mise en place de roulements, de roues dentées ou autres pièces sur des arbres ou dans des logements creux. L'effort de la vis de force se porte alors sur la rondelle, comme illustré à droite. S'utilisent avec un extracteur à griffes ou un Push-Puller® Power Team, de même qu'avec une presse.

**Ensemble réf. 8075** – jeu de 11 adaptateurs (Réf. 8057-8067)

**Ensemble réf. 8076** – jeu de 6 adaptateurs (Réf. 8068-8073)

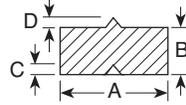
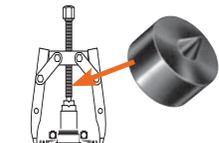
Ensemble Réf. 8075			Ensemble Réf. 8075			Ensemble Réf. 8076		
Réf.	Diam. « A » (mm)	Diam. « B » (mm)	Réf.	Diam. « A » (mm)	Diam. « B » (mm)	Réf.	Diam. « A » (mm)	Diam. « B » (mm)
<b>8057</b>	25,4	19,1	<b>8063</b>	47,5	38,1	<b>8068</b>	66,5	53,8
<b>8058</b>	28,4	22,1	<b>8064</b>	50,8	41,1	<b>8069</b>	69,9	57,2
<b>8059</b>	31,8	25,4	<b>8065</b>	53,8	44,5	<b>8070</b>	72,9	60,3
<b>8060</b>	34,8	28,4	<b>8066</b>	60,2	47,5	<b>8071</b>	76,2	63,5
<b>8061</b>	41,1	31,8	<b>8067</b>	63,5	50,8	<b>8072</b>	82,6	69,9
<b>8062</b>	44,5	34,8				<b>8073</b>	88,9	76,2



**Jeu d'embouts de protection** - Les embouts de protection de Power Team ont été conçus pour protéger les arbres de la distorsion lorsque de fortes pressions sont appliquées avec les extracteurs à griffes ou les extracteurs-pousseurs Push-Pullers®. Les embouts de protection s'insèrent entre l'extrémité de la vis d'extracteur et l'arbre.

**Ensemble réf. 8056** – jeu de 6 adaptateurs (Réf. 8050 à 8055).

Réf.	« A » (mm)	« B » (mm)	« C » (60°) (mm)	« D » (60°) (mm)	Réf.	« A » (mm)	« B » (mm)	« C » (60°) (mm)	« D » (60°) (mm)
<b>8050</b>	38,1	19,1	9,4	11,1	<b>8053</b>	19,1	19,1	6,4	6,4
<b>8051</b>	31,8	19,1	9,4	9,4	<b>8054</b>	15,7	15,7	6,4	6,4
<b>8052</b>	25,4	19,1	9,4	7,9	<b>8055</b>	15,7	15,7	4,8	4,8



**▲ ATTENTION :** Tous les accessoires illustrés peuvent ne pas résister à la puissance maximale développée par les extracteurs qu'ils équipent. Voir en page 203.

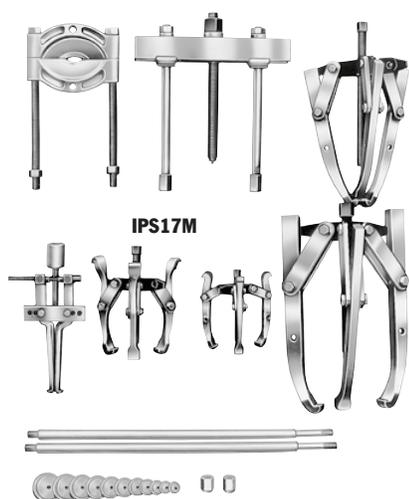


## Ensembles d'extracteurs

MANUELS

### 10 & 17,5 tonnes

**Ensemble manuel d'extraction de 10 tonnes** – Ensemble idéal pour l'extraction de roues dentées, de roulements, etc. Comprend les extracteurs, les décolleurs et de nombreux accessoires.



**Ensemble manuel d'extraction de 17,5 tonnes** – Les extracteurs et accessoires compris dans cet ensemble peuvent être utilisés pour des centaines d'applications, y compris l'entretien rapide et aisé incluant la dépose et le remplacement de pièces montées en force.

ENTRETIEN DES ROUEMENTS

N° d'ensemble d'extracteur manuel Réf.	Contenu de l'ensemble	Extracteurs	Contenu de l'ensemble	Accessoires
<b>IPS10M</b> Catégorie 10 tonnes Poids 24 kg.	<b>927</b>	Extracteur-pousseur Push-Puller® de 10 tonnes avec tirants de 171 mm	<b>8075</b>	Jeu de rondelles d'appui
	<b>1023</b>	Combiné 2/3 griffes, catégorie 2 tonnes	<b>8044</b>	Jeu de raccords filetés femelles
	<b>1026</b>	Combiné 2/3 griffes, catégorie 5 tonnes	<b>8035</b>	Raccord fileté femelle: 1/2" - 20 x 5/8" - 18
	<b>1027</b>	Combiné 2/3 griffes, catégorie 5 tonnes	<b>1151</b>	Acces. d'extract. de cuvette de roulement
	<b>1037</b>	Combiné 2/3 griffes, catégorie 7 tonnes	<b>1121</b>	Décolleur de roulement
	<b>1178</b>	Jeu d'extracteur à inertie	<b>1122</b>	Décolleur de roulement
<b>IPS17M</b> Catégorie 17,5 tonnes Poids 52,7 kg.	<b>938</b>	Extracteur-pousseur Push-Puller® de 17,5 tonnes avec tirants de 241 mm	<b>1123</b>	Décolleur de roulement
	<b>1027</b>	Combiné 2/3 griffes, 5 tonnes, avec griffes longues	<b>1101</b>	Tirants de 400 mm pour 927 (paire)
	<b>1037</b>	Combiné 2/3 griffes, catégorie 7 tonnes	<b>8075</b>	Jeu de rondelles d'appui
	<b>1041</b>	Combiné 2/3 griffes, catégorie 13 tonnes	<b>1105</b>	Tirants de 572 mm pour 938
	<b>1045</b>	Extracteur 3 griffes, 17,5 tonnes	<b>1130</b>	Décolleur de roulement
			<b>1151</b>	Acces. d'extract. de cuvette de roulement
			<b>8038</b>	Raccord femelle: 5/8" - 18 F. x 3/4" - 16 F. (2)

**Remarque:** Les panneaux de rangement doivent être commandés séparément.

**Réf. DB10M** – Panneau de rangement du jeu IPS10M. Dimensions : 9,5 x 900 x 1 200 mm de haut. Poids 10,9 kg.

**Réf. DB17M** – Panneau de rangement du jeu IPS17M. Dimensions : 9,5 x 900 x 1 200 mm de haut. Poids 11,4 kg.



## Couvertures de protection

## et coffres de sécurité

### Couverture de protection Power Team –

Nos couvertures de protection sont conçues pour arrêter les pièces cassées ou chassées sous les forces les plus grandes, et offrent donc un environnement de travail beaucoup plus sûr.

**Résultats des tests** – Dans notre laboratoire, ce type de couverture a résisté à l'éclatement d'une pièce similaire à un écrou de classe 8 chassé par un vérin de 100 tonnes à orifice central. Aucun dommage visible à la couverture n'a été constaté, alors que la force d'un tel impact endommage les lunettes de sécurité.

- Protège efficacement des projections de pièces cassées ou chassées dans la plupart des travaux d'extraction, de pression, de traction ou de tension.
- Idéales pour une utilisation avec les extracteurs et les presses.
- Faites en matériau transparent de haute extensibilité résistant à l'arrachement.
- Contrairement aux protections rigides et fixes, elles peuvent envelopper et se fixer sur toutes les pièces.
- Les couvertures transparentes permettent un contrôle visuel du travail du début à la fin.
- En outre, les couvertures sont livrées avec un sac de rangement les protégeant d'une exposition prolongée à la lumière.



PB1230C

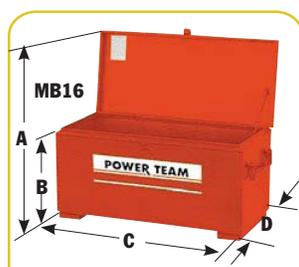
Réf.	Dim. (mm)	Nombre de liens	Poids (kg)
PB1230C	305 x 762	2	1,3
PB2036C	508 x 914	2	1,9
PB2860	711 x 1.524	3	4,2
PB3372C	838 x 1.829	3	5,3
PB44120C	1.118 x 3.048	4	10,9
PB51156C	1.295 x 3.962	4	15,5



**Remarque:** Dimensions spéciales disponibles sur commande. Veuillez consulter l'usine.

**Coffres de rangement de sécurité** – Un outillage précieux doit être protégé du vol et des intempéries.

Le travail terminé, il convient de s'assurer que l'outillage pourra être utilisé plus tard. La sécurité est donc également un problème important. Les coffres présentés ici, robustes et pouvant être verrouillés, ont été conçus pour répondre à un besoin exprimé par un grand nombre de nos clients.



- Robuste construction en acier de 1,6 mm d'épaisseur, entièrement soudée à l'arc pour une plus grande résistance et une protection contre les intempéries.
- Charnières piano sur toute la longueur, couvercle hermétique pour une protection contre les intempéries et le vol.
- Cèllets de verrouillage pour cadenas, simples ou doubles.
- Supports de couvercles, deux patins de 57 mm.
- Deux poignées escamotables de 19 mm de chaque côté.
- Pour une mobilité accrue, alésages prévus pour les roulettes en option.
- Robuste finition émail.

Réf.	Dimensions				Cat. (cm)	Poids (kg)	Roulettes en option
	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)			
MB5	883	356	813	483	0,14	30	réf. 251647 – Jeu de quatre roulettes de 102 mm (deux pivotantes et deux fixes). Fournies avec les vis de montage. Poids 5,7 kg.
MB8	1.010	483	1.670	483	0,25	40,9	
MB16	1264	610	1.219	610	0,45	57,2	réf. 251647 – Jeu de quatre roulettes de 152 mm (deux pivotantes et deux fixes). Fournies avec les vis de montage. Poids 7 kg.





## Extracteurs hydrauliques Grip-O-Matic®

À UTILISER AVEC EXTRACTEURS 2/3 GRIFFES

6, 8, 11 et 30 tonnes

Un système complet d'extraction très compact

ENTRETIEN DES ROULEMENTS



PH303C



PH63C



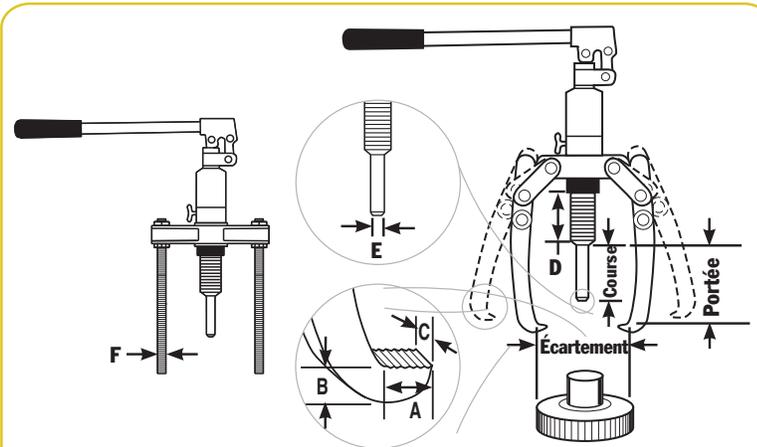
- Le modèle d'extracteur le plus copié au monde; plus la force d'extraction est élevée, plus les griffes serrent, augmentant ainsi la sécurité du technicien.
- Les extracteurs de Power Team ont fait l'objet de tests rigoureux de sécurité à la capacité nominale et à l'écartement maximal des griffes.
- La dépose de roues dentées, de roulements et autres pièces montées en force devient un travail de routine.
- Bouton de commande pour une décharge contrôlée de la valve.
- Cône de centrage à ressort.
- Réservoir avec enveloppe étanche.
- Réglage rapide.
- Utilisation avec 2 ou 3 griffes.
- Livré avec un solide coffret de rangement/transport.
- Appareil couvert par la garantie à vie exclusive « Marathon » de Power Team.

### Système d'extraction Hydra Grip-O-Matic® -

Ces extracteurs sont les outils idéaux pour l'extraction d'une grande variété de pièces montées en force dont des paliers, roulements, volants, engrenages et poulies. Ils trouvent leur application dans de nombreux secteurs industriels. Les extracteurs Grip-O-Matic® ont fait l'objet de tests rigoureux attestant de performances et d'une fiabilité supérieures. La référence PH82K est un système complet comprenant un module hydraulique, une tête 2 positions, des griffes, des tirants et accessoires d'extraction, le tout dans un pratique coffret de transport.



HST11S



Vérin Cat. (tonnes)	Réf.	Portée		Portée mini. (mm)	Max. Tiges filetées (mm)	écartement griffes (mm)	Course (mm)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (po.)	Poids
		Tiges filetées (mm)	griffes (mm)											
6	PH63C	--	152	--	--	200	80	11	6,4	22	83	22	--	4,9
8	PH83C	--	190	--	--	249	80	11	9,5	25,4	83	22	--	6,6
11	PH113C	--	229	--	--	280	80	14,3	9,5	29	83	29	--	8,0
30	PH303C	266,7	375	--	--	540	110	27	36,5	38	170	54	5/8-18 UNF	32,3
8	PH82K	266,7	207	125	300	245	80	52	25,4	16	83	22	5/8-18 UNF	9,5
11	HST11S	--	150	--	--	102-410	80	--	--	--	65	29	--	14,5



## Extracteur

### Accessoires



K82



**Jeu d'accessoires pour extracteur Hydra Grip-O-Matic®** – Jeu d'accessoires K82 pour extracteur Hydra Grip-O-Matic® réf. PH83C. Comprend une tête 2 positions, 2 griffes, 2 tirants filetés et un robuste coffre de transport/rangement.

**Réf. K82** – Jeu d'accessoires pour extracteur Hydra Grip-O-Matic®. K83 Jeu d'accessoires tête 2/3 positions pour extracteur Hydra Grip-O-Matic® réf. PH83C. Comprend une tête 2/3 positions, 3 griffes, 3 tirants filetés et un robuste coffre de transport/rangement.

**Réf. K83** – Jeu d'accessoires pour extracteur Hydra Grip-O-Matic®.



K83



### Accessoire d'extraction transformant le PH113C en puissant outil hydraulique de redressement

– Portatif...Idéal pour le redressement d'arbres mécaniques, de barres rondes, etc. Il suffit de déposer la pompe et le vérin du corps et de les insérer dans l'accessoire d'outil de redressement. Largement utilisé dans les aciéries, les fabriques de bobines, d'extrusion de câbles, l'industrie textile, et partout où des redressements requièrent la polyvalence et la puissance. L'adaptateur d'arbre à filetage laminé est inclus.

**Réf. HST11** – Écartement : de 89 mm à 410 mm, portée : 150 mm. Poids 9,5 kg.

HST11



Adaptateur d'arbre inclus

**Accessoire d'extraction** – Les bords de l'accessoire en « coins-couteaux » s'adaptent sur l'arrière des paliers ou autres pièces pour une dépose aisée avec l'Enforcer 55, même si l'espace de travail ne permet pas d'accrocher les griffes directement sur l'élément à extraire.

**Réf. 1128** – Écartement : de 127 à 327 mm. Poids 45 kg.



### Jeu de griffes longues pour extracteurs Grip-O-Matic® PH83C et PH113C

– Ce jeu de griffes longues complète parfaitement l'extracteur Grip-O-Matic® PH83C ou PH113C. Ces griffes vous procurent une capacité supplémentaire pour l'extraction d'une gamme encore plus importante de pièces. La capacité des griffes est de 8 tonnes avec l'extracteur PH83C et de 11 tonnes avec l'extracteur PH113C.

**Réf. 1188** – Écartement : de 280 mm à 317 mm, portée : 317 mm.

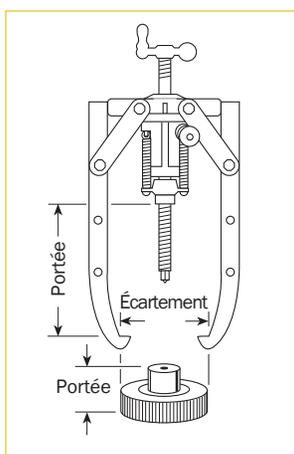


## Extracteurs

HYDRAULIQUES

5, 10, 17,5, 30  
& 50 Tonnes

ENTRETIEN DES ROULEMENTS



- Pour la dépose aisée et rapide de roues dentées, de roulements et autres pièces montées en force.
- Large gamme de catégories de 5, 10, 17,5, 30 et 50 tonnes.
- les ensembles de 5 et 10 tonnes comprennent : vérin simple effet à ressort de rappel avec flexible, raccord et couvercle ; pompe manuelle à une vitesse ; l'extracteur.
- les ensembles de 17,5, 30 et 50 tonnes comprennent : vérin Power-Twin® simple effet à ressort de rappel avec flexible, raccord et couvercle ; pompe manuelle à une vitesse ; l'extracteur avec vis de réglage et manivelle.
- Le vérin de tous les modèles est aisément amovible pour l'utilisation de l'extracteur avec la pompe dans une grande variété de travaux hydrauliques. Une polyvalence maximale de votre investissement.

Fed. Spec.: GGG-P-00781-D



### Extracteur 2/3 griffes, catégorie 5 tonnes -

**Réf. PH53C** – Ensemble combiné d'extracteur 2/3 griffes. Comprend un extracteur réf. 1057 de 5 tonnes, un ensemble hydraulique RPS55 (vérin C55C, pompe manuelle P12 de 700 bars, raccords et flexible de 1,8 m ), et un poussoir réf. 309874. Poids 9,1 kg.

**Réf. PH53CR** – Ensemble combiné d'extracteur 2/3 griffes. Comprend un extracteur réf. 1057 de 5 tonnes, un vérin C55C et un poussoir réf. 309874. Poids 5,5 kg.

**Réf. 1057** – capacité 5tonnes. Extracteur 2/3 griffes seul. Poids 3,5 kg.

### Éléments disponibles -

**Réf. 309874** – Poussoir de 15,9 mm de diamètre. (Inclus dans les ensembles d'extracteurs hydrauliques PH53C et PH53CR.) Poids 0,3 kg.

**Réf. 309875** – Poussoir de 22,2 mm de diamètre. Poids 0,3 kg.

**Réf. 47997** – Tête d'extracteur 2/3 griffes. (Peut s'utiliser pour convertir un extracteur manuel 7 tonnes réf. 1038 en extracteur hydraulique 5 tonnes.) Poids 1,1 kg.

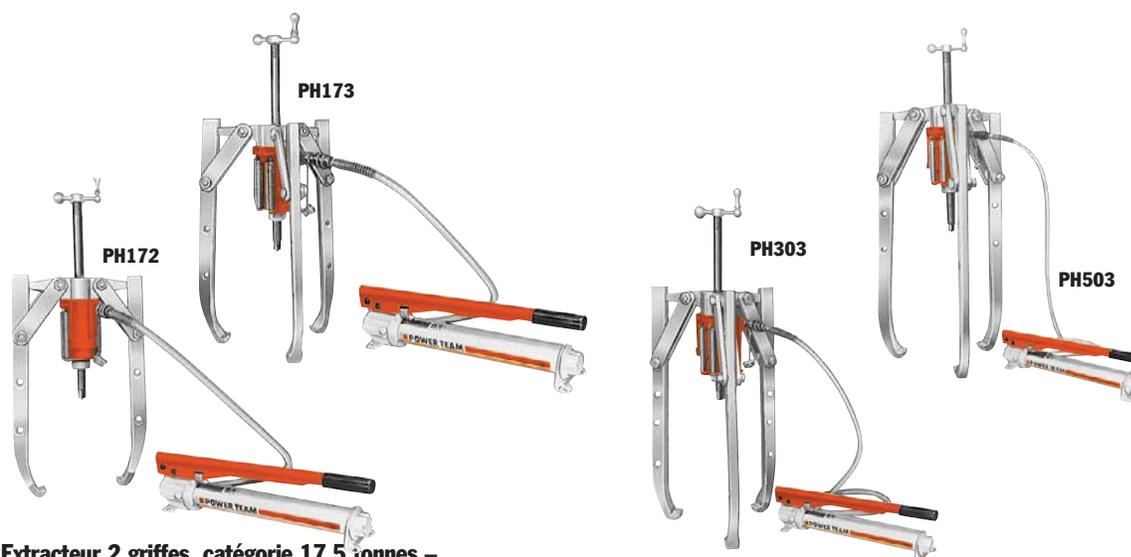
### Extracteur 2/3 griffes, catégorie 10 tonnes -

**Réf. PH103C** – Ensemble combiné d'extracteur 2/3 griffes, catégorie 10 tonnes. L'ensemble comprend l'extracteur réf. 1060 de 10 tonnes, un vérin RPS1010 et l'ensemble de pompe, le raccord fileté réf. 202179, et le poussoir réf. 34602. Poids 23,6 kg.

**Réf. PH103CR** – Ensemble combiné d'extracteur 2/3 griffes, catégorie 10 tonnes. L'ensemble comprend l'extracteur réf. 1060 de 10 tonnes, le raccord fileté réf. 202179, le poussoir réf. 34602 et le vérin C1010C seul. (Pompe et flexible non inclus.) Poids : 14,5 kg.

**Réf. 1060** – Ensemble combiné d'extracteur 2/3 griffes seul, catégorie 10 tonnes. (Ensemble vérin et pompe, flexible, raccord et raccord fileté réf. 202179 non inclus.) Poids : 7,7 kg.

**REMARQUE:** Cet extracteur peut s'utiliser avec tout vérin simple effet de 10 tonnes possédant un col fileté droit de 2 1/4" - 14.



**Extracteur 2 griffes, catégorie 17,5 tonnes –**

**Réf. PH172** – Extracteur 2 griffes avec vérin RT172 à orifice central Power-Twin®, demi-raccord de vérin, pompe P55, flexible de 1,8 m, demi-raccord de flexible, vis de réglage 1" - 8 X 508 mm long., et manivelle de réglage. Poids : 27,7 kg.

**Réf. 1064** – Extracteur seul. (Vérin, pompe, flexible, raccord, vis et manivelle non inclus). Wt., 10 kg.

**Extracteur 3 griffes, catégorie 17,5 tonnes –**

**Réf. PH173** – Extracteur 3 griffes avec vérin RT172 à orifice central Power-Twin®, demi-raccord de vérin, pompe P55, flexible de 1,8 m, demi-raccord de flexible, vis de réglage 1" - 8 X 508 mm long., et manivelle de réglage. Poids : 34 kg.

**Réf. PH173R** – Extracteur 3 griffes avec vis et manivelle, et vérin double RT172 à orifice central. Poids : 25,4 kg.

**Réf. 1066** – Extracteur seul. (Vérin, pompe, flexible, raccord, vis et manivelle non inclus). Poids : 16,3 kg.

**Extracteur 3 griffes, catégorie 30 tonnes –**

**Réf. PH303** – Extracteur 3 griffes avec vérin RT302 à orifice central Power-Twin®, demi-raccord de vérin, pompe P55, flexible de 1,8 m, demi-raccord, vis de réglage 1<sup>1</sup>/<sub>4</sub>" - 7 X 610 mm lg., et manivelle de réglage. Poids : 67,7 kg.

**Réf. PH303R** – Extracteur 3 griffes avec vis et manivelle, et vérin double RT302 à orifice central. Poids : 59 kg.

**Réf. 1074** – Extracteur seul. (Vérin, pompe, flexible, raccord, vis et manivelle non inclus). Poids : 40,9 kg.

**Extracteur 3 griffes, catégorie 50 tonnes –**

**Réf. PH503** – Extracteur 3 griffes avec vérin RT503 à orifice central Power-Twin®, demi-raccord de vérin, pompe P55, flexible de 1,8 m, demi-raccord de flexible, vis de réglage 1<sup>5</sup>/<sub>8</sub>" - 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub> X 772 mm long., et manivelle de réglage. Poids : 130 kg.

**Réf. 1080** – Extracteur 3 griffes seul. (Vérin, pompe, flexible, raccord, vis et manivelle non inclus). Poids : 86,7 kg.

**EXTRACTEUR SEUL**

Réf.	Cat. (tonnes)	Griffes	Portée des griffes (mm)	Écartement des griffes (mm)	Épaisseur de griffe (mm)	Largeur de griffe (mm)	Poids (kg)
1057	5	2/3	222	292	8,7	25	3,5
1060	10	2/3	381	432	14,3	25	7,7
1064	17 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2	292	406	20,6	32,5	10
1066	17 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3	292	508	20,6	32,5	16,3
1074	30	3	494	864	28,6	41,3	40,9
1080	50	3	702	1.118	35,7	47,6	86,7

**▲ ATTENTION:** Chaque fois que l'espace de travail le permet, toujours utiliser un extracteur 3 griffes pour un montage plus stable et une force d'extraction plus uniforme.



## Extracteurs-pousseurs Push-Pullers®

HYDRAULIQUES

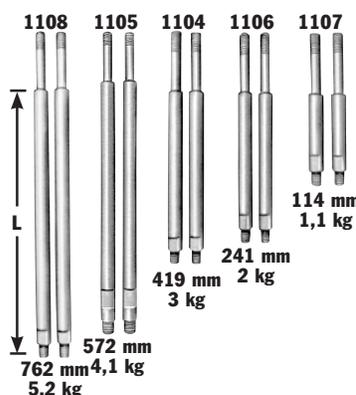
17½, 30-50 tonnes

Le travail « impossible »  
devient de la routine !

- Pousée ou traction hydraulique selon la manière dont l'extracteur est monté.
- Chaque ensemble comprend des composants hydrauliques parfaitement compatibles pouvant être déposés de l'extracteur Push-Puller® pour d'autres tâches à effectuer avec le matériel de Power Team. Un rendement maximum de votre investissement.
- Jeux de tirants en option, pour n'importe quelle portée, courte ou longue, de votre Push-Puller®.
- Grand choix de raccords filetés, de décolleurs de roulement et d'accessoires d'extraction à prise interne pouvant s'utiliser avec les extracteurs Push-Puller®.



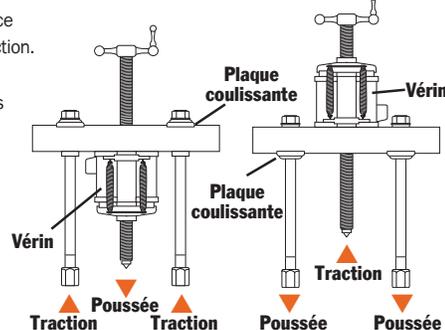
ENTRETIEN DES ROULEMENTS



**REMARQUE:** L = longueur de tirant : 114 mm, 241 mm, 419 mm, 572 mm et 762 mm ; soustraire 124 mm à la longueur de tirant pour déterminer la portée en cas d'utilisation de capuchons de tirant.

### ASSEMBLAGE DE L'OUTIL POUR LA TRACTION OU LA POUSSÉE:

1. Établir en premier lieu si la vis de force doit exercer une poussée ou une traction.
2. Si la vis de force doit exercer une poussée, l'écrou est posé en dessous du corps de l'extracteur, comme indiqué dans le schéma de gauche.
3. Si la vis de force doit exercer une traction, l'écrou est posé au dessus du corps de l'extracteur.
4. Les plaquettes coulissantes doivent toujours être de l'autre côté du corps par rapport à l'écrou de la vis de force.



**Sélection et capacité nominale** – La «capacité» spécifiée de chaque extracteur-pousseur est déterminée en utilisant ses tirants standard en tension. L'emploi de tirants plus longs ou en compression diminue cette capacité. Toujours choisir l'extracteur-pousseur le plus puissant muni des tirants les plus courts convenant à la tâche.

**Vérin Power Twin** – Ce vérin à orifice central de conception unique alimente chaque Push-Puller®. La vis de l'extracteur passe entre les deux vérins jumelés à ressort de rappel. Les vérins comportent chacun une tête avec un orifice taraudé qu'il est possible de remplacer par une tête rapportée à trou lisse.

#### Extracteur Push-Puller®, catégorie 17,5 tonnes –

**Réf. PPH17** – Extracteur-pousseur Push-Puller® avec vérin RT172 à orifice central Power-Twin®, demi-raccord de vérin, pompe P55, flexible réf. 9767 de 1,8 m, demi-raccord de flexible réf. 9798, tirants de 419 mm, bouts de tirants réf. 24827, vis de réglage 1" - 8 X 508 mm lg., et manivelle de réglage. Poids : 26,8 kg.

**Réf. PPH17R** – Identique au modèle ci-dessus, sans pompe P55, flexible 9767 de 1,8 m et demi-raccord 9798. Poids : 18,2 kg.

**Réf. 1062** – Extracteur seul. (Vérin, pompe, flexible, raccord, vis et manivelle non inclus.) Poids : 9,1 kg.

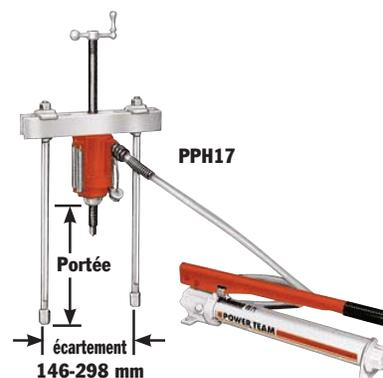
#### UTILISATION AVEC:

Accessoires d'extraction de roulements: **Réf. 1124 et Réf. 1130.**

Décolleur de poulie: **Réf. 679.**

Accessoire d'extraction à prise interne: **Réf. 1154.**

Tirants: **Réf. 1104, 1105, 1106, 1107 et 1108** - Paire de tirants pour extracteur-pousseur Push-Puller® 17,5 tonnes.



**Bouts de tirants** – Filetage supérieur de ¾"-16. Filetage inférieur de 5/8"-18 x 25 mm lg.

**Extracteur Push-Puller®, catégorie 30 tonnes -**

**Réf. PPH30** – Extracteur-pousseur Push-Puller® avec vérin RT302 à orifice central Power-Twin®, demi-raccord de vérin, pompe P55, flexible réf. 9767 de 1,8 m, demi-raccord de flexible réf. 9798, tirants de 457 mm, bouts de tirants réf. 28390, vis de réglage 1<sup>1</sup>/<sub>4</sub>"-7 x 610 mm., et manivelle de réglage. Poids : 46,3 kg.

**Réf. PPH30R** – Identique au modèle ci-dessus, sans pompe P55, flexible 9767 de 1,8 mm et demi-raccord 9798. Poids : 37,2 kg.

**Réf. 1070** – Extracteur seul. (Vérin, pompe, flexible, raccord, vis et manivelle non inclus.) Poids : 19,1 kg.

**UTILISATION AVEC:**

Accessoires d'extraction de roulements. Décolleur de poulie

**Réf. 680** (Utiliser deux raccords 8012 pour brancher l'accessoire à l'extracteur) Décolleur de poulie: **Réf. 679.**

Accessoire d'extraction à prise interne: **Réf. 1166.**

Tirants: **Réf. 1109, 1110 et 1111** – Paire de tirants pour extracteur-pousseur Push-Puller® de 30 tonnes.

**Extracteur Push-Puller®, catégorie 50 tonnes -**

**Réf. PPH50** – Extracteur-pousseur Push-Puller® avec vérin RT503 à orifice central Power-Twin®, demi-raccord de vérin, pompe P55, flexible réf. 9767 de 1,8 m, demi-raccord de flexible réf. 9798, tirants de 610 mm, vis de réglage 1<sup>5</sup>/<sub>8</sub>"-5<sup>1</sup>/<sub>2</sub> X 722 mm lg. et manivelle de réglage. Poids : 91,3 kg.

**Réf. PPH50R** – Identique au modèle ci-dessus, sans pompe P55, flexible 9767 de 1,8 mm et demi-raccord 9798. Poids : 82,2 kg.

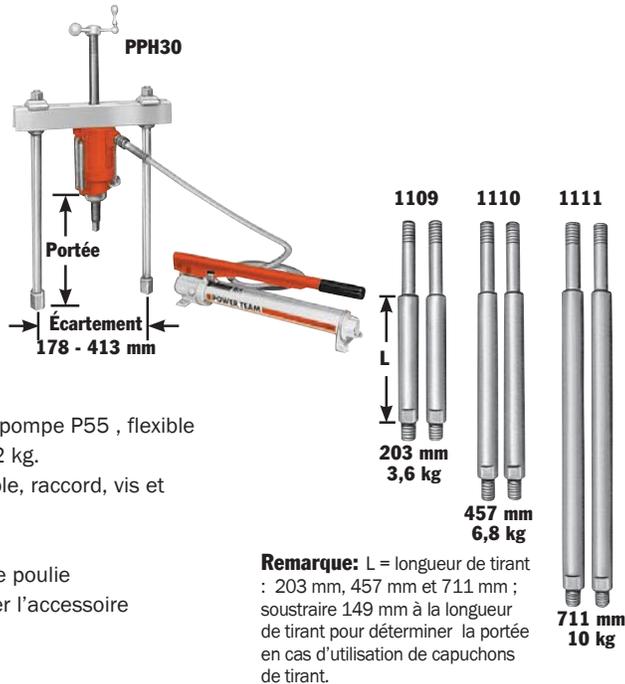
**Réf. 1076** – Extracteur seul. (Vérin, pompe, flexible, raccord, vis et manivelle non inclus.) Poids : 48,1 kg.

**UTILISATION AVEC :**

Accessoires d'extraction de roulements:

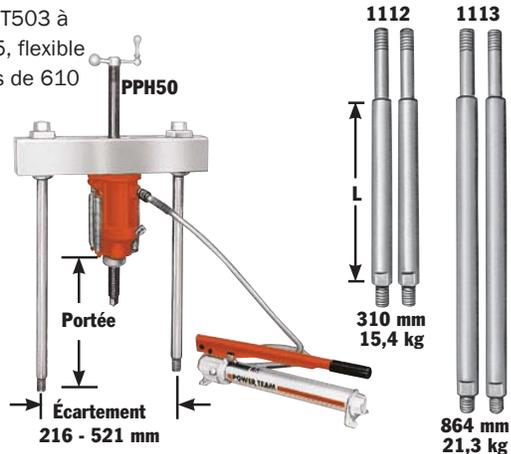
**Réf. 1128 et Réf. 1129.**

Tirants: **Réf. 1112 et 1113** – Paire de tirants pour extracteur-pousseur Push-Puller® de 50 tonnes.

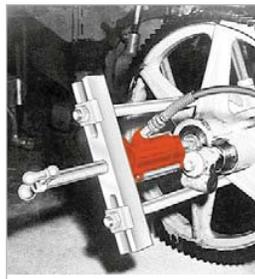
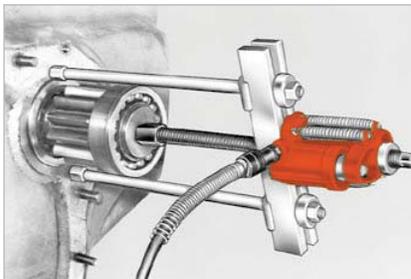


**Remarque:** L = longueur de tirant : 203 mm, 457 mm et 711 mm ; soustraire 149 mm à la longueur de tirant pour déterminer la portée en cas d'utilisation de capuchons de tirant.

**Bouts de tirant** filetés à 1"-14 X 32 mm lg.



**Bouts de tirant** filetés à 1<sup>1</sup>/<sub>4</sub>"-12 X 44,5 mm lg.





## Ensembles d'extracteurs

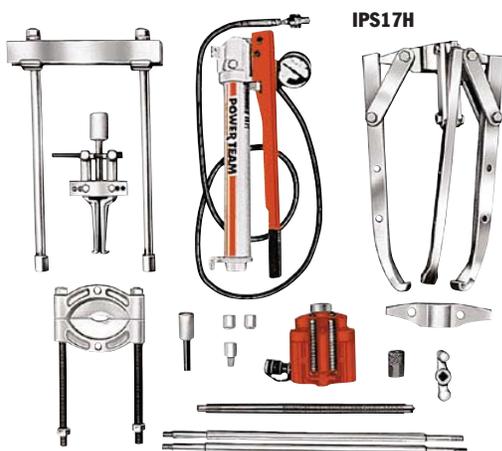
HYDRAULIQUES

### 17½, 30-50 tonnes

ENTRETIEN DES ROULEMENTS



Le coffret de rangement en bois Réf. 3084350R9 est inclus avec les ensembles référencés sur cette page. Coffrets en métal 914 L x 445 larg x 356 mm prof. également disponibles (voir page 217).



**Ensemble d'extraction hydraulique de 17,5 tonnes** - Cet ensemble comprend un extracteur 3 griffes et un extracteur-pousseur Push-Puller®. L'idéal pour les travaux lourds ; ensemble convenant parfaitement lors de travaux sur des roues dentées, roulements, volants, poulies, etc. de grandes dimensions.

**Réf. IPS17H** – Ensemble hydraulique d'extraction de 17,5 tonnes. Comprend les éléments hydrauliques, les extracteurs, le coffret de rangement en bois et les accessoires référencés ci-dessous. Poids : 62,2 kg.

**Réf. DB17H** – Panneau de rangement du jeu IPS17H. A commander séparément. Dimensions : 15,9 x 1 200 x 1 200 mm. Poids : 13,6 kg.

## Ensembles principaux d'extraction hydraulique de 17,5 tonnes –

Cet ensemble d'extraction de Power Team vous permet de gagner du temps et d'augmenter vos bénéfices.

**Réf. IPS17** – Ensemble d'extraction de 17,5 tonnes. Comprend les éléments hydrauliques, les extracteurs, le coffret de rangement en bois et les accessoires référencés ci-dessous. Poids : 86,7 kg.

**Réf. IPS17B** – Ensemble d'extraction avec coffret en métal MB5.

Poids : 96,7 kg.

**Réf. DB17** – Panneau de rangement du jeu IPS17. A commander séparément.

Dimensions : 15,9 x 1 200 x 1 800 mm de long Poids : 30,9 kg.



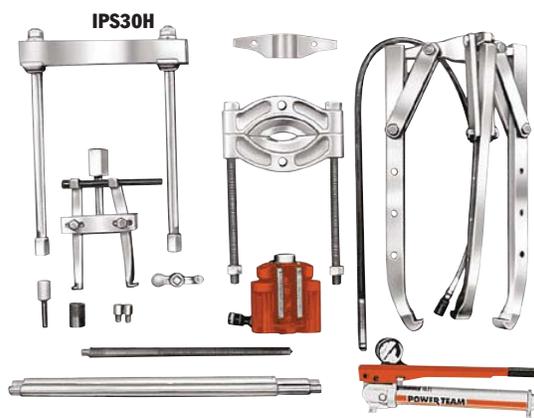
COMPOSITION DE L'ENSEMBLE REF. IPS17			
Contenu	Éléments hydrauliques	Contenu	Accessoires
<b>P55</b>	Pompe hydraulique manuelle un étage	<b>1154</b>	Acces. d'extract. de cuvette de roulement
<b>RT172</b>	Vérin de 17,5 tonnes avec tête fileté	<b>1122</b>	Décolleur de roulement
<b>9798</b>	Demi-raccord de flexible	<b>1123</b>	Décolleur de roulement
<b>9767E</b>	Flexible hydraulique – 1,8 m	<b>1130</b>	Décolleur de roulement
<b>9670</b>	Té de service	<b>Raccords filetés</b>	
<b>9059E</b>	Manomètre	<b>8005</b>	5/8" – 18 F. x 3/8" – 16 M. (2)
<b>Extracteurs</b>		<b>8006</b>	5/8" – 18 F. x 1/2" – 20 M. (2)
<b>1062</b>	Push-Puller® de 17,5 tonnes avec tirants de 419 mm	<b>8007</b>	5/8" – 18 F. x 1/2" – 13 M. (2)
<b>24814</b>	Manivelle	<b>8010</b>	5/8" – 18 F. x 5/8" – 11 M. (2)
<b>32118</b>	Vis de réglage	<b>8013</b>	5/8" – 18 F. x 3/4" – 16 M. (2)
<b>201923</b>	Poussoir	<b>8015</b>	5/8" – 18 F. x 3/4" – 10 M. (2)
<b>1105</b>	Tirants de 572 mm (paire)	<b>8017</b>	5/8" – 18 F. x 7/8" – 14 M. (2)
<b>1066</b>	Extract. hydr. 3 griffes, 17,5 tonnes	<b>8018</b>	5/8" – 18 F. x 7/8" – 9 M. (2)
<b>1027</b>	Combiné 2/3 griffes	<b>8019</b>	5/8" – 18 F. x 1" – 14 M. (2)
<b>41224</b>	Tête d'extracteur 2 griffes, 17,5 tonnes	<b>8020</b>	1" – 8 F. x 5/8" – 18 M. (1)
<b>24832</b>	Vis d'extracteur	<b>8021</b>	1" – 8 F. x 1" – 14 M. (1)
<b>1037</b>	Combiné 2/3 griffes	<b>8044</b>	Jeu de raccords filetés femelles
<b>1041</b>	Combiné 2/3 griffes	<b>8038</b>	5/8" – 18 F. x 3/4" – 16 F. (2)
<b>28228</b>	Tête de vérin		

COMPOSITION DE L'ENSEMBLE REF. IPS17H			
Contenu	Éléments hydrauliques	Contenu	Accessoires
<b>P55</b>	Pompe hydraulique manuelle un étage	<b>1154</b>	Acces. d'extract. de cuvette de roulement
<b>RT172</b>	Vérin de 17½ tonnes avec tête fileté	<b>1130</b>	Décolleur de roulement
<b>9798</b>	Demi-raccord de flexible	<b>1105</b>	Tirants de 572 mm (paire)
<b>9767E</b>	Flexible hydraulique – 1,8 m	<b>24814</b>	Manivelle
<b>9670</b>	Té de service	<b>28228</b>	Embout de vis
<b>9059E</b>	Manomètre	<b>32118</b>	Vis de réglage
<b>Extracteurs</b>		<b>201454</b>	Poussoir
<b>1062</b>	Push-Puller® de 17,5 tonnes avec tirants de 419 mm	<b>41224</b>	tête 2 griffes pour 1066
<b>1066</b>	Extract. hydr. 3 griffes, 17,5 tonnes	<b>Raccords filetés</b>	
		<b>8020</b>	1" – 8 F. x 5/8" – 18 M. (1)
		<b>8038</b>	5/8" – 18 F. x 3/4" – 16 F. (1)

**Ensemble d'extraction de 30 tonnes** – L'idéal pour les travaux lourds. Permet de disposer non seulement d'un extracteur-pousseur hydraulique Push-Puller® de 30 tonnes, mais en plus d'un extracteur hydraulique 2 griffes et 3 griffes. Fourni en outre avec les accessoires et le matériel les plus courants permettant d'effectuer les travaux lourds.

**Réf. IPS30H** – Ensemble hydraulique d'extraction de 30 tonnes. Comprend les éléments hydrauliques, les extracteurs, le coffret de rangement en bois et les accessoires référencés ci-dessous. Poids : 150 kg.

**Réf. DB30H** – Panneau de rangement du jeu IPS30H. A commander séparément. Dimensions : 15,9 x 1 200 x 1 800 mm. Poids : 35,4 kg.



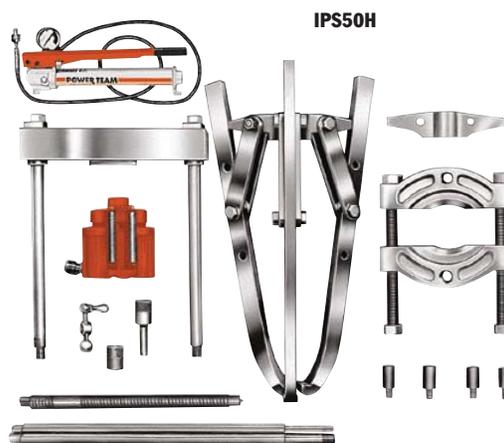
COMPOSITION DE L'ENSEMBLE REF. IPS30H			
Contenu	Éléments hydrauliques	Contenu	Extracteurs
<b>P55</b>	Pompe hydraulique manuelle un étage	<b>1074</b>	Extract. hydr. 3 griffes, 30 tonnes
<b>RT302</b>	vérin de 30 tonnes avec tête fileté	<b>41226</b>	tête 2 griffes pour 1074
<b>9798</b>	Demi-raccord de flexible	<b>1070</b>	Extrac.-pouss. hydr. Push-Puller® de 30 tonnes
<b>9767E</b>	Flexible hydraulique - 1,8 m		avec tirants de 457 mm
<b>9670</b>	Té de service	<b>1111</b>	Tirants de 711 mm pour 1070
<b>9059E</b>	Manomètre	<b>27198</b>	Manivelle
<b>Accessoires</b>			
<b>8036</b>	Raccord filetés femelles 1" - 14F. x 1" - 14F. (2)	<b>28229</b>	Embout de vis
<b>1166</b>	Acces. d'extract. de cuvette de roulement	<b>34510</b>	Poussoir
<b>1127</b>	Décolleur de roulement	<b>34758</b>	Vis de réglage



**Remarque:** Le coffret de rangement en bois Réf. 3084380R9 est inclus avec les ensembles référencés sur cette page. Coffrets en métal 1181 x 572 x 610 mm prof. également disponibles (voir page 217).

**Ensemble d'extraction de 50 tonnes** - Cet ensemble de 50 tonnes de capacité est l'idéal requis pour les gros travaux d'extraction. Il offre la puissance et la polyvalence d'un extracteur-pousseur hydraulique de 50 tonnes de capacité et celles d'un extracteur à 2 et à 3 griffes. Avec, bien entendu, de nombreux accessoires et décolleurs polyvalents.

**Réf. IPS50H** – Ensemble hydraulique d'extraction de 50 tonnes. Comprend les éléments hydrauliques, les extracteurs, le coffret de rangement en bois et les accessoires référencés ci-dessous. Poids : 261 kg.



COMPOSITION DE L'ENSEMBLE REF. IPS50H			
Réf.	Éléments hydrauliques	Réf.	Extracteurs
<b>P55</b>	Pompe hydraulique manuelle un étage	<b>1080</b>	Extract. hydr. 3 griffes, 50 tonnes
<b>RT503</b>	vérin de 50 tonnes avec tête fileté	<b>50449</b>	tête 2 griffes pour 1080
<b>9798</b>	Demi-raccord de flexible	<b>1076</b>	Push-Puller® avec tirants de 610 mm
<b>9767E</b>	Flexible hydraulique - 1,8 m	<b>1113</b>	Tirants de 864 mm pour 1076
<b>9670</b>	Té de service	<b>29595</b>	Manivelle
<b>9059E</b>	Manomètre	<b>28230</b>	Embout de vis
<b>Raccords filetés</b>			
<b>8024</b>	1 1/4" - 12F. x 1 3/4" - 12M. (2)	<b>32698</b>	Vis de réglage
<b>8028</b>	1 5/8" - 5 1/2 F. x 1" - 8M.	<b>Accessoires</b>	
<b>8029</b>	1 5/8" - 5 1/2 F. x 1" - 14M.	<b>1128</b>	Décolleur de roulement

**▲ ATTENTION:** Tous les accessoires illustrés peuvent ne pas résister à la capacité maximale spécifiée. Exemple : Un montage composé d'un accessoire de 1 tonne et d'un extracteur de 7 tonnes ne peut pas être utilisé à une puissance dépassant 1 tonne.



## Ensembles d'extracteurs

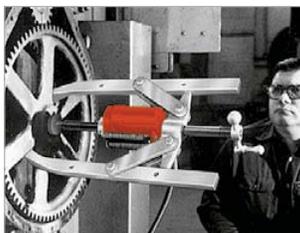
HYDRAULIQUES

17½, & 30 tonnes  
17½, & 50 tonnes

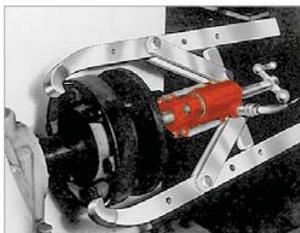
ENTRETIEN DES ROULEMENTS



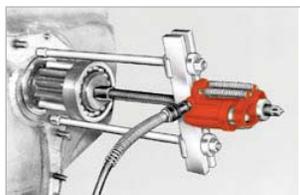
**Remarque:** Le coffret de rangement en bois réf. 3084360R9 est livré avec cet ensemble. Coffrets en métal 1.016 L x 445 haut. x 610 mm prof. également disponibles (voir page 217).



Les 2 griffes de l'extracteur passent à travers les rayons de la roue dentée pour la saisir au moyeu. Une pompe manuelle fournit la puissance hydraulique.



Dépose de son arbre d'un accouplement flexible de moteur électrique avec un extracteur 2 griffes.



Montage type pour la dépose d'un arbre de pignon d'entraînement. La vis de force est fixée à l'arbre par un raccord fileté. L'arbre est maintenant prêt pour une extraction hydraulique.

IPS3017

**Ensembles d'extraction de 17,5 et 30 tonnes** – Ces ensembles robustes sont d'une excellente rentabilité, notamment en évitant les dommages coûteux aux pièces. Permettent des centaines d'applications d'extraction et de poussée.

**Réf. IPS3017** – Ensemble d'extraction manuelle et hydraulique de 17,5 et 30 tonnes. Comprend les éléments hydrauliques, les extracteurs et accessoires référencés ci-dessous. Poids : 244 kg.

**Réf. IPS3017B** – Ensemble d'extraction avec coffret en métal MB8. Poids : 256 kg.



### COMPOSITION DE L'ENSEMBLE REF. IPS3017

Réf.	Éléments hydrauliques	Réf.	Accessoires
<b>P55</b>	Pompe hydraulique manuelle un étage	<b>24832</b>	Vis de force spéciale
<b>RT172</b>	Vérin à orifice central de 17,5 tonnes avec tête fileté	<b>8075</b>	Jeu de rondelles d'appui
<b>RT302</b>	Vérin à orifice central de 30 tonnes avec tête fileté	<b>8076</b>	Jeu de rondelles d'appui
<b>9798</b>	Demi-raccord de flexible	<b>8056</b>	Jeu d'embouts de protection
<b>9767E</b>	Flexible hydraulique – 1,8 m	<b>679</b>	Décolleur de poulie
<b>9670</b>	Té de service	<b>680</b>	Décolleur de poulie
<b>9059E</b>	Manomètre	<b>1154</b>	Acces. d'extract. de cuvette de roulement
<b>Extracteurs</b>		<b>1166</b>	Acces. d'extract. de cuvette de roulement
<b>1062</b>	Push-Puller® hydraulique de 17,5 tonnes avec tirants de 419 mm	<b>1122</b>	Décolleur de roulement
<b>1070</b>	Push-Puller® hydraulique de 30 tonnes avec tirants de 457 mm	<b>1123</b>	Décolleur de roulement
<b>1066</b>	Extract. hydr. 3 griffes, 17,5 tonnes	<b>1126</b>	Décolleur de roulement
<b>1074</b>	Extract. hydr. 3 griffes, 30 tonnes	<b>1130</b>	Décolleur de roulement
<b>41224</b>	Tête d'extracteur 2 griffes, 17,5 tonnes	<b>Raccords filetés</b>	
<b>41226</b>	Tête d'extracteur 2 griffes, 30 tonnes	<b>8005</b>	5/8" – 18 F. x 3/8" – 16 M. (2)
<b>1027</b>	Combiné 2/3 griffes	<b>8006</b>	5/8" – 18 F. x 1/2" – 20 M. (2)
<b>1037</b>	Combiné 2/3 griffes	<b>8007</b>	5/8" – 18 F. x 1/2" – 13 M. (2)
<b>1041</b>	Combiné 2/3 griffes	<b>8010</b>	5/8" – 18 F. x 5/8" – 11 M. (2)
<b>43892</b>	Griffes longues (3) pour 1037	<b>8012</b>	1" – 14 F. x 5/8" – 18 M. (2)
<b>30902</b>	Griffes longues (3) pour 1041	<b>8013</b>	5/8" – 18 F. x 3/4" – 16 M. (2)
<b>1105</b>	Tirants de 572 mm pour 1062	<b>8015</b>	5/8" – 18 F. x 3/4" – 10 M. (2)
<b>1111</b>	Tirants de 711 mm pour 1070	<b>8017</b>	5/8" – 18 F. x 7/8" – 14 M. (2)
<b>24814</b>	Manivelle	<b>8018</b>	5/8" – 18 F. x 7/8" – 9 M. (2)
<b>27198</b>	Manivelle	<b>8019</b>	5/8" – 18 F. x 1" – 14 M. (2)
<b>28229</b>	Embout de vis	<b>8020</b>	1" – 8 F. x 5/8" – 18 M. (1)
<b>28228</b>	Tête de vérin	<b>8021</b>	1" – 8 F. x 1" – 14 M. (1)
<b>32118</b>	Vis de réglage	<b>8025</b>	1 1/4" – 7 F. x 5/8" – 18 M. (2)
<b>34758</b>	Vis de réglage	<b>8027</b>	1 1/4" – 7 F. x 1" – 14 M. (2)
<b>34510</b>	Poussoir	<b>8036</b>	1" – 14 F. x 1" – 14 F. (2)
<b>201923</b>	Poussoir	<b>8038</b>	5/8" – 18 F. x 3/4" – 16 F. (2)
		<b>8044</b>	Jeu de raccords filetés femelles

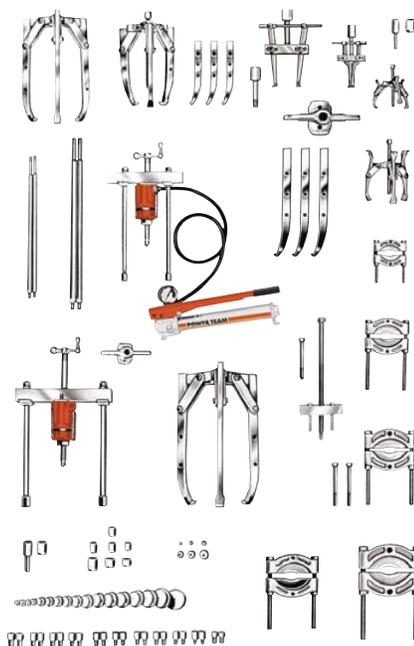
**▲ ATTENTION:** Tous les accessoires illustrés peuvent ne pas résister à la capacité maximale spécifiée. Exemple : Un montage composé d'un accessoire de 1 tonne et d'un extracteur de 7 tonnes ne peut pas être utilisé à une puissance dépassant 1 tonne.

**Ensembles d'extraction de 17,5 et 30 tonnes** – Si vous recherchez un ensemble d'extraction et de maintenance pouvant répondre à une grande variété de besoins, voici la solution. Les décolleurs et extracteurs manuels et hydrauliques de cet ensemble sont conçus pour les travaux de dépose et de pose les plus courants, avec un minimum d'efforts.

**Réf. IPS5017** – Ensemble d'extraction manuelle et hydraulique de 17,5 et 50 tonnes. Comprend les éléments hydrauliques, les extracteurs, le coffret de rangement en bois et les accessoires référencés ci-dessous. Poids : 405 kg.

**Réf. IPS5017B** – Ensemble d'extraction avec coffret en métal MB16. Poids : 415 kg.

IPS5017

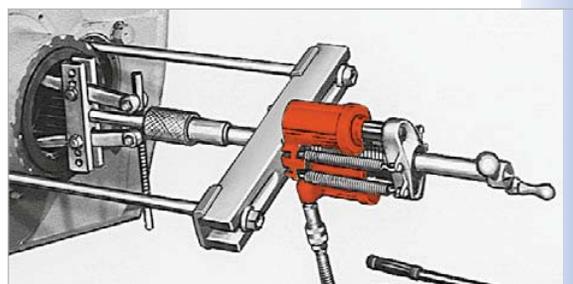


COMPOSITION DE L'ENSEMBLE REF. IPS5017			
Réf.	Éléments hydrauliques	Réf.	Accessoires
<b>P55</b>	Pompe hydraulique manuelle un étage	<b>8075</b>	Jeu de rondelles d'appui
<b>RT172</b>	Vérin à orifice central de 17,5 tonnes avec tête filetée	<b>8076</b>	Jeu de rondelles d'appui
<b>RT503</b>	Vérin à orifice central de 50 tonnes avec tête filetée	<b>8056</b>	Jeu d'embouts de protection
<b>9798</b>	Demi-raccord de flexible	<b>1154</b>	Acces. d'extract. de cuvette de roulement
<b>9767E</b>	Flexible hydraulique - 1,8 m	<b>1166</b>	Acces. d'extract. de cuvette de roulement
<b>9670</b>	Té de service	<b>1122</b>	Décolleur de roulement
<b>9059E</b>	Manomètre	<b>1123</b>	Décolleur de roulement
<b>Extracteurs</b>			
<b>1062</b>	Push-Puller® hydraulique de 17,5 tonnes avec tirants de 419 mm	<b>1126</b>	Décolleur de roulement
<b>1076</b>	Push-Puller® hydraulique de 50 tonnes avec tirants de 610 mm	<b>1127</b>	Décolleur de roulement
<b>1066</b>	Extract. hydr. 3 griffes, 17,5 tonnes	<b>1130</b>	Décolleur de roulement
<b>1080</b>	Extract. hydr. 3 griffes, 50 tonnes	<b>34479</b>	Réducteur pour 1166
<b>41224</b>	Tête d'extracteur 2 griffes, 17,5 tonnes	<b>10215</b>	Ecrou hex ; 3/4" - 16 (2)
<b>50449</b>	Tête d'extracteur 2 griffes, 50 tonnes	<b>24829</b>	Boulon court
<b>1027</b>	Combiné 2/3 griffes	<b>Raccords filetés</b>	
<b>1037</b>	Combiné 2/3 griffes	<b>8005</b>	5/8" - 18 F. x 3/8" - 16 M. (2)
<b>1041</b>	Combiné 2/3 griffes	<b>8006</b>	5/8" - 18 F. x 1/2" - 20 M. (2)
<b>43892</b>	Griffes longues (3) pour 1037	<b>8007</b>	5/8" - 18 F. x 1/2" - 13 M. (2)
<b>30902</b>	Griffes longues (3) pour 1041	<b>8010</b>	5/8" - 18 F. x 5/8" - 11 M. (2)
<b>1105</b>	Tirants de 572 mm pour 1062	<b>8013</b>	5/8" - 18 F. x 3/4" - 16 M. (2)
<b>1113</b>	Tirants de 864 mm pour 1076	<b>8015</b>	5/8" - 18 F. x 3/4" - 10 M. (2)
<b>24814</b>	Manivelle	<b>8019</b>	5/8" - 18 F. x 1" - 14 M. (2)
<b>29595</b>	Manivelle	<b>8020</b>	1" - 8 F. x 5/8" - 18 M. (1)
<b>28228</b>	Embout de vis	<b>8021</b>	1" - 8 F. x 1" - 14 M. (1)
<b>28230</b>	Tête de vérin	<b>8023</b>	1 1/4" - 12 F. x 1" - 14 M. (2)
<b>32118</b>	Vis de réglage	<b>8028</b>	1 5/8" - 5 1/2 F. x 1" - 8 M. (1)
<b>32698</b>	Vis de réglage	<b>8029</b>	1 5/8" - 5 1/2 F. x 1" - 14 M. (1)
<b>34755</b>	Poussoir	<b>8038</b>	5/8" - 18 F. x 3/4" - 16 F. (1)
<b>201923</b>	Poussoir	<b>8044</b>	Jeu de raccords filetés femelles
<b>7392</b>	Extracteurs d'engrenage et de poulie		
<b>24833</b>	Vis de force pour 7392		

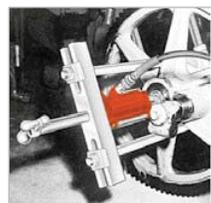
**ATTENTION:** Tous les accessoires illustrés peuvent ne pas résister à la capacité maximale spécifiée. Exemple : Un montage composé d'un accessoire de 1 tonne et d'un extracteur de 7 tonnes ne peut pas être utilisé à une puissance dépassant 1 tonne.



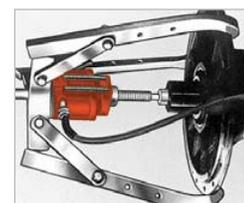
**Remarque:** Le coffret de rangement en bois réf. 3084390R9 est livré avec cet ensemble. Coffrets en métal 1181 lg x 572 haut. x 762 prof. également disponibles (voir page 217).



Montage composé d'un extracteur-pousseur Push-Puller® de 50 tonnes et d'un accessoire d'extraction de cuvette pour la dépose d'un joint d'essieu.



Dépose d'un pignon avec un extracteur-pousseur hydraulique Push-Puller®.



Les 3 griffes de l'extracteur maintiennent la pièce tandis que la pompe manuelle hydraulique Push-Puller®. Un accessoire d'extraction fournit la puissance de poussée pour l'extraction d'un arbre de son logement. Un embout de protection est posé à l'extrémité de la vis de force.



## Ensembles d'extracteurs

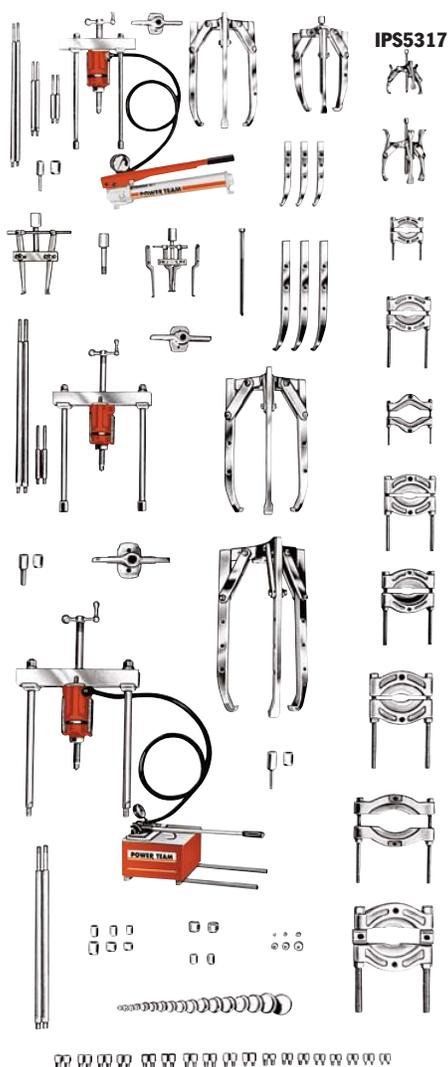
HYDRAULIQUES

17½, 30 et 50 tonnes

**Ensemble d'extraction de 17,5, 30 et 50 tonnes** – Le super-ensemble d'extracteurs industriels ! Vous y trouverez un extracteur pour chaque application. Ce « super-ensemble » comprend des vérins de 17,5, 30 et 50 tonnes avec un grand assortiment d'extracteurs, de décolleurs et de raccords.

**Réf. IPS5317** - Ensemble d'extraction manuelle et hydraulique de 17,5 30 et 50 tonnes. Comprend les éléments hydrauliques, les extracteurs, le coffret de rangement en bois et les accessoires référencés ci-dessous. Wt.,572 kg .

ENTRETIEN DES ROULEMENTS



**Remarque:** Le coffret de rangement en bois réf. 3084400R9 est livré avec cet ensemble. Coffrets en métal 11682 lg x 572 haut. x 9140 mm prof. également disponibles (voir page 217).

### COMPOSITION DE L'ENSEMBLE REF. IPS5317

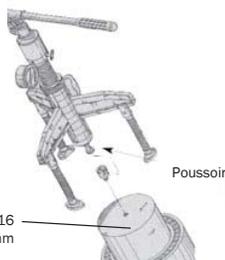
Contenu	Éléments hydrauliques	Contenu	Accessoires
<b>P55</b>	Pompe hydraulique manuelle un étage	<b>28230</b>	Embout de vis
<b>P460</b>	Pompe manuelle hydr. 2 étages avec valve de commande 3 voies	<b>32118</b>	Vis de réglage
<b>RT172</b>	Vérin à orifice central de 17,5 tonnes avec tête fileté	<b>32698</b>	Vis de réglage
<b>RT302</b>	Vérin à orifice central de 30 tonnes avec tête fileté	<b>34758</b>	Vis de réglage
<b>RT503</b>	Vérin à orifice central de 50 tonnes avec tête fileté	<b>34510</b>	Poussoir
<b>9798</b>	Demi-raccord de flexible (2)	<b>34755</b>	Poussoir
<b>9767E</b>	Flexible hydraulique - 1,8 m (2)	<b>201923</b>	Poussoir
<b>9670</b>	Té de service	<b>8075</b>	Jeu de rondelles d'appui
<b>9059E</b>	Manomètre	<b>8076</b>	Jeu de rondelles d'appui
<b>Extracteurs</b>		<b>8056</b>	Jeu d'embouts de protection
<b>1062</b>	Push-Puller® hydraulique de 17,5 tonnes avec tirants de 419 mm	<b>679</b>	Décolleur de poulie
<b>1070</b>	Push-Puller® hydraulique de 30 tonnes avec tirants de 457 mm	<b>680</b>	Décolleur de poulie
<b>1076</b>	Push-Puller® hydraulique de 50 tonnes avec tirants de 610 mm	<b>1154</b>	Acces. d'extract. de cuvette de roulement
<b>1066</b>	Extract. hydr. 3 griffes, 17,5 tonnes	<b>1166</b>	Acces. d'extract. de cuvette de roulement
<b>1074</b>	Extract. hydr. 3 griffes, 30 tonnes	<b>1122</b>	Décolleur de roulement
<b>1080</b>	Extract. hydr. 3 griffes, 50 tonnes	<b>1123</b>	Décolleur de roulement
<b>41224</b>	Tête d'extracteur 2 griffes, 17,5 tonnes	<b>1126</b>	Décolleur de roulement
<b>41226</b>	Tête d'extracteur 2 griffes, 30 tonnes	<b>1127</b>	Décolleur de roulement
<b>50449</b>	Tête d'extracteur 2 griffes, 50 tonnes	<b>1128</b>	Décolleur de roulement
<b>1027</b>	Combiné 2/3 griffes	<b>1130</b>	Décolleur de roulement
<b>1037</b>	Combiné 2/3 griffes	<b>34479</b>	Réducteur
<b>1041</b>	Combiné 2/3 griffes	<b>Raccords filetés</b>	
<b>43892</b>	Griffes longues (3) pour 1037	<b>8005</b>	5/8" - 18 F. x 3/8" - 16 M. (2)
<b>30902</b>	Griffes longues (3) pour 1041	<b>8006</b>	5/8" - 18 F. x 1/2" - 20 M. (2)
<b>32136</b>	Griffes longues (3) pour 1154	<b>8007</b>	5/8" - 18 F. x 1/2" - 13 M. (2)
<b>1105</b>	Tirants de 572 mm pour 1062	<b>8010</b>	5/8" - 18 F. x 5/8" - 11 M. (2)
<b>1106</b>	Tirants de 241 mm pour 1062	<b>8012</b>	1" - 14 F. x 5/8" - 18 M. (2)
<b>1107</b>	Tirants de 114 mm pour 1062	<b>8013</b>	5/8" - 18 F. x 3/4" - 16 M. (2)
<b>1109</b>	Tirants de 203 mm pour 1070	<b>8015</b>	5/8" - 18 F. x 3/4" - 10 M. (2)
<b>1111</b>	Tirants de 711 mm pour 1070	<b>8017</b>	5/8" - 18 F. x 7/8" - 14 M. (2)
<b>1113</b>	Tirants de 864 mm pour 1070	<b>8018</b>	5/8" - 18 F. x 7/8" - 9 M. (2)
<b>Accessoires</b>		<b>8019</b>	5/8" - 18 F. x 1" - 14 M. (2)
<b>24832</b>	Vis de force spéciale	<b>8020</b>	1" - 8 F. x 5/8" - 18 M. (1)
<b>24814</b>	Manivelle	<b>8021</b>	1" - 8 F. x 1" - 14 M. (1)
<b>27198</b>	Manivelle	<b>8023</b>	1 1/4" - 12 F. x 1" - 14 M. (2)
<b>29595</b>	Manivelle	<b>8024</b>	1 1/4" - 12 F. x 1 3/4" - 12 M. (2)
<b>28228</b>	Embout de vis	<b>8025</b>	1 1/4" - 7 F. x 5/8" - 18 M. (2)
<b>28229</b>	Embout de vis	<b>8027</b>	1 1/4" - 7 F. x 1" - 14 M. (2)
		<b>8028</b>	1 5/8" - 5 1/2 F. x 1" - 8 M. (1)
		<b>8029</b>	1 5/8" - 5 1/2 F. x 1" - 14 M. (1)
		<b>8036</b>	1" - 14 F. x 1" - 14 F. (2)
		<b>8038</b>	5/8" - 18 F. x 3/4" - 16 F. (2)
		<b>8044</b>	Jeu de raccords filetés femelles

**▲ ATTENTION :** Tous les accessoires illustrés peuvent ne pas résister à la capacité maximale spécifiée. Exemple : Un montage composé d'un accessoire de 1 tonne et d'un extracteur de 7 tonnes ne peut pas être utilisé à une puissance dépassant 1 tonne.



Ces extracteurs pousseurs sont les outils idéaux pour l'installation d'une grande variété de pièces montées en force dont des paliers, roulements, volants, engrenages et poulies. Les extracteurs-pousseurs peuvent être utilisés dans les ateliers de réparation de moteurs, les aciéries, les mines, les carrières, les chantiers navals, les centrales, les ateliers d'entretien, les ateliers de réparation d'appareils agricoles, etc.

- Avec ses nouveaux systèmes pousseurs brevetés, Power Team, le leader du marché des outils hydrauliques depuis plus de 80 ans, élargit à présent sa gamme d'équipement innovant qui est la plus complète au monde.
- Les pousseurs Power Team ont fait l'objet de tests rigoureux attestant de performances et d'une fiabilité supérieures à la capacité maximale.
- Ces systèmes pousseurs sont couverts par la garantie à vie exclusive « Marathon » – assurant ainsi une qualité et une fiabilité supérieures.



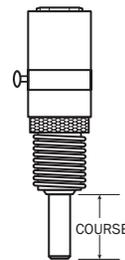
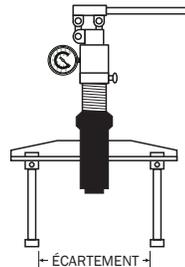
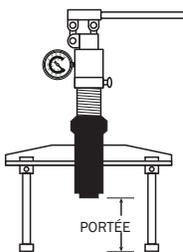
## Décolleurs DE ROULEMENT

8 tonnes



### ENSEMBLES DE DÉCOLLEURS DE ROULEMENT

- Les kits portables de pousseurs incluent un extracteur Grip-O-Matic® externe, un extracteur interne, un vérin hydraulique et d'un extracteur triangulaire, le tout est compact et léger et est fourni avec un coffret de transport.



ENTRETIEN DES ROULEMENTS

Réf.	Description	Catégorie de vérin	Portée (mm)	Écartement (mm)	Course	Poids avec coffre (kg)
PHP8H	Pousseur hydraulique manuel	8 tonnes	55-385	58-270	82	33,5
PHP8R	Pousseur hydraulique à distance	8 tonnes	55-385	58-270	82	33
PHP8H-1	Ensemble extracteur/pousseur hydraulique manuel	8 tonnes	55-385	58-270	82	53
PHP8R-1	Ensemble extracteur/pousseur hydraulique à distance	8 tonnes	55-385	58-270	82	52

**INFORMATION IMPORTANTE POUR LA SÉCURITÉ:** Power Team recommande l'usage de couvertures de protection pour toutes les applications de pression. Pour les nécessités de la photographie, nous illustrons les applications des pousseurs sans les protections.



## Extracteur universel

### 55 Tonnes et 100 Tonnes

« Enforcer 55 » &  
Enforcer 100

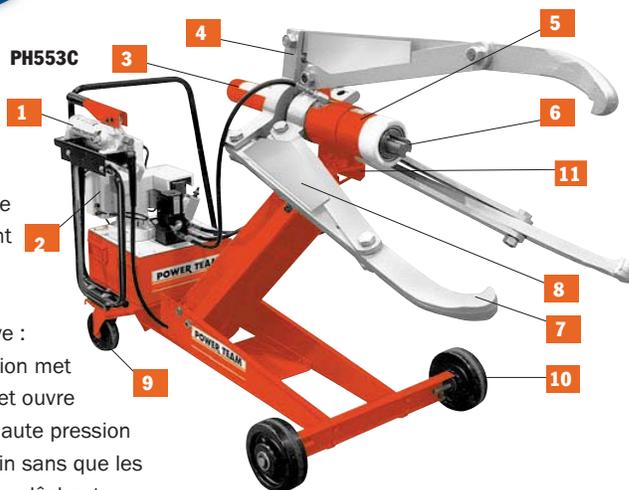
ENTRETIEN DES ROULEMENTS



**Remarque:** quatre rallonges de vérin (non illustrées) sont incluses. Des œillets de levage (non illustrés) permettent de soulever l'ensemble avec une grue.

## EXTRACTEUR 55 TONNES « ENFORCER »

PH553C



- 1** Le système est équipé d'un levage hydraulique pour un positionnement facile et précis de l'extracteur.
- 2** Pompe double exclusive : La pompe basse pression met en position, maintient et ouvre les griffes. La pompe haute pression avance et rentre le vérin sans que les griffes refermées ne se relâchent.
- 3** Griffes à commande hydraulique. Le vérin rentre ou sort pour assurer un maintien sûr de la pièce.
- 4** L'extracteur peut être utilisé en configuration 4 ou 2 griffes.
- 5** Choix d'un vérin d'un course de 159 mm ou 337 mm.
- 6** Centrage automatique : Centre le vérin sur la pièce, les griffes de l'extracteur maintiennent automatiquement la pièce de façon uniforme.
- 7** Conception Super Grip-O-Matic®, ...plus la force d'extraction est élevée, plus les griffes serrent. Il n'est donc pas nécessaire de prévoir des chaînes ou des cages pour empêcher un éventuel ripage des griffes de l'extracteur.
- 8** Protections pour l'opérateur.
- 9** Chariot sur roulettes pour une grande mobilité.
- 10** Roulettes de grandes dimension pour la facilité de mouvement.
- 11** L'extracteur peut se monter à un angle de 90° droit ou gauche du centre du chariot pour une utilisation dans des espaces réduits, par exemple entre des machines.

**Kit de conversion réf. 251468** – Kit de conversion de la série PH553C en série PH5532CL. Les griffes sont plus longues de 305 mm. Le jeu comprend 3 griffes et six courroies avec protection. Poids : 114 kg.

### Poussoirs

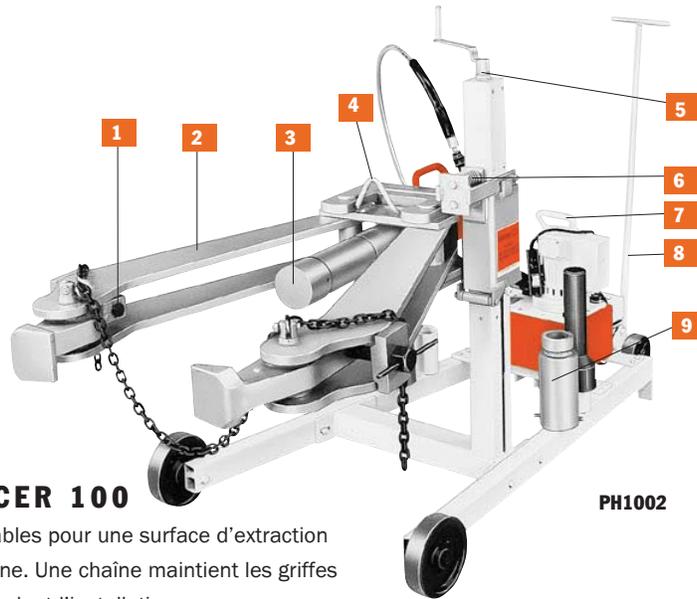
Réf.	A (mm)	B (mm)	Quantité*
<b>251002</b>	69,9	69,9	1
<b>350593</b>	69,9	152,4	2
<b>350594</b>	69,9	76,2	1
<b>350637</b>	69,9	254	1

\*Nombre de poussoirs fournis avec chaque « Enforcer »

(251002)

Réf.	Écartement min. (mm)	Portée à écart. mini. (mm)	Écart. maxi. (mm)	Portée à écart. maxi. (mm)	longueur totale* (mm)	Course de vérin (mm)	Alimentation requise	Poids (kg)	Dimensions de bout de griffe		
									A (mm)	B (mm)	C (mm)
<b>PH553C-E220</b>	101,6	559	1.219	356	2.286	159	230 V, 50 Hz, 15 Ampères	339			
<b>PH553C13-E220</b>	101,6	381	1.219	178	2.286	337	230 V, 50 Hz, 15 Ampères	352			
<b>PH553CL-E220</b>	63,5	829	1.149	737	2.591	159	230 V, 50 Hz, 15 Ampères	366			
<b>PH553CL13-E220</b>	63,5	651	1.149	559	2.591	337	230 V, 50 Hz, 15 Ampères	379			

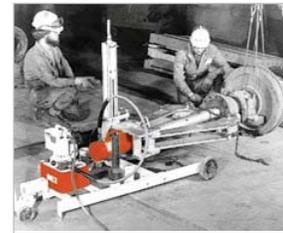
**Remarque:** Chariot et extracteur (largeur de chariot = 813 mm)



## ENFORCER 100

PH1002

- 1** Griffes réglables pour une surface d'extraction toujours plane. Une chaîne maintient les Griffes en place pendant l'installation.
- 2** La caractéristique Grip-O-Matic® signifie que la force de serrage des Griffes augmente avec celle de la pression exercée.
- 3** Un vérin hydraulique de 3 tonnes simple effet à ressort de rappel avec une pression maximale de travail de 100 bars.
- 4** Une poignée de levage permet de hausser l'extracteur si l'axe de la pièce est à plus de 914 mm du sol.
- 5** Une vis de réglage permet au technicien de modifier la position verticale de l'extracteur.
- 6** Un ressort permet à l'Enforcer 100 de se réaligner en cas de traction inégale.
- 7** Pompe hydraulique haute pression à 2 étages avec commande manuelle à distance avec un cordon de 7,6 m.
- 8** Un timon de manoeuvre assure une très grande mobilité.
- 9** Pousoirs de 105 et 63,5 mm de diamètre.



Extracteur idéal conçu pour une utilisation dans des sites où la maintenance de gros équipements et machines est un défi, comme les aciéries, les exploitations de pétrole, les mines, les centrales, les papeteries, les chantiers de construction, les chantiers ferroviaires, aéronautiques ou navals.

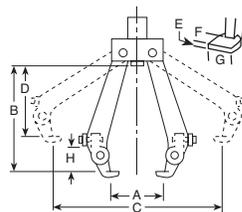
### Extracteur universel « Enforcer 100 »

**Réf. PH1002-E220** – Extracteur hydraulique universel de 100 tonnes avec deux Griffes. Comprend les éléments suivants : extracteur deux Griffes Grip-O-Matic®, un ensemble de pompe électro-hydraulique deux vitesses PE552S-E220, un vérin de 100 tonnes C10010C d'une course de 260 mm et six pousoirs. Poids : 404 kg.

**Réf. PH1002J** - Identique au PH1002-E220, mais sans l'unité hydraulique. Poids : 375 kg.

**PE552S-E220** – Pompe seule. 0,84 kW, 220 volts, 50 Hz, monophasée, appel de courant de 13 amps à pleine charge. Disponible avec moteur de 115 volts, 50/60 Hz.

**Remarque:** Pour les versions 115 volts, 50/60 Hz, commander la réf. PH1002.



### Extensions de vérins



Réf.	Type d'adaptateur	fourni avec l'extracteur	Nombre				
			J (mm)	K (mm)	L (mm)	M (mm)	N (mm)
<b>44745</b>	Poussée	1	105	—	343	63,5	—
<b>44766</b>	Ext.	4	105	—	—	—	203
<b>303045</b>	Poussée	1	105	79,4	—	—	—

Réf.	Écartement		Portée à écart.		Bout de griffe d'extracteur			Hauteur H (mm)	Ajustement vertical (mm)	Longueur totale (mm)	Épaisseur maxi de pièce (mm)	Diam. roues (mm)	Alimentation requise
	min. A (mm)	max. B (mm)	min. C (mm)	max. D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)						
<b>PH1002-E220</b>	381	1.067	1.219	864	25,4	57,1	127	260	305-914	2.388	305	260	220 V, 50 Hz, 13 Ampères
<b>PH1002J</b>	381	1.067	1.219	864	25,4	57,1	127	260	305-914	2.388	305	260	—



## Outil universel de dépose/pose

DE ROULEMENTS À ROULEAUX

(Version ferroviaire)

Catégorie 100 tonnes



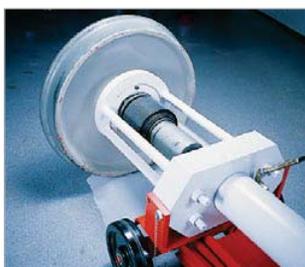
- Dépose ou pose rapide des roulements à rouleaux coniques.
- Conçu en coopération avec les principaux fabricants de roulements.
- Travail rapide et aisé par un seul homme grâce à la force de 100 tonnes.
- Très mobile, facile à positionner et à ranger.
- L'outillage standard de la plupart des ateliers.

**Outil universel de dépose/pose de boîtes d'essieu à rouleaux** – L'outillage standard de la plupart des ateliers depuis des années. Power Team offre à présent quatre modèles, pour une plus grande flexibilité. Avec des modèles à élingue ou à vérin de levage et le choix entre deux pompes, il est maintenant possible de composer un outil « sur mesure ». En disposant de l'équipement approprié et du savoir-faire, la dépose et la pose de boîtes d'essieu à rouleaux se fait en un minimum de temps et d'efforts.

Chaque appareil convient à une grande gamme de boîtes à rouleaux des classes B à GG. Aucune autre méthode ne peut rivaliser avec la simplicité qu'offre Power Team : La dépose est très simple. Déposer les couvercles de bout, introduire le sabot d'extraction entre la roue et la boîte, actionner la pompe, et en quelques secondes, une force de 100 tonnes dépose la boîte ; la pose est tout aussi aisée ! Chaque appareil est certifié CSA (LR19814), complet et livré avec un robuste vérin hydraulique de 100 tonnes, une pompe 10 000 psi (700 bars) avec électrovalve commandée à distance, un manomètre réf. 11543, un sabot d'extraction et un manchon de pose.



Nos extracteurs de roulements à rouleaux sont les outils idéaux pour les remplacements sur les voitures de fret ferroviaire.



La photo ci-dessus montre l'extracteur universel en position devant un roulement à rouleaux prêt à être déposé.

Réf..	Modèle	Type de vérin	Type de valve	kW	Phase Information pompe	Tension
PR2100J-E220 †	Cric	Double effet	solénoïde	1,49**	1	230*
PR3100J-E380 †	Cric	Double effet	solénoïde	2,24	3	400*
PR2100S-E220 †	Élingue	Double effet	solénoïde	1,49**	1	230*
PR3100S-E380 †	Élingue	Double effet	solénoïde	2,24	3	400*

\* Câblée en usine pour cette tension. Autres tensions disponibles sur demande.

\*\* L'unité 1,49 kW, 115 volts requiert 30 amp.

**Données techniques outils - IMPORTANT...**Ce tableau ne s'applique qu'aux configurations standard AAR pour des applications de transports de marchandises. Pour fournir des adaptateurs nécessaires à l'entretien des roulements de locomotives ou wagons de voyageurs, ainsi que des roulements métriques, les informations suivantes doivent être fournies à Power Team : nom du fabricant du roulement, numéro de schéma général du fabricant du roulement, dimensions du roulement à traiter, nom et localisation de la compagnie ferroviaire, et référence des adaptateurs en votre possession si vous disposez actuellement d'un outil de dépose/de pose.

Description de l'outil	Classe et dimension de roulement TBU & SP « Metric Tooling »			
	120	130	140	150
Adaptateur de sabot d'extraction	N° 351830	N° 30512	N° 30521	N° 30520
Ensemble tube guide et vis à tête creuse	N° 253341	N° 253342	N° 253343	N° 253344
Vis à tête creuse**	N° 253339	N° 253394	N° 253339	N° 253395
Adaptateur de tube guide	N° 21247	N° 21247	N° 21247	N° 21247
Bague adaptatrice du tube de pose	N° 253335	N° 253336	N° 253337	N° 253338

\*\* Vis fournies avec le tube guide et à commander uniquement comme pièces de rechange.



PR3100J

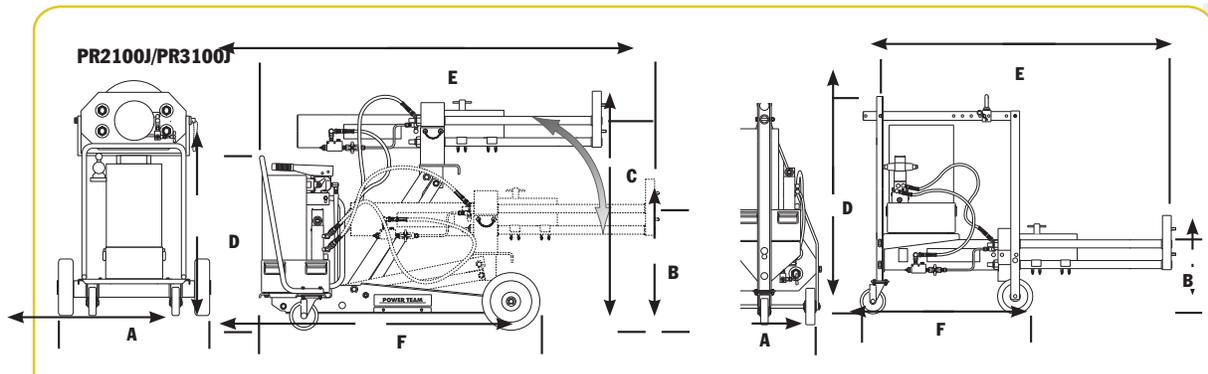


PR3100S

Description de l'outil	Classe et dimensions (mm) du roulement à traiter										
	Classe B 108 x 203 (No.)	Classe C 127 x 229 (No.)	Classe D 140 x 254 (No.)	Classe E 152 x 279 (No.)	Classe EE 140 Axe. (No.)	Classe EE 152 Axe. (No.)	Classe F 165 x 305 (No.)	Classe G 178 x 305 (No.)	Classe G 165 Axe. (No.)	Classe GG 165 Axe. (No.)	
Sabot d'extraction	réf. 420845 incluse comme pièce de la machine de base – Ne pas commander						420846	420846	420846		
Adaptateur de sabot d'extraction	30522	30512	30521	30520	30520	30519	30519	–	–	–	
Ensemble tube guide et vis à tête creuse	253313	253314	253317	253318	253316	253327	253320	253321	253319	253323	
Vis à tête creuse**	253156	253349	253308	253155	253307	253308	253310	253326	253309	253309	
réf. adaptateur de tube guide	23934	21248	21248	21247	21247	21247	21247	21247	21247	21247	
Tube de pose	réf. 420845 incluse comme pièce de la machine de base – Ne pas commander						30417	30417	30417		
Bague adaptatrice du tube de pose	21242	21258	21256-1	21255-1	21255-1	21257-1	21257-1	30586	30585	30585	

**Remarque:** Les adaptateurs référencés ci-dessus sont destinés à l'entretien des roulements à rouleaux suivants : Brenco « Crown-Taper », New Departure-Hyatt « Hy-Roll Taper », SKF « Expediter » et Timken « AP ».

\*\* Vis fournies avec le tube guide et à commander uniquement comme pièces de rechange.



Réf.	Course (mm)	Capacité		Vitesse d'avance (mm/min)	Vitesse de traction (mm/min)	Vitesse de pose (mm/min)	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	Poids (kg)
		Traction (tonnes)	Pose (tonnes)										
PR2100J	394	100	68	900	81	113	813	383	1.059	912	1.981	1.493	528
PR3100J	394	100	68	900	81	113	813	383	1.059	912	1.981	1.493	520
PR2100S	394	100	68	900	81	113	619	279	–	1.283	1.632	985	455
PR3100S	394	100	68	900	81	113	619	279	–	1.283	1.632	985	458



## Outillage

### Pour bagues, roulements et joints



Réf. 27793 -  
Jeu de départ.

27797 - Jeu universel  
(Panneau de rangement non inclus)



Brevet N° 4.429.447  
7180

#### Outil de pose universel pour cuvette de roulement

Cet outil permet la pose de cuvettes de roulement présentant un diamètre extérieur de 92 à 165 mm. Il remplace des douzaines de plaques et de mandrins de pose. Ajuster simplement les griffes au diamètre interne de la cuvette, fermer les griffes, glisser la nouvelle cuvette et la mettre en place avec un marteau. Sans danger pour les roulements neufs.

**Réf. 7180** – Outil de pose universel de cuvettes de roulement. Poids : 4,5 kg.

#### Jeux de disques à emmancher

Ces jeux comprennent des disques et des poignées permettant de composer un outil « sur mesure » composé d'un « pilote » (pour éviter une bascule), d'une entretoise (pour une application de la force sur la zone adéquate) et d'un manchon (pour une répartition uniforme de la force). Les

disques ont un diamètre allant de 12,7 à 114,3 mm par incréments de 1,6 mm. Chaque jeu est fourni avec un pratique coffret en plastique avec logements pour l'outillage.

**Réf. 27793** – Jeu de départ. Contient la poignée et les disques sélectionnés pour les travaux aux dimensions les plus fréquemment utilisées. Un maximum d'usage pour un investissement très étudié ! Poids : 1,8 kg.



Outil à emmancher complet

Ces jeux comportent l'outillage adéquat pour chaque travail de pose d'un joint, roulement ou bague. Il suffit de choisir les disques de la taille adéquate, de les fixer à la poignée avec les vis à tête creuse, et de frapper avec un marteau.

**Réf. 27794** – Jeu de base. De nombreuses applications pour un faible investissement ! Comprend 41 disques et deux poignées. Plage des diamètres : diamètres de 12,7 à 76,2 mm. Poids : 10 kg.

**Réf. 27795** – Jeu pour travaux importants. Utilisé pour le travail sur de grandes pièces. Fourni avec une poignée et 24 disques dont les diamètres vont de 77,8 à 114,3 mm. Poids : 20,4 kg.

**Réf. 27797** – Jeu universel. Pour un maximum d'applications. Trois poignées de taille différente et 65 disques référencés dans le tableau de gauche sont inclus. Plage : diamètres de 12,7 à 114,3 mm. Poids : 30,9 kg.

**Réf. 212377** – Panneau de rangement de l'outillage. Conçu pour le rangement de tous les outils du jeu 27793. Les outils ne sont pas inclus. Poids : 2,3 kg.

ENTRETIEN DES ROULEMENTS

Réf.	DISQUES (pouces)	MM	Réf.	DISQUES (pouces)	MM	Réf.	DISQUES (pouces)	MM
27492	9/16	14,3	27513†	1 7/8	47,6	27535	3 1/4	82,6
27493†	5/8	15,9	27514	1 15/16	49,2	27536	3 5/16	84,1
27494	1 1/16	17,5	27515	2	50,8	27537	3 3/8	85,7
27495†	3/4	19,0	27516	2 1/16	52,4	27538	3 7/16	87,3
27496	13/16	20,6	27517	2 1/8	54,0	27539	3 1/2	88,9
27497†	7/8	22,2	27518	2 3/16	55,6	27540	3 9/16	90,5
27498	15/16	23,8	27519	2 1/4	57,2	27541	3 5/8	92,1
27499†	1	25,4	27520	2 5/16	58,7	27542	3 11/16	93,7
27500	1 1/16	27,0	27521	2 3/8	60,3	27543	3 3/4	95,3
27501†	1 1/8	28,6	27522	2 1/2	61,9	27544	3 13/16	96,8
27502	1 3/16	30,2	27523	2 1/2	63,5	27545	3 7/8	98,4
27503†	1 1/4	31,8	27524	2 9/16	65,1	27546	3 15/16	100,0
27504	1 5/16	33,3	27525	2 5/8	66,7	27547	4	101,6
27505†	1 3/8	34,9	27526	2 11/16	68,3	27548	4 1/16	103,2
27506	1 7/16	36,5	27527	2 3/4	69,8	27549	4 1/8	104,8
27507†	1 1/2	38,1	27528	2 13/16	71,4	27550	4 3/16	106,4
27508	1 9/16	39,7	27529	2 7/8	73,0	27551	4 1/4	108,0
27509†	1 5/8	41,3	27530	2 15/16	74,6	27552	4 5/16	109,5
27510	1 11/16	42,9	27531	3	76,2	27553	4 3/8	111,1
27511†	1 3/4	44,4	27532	3 1/16	77,8	27554	4 7/16	112,7
			27533	3 1/8	79,4	27555	4 1/2	114,3

† Composition de l'ensemble No. 27793

Réf.	ÉLÉMENTS DU JEU Description
10012†	1/4"-20 UNC X 22,2 mm*
10020†	1/4"-20 UNC X 31,8 mm*
10854†	1/4"-20 UNC X 44,5 mm
10855†	1/4"-20 UNC X 70 mm*
12001†	1/4"-20 UNC X 2 1/4"*
27487†	Petite poignée 127 mm X 19 mm dia.
27488	Poignée moyenne 152 X 41 mm dia.
27489	Grande poignée 152 X 41 mm dia.
27490	Rallonge de tube
7350†	Clé Allen





# Spécifications

ET DIMENSIONS

SPÉCIFICATIONS

**TABLEAU 3**    **PRESSION REQUISE EN TONNES**  
**POUR CISAILLER 25,4 MM DE LONG**

Épaisseur du matériau	Acier			PRESSIONS EN TONNES
	doux	inoxydable	Cuivre	
4,8 mm	0,167	0,276	0,128	
6,4 mm	0,246	0,374	0,177	
7,9 mm	0,314	0,472	0,216	
9,5 mm	0,373	0,560	0,246	
11,1 mm	0,432	0,649	0,305	
12,7 mm	0,491	0,737	0,344	

### TONNAGE POUR TROUS DE FORME IRRÉGULIÈRE

Pour l'emboutissage de trous de forme irrégulière (carrée, oblongue, etc.), multiplier la longueur du métal à découper par le facteur indiqué dans le tableau 3 pour une longueur de cisaillement de 25,4 mm. Exemple : La longueur de cisaillement (ou distance totale autour d'un trou carré de 12,7

mm) est de 50,8 mm. Pour percer un tel trou dans un acier doux de 6,4 mm d'épaisseur, multiplier  $50,8 \times 0,246$  (indiqué dans le tableau 3) = 12,5 tonnes. Pour l'acier inoxydable, la valeur serait de  $50,8 \text{ mm} \times 0,374 = 19$  tonnes.

### JEU DE MATRICE

On appelle jeu de matrice le rapport entre le plus grand diamètre de trou de matrice et la dimension du poinçon. Le jeu est exprimé en taux de l'épaisseur du matériau à emboutir. La plage des jeux varie de 10 % pour les matériaux fins à 20 % pour les matériaux épais. Pour des matériaux de 19 mm, le jeu total de matrice est de 3,8 mm.

Le jeu doit toujours être spécifié en cas de doute. Les effets du jeu de matrice sont plus marqués pour les matériaux épais (12,7 mm par exemple) que pour les matériaux fins (4,8 mm par exemple). Lors de la commande des ensembles de matrices, spécifier le type et l'épaisseur du matériau à emboutir (voir tableau 4).

**TABLEAU 4**

### JEU POUR L'ACIER DOUX

Épaisseur du matériau	Épaisseur approximative (mm)	Jeu total – ajouter aux dimensions du poinçon	PRESSIONS EN TONNES
Jauge 7	4,55	0,5 mm	
3/16	4,76	0,58 mm	
1/4	6,35	0,94 mm	
5/16	7,94	1,2 mm	
3/8	9,5	1,45 mm	
1/2	12,7	1,90 mm	

REMARQUE : Le jeu indiqué ci-dessus vaut pour la plupart des types d'aluminium demi-dur. Dans de nombreux cas, votre propre expérience vous indiquera le choix d'un jeu différent de celui indiqué ci-dessus, notamment pour d'autres matériaux comme l'acier inoxydable. Des jeux spéciaux de matrice peuvent être commandés à cet effet.

### EFFETS DU JEU DE MATRICE :

#### Trop de jeu

1. Bord supérieur du trou trop roulé.
2. Trop de bavure au fond du trou.

#### Jeu insuffisant

1. Plus grande pression d'emboutissage requise. Risque de longévité réduite.
2. Une trop grande force d'arrachement provoque une distorsion et une usure supplémentaire du poinçon.

#### Jeu correct

1. Trou régulier dans le matériau.
2. Distorsion minimale au bord supérieur du trou.
3. Bavure minimale au bord inférieur du trou.

### UTILISEZ LE TESTEUR 200, 300 OU 750 L/MIN POUR SIMULER LES CONDITIONS RÉELLES DE FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME

Test de la pompe : l'opérateur fait tourner le moteur à un régime donné, puis règle la commande de pression du testeur pour simuler le travail en cours. En comparant les indications que lui donne le testeur aux données du constructeur, l'opérateur peut déterminer si la pompe fonctionne correctement. Si le débit et la pression ne correspondent pas aux spécifications, la pompe est défectueuse. Ou, si les résultats et les données concordent, il saura que le problème est ailleurs et que d'autres tests devront être effectués. Quel que soit l'élément testé, le branchement et l'essai en lui-même ne prennent que quelques minutes. REMARQUE : Les testeurs doivent toujours être utilisés avec les spécifications de la notice technique ou du constructeur de l'équipement testé.

# Spécifications

## ET DIMENSIONS

### ORIFICES DE FIXATION SOUS LA BASE POUR VÉRINS «C»

Catégorie de vérin	Nb. d'orifices	Dimension du filet	Profondeur du filet (mm)	Diamètre de positionnement des trous (mm)
5	2†	1/4-20	9.5	25.4
10		5/16-18	12.7	39.7
15		3/8-16		47.6
25		1/2-13	19.1	58.7
55				95.3
* Option 75	4	3/4-10	25.4	114.3
* Option 100		1-8		120.7

Orifices de fixation sous la base



\* Prendre contact avec l'usine (à 45° du raccord)  
† à 90° du raccord.

#### Têtes de vérin livrées avec les modèles de la série « C » :

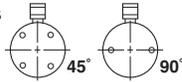
vérins de 5 tonnes **Réf. 201375**  
vérins de 10 tonnes **Réf. 201362**  
vérins de 15 tonnes **Réf. 201362**  
vérins de 25 tonnes **Réf. 201412**  
vérins de 55 tonnes **Réf. 36161**  
vérins de 75 tonnes **Réf. 36161**  
vérins de 100 tonnes **Réf. 36161**

#### RENDEMENT

Le tableau de droite vous donne un aperçu des performances que vous pouvez attendre des vérins de la série RD utilisés conjointement à une pompe Power Team. Les performances réelles dépendront bien entendu des conditions de travail.

Pompe	Vérin	Temps nécessaire à une course de 25,4 mm	
		7 bars	700 bars
PE55	RD55	1,0 sec.	12,0 sec.
	RD100	1,8 sec.	22,5 sec.
	RD200	3,5 sec.	45,0 sec.
	RD400	7,2 sec.	85,0 sec.
SÉRIE PQ120	RD200	3,4 sec.	20,6 sec.
	RD300	4,9 sec.	30,0 sec.
	RD400	6,4 sec.	39,0 sec.
SÉRIE PE400	RD500	8,1 sec.	49,5 sec.
	RD300	3,0 sec.	8,5 sec.
	RD400	3,9 sec.	11,1 sec.
	RD500	4,9 sec.	14,1 sec.

REMARQUE : Les orifices de fixation sous la base sont de série pour tous les vérins de la série RD. Orientation des orifices de fixation sous la base par rapport au raccord. Pour les vérins RD300, RD400 & RD500, cette orientation est variable.



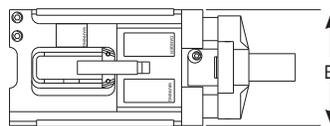
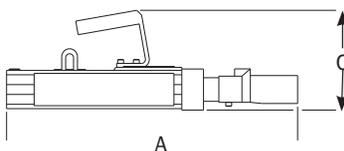
#### ORIFICES DE FIXATION POUR VÉRINS « RD »

Capacité	10	25	55	80	100	150	200	300	400	500
Nb. d'orifices	2	4	4	4	4	4	4	4	4	6
Dimension du filet	3/8"-16	1/2"-13	5/8"-11	5/8"-11	3/4"-10	1"-8	1 1/4"-7	1 1/4"-7	1 1/2"-12	1 3/8"-12
Profondeur (mm)	16	19	22	22	25	25	32	44	48	51
B.C. Diam.	51	70	89	114	140	152	165	159	184	203
Orientation	90°	45°	45°	45°	45°	45°	45°	Variable	Variable	Variable

#### ORIFICES DE FIXATION POUR VÉRINS « RLS »

<b>RLS50</b>	alésage 8,6 mm, prof. 6,4 mm, 5,6 mm dia. trou traversant	<b>RLS200</b>	alésage 15,5 mm, prof. 10,4 mm, deep, 10,4 mm dia. trou traversant	<b>RLS500S</b>	alésage 17,8 mm, prof. 12,7 mm, deep, 11,9 mm dia. trou traversant	<b>RLS1000S</b>	alésage 20,3 mm, prof. 14,2 mm, 13,5 mm dia. trou traversant
<b>RLS100</b>	alésage 10,7 mm, prof. 8,7 x mm, 7,1 mm dia. trou traversant	<b>RLS300</b>	alésage 15,5 mm, prof. 11,2 mm, 10,4 mm dia. trou traversant	<b>RLS750S</b>	alésage 20,3 mm, prof. x 14,2 mm, 13,5 mm dia. trou traversant	<b>RLS1500S</b>	alésage 20,6 mm, prof. 14,2 mm, 13,5 mm dia. trou traversant

#### DIMENSIONS DES VÉRINS DE POSTCONTRAINT/DE MISE EN TENSION



Référence	A (mm)	B (mm)	C (mm)	Poids (kg)
<b>SJ2010</b>	533	229	165	25
<b>SJ2010</b>	559	259	178	34
<b>SJ3010</b>	559	259	178	34
<b>SJ3010P</b>	559	259	178	34
<b>SJ2010DA</b>	470	190	165	19
<b>SJ3010DA</b>	470	216	165	23

# Formules

## DE CONVERSION

# SPÉCIFICATIONS

	POUCES	MILLIMÈTRES
1/64	,015625	- 0,397
1/32	,03125	- 0,794
3/64	,046875	- 1,191
1/16	,0625	- 1,588
5/64	,078125	- 1,984
3/32	,09375	- 2,381
7/64	,109375	- 2,778
1/8	,1250	- 3,175
9/64	,140625	- 3,572
5/32	,15625	- 3,969
11/64	,171875	- 4,366
3/16	,1875	- 4,763
13/64	,203125	- 5,159
7/32	,21875	- 5,556
15/64	,234375	- 5,953
1/4	,2500	- 6,350

### VALEURS DÉCIMALES DE POUCE ET ÉQUIVALENTS EN MILLIMÈTRES

17/64	,265625	- 6,747	21/32	,65625	- 16,669
9/32	,28125	- 7,144	43/64	,671875	- 17,066
19/64	,296875	- 7,541	11/16	,6875	- 17,463
5/16	,3125	- 7,938		POUCES	MILLIMÈTRES
21/64	,328125	- 8,334	45/64	,703125	- 17,859
11/32	,34375	- 8,731	23/32	,71875	- 18,256
	POUCES	MILLIMÈTRES	47/64	,734375	- 18,653
23/64	,359375	- 9,128	3/4	,7500	- 19,050
3/8	,3750	- 9,525	49/64	,765625	- 19,447
25/64	,390625	- 9,922	25/32	,78125	- 19,844
13/32	,40625	- 10,319	51/64	,796875	- 20,241
27/64	,421875	- 10,716	13/16	,8125	- 20,638
7/16	,42375	- 11,113	53/64	,828125	- 21,034
29/64	,453125	- 11,509	27/32	,84375	- 21,431
15/32	,46875	- 11,906	55/64	,859375	- 21,828
31/64	,484375	- 12,303	7/8	,8750	- 22,225
1/2	,5000	- 12,700	57/64	,890625	- 22,622
33/64	,515625	- 13,097	29/32	,90625	- 23,019
17/32	,53125	- 13,494	59/64	,921875	- 23,416
35/64	,546875	- 13,891	15/16	,9375	- 23,813
9/16	,5625	- 14,288	61/64	,953125	- 24,209
37/64	,578125	- 14,684	31/32	,96875	- 24,606
19/32	,59375	- 15,081	63/64	,984375	- 25,003
39/64	,609375	- 15,478	1	1,000	- 25,400
5/8	,6250	- 15,875		1 mm = 0,03937"	
41/64	,640625	- 16,272		,001" = ,0254 mm	

### FORMULES DE CONVERSION SI\*

#### TABLE DE CONVERSION APPROCHÉE

MULTIPLIER	PAR	POUR OBTENIR OU	PAR	POUR
UNITÉ SI*	FACTEUR DE CONV.	MULTIPLIER UNITÉ NON SI	FACTEUR DE CONV.	OBTENIR UNITÉ SI*
<b>LONGUEUR</b>				
millimètre (mm)	X 0,03937	= pouce	X 25,4	= mm
(1 pouce = 25,4 mm exactement)				
centimètre (cm) 10 mm	X 0,3937	= pouce	X 2,54	= cm
mètre (m) 1000 mm	X 3,28	= pied	X 0,305	= m
mètre (m)	X 1,09	= yard	X 0,914	= m
kilomètre (km) 1000 m	X 0,62	= mile	X 1,61	= km
<b>SURFACE</b>				
millimeter <sup>2</sup> (mm <sup>2</sup> )	X 0,00155	= inch <sup>2</sup>	X 645	= mm <sup>2</sup>
centimeter <sup>2</sup> (cm <sup>2</sup> )	X 0,155	= inch <sup>2</sup>	X 6,45	= cm <sup>2</sup>
meter <sup>2</sup> (m <sup>2</sup> )	X 10,8	= foot <sup>2</sup>	X 0,0929	= m <sup>2</sup>
meter <sup>2</sup> (m <sup>2</sup> )	X 1,2	= yard <sup>2</sup>	X 0,836	= m <sup>2</sup>
hectare (ha) 10,000 m <sup>2</sup>	X 2,47	= acre	X 0,405	= ha
kilometer <sup>2</sup> (km <sup>2</sup> )	X 0,39	= mile <sup>2</sup>	X 2,59	= km <sup>2</sup>
<b>VOLUME</b>				
centimeter <sup>3</sup> (cm <sup>3</sup> )	X 0,061	= inch <sup>3</sup>	X 16,4	= cm <sup>3</sup>
litre (l)	X 61	= inch <sup>3</sup>	X 0,016	= l
millilitre (ml)	X 0,034	= oz-liq	X 29,6	= ml
			(1 ml = 1 cm <sup>3</sup> )	
litre (l) 1000 ml	X 1,06	= quart	X 0,946	= l
litre (l)	X 0,26	= gallon	X 3,79	= l
mètre <sup>3</sup> (m <sup>3</sup> ) 1000 l	X 1,3	= yard <sup>3</sup>	X 0,76	= m <sup>3</sup>
<b>MASSE</b>				
gramme (g)	X 0,035	= ounce	X 28,3	= g
kilogramme (kg) 1000 g	X 2,2	= pound	X 0,454	= kg
tonne métrique (t) 1000 kg	X 1,1	= ton (short)	X 0,907	= t

#### TABLE DE CONVERSION APPROCHÉE

MULTIPLIER	PAR	POUR OBTENIR OU	PAR	POUR
UNITÉ SI*	FACTEUR DE CONV.	MULTIPLIER UNITÉ NON SI	FACTEUR DE CONV.	OBTENIR UNITÉ SI*
<b>FORCE (N = kg o m/s<sup>2</sup>)</b>				
newton (N)	X 0,225	= pound	X 4,45	= N
kilonewton (kN)	X 225	= pound	X 0,00445	= kN
<b>COUPLE</b>				
newton-mètre (Nom)	X 8,9	= lb. in.	X 0,113	= Nom
newton-mètre (Nom)	X 0,74	= lb. ft.	X 1,36	= Nom
<b>PRESSION (Pa = N/m<sup>2</sup>)</b>				
kilopascal (kPa)	X 4,0	= in. H2O	X 0,249	= kPa
kilopascal (kPa)	X 0,30	= in. Hg	X 3,38	= kPa
kilopascal (kPa)	X 0,145	= p.s.i.	X 6,89	= kPa
mégapascal (MPa)	X 145	= p.s.i.	X 0,00689	= MPa
Bar	X 14,5	= p.s.i.	X ,0689	= Bar
<b>PUISSANCE (w = J/s)</b>				
kilowatt (kw)	X 1,34	= hp	X 0,746	= kw
kilowatt (kw)	X 0,948	= Btu/s	X 1,055	= kw
watt (w)	X 0,74	= ft. lb/s	X 1,36	= w
<b>TEMPÉRATURE</b>				
°C = (°F - 32) ÷ 1,8		°F = (°C X 1,8) + 32		
<b>DÉBIT</b>				
cm <sup>3</sup> /min.	X ,061	= cu. in./min.	X 16,4	= cm <sup>3</sup> /min.
litres/min.	X ,2642	= GPM	X 3,785	= litres/min.

\* Système international (nouveau système métrique)

L'engagement au service de la qualité caractérise toutes les activités de Power Team, de la réception des matières premières au service offert à la clientèle, même des années après l'achat des produits. La société Power Team dispose de la certification internationale ISO 9001 : 2000. L'octroi de cette certification est soumis au respect de critères de gestion et d'administration, ainsi que de développement, de fabrication et d'amélioration constante de produits. Les instances compétentes contrôlent l'adoption et le maintien par

Power Team d'une documentation afférente à tous les aspects des processus de production, depuis les fournisseurs jusqu'aux clients en passant par les contrôles et le traitement des produits, ainsi que la formation. La norme ISO 9001 requiert également des inspections régulières, tant internes qu'externes, afin de garantir la vérification de tous les aspects relatifs au contrôle de la qualité. Ce mode de fonctionnement a toujours été et continuera d'être la philosophie de notre entreprise. Nous vous le certifions.



## ASME B30.1

Les vérins hydrauliques Power Team répondent à tous les critères des standards ASME B30.1 établis par l'American Society of Mechanical Engineers :

**1.** Nos vérins sont conçus pour avoir un coefficient de sécurité minimum en résistance des matériaux de 2 à 1 ;

Chaque vérin est testé à 125 % de la pression nominale à pleine course et est vérifié pour assurer son bon fonctionnement et l'absence de fuites.

## ASME B40.1

Les manomètres Power Team sont conçus conformément aux spécifications de l'American Society of Mechanical Engineers ASME B40.1, Grade B.

## LABEL CE

L'objectif de Power Team est de concevoir, de fabriquer et de commercialiser des produits qui correspondent ou qui sont supérieurs aux besoins de sa clientèle. Power Team fournit donc un certificat ou une déclaration de conformité et un label CE pour les produits conformes aux directives de la Communauté européenne.

## IJ100

Les flexibles Power Team rencontrent les exigences des spécifications #IJ100 pour flexibles hydrauliques établies par l'Institut du Traitement des Matériaux. Suivant ces normes, les flexibles hydrauliques doivent :

1. Avoir une durée de vie moyenne minimale de 30 000 cycles à la pression nominale.
2. Avoir une pression d'éclatement minimale d'au moins deux fois la pression nominale.



Le cas échéant, les pompes électriques Power Team remplissent les conditions de conception, d'assemblage et d'essais exigées par l'Association Canadienne des Standards (CSA). Remarque : Lorsque le certificat CSA est requis, il y a lieu de le signaler au moment de la commande de la pompe.

## NEMA

Le cas échéant, les pompes électriques Power Team remplissent les conditions de conception, d'assemblage et d'essais de la NEMA 12, une norme de l'Association Nationale des Fabricants de Matériel Electrique, relative aux composants électriques soumis à l'humidité et à la poussière.

## CRITÈRES POUR LA FABRICATION DES PRODUITS POWER TEAM

Sauf indication expresse contraire, tous les articles hydrauliques de la marque Power Team ont été conçus et/ou testés pour un usage sans risque à des pressions maximales de 700 bars.

## GARANTIE DE QUALITÉ

Tous nos vérins hydrauliques sont soumis à un contrôle de qualité très rigoureux tout au long de leur production. Toutes les barres d'acier sont certifiées et il est possible de retracer leur origine. Tous les vérins sont ensuite soumis à un essai à la pression de 875 bars avant de quitter l'usine, à l'exception des vérins de la série RT qui sont testés à 700 bars pour garantir leur fiabilité. Pour les produits présentés dans le présent catalogue, nous nous sommes efforcés d'inclure les dernières spécifications. Veuillez prendre contact avec la société Power Team pour obtenir les spécifications de produits les plus récentes. La garantie à vie « Marathon » fournie par Power Team est décrite en détail au page 230 du présent catalogue.



### Garante

« Power Team » est une marque déposée de la division SPX Hydraulic Technologies de SPX Corporation (« SPX »). Tous les produits et pièces de Power Team, à l'exception de ceux et celles indiquées ci-dessous, sont garantis contre les défauts de matériaux et de fabrication pendant la vie du produit ou de la pièce. (La durée de vie du produit ou de la pièce est limitée au moment où il /elle ne fonctionne plus correctement ou sûrement en raison d'une usure normale). Les crics gonflables, chaînes, batteries, moteurs électriques, moteurs à gaz, couteaux et lames de coupe qui sont vendus avec des produits Power Team ne sont pas couverts par cette garantie mais sont garantis selon les critères suivants :

- Les crics gonflables et l'électronique sont garantis contre les défauts de matériaux et de fabrication pour une durée d'un an à partir de la date d'achat.
- Les pièces consommables ou accessoires, y compris, sans limitation, les chaînes, batteries, couteaux et lames de coupe, sont garantis contre les défauts de matériaux et de fabrication pour une durée d'un an à compter de la date d'achat.
- Tous les moteurs électriques et les moteurs à gaz sont garantis séparément par leur fabricant respectif selon les termes et conditions énoncés dans leur garantie propre.

Les garanties ci-dessus ne couvrent pas l'usure normale et l'usure d'un produit ou d'une pièce qui a été usé, malmené, chauffé, meulé ou modifié de toute autre manière, utilisé dans un but autre que celui pour lequel il a été destiné ou de façon incompatible avec les instructions concernant son utilisation.

Pour pouvoir bénéficier de la garantie, retourner le produit Power Team, port payé, à un centre de réparation Power Team agréé ou bien à l'usine de SPX. Si un produit ou une pièce fabriqué par SPX est jugé défectueux par SPX, à sa seule appréciation, SPX réparera ou remplacera le produit ou la pièce défectueux et les renverra par le moyen de transport terrestre le plus avantageux, port payé. CE RECOURS SERA LE RECOURS EXCLUSIF EN CAS DE DÉFAUT QUELCONQUE DE PRODUIT OU DE PIÈCE FABRIQUÉS ET VENDUS PAR SPX OU DE DOMMAGES RÉSULTANT DE TOUTE AUTRE CAUSE QUE CE SOIT, MEME EN CAS DE NÉGLIGENCE DE SPX. SPX NE SERA EN AUCUN CAS RESPONSABLE ENVERS UN QUELCONQUE ACHETEUR DE QUELQUE DOMMAGE OU INCIDENT CONSÉCUTIF OU ACCIDENTEL QUE CE SOIT, POUR DES MARCHANDISES DÉFECTUEUSES OU NON CONFORMES, PAR NEGLIGENCE, SUR LA BASE DE SA RESPONSABILITÉ PROPRE OU POUR TOUTE AUTRE RAISON.

La garantie SPX est limitée expressément aux personnes qui achètent des produits ou des pièces Power Team pour la revente ou pour une utilisation dans le cadre ordinaire de l'activité de l'acheteur.

CETTE GARANTIE EST EXCLUSIVE ET SPX NE DONNE AUCUNE AUTRE GARANTIE DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, EXPRESSE OU IMPLICITE, EU ÉGARD AUX PRODUITS QU'IL FABRIQUE ET VEND, QU'IL S'AGISSE DE LA QUALITÉ MARCHANDE, DE L'ADÉQUATION A UN USAGE PARTICULIER, OU POUR TOUTE AUTRE RAISON. Aucun agent, employé ou représentant de SPX n'est habilité à engager SPX par rapport à de quelconques affirmations, jugements ou garanties portant sur des produits ou pièces Power Team, excepté pour ce qui est indiqué dans le présent. Ce recours exclusif a pour but de proposer à l'acheteur la réparation ou le remplacement de produits ou de pièces fabriqués par SPX, dont le matériau ou la qualité d'exécution s'avèrent défectueux ou qui ont été fabriqués négligemment. Ce recours exclusif ne doit pas être considéré comme ayant failli à sa vocation essentielle tant que SPX est disposé et apte à remplacer les produits ou les pièces défectueux tel que prévu.



**HYDRAULIC PUMPS | CYLINDERS | JACKS | PULLERS | TOOLS**



**powerteam.com**

**LES VÉRINS POWER TEAM À ORIFICE CENTRAL RH1508 DE  
150 TONNES COMBINÉS AUX POMPES PE174  
MAINTIENNENT LA TENSION POUR LES CBLES DE SUPPORT DE  
CE PONT À SEATTLE, WASHINGTON.**

**Page  
VÉRINS...12-41**

**Page  
POMPES...42-119**



# Université Power Team



*Une formation correcte est la garantie d'un fonctionnement et d'une maintenance sécurisés et efficaces du matériel hydraulique. Power Team propose un programme de cours afin de vous aider à utiliser et entretenir vos outils en toute sécurité.*

## **Formation sécurité**

La sécurité au travail doit être l'une des grandes priorités afin que les outils hydrauliques haute pression soient utilisés conformément aux procédures de sécurité recommandées. Des séminaires de formation à la sécurité Power Team permettent de découvrir les méthodes correctes d'utilisation des outils hydrauliques haute pression afin de ne pas endommager les équipements et de prévenir les accidents entraînant une perte de temps. Des séminaires sur la sécurité peuvent être organisés dans les locaux du client, sur le chantier ou au siège de Power Team.

## **Formation maintenance et réparation**

Maintenir les produits Power Team en bon état de fonctionnement améliore l'efficacité de fonctionnement et prolonge la durée de vie en service. Ce séminaire aborde les méthodes correctes qui garantissent un fonctionnement des produits Power Team à des niveaux de performances et de fiabilité maximales. Les sujets traités sont la connaissance des circuits hydrauliques, la maintenance des produits, la recherche de pannes et les réparations sur place. Des séminaires de trois à cinq jours sont organisés pour répondre à vos besoins de connaissances du produit.

Les horaires des différents cours sont affichés sur [powerteam.com](http://powerteam.com). Contactez votre responsable commercial régional pour plus de détails ou bien appelez le **+31 45 5678877**.

**SPX**

HYDRAULIC TECHNOLOGIES

**Vérins  
P12-P41**



**Pompes  
P42-P119**



**Accessoires  
Hydrauliques  
P120-P133**



**Equipement d' Atelier  
P134-P147**



**Crics  
P148-P163**



**Utile Hydraulique  
P164-P189**



**Entretien des  
Roulements  
P190-P230**



**Spécifications  
P231-P234**



## SERVICE CLIENTÈLE

### États -Unis

5885 11th Street  
Rockford, Illinois 61109  
Tél:(1)815-874-5556

Service Clientèle/ Commandes  
Tél: (1) 800-541-1418  
Fax: (1) 800-288-7031

Service Technique  
Tel: (1) 800-477-8326  
Fax: (1) 800-765-8326  
info@powerteam.com

### Service Clientèle Europe

Albert Thijsstraat 12  
6471 WX Eygelshoven  
Pays Bas  
Tél: (31) 45 5678877

Fax: (31) 45 5678878  
infoeurope@powerteam.com

### Service Clientèle Asie Pacifique

26 Soon Lee Road  
Singapore 628086  
Singapore

Tél: (65) 6265 3313  
Fax: (65) 6265 6616  
infoasia@powerteam.com

### Service Clientèle La Chine

No. 1568 HUA Shan Road  
Treasury Building  
11th Floor  
Shanghai 200052, La Chine  
Tél: (86) 21 2208-5888  
Fax: (86) 21 2208-5682  
infochina@powerteam.com

## INGÉNIERIE, FABRICATION ET SUPPORT CENTER

### World Headquarters

5885 11th Street  
Rockford, IL 61109, USA  
Tel: +1 815 874 5556  
Fax: +1 800 288 7031  
info@powerteam.com

### Votre Power Team Distributeur